STARINE

NA SVIET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI
I UMJETNOSTI

KNJIGA V

U ZAGREBU 1873

U KNJIŽARNICI FR. ŽUPANA (ALBRECHTA I FIEDLERA) NA PRODAJU.

STARINE

NA SVIET IZDAJE

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

KNJIGA V

U ZAGREBU 1873

U KNJIŽARNICI FR. ŽUPANA (ALBRECHTA I FIEDLERA) NA PRODAJU.

Štamparija Dragutina Albrechta u Zagrebu.

SADRŽAJ.

OPISI I IZVODI

IZ

NEKOLIKO JUŽNOSLOVINSKIH RUKOPISA.

PRIOPĆIO

Dr. V. JAGIĆ.

I.

Tipik Romanov.

Rukopis nekoč hilandarski, sada berlinski.

Još i sada ima znatan broj rukopisnieh tipika, kojima svima bješe nekoč jedna domovina — crkva srpska po svim krajevima srpskogo naroda sve do srpske općine na svetoj Gori. Tečajem viekova nešto ih propade, nešto dopade raznih privatnih ruku, odakle ih redovita put odvede u javne knjižnice, ma baš tako razdaleko, kako je od svete Gore do Biograda, od Biograda do Berlina, od Berlina do Peterburga. A gdje su još uz put Zagreb, Ljubljana, Beč i Prag!

Kad su mene onomlani naučne nakane naputile u Berlin, znadjah da ću ondje naći takodjer nekoliko našega blaga, naših starina. Žalibog ja im ne mogah posvetiti onoliko vremena, koliko bi se htjelo, da se pocrpe sve spomena dostojno iz one zbirke južno-slovinskih rukopisa, koju pok. Vuk Stef. Karadžić ustupi kraljevskoj berlinskoj biblioteci. Samo nekoliko božićnih dana g. 1871 bijaše meni mogućno baviti se oko one zbirke. Skoro nadjoh, da su ondje najznatnija to dobom to sadržajem dva rukopisa, oba na koži, pod brojem 48 i 49. Ovdje bit će rieč o rukopisu pod brojem 49.

Koliko ja znam, najraniji spomen o tom rukopisu ima u Miklošićevu rječniku, gdje se veli: Typicon chilandarense, cod. membr. saec. XIV. serb., olim in „село Бродарь оу Боснѣ“, postea Vuk. Steph. Karadžić. Miklošić upotrebi taj spomenik ne samo za drugo izdanje svojega rječnika, nego i u Monumeuta serbica naštampa iz njega spominjanje dana, u koje umrieše srpski vladari XIII. i XIV. vieka. Sr. na str. 71, 84, 115, 177, 214, 231, 246, 549. —

Kako prije tako i poslije Miklošića, ne opominjem se, da sam i gdje i rieč čitao o tom spomeniku. Rukopis pisan je na koži, u 8-mini, po 18 redaka na jednu stranu, ima sada još 275 listova; a nestaje mu sprieda nekoliko listova, kako svjedoči sam tekst, koji pod 2 danom mjeseca septembra ovako počima (na sadašnjem prvom listu): . . . мѣѥ роүцѣ. стон(ть) до свршеш(ни)ꙗ ѡть на(с) про(к). и тако створи(в) ме(та)ніє ѡтходит на мѣсто своѥ. по про(к) же днꙗ(к) р'цѣмь вси и твори(ть) ѡбыч(аи). ектениꙗ. иереи взгл(с) ꙗко молити се, и нарежденꙑ монах. сподоби господи сии. диꙗк(онь) пакꙑ. испльнимь вечер'ниѥ itd. Za oviem sliede redom mjeseci i dani, kako ištu crkvena

*

pravila; na kojoj strani ima dan smrti kojega izmedju srpskih svetitelja, ondje je i taj dan i ime onoga svetitelja zapisano na dnu iste strane. Smrt cara Dušana zabilježena je oviem načinom pozlaćenim slovima. Ovi su dodatci pisani koncem XIV. vieka, kada i onaj zapis, o kojem ću umah govoriti.

Iz samoga rukopisa, koji će potanko ocieniti tko se jednom stavi na stare tipike, navesti ću ja ovdje samo jedno mjesto. Na l. 105b i 106a u mjesecu februaru dan .ri. dolazi iza drugih svetaca ovo: **Вь ть же** (sc. **дьнь**) **прѣподобьнаго ѡтьца нашего Сумеѡна новаго муротоу'ца ср'бскаго. слоужба юмоу поют'се, ꙗко же волить прѣдстатель. Тропарь. Божьств'ною благодѣтию просвьтѣв'се и по смр'ти показаюши свѣтлость житиꙗ твоюго, истаүаю муро благоѹханиꙗ притѣкающимь кь рацѣ мощеи твоихь. и люди своє наставиль юси кь свѣтоу бого** (ili **благо**? —) **разоумниꙗ. Сумеѡне ѡтьүе нашь, Христа бога моли, даровати намь велию милость.** To je i sve, jer n. pr. o sv. Savi nedolazi nikakav spomen.

Kad je tipik pisan, tko i gdje ga pisa, dokazuju ove rieči, napisane na posljednjem listu istom rukom kojom je sav tipik pisan: **благодѣтию владыкы Христа и прѣүистыю, повелѣнием ѡтьца нашего Гюр'васиꙗ игоумена написа се тіпикь сии вь лѣто ,ѕѡлѳ. инд. дı.** (t. j. godine 1331) **грѣшныи Рѡмань хромыи и телесиѣ и доушевиѣ.** — Iguman Gjervasije bit će onaj isti, o kojem se pominje u Mikl. Mon. Serb. 86, da je g. 1327 došao k Stefanu Urošu III. „**приде кралювьствоу ми вьсеүьстнии игоумень Светые Горы Аѳона, богородице хиландарскые, курь Гюрвасию сь братиꙗми**“. Može biti da se njega tiče i ono, što Mikl. M. S. 125 govori o posjeti cara Dušana na Svetoj Gori g. 1347 „**благословение прием ѡть прѣдрьжещаго наүелство прѣподобнаго рекоу игоумена курь Герьвасıа**“. Taj Gjervasije bi tom prilikom sjajno nadaren „**и прѣподобнаго игоумена курь Гюрьвасıа ѡдаровахь**“. Tako dakle bješe Gjervasije, kojega zapoviedju pisan bi naš tipik, igumanom svetogorskim, i to manastira hilandarskoga (srpskoga), medju godinama 1327 i 1347.

Nu tko je bio Roman? Iz srpskih spomenika znamo samo za onoga Romana, koji se g. 1365 pominje kao „**старьць Светıе Гори Аѳона**“ (sr. Mikl. M. S. 172) a bješe sinom „**Севастократора Бранька**“ i bratom zle uspomene Vuka Brankovića; sr. Daničića rječnik s. v. **Бранько.** Godine se ni malo ne protive, da ovoga Romana, koji se već „starcem“ naziva g. 1365, smatramo i piscem našega tipika g. 1331, u njegovo mladje doba U samom rukopisu ima nešto, što me navodi na tu misao. Na l. 270a čita se drugom rukom pisano, nego li je tipik, ovo: **Прıимисмо да поюмо вѹкѹ понедѣлникь, на животѹ и по сьмрьти. И кога богь изволи по нась, да се сıе не ѡставии нь болше испльнии, да не прıими наше клетве.** Smisao ovieh rieči bit će taj, da je u Sv. Gori, naročito u Hilendaru, u svoje doba ustanovljeno, da se pominje Vuk Branković i za života njegova (kao ono u Glasniku XI, 195) i poslije smrti, svaki ponedjeljnik. Sudeći po ruci, koja je

ista s niže navedeniem zapisom, ovo je pisano g. 1353, dakle još za živieh i Romana i Vuka.

Pomenute godine 1353 upisana bi u naš tipik ova **svečana obnova pominjanja** srpskih ktitora u manastiru Hilėndarskom.

l. 271 *b*: **Многінхь н великиихь даровь насладыв'ше се ѡть в'седрьжителꙗ бога и на земли под'виг'ше се и земльииимь царьствомь небесноѥ полоучише, глаголю же светаго и прѣподобнаго ѡтца нашего Сѵмеѡна новаго мѵротоучьца, и по пльти сына ѥго великаго вь светителѥхь светаꙗ(го) Савоу, бившимь вь начелѣ ктитѡромь светѣи и свещенѣи и чьстьнѣи ѡбитѣли Хилан'дара. Ѡдь толе и до нынꙗ по родꙋ ихь бившихь соурод'никь имь, раждег'ше се божьствьноѫ любовию, и ты вь животѣ своѥмь потьщав'ше се ѡ светѣи и свещен'нѣи ѡбитѣли сеи, сьздан'нои родители и прѣродители ихь, и в'сацѣмь довольствомь ꙋдовлише и сьзидаше вь покои намь, ꙗкоже и нынꙗ зрнмо ѥсть. Кѡи же по ихь, здѣсь по именоу ꙗвихомь дьнь оуспениꙗ ихь. Мѣсеца Июлꙗ .ка. Прѣстави се монахи Анастасиа, подроужиѥ светаго Сѵмеѡна, мати же светаго Саве ктитѡра светаго храма сего. Мѣсеца ѡк(тобра) .кѳ. Прѣстави се великы вь милостиꙗхь светы краль срьбьски Стефань, Оурѡшь. Мѣсеца иоѥбра .ꙁ. Прѣстави се прька царица срьп'ска подрꙋжиѥ Стефана цара прькаго, монахи Євгѥиина, и иоѥбра .гі. Прѣстави се Оурѡшь краль третіи. Мѣсеца дек(ембра) .г. Прѣстави се Оурошь царь в'тори сынь прьваго цара Стефана, и дек(ембра) .к. Прѣстави се прьвын царь Срьблѥмь и Грькѡмь, кѵрь Стефань. Мѣсеца марѳа .ві. Прѣстави се Стефань краль, Ѳеѡктисть монахь, лѣто ҂ꙅѡкд. — И симь више писан'нымь светінмь господамь и ктиторѡмь нашінмь ꙋставлѥн'но бѣше прѣжде нась бив'шими ѡтьци и братиꙗми нашими и вь типицѣ записано комоуждо ихь вь дьнь оуспениꙗ ѥго пѣвати. .ві. пшеннць сь свѣщами в'сои брати и сь прилив'кѡмь в'сако лѣто. Такожде и нахтріа литоургіа на мьси, послѣди же и до нѣколѣ, многоу врѣменоу изшьдшоу и до нась бывьши, ꙋставлѥн'на светыими ѡтьци и братиꙗми нашими светыимь ктитѡрѡмь выше писан'нимь помень. Да или за'веннѥмь или діꙗволымь наважденнѥмь или чловѣчьскымь оухищренниѥмь не испльниꙗхꙋ заповѣдь ꙋставлѥн'ноу. Міи же нынꙗ ѡбрѣтающе се вь тѡ врѣме вь ѡбытѣли прѣсветыѥ богородице Хилан'дарѣ сь тѡгда игоуменомь игꙋменьствоующимь вь ѡбытѣли тѡѥ, многа истезаниꙗ имꙋщи междоу собѡю ѡ поменоу светыихь к'титѡрь, нѣци бо тогда тьщеще се и глаголахоу, ꙗко в'сѣмь вь ѥдино да поѥт' се. Ми же боѥще се страха божиꙗ и заповѣди и типика светыхь ктиторь, вѣдеще поболѣние ихь и троудь ѡ светѣи ѡбытѣли сеи, иже потрꙋдише се ꙗво быти вь ꙋтѣшениѥ маломощ'нинмь и страинимь, а наипаче ѥзикоу нашемоу, зговорив'ше се в'се братьство иже здѣ по именоу написахом' се: азь тогда игоумьнь ієрѡмонахь Сисѡе, митрополить Сава, старьць карѣискы Даииль, старьць пир'га василиѥва Аѳанасиѥ, иконѡмь голѣми Герон'диѥ, и ек'лисиархь, митрополить Диѡиисиѥ, проигоумьнь Євьтимиѥ, проигоумьнь Неѡфить, старьць Михаиль, старьць Маѳеи, старьць Ѳеѡдосиѥ, старьць Герасимь, проиконѡмь Иѡасафь, проиконѡмь Давидь, старьць Дороѳеи, проиконѡмь Дамиꙗнь, старьць Ѳеѡдосиѥ, старьць Аѳанасиѥ, Иѡасафь,**

Агаѳонь, и доуховʼникь попь Григорию, попь Лавренʼдию, попь Никодимь, попь Григорию, попь Паисн — и проуе вʼсе братьство, сь ихь зговорѡмь и сь сьвѣтѡмь сице и ми оустависмо, ꙗкоже бѣ прѣд(и) оуставлюнно ѡтьци и братиꙗми нашими, ми нынꙗ не разорисмо нь пауе потврьдисмо и глаголюмо ѡбʼще вʼси юдинѣми оусти, по ꙋставлюнню прѣжде писанʼномоу да боудеть: вечерь да поютʼ се, пʼшеници сь свѣщами вʼсѡи брати и сь прилив'кѡмь и наоутрию литоургіа на меси, вʼсакомоу вь дьнь оуспениꙗ юго, на коюждо лѣто, ꙗкоже пишеть вь семь типицѣ выше и дьнь мѣсеца, до иʼдѣже богоу хотещоу и сьи монастирь стѡить. Ктѡ ли по нась настоюи сию разорить више писанʼною, ѡбрѣтаюи се науельствоую вь светѣи ѡбытѣли сеи, или наговорѡмь нѣкиихь или своимь небрѣженниюмь, таковаго да разори господь богь и прѣуиста юго мати и да юсть на июмь заповѣдь светыихь ктиторь выше писанʼныхь ѡбитѣли сее, и да нѣсть благословень ѡдь вʼсего сьбора хиланʼдарскога, нь да юсть клеть и трьклеть здѣ и вь боудоущи вѣкь, аминь.

Си оуставь ѡ поменоу светыихь кʼтитѡрь писа се повелѣниюмь все братию. Вь лѣто, ҂ѕѡѯа, мѣсеца новеб(ра) .гі., инʼдикта .г.

Мѣсеца маіа .ꙁі. дьнь преставн се Костандінь Драгашь. Мѣсеца ıюніа .еі. дьнь прѣстави се благоуьстивіи кнезь Лазарь. Мѣсеца ѡхтобріа .ѕ. дьнь прѣстави се Вльвь Бранковикь.

Мѣсеца новевріа .аі. дьнь прѣстави се монахи Єѵфросинии подроужию светаго кнеза Лазара.

Ovdje je očevidno sve, što sliedi iza godine ҂ѕѡѯа (6861—1353), kasniji dodatak, ali prva 3. redka pisa još, kako se čini, ista ruka koja sav zapis, samo može biti u drugo vrieme; nasuprotiv je spomen smrti Efrosinije upisan puno kasnije, kako se zna da je i umrla istom na početku 15. vieka.

K ovomu zapisu dodajem: U tekstu samoga rukopisa, na dnu, pod 7. novembrom pominje se ime prve carice srpske, evo ovako: прѣстави се прьва царица срьпʼска Єлисавеѳа. — U Mikl. Mon. Serb. br. XCVIII str. 115 pogrješno je naštampan dan smrti Uroša III „новебра .г.“ mjesto „новебра .гі.“

Da skoknemo na časak iz Berlina u Peterburg. Razumije se, da i ovdje ima naših tipika, bar dva što ja znam, jedan iz XIII, drugi iz XIV—XV vieka. Ja imah u rukama onaj prvi stariji, koji već Vostokov upotrebi kao izvor za svoj rječnik. To je rukopis riedke krasote, pisan na koži, u formatu srednje četvrtine, ima sada još 265 listova; na svakoj strani po 24 redka krupna, razgovietna pisma. Čim je ta dragocjena starina bliže onomu vremenu, kada sv. Sava osnova crkvu srpsku i probudi u njoj život literarni, tim prije mogosmo se nadati, da će se ovdje naći puno tragova živa spomena narodnieh svetitelja. Može biti, da bi to i bilo tako, da nije neka zlobna ruka nemilostivo haračila po tom veleliepnom spomeniku. Evo, što nadjoh:

ištem spomen sv Simeona (13 februara) — izrezan list! — ištem sv. Savu (14 januara) — izrezan list! ištem Savu II (8 februara) — izrezan list! Nadam se naći Stefana Prvovjenčanoga (24 setembra) — nema mu spomena; i tako ide redom. Što listovi poizrezani, što bez spominjanja narodnieh svetitelja. Ali da, nešto ima ipak i tu. Na listu 93. čita se ovo: **Мѣсеца октебра .ки. Вь тьжде (дьнь) светаго и преподобнаго ѡтьца нашего Арсенїа архїепископа србскаго. Тропарь глась .и. аще волишь. Милостиви наставниче и благоутробию скровище, ѥже всѣмь ѡтврьзьль ѥси, правовѣрию учителю, архїереѡмь божьствьноѥ удобрениѥ, ѡтьче нашь Арсениѥ, нищимь быс(ть** ili možda **быси) застоупникь. Тѣмь моли Христа бога просвѣтити доуше наше, да не когда оуснемь вь смрьти и проу(аꙗ) слоу(жба) в минеи. На лит(оургию) ищи ѥрархомь.*** —

Od neslovinskih svetaca spominjem: **мѣсеца марта .ки. прѣподобнаго Стефана далматска; мѣсеца маꙗ .л. прѣподобнаго ѡтьца нашего Исакиꙗ дальмат'ска; июна .ѕ. прѣподобнаго Иларишна дал'матьска.**

Na listu 46 ima ovaj zaglavak: **Типикь црьковнаго послѣдованиꙗ иже вь Иероусалимѣ светыѥ лавры прѣподобнаго и богоносинаго ѡтьца нашего Савы. Сиѥ же послѣдованиѥ бываѥть и вь прочихь вь Иероусалимѣ светыхь монастирьь.**** — Na listu 50 dolazi molitva, gdje se pominju molbe, „**прѣподобныхь и богоносныхь ѡтьць нашихь Симеѡна и Савы**“ — a to su bez sumnje srpski svetci. — Na l. 69 ima zaglavak ovaki: **Послѣдованиѥ црьковнаго пѣниꙗ и сьбраниѥ всего лѣта зачинаѥ ѡть мѣсеца сектебра до мѣсеца авгоуста.** — Za tiem dolazi kalendar, gdje se na l. 152 pod .ѕ. (t. j. augusta mjeseca nalazi „**молитва надь гроздиѥмь**“. Poslije ovoga sliedi nekoliko psalama i razni članci iz teologijske literature.

Pomenutim sprieda spominjanjem arhiepiskopa Arsenija, nasljednika sv. Save, stavljena je granica, iza koje nazad ne mogaše biti ovaj rukopis pisan, t. j. godina 1266—1270.

---

* U Hludovljevoj kolekciji rukopisa, u nekoj mineji za Oktobar (pisana je g. 1388) ima pod istim danom opširna služba sv. Arseniju; tamo se čita i ovaj tropar.

** Ako se iz ovieh rieči može izvoditi, da je u peterb. tipiku isti tekst jerusolimskoga djela Savina, koji prvi put kako se čini prevede arhiepiskop srpski Nikodim g. 1319 (sr. Glasnika knj. XI, str. 189—203), tada bismo znali, da i peterburški rukopis spada istom u XIV. viek. Ali dok se oba rukopisa ne porede iz bliže, ne može se to znati. Prije smije se reći za tipik srpski zbirke Hludovljeve (br. 122), da je priepis Nikodimova prievoda. — O dvjema vrstama tipika. studijskom i jerusolimskom, ima nekoliko općenitieh opazaka u Čtenijah moskovskoga obščestva, u knj. II za g. 1867 u članku pod naslovom: „О славянскихъ переводахъ церковнаго богослужебнаго устава.“

II.

Kritički dodatci tekstu života svetoga Simeuna i svetoga Save.

U „imperatorskoj publičnoj“ biblioteci u Peterburgu ima medju nebrojeniem dragocjenostima rukopisniem dosta toga, što je i za nas Hrvate i Srbe, i u opće južne Slovinjane, puno važno. Žalibog u Rusiju dolaze vrlo riedko učeni ljudi iz drugieh slovinskih krajeva, da bi se ovdje zanimali učeniem istraživanjima, pa tako mnogo spomena vriedna, što se njihovieh zemalja tiče, osta ili sa sviem nepoznato ili bar neupotrebljeno. Od samih Rusa ne možeš tražiti, da će veću pažnju obraćati na ono što im je dalje, dok još niesu sa svojiem gotovi. A da istinu kažem, takovieh opće slovinskieh naučnika, kako je J. J. Sreznevski, ima i u Rusiji vrlo malo. Boraveći ja prošle godine nekoliko mjeseci u Peterburgu, prem da ne raspolagah onako slobodno vremenom, kako bih htio, da sam radi slovinske nauke došao onamo, ne mogoh ipak odoljeti želji, da ne bih češće zagledao u onu bogatu, neiscrpivu riznicu slovinske filologije. Izmedju ostalieh predmeta, oko kojih se ondje zabavih, nadjoh u zbirci rukopisa, što ih pokojni Giljferding pokloni carskoj biblioteci, dva znatna po staru srpsku književnost. O njima želim ovdje progovoriti nekoliko rieči.

Poznato je, da je g. Gj. Daničić u dva puta izdao život sv. Save; g. 1860 i g. 1865 pod jedno sa životom sv. Simeuna. S početka mišljaše on, da je onaj prvi (kraći) tekst djelo Domentijana; poslije, proučiv po bečkom rukopisu onaj drugi tekst, što ga je g. 1865 izdao, uvjeri se, da je taj pravo djelo učenika sv. Save, Domentijana a ono prvo da je samo preradjeno (gdje gdje pokraćeno a gdje gdje i dopunjeno) po ovome tekstu nekim Teodosijem kaludjerom hilandarskim. G. Daničić dokaza, da taj Teodosije ne mogaše živjeti istom u 18 vieku, kako je Šafarik mislio (odatle dakako ne sliedi da ne bi sve ona istina bilo, što inače Šafarik govori o nekom Teodosiju prošloga vieka) a da i njegov posao nije onako loš, kako ga Šafarik pokudio. Bilo bi još i sada vriedno porediti oba ona karlovačka rukopisa, po kojima je Šafarik toliko korio svojega Teodosija, da bi se jasno vidjelo, da li se zbilja Šafarik toliko prevario i toli nepravedan bio u svom sudjenju.

Kako su životi sv. Simeuna i sv. Save važni i dragocjeni po našu staru književnost, ne smatrah suvišniem da u carskoj peterburškoj knjižnici poredim sa štampaniem tekstovima oba ona rukopisa zbirke Giljferdingove, u kojima ta djela imaju. U prvom rukopisu, koji je Giljferding iz Peći odnio u Peterburg, ima život sv. Save, upravo onakav tekst, kakav je u izdanju g. Daničića od g. 1865, dakle pravo djelo Domentijanovo. Taj rukopis pisan je na papiru, u formatu mala lista; a svega ih ima 221, pošto je iz sredine nekoliko ih istrgnuto. Nema sumnje, da je taj rukopis pisan ili već koncem petnaestoga ili bar početkom šestnaestoga vieka; u pravopisu njegovu nema onoliko nepravilnosti kao u bečkom i po tome sudeći mislim da je svakako i stariji od bečkoga.

Početak rukopisa (na 1 listu) glasi ovako (s razriešenim pokraćenjem):

Мѣсеца генара вь .ді. дьнь житию и жизнь и хождению иже вь светыхь прѣосвещенилго ѡтьца нашего и богоносьнаго наставника все срьбьскыю ꙁемлю и помор'скыю и прькаго архіепископа Савы.

Царьствоуюшоу господоу нашемоу Інсоу Христоу и прѣльсти побѣждениѣ бывшии и и льсти идольсцѣи потрѣблюниѣ бывшии и гонению же на христіаны прѣставшоу и блазѣи вѣрѣ просвѣтившии се по лицоу всею ꙁемлю и благовѣрию процвитаюшоу вь всемь мирѣ itd. vidi se, da je onako kao u Daničićevu izdanju 1865 str. 118.

Da bi se bolje vidjelo, kako se slažu oba teksta, t. j. ovaj sa štampaniem, dodat ću ovdje sve zaglavke peterburškoga rukopisa, koji su crveno pisani, naznačiv im svagdje mjesto po izdanju Daničićevu.

Rkp. l. 5b. **Ѡ ѡшьствии уюднаго отрока вь светую гороу и прѣбытии вь монастыри роусскѡмь** — štamp. izd. str. 123 r. 10 zdola, ispred rieči: **И приюмь благословению родителю.**

Rkp. l. 18. **Ѡ вьсписании вь рѡдителюма и о ꙁвании ѡтьца си вь светоую гороу прѣподобнаго Савы** — Štam. izd. str. 139, r. 16 zgora, ispred rieči: **Снмь тако ськрьшаемомь** —

Rkp. l. 29b. **Ѡ ѡставлении дрьжавы своюю Стѣфана Немание и ѡ приюти аггельскаго ѡбраꙁа и нареүении Сімеѡна монаха и ѡ ошьствии его вь светоую гороу** — Štamp. izd. str. 151, r. 1 ispred rieči: **Сь же боголюбць светы, готовам** —

Rkp. l. 39. **Ѡ пошьствии вь цари градь светаго Савы и вьꙁвраштении юго и ѡ сьвѣтѣ юю сь прѣподобнымь си ѡтьцемь Сүмеѡномь** — štamp. izd. str. 160 red. 11 zdola, ispred rieči: **Прилоүүи же се пеүаль** —

Rkp. l. 43. **Ѡ вьздвижении монастыра светыю богородице хиландарьскыю и ѡ прѣбывании прѣподобнаю вь июмь** — Štamp. izd. str. 164, red. 9 zdola, ispred rieči: **Пришьдше богоносныи Сава монахь** —

Rkp. l. 49. **Ѡ прѣбытіи вь мльүалници светаго Савы монаха и о прѣставлении прѣподобнаго ѡтьца нашего Сүмеѡна.** — Štamp. izd. str. 170 red. 16, ispred rieči: **Сыма же светыма ѡ сихь подвиꙁающима се.**

Rkp. l. 54b. **Ѡ авлѥнии сынѣмь прѣподобнаагѡ кь любимѡмоу чедоу** — Štamp. izd. str. 176, red. 12, ispred rieči: **видите же ѡтьца чедолюб'ца.**

Rkp. l. 58b. **Чюдо ѥже сьтвори ѡ инмь прѣсвета вь цари граде** — Štamp. izd. str. 179 red. 2 zdola, isto takav zaglavak.

Rkp. l. 63b. **Ѡ молѥнии кь богоу светаго Савы ѥко прославити ѡтьца ѥго и ѡ чюдесы мүротоучиѣмь прѣпѡдобнаго Сүмеѡна** — Štamp. izd. str. 184, red. 8 zdola, ispred rieči: **Сьѩже светыи и богоносны ѡбрѣть** —

Rkp. l. 70. **Ѡ прѣзвытерствѣ светаго Савы и ѡ прѣнесении мощии прѣподобнаго Сүмеѡна вь Срьбию молѥнiемь сына его кур Стефана** — Štamp. izd. str. 191 r. 12 zdola, ispred rieči: **Дошьдшоу же богоносцоу Савѣ врѣмене и достиг'шоу вь чинь реда того.**

Rkp. l. 78b. **Поучение светаго Савы кь сьбороу вьсемоу ѡтьчьства ѥго ѡ прѣподобиѣмь Сүмеѡнѣ** — Štamp. izd. str. 198, red. 8, ispred rieči: **Братие и ѡтьци прiидете.**

Rkp. l. 84. **Ѡ игоуменьствѣ прѣподобнаго Савы вь домоу светыѥ богородице студеничьскыѥ и ѡ чюдотворении ѥго** — Štamp. izd. str. 203. r. 7 zdola, ispred rieči: **богоносцоу же оубо семоу.**

Rkp. l. 87b. **Чюдо .а.** — štamp. izd. str. 206, r. 1: to isto.

Rkp. l. 92b. **Чюдо .в. светаго** — štamp. izd. str. 211 red. 1: to isto.

Rkp. l. 95. **О вьзвращении богоносца Савы вь светоую гороу и ѡ пошьствы его вь кон'стан'тинь градь** — Štamp. izd. str. 213, r. 16 zdola, ispred rieči: **поставивь же светыи тоу игоумена вь мѣсто себе.**

Rkp. l. 100b. **О поставлѥнии архiепископа прѣподобнаго Савы** — štamp. izd. str. 219, r. 4, ispred rieči: **бывшоу же дьни нароучитоу и ѡблькшоу се.**

Rkp. l. 114b. **О свещении епископь прѣѡсвещеннымь и и ѡ ѡбновлѥнiи истинныѥ вѣры и проклетiи безбожныихь еретикь** — štamp. izd. l. 233 r. 7 zgora — isto tako.

Rkp. l. 116. **Поучение светаго Савы ѡ истиннѣи вѣры** — štamp. izd. str. 234, red 14 zdola: **Братиѥ и дроузи.**

Rkp. l. 125. **О повелѣнии прѣѡсвещеннаго вѣнчати се вьсѣмь чловѣкомь земле ѡтьчьства его и ѡ вѣнчании брата своего Стефана на кралевьство вѣнцемь посланнымь ему папою ѡть Рима** — štamp. izd. str. 243 r. 9 — malo drugačije.

Rkp. l. 130. **О хождении прѣѡсвещеннаго кь угрьскомоу кралю** — štamp. izd. str. 248, r. 10 zdola — drugačije.

Rkp. l. 135. **Пакы ѡ любви глагола емоу** — štamp. izd. str. 254, r. 7, ispred rieči: **ѥко же вь нась ѥвыи.**

Rkp. l. 138b. **О чюдесы прѣѡсвещеннаго ѥже сьтвори ѡ прѣставлѥны брата си Стефана краля и ѡ поставлѥны сына его Радослава на кралѥвьство** — Štamp. izd. str. 257 r. 7 zdola.

Rkp. l. 142b. **О пошьствы ѡть землѥ ѡтьчьства сы прѣѡсвещеннаго Савы и ѡ вьшьствы ѥго вь светы градь Iероусалимь и ѡ обьхождении ѥго вьсѣхь светыихь мѣсть Iероусалимьскыихь** — Štamp. izd. str. 262, r. 5 zgora, ispred rieči: **Пакы же хоте прѣѡсвещенны едниь единомоу послоужити.**

Rkp. l. 155 b. **О стании прѣѡсвещенаго Савы сь царемь кѵрь Калоꙗнемь и ѡ ошьстви вь свѣтоую гороу· такоже пришьствиꙗ его вь ꙁемлю ѡтьчьства своего** — Štamp. izd. str. 276, r. 3 zdola.

Rkp. l. 160 b. **О поочении оученикь·** Štamp. izd. str. 282, to isto.

Rkp. l. 165 b. **Пооучениѥ о заповѣдании свегато Савы кь ѡсвещенынимь епископомь.** — Štamp. izd. str. 287, to isto.

Rkp. l. 173 b. **О прѣитии кралѥвьства благовѣрнаго краꙗ Владислава и ѡ поставлѥнии светынимь Савою вь мѣсто себе прѣѡсвещеннаго архиепископа Арсениꙗ и поѡшьстви его вьторицею вь светы градь Іероусалимь.** — Stamp. izd. str. 295 red. 3 zgora.

Rkp. l. 181. **О пришьствы светаго вь светы градь Іероусолимь и ѡ пророчьствовании ѡ нѥмь и оученицѣхь его чьстнаго патріарха Іероусолимьскаго** — Štamp. izd. str. 302, isto tako.

Rkp. l. 186 b. **О пошьствы прѣѡсвещеннаго вь Алеѯаньдрию и ѡ похождении светыихь поустынникь, по том же о ѡшьствы его вь светоую горѹ синаискоу** — Štamp. izd. str. 308, isto.

Rkp. l. 189. **Ѡ пошьствыи светаго вь гороу сѵнаискоую** — Štamp. izd. str 310, r. 13 zdola.

Rkp. l. 193 b. **Похвала прѣѡсвещеннаго епископа богоносьнаго Савы** — Štamp. izd. str. 314, r. 12 zdola, ispred rieči: **И сниде горы синаискыѥ прѣѡсвещенны богоносиь.**

Rkp. l. 204. **Ѡ вьзвращении прѣѡсвещеннаго ѡть горы сінаискыѥ и ѡ пошьствы его кь ꙁападоу** — Štamp. izd. str. 324, red 4 zdola, ispred rieči: **И тоу слоуживь прѣѡсвещенньи.**

Rkp. l. 210 odrezan je početak zaglavka te se samo još čitaju rieči: **Савы ѡ прѣставлѥнии его** Štamp. izd. str. 330.

Konac života glasi ovako (sr. štamp. izd. str. 344): **И пакы же ѡткрывше гробь его сьтворише по глаголоу светаго и вь дрѣвѣ сьтворенѣ ковчеꙁѣ положише и и иже послѣдь сребромь и златомь божьствьнынхь ѡбразь изваꙗнїемь сь хинеѯы ѡть благопрозебныѥ ѡтрасли ихь ѥдинѣмь великоую любвь и надеждоу имоущимь кь семоу прѣѡсвещенномоу поковань бысть чьстнѣ. Идѣже и доселѣ ꙗко сльньце сиꙗѥть по срѣдѣ леже великыѥ цркве чюдеса творе дивнаꙗ и воньми благоуханиꙗ ѡблагоухаѥ всѣхь вѣрныихь срьдьца, славещихь ѡтьца и сына и светаго доуха вь троици поклаꙗѥмаа ѥдиного бога, емоуже слава и дрьжава, чьсть и поклаꙗнїе ныиꙗ и присно и вь вѣкы вѣкомь аминь.**

Zaključak rukopisa glasi ovako: **Вь лѣто ҂ѕѱѯв индикта .аі. вь царьство благовѣрнаго цара грькомь кѵрь Калоꙗнꙗ и вь дни самодрьжца срьпьскаго вьноука светаго Сѵмеѡна сына же Стефана** . , . obrezano . . **по томь бывшинмь богоносци прѣосвещеннѣмь Арсении Деметиꙗноу ермонахоу ꙗко же прѣжде речено живоущоу вь светѣи горѣ вь мльчалиници сего светаго иже ѥсть именоуемо Кареѥ послѣдиемоу ученивоу его бывшоу прѣдложи богь ѡткривь доухомь светымь проразоумѣти житиѥ сего прѣѡсвещеннаго Савы и тѣмь сложено и прописано бысть вь мѣстѣ вышереченѣмь Кареꙗхь светаго доуха наставлениѥмь и молитвами светаго. ꙁа благыѥ же вѣры юже имѣше кь прѣѡсвещенномоу си господиноу Савѣ благовѣрныи господинь нашь Стефань краль Оурошь**

посла емоу богъ прѣскрьшенноую молитвꙋ его сию книгоу юже пріеть ꙗко прѣвеликы дарь чьстьнь.

U tome je zapisu najznatnija razlikost od teksta Daničićeva u godini. Dok je ondje zapisauo **ѕѱна** t. j. 6751 ili 1243, ovdje se čita **ѕѱѯв** t. j. 6762 ili 1254 ili još bolje 1253, jer je pridodana indikcija 11, koja samo uz posljednji račun pristaje. To znači, da je po zapisu peterburškoga rukopisa život sv. Save imao biti dovršen medju šeptembrom i decembrom godine 1253. Meni se ovaj datum čini podobniji istini, nego li 1243, koja je godina gotovo preblizu sviem oniem dogodjajima, o kojih pominje Domentijan. Ta Domentijan ne govori samo o smŕti sv. Save (1237) nego još kako „**по лѣтѣхь нѣколицѣхь**“ (sr. Daničić živ. sv. Sim. i sv. Save, str. 333) prenese Vladislav njegovo tielo u Mileševu i kako ovdje „**не по мнозѣ времени**“ izložiše sv. moći sredi crkve. Svemu je tomu, kako rekoh, godina 1243 odveć na blizu, a naprotiv g. 1264, kad no isti Domentijan napisa i dovrši život sv. Simeona, odveć daleko. Za to ja volim godinu, koju donosi rukopis peterburški.

Sada priedjimo k samomu tekstu. Razumije se, da nemaju u svoj književnosti starosrpskoj dva rukopisa, ma bilo upravo sveto pismo, što bi se rieč po rieč slagali. Ne može se dakle očekivati ni u životu sv. Save, koji bješe po sviem znacima puno čitan i prepisivan, da će se bar dva rukopisa na rieč podudarati. To valja i za peterburški tekst, kad se poredi s Daničićeviem. Ali kad je već jedan tekst štampan i to onako razumno, kao sva izdanja Daničićeva, bilo bi po mojem mišljenju lako i suvišno ustavljati se na malenkostima. Na suprotiv sve, što je i kolikó znatnije, gdje se razlikuje peterburški tekst od bečkoga (štampanoga) to sam pobilježio i stavljam ovdje redom.

Po najprije rekoh, da u rukopisu nekoliko listova nestaje. A i oni što jesu, bjehu svakojako premetani te me nije malo vremena stojalo, dok ih stavih u red. Još i sada prekida list 9 riečima: **вь редь светыхь чрьнори** .. sr. u štampanom izdanju str. 128 redak 6 zgora. Sliedeći za tiem list 10 nastavlja istom oviem riečima: ... **лико чюдо бывшеѥ еже николиже бѣхоу** .. sr. u štamp. izd. str. 130 red 12 zgora. Rkp. l. 211 dočima riečima: **пришьдшоу кь рабоу своѥмоу** .. sr. štamp. izd. str. 332 red 11 zgora; a sliedeći list rkp. 212 nastavlja istom riečima: **ꙗко сына своего поу'те и двѣма**, sr. u štamp. izdanju str. 335 red. 7 zgora Inače je rukopis podpun, samo su listovi 206—221 s gornje strane za više redaka podrezani.

Spomena vriedne razlikosti jesu ove:

Štamp. izd. str. 131 r. 11 zdola ima: **поуть велиkь и пространь оусьтвори имь** — naš rkp. jamačno bolje: **оустрои имь и градь** (u št. izd. množtveni broj) **вь нѥи тврьдь велии сьѕда.**

Štamp. izd. str. 138 red. 6 zdola mjesto: **тако же на градѣ близь поредь** ima u našem tekstu: **тако же на градѣ поредь близь прьвиѥ..**

Štamp. izd. 139 red 3 zgora, cielo mjesto u našem tekstu razumljivije: **сьврьшенѣ же быста ѡбѣ црькы и оукрашенѣ всѣми потрѣбами**

и видѣвь светы великоую црькова юже юсть мати црьквамь благовѣщеніе именоуемаа, юнже испрьва покрьвенѣ бывши плоуамн ωть хтиторь своих . . . и сьмь плакы ωловомь покри ю. И покрьвенѣ бывши великои црквы, юже всакымь оукрашеннюмь и всѣми потрѣбами украсивь испльнии прѣизобилно юже и до дьньшнюго дьне имать на поуьсть, и пакы сьтвори вь пиргоу црьковь прѣображеніа спасова.

Štamp. izd. 152 red. 6 zgora — u našem tekstu ovako: И сьбравь вельможе дрьжавы своюе, соудние же и тисоущникы и все власти малые и великые и вьсакынмь веселіемь ωбьвесели всѣхь . .

Štamp. izd. 152 r. 10 zdola mjesto боголюбива мати юго ima naš tekst: такожде и подроужние юго боголюбиваю Анна подобещи се . .

Štamp. izd. 153 r. 13 zdola, cielo mjesto u našem tekstu ovako: Прѣбыв' же нѣколико вь лаврѣ домоу светые богородице стоуденичьскые вь роукотворенинѣмь емоу монастири сь братиюми тоу соущими правилоу ихь подобе се . . . . По врѣмени же вьзьмь вьсакы доволь ωть дрьжавы своюе и ωпльчив' се доухомь светынмь . . . мнози же велможе ωбласти юго видѣв'ше великою смѣреніе . . . И пріиде подвиг' се вь светоую гороу кь прѣсветѣи богородици ватопедьскои воде сь собою изьбраниынхь слоугь .т. развѣ проучихь. И ωбрѣте любимое свое агние христомь назнамено и егдаже оузрѣ светы юноша прѣподобнаго си ωтьца светаго Симеωна оудиви се чюдеси таины божние и радостию вьсь задрьзае се доухомь светымь прозрѣвь прωроучьствоваа ω целовании ею глаголюе. Милость и истина срѣтоста се, правда и мирь ωблобизаста се и любьзно пріемша се срьдолюбьзнымь целованіемь цѣловаста се оба богоносиаа сѵпроуга сьврьст'ника itd , kako je u štamp. izd. str. 154, r. 2 zgora.

Štamp. izd. str. 155, red. 4 zgora: .в. мѣрѣ юже есть вьбла чиста злата и сребра и роухо бесчисльно, мьскы же и лакиные коньскые . . .

Štamp. izd. str. 156 r. 4 zgora: ωть безбожиынхь хоурсарь (št. гоусарь).

Štamp. izd. str. 156 r. 14 zdola: дроугое злато . . . им'же коупіи .и. комать . .

Štamp. izd. str. 158 r. 1 zdola: богородице иверскые рекоміе портаитисы . .

Štamp. izd. str. 159 r. 11 zgora: юже сама икономось нарекла се юсть.

Štamp. izd. str. 160 r. 8 zdola: и вь мѣсто себе игоумѣнь посла и кь царьскомоу градоу . . . дошьдшоу же емоу вь кон'стантинь градь . . .

Štamp. izd. str. 162 r. 7 zdola poslije rieči родителю твоюмоу dodaje naš tekst: нь да и чедомь ωтьчьства твоего поуть добрь оустроиши.

Štamp. izd. str. 163 r. 10 zdola: и шьдь вь срѣдоу сьборь кариискы сьвеща сь богоносиынмь ωтьцемь протомь (štamp. izd. вь Месь).

Štamp. izd. str. 164 r. 4 zgora: Подвигноувь ωтьца си светаго Сѵмеωна междоу кони сь ωдромь.

Štamp. izd. str. 164 r. 11 zgora: да не ωтидета ωть ныхь на вѣкь до конца хранителю ихь.

Štamp. izd. str. 164 r. 8 zdola: ωть безбож'ныихь хоур'сарь.

Štamp. izd. str. 165 r. 12 zgora: **на поучьсть дрьжавѣ ѡтьчьства ѥю.**

Štamp. izd. str. 172 r. 16, znamenito mjesto glasi u našem rkp. ovako: **Вь дьны же великаго и благовѣрнаго кралꙗ Стефана Оуроша сына прьвовѣньчаннаго кралꙗ Стефана вьноука светаго Сумеѡна вь тоиждє келїи тьжде канонь прѣдрьжещоу ѡткри богь нѣкоемоу чрьнцоу ꙋченикоу его иеромонахоу Домен'тиꙗноу доухомь светынимь назнаменати сего светаго житиꙗ и тѣмь прописано высть.**

Štamp. izd. str. 180 r. 11 zgora: **и мѫр'тикь ѡть своего ѡтьчьства приложиста на вьсако лѣто тоу.**

Štamp. izd. str. 188 r. 7 zgora: **ѡтьцоу протоу Доментиꙗноу прирнчемоу иеросалимитоу бывшеѥ . . .**

Štamp. izd. str. 190 r. 3 zgora: **ѡнь же написа елика вьзмож'но и пакы благословы нась оученикы своє тѣм'жде благословенїемь и по врѣмени не разлꙋчи се своего ꙋчителꙗ мирь свои светыи намь ѡставивь и самь богомь вьзведень высть на выш'нꙗꙗ . .**

Štamp. izd. str. 192, r. 8 zgora: **вьписа кь нѥмоу любими брать его великыи жоупань Стефань владычьствоуѥ на прѣстолѣ ѡтьца своего светаго Сумеѡна.**

Od pisma, pisana sv. Savi, nema u tekstu štampanom (str. 192, red 10) gotovo ništa, jer je u bečkom rukopisu očevidno ili list istrgnut ili inače propušteno. Po peterburškom rukopisu glasi to mjesto ovako:

Ѡ любьзны доуши моеи, ѡ прѣподобныи ѡтьче нашь Саво послоушаи молєнїа моего и не прѣзры гласа вьсилающа ти изь гльбыни срьдьца моего. Сьтвори сь намы милость и потьщав' се принеси скоутавь мощи благоꙋхан'ныѥ светаго и прѣподобнаго ѡтьца нашего и самь прїиды кь намь ѡ богоносие, да просвѣтить се ѡтьчьствїе наше принесенїемь светыихь мощїи его и пришьствїемь твоимь. Вама бо ѡшьдшима ѡть нась ѡскврьни се землꙗ наша безакон'ми нашими и оубыена высть крьвь мы и вьпадохомь вь плѣнь иноплемен'нывь и вразы наши подражаше ии, да некли би милосрьдоваль владыка нашь христось и прѣчистаꙗ ѥго мати молитвами того светаго и тебе, ѡ прѣподобие, и сьбраль ны ѡть(е)зыкь и ѡть роукы иноплемен'никь и посѣтиль немощи наше и недоугы и избавил' ии ѡть против'ныихь, защищає ны ѡть всакоѥ дѣтели неприꙗзньныѥ. Сы же прѣподобныи не прѣзрѣ молєнїа любимаго, нь потьщав' се вьселюбьзно и скоутавь мощи светаго, поѥм'же сь собою христолюбивыѥ и прѣподобныѥ сь прѣподобнымь и изредныѥ светыѥ чрьн'це светыѥ горы на похвалоу и на благодаранїе светаго и начеше шьствовати сь светыими вь своѥ ѡтьчьство. И посла прѣдписанїе кь любимомоу братоу своѥмоу сыце рекь емоу· Посланїе твое прїехь сь любовїю и сльзныѥ молбы твоѥ не прѣзрѣхь, нь мощи господина твоѥго светаго желаемыѥ тобою несоу, и самь шьствоую сь ними сь чьстьными чрьнци светыѥ горы, вь ниже изволи жити господинь твои светы, и сь любовию добрѣ послоуживь господевы своемоу и прѣчистѣи матери его и редь себѣ добрыи обрѣть горѣ вь прѣнебеснѣи ѡбитѣли и ѡботатѣвь божьствьныими дар'ми ѡть прѣбогатаго ѡтьца

небеснаго господомь прѣданоѥ ѥмоу стадо и по сьмрьти хоте сьблюдати. Ѕа благыѥ же твоѥ вѣры и за теплоую любьвь юже имаши кь нѥмоу се идеть кь тебѣ сь побѣдами небесныихь силь, силою христовою и ороужїемь крьстнынмь побѣдити хоте вьсе врагы твоѥ и сꙋпостати ѡть бога данною ѥмоу благодѣтїю. Тѣмь же ѡ любимиче готови се на срѣтенїе ѥго. Богоносьць сь иеромонахь Сава вьсегда прозрѣ доухомь светымь прѣбольшоу божьствьноую благодѣть хотещоую вьсиꙗти ѡть мощи прѣподобнаго емоу родителꙗ паче и того ради изьбраа изредныѥ моуже светыѥ горы и поведе сь собою, ꙗко да боудоуть пакы и тамо самовидци вещьшнимь чюдесемь прѣподобнаго, да вькоупѣ сьшьдьше се езыцы западныи и вьсточны и ѥдинь ликь сьтвор'ше прославеть бога творещаго дивна и неизречениаа прославлꙗюща светыѥ своѥ и сь Давидомь сьгласно рекоуть вьси. слава сы ѥсть всѣмь прѣподобнынмь ѥго. Сиꙗ бо небеснаа гражданина вещьство тлѣнно на ѕемли ѡтврьгшаа еще вь пльти равна аггеломь богомь сьтворена быста, ѥдиномысльно послоуж'шаа еуаньгелию Христовоу крьста едыноѡбразна истодоушнаа вь двою телесоу ѥдиноу волю имоуща ѥже испльнити хотенїе ѡтьцоу itd. Sada ide dalje ono, što je u štampanom izdanju str. 192 red. 16.

Štamp. izd. str. 201 red. 12 zdola: и землꙗ вьса ѡтьчьства ѥю испльнии се благодѣты христовы.

Štamp. izd. str. 205 red. 11 zdola: рать бо бѣ вьздвигль междоу братома Вльканомь старѣишимь сыномь светаго Сумеѡна и кѵрь Стефаномь, ѡть светыѥ же горы пришьствїемь истовыю пастыроу вьсмиреннѥ не тьк'мо сиꙗ нь и вси гради и все ѕемлѥ ѡтьчьства . . .

Štamp. izd. 213 r. 8 zgora: доуха помагающа изволенникоу божию и своемоу любьзномоу соупроугоу боголюбцоу Стефаноу три свѣтилаа богомь изьбраннаа . . .

Štamp. izd. str. 218 r. 11 zdola: mjesto štampanoga ѥксодь ima petrbg. rkp. издаиїе.

Štamp. izd. str. 219 r. 3 zgora nema imena patrijarka, nego samo piše: и сьвѣть божїи прїемь светыи патрїархь и царевь.

Štamp. izd. str. 219 r. 10 bješe u rkp. napisano гер'мана, ali je istrto poznijom rukom i pribavljeno s kraja. манꙋила, a k riečima ѳеѡдора ласкара ima skraja ovaj dodatak: и алеѯїа дꙋки ва лето ҂зѱкв . .

Štamp. izd. str. 220 red. 7 zgora: и ризами патрїаршьскынми и ѡдѣнием свонмь и мьскы сь седлы направлѥни ѡѯико иже ѥсть вь багрѥнѣ зелено ѥже патриарси имають и вьсею чьстїю . . .

Štamp. izd. str. 220 red. 14 zdola: ima i petrbg. tekst германь.

Štamp. izd. str. 227 r. 3 zgora: и книгы многы прѣписа ѕаконныѥ и ѡ исправлѥнии вѣрѣ. Ta mala riečca (и) ovdje puno znači!

Štamp. izd. str. 245 r. 6 zdola, naš tekst ovako: кь . . . папѣ великыѥ римскыѥ дрьжавы вьдавь благословенїе подобно почьсти светыма на похвалоу мнѡго чьстно кандило богомысльнынмь раѕоумомь сьставлѥно и прѣсвѣтлыми мьчтанїи извааꙗно и прѣкрасными шаротами иѕꙋмѣно ѥже и до дьньсь стоить вь гроба прѣхвалнаю апостолоу

Нетра и Павла. ѡна бо света богомысльнѣи ȥари идѣже сама пльтїю не доидоста тоу доухомь светыимь прѣбольшоую благодѣть сътвориста своюемоу сьслоужьникоу помагающаа недостаткы юю испльнѩющоумꙋ благословеномꙋ богомь благословены юмоу вѣнць посласта, да вь истиноу сьврьшениюмь благословено боудеть кралювьство ȥемлю ѡтьчьства юго вьсакымь правовѣрнюмь слꙋже бесконьчномоу царствоу ѡтьца и сына и светаго дꙋха, и ꙗко да и тыи благословеть ѡтьчьство юго itd. sr. u št. izd. 245 red. 4 zdola.

Štamp. izd. str. 246 r. 13—15 zgora, naš tekst ovako: **ꙗко да благословень боудеть богомь и брать юго по пльтии вѣнчань и вькоупь прославлюна ѡба юще на ȥемли** itd.

Štamp. izd. 247 r. 6 zgora: **ꙗко ȥвати се юмоу самодрьжавномоу кѵрь Стефаноу кралю всѣхь срьпскыихь ȥемль и поморскыихь.**

Štamp. izd. 274 r. 6 zgora: **пакы вьȥврати се на ȥападь** (u štampanom **вьстокь!**).

Štamp. izd. 277 r. 5 zdola: **изиде ис катрьгы.**

Štamp. izd. str. 295 r. 10 zgora: **и ѡȥемльствова брата старѣишаго и прїеть прѣстоль ѡтьца своего Стефана кралꙗ и благословень бысть и вѣнчань преѡсвещенимь. Томоу же кралюв'ствоующоу и семоу** itd.

Štamp. izd. 295 r. 16 zdola: **Владиславомь и всакоюдѣ исправивь своꙗ ѡтьчьство и кь всакомоу благовѣрїю и чистотѣ приложивь ю и все великыю и малыю црькви сьврьшивь и поставив на трьди своюи и всакыимь благоȥакониюмь оукрѣпивь все поставии на чиноу небеснаго славословїа вь повелѣнїи христовѣ и светыхь его апостоль слоужити имь господевы вь сьюдинение доуха светаго и самь владычьствовавь вь чиноу** itd. sr. 295, 12 zdola.

Štamp. izd. str. 295 r. 3 zdola: **и того самь прѣѡсвещенны светыимь прозрѣниюмь** itd. ima bolji smisao nego li u št. izd.

Štamp. izd. str. 298, r. 4 zdola: **водостланныи гробь** (štamp. izd. **водосланыи**).

Štamp. izd. str. 299 r. 1 zgora: **пристанище оулоучи оу града рекомаго брендиуа, безбожини же хоурсарю.**

Štamp. izd. str. 314 r. 3 zgora: **и црькви светаго Илїе поклонь се и цѣлова вьседрьжавныю десниц̑е . .**

Na pokon što su u štamp. izdanju na str. 338 red. 14 zdola ove rieči: **и вьси же граждане** (u petrbg. tekstu: **и вси града того людїе чюдесы оудивльше се**) pak sve do rieči **иде вь слѣдь прѣѡсвещенааго** u redku 5. cieli ovaj komad dolazi u petrb. rukopisu, kako se meni čini puno razložitije, iza rieči: **и болещимь исцѣлюние,** što je u štamp. izd. na l. 339 r. 8 zdola.

U rukopisu ima po okrajcima nekoliko zapisa novijima rukama; spomena je vriedan tek ovaj jedan na listu 92: **Ȥнати са когда приде патрїарх хажи Калинїкь у Пећь 1765 мѣсеца марта дна 17.**

Drugi rukopis iz iste zbirke onieh, koje Gilfjerding prenese sa slovinskoga juga na sjever, bijaše od prije u manastiru Dovolji u Hercegovini; pisa ga godine 1526 pop Dmitar po zapoviedi igumana Gjermana u manastiru Sopoćani, kao što svjedoči ovaj zapis na kraju rukopisa: вь лѣтѡ ҂ꙁлд сїю книгȣ писа попь Димитрь сь повеленииемь игȣмена Германа вь манастирȣ Сопоканехь. Novijom rukom pisanieh zapisa ima nekoliko, najzanimljiviji pisan je kao potajno po dnu više listova s početka rukopisa, na svakom listu po nekoliko rieči, što skupa uzevši ovako glasi: Сиа книга монастира во Херцеговинѣ вь Доволѣ всечестнаго храма Ȣспенїа пресватїа богородици и присно дѣви Марии ꙗже господь уготова себе престолъ на ꙁемли его, да человѣческии родь иꙁбавить ѡть плѣнениа вражиа. в томь ни аггели постигнȣть не возмогȣть. писано годища рокȣ господина сошествиа 1827 мѣсеца Иȣлиа 10, в монастирѣ Доволскомь идѣже почиваеть свати Арсение архиепископь і чȣдотворѣць сербски ꙗже к нѣмȣ сь вѣрою приходѣщȣ. Подписа сие їеромонахь Пахѡмие монастира Доволскаго сватоȣспенскаго їгȣмень, бывши ȣ сиа нȣждиа и прискорбна времена тȣрецкаго насилиа. Тогда Колашиници беꙁаконници досаждаю светомȣ монастирȣ, опȣстошиша сеи монастирь, аꙁь со многою скорбию пребивахь в нѣмь ради грѣхь нашихь. Još ima jedan zapis, koji govori da se iste godine 25 i 27 decembra zemlja tresla. Ono drugo nema nikakova značenja.

Ali da vidimo, što ima u tom rukopisu.

Na listu 1. čitaju se ove rieči: хти се даждь намь по твоеи благости прижити и еще чедо моужьськь поль иже боудеть оутешенїе доуши нашеи и наслѣдникь тобою нашее дрьжави и жьꙁль старостїи нашеи, на негоже роуцѣ вьꙁлож'ша поуїевѣ и ѡбьщнїе ти ѡбѣти вьꙁдаевѣ — ove rieči dolaze u životu sv. Save, koji je Daničić god. 1860 izdao, na str. 4 red. 4 zgora. Po tome se vidi, da je rukopis bez početka a vidi se takodjer, da je u njemu onaj drugi, pokraćeni, ili da bolje rečem, izmienjeni tekst truda Domentijanova o životu sv. Save. I zbilja porediv oba teksta, t. j. peterburški sa štampaniem god. 1860, nadjoh, da se podpunoma slažu, tako da gotovo nije bilo šta ni bilježiti.

Za dokaz privodim evo jedan primjer. Što je na str. 216 štampanog izdanja, čita se i u peterb. rukopisu evo ovako:

Быше же и по сихь многаа чюдеса ѡсенениїемь светаго доуха ѡть светихь мощеи его, многаа же исцѣлениїа многими недоуги болѣщими и до ныниꙗ приходешїими подавають, и ѡтьчьство же свое ѡба коуп'но, Сумеѡнь глаголю прѣподобии и всесвещении Сава кь господоу молитвами срьпьскоую ꙁемлю оутврьждають и ѡть нашьствїа противнихь вьꙁбраниꙗюще сьблюдають и никтоже нин ниоколѣи'нь вь Срьблихь ѡгосподи се, тьчию ѡть плѣмена ихь ѡтьць сыноу и сынь сыноу кралиевьство прѣдающе· ꙗвлꙗют' же се и пред пльковн срьпьскыхь скуфьтрь вь видении ѡбраꙁа ихь божии аггели на помощь вь бранехь, молитвами ихь ѡть бога посилаемїи ꙗко многимь ѡть воистьвнихь глаголатїи· видехомь светаго Сумеѡна и светато Савоу прѣдь намїи вь пльков на кон'нихь ꙗꙁдещїихь и ѡвого оубо вь смерениа ниочьска ѡблечена ѡдеждею, ѡвого же вь

свѣтла светительска ѵкрашениаа, многынх' же противних иже на ѡтьчьство ихь на срьпьскоую ѕемлю подвиг'ших' се молитвами кь богоу посрамлюеніи ѡбратише некых, некых' же и до кон'ца низлож'ше оубише.“

Kako ovaj rukopis nema početka, ne možemo pravo znati, bješe li na početku spomenuto ime Teodosija, kojega kako znamo tekst štampani g. 1860 nigdje izrikom ne spominje, ali ga Daničić nadje spomenuta u bečkom rukopisu od g. 1663 (sr. Živ. sv. Simeuna i sv. Save, str. IX). Ja slutim, da i ovdje bješe Teodosije kao pisac djela izriekom spomenut. Dokaz tomu nalazim u početnim riečima teksta, koji u istom rukopisu sliedi umah za životom sv. Save. Tekst na ime života sv. Save završuje se na prvoj strani lista 153, a na obratnoj strani istoga lista sliedi istom rukom ovaki zaglavak: **Тогожде Ѳеѡдосіа монаха похвала светихь и прѣподобнихь ѡтьць нашихь Сѵмеѡна и Савыи оучителю Срьпьскою.** Po tome, mislim, da nema sumnje, da je i ono predjašnje zbilja djelo Teodosijevo.

Ako se ja ne varam, i o tom panegiriku (pohvali sv. Simeona i sv. Save) ne bijaše do sele u nas puno govora. Šafarik pominjaše tek „Lobrede auf den heil. Sava“ sr. Gesch. d. südsl. Literatur III 232, a ovo je ovdje pohvala na obojicu, dakle valjda nešto drugo. Rukopis, iz kojega je Daničić g. 1860 štampao tekst Teodosijev, završuje bez pohvala; a jamačno nema ih ni u bečkim rukopisima, jer Daničić o tom ništa ne govori. I tako ja se ne opominjem, da bi bio poznat još koji rukopis, gdje ima taka pohvala, pisana Teodosijem, kao u peterb. rukopisu, osim što ću ono niže navesti.

Pohvale u opće malo vriede, o njima valja sud što ga Šafarik izrekao o djelu Teodosijevu, imajući može biti upravo takav tekst pred očima. Od općega pravila ne čini iznimke ni Teodosijev panegirik. I taj je pun nadmenieh fraza, izvadjenieh iz sv. pisma i sv. otaca; od samieh rieči ne može čitalac do smisaone rieči doći.

To i bješe uzrok, za što ne htjedoh toga teksta, ciela prepisivati. Ja se zadovoljih nekim mjestíma, gdje mišljah da ima što spomena vriedna.

Pohvala počima na l. 153 ovako: **Прѣсвѣтла просвѣщен'на намь всечьстною ѡтьцоу дьньсь всїа паметь, прѣсвѣтлою бо ѕарею ѡзараюшн се и свѣтлопросвѣщающїи нась, свѣтла оубо и просвѣщен'на и всакое почьстїи ѡ боѕе и радостїи достоина, ни'же вашихь боголюбивихь доушь ꙗко въѕлюблен'нихь чедь ѡтьць кь доуховномоу веселїю нынѣ сьѕвав'шїи и ꙗко любителе ѡтьць вь свѣтлѣи сеи црькви радостно приемлюшн и любовїю веселещїи, прежде плътьскїе доуховную вамь прѣдуготовающїи трапѣѕоу испльнь соущоу похвали светихь, сь ними же и техь сама светихь ѡтьць испльнь радости, доуховнаго веселїа, испльнь сладости божьствьнихь словесь, аггельскїе пище, пищу бо аггельскоую писанїа словесе нарицають, ни'же доуша вьнимающїи оумомь наслаждает' се и ꙗко пищею тело словомь оукрепліаема бывает. Сладость же божиихь словесь Давидь вькоусивь и ѡ сїихь оудивлꙗе се кь богоу глаголеть** itd.

Sada sliedi u tome slogu i pravcu pohvala pobožna života, slasti svetosti itd. Na l. 157 svraća panegirik s općega k posebnomu slučaju: **Ѿть сихь хвалнмнхь светнхь н кь богоу изрединхь моужь соуть н сїн ѡтьцн нашн, нх'же надписанїемь слова вьмѣнихомь, прѣподобнїн Сѵмеѡнь глаголю н всесвещенни Сава нже нынꙗ нами хвалими. н ѹбо сицевимь вь правдоу дивити се н достоино сихь ѹблажити, ѕа не н ѡни ѹловѣцн подобоврѣднїн намь бише на паче нась бога вьзлюбише.**

O Simeonu na po se počima govoriti na l. 158: **Нъ оубо прѣподобнаго ѡтьца нашего Сѵмеѡна, ꙗко ѡть испрьва сь нимь бив'шен н лѣть дльгихь ѡтстоꙗнїемь непостиѕаемь ꙗже егда вь мироу житїа его всехь исправленїн его сказатїн, нъ ꙗко же ѡть житїа его проучитающе раѕоумехомь, нже помиещен того ꙗко прѣбогатое скровище нлн причестїе ѡтьче намь чедомь его писанїемь ѡставише.** Smisao ovieh dosta zamršenieh rieči bit će taj, da se pisac panegirika ne znajući Simeona lično morao zadovoljiti oniem, što su drugi o njemu napisali. To ipak nije moglo biti vele kasno i dugo nakon njegove smrti, kada panegirik na l. 159 priznaje: **нѣцїн же н видев'ше ѕнаете ѥже н паче нашего кьсноглаголанїа.** I antiteze retorijske na listu 160 (**вчера — дьньсь**) svjedoče, da je taj panegirik pisan ne odveć mnogo vremena poslije smrti obaju svetitelja.

Pohvala Simeunova dokanča se oviem riečima: **Н сїа ѹбо тако, ꙗже ѡ ѡцн нашемь прѣподобиемь Сѵмеѡнѣ. Послѣдн же еже ѡ немь вькоупь слово да пождить реда. Придемь же нынꙗ кь сего по пльти сынꙋ, по доухоу же светомоу ѡтцоу н ѡбрещемь н сего ѡть добра древа плодь изещьнь . . .**

Nov dokaz, da je Teodosije po svoj prilici još u 13. vieku živio, mogli bismo naći u oviem riečima panegirika: Govoreći o sv. Savi kako je sv. moći Simeunove donesao u domovinu, nastavlja se (**н кь свое приносе ѡтьчьство) ꙗже вса н до нынꙗ светими его молитвами сьхранꙗемаа негиблющаа прѣбивають . . .**

Poslije pohvale sv. Savi, nastavlja panegirik skupa ih obojicu hvaliti, list 165: **Се ѹбо ѡсобь когождо светнхь ѡтьць нашнхь сказахомь, ꙗко нехоуждьше соуще светихь древнихь житїемь . . . н ѡбьщ'но же пакын н вькоупь похвалити тьщїнм' се . . нъ чюждꙋ се н како похвалити не вѣмь . .**

Iz rieči, koje se čitaju na l. 166, mogli bismo izvoditi, da je Teodosije pozvan bio, valjda od otaca svetogoraca, da sastavi ovaj panegirik, jer se čita: **нь мн ꙗко же ѥсть достоино похвалитїн непостиѕающе похвал'нихь словесь ꙗко не искоус'ни косиꙋти се не хѡтехомь, ѡбаче вашими молитвами оуповающе н кь сїа понꙋдихом' се.**

Još su znatne i ove rieči 167 b: **ѡть многоѡбраѕнаго же иѕреднꙗго нхь кь богоу житїа ꙗко ѡть разлнчнихь н богооуханнихь цвѣтовь вѣн'цѣ похвалы ѹвѣзше, сихь вѣнчаньмь н исповѣданїемь дель добродетелнихь хвалєнїа линь сьставнмь рекоуще . .** Ove rieči kao da pokazuju na izvor, odakle je crpao Teodosije pohvalu: to bjehu pisani životi obojice svetitelja.

*

Na domovinu Teodosija mogle bi slutiti ove rieči l. 171: **бол'ша и Тита прьвѣє пришьдьшаго послѣдїи Дал'матїи ꙗвиста се ꙗко апостолы не зазор'но вась нарицаемь.**

Novi utisak iznose na javu i ovake refleksije, l. 172: **и ѕвоѕїи вси и иже много многыхь вашихь благодѣꙗнїи и насиш'ше се аще и нынꙗ насищающе се и еже кто аще что прьвѣє ѡть вась прїемь и нынꙗ вамїи прїемлє, вьзвѣстить намь и ѡбьщ'но с намїи дьньсь сьбрав'ше се каю ѡ сихь да вьсхвалеть** . . . l. 173: **нъ и пришьствїемь светихь вашихь мощеи ѕемлꙗ людеи вашихь благослови се и просвѣтли се и црькви ваше красет се, мѵроподатливи и благооѵханиин сихь имоѵще** . .

Ritorijskim patom zove panegirista najposlije braću ka grobu, l. 173: **гробь вашїихь свѣтлїихь и чюдодеиствьнихь поклонꙗюещее се любовїю цѣлоѵемь** . . . na koncu panegirika preporuča i sebe „**мене соѵща аще и мними ѕлими строкава и лишанка**“ zaštiti obojice svetitelja.

Time se završuje Teodosijeva pohvala, iz koje sam evo poizvadio sve, što i koliko može biti znatno. Ako se baš i ne može ni iz ovoga njegova djela na godinu naznačiti, kada je živio i pisao, opet mi se čini, da u tom panegiriku ima toliko svježih impresija, da bih ja sudeći po njima svakako volio Teodosija staviti još u 13, nego li istom u 14. viek.

Ja sam već u svojoj historiji književnosti na str. 178 uzeo u zaštitu Teodosija onako, kako prije mene učini g. Daničić u izdanju života sv. Simeuna i Save. Bit će mi drago, ako ovo nekoliko rieči pomogne još većma uskrisiti spomen toga davnoga srpskoga pisca, koji ako se i nije odlikovao onolikom rječitosti kao Domentijan, to mu se ipak ne može poreći plamka, oduševljena ljubav spram srpskoga naroda i njegovieh svetinja.

Od lista 180 napried sve do konca rukopisa sliede pohvale života srpskih kralja pisane arhiepiskopom Danilom. Ja sam i to poredjivao sa štampaniem tekstom izdanja Daničićeva ali ne bih mogao reći da sam našao spomena vriednih razlikosti od štampanoga teksta. U opće opazih, da rukopis gotovo nikada nema onieh rieči, što su u štamp.

* U zbirci rukopisa Hludova dolazi pod br. 212 takodjer život sv. Save u izvodu Teodosijevu (ali se ime njegovo ne pominje), a za životom sliedi „pohvala“ na obojicu naših svetitelja, kojoj je upravo onaki početak, kako ga ja nadjoh u peterb. rukopisu. Ovo je dakle nova potvrda za tekst Teodosijeva panegirika. Ali konac pohvale u Hludova ne podudara se s tekstom peterburškim. Znamenito je ipak, da se i ovdje pominje „**вашеа вѣтви родь в нась царьствовати благоѵьстно ѹтвержанта и на сѹпротивыа ꙗзыки побѣдѹ емѹ ѡть христа испросаща** . . .“. Još ću spomenuti, da se i u XXIX knjizi Glasnika na na str. 166 govori u rukopisu u Pljevljima, u kojem ima pohvala sv. Savi i Simeunu.

izdanju obilježene zviezdom i ogradjene. Nego u peterb. rukopisa nema svega, što je u Daničića štampano, već samo do str. 101 t. j. završuje životom kraljice Jelene

Tekst počima onako, kako je u Daničića na str. 1, samo prva dva do tri redka drugačije glase: **Господина ни и оучителѥ прьвоѡбновителѥ и просвѣтителѥ ѡтьчьствїю своемоу и новаго мγротоуча срьбьскїе ꙁемлѥ прѣподобнаго ѡтьца Сγмеѡна Немаию.** itd. — Pod konac strane (red 2 zdola) ima naš rkp. **вь паметь прѣставлѥнїа ихь** (u štamp. nema predloga).

Zaglavka na str. 2 r. 1—2 nema u našem rukopisu; isto je tako izostavljeno poslije rieči (red. 3) **се оубо** sve do rieči **благыи и прѣмилостивыи** (u redku 9.) i još rieči: **всешедрыи, ї не хотеи** sve do: **вьсѣхь вьмѣстити** (red. 10—11).

Štamp. izd. 3. r. 6: **трѣбоую**, kao jedan karlovački. — Štamp. izd. str. 4 r. 12: **прьвообновителѥ** — Štamp. izd. str. 5 r. 3 izostavlja rieč **моужии**, red. 7 izosta umetak **ꙁемли срьбьсцѣи**. — Štamp. izd. 6 r. 9: **сь оубо благовѣрныи**. — Štamp. izd. 8 r. 15: **фроушка рекомаа благоуьстиваа кралица**. — Štamp. izd. str. 11 r. 16 izost. **хотѣниѥ**. — Štamp. izd. 12 r. 1 ogradjenieh rieči nema; red. 2 mjesto **обильнаѥ** mislim da bolji smisao daje naš rkp. pišući: **обиунаа**. — Štamp. str. 15 r. 12: **оть тьсти** — stari, pravilni oblik. — Štamp. str. 21 r. 3 izostaše rieči: **не слыша — глаголюща**. — Štamp. str. 21 r. 19: **и оуλоучити благословениѥ сьврьшено и мирь**. — Štamp. izd. str. 22 u zaglavku izostavljene su rieči: **нареченаго** do **иноцѣхь же**, nego umah sliedi **монаха теоктиста**. — Štamp. izd. 28 r. 6: **ꙁемлѥ глаголема**. — Štamp. izd. str. 36, r. 1 zdola: **блюди анафорнїе**. — Štamp. izd. 39, r. 3 zdola: **вь роуш'коу ꙁемлю много кратїи**. — Štamp. izd. str. 43 r. 4 **Дабрьць**. — Štamp. izd. 44, r. 7: **и тоу много веселивь се**. — Štamp. izd. str. 45 r. 4: **папагининцѣ**. — Št. izd. str. 46 r. 7 zdola: **и сиѥ вьꙁгласити**. — Što je od rieči **и ѥлико помыслиль бѣ** (u št. izd. str. 46 r. 4 zdola) dalje sve je izostavljeno pak do rieči: **и горько сь сльꙁами** (u št. izd. str. 48, r. 1 zgora). — Štamp. izd. str. 52 r. 14: **крѣпькаго самодрьжьца**. — Štamp. izd. 91 r. 8 zdola, kod rieč **ѩко оть неисчрьпаѥма** prekida tekst sve do 100 r. 1: **ѥпископь кирь Павль**. —

Iz ovoga priegleda najglavnijih razlikosti može se svatko uvjeriti, da naš tekst riedko gdje donosi uvaženja dostojnu varijantu.

III.

Život Aleksandra Velikoga

po tekstu recenzije bugarske.

Izmedju mnogieh rukopisa života Aleksandra Velikoga, što se čuvaju u carskoj publ. biblioteci u Peterburgu, činjaše mi se osobito znatan jedan recenzije bugarske ili ako vas volja, vlaško-bugarske. On nam kazuje, i tko ga dade pisati i gdje se pisa i kad se pisa; već po tome vriedan je, da se o njemu progovori nekoliko rieči. A kako će se umah vidjeti, ima još jedno pitanje, koje se oviem rukopisom iz nova pokreće.

Rukopis, pod brojem i znakom XV. Q. 45, na artiji, u maloj četvrtini sa 18—19 redaka na jednoj strani, ima 247 listova; od početka do kraja čitav, tako da mu ne manjka ni jedan list. To je dakle gotovo najpodpuniji do sele poznati tekst toga popularnoga romana srednjih viekova. Po jeziku spada u red poznijih bugarskih spomenika, mieša nosne glasove i medju sobom i s *a*-samoglasom, osobito u prvóm padežu jednine *a*-osnova. Nema u tekstu nigdje nikakovieh nadpisa ni zaglavaka. Sam tekst podudara se u opće sa svimi srpskimi, osobito s Mihanovićeviem ali nije onako na koncu pomiešao listove te isprekidao tekst, kao rukopis m. (sr. Starine III, str. 317, op. 1.) Gdje u mojem izdanju rukopisi a m odstupaju od teksta rudničkoga, svagdje ih i ovaj rukopis prati, kao na str. 298, 300. — Znatno je, što u tome tekstu nema turskih rieči kao: h a r a č, d r a g o m a n, nema b a r o n a već **вельможїе**. Nasuprotiv rieči grčke ostaše sve onake, kao u srpskih tekstovih — neprevedene.

Imajući, kad sam štampao rudnički tekst Aleksandride, pred sobom još nekoliko rukopisa srpsko-slovenskih a znajući što je govorio Vostokov o derptskom tekstu, mogah na str. 215 „Starina III“ izreći, da je prevoditelj bio s r p s k i književnik. Ja se pozvah naročito na tri mjesta u tekstu, gdje pisac grčke rieči izrično tumači „**по срьбьскомоу ѥзыкоу**“. Dok se još u mnogo ruskih rukopisa vjerno sačuvao trag imenu srpskomu za dokaz, da je srpski tekst negdje u 14—15 vieku prešao u Rusiju, medju tiem u ovom bugarskom rukopisu zamjenjuje se naziv „**срьбьскыи ѥзыкь**“ na sva tri mjesta riečju „**словѣньскыи**“, i to evo ovako: **и нарече има емѹ драмь, по словѣньскомоу же азыкоу наречет са потечнще; и нарекоша има емоу енкардїѡсь енѡсись,**

иже нарнует са по словѣнскомоу азыкоу въсесрьдїи станокъ; макари бѡ по словѣнскомоу азыкоу блажени нарнуат са. Nastaje pitanje, može li se još i sada pouzdano tvrditi; da je prvi prevodilac toga romana bio Srbin? Jer da ovaj tekst i razni srpski potječu iz jednoga pera — o tom nema sumnje. Ja mislim, da se isto tako dade protumačiti jedno kao drugo: kako Srbin mogaše rieč **словѣньскый** zamieniti bližim mu izrazom **срьбьскый**, isto tako bješe lako piscu Bugarinu (ili možda čak Vlahu) zamieniti rieč **срьбьскыи** drugom poznatijom u crkvenom životu: **словѣньскыи**. Nešto teže može se vjerovati, da bi bio prepisač bugarski (ili vlaški) turske rieči ili čak rieč b a r o n zamienio čistimi slovenskimi izrazi; a lakše se dade pomisliti, da su se one strane rieči istom kod srpskih prepisača uvukle u tekst. U opće ima tekst Aleksandride u tom bugarsko-vlaškom rukopisu znatno stariji i pravilniji vid, nego li u do sada poznatih srpskih rukopisih.

Za dokaz navesti ću ovdje nekoliko primjera.

Početak rukopisa, gdje se tekstovi najvećma razlikuju, glasi u našem rukopisu ovako:

Кинга Ѧлеѯандра македон'скагѡ Житїє и повѣсть достолѣпно и дивно къ вонисвомъ оустрьмлѣжщи са, полез'но уьсти и слышати добродѣтѣл'на благоуьстива же и велеоумна мжжа великаго Ѧлеѯандра македѡнскаго царѣ, како и ѿть кждꙋ бысть и како и до где прѣиде и кыихъ ради добродѣтѣлен подсльниьуиои въсеи царь и самодрьжець нарица са, подоблеть уьтжщомоу разоумѣти а разоумѣжщомоу сего вонистъвныимь и мжжьстъвныимь добродѣтѣлемь подобити са. Нынѣан съмысль да разоумѣеть' есть же сице.

Бысть великои божїеи прѣмждрости създавши храм' себѣ и седмими сего оутврьдивша стлъпы, въ пятотысжщное же лѣто сего стоанїа и царьствꙋжщоу великаго Рїма Тарквиїоу царю, науалствоужщоу же їн-(сран)л(и)тъскыимь людемь єѵренскомоу господьсткоу їѡдає архїереоу Иїеремїоу пророкоу, господьствоужщꙋ же къстѡуныимь странамь Дарїоу сыноу Кѵроусовоу, ѡб'дрьжж (sic) Индїж тогда Пороу великомоу царю и єгѵптом' же великыимь ѡбладажщꙋ Никтонавоу влъхвоу сжщꙋ и царю, тогда фриѵїнскым' же странамь и македоиской ѕемли и єладскыимь ѡстровомь обладажщоу Фїлїппоу грькоу и єллїноу. Роди же са тогда ємоу сынъ и нарєуе има ємоу Ѧлеѯандрь, по грьуьскомоу азыкоу глаголет са ѕбрань мжжь, избран' же из млада ювлѣаше са и доблестьвень, красен же и благоѡбразень къ вьсѣмь ѕрящимь єго бѣ. Се же не бѣ ємоу ѿтъ тѣлеснаго рождєнїа ни ѿть улокѣуьскаго оутвора, нж ѿтъ вьсѣмь виновнаго и благыимь великаго божїа промысла помагажща имѣше къ симь єстєстъвныа добродѣтели. Сжть же сїа' непотворное въ азыцѣ и непоколѣбимое имѣше, податливь же въ ржкахъ юко никтоже дроугыи бѣше' имѣнїа же въса юко тлѣнна и мимо текжща вьмѣнѣаше' длъготрьпѣливъ' же къ съгрѣшажщимь беѕмѣрно. Сими же уетырми добродѣтел'ми уетыремь въселен'скыимь концемь царь и самодрьжець наѕва са. Сими бо уетыр'ми

добродѣтѣл'ми въсѣкын царь свое царьство ѡкрълѣти подобаеть. Сими бо и Алеѯандръ ревноу толицїм' градомь и странамѣ царь назва сѧ, елико невъзможно есть въ книѕѣ сеи написати ни на срьдьце улокѣкоу невони'стьвноу вънити. Алеѯандровы добродѣтѣли, доушевныѧ же и тѣлесныѧ прѣди рекше, повѣсть ѡ рождении его и храбрости научѣмь. Глаголаще его быти сына царѣ Филиппа лъжѫт'...

Tko poredi ovaj tekst sa štampaniem, str. 218—219, uvjerit će se, da je ovaj jedan pravilniji od svieh onieh; pače konac ovoga odsjeka istom sada posta gramatički razumljiv.

Radi gramatičkih oblika ili s kojih drugih razioga prilažem evo još nekoliko mjesta:

Štamp. izd. str. 236 r. 27 дитца ка млико сасну: **ѡтъ съсцѫ макєдонскѫѫ** (dvojstveni broj).

Štamp. izd. str. 237 r. 14: познах те у првои книзи моеи (познати znači ovdje: verkennen? što upoznati): **прѣобидѣхь тебе вь пръвои моеи епистолїи.**

Štamp. izd. 238 r. 13—14 мею достоиними теби Персиди пребивати страшливим будући и неволници: **междоу подобными тебѣ Персы попва, страшливѣ ми сѫщи и невонистьвнѣми, ѯапада остани сѧ**

Štamp. izd. 239 r. 4: харач и воиску да даемо: **дань и воискѫ да даваемо.**

Štamp. izd. str. 240 r. 32: посла одправише свому драгоману главу одсикоше: **и сїе рек'ше поклисарѣ ѡтпоустиша, своемоу же тлъмачю главѫ ѡтсѣкоша . . .**

Štamp. izd. str 241 r. 9: четири ста коников балиштри убише: **уетыри ста конїкъ изъ града бенестрами оубиша.**

Štamp. izd. str. 244 r. 16: под епазмом коркодиловим: **подъ халкизмомь коркодиловѣмь . .**

Štamp. izd. 249 r. 15: када на зелено камине погледаше призираше се к билому лицу: **егда на ѯелено принипаааше каменїе прибываашe сѧ** (valjda **прибиваше сѧ**) **къ бѣломоу ея лицоу.**

Štamp. izd. 252 r. 23: з достоиними себи гусари мацедониискoм дитцом: **съ подобными тебѣ хѫсара макєдонскыми отроки.**

Štamp. izd. 253 r. 7: на ка гусару: **нѫ ѩко къ хѫсарю.**

Štamp. izd. 254 r. 15: тату Александру: **не прѣдаваите сѧ татеви Алеѯандроу.**

Štamp. izd. 254 r. 20: и бише старишина лита тога: **и бѣше архїереи лѣта того иода именемь.**

Štamp. izd. 255 r. 22: ча од Персидие изгубисте до селе, все Александар платити има: **сїа възмъздїа алеѯандръ имать ѡтмъстити.**

Štamp. izd. 256 r. 29 ками хиланитер: **камень лихнитарь.**

Štamp. 257 r. 1 хеђм моћнога Самсона: **хемь прѣмогѡга сап'сона** (serbizam!). — r. 3 шћит од акинта: **щить ѡтъ аикиноа.**

Štamp. izd. 259 r. 10 заповида четире ступе учинити: **повелѣ уетыри стлъповы сътворити.**

Štamp. izd. 261 r. 18: мече тргоше и сузуб мечи удрише се: **мечевы истръгоша и тако съзѫбь мечевы оудриша сѧ.**

Štamp. izd. 262 r. 2: многе кучке медвида тираю: **многыа коучкы медвѣдѣ гонать.**

Str. 262 r. 11 брез осуђнѣ: u nas čini se razgovietnije **без-съмнѣніа.** — r. 21: вишћане кони и вапаи од люди и звек од оружѣ и клопот шћитов: **вепль конь и улокѣкъ и клопоть оржжіамь.**

Štamp. izd. 263 r. 18: сто фарижев арапских ки биху боли од всих: **.р. фарижь арапскыхъ иже бѣхж изрочни науе всѣхъ.** — r. 23: десет тисућ хаизам конских ке биху од рибе: **десать тысжщь хакузмь конскыхъ иже бѣхж отъ рыбы ипін.** — r. 27 трпезу од самфира камена: **трапезж отъ самфіра камене.**

Štamp. izd. 265 r. 1: и косе врха негова како бритвом оструга: **и космы връха его мечемь яко и бритвож остроуга** (Iz rukopisnog косем valjalo je u rudničkom tekstu uspostaviti косме).

Štamp. izd. 266 r. 27 бржаи сину Александре: **дръзаи чадо Алезандре** (gotovo bih rekao da je prema tomu valjalo ispraviti i rudnički tekst te pisati дрзаи).

Štamp. izd. 267 r. 14: Дарии влхавство велико учини: **Даріе же позорище велико сътворивь.** — r. 26: наче чтити: **начать чьсти.** — r. 29: вишнега промисла хотинем: **вышнѣго промысла изволеніемь.**

Štamp. 268 r. 12: да Персом неприател еси: **иж Персомьнизматарь еси.**

Štamp. str. 271 r. 13 и нега Персиди не знаюћи како убоѣше се: **и сего Перси некѣдѣ како оубоашж са** (sr. Miklosich, die Negation in den slavischen Sprachen, str. 3—4.)

Štamp. izd. str. 276, r. 24: дванадесте густеран пуних и четрнадесте кућ пуних: **.ві. стерпь плънѣхъ и .к. кжщ' плънѣхь.**

Štamp. izd. str. 277 r. 8 и землю пишћену: **не земла пѣсчанижж.** — r. 31 поставу злату: **поставець злать.**

Štamp. izd. 278 r. 4 три сежани всаки дуг: **два сажена оубо длъготож.**

Štamp. izd. 279 r. 12: да обичаѣ ним не знаху ча ѣиду и вси од неуредбе помрише: **обычаи нмь не знаа и не вѣдѣше что ядать' тѣм же и помрѣша въси отъ глада.** — r. 19 ине друге раке помами ш ним: **и дроугыа же ракы поблазнивь съ ним'** — r. 34: ка отоку наче ходити —, — до ноћи ходив: **и къ островоу плоути хота .. до нощи плоувь.**

Štamp. izd. 280 r. 22: цило годиште плавав: **цѣло годище плоувь.** — r. 25 у букши умрише (sr. opazku pod tekstom): **облегша оумрѣста** (tako se razumije i u *g:* **облекьше**).

Štamp. izd. 281 r. 13—16, u nas ovako: **тѣчіа блаженстіих** (!) **острови .. иже нагомждрьни нарнуат са. они бо въсѣкыа страсти naѕи сжть.** — r. 25 Створител небу и земли: **съдѣтель же въсѣмь;** r. 27 од гнила (valjalo je pisati ѣила t. j. od ilovače, jer je tako i u rkp.) учинени: **иже отъ пръсти създаниыи.**

Št. izd. 284 r. 1 ви за-ч царске свите носите и разлике хране ѣисте: **вы оубо почто въси пъстрыа ризы носите и разлнчныа пища исте.** r. 16: то онди са женами е: **то съ женами за въсе есть.** — r. 18: и до зида дошад внутар: **вънатрь же мѣднаго зъда.**

Štamp. str. 285 r. 30: да всяки од брне земле ове вазме, ками ли дриво ли: юко въсѣкъ ѡтъ пръсти ꙁємлѧ да въꙁметъ, камєнь ли дрѣво ли.

Štamp. izd. str. 286 r. 6: Шафар Александров: магєрь Алеѯандровь рыбы соухы въ блатѣ томь ѡмыти понесе. — r. 14 риба тирајући га усуну се на сухо . . . притишће ю и распори: рнба же гонащи его иꙁьсоуиѫ сѧ . . . сїѫ притискавь и расправь. — r. 28: и них травом и трстем рече покрити: и сих' тръстїємь и съ трѣвоѫ покрыти повелѣ.

Štamp. 289 r. 4: мишлени многими оборена: мысль-бѡ-ми мнозѣми обоуреваємн єсте.

Štamp. izd. 291 r. 26: покриваче женске на глави: и платн женстїи на главѣ. — r. 32: и на близу — стоимо: и съпротивь — стоимь.

Štamp. 292 r. 30 од Роксанде царице: ѡтъ Роксаниѫ царицѫ.

Štamp. 293 r. 32, u našem tekstu ovako: македѡнскы сѫть дарїєвѫ силѫ побѣднвь оу косьмы мои юкоже уиуикь оуви сѧ.

Štamp. izd. 294 r. 13: насар и велики хонакар: Ал. насарь и великын хон'карь.

Štamp. izd. 295 r. 17—18, u nas ovako: тѣлѡмь оубо великь єсть и дебель, юкъ же ѕѣло, нѫ гниль. — r. 25 и мече тргоше: и тако мєчица тръгоша.

Štamp. str. 296 r. 8: на четире стрилае дуга: на четыри стрѣлѣа дльга и широка. — r. 17: под хаизмами сирменими: под' хакиꙁмы сирмѣны. — r. 19: ѡтъ акинѳа камене и пръсть пѡровь многоцѣныи ѿ-т-амєѳтиста.

Št. izd. str. 298 r. 22: глуме се: глоумѧжливь сыи.

Št. izd. str. 301 r. 12 Евагрид — међш мои: Євагридь мєгиикь (serbizam! mj. междьникъ).

Št. izd. str. 302 r. 3: и тако не о стуне: и тако не тѹне.

Št. izd. str. 312 r. 9: на здар међеш: по что главѫ своѫ на ꙁарь мєтаєши. Ja sada ovu zagonetljivu rieč на ꙁарь tumačim tako, da ꙁарь odgovara francuskomu hasard, starofran. asar, njem. hasard — što sve izvode iz arapskoga jazar (= kocka); dakle на ꙁарь znači: na kocku, sr. Weigand I, 482; Schade 242. — r. 24: нимшку землю и пажадско господство: нѣмеуьскѫѫ ꙁемлѧ и парижеское господьство.

Št. izd. 319 r. 23 руменчу: роман'уа.

Št. izd. 327 r. 8 маску живу: масиѫ живѫ.

Kada i gdje je naš rukopis pisan, svjedoči ovaj zapis na prvoj strani posljednjega lista: Иꙁволе(н)їємь ѡ(ть)ца и съпоспѣшенїємь с(ы)на и съвръшенїємь с(вя)т(а)го д(оу)ха науа сѧ и съвръши сїѫ книга рекомаа Алеѯан'дрїа повелѣнїємь и даан'ємь прѣѡс(ве)щеннаго митрополита кур григѡрїа с(о)ууав'скаго и нѣмецьскы. И даде ю въ нѣмецьскои манастырь идеже ес(ть) храмъ въꙁнесенїє г(оспод)а г(оспода) и спаса нашего і(со)ух(рист)а, да бѫдетъ емоу в в(ѣ)кы памать. А кто раꙁорнтъ наша даанїа да бѫдетъ проклатъ ѡтъ г(оспод)а б(ог)а и ѡтъ

пр(ѣ)ч(и)стаа его матерь и ѿтъ всѣх' с(ва)тых' и ѿтъ насъ аминъ. В л(ѣ)то ꙁоа, м(ѣ)с(а)ца ное(м)в(рїа) .г. To bješe dakle godine 1562, kada mitropolit sučavski i njemecki naloži (jamačno nekojemu monahu njemeckoga manastira) da se taj život napiše ili kako bismo mi rekli prepiše za crkvu pomenutoga manastira. Svraćam pažnju naših historika na spomenutoga ovdje mitropoiita Grigorija; čudno mi je, kako ga g. Golubinski nigdje ne pominje u svom djelu. —

Ima još jedan zapis poznijom rukom, na drugoj strani posljednjega lista, gdje se pominje neki Nathanail Šeptelić mnogogrješni iz manastira „**намецьскаго**“, a to bješe „**въ дьни Іѡана Григоріе Гика воеводы, господара ꙁемле молдавскои.**“ **В лѣто ꙁсл҃ꙁ** t. j. 7237 (= 1729).

IV.

Nedjeljna propoviedanja

Konstantina prezvitera bugarskoga

po starosrpskom rukopisu XIII. vieka.

Već se davno zna, da je Konstantin, prezviter i poslije episkop bugarski, uz druga svoja književna djela preveo izbor besjeda sv. Joana zlatoustoga i nekih drugih otaca, razrediv ih po nedjeljama kao propoviedanja namienjena novopokrštenomu svomu narodu bugarskomu (sr. Rozkvět slovanské literatury v Bulharsku, pisan pokojnim Šafarikom g. 1847, sada u III. tomu njegovieh „Sebrané spisy“ str. 179. Prievod na srpski štampan je u II knjizi Glasnika str. 43). Šafarik znaše već i o znamenitom sinodalnom rukopisu ovieh besjeda, za koji mišljahu tada da je pisan u XI. vieku. Njegovo navještenje, da će Undolski (sad već takodjer pokojnik) sva djela Konstantina bugarskoga na sviet izdati, ne ispuni se žalibog. Ali ako što može nadoknaditi nestadak samieh tekstova, to su jamačno ispunili Gorski i Nevostrujev u svom golemom djelu: Описанie славянскихъ рукописей московской синодальной библiотеки, gdje je u tomu II. 2, str. 409—434. onaj sinodalni rukopis po drobno ocienjen i po sadržaju i po obliku, t. j. po jeziku. Samo takova duboka teologijska učenost, kakovom već davno izidjoše na glas pomenuta dvojica (na veliku štetu slovinskoj filologiji umrie Nevostrujev ovieh dana) mogaše toli potanko razabrati i do samieh izvora dovesti djelo Konstantinovo, tako da mi sada jasno vidimo, što je Konstantin preveo, odakle je preveo i kako je preveo, što li je sam dodao i kojom namjerom. Po izvornim uvodima i dodatcima, kojih je nekoliko štampano u Gorskoga i Nevostrujeva, rekoh ja (Historija književnosti 68) da se „vidi liep način njegova mišljenja o narodnoj prosvjeti i njegovo osobito staranje da se narodu valjano propovjedi rieč božja . . . (Njemu) bijaše za tiem, da pomogne narodu slovjenskomu koji se smatraše još kao posve nov i mlad u kolu ostalieh bogu ugodnieh kršćanskih naroda“.

Poslije Gorskoga i Nevostrujeva progovori nekoliko rieči o Konstantinu J. J. Sreznevski u Древнie памятники письма и языка югозападныхъ Славянъ, str. 45—47, koji, ne kaže za što, sinodalni rukopis stavlja u XII viek (u „Opisaniju“ naznačiše mu XIII viek), sr. Knji-

ževnik III, 134. Iz njega naštampani su u drugom djelu J. J. Sreznevskoga (Древніе памятники русскаго письма и языка) stihovi (u formi alfabeta kao akrostih), kojima pisac odpoče svoj trud pod jedno s ostaliem u prozi pisaniem prologom.

Dalje nije, koliko ja znam, nigdje ništa štampano.

Medju to vrieme doveze Giljferding s našega juga, imenito iz dèčanskoga manastira, drugi rukopis besjeda prezvitera Konstantina te ga pokloni kasnije carskoj biblioteci peterburškoj. Taj rukopis znatnošću svojom jedva što ustupa sinodalnomu. Za nj se zna, tko i kada ga pisa te po tome što nosi na sebi g. 1286, spada u broj riedkih rukopisa 13. vieka, kojima je godina postanja zabilježena. O tome rukopisu spomenuh ja tek riečju u Historiji književnosti str. 181, ne znajući tada još ništa iz bližega o njemu. Ali za mojega boravljenja u Peterburgu ne propustih ciela ga proučiti te što nadjoh za vriedno iz njega ispisati. Ja bih ga bio upravo i prepisao od početka do kraja, s nakanom dakako da se štampa, kad ne bih scienio, da je za štampu priličniji tekst sinodalni i to s ova dva uzroka: 1) jer je po svoj prilici stariji, a 2) jer je ondje karakter bugarskoga narječja sačuvan, a ovaj ovdje tekst dotjeran je prepisačem na srpsku recenziju. To me odvrati od prve nakane te se zadovoljih izvodima.

Rukopis je pisan na koži, u dva stupca, ima sada još 179 listova, ali spočetka nestaje mu nekoliko listova, na kojima bješe valjda ono, što je u sinodalnom ispred prve besjede, t. j. Prolog a možda i kakva slika, kao u sinodalnom. I tako u tome rukopisu počima odmah na prvom listu besjeda prva: **Светааго Іѡана Ꙁлатооустаго сказаниѥ ѥ̃ваньгелиꙗ ѡть Іѡана на вьскрьсениѥ.** Početak besjede: **Чесо ради ѥугелисти ѡть смотрениꙗ начеше и се вь малѣ** sr. u Gorskoga i Nevostrujeva str. 411, gdje se isto pominje na l. 4 sin. rkp. Odavle napried sliede besjede jedna za drugom istiem redom kao u sin. rukopisu. Početci besjeda svagdje su oni isti, kako će pokazati nekoliko primjera:

Sinodalni:	Peterburški:
l. 31 obr. **Тогожде Ꙁлатооустаго съказаниѥ евангелиꙗ ѡтъ Иоана .ѕ. Въꙁлюблении таиноу цѣсарю съкрывати добро ѥсть . .**	l. 21 obr. **Тогожде Ꙁлатооустаго сказаниѥ ѥуангелиꙗ ѡть Іѡана о слѣпци. Вьꙁлюблѥныи таиноу цѣсарьскоу добро ѥсть скривати . .**
l. 42. **Тогожде Ꙁлатооустаго съказаниѥ .ꙁ. еванъгелиꙗ ѡтъ Иоана .ꙁ. Въꙁлюблении оуницьше оума нашего въньмѣмь чьто глаголють чьстьнаꙗ словеса христова . .**	l 28 obr. **Тогожде Ꙁлатооустаго сказаниѥ ѥуаньгелиꙗ ѡть Іѡана вь недѣлю .ꙁ. по пасцѣ. Вьꙁлюблѥны ѡуницьше оума нашего вьньмѣмь что глаголють чьстьнаꙗ словеса христова.**
l. 47. **Тогождс Ꙁлатооустаго съказаниѥ .и. еванъгелие отъ Иоана. Въꙁлюбленаꙗ братьѥ дошьдъше прѣ-**	l. 32. **Ꙁлатооустаго сказаниѥ ѥуаньгелиꙗ ѡть Ѡана вь недѣлю .и. -оую. Вьꙁлюблѥна братиѥ дошь-**

Sinodalni:	Peterburški:
скатаго сего дьне наитиꙗ прѣсватааго и животворащаго доуха..	дьше прѣсветааго дне сего наитиꙗ прѣсветаго и животворещаагo доуха..
l. 53. Тогожде Ꙁлатооустаго съказаниꙗ .а. еванъгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ. Братьꙗ глаголꙗть некоторыи прѣмоудрыихъ благо мьнѣ ꙁаконъ оустъ твоихъ . .	l. 36. Ꙁлатооустаго сказаниꙗ ꙗеуаньгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ вь недѣлю всѣхь светыхь. Братиꙗ глаголꙗть нѣкы прѣмоудрыхь благо мнѣ ꙁаконь оусть твоихь . .
l. 57. Тогоже Ꙁлатооустаго съказаниꙗ .в. еванъгелеꙗ ѡтъ Маѳѣꙗ. Възлюбленини приклонимъ оушеса наша да оуслышимъ чьто възглаголеть въ насъ господь богъ нашь..	l. 38 obr. Сказаниꙗ Іѡана Ꙁлатооустааго ꙗеуаньгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ вь недѣлю .в. по .н. Вьꙁлюблꙗени приклоните оушеса ваша да оуслышимь что глаголꙗть вь нась господь богь нашь . . .
l. 71. Тогоже Ꙁлатооустаго съказание .ѕ. еванъгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ. Възлюбленини, обрѣтъше источьникъ непресаꙗлющини прохладащь доушоу и съвѣсть . . .	l 48 obr. Ꙁлатооустаго сказаниꙗ еуаньгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ вь недѣлю .г. Вьꙁлюблꙗенни ѡбрѣтьше источьникь не прѣсеꙗющь прохладещь доуше и свѣсти . . .

I tako dalje oviem načinom, sve do l. 203 pod sinod. ili l. 139 po peterburžkom rukopisu. Ovdje se još podudaraju oba spomenika evo ovako:

l. 203. Коурила александрьскааго съказаниꙗ .ѕі. евангелиꙗ ѡть Лоукы. Ꙗкоже въ чювьствьнѣхъ садѣхъ раꙁличьни плоди соуть . .	l. 139. Кіріла Алек'сан'дрьскааго сказаниꙗ вь недѣлю .лꙁ. ꙗже ѡ фарисеї и мытари ꙗеуаньгелиꙗ ѡть Лоуки. Ꙗкоже вь чоувьствьнихь садѣхь раꙁличиї соуть плоды . .

Ali poslije ovoga ima u sinod. rukopisu na l. 206 „Исидора пілоусинскааго съказаниꙗ .ꙁі. еванъгелиꙗ ѡтъ Лоукы“, koje ovako počima: Радоуите са о господи вьсегда, рече прѣсловаї Павьлъ такожде и аꙁъ, въꙁлюбленини, къ вамъ глаголю. Ovoga skazanja nema u peterb. rukopisu ili bar nema na ovom mjestu. Ondje umah sliedi što je u sind. rukop. na l. 210 te se i opet oba podudaraju:

l. 210. Въ недѣлю масопоустьноую тогожде ꙁлатооустаго еванъгелиꙗ ѡтъ Маѳѣꙗ. Братиꙗ въꙁлюбленаꙗ съберѣте са и послоушаите оумьно и прілежьно страшьна и гроꙁьна словеса . .	l. 141. Недѣлꙗ месопоустьнаꙗ Иоана Ꙁлатооустааго сказаниꙗ еуаньгелиꙗ ѡть Маѳѣꙗ. Братиꙗ вьꙁлюбленаа сьберѣте се и послоушаите оумно и прілежно страшна и гроꙁна словеса . .

Ovako se u napried i opet slažu oba rukopisa sve do posljednje nedjeljne propoviedi, koja se čita u sinod. rkp. na l. 231.

l. 231. Недѣлꙗ цвѣтьнаꙗ. Того Ꙁлатооустаго съказаниꙗ еванъгелиꙗ	l. 154. Вь недѣлю цвѣтьноую Иоана Ꙁлатооустааго сказаниꙗ ïеу-

ѿтъ Иѡана. Се нынѣ господьскаато праздьника прѣдсиюють свѣтлость . .

аньгелию ѿть Иѡана. Се нынѣ господьскаато прѣдьсиюють праздьника свѣтлость . .

U peterb. rukopisu ima iza toga u naknadu propuštenoga još jedno propoviedanje, kojega kao da nema u sinod. rukopisu, imenito l. 158 obr. **Исидора Пилоусинскаато сказание вь недѣлю .ки. по всѣхь светыхь а ѿть Лоукы .і. Братие ныню подобно намь ѥсть апостольское слово сь сладостию вьпиюще рещи: радоуите се ѡ господи всегда.** Sudeći ipak po riečima „**радоуите се ѡ господивсегда**“ nema sumnje, da je to upravo ona na gori pomenutom mjesto propuštena besjeda.

Sto dalje ima u sinod. rukopisu, kao na l. 237 obr. **сказание црькъвьное**, za tiem l. 261 **историкии** — to ne udje u srpsku redakciju konstantinovieh besjeda. Nego kao za dokaz da je ovdje posljednjom na l. 158 obr. odpočetom a na l. 161 završenom besjedom dokončan sav tekst sliedi na l. 161 obr. i 162 ovaj znameniti zapis:

Сь многосвѣтлыми своими ниже цвьтѣаше вь нась ѡ господѣ свещенодѣтел'ми блаженыи великыи нашь архиѥрѣї и слоуга христовь вь светыхь ѿтьць нашь Никовь сьтежаниѥмь многыхь нитѣхь свещенныхь сьсоудь и честьныхь книгь ѥже вьложи вь светоую црькьвь прѣсветые богородице и светаго Сумеѡна и се прилож и поучение сказаѥмое Златооустомь и инѣми светыми оучители ѿть светаго ѥуаньгелию. Написано же бысть вь дни благовѣрнаато и богочьстиваато самодрьжавнаато кралю всѣхь срьскыхь земл' и поморскыхь, грьчьскыми странами господьствоующаа Стефана Оуроша, сына светаато кралю Оуроша а правьноука светаато господина Сумеѡна вь .е. лѣтѣ сь богомь дрьжавнаато владычьства ѥго, ѿть числа же сложению мира лѣть ҂ѕѡчд. Вь сие лѣто поставлень бысть светыи преѡсвѣщенныи архиѥпископь Никовь. азь ѥго неключимь рабь и сиракь Драгомань повелѣниѥмь ѥго написахь сии светые книгы вь славоу Христа бога нашего, аминь. (sr. Miklosich mon. serb. 561).

Gorski i Nevostrujev naštampaše nekoliko samostalno napisanieh uvoda u besjede, u kojima se Konstantin obraća k svojemu narodu izlažući mu što će biti predmetom propoviedanja onoga dana ili ako drugu kakvu misao imaše na umu ili su najposlije zazivanja pomoći božje, da osvietli njegov um. Evo nekoliko takovieh uvoda i zaključaka iz našega rukopisa, kojih u „Opisaniju“ nema svieh.

Besjeda 3. ima ovaj uvod (l. 9 obr.): **Троице прѣсветаю помагаи научинающоу ми третиюго ѥвангелию словеса испытати, послоушателем' же оумь разоумьнь подаждь и свѣсть прилеж'ноу разумѣти и створити глаголюмыхь ѥуангелиѥмь, сказаѥмыхь ѿтьцемь симь. Мнѣ же слово подаждь пространо и разоумно, хитро же и моудро, вь наслаждение послоушатель творити заповѣди, ꙗко свѣтильникь ногама моима законь твои и свѣсть стьзамь моимь. Вьн'радимь прилежьно и разоумѣнмь . . .** A epilog istoj besjedi glasi ovako: **Слышасте ли, вьзлюблении, вѣроу женъ сихь? видѣсте ли любовь ихь, и не мнещемь ѥго бога соуща нь пророка и чловѣка соуща? Мы же разоумѣв'ше и оувѣдѣвше вь истїноу бога соуща потьщимь се любити ѥго и заповѣди ѥго схранити .глаголють бо·**

самь· любен ме ꙁаповѣди мое да сьблюдеть. Кые же соуть ꙁаповѣди ѥго? ѥже вьꙁлюбити господа бога своѥго всею доушею своѥю и всею крѣпостию своѥю и всѣмь срьдьцемь своимь, и искрьнѣаго своѥго ꙗко самь себе. Вь сею ꙁаповѣдию все ꙁаповѣди висеть. Кь вѣдоущимь глаголю· вь сею ꙁаповѣдию се дрьжимь, да ꙁемльнихь наслаждьше се благь небесьныхь оулоучимь, благодѣтию, чловѣколюбиѥмь господа нашего Їсоу-христа ѥмоуже itd.

Besjeda 4. završuje ovako (l. 14): **И мы же братиѥ не могѣмь благодѣтелꙗ прогьнати, сии рѣчь, нашоу вѣроу ꙗже вьшьдьши вь ны многа ны добра принесе, аще мы и не схранихомь ꙁа лѣность и ꙁа ѡслаблѥниѥ наше, нь наче оуподобим' се ѡслаблѥньномоу семоу и прѣбоудѣмь вь цркви божии, сии прѣчь, вь ꙁаповѣди господнꙗ, да ны ѡслаблѥны ицѣлить всемоген господь, кь томоу не сгрѣшающе, да и ꙁемльныхь христось дарь насытить ны и небеснаго царьства сподобить господь и богь нашь Їсоу-христь ѥмоуже** itd.

Besjeda 5. počima oviem riečima (l. 14 obr.): **Братиѥ, христось богь нашь глаголѥть ·ищите книгь ꙗко вь нихь имате жиꙁнь вѣчноую. и мы же нынꙗ вьꙁищимь гльбиноу прилежьно пространьство ѥуангелиꙗ сего и ꙗко ꙁемлꙗ жеждоущии примѣмь дьждa ѥуангельскаго вь срьдьцихь нашихь· чесо ради ѥуангелисть иꙁпытно ѡ мѣстѣ семь бесѣдоуѥть глаголѥ . . .**

U besjedi 13 govori s početka ovako (l. 46b.): **Братиѥ, благо врѣме ѥсть вьꙁьгласити к вамь пророчьскаꙗ словеса и рещи· чоудесна дѣла твоꙗ и доуша моꙗ ꙁнаѥть ꙗ ꙁѣло. Ибо и аꙁь дьньсь пирьникь вамь аще и не сьврьшьнь ни своꙗ раꙁдаваѥ, нь ѡть источьника ѥуангельскаго вь ꙁанмь вьꙁьмь и ѡть пира Ꙁлатооустаaго вь ꙁаимь вьꙁьмь напаꙗю вы ѡть чести. Тѣм же молю вы, подадите ми слоухы ваше дьньсь, да не ѡтидете альчоуще, нь насыщьше се пива доухов'наго· веѥлеть бо вьшьдьшоу** itd. . .

Početak besjedi 21-oj glasi ovako (kad se poredi u G. N. 425, naći ćete da je ondje manje ispravan tekst), l. 72: **Веꙁлюблѥныї, благо ѥсть надѣꙗти се на господа, неже надѣꙗти се на кнеꙁа, рече светоѥ писаниѥ. Тѣм' же и аꙁь ѡ господѣ· боꙁѣ надѣѥ се и мольбами прѣподобнаго сего ѡтьца нашего и поспѣшениѥмь вашимь простираю дьньсь неклоучимы свои ѥꙁыкь кь вашеи любви· ѡгнь бо срьдьчны подьгнѣщаѥть оустьниѥ и оуста приготоваѥть глаголать чоудеса господьнꙗ· нѣсть бо нѣсть како прѣмльчати топлоты вашеѥ ꙁреще и желаниꙗ вашего прѣлюбьꙁнаго, нь молю вы, дадите ми вь ꙁаимь скрижали срьдьць вашихь да пода напишоу скрижали прьстомь снмь божиѥмь наставлꙗѥмь Ꙁлатооустнымь..**

U istoj besjedi 21-oj pod konac govori ovako (l. 74): **Хотѣхь же дьньсь братиѥ голѣмо ꙁ вами бесѣдовати, нь ѥда ꙁаꙁрит ми нѣкто. нь ѡбаче своѥ створоу вь кратцѣ глаголавь, ꙗко мнимоѥ се житиѥ наше л'гько ꙁѣло оубрѣмениѥно и тешко ѥсть, а мнимоѥ ѡбрѣмениѥно и тешко, мнишьское глаголю распьньшихь се Христа ради, ꙁѣло льгко и оудобно. И семоу ми ѥсте вы сами послоуси, ꙗко ѥгда вь напасти выпадсть которы вась или вь тоугоу какоу, абьѥ минхы блажить и житиꙗ ихь. тии бо на горахь живоуть ꙗко на ѡблацѣхь и сь богомь и ангелы**

бесѣдоують присно, не пекоуще се ѡ жити семь ни ѡ нынѣни тоужеще се ни т’щеще се женѣ ни дѣтемь богатьства ѡставїти, не приѥмлюще печали житенские ни рачениꙗ похотьнаго, нь ѡ царьстви небесьнѣмь бесѣдоующе вь врьтьпѣхь и странахь и пропастехь земльныхь живоуще ꙗко ангелы на небесѣхь. Каꙗ бо польза чловѣкоу вьсь мирь приѡбрѣсти а доушоу свою ѡщетити? створим’ себѣ дроугы ѡть мамоны неправедныѥ, да ѥгда ѡскоудѣѥмь примоуть ны вь вѣчна села.

Početak besjede 39. (na l. 124 obr.), kad mu se poredi što je naštampano iz siņod. rkp. u G. N. 426, svjedoči i opet, da je naš tekst ispravniji: Братиѥ, вь минмошьдшоую недѣлю ѡть златозрач’на источьника златьноустa поүрьпше сказахомь вашеи христолюбьнѣи любьви, како ѡть Давидова колѣна вьсиꙗ па’тскыи господь нашь Исоусь Христось. Тѣм’ же и потрѣба би была и рождьство ѥго прѣдьложити сказавьше вамь и не зазиран никтоже намь ѡблѣньше се извѣстити· ѡбѣщахомь бо се вь начетцѣ недѣльскаꙗ прѣложити ѥуангелиꙗ, аще сь любовию приїмете, ꙗкоже и приѥмлете. Ваше бо дѣло се ѥсть и вашею вѣрою истькано· писано бо ѥсть, ѥлико аще просните вѣроующе, примете· не нашею бо хитростию прѣложено се бысть нь молитвами вашими· сами бо выи свѣдѣтельствоуѥте· ꙗко не вь хитрости ныниꙗшниѥе прѣмоудрости ни свезаниѥмь вѣтинскомь ни платон’скыми словесыи сложихомь словеса сиї, нь вышьнии прѣмоудрости помол’(ше) се ѡтьцю сьвѣдѣтелю ѡть ниѥгоже всако даꙗниѥ благо и всакь дарь сьврьшень сь выше исходить просещнимь не соүменьною волею ни двоѥномь срьдьцемь. Тѣмь же и ѥдиначе молеще се неизреченьнѣи прѣмоудростї прѣсветѣи и животворещеи и равноѥстьствьнѣи троици, ѡтьцоу и сыноу вьпльщеноѡмоу нашего ради спасениꙗ и прѣсветомоу доухоу, дрьжимь се дѣла. начинающе же вьсе мѣсто златооуста вь срѣдоу вьведьше послоушанимь како ськажеть рекь ѥуангелисть . . .

Besjeda 40. počima ovako (l. 129): Вьзлюблениї, праздньствовавше кр’щениѥ господне, ѡбновлениѥ же наше славнимь подавшааго намь такы радости· не тѣла веселе нь доушоу приидохомь и дьньсь дльгоу вам се исплатити богоу помагающоу· жежет’ бо наше срьдьце и на конць гредеть прѣди вашеии любви показати златословеснимь симь что подобаѥть намь смотрити по кр’щениї, како начетокь какы дѣтели. Тѣмь ѡчищьше свѣсть нашоу ѡть кала страстиї в’ирадимь прилежьно глаголѥмаа· не малоу бо полѕоу и дьньсь ѡтходеще однесемь, не богатства пользоу ни приѡбрѣтениѥ домоу· нь на прѣд’лежещеѥ вьзвратнмь се . . .

Besjeda 43. ima ovaj početak (l. 134 obr.): Братиѥ доуховьнаа ѥдинако не ѡблѣнимь се ни оунынимь молеще се Христоу богоу ѥдиномоу просвѣщающомоу ѡмраченыѥ, пришьдшомоу не тьчию праведьныхь вьзвати нь и грѣшникы на покаꙗниѥ, просвѣтити оумы и срьдьца наша, да разоумѣѥмь глаголѥмынхь нимь· ть бо ѥсть свѣть доушь нашихь, просвѣщаѥ всакого чловѣка гредоущаго вь мир’· ть бо ѥсть вьстокь вьстокомь, ꙗкоже рече пророкь· ть просвѣщаѥть сѣдещеѥ вь тьмѣ и вь сѣни смрьтиѣи· тѣм же безьмльвиѥ створьше и мльчаниѥ ми створ’ше вь исирь ѡчи имоуще послоушаите не мене глаголюща нь ѥуангелиста ѡтьцемь синмь· прибыткь бо ѡбрѣтьше ѡтидемь кь своимь си . . .

Epilog iste besjede dosta je zanimljiv, te ga ovdje štampamo da bi

se poredio s tekstom sinodalnim u N. G. 427. (l. 135 b—136—137): **Слышасте ли вѣроу слѣп'ца? видѣсте ли дрьзновениѥ моужьско? како не оубоꙗ се народа, како не оустраши се прѣщениꙗ? ѥлма бо ѡни прѣщаахоу ѥмоу, тольма же ѡнь паче вьпиꙗше· сыне Давидовь помилоуи ме. не тольма же хотѣаше телесиныма ѡчима прозрѣти, ѥл'ма доушевьныима. ѥсть же ꙗвѣ видѣти, ни'же послѣдоваааше ѥмоу славе бога. Тѣм же и мыи молимь се ѥмоу, да прозримь доушевныма ѡчима творити заповѣди ѥго и славити боголѣп'но не боѥще се цѣсарꙗ, не стыдеще се кнезь, не срамлꙗюще се вельможь· нь аще и гониѥниѥ настоить и аще моукы прѣдьлежеть, нь аще ї ноужда боудеть, не оубоить се ни ѡтлоучить се ѡть любве ѥго, нь сь дрьзновениѥмь проповѣдати и молити се ѥмоу. Глаголѥть бо Павль· кто ны разлоучить ѡть любве божиѥ, скрьбь или тоуга или гладь или изьгониѥниѥ или бѣда или смрьть? ни ангелы ни архангелы, ни зачела ни силы, ни господьства· ни глоубина ни высота ни каꙗ же тварь не можеть нась ѡтлоучити ѡть любве божиѥ, ꙗже ѡ христѣ їсоусѣ. Слышасте ли и видѣсте ли дрьзновениѥ Павле? вьспоменѣмь же ли к томоу и светыѥ моученикы, не нашего ли рода бѣхоу вси сии? не вьдаше ли тѣлеса своꙗ моукамь и ѡгневы и звѣремь и смрти? да не ѡтпадоуть ѡть люб'ве ѥго ни ѡтврьгоуть се ѥго. Тѣмь же вьзлюбимь ѥго не ѡтврьгоуще се ѥго. Речеть же ми кто ѡть вась· то не любим ли бога? Вѣдѣ же и азь ꙗко любїте, нь покоуждаю вы да большими вьзлюбите· вѣдѣ же ꙗко тежековь (!) ѥсмь по всѣм' недѣлꙗмь к вамь бесѣдоуѥ, нь не ѡстаноу се, дои'деже добрѣиши боудете. глаголѥть бо Павль· настои сии рѣчь оучи и вь врѣме и безь врѣмене. Сице оучимыи братиѥ по все недѣлѥ аще и не по все дни за настоѥщеѥ работыи властель оучѣнши боудѣмь и мьзда бол'ши боудеть наложена, и ѥгда властельскоую работоу оутежимь и божию слоуж'боу сьврьшимь, вьзлюбимь и да вьзлюбить ны ѥгда приидеть соудити живымь и мрьтвымь и вьздати комоуждо по дѣломь ѥго, ѥмоуже слава,** itd.

Medju drugimi besjedami, koje su prievodi u izvodu (kompilacije) iz Joana zlatoustoga, ima i jedna izvorna propovied samoga Konstantina. To je besjeda 42-a na l. 195 u sinodalnom, a na l. 133 u peterburškom rukopisu. Evo je od rieči do rieči:

Костант(и)на презвутера сказ(аниѥ) ѥуа(н)г(елиꙗ) ѡть Лоукы, нед(ѣлꙗ) .лг. Братиѥ и ѡтьци (и) сынове послоушаите оумно· не вь простоую бо хощеть миноути и дьнь(шь)ныи праздьникь, нь ѥтеро гощениѥ доуховно хощеть подати, не тѣло напитѣюще нь доушоу веселеще. Послоушаимь и дивим се милости и чловѣколюбию божию, како ѡб'ходить троуды приѥмлѥ и желаѥ спасениꙗ нашего. нась бо ради прѣклони небеса и сниде, вьзалкаль и вьждедаль да приѡбрѣщеть родь чловѣчьскь. Ть не тьчию доуше наше ѡть грѣхь ѡчистиль нь и телеса наша ѡть недоугь трѣбить, ꙗкоже ныиꙗ оуслышасте Лоукоу ѥуангелиста глаголюща· вьходещоу ѥмоу вь ѥтероу в'сь сьрѣтоше ѥго .і. моужь прокажень. Милостивь бо и чловѣколюб'ць сыї господь нашь Ісоусь Христось ни града ни вси ѡставлꙗѥть, молеще ѡть лютаго недоуга избавити се. Ѡнь же милостивь сы и да не ꙗвить се против'нь законоу Моисеѡвоу

ѡтпоусти ѥ рекь· покажите себе иѥреѡмь. Бѣ же .ѳ. жидовинь, а ѥдинь Самарꙗнинь. Исцѣлѣвше же ї идоуще ꙗкоже повелѣ имь иѥрѣѡмь показати се, .ѳ. оубо непохвал'ноу волю приѥм'ше не възвратише се въздати славы ꙗко богоу· ѥдинь же тьчию иноплеменьникь възврати се хвалоу ѥмоу принесе. оуи'ше бо соуть ѥзычьници на вѣроу паче жестосрьдыихь жидовь. Тѣмьже и владыка рече· не .і. ли ѡчистише се. Срамлꙗѥт' бестоудна лица жидовьскаꙗ приѥмьшихь многы благодѣти ѿть бога ѡтьца и на неспохвалѥние оукратещихь се. Тѣмь же, ѡ дроузи, подобим се иноплеменьникоу семоу, не тьчию бо телеса наша трѣбить прѣщедрыи и милостивыи богь нашь нь и доуше, аще и с похвалою приистоупимь к немоу· того бо ѥсмы створениѥ, сьзданы на добраа дѣлꙗ, не на лоукавьство ни на зависть, нь на сьдѣꙗниѥ дѣль добрь. Кто бо нашь оумь ѡтврьзль, оуста наша распространиль, ѥзыкь нашь оуꙗсниль, ѥлико изглаголати кь вашеи любви? не даѥи ли незлобивымь прѣмоудрость, ѡтрокоу же юноу чоувьство? Ѥи Ѥи. Ть бо рече· ѥлико аще просите вѣроующе, примете. Тѣм'же поспѣшници ми боудѣте, молю се вамь, братиѥ и ѡтьци, молитвами вашими кь богоу, да достоинь боудоу сконьчати ѡбещаниѥ ваше и вь коупѣ прославити прѣсветоую троицоу ѡтьца и сына и светаго доуха, ѥдиного бога прѣмилостиваго, ѥмоуже слава, чьсть и поклонениѥ ныиꙗ и присно.

Za primjer i dokaz, koli razgovietno prevodjaše Konstantin sadržaj dovoljno abstraktne naravi, evo još jedna besjeda iz Kirila Aleksandrinskoga, 28-a na l. 90—92: **Сказаниѥ прьвое ѥуангелиꙗ ѡть Лоукы. Недѣлꙗ .а. Братиѥ, ѡть пище на пищоу приходеще хвалимь и прославимь господа бога нашего сподобльшаго нась светаго ѥуангелиꙗ послоушати. Тѣмь же и вьнимаимь прилежно и оуслишимь что хощеть глаголати сказаниѥ се, да ѡтидемь ѡбогащьше се· скровище бо се ѥсть не злата ни сребра нь словесе божиꙗ. Ѥст' же слово сице глаголе ѡ рыбиѣи ловитьвѣ. глаголѥть светыи Кирилъ алексаньдрьскыи, ꙗко ловитвьними вьзи'ми, да сиимь оувѣдеть ꙗко всесилна ѥсть волꙗ ѥго и боголѣпноу хотѣнию ѥго тварь вса послоушаѥть, да ꙗсныимь ѡбразомь створеномь прѣславно извѣщениѥ приимоуть, ꙗко не бес-троуда ни безь мьзди тьщаниѥ ихь боудеть· ѥже аще створеть ѥуангельска оучениꙗ мрѣже прострьше, нь тою изь всѣхь страиь стада ѥзыкь сьбероуть. Подобаѥть же и се смотрити, ꙗко не могоуще Симонь и иже сь нимь мрѣже извлѣщи поманоуше прічестником си, сии рѣчь ѡбичаѥмь ловитвьнымь, помаиоуше же страхомь и оужастию не смѣюще глаголати, рече, да помогоуть имь и да избероуть рыбы· ѥже ꙗвлꙗѥть сказаѥмо, ꙗко мнози сьподьвизаше се троудови светыхь апостоль и сподвизають се. Прѣжде нихь изѡбрѣтоше и нам' светыихь ѥуангелии кнїгь и по тѣх'же ниѥ (!) пастыре и оучїтелѥ и светыхь оучени свѣстеле. И възвлачима бо ѥст' ныиꙗ мрѣжа Христовы насыпающоу сию и призывающоу на ѡбращениѥ соущеѥ вь гльбинѣ морьсцѣ, и по писаномоу сии рѣчь вь боуры вь вльиахь житиꙗ сего. Сицѣ по все недѣлѥ хрїстолюбци слышеще боудѣмь лоучше изь гльбины житиꙗ сего избѣгше, примѣмь Христа вь корабьлихь нашихь, сирѣчь вь доушахь нашихь. Приимем ли же ѥго, аще схраиимь заповѣди ѥго· и заповѣди ѥго. тешки несоуть· възлюбиши, рече, господа**

*

бога своѥго и искрьнааго своѥго ꙗко самь се, а не възненавидиши. Како же любити? аще алчьна оузримь, напитѣимь· аще жедьна' напоимь· аще нага, ѡблѣцѣмь· аще страньна, въведимь· аще болеща, посѣтимь· аще вь тьмници, присѣтимь. К сим же чоувьства своꙗ чиста схранимь· ѡка ниѥ (! m. не) нанитати зла видѣниꙗ, оухание не оудебелимь злыми вонями, грьтани не оусладимь горкомь вькоушениѥмь, слоуха не поставимь пѣснемь бѣс'скимь, ѡсезаниѥ роукоу оудрьжимь не ѥмати се за злые вещи· нь вси оутрьнꙗаго и вьнѣшнꙗаго и вышьнꙗаго чловѣка ѡчистимь, да боудоущиихь благь насладимь се благодѣтию хотещаго всечловѣкы спасти Христа бога нашего, ѥмоуже слава, чьсть, поклапꙗниѥ сь ѡтьцемь и сь светымь доухомь ныниꙗ и прїсно.

Koliko su znatne besjede Konstantina prezvitera za bolje poznanje starobugarskoga jezika, o tome bilo bi suvišno i rieč reći. Liep izvod znatnijih pojava to gramatičkih to leksikalnih, iz sinodalnoga teksta, ima u Gorskoga i Nevostrujeva. Naš rukopis, ako i donosi isti tekst po sadržaju i po leksikonu, odstupa mnogo u gramatici, t. j. ne dotjeruje samo bugarsku recenziju teksta na srpsku nego i ciele oblike, koji bjehu u njegovo doba manje obični, zamjenjuje običnijima. Ali naši starci nijesu bili u tome do kraja dosljedni: dovoljno osobina bugarskoga izvornika osta još jednako i u tome tekstu srpske recenzije. Ja ću ih redom pobrojiti.

A. O vokalima i konsonantima.

Ništa nije toli obično, kao da naš rukopis udvojuje а i и kao n. p всаа того дѣла 54a, ꙗко видимаꙗ всаа того дѣла соуть 54a, приимѣмь дьждаа ѥуаньгельскааго 14b, та ѥсть вечерꙗа 58b, по чломь влаачахоу се 53b, вьнимаимь прилежно 90b, синцѣ 90b, сиїцѣ 52b, приготоваѥть 72b, тии бо на горахь живоуть 74a, лоукавьнааго сего лиса 80a, ѡчистимь 92a. Tako se tumači i participij сыи uza сы 133, ili славыи (m. славы) 133, светыѥ вѣрыи 141a, itd. Po tome se razumije da su i gram. oblici (kao u adjektiva u gen jednine i u opće u pronominalnoj deklinaciji, za tim u imperfektu) s udvojenjem pomenutih vokala bar isto toliko obični koliko bez udvojenja: алчьнааго напитѣѥмь 10, и искрьнꙗаго своѥго ꙗко самь себе 12a, пива доуховнааго 46b, ѡтрь Лазора и богатаато 47b, да наслаждьше се небеснааго пѣниꙗ 140b, злааго чрьви 147a; прѣрьптымь бывааше и не ѡтьстоупаше 12a, ꙗко шиꙗахоу мрѣже 39b, ѡни же ѡтсилаахоуть и паче молꙗахоу 48a, вь корабль вьлезь прѣждааше 48b, ꙗко выше всѣхь полагаахоуть и 51a, и ѡблачааше се 99a, тешко си мнѣꙗше 61a. U dva tri taka slučaja zastupa ѣ vriednost ꙗ, kao: ѥгда бо хотѣѣше ѥ послати 33b (sr. се бо ꙗвлѣють 154a). Što pisac Srbin mieša ы i и, lako je dokučiti, n. p. да ны ѡслаблѥнии ицѣлить господь 14b, прѣрьпитымь (m. прѣрьпьтимь part. pass.) 12a, кь оучителѥвы 19b, хитро и моудро 9b. Poluvokal ь (kojim je dakako i ъ izražen) dosta se vjerno održao (u pisanju zamjenjuje ga često znak ') — ali mjesto njega dolazi е u день: жеждеть бо день быти 130b, i nekoliko

puti kao ostatak iz bug. izvornika o: **сего же раꙁдаѥниꙗ начетомь по распети бысть** 33 b, **ꙁачетомь и корѣнь** 117 a, **ꙗко и притокь вьсю своѥ** 147 b (tako i u sinod. sr. G. N. 428), **вьжделѣти соудовь твоихь** 50 a, **и соꙁданиꙗ** 54 a, **точьно** 89 b, **не бисте ли кождо вась имѣниꙗ своѥго истьщили** 10; ima čak i ovako jedan put: **не ѡ жидохь тьчию рече** 121 b (u izvorniku bješe za cielo: **жидѣхъ** ili takodjer već **жидохь**, sr. Mikl. lex. s. v.)

Zanimljivi su ovi oblici: **да ны ицѣлить всемоген господь** 14 b (m. **вьсемогыи**, po srpskom **вьсемогии**, odatle disimilacijom — **еи**); **страждени** 61 b (m. **страждии** ili čak **страждьи**), **велеи господь нашь и велиꙗ крѣпость ѥго** 68 a, **свѣть велеи** 129 b. Još je spomena, vriedan oblik participijalni **пеке се** (m. **пекы се**) 43 a.

U grčkih rieči zamienjen je često diftongom **оу**, kao: **воусоу — воуссоу** (βύσσος) 99, **архисоунагогь** 106—107.

Samo pogrješke bit će: 71 b **по льствици** (m. **лѣствици**) sr. Mikl. lex. s. v.; 21 a **ꙗко многа — мимотекить** (m. **текоуть**).

U konsonantima ima ovih pojava: **погрести прѣчьстьно** 10, **да ни ицѣлить господь** 14 b; **вьжделѣти** 50 a, **вьждедаль** 133 b; **иꙁь ѥгуфта** 22b, **и ѡблачааше се вь форфироу и воусоу** 99a (uz **порьфироу** 99 b); **при Ѥспасианѣ и Титѣ** 76 a; **тько можеть ѡть вась** 42 b **да не тько минить се** 50 b. **Пьс** izostavivši **ь**, bude **ѱ** u pisanju: **видѣахоу оубо ꙗко ѱана бѣхоу** 156 b, **не моꙁѣмь, братиѥ, ꙗко ѱи гриꙁающе дроугь дроуга пристоупати кь жрьтвѣ** 157 b. — Jotacija se pretežito javlja pravilno, te se iznimkama mogu smatrati ovaki primjeri: **ꙁлыми вонами** 92 a, **не тьчию всака блоустн** 160 a, **а дьньсь бѣсы прогонеща и вь беꙁдьноу слоуща** 103 b, **радоують се жьноущен** 20 b; ili: **плюню же на ꙁемлю** 23 a, **и благословите кльнюще вась** 92 b. Jedan put piše **оуден** (mj. **нюден**) 16 a.

B. O oblicima.

U opće vlada skrozimice pravilna deklinacija i konjugacija. Samostavna imena imaju ovakih primjera: **колика дльгоу свобождаѥть ѥго** 66 b, **словеса ѥго слаждьша паче медоу** 38 b; **ꙗко оудове ѥсмь тѣлесе ѥго** 111 b; osobito često dativ jedn. na **ови**: **братови своѥмоу** 65 a, **прѣмо Лаꙁареви** 100 a, **моужеви просцоу** 26 b, **кь оучителевы** 19 b, **не иꙁити бѣсовы** 60 b, **троудови** 91a, **христови насыпающоу** 91 b, **праведьника праведьникови тьчию мнѣмше искрь быти** 110 a, **два же пристоупльша вѣнцедателеви глаголѥта** 152 a, **ѡгнѥви** 136 b, **господинови** 114 a; **ꙁлааго чрьви гриꙁающаго корѣниѥ** 147 a, **ꙗкоже намь ѡбычаи ѥсть и и прьвѣѥ брака ꙁети нарицати ѡброучьники** 121 a; **идеже ни татиѥ ни чрьвиѥ соуть** 114 b, **ѥще же и дѣлеса ихь** 38 a; **ѥгда ѡвчетемь нитѣѥмь се** 59 a. — Za pridavna imena rekoh već napried da ima najviše primjera punih oblika složene deklinacije, samo u dativu jednine drže se novijega upliva s ovakimi varijantami: **хотещоѡмоу ицѣлити** 12, **многолюбно оучениѥ покаꙁающоѡмоу** 15 b, **вьпльщеноѡмоу** 124 b, **прѣмилостивоѡмоу богоу** 140 b; riedko još ovako: **ходещен же по лоучь-**

шоумоу поути 160. Nominalni oblici kao: дѣла тлѣньнь родь 65 b, юже бо вь скврьннахь ризахь вьннтн 77 a, 77 b, .і. моужь прокажень 133 b, сьдѣланию дѣль добрь 134 spadaju medju riedkosti. Uz немилостив'че primiše samostavno značenje još ovi vokativi: и жесточе и лоукаве 100 b. Riedki su takodjer lokali na ѣмь: вь родѣ сѣмь прѣлюбодѣннѣмь и грѣшьнѣмь 141 b, не пока(ꙗ)вшихь се по кр'щенні вь тимѣин грѣховьнѣмь 158 b. Još bilježim ove genitive: кто видѣ снїцѣго владыкоу, кто слыша снїцѣго оучитела 147 a. Nom. jedn. ž. sp. пекоущиꙗ бо се прѣжде ꙁа жеждоу, не хотещи троудити се 17 a. U dvojini: ꙗко створоу ва ловца 39, вь ѡчию нашию 74 a, непослоушанию прьвыю 39 b.

Komparativi: нь и се лоущею и неистовиѣе створнше 57 a, юже ꙁѣло лоуще юсть врѣда телеснааго 77 b, что боудеть кротѣю юго 82 a, нѣсн гроубѣи Петра и Іѡана ꙗже бѣста гроуба и не книжна 83 a, что лег'чаю 144 a, что бо юсть гореию чловѣчьскаꙗ меса ꙗсти 108 a, аще не би прьвѣю 118 b, кто бо истиньнѣи сынь божии нареч́еть се' жреи ли телицоу и вельфоугороу кланꙗю се и бѣсомь жре сыны или . . 126 a

Kod glagola dolazi dosta često 1 osoba mn. na мы, ali samo юсмы i вѣмы: ꙁваны бо юсмы добрымь пастыремь 38 b, мы юсмы дльжны се приюти 73 b, на бракь юсмы ꙁваны не вь скврьнахь риꙁахь 77 b, и юсмын 93 b; да оувѣмы 21 a, да оувѣмы доброволюнию сьтьниче 45 b, да оувѣмы дльготрьпѣнию юго 81 b. Riedki su srbizmi kao: что приготовасмо 41 b, придѣланмо искрьнюю беꙁ лѣности 82 b, юлика бо аще дамо, десеторицею примемо 160 b; sr. još може (m. можеть) 89 b i аще подашн (m. подасн) 98, приїꙁдаюшь 112 a. — U imperfektu, 3. osobi množine priliepio se nastavak ть, čemu ima dosta primjera: ꙁа не и горѣ и болѣ ѡть Галилѣи глаголахоуть и и пророка нарицахоу 36 a, ѡни же ѡтсилаахоуть и паче молꙗхоу 48 a, ꙗко выше всѣхь полагаахоуть и 51 a. — Nesigmatičkoga aorista primjera nema mnogo: сего ради и сидоу се 54 a, навыкоу бо вь премь ходити 132 b, самь прострь роукоу ють и 57 b, ꙁаꙁорь сь ѡтьють 68 a. Stariji sigmatički oblici: оть испльнюниꙗ юго мыи вси приюсомь 6 a; понюже вар'ше рѣше нѣцїи 26 b, и приѣше все болещее 58 b. Oblik бимь dolazi i za 1-u osobu jednine i za 1-u osobu množine: и аꙁь пришьдь вьꙁель оубо бимь свою сь лихвою 82 a, аꙁь бо пришьдь сьдѣлаль ѣбимь сирѣчь просиль бимь своюго сь лихвою 160 a, да и ѡть бога и ѡть чловѣкь бимь хвалоу имѣли 103 a. — Evo još nekoliko glagoljnih oblika: нинн же сими винами ѡсльпоше 22 a, слють же вь Силоуамь 23 b, жидеть же оумолюнь быти 53 a, чедо им'же владоу то ти даю 100 b, нь аще и владеть всею ꙁемлею 90 a, sr. любо владыка любо владомь 89 a, кь владыкамь и владомымь 81 b; аще вь калѣ страстии и похоти оугльбнемь 90 a, прослоуше се 94 a, да сподоблюнь боудоу поучиноу прѣплоути 109 a, не вою бо побѣдѣ воде вьинде ни на ѡслети юде 156 b. Participij sad. vr. нероден бо и не искыи 96 a. —

Osobit je biljeg Konstantinova narječja, što od glagola IV. razreda jednako upotrebljuje onaj kraći aktivni participij prošl. vrem., kojemu se sufiks neposredno spaja s osnovom, kao: сторьи (ὁ ποιήσας)

ме ꙁдрава ть ми рече 12 b, ни ѡставльши бѣжа ни дивльши се, паче прилежавши вел'ми глаголѥть 17 a, ꙁрѣхоу бо ѥго троуждьша се 19 b, пристоупль и помагаи ми 60 b, да не ѡтидете альчоуще нь насыщьше се 46 b, по ѥже вар'ше рѣше иꙁцїи 26 b, аще не варше ѡкрадоуть и 110 b, да наслаждьше се небеснаго пѣниꙗ 140 b, паче сего всего богатьства любше (m. люблльше), сподобльшаго нась 90 b, да ѡтидемь ѡбогащьше се 90 b, ѡстроуꙗѥ ꙁаблоуждьшоую ихь славоу 79 b, нами ѡблѣньше(мь) се иꙁвѣстити 124 b, нь вышнии прѣмоудрости помол' се 124 b, ѡчищьше свѣсть нашоу 129 a, беꙁмльвиѥ створьше 134 b, ꙗко побѣждьшоу чинительство диꙗволѥ 154 b.

C. Primjeri za sintaksu.

Ima nekoliko spomena vriednih primjera, gdje lokal bez predloga visi o sili predloga, s kojim je glagol sastavljen: тѣм'же и мѵро принесоше и гробѣ присѣдеть 10, нь Оудеи Самарѣнехь не прикасают' се 15 b, и ꙗко пьсь грьмѣ привеꙁань 146 b, кь июдеѡмь како належещемь ѥмь и глаголющемь ѥмоу 12 b, волѥ ꙁаꙁрѣти ли ѥмь ꙗко немощьнь ѥсть 152 b (ovo je tim čudniji slučaj, što predlog ꙁа i ne dolazi s lokalom; ali takovih primjera ima još nekoliko sr. Mikl. der praepositionslose local). Bez predloga u glagolu: небесѣхь касаѥ се доуховныма крилома 56 a, косноу се ѡдрѣ 94a. Čak uz ime samostavno, koje je izvedeno iz glagola: на прїнапѣниѥ ли ꙁемльныхь сихь 74 a. Takim načinom visi o preglogu иꙁь genitiv u primjeru ovakom: и на вьсако лѣто иꙁбыти недоуга надѣꙗше се 12. Samostalan je lokal u ovom primjeru: доухомь бо светымь наставлꙗѥмь семь мѣстѣ сїце рече 52 b.

Sravni još ove fraze: гадиль ме, досадиль ми .. боуди то все створиль, то что тѣмь 108 a, не боуди оулоучити оужичьства сего 118 b.

D. Primjeri za rječnik.

Благовидитель: моисѣꙗ благовидителꙗ сьдѣꙗста 63 b. — благовольнь: се ꙗвлѣють и настоѥщи дьниѥ скончаны' благовольно братниѥ течениѥ се не ратоующе не ꙁавидеще, не льжоуще междоу собою, не величающе се на братию, покореще же се богоу да на вьскрьсении Христовѣ свѣтлыи ꙗвимь се доушею и тѣломь 154 a. — блести: бледете и неистовы се дѣѥте 12 b. — бридькь: оучительскоѥ слово бридко и кисѣло 111 b. — бѣдити: любовию когождо ноудеща и бѣдеща вь бескон'чьноѥ Христово цѣсарьство 60 a, — не тьчию ꙁоветь нь и бѣдить· на что же бѣдить? на выше реченаꙗ 133 a. — ваниѥ: тѣм же ꙗко побѣждьшоу чинительство диꙗволѥ сь ваниѥмь неꙁлобивыѥ дѣти срѣтоше ѥго вьпиюще 154 b, вьꙁеше ваниѥ финикь 156 a, ваниѥ добродѣтели носеще 157 a. — веꙁальнь: бѣжнимь вражди сеѥ нашеѥ веꙁалны и прѣлюты 80 a. — величство: нь и ꙁа величство сановноѥ 93 a. — виньство: ѡбычаи ѥсть книгамь множицею полагати виньство такоже ꙗко не вьꙁврати се врань вь ковчегь 123 b. —

враки: поуьто же враки ѡнь прьвѣю показаті ѥмоу глаголѥ 69 b (to je u besjedi 20. Konstantinovoj, a iz 63. Joana Zlatoustoga, meni ovaj čas nerazumljivo). — враждениця: не моꙁѣмь братиѥ ꙗко ѱи гриꙁающе дроугь дроуга пристоупати кь жрьтвѣ .. не враждениця (može biti враждебиниця?) бо трапеꙁа ѥсть нь мир'на .. не агниѥ лежить скотниѥ на нѥи 157 b. — вьждоу коудоу: просить бо воды вьждоу коудоу (valjda вьсьждоу коудоу, sravni srpski: svakuda) 15 b. — вьнети: ѥже не боуди николиже ни поиѣ вь оумь вьнети 47 a, вьнимѣмь же чоувьствиꙗ своꙗ ѡтишьше 86 b. — вьньрадити: вьн'радимь же и оуслишимь приплежно 84 a, вьнрадимь ѡ чемь глаголѥть 86 b, вьн'-радим' прилежьно, молю се вамь 52 b, вьн'радимь прилежно и раꙁоумѣимь 9 b, сѣдѣте и вьн'радите 93 a, да вьнрадите что хощеть глаголати трилакотьныи сь чловѣкь 56 a. — вьстаньливь: аще волю имаши вьстанливоу 37 a. — вѣньцедатель: иꙁьр'цѣмь ѥ причею, коле рцѣмь' боуди нѣкто вѣнцедатель ѥтерыимь срьдьцемь храбромь многомь вьходещемь на брань' два же ѡть нихь приистоупльша вѣнцедателеви глаголѥта 152 a. — вѣре се: на небеса вьꙁвань иꙁоу вѣре се 154b, Ne razumijem pravo, a grčki izvor nije mi dostupan. Da nije onakav glagol kao u nas: verati se? To je iz 47-e (po sinod. rkp. 48-e) besjed.e Konstantinove, a iz besjeda Joanovih 19 i 20 na jevandjelje Matijino. — вѣсть: вѣсто бо ѥсть 13 a. — гобино, многогобьꙁнь, раꙁгобьꙁити се: Любо гобино боуди любо скоудота 65 b. да пожьнемь многогоб'ꙁна плода 95 a, все село раꙁьгобьꙁивше се господиновн 114 a. — гороуха, горюха: гороухоу же помеиоу, umah za tiem горюхоу 62 a. — десетница, десеторити: ѡть лика десетнице ѡтьврьгша се 153 a, десеторивьше бо и петорише даниыѥ манасы 159 b. — жалть: нь жалть си свѣк'ше нивѣмь дѣлакше радоують се жьноущеи 20 b — женатьць 120 a. — жиждитель: жиждитель бо ѥст' и твор'ць 137 b. — ꙁмии: внсимыи ꙁмыи 87 b. — ꙁвокь ili ꙁвокь: ѡргань христовь краснопѣвии ꙁвокь 84 a. — иꙁдѣти: ꙁлаа имена иꙁдѣль 67 b. — иꙁещьнь: иꙁещно ѡбраꙁить 98 b. — искрь: нь доуше наше сьмрти искрь лежеть 94 b, абиѥ величанниѥ иꙁблюноу никого же мне быти искр' себе, праведьнимь се творе 110 a. — каꙁати (kazniti): боть-всѣми ѡбраꙁыи кажеть ны. — ковь: ѡть дѣющихь ковь 49 b. — крьчмовати: поуто же не рече ꙗко не крьчмоують птице ... не крьчмовати 42 b. — коумьбаль: пищальми и коумьбальми 107 a. — коупль: не крьчмоують птице ни коупле творетъ 42 b. — коуꙗти: како ни прѣрещии сиѣ ни коуꙗ ѡ хвалѣ ниѥхь ни негодова ѡ досажденыхь. — кьꙁнь: не кьꙁни ни дѣланиꙗ ни воинства ни Селакоуде нь Ниисаии 66 a. — лись: лоукавьнаго сего лиса 80 a. — лиховати: и всакыхь ѡтвѣть соущь лиховань 73 a. — лють: вь толицѣ люты (m. люти) не негодова ни похоули ни порьпта 99 b. — мастить: плодовита бѣ ꙁемлꙗ и мастита 69 b. — междина: по колика бѣ междина ѡть Аврама до Давида 119 b. — мьшеленщьць: оучить ны каже да не боудем м'шеленщ'ци ꙁемльнаго скровища имоуще тлѣема же и гиблема. — мѣсечьновати: ꙗко мѣсечьноуѥть 60 a. — набьда: не стиди се, приди вьꙁети

накдоу 157 a. — напитѣти (uviek taj oblik питѣти): алуьнааго напитѣюемь 10 a, югда ѡкуетемь питѣюемь се 59 a. — напастковати: любите врагы каше . . . и молите ꙁа на(па)стькоуюѱихь кась и благословите кльнюѱе кась 92 b. — небыкалица: ѡтроковицы соуѱи и небыкалици 122 a. — неистокь: неистокы се дѣюте 12 b. — немоѱекати: не кси оуусеници немоѱекаше ѡ кѣрѣ ныни. — непьрьстко: (не) послоушаниюе юго и непьрьстко 123 a. — нитуь: нитуе же ѡ нихь глаголюте 73 b. — нырѣти: на показаниюе бо нырѣюе се реуе 92 a. — обидьлникь: которыи же соуть сии имоуѱеи села· кто сихь ѡбидаѣкѣи (!) работыи люты ꙁадѣюѱе 65 b. — остроуити: ѡстроуюе ꙁаблоуждьшоую ихь славоу 79 b; ѡстроуюе похоть сию 80 a. — отишниюе: ѡть раб'ли ѡть свобод' ли ѡть коннь ли ѡть поселѧнь ли ѡть киеꙁь ли юко кь ѡтишнию прибѣгаюѱимь 65 a, поуть бо крат'кь и ѡтишние близь 149 b; sr. glagol: уоукьствиꙗ своꙗ ѡтишьше 86 b. — охоупати: ть бо юсть приюмле и ѡхоупаюе ꙁаблоуждьшаого сына 158 a. — пико: нь насыѱьше се пика доуховнаого 46 b. — подьгнѣѱати: ѡгнь бо срьдьуины подьгнѣѱають оустынѣ и оуста 72 a. — пожрѣти: нѣинь Идоумѣюе пожрѣ коумиромь 119 a. — поꙁорище: тоу бо сьберєть се юкоже на трьꙁѣ или на поꙁорьѱи в'сь родь улокѣуьскы, не тьуию бо христиюны тоу станоуть нь и непричестьиїци светыюе кѣрыи 141 a. — понмь: по уто оууеникомь понмы дѣють 60 b. — понѣ: не юждаше бо ни понѣ на юрьмницѣ 15 a, юже не боуди николиже ни понѣ кь оумь кьнети 47 a. — попь: и югда оуꙁриїши роукоу простираюмоу попа или юпискоупа, не мни юко . . 157 b. — потакьлникь: поуто не сь гнѣвом' бесѣдоваше к нимь нь потаклникьно глаголюѱе 34 b, потакликѣ быти ѡть видѣниꙗ 47 a, sr. ime samostavno: всакого потаклик'ства ѡткрѣѱи се 68 b. — пластырь: да по томь приложить пластыра 151 a. — похотѣти: да похоѱеть юи 65 a. — приниꙁдати: и аѱе уто приїꙁдаюшь, аꙁь югда вьꙁвраѱоу се, вьꙁдамь ти 112 a. — прилогь: противоу же прилогоу вѣтрьнию юже не вьꙁможе стоюти 57 b. — прѣгоудьница: ꙁлата прѣгоудьница 84 a. — прѣдьпоутиюе: ꙁа непослоушаниюе прьвыю прѣдьпоутиюе сима створи (u rkp. ию послоушаниюе) 39 b. — прѣжьдати: юко да иꙁреуенна крѣмене не прѣждемь 39 a. — прѣмь: навыкоу бо вь премь ходити 132 b. — прѣславьство: прѣславьство уоудесь 94 a. — прѣсмыкати: ѡбауе народь юѱе по тломь прѣсмыкают' се 49 b. — прѣть: ꙁа не грьдѣниюе велить сь многомь прѣтомь никомоуже реѱи. — прꙗ тѣм же и ѡ прахь вьпрашають, некоуѱиꙗ бо се прѣжде ꙁа жеждоу не хотеѱі троудити се ѡ прꙗхь оупрашають оуже 17 a. — раꙁьньство: многа раꙁньства сьдѣтелꙗ и твари 87 b. — растроути: гласомь симь растроу и абыюе страхь ихь . , . 57 a. — реть: нь и ꙁастию (valjda ꙁавистию ?) таюѱе и ретию дрьжимы 79 a. — родоуьстикь: не бѣ ꙁаконь жидовьскь родоуьстикь, sr. родоуте же иѡсифа ѡброууеника юю покаꙁа. — словѣньскь: име же Ісоухристово нѣсть ни грьуьскы ни словенскы, нь жидовскы, скаꙁаюмо же юсть спаси(тель). — слѣпьуь: слюєть же вь Силоуамь прьвою да оувѣмь вѣроу слѣп'уоу. — страньнолюбьць: страньнолюбьць вѣ Авраамь. — сьбрѣжити: нь юдинѣмь уасомь все сьбрѣжише 47 b i 104 a

(govori se o svinjama kako se „сь брѣга“ strmoglaviše u more, jere bješe u njih uljegao duh nečisti). — **съдолѣти**: да иже аще сьдолѣль ѡть прьвааго уаса 157 a. — **сьдышинии** (običan je oblik сьдешинни): да и сьдыншиниꙗ оулоуупимь 80 a. — **сьлоуучьинь**: сьлюу'ио бо би было всѣмь ӡрещнимь юго идоуща 23 b. — **смотрьлнвьинь**: вь простоую и смотрилнвно 93 b, a 153 a: смотрьлнво бо ѡтьсилаѥть ꙗ. — **сьмѣра**: випдѣ ли сеѥ смѣроу моудрости 85 b. — **сьрютнти**: ни сь брѣга сьрютить. — **сьрѣꙗти**: сь брѣга сьрѣѥть свращенаего юдиною сь прьваго поути 82 a. — **сѣтованьинь**: иичесоже сѣтованьиа ни печелиа (!) 75 b. — **тежьбьинкь**: тежьбинци любовию имѣниꙗ 132 a. — **ти**(καὶ): иѣсть бо равно горы прѣставнти ти смрьть ѡть телесе ѡтьгнати 62 b. — **тимѣно**: бес тѣхь не вьӡможьио юсть спасениѥ не покавшихь се по кр'щениї вь тимѣин грѣховьиѣамь 158 b. — **тоть**: ꙗко иѣст' тоть нь инь просен 24 b. — **трьжьство**: трьждьство 131 b. — **тьӡинца**: Магдалынны Мариꙗ и тьӡнїца прндоста на гробь 11 a. — **тьщикь**: сии соуть оучинли (и) тщикн 95 b. — **тлꙗ**: и смрьти и тли оубителна 94 a. — **оубѣлити се**: ꙗкоже бо класы югда оубѣлеть се на жетвоу соуть готовы 20 a. — **оужасть**: пльио оужасти 74 a. — **оужинуьство**: аще не би прьвѣѥ ѡставила и безьуьстила домоу же и рода и ѡтьуьстка и оужиуь-ства не боуди оулоуунти оужинуьства сего 118 b. — **оуиыль**: сии соуть оучинли 95 b. — **оусмошьвьць**: Павль оусмошьв'ць 66 a. — **оустити**: и оустить на ѡбращениѥ 96 b. — **хлѣвина**: не свѣтлымь хлѣвинамь не многоцѣииоу селоу 72 a, плауоущеѥ се и пинскающе иӡьгна иӡь хлѣвииы 107 a. — **цетиыи**: аще бо цетиаꙗ жена же не-уиста се минть быти 106 a. — **цѣсарь**: ꙗко и цѣсарꙗ хотѣше но-ставити юго 55 b. — **уинительство**: уинительство диꙗволѥ 154 b. — **уловѣкоꙗдьць**: уловѣкоꙗдьць ӡвѣрь 71 b. — **урѣнь**: ꙗко ӡлато юже урѣньин себе сьдрьже .. 36 a. — **юдольиыи** (t. j. ждольнь ili ꙗдольнъ): вь юдольиын ӡион иньӡьпльӡѣ 110 b. — **юиотьскь**: и тако побѣда боудеть юнотьскоѥ име бьшию 123 a, sr. да вьӡгласить юньт'ка сии рѣуь дѣваꙗ. — **ꙗдь**: любо ꙗдь любо питиѥ 72 a. — **ютеротеуа**: Илию ѡгньиа ютеротехоу, Самѱона прѣсильиа хра(бра) 63 b. —

V.

Što ima u bugarskom zborniku kraljevske biblioteke u Berlinu?

Da najprije kažem, kakav je to rukopis. O njemu se znade, od kako pokojni Vuk Stef. Karadžić u svojim „Primjerima srpsko-slavenskoga jezika“ iz njega naštampa **слово свѣтаго Кырилла философа** (na str. 7). On ga u kratko i opisa ovako (str. 9): Ovaj rukopis je pisan na četvrtini (ja bih dodao i malenoj), vrlo lijepijem i jednakijem minejskijem slovima, kako god da je štampan, i ima ga 135 listova, ali nema ni pravoga početka ni svršetka, a može biti da ni ovo što ga je nije sve potpuno redom (i tu ima Vuk pravo, u toliko, što gdje gdje pokojega lista nema više). Vuk ustupi i taj rukopis Miklošiću da ga iscrpe za rječnik, gdje se ovako karakteriše: Nomocanon et alia quaedam, cod. membr. saec. XIII. To je gotovo sve, što se do sele pisalo o tom vele znamenitom zborniku*, a ja ću sada nekoliko iz bližega o njemu govoriti, jer sam dospio ciela ga proučiti a većinom i prepisati.

Ovaj rukopis dolazi u zbirci Vukovieh rukopisa pod brojem 48 (Ms. slav. Wuk. 48); k onomu što je s prieda kazano, dodajem da na svakoj strani ima po 23 redka. Tekst 1-oga lista dokazuje, da prvoj raspravi ovoga rukopisa nema početka. Prve rieči glase ovako: **и покланяет са поль втора ста на день, а вь Филипово говѣние да поустить маса и питие.** Meni podje slučajno za rukom naći blizanca našemu rukopisu u Peterburgu, u carskoj publičnoj biblioteci, u kolekciji Giljferdingovoj pod brojem 42. Taj blizanac dakako je puno mladji, istom iz XVII vieka, pisan na papiru, vrlo ružno i nemarno, ali je tragove bugarskoga poriekla još i u to pozno doba dosta vjerno sačuvao. Rasprava dakle, koja u berlinskom rukopisu na prvom listu počima ali bez početka, nosi ondje ovaj zaglavak: **Заповѣдь светыхь ѡтьць ѡ велицѣмь постѣ**, te stoji na l. 217 b po sadašnjoj paginaciji. U berlinskom rukopisu sačuva se tek druga, manja, polovica ciele rasprave.

---

* Samo nekoliko rieči napisa još o njemu R. Hube u knjizi „o znaczeniu prawa rzymskiego“, 15.

Na l. 5 b počimaju nekakve „glave“, kao: **глава .а. ѡ ненависти, глава .в. ѡ клеветѣ, глава .д. ѡ лъжи, глава .г. ѡ чрѣвоугодии, глава .ꙁ. ѡ сребролюбїи, глава .ві. ѡ боуестии, глава: ѡ хоуленїи, глава: ѡ простыи, глава: ѡ гнѣвливѣхъ, ѡ печалнивыхъ, ѡ смысли** Sve se to isto isto ovako i oviem redom čita i u peterb. rukopisu na ll. 238 b—244.

Na l. 10 a ima **Сказание ѡ ꙁлонорыївыхъ женахъ** — tako i u peterb. rkp. na l. 244 b. —

Na l. 15 b. **Слово како подобаеть дѣтемь чисти родителе свое паче доуше свое.** U peterb. rukopisu ispremiešani su listovi tako, da se ovaj članak čita istom na l. 259 b, a trebalo je da iza lista 250 umah dodje l. 259—269 i tada istom listovi 251—258; ele toga ne opazi onaj koji je za „Отчетъ императорской публичной библіотеки за 1868 годъ“ sastavljao sadržaj toga zbornika. — Izmedju 15 i 16 lista ispade u berlinskom rukopisu još jedan list.

Na l. 16 a. **Моноканоунь светыхъ ѡтьць** — u peterb. rukop. na l. 261—269 i 251—254 a.

Na l. 25 b. **Ѡ поповѣхъ слоужбы радїи** — u peterb rkp. l. 254 b.

Na l. 26 b. **Слово ѡ покаанїи къ братьцѣ** — u peterbur. rukopisu l. 256.

Na l. 29 a. **Притча ѡ тѣлѣ чловѣчьї и ѡ доуши и ѡ въскр'сеньи мрьтьвыихъ.** — u peterb. rkp. l. 258, ali tu i prekida tekst, jer bi kako rekoh l. 258 i imao biti posljednji ovoga rukopisa, t. j. na mjestu sadašnjega 269-ga.

Na l. 31 b. **Ѡ ѡсѫжденїи· не осѫждати брата.** — I ovaj tekst bješe nekoč u peterb. rukopisu, to se vidi po tome što se još jedan list iz sredine teksta sačuvao ali taj je na nepravo mjesto dospio. l. 100.

Na l. 32 b. **Наказание всакомоу чловѣкоу** — u peterb. rkp. ne mogah mu traga naći.

Na l. 34 ab. **Єпїфаниꙗ миниха и проꙁвитера ѡ ꙁнаменыихъ врава ѡбраꙁа же и въꙁрааста прѣсвятиѫ владычице наше богородице** — i na l. 35 b: **ꙁнамение господа нашего Їсоуса Христа.** Oba člančića ima i peterb. rukopis, samo kad se listovi stave u red kako valja, na ime s lista 91—92 priedji umah na l. 97.

Na l. 36 a. **Ꙁаповѣдь чрьнечьскаа.** — Bijaše kako ‚отчетъ‘ govori i u peterb. rkp. na l. 99 b, ali ja ne nadjoh više ni 98 ni 99 lista. U našem tekstu imala bi se „**ꙁаповѣдь**“ svršiti listom 50 b, ali već poslije 49 lista ispade nešto, jer u tekstu nema saveza.

Na l. 51 a. **Сказание Їѡана богословца ѡ пришествїи господни како хощеть прїити на ꙁемлѫ.** Apokrif, kojega u peterb. rukopisu nema.

Na l. 59 b. **Слово ѡ Адамѣ Іѡвана богословца.** Apokrif, nema ga u peterb. rkp.

Na l. 69 a. **Прилѣль святѣи Патцѣ.** — nema u peterb. rkp.

Na l. 69 a. **Чинъ како подобаеть прѣсвятѫ въꙁдвиꙁатыи** — nema u peterb. rkp.

Na l. 70 a. **А се протльвь еуаньгельскы ѡ прїчахъ.**

Na l. 70 b. **А се имена господьна, .ов. чисо ихъ.**

Na l. 71 a. **Ѧ се имена господьна, их'же не подобаеть решти разкѣ страха и сьмрьти.**

Na l. 71 b. **Слово свѧтаго Кырила философа, оучителѧ словеньскоу ѩзыкоу.** Štampano u Vukoviem „Primjerima".

Na l. 75 a. **Коледарь дьневныи.**

Na l. 76 a. **Притче Іѡана златоустаго ѡ протльковании.**

Ni sadržaja listova 70—77 nema u peterburškom zborniku.

Na l. 78 a. **Слово. Похваление Моисеѡво ѡ изьвытии дрѣва пеуги и кендрѣ и купарисѣ.** — Dolazi u peterburškom zborniku na samom početku, na l. 1—30 a. Apokrif. U našem tekstu ispade izmedju l. 88 i 89 nekoliko listova, koji se mogu dopuniti iz peterburškoga zbornika.

Na l. 94 b. **Слово ѡ крьстиѩнинци женѣ еже прѣврати мѫжа своего елина на вѣрѫ крьстиѩньскѫѫ** — u peterb. rkp. na l. 30 b.

Na l. 96 a. **Слово ѡ сластѣхь земльнынхь** — u peterb. rukopisu l. 32 b.

Na l. 96 b. **Слово свѧтаго Василиѩ** — u petrb. rkp. 33 b.

Na l. 97 a. **Слово ѡтьца нашего Мѣѳодиѩ патриасха** (sic!) **патрьскаа ѡ прьвосьзданнѣмь Ѧдамѣ и ѡ седмотысѫщныхь лѣтѣхь что хощеть подьѩти родь крьстиѩньскыи ѡть сыновь измаилевь** — u peterb. rkp. l. 34.

Na l. 120 a. **Мѣсеца нож(риѩ) .аі. чюдо свѧтаго Мины.** U peterb. rkp. na l. 60 b.

Na l. 122 b. **Слово ѡ крѣпосты Нѡсифовѣ** — u rkp. petrb. l. 65 a.

Na l. 130 b. **Поучение ѡть Анмониса ходащимь по црькваль** — u petrb. rkp. l. 75 b.

Na l. 132 a. **Ѧ се ѡ женахь** — u petrb. rkp. na l. 77 a.

Na l. 132 a. **Слово на рождьство свѧтаго Іѡана крьстителѣ.** — Toga, čini mi se, da nema u petrb. rukopisu.

Na l. 135 a. **Слово свѧтаго Василиѩ како подобаеть христианиноу жити.** Ovo se u našem zborniku istiem listom, na kraju druge strane, prekida — a u giljf. peterb. zborniku ima čitavo slovo.

Kada su se dovle podpunoma slagali zbornik berlinski i peterburški, to je dopušteno pače i razložito domišljati se, nije li nekoč u berlinskom bio još i taj nastavak peterburškoga, koji ću ovdje redom naznačiti.

l. 81. **Слово свѧтаго Ксенофонта еже глагола сыном своима.** — l. 83. **Свѧтиѩ Ѳеѡдоры наказание.** — l. 84. **Слово свѧтаго Генадиѩ патриарха Цариграда.** — l. 86. **Глаголѫть книгы ѡ Нѡвѣ.** — l. 86 b. **О рабѣхь.** — Ali l. 88 **Ва светоу и веліку неделю пасхи** — ovaj je člančić pisan drugom rukom no ostalo, jezikom srpsko-slovenskim jako podnovljenim na narodnu, jamačno i ne spada u taj zbornik.

Nego u peterb. zborniku ima još mnogo raznieh stvari na l. 105 do 217, pisanieh ne samo istom rukom, kao sve drugo, nego što je još znatnije, istiem takodjer jezikom t. j. s vidniem tragovima poriekla bugarskoga. Tako se ja ni malo ne sumnjam, da i to bješe nekoč sadržina, ako ne upravo sadašnjega berlinskoga zbornika, a ono

jednaka mu druga i suvrstnika — a to je svakako vriedno konstatirati, jer se radi o vremenu, kada su te stvari prvi put prevedene na slovenski jezik.

l. 105 **Мѣсєць Мартїи .кє. Иѡаня Ȥлатоꙋстаго чтєниє на благовѣщєнїє свѧтиє богородицє.** — l. 114. **Мѣсєца Авгоѵста слово Иѡана теѡлога ѡть ꙋспєниꙗ свѧтиє богородица Мариꙗ.** — l. 130. **Слово свѧтаго ѡтьца нашєго Євьсєвиꙗ Алєѯандрѣискаго ѡ сьшадьствꙑ прѣдьтєчє вь адь.** — l, 146. **В сѫ(ботѫ) масопꙋстнаꙗ чтєниє ѡ покаании ꙗко нє достоить ꙋмєрьшихь плакати сѧ.** — l. 160 b. **Слово свѧтаго Єфрєма ѡ мльчании доѵховьииимь.** — l. 170. **Слово на рождьство свѧтаго Іѡана крьститєла.** — l. 174. **Мѣсєца Иꙋлиꙗ .к. пророка похвала прѣдивнаго Илиє житиє и чюдєса.** — l. 182. **Мѣсєца Ноєбра .л. дьнь житиє и чюдєса свѧтаго Коȥми и Дамиꙗна.** — l. 189. **Скаȥаниє ѡтьца нашєго Агапиа чє(го) ради ѡставлꙗѭть чловѣци родь свои, жєнѫ и дѣти и вьȥємшє крьсть идꙋть вь слѣдь господа Іcоѵхриста ꙗкожє єѵаньгєлиє вєлить.** — l. 203. **А сє оѵставь свѧтꙑ(хь) прѣславнихь пророкь и апостоль (ка)ко подобаєть пѣт ѱалтꙑрь на господскꙑѫ дьни и праȥдиника.** — l. 206 b. **Аблачꙑмь дивмь ва мєсєцѣхь.** — l. 207. **Слово свѧтаго Иѡвана Ȥлатоꙋстаго поѵчєниє правиє вѣрє, доѵшєполаȥноє слово.** — l. 215 b. **Ꙋставь свѧтаго ѡтьца нашєго Ѳєѡдора игꙋмєна стоѵдитьскаго.** — l. 216 b. **Ȥапсвѣдь свѧтаго Стєфана.** — l. 217 b počima već ona „ȥаповѣдь“, koje svršetak stoji na početku berlinskoga zbornika, kako bješe sprieda kazano.

Kad se ovako porede oba zbornika, prvo udara u oči namještaj njihove sadržine: što je u jednom na početku, te je u drugome na kraju, a sredine peterburškoga zbornika i nema u berlinskom.

Berlinski zbornik l. 1— 29 = Peterburški zbornik l. 217—269.
Berlinski zbornik l. 78—135 = Peterburški zbornik l. 1— 77.

Pošto u berlinskom zborniku, kolika ga osta, sve ide liepo svojim redom, a u peterburškom pomiešani su listovi skroz i na opako — to nema sumnje, da bi mi, hoteći uspostaviti podpuni prvobitni tekst burgarskoga zbornika, trebali samo znati, što i koliko bješe ispred njegova početka koliko li iza njegova krnjega svršetka — a za tu rekonstrukciju može se s uspjehom upotrebiti zbornik peterburški i ovakav kakav je. Ja bih dakle prvi, originalni da tako rečem, zbornik, razdielio na tri česti: U prvoj su razni ustavi i „monokanuni“, u drugoj pretežito apokrifi i pričice, u trećoj životi i čudesa nekih svetaca, dielomice takodjer apokrifni. Cjelokupni zbornik vjerno izražava pravac duševnoga života bugarskih popova 11, 12 i 13. vieka. Iz bogate teologijske, moralnofilosofske i crkvenopravne literature sastavljahu sebi mali popovi, koji su s narodom živjeli, takove rukovoditelje potrebite u raznim crkvenim funkcijama i kao gradju za propoviedanje. Narod bugarski ne bijaše što grčki: ovaj doživljavaše svoj viek a onaj načinjaše istom živjeti. Iz suhoparnih a tamnih bogoslovskih traktata, kojimi obilovaše suvremena bizantijska literatura, ne mogaše prosti bugarski pop crpati puno hrane ni za sebe ni za svoje stado; i tako bjehu silom natjerani, da kojekakav sitniž kupe, naročito apokrifne pričice, da njima zaslade ili objasne svoje

propoviedanje. Takav se jedan dielak prostonarodnoga popovskoga života iz 11—13 vieka u Bugarskoj sačuvao u našim dvjema zbornicima. Slika, koja se prikazuje našim očima, nema puno svietlieh strana ali prijatelju starina i onakva kakva je mora biti mila.

Ali naši zbornici imaju i svoje literarnohistorijsko značenje kao izvori davni (berlinski zbornik neće biti pozniji 13. vieka), kojima se mnogi tekstovi iz do sele poznatog oblika kasnijih vremena svode na puno stariju, samomu postanju znatno bližu formu i dobu. Gdje o kojem tekstu mogaše biti i prieporno, potječe li zbilja upravo iz Bugarske, a sada kad mu se čak u tome zborniku ušlo u trag, nema više razloga sumnjanju. Ja nagoviestih o tome već u historiji književnosti 91, rekavši ovo: Ne ima sumnje, da će se s vremenom još i mnogi drugi apokrifi . . pronaći u starijem slovjenskom tekstu, nego li je danas poznat i tako će se sve to razgovjetnije vidjeti, da su ove knjige zbilja plodovi vrlo bogate krivovjerne književnosti starobugarske, koja odpoče viekom Simeonovim te je prihvatiše bogomili a nastavljaše se što kod Bugara što kod Srba sve do konca 14. vieka.

Ovo ću sada objasniti s nekoliko primjera iz naših zbornika. Ja sam g. 1868 naštampao iz glagolskog rukopisa u „Prilozima“ priču o krstnom drvetu, rekavši o onome tekstu „da je stil i jezik . . takov da sluti na veću starinu, nego li mu godine pokazuju“ (str. 34). Kolika bijaše moja radost, kad sam istu priču odkrio u berlinskom zborniku i to u podpunom vidu (u Prilozima naštampani tekst na mjestima je pokraćen)! Sada nema više nikakve sumnje, da je upravo ova recenzija priče, koje je odlomak štampan u Prilozima 28—83, pravo djelo bugarsko, a mjesto g. 1468, dakle mjesto XV vieka, dopriesmo već čak u XIII. viek!

Tihonravov naštampa u „Памятникахъ Отреченной русской литературы“ II. 174—192 dva teksta Pitanja Joana bogoslova gospodu na gori taborskoj, ali jedan nadje u rukopisu XV. a drugi u rukopisu XVI vieka, bez izrazitieh znakova bugarske domovine. A eto, u berlinskom zborniku odkrih ja puno stariji prototip k tekstu, štampanome na str. 174—181, o kojem se sada veće ne smije sumnjati da je plod književnosti bugarske jer i tekst štampani u Sreznevskoga (Памятники юсоваго письма 406) svjedoči o bugarskoj domovini.

Isti gospodin naštampa u istome djelu dva teksta Pitanja Joana bogoslova Avraamu na eleonskoj gori, II. str. 197—210, oba po ruskim rukopisima XVI. vieka. I opet berlinski zbornik dolazi u pomoć svojim puno starijim, bez sumnje bugarskim tekstom istoga apokrifa.

I onomu „slovu“ Metodija Patarskoga, koje je u Tihonravova naštampano po bugarskom rukopisu g. 1345., donosi liepu i stariju potvrdu brlinski zbornik. (O drugim južnoslovinskim tekstovima, sr. u Starinama knj. III. 211).

Mislim, da je već i ovo dovoljno, da razloži pravo značenje naših zbornika za historiju starih slovinskih književnosti.

Osobine berlinskoga zbornika u gramatici.

Nije tomu davno, što profesor Lamanski razbirući znameniti bugarski rukopis knjižnice ljubljanske*, pod naslovom „Непорѣшенный вопросъ“ doda na koncu svoje zanimljive ocjene nekoliko općih rieči, koje izazivlju kritiku. On punim pravom ističe, da se rastroj oblika gramatičkih jezika bugarskoga nahodi u najtješnjoj svezi nutarnjoj s miešanjem širokog i tankog jusa medju sobom i s poluvokalom ъ. Nema sumnje, da je ovo posljednje uzrok onomu prvomu, ako jamačno i ne jedini uzrok. Nu ja mislim, da on znatno pregoni, kada iz pomenute premise izvodi, „что въ X—IX (valjda X—XI) в. было особенное нарѣчіе славянское, которое отъ древняго-славянскаго языка отличалось тѣми главнѣйше признаками, которые долгое время присвоивали ученые такъ-называемому средне-болгарскому нарѣчію“, ili drugim riečima, kada sa svime izgoni iz nauke izraz „srednjobugarski“ kao da taj naziv ničesa ne izriče. Istina, takvi pojavi kao miešanje glasova i posljedak toga, rastroj gramatički, bivaju polagano ali besprestano te se hronologijski označiti ili ograničiti ne dadu. Za to se i ne čudimo, što im se već u najstarijim spomenicima nahodi trag, kao n. pr. u suprasaljskom rukopisu Prije bismo se čudili, da ondje toga ne bude. Nu odatle još nikako ne sliedi, da ne bi nauka prava imala, da postepeni napredak onoga rastrojstva kontroluje sredstvom, koje joj je jedino pristupačno, na ime sredstvom rukopisa pak ako nadje da je nakon nekolika vremena (n. pr. 2—3 vieka) sudeći po onoj kontroli rastrojstvo znatno mah preotelo i raširilo se, da taj stepen dezorganizacije označi posebniem nazivom. Prijatelj Lamanski stavlja osobitu silu dokaza na tumačeni psaltir pogodinski, u kojem je miešanje jusova i medju sobom i s poluglasima osobito često; on sam priznaje, da je „гораздо чаще, чѣмъ въ Синаксарѣ 1330 г.“ Nu baš to trebalo bi da naše filologe-arheologe potakne na oprezu u naznačivanju vieka tomu spomeniku. Lamanski dopusti već jednom, da taj rukopis spada u XII. viek, a ovdje u „непорѣшенномъ вопросѣ“ stavlja ga i opet u XI. viek. Za što ne bi radje u početak XIII. vieka? Osim toga trebat će, kad jednom dodje red na novo izučanje toga pitanja, razlikovati pojedine slučaje miešanja, jer se već i sada može reći, da i u samoj mješavini vlada neka pravilnost. Na pokon ne može se sve ni prozvati miešanjem jusova kao osobite vlastitosti narječja bugarskoga. Na pr. ako u suprasalj zborniku uz горѧшта ima i горѫшта, to bih ja posve drugačije tumačio, znajući da i naš stariji jezik uz goreći ima još i gorući ili gorušti.

Jedno je, u čemu ja od sve duše pristajem uz prof. Lamanskoga, da to pitanje jošte se ne može smatrati do kraja riešenim. I za to ne smatram suvišnim prikupljanje novih primjera. Takovieh ima ne malo u berlinskom zborniku, o kojima sam rad ovdje nekoliko rieči reći.

---

* To je onaj rukopis koji Miklošić u svom rječniku navodi sa znakom Bulg.-Lab. a veli za nj, da je cod. chart. saec. XVII.

Najprije ću za dalju potvrdu onoga, što Miklošić napisa „O slovima ѕ, г, ꙁ, (u IX. knjizi „Rada“) pobrojiti sve primjere iz našega rukopisa, gdje ima slovo ꙁ. Na l. 4 r. 23 **оугльижло вь ꙁѫбѣ(х)**, ali 4 b, 2: **да ꙁѫбь не сводеть**; 9 b, 7: **кромѣ трапаꙁьї**; ali 15: **на трапѣꙁа**; 10, 15: **ѡүнмa попльꙁѣнне**; 13 b, 17: **все потеꙁаеть**; 16 a, 10: **ѡ покаянин блаꙁѣ**; 17 b, 20: **донелиже еꙁе нꙁбѫдѫть**; 29 a, 21: **на дльꙁѣ же сѫдѫщима**; 31 a, 16: **скрьжеть ꙁѫбомь**; 33 a, 10: **ѡ подвиꙁѣ**; 35 a, 1: **рѫцѣ дльꙁѣ**; 36 b, 17: **скроꙁѣ градь**; 37 a: **ѡбраꙁѣ**; 38 b, 19: **да вьнееть емоү ноꙁѣ нгоүмень**; 39 a, 15: **скроꙁѣ весь**; 39 b, 16: **нлї ноꙁѣ**; 40 b, 2: **на трьпѣꙁа**; 42 b, 9: **а вь дроүꙁѣи мыете са**; 46 a, 12: **многы во**; 58 b, 8: **а патрнарсн н кнаꙁї**; 86, 23: **ꙁане бѣ красно ꙁѣло**; 93 a, 16: **н ноꙁѣ мон**; 99 a, 3: **снлна ꙁѣло**; 99 a, 9: **н мирь бѣ ꙁѣло**; 102 a, 11: **егда нꙁлѣꙁа сенарндь**; r. 15: **нꙁьлѣꙁа**; 102 a, 23: **ꙁѣло**; 105 a, 1: **н вьлѣꙁа**; 107 b, 17: **скоꙁѣ**; 2 krat 108 b, 2: **пророкомь Єꙁѣкыломь**; 110 a, 19: **прѫꙁы**; 110 b, 21: **железо — рїꙁы**; 115 a, 23: **прѫꙁы**; 117, 23: **люта тебѣ ꙁымѡ**; 120 b, 18: **н вьꙁа мѣшець**; 121 a, 18: **рнꙁы**; 121 b, 13: **нꙁлѣꙁы**; 122 a, 16: **рнꙁы**; 126 a, 21: **н ꙁѣло**; 134 b, 13: **ꙁѣло**. Onaj drugi znak .ѕ. dolazi tek dva—tri puta: 13 b, 11: **аще н мѫжа нмать кнага** (ali 23, 12: **кнаꙁе**); 39 b, 20: **нѫ да поврьꙁѫть ꙁа ноѕѣ**; 117, 14: **раждаеть са вь ꙁемн ѕынѣ**.

O g l a s o v i m a. Spomena je vriedna osobitost našega rukopisa, što on na način srpskih starina mjesto dvaju poluvokala upotrebljuje tek ь. To biva tako pravilno, da se oni drugi primjeri mogu smatrati iznimkama. ъ dolazi samo na ovo nekoliko mjesta: **съ ѡ семь а ѡнь** 45 a, **съ славоѫ многоѫ** 54 b, **въꙁыдеть** 59 b, **въпросн** 60 b, **оүтвръждает са** 69 b, **въсакомоү вѣроүѫщомоү** 96 b, **въ ѡсмосѫтное лѣто** 97 a, **нн еднnъ ѡть ннхь** 99 b, **въстоүнаꙗ ꙁемѣ** 110 a, **жрътва** 122, **лъжнвын** 6 a, **тъүень же есть мѫжь ерею** 43 b, **свнрънника** 46 b, **кон ꙗꙁыкь вьпрошенъ бѫдеть** 56 b, **правда н мнрь** 81 b, **сьмрьтъ** 76, i više puti **амннъ**.

Onaj jedan ь, što osta, zamienjen je prečesto, da može se reći pravilno, vokalom е: a) u sredini: **двери** 7 a, **кь дверемь** 32 a, **скроꙁѣ весь** 39 a, **весьмнрь** 25 a, **денесь** 28 a, **темно** 17 a, **ꙁашедь** 37 a, **пришедь** 49 b, **пришедьше** 80 b, **сьшедь сь небесн** 16 a, **пришествие** 25 b, **оүмерьшоү** 49 b, **оүмерьшее** 60 a, **вьꙁеме** (= **вьꙁьметь**) 59 b, **вьꙁемь** (= **вьꙁьмь**) 70 a, **наүеньшоү** 84; b) pod konac rieci: **тогда поүстн** (m. **поүстнть**) **класъ кьбель пшеннце** 53 a, **ѡрель** 39 a, **ѡцеть** 94 a; uviek **ець** m. **ьць**: **ѡвець үннь нмѫщнмь** 43 a, **агнець** 16 a, **тѣлець** 49 a, **сребролюбець** 6 b, **хромець** 29 a, **слѣпець** 19 b, **мрьтовьүнноидець** 39 b, **кладенець** 58, **үрьнорнꙁець** 17 b; isto tako **ень** m. **ьнь**: **подобень** 6 b, **болень** 28 a, **повннень** 8 a, **вѣрень н правдень** 17 b, **красень** 35 b, **тъүень** 43 b, **врѣдень** 5 a. — Iznimkama mogu se smatrati ovaki primjeri: **львь** 12 a, **лакьть** 52, **прѣльстннка** 54, **стрьпьтнаа** 56, **тьща** 56.

Sa svim riedko zamienjen je ь (ili ъ) vokalom о: **да помнвь роть** 50 a, **прнбытокь** 94 b, **н подвнгнеть .ꙁ.-мь ѡпонь небесныхь** 55 b, **.ꙁ. тысѫщь лакоть** 54 a; **любовн снѣданне** 6 a (tako i **црьковь**, što je ipak u rkp. obično pokraćeno: **црквь**), **вь сватыхь мѣстохь** 112, **тон** (m. **тьн**) **день** 55, **тон же** (= **тьн же**) 89 b. — Spomena je vriedan oblik

порть mjesto **прѣтѣ: мѫжемь не достоить вь женскѣмь портѣ ходити, ни женамь вь мѫжскынмь портѣ** 2 b.

Nebrojenih ima primjera, gdje su pomiešani **є** i **ѣ**; pisac nije umio razlike praviti. Ali njima se jošter pridružuje i **ѧ** u istom značenju e-glasa tako, da se za naš rukopis može izreći kao pravilo: **є** = **ѣ** = **ѧ**. Evo samo nekoliko primjera iz množine ih: **кромѣ трапазы** 9 b, **на трьпѣза** 40 b, **ѿ клевѣта** — **аще клавещеть** — **клаветаниє** i **клевѣтаниє** 6, **егда излѣза** 102, **принеса женѣ своєи** 95 a, **неса его на трьгь** 95 b, **вьзема** (= **вьзьметь**) 59 b, **высотѫ тѣлеса** 35 b, **и не трьпѣ зраты** 45 a, **зрати** 51 a, **ѡбрѣта** 43 b, 95 a, **исплета ꙗко плѣницѫ** 78 b, **ѿча** = **ѡтьче** 16 a, **болара єлинстии** 108 b, **челюстиѫ** 14 b ali **чалюсти** 15 a, **еже са** (m. **се**) **глаголѫть** 27 b, **вь внишныхь и нерѫкотворанихь** 83 b, **люта** (m. **лютѣ**) **тебѣ** 117 itd. —

Najredovitije ipak dolazi **ѧ** m. **є** u nastavku 2 osobe možine: — **та** m. — **те**, u sadašnjem vremenu i u zapovjednom načinu: **вниднта** 2 a, **милость ѡбрѣщета** 16 a, **молита дроугь за дроуга и исцѣлаета** 17 b, **пиита ѡть неѫ** 22 a, **прїидѣта**, **наслѣдоуита** 23 a, **послоушаита** 24 a, **егоже скажета** 24 b, **наѹчита** 25 a, **творита** 26 a, **не хранита** 26 a, **съврьшита ѹбо молитвѫ**, **вьненавидита**, **примета**, **пожнета**, **бдѣта**, **ликствоуета**, **ѡуцщаита**, **истрѣблапта** 32 b; **не ѡсѫждаита да не бѫдета** — **бѣседоуета** 33 a, **прїимѣта**, **слоужита**, **лѣнивыѫ вьставлаита** 33 a, **станѣта** 33 b, **бѫдѣта** 34 a, **имата**, **ѡбѣщаета** 42 b, **попираета** 50 b, **не хощета** 50 a. itd.

Odatle kao samo od sebe sliedi, da opeta **є** na premnogim mjestima zamjenjuje **ѧ**, što kako znamo u srpskim starinama redovito biva. Evo i tomu iz množine primjera nekoliko ih: a) u osnovima: **причещениє** 2 a, **причеститсѧ** 3 a, **простьцоу не достоить причестити са** 4 b, ali 7 a: **каиновѣ части**; **да не ꙗсть месь** 3 a, (ali 4 a: **мѧсо**), **можеть прнеть быти** 9 a, **принеше** 46 a, **почеше** 45 a, (a 28 b: **нача молиты**), **достоино памети** 44 a, **да быховѣ не жедала** 29 b; **поглѣдаєть** 38 a, **жетва** 75 a, **зыма тешька** 75, **распеть быти** 80 b (uz **распатие**), **тежеще** 86 b, **клетва** 62 b.; b) u deklinaciji: **доуше** 18 a, 18 b, 59 b, **поустинє** 31 b, **вое своѫ** 49 a, **ѡсѫждѣше ѡвце ѡть пище раискыѫ** 60 b, **прѣсватыѫ владычице наше богородице** 34 b, **близь лѣвые страни** 34 b, **безь нѫжде** 40 b, **лисице** — **птице** 26 a, **вь има прѣсватиѫ троице** 8 b, **никое жене** 37 b, **име божие** 26 a, **донелиже езе изьбѫдѫть** 17 b, **без-мантыице** 36 b, **оучителе** (acc. pl.) 24 b, **чисти родителе свое паче доуше свое** 15 b, **ѹпасшеи ѡвце** 25 a, **младоу дѣтетоу** 2 b, **оумершее** (acc. pl.) 60 a, **ѡбличаѫще** 41 a, **безь молитвы игоумене** (adj. **игоуменѧ**) 38 a, **достоить є** (eos) **ꙗсти** 4 a, **зовѫща все** 23 a, **погоубише все** 6 a, **все грѣхы своѫ** 21 a, **на не** 38 a; često **се** mjesto **са**; c) u participiju sad. vremena: **слоуже** 50 a, **бѣгае**, **приходе**, **мне са** 40 (sr. **грѣхь мнѧ** 6 a), **ноѹчае** — **помагае** 33 b, **питѣе** 70 a, **призывае** 33 a, **вьскоушае** 32 a, **имѣе** 43 b, **не лѣне са** 27 a, **ропще** — **противе се** 41 a, **разоумѣе** 41 b, **посте** 2 b, **не виде** 5 a, **творе** 20 a, **храие** 26 b, **слоушае вась**, **ѡтмѣтае са** 23 b, **пие крьвь моѭ** 22 a, **ѹсрамлае са** 18 a, **смѣе са** 9 b, **ѡтдавае** 16 a, **вьземле** 16 a, **носе** 39 b, **вѣле** (t. j. **вела**) 22 b; **не приемлеи** 23 b,

хранен-любен 23 b, сѣден на прѣстолѣ 16 a, миѣи сѧ стоꙗты 46 a; d) u 3. osobi množine sad. vremena еть (m. ѧть): не приводеть 48 a, ѡсѫдетсѧ 19 b, не ѡбратетсѧ 2 a, мноꙁыи бо мльветь 20 a, твореть 3 b, иж се говореть своеѫ рѣчиѫ 20 b, да ꙁѫбь не сводеть ѡ немь 4 b, ѡтгонеть 42 a, вьходеть 6 b, вьводеть 18 b, наслѣдеть 24 a; e) u 3. osobi množine aorista ше (m. шѧ): бише 48 b, да быше вси чловѣци спасли сѧ 8 b, ѡтвѣщаше 42 a, не вьꙁмогоше 41 b, рѣше 34 b, скаꙁаше 18 b, посмраднише 19 a, сьтворише 36 a, вьꙁьпише и рѣше 42 a, itd.

Budući da je ѣ = ė = ѧ (n. pr. ѡ хлѣбе и ѡ водѣ 2 b, пѣсь 4 a t. j. песь = пьсь, нѣго t. j. него = нꙗго 4 a, слѣпи вождевѣ 18 b, и вїи попове льжевѣ 26 b, ѡбрѣщета ѡслѣ и ждрѣбе 76 b), to su primjeri njegova zamjenjivanja za ꙗ dosta riedki, kao: царь на царѣ 60 a, испльни сѧ ꙁемлѣ племень нхь 100 a, ꙁемлѣ перскаа 109 b, вьстоунаꙗ ꙁемѣ 110 a, ꙁемѣ ѡбѣтнаꙗ 110 b, ѡть мора до морѣ 111 a, иꙁманлѣ ѡтьца нхь 111 b, ꙋтварѣти сѧ 112 a, на нѣ (= нꙗ) sc. добраꙗ дѣла 96 b; sr. još да не ꙗсть месь sa иꙁѣсть.

Dok se ѧ odmetnuo u zamjenika vokalima е i ѣ, osta ѫ vjeran svojemu mjestu i u osnovima i u nastavcima. Primjera gdje ga na srpski način zastupa оу, nema jako mnogọ; svakako su u znatnoj manjini naspram pravilnoga upotrebljavanja. Evo ih gotovo svieh: дороу ꙗдше 3 a, вь водоу 3 b, нли ꙁвѣроꙗдниѫ или мрьтвьчиноу 4 b, едноꙋ 6 b, ѡтврн ен кожоу лнчиѫѫ 12 a, напоеноу, ꙁнаменаноу (sc. доушѫ) 22 b, мотнлоу 28 b, какоулюбо женѫ 37 a, дльгоу нмѣ и густоу (sc. брадѫ) 35 b, роудꙋ нмѣхѫ 86 a, рекоу же 8 b, и послоу (m. посълѭ) ѫ вь адь 58, могоу 80 b, и нмахоу .ꙁ. печатн 51 b, тоудѣ 79 a; — ю mjesto ѫ: н голюбе ѡтгоннть ꙁлын смрадь 96 b.

I protivnih primjera, gdje ѫ stoji mjesto оу, nema mnogo: и слоушаеть поклѣленниꙗ еѫ (dvojina, sc. роднтелю) 15 b, ѡть рѫкоу егѵпетьскѫѫ 101 a, кто ѡть сеѫ (sc. слѣпьца i хромьца) 29 b; междѫ часни (междоу)-часна 62.

Uz ovaj prvobitni, etimologijski, način upotrebljavanja znaka ѫ, ima ѫ još i drugo značenje, t. j. on zastupa po pravilima starobugarske deklinacije ѭ u pronomina i u složenoj deklinaciji adjektiva. To je redovito takav slučaj, gdje ispred ѫ već ima jedan vokal. Ja se ni malo ne sumnjam da je u takim primjerima imao ѫ već ono značenje neodredjenoga mukloga vokala, koji Miklošić s Lepsiusom bilježi ę. U takim bo slučajevima visijaše ѭ kao na najtanjoj niti, a još k tomu znade se, da *j* i mekani suglasi nijesu bez utjecanja na vokale. Lako je dakle vjerovati, da je valjda u takim primjerima najranije i odpočelo miešanje jusova t. j. da pravilnije izrazim, stapljanje dvaju nosnih vokala, različita izgovora, u jedan mukli glas bez razlike izgovora.

Evo više primjera za to iz našega rukopisa, koji se u tome odlikuje znamenitom konsekvencijom: a) u genitivu jednine ž. r.: славы тоѫ 31 b, пнита ѡть неѫ (sc. крьви) 22 a, ѡть неѫже иꙁбави нас гоcподи 24 a, мати же еѫ Анна 36 a, часъ бѫди сеѫ 41 b, вьꙁдрьжи сѧ ѡть своеѫ (sc. жены) 28 a, и крьвы моеѫ 25 a, ѡть юности нашеѫ 70 a,

*

иꙁгонивши его и-своеѫ власти 5 b, ѡть оноѫ 41 b, всеѫ нечистоти 2 b, всакоѫ утѣхыи 16 a, никоѫ же полꙁы не ѡбьрѣта 43 b, ѡть самоѫ истини 87 a; b) u akuzativu množine m. i ž. r.: тыѫ выиыи 1, тыѫ (sc. ꙁавѣсы) 49 b, тыѫ гвоꙁдыи 93 b, твоѫ ꙁаповѣдїи 30 b, не приемлеи ꙁаповѣди моѫ 23 b, раꙁоумѣе своѫ полꙁы 41 b, все грѣхы своѫ 18 a, 21, прѣдавь вое своѫ 49 a, сиѫ книгы 52. Prema tomu se piše i ѫ mjesto ѩ (eos, eas): иѫ вьноучаютъ ѫ 1 a, 9, да дрьжить ѫ (sc. ꙁаповѣди) 9, блюсти себѣ и учити ѫ (djecu) 19, приедниивь ѫ (eos) 23, оучѫще ѫ (eos) 25, да скажемь ѫ (eos) до врѣмене 17 b, повелѫ снити книгамь и положѫ ѫ 56.* c) u adjektiva u gen. jed. i akuz. množ.: раꙁвѣ ересии црьковиѫ тат́ьыи 5 b, прѣсвятиѫ троице 8 b, прѣчистиѫ присиодѣвы 16 a, вь бесконечниѫ вѣкыи 17 b, 24 a, ꙁаповѣди божиѫ 18 a, вь пѫти погыбѣлиѫ 18 b, вь раꙁличниѫ грѣхы 19 a, ѡть славы божиѫ 20, 32 a, принесь таковыѫ скврьныѫ хартие 45 b, простославныѫ вѣры 21 b, десниѫ его страни 22 a, оучащаго святыѫ апостолыи 24 a, проповѣдникы истинныѫ вѣрїи 24 b, благыѫ молитвы 25 a, пльтьскыѫ сласти 26 a, люди простиѫ 26 a, стрѣли вражиѫ раждежениѫ оугасити 27 a, юниѫ 33 a, лѣнивыѫ 33 a, многыѫ сь инмь 61 a, itd. d) u participiju (riedko, jer se tamo obično zamjenjuje ѩ vokalom е): дажи пищѫ (ὁ δίδους), не бѣ спасаѫ ихь.

Nego zamjena ѫ za ѩ ili ѧ prodre i dalje, mimo pomenute primjere, u same osnove na početku ili u sredini. Ali je vriedno spomenuti, da gotovo svagdje i u tim slučajevima, koje ću sada pobrojiti, stoji ѫ iza palatalnieh konsonanata. a) ѫ mj. ѩ na početku osnova: име божие хоулит са въ ѫꙁыцѣхь 26 a, раꙁоумѣита ѫꙁыци и покаранте са 42 a, тѫга ѫꙁыкомь 60; ѫꙁа (= ѩꙁа) скотомь 75, uz to: еꙁе напрасиѫ; абые ѫше вѣрѫ 91 a, поѫть Моисеи (= поѩть) 78 a, дарь приѫть ѡть него 9 a, приѫть есть 27 b, приѫти 23 a, 23 b, 20; b) u sredini ili na kraju (u nastavku) osnova: оучѫще ѫ 25 a, 33 b, 50 a, апостолоу оучѫщоу 46 a, хотѣние божщих са 48 b, стоѫщаа-прѣдьстоѫщимь свытымь аггеломь 31 b, книгы лежѫщѫѫ 52, дрѣво лежѫщее 88 b, гласъ мои оуслышѫть 59; по всѫ часи 40 a, сьбра епископы всѫ 45 b, по всѫ дни 7 a, всѫ стрѣли 27 a, всѫ неправдыи 48 b; владычице нашѫ богородицѫ (genitiv) 35 a, свѣдѫ 5 a stoji m. съвѣда a ovo mjesto съвѣды; ꙗдѫть mj. ꙗдать, kao u nas: jedu; сѣдѫщоу ми на краи поустние 31 b, сѣдѫщима 29 a — oba primjera mogu biti pomiešena sa садѫщий. Osamljen je slučaj: иѫ сѫть чѫда (m. чада) поустыня 111 b.

Kako blizu srodan negdje bješe izgovor ovoga novoga glasa ѫ (= ę) s poluvokalom ь (ili ъ), svjedoči njihova medjusobna zamjena, kojoj, istina, nema mnogo primjera u našem zborniku: покажета его лѫжа (= лъжа) сѫща 52, вь лицѣмѣроуѫщимь лѫжѫщимь 113 a, и самь оубо мѫꙁдѫ праведнїчѫ прїимеши 22 b, ꙗко мѫꙁди ради 47 a (sr. 82 a: мьꙁдоемець); на пети сѫть ꙁлатниць 46 b, въ ѡсмосѫтное лѣто 97 a; вь

* Kada znamo, da je ѧ = е, to razumijemo, kako se može ѫ upotrebiti i za ѥ (id, illud): дрѣво то . . егда привлѣкоше ѫ и положити ѫ хотѣхѫ 86 b. Sr. još сѫ (= сѫть) диниѫ (= дьниѥ) 62.

матицѫ ѡгнѫнѫѫ 18 b, .г. тысѫще и .к. пешѫць 99 b; вьзмѫть рогь ѡвень лежьщь 53, о любве сьпрѫга 14 b, сьпрѫжниѫ женѫ ibid. Sr. još oba glagola пронѫѕнти (ѩдовитаго гада ѡть мѣди пронѫѕы) i вьѕнѫѕнти (. . и вьѕнѫѕы и на копие 79)

Osamljen je ovaj primjer: по нѕьгнании Ѡрнѫ (= арнѩ) скврьнинаго 45 a, a spomena vriedan ovaj: архимѫдрить 39 b.

Naš spomenik u opće ne izrazuje jotacije posebniem znakom, osim što ima ю u ѩ; nikako nema ѥ ni ꙗ, a riedko samo ѭ, koje može uz etimologijsko svoje značenje još zamjenjivati ѩ. Evo primjera pravilnoga upotrebljavanja: вь прьстнѫѭ ѕемлѫ 25 a, на жнѕнь вѣчнѫѭ 22 a, 61 a, нѫ вѣчьнѫѭ мѫкѫ 14 b, всѫ ѕемлѫ ѕападнѫѭ 99 b, ѩко невѣстѫ украшенѫѭ 55, устрои Ѡлеѯандриѫ великѫѭ 103 a, прѣдь собоѭ 87 b, и веселется радостиѭ 63. — ѭ zamjenjuje ѩ: како ѡснованне еѭ 84 a, жнѕны вѣчниѭ 22 b, прѣдстоѭщнмь аггеломь 31 b.

Riedki su primjeri, gdje naprotiv svemu do sele rečenemu ѧ posta zamjenikom znaka ѫ; ja govorim samo o znaku, jer za izgovor nijesmo i onako sigurni kakav bješe: ты же ми пѧть (= пѫть) покѣдан 29 b, inače dolazi redovito пѫть; дрѣво ѡсаждению 86 a, uz to redovito осѫждению; вьнеѕаапа 44 a uz pravilno вьнеѕаапѫ 84 b, вь вѣра хрїстнѩнскѫѫ 2 a, нѩковла лествицѫ 5 b, поручает сѧ ѕань 65, сь женоѧ 44 a (inače je u instrumentalu redovit dočetak —оѫ—еѫ—иѫ), чадо трѧба потрѧбить 69, uz to: трѫба вьстрѫбыть, поскадоу 75 b: uz to по скѫдоу.

Napokon ima slučajeva, gdje bismo po podpunoj kongruenciji gramatičkoj ili sintaktičkoj drugačiji oblik očekivali, no što ga nalazimo, kao: словесныхь ѡвець, ѩже (mjesto ѩже) нарнчѫт сѧ 24 b, ѡть грѣхь ѩже (mj. ѩже) сьтворїн 38 b, воѧ свое на слонѣхь ѩѕдеща (mj. ѩѕдаща) 99 b, добрѣ оупась пороученнѩ (m. порѫченыѩ) ти богомь доуше 22 b. Ali u tome vlada velika mješavina u opće u našem rukopisu, osobito gdje su participiji, kao: ѡ едниомь братѣ ѕлѫ славѫ нмѫща 31 b; лоуче бы емоу на ѩвѣ сьтворшн 50 b; u kongruenciji s nominativom jednine: троужадьша сѧ 22 b, ѡбльекша сѧ 16 a; sr. takodjer: всакь свѣдѫщь себѣ чи́стѫ сьвѣсть 43 b. —

Oviem nijesu još iscrpene sve osobine berlinskoga zbornika, ali je svakako kazano sve znatnije, tako da u napredak mogu biti puno kraći.

Ka konsonantima pripominjem ove primjere: н-своеѫ власти 5 b, не н-цѣленомь 6 b, н-ѕоубь 50 a, бе-слоужбы 50 b, бе-числа 11 b. — г ispade: бѫдеть ѕыма напрасна нѫ льна 76; в ispade: скожнеѫ двернoѫ 44 a; ш ispade: люча (m. лоучьша).

Strane rieči nijesu svagda predane istiem oblikom, kao u izvorniku, n. pr. ἐπιτιμία piše se: епнтемне, епитомне 19, ѡпнтемнѫ, ѡпнтомнѫ 10; ἐπίσκοπος: пискоупь 5 a, προσφορά: аще проскоурѫ проскоумисанѫ вьзметь 4 a, χρίσμα: аще вь бани помажетсѧ крнжмоѫ 37 b; καλόγερος nije samo калоугерь, nego jedan put 39 a čak: калоуждерь s očevidnom ironijom; cuculla-κουκουλων: бес-коуклара 36 b; σχῆμα: да

не погрѣбеть са вь скниѣ 39 b sr. калоугерь скыминкь 38 b; λειτουργεῖν: вь ньже (день) литоургисаль 37 b; sr. još павликанинь 39 b. —

U deklinaciji substantiva vriedno je napomenuti ovo: ҫажнҫателие домомь 2 b, сьврьшителие 16 a, оучителие слѣпїи 26 a, многи пастирие 19 a; čak kao akuzativ: дѣлателие 76, вь Хринстиание 1 b; вождеве слѣпи 50 a, слѣпи вождевѣ 18 b, и вьи попове льжевѣ 26 b, чарове мои 41 b, дьждеве напрасни 75; жьлы: и абие сжщее на тѣмени его жьлын 44 b (ja tumačim kao nom. jednine, a сжщее da stoji mjesto сжщни) sr. Mikl. lex. s. v.; а бждеть црькквы свашена 50 a uz 50 b: да не станеть црькква бе-слоужбы; чрѣвооугодинкь подобень есть гробоу испльненоу нѣкоего гнилаго пльтии 6 b (kao da je rieč muškoga roda!), дивиаго ҫвѣре 8 a, сь небеси 16 a, имени твоего ради 50 b, мжжьска полоу 77 b, такого добле 15 a, не ѡтпри своего ѡчесе 11 b; genitiv vlastitosti: нароусѣ браде 35 b; мжжевы чтапажщоу вь пжчинѣ 8 a, чгаждати богови своемоу 8 b. аще поповы крьвь идеть 50 a, є-ли грѣхь мжжеви, грѣхы своѧ исповѣст' поповын, младоу дѣтетоу 2 b, кнаҫемь и боларомь 23 a; жьлы ima u akuzativu жьловь: жьловь с ииммь рождьшоу са 44 a; цвѣтмы и хытростьми 35 a, аще мы дѣлесы ҫлыми не ѡтженемь его 96 b; вь сватыхь мѣстохь 112; ꙗко вь чстѣхь двою или .г.-ѡхь (t. j. трѡхь!) 89 b; ѡ иню 44 b.

Deklinacija adjektiva ima ovakih nominalnih oblika: ѡ покаꙗнии блаҫѣ 16 a, неджгоуеть неджгомь не ицѣленомь 6 b, сьврьшеномь оумомь 22 b, прѣчистами твоими ҫаповѣдмыи 17 a, сь великомь прилежаннемь 21 b, предь страшнымь прѣстоломь божиемь 22 b, прѣдь сватымь краниевомь (! m. краниевомь) мѣстомь 31 b, молитвами моисеѡвами 49 a, великомь гласомь ҫовжщаа 49 b, ѡржжиа своꙗ вь брѣждахь жень (! mj. женахь) калать 112, брѣждамь женамь чсилие 76. Sastavljeni oblici zastupani su ovakim primjerima: помощь вышнаго 33 a, тѣлеснааго 35 b, чловѣчьскааго ради спасениа 16 a, лоушмааго 25 a, ѡ исповѣдании грѣховиимь 16 a, а вь дроуҫѣи мыете са 42 b. Upliv pronominalne deklinacije vidi se: чминѣма ѡчима 9, ѡ гиѣвлвѣхь 8 a, ѡть гржбѣхь чловѣкь 20 b, ѡ тѣлесныхь инѣхь скврьиыхь и неучистѣхь вынахь 45 b, вь царствѣ небесномь 21 a. Sravni još: и каковогк любо чловѣка 9 a, или попа небждеть дроугого 50 b i которѣмь ѡбраҫомь 45 b uz: которааго ѡть трын тѣхь 42 b. Dativ jednine participija prez,: бѣсащомоу 7 b, гиѣвающомоу 8 a, чтапажщомоу 8 a, каꙗщомоу 23 a, вѣроужщомоу 96 b, ali i ovako bar jedan put: сьгрѣшажщемоу 46 a.

U glagola IV. razreda običan je u participiju praet. akt. kraći oblik: вьпльщен са 16 a, вь ровѣ прѣклоншаго са лютааго неуааниꙗ 17 a, троуждьша са 22 b, рождьшоу са 44 a, и рече вь себѣ раҫмишл' 44 b, ѡставль 77 b, прѣстжпльше 48 b, сьтворь тѣлець 49 a.

Prezens, 3. osoba jednine i množine, rado odbacuje nastavak ть: аснигыта бо ни огнь жеже ни желѣҫо сѣче 104, мало са ѡбрѣще тѣхь 112, да се пости 37, да вьҫлеже 40 a, не трѣбоуе 41 a; потекж по ҫемлй, станж ѡ шчж, ѡтпоусте са грѣси имь, да не росе по ҫемли, влачити бо са начнж 61 a, ҫнаж са, младенци мрж 61; сж (m. сжть): и еже сж были вь навехь 59 b, ѡвце сж жидове 60, и вѣиеи сж приели,

čak соѵ i есоѵ: риза нетканая соѵ власи 77, нюдеи есѫ сѧ клали; u 1-oj osobi množine ima nastavak мы: достоини есми 42 b, есмы 43 a, казнимн есмы здѣсь 47 b, мы есмы 69 b. якоже мї̆и не свѣмыи 47 b, вѣроуеми нѫ не мвѣ. Iznimice dolazi 2 osoba jednine: чюдишь 12 a, a spomena je vriedan oblik za futurum: то како се ще ѫтаити враженинкь 61 a.

Za sintaksu evo nekoliko primjera: томь дьни 4 b, 50 b; трепетати (= боꙗти сѧ) словесь его 9 a, донелиже еꙁе нꙁбѫдать 17 b, ꙗдѣхѫ маса вельблѫжда вь бобѣ варена 100 b; аще вьꙁлежеть женѣ 38 b, аще ложе прѣлежить ѫ (= вь) гости ꙁашедь 37 a, каꙗꙁиь ни вь чтоже бѫдеть 111 a, да ꙁѫбь не сводеть ѡ немь 4 b, призрѣ вь црьковь скожнеѫ дверноѫ 44 a, не ѡбрѣщет сѧ ни кьбель пшенице ни с мѣрѫ вина.

Za paleografiju: Naš rukopis upotrebljuje ove znakove: vrlo često nad vokalima —̇, toli na početku koli u sredini: ꙗ̇ки, ėмоѵ, ꙗ̇ко, ѝже, ȁзь. Dvie točke —̈ samo nad ы: прозорливӹи, ѫвӹет, тӹи. — Spiritus lenis riedko, na vokalima s početka rieči: а́ еже, а́ще, ѡ́комь. Nasuprotiv dvogubi spiritus lenis ili još bolje da izrazim, znak ̏ stoji vrlo često, pače pun ga je rukopis, a stavljen je a) na vokalima na početku: а̏ще, е̏диꙗѫ, ѡ̏ (ovako je riedko), b) na jednosložniem riečima: нѫ̏, ꙗ̏ль, мы̏шь, ты̏, бы̏, же̏, c) na višesložniem nad vokalima: доры̏, прї̏ити, ты̏ѫ, бы̏нахь, вьлаꙁы̏ты̏и, став̏ыти, бы̏ховѣ, кныгы̏ (gotovo uviek je taj vokal ы ili и ili ї) d) najredovitije ipak med dvjema konsonantima, osobito gdje bi trebalo da budu rastavljeni poluvokalom ь: вьꙁ̏ми, хром̏ца, слѣп̏ца, вьсѫд̏шоѵ, створ̏ше, грѣш̏ни, т̏мѫ, кенд̏ре, кон̏чина, бес̏цѣн̏ны; женс̏цѣи, лиѷнѫ̇ѫ̇ itd. Pokraćenja ima u rukopisu vrlo malo, piše čak kad što ест mjesto ѣ̂.

Na listu 16-om dolazi jedno glagolsko slovo ⰾ: госпоⰾи.

VI.

Nekoliko pričica iz bugarskoga zbornika.

1.

Priča o tielu i duši.

Pod oviem naslovom dolazi u berlinskom zborniku priča, znatna koliko ne sama sobom toliko po literarno-historijskoj svezi, u kojoj ona stoji s nekim drugim pojavima stare crkvenoslovenske književnosti. Već godine 1821 K. Kalajdovič iznesav prvi na vidjelo književnu radnju staroga ruskoga pisca, duhovnoga gornika, episkopa Kirila Turovskoga (življaše u XII. vieku, † okolo 1182), nadje medju njegoviem poučenjima i ovu priču. Kiril Turovski uze priču za osnov jedne besjede, kojoj upravo i nadjenu naslov: „**Притча о человѣчьстѣй доуши и о тѣлеси и о престоуплении божиихъ заповѣдей и о въскресении тѣлесъ человѣчь и о боудоущемъ соудѣ и о моуцѣ**“. Poslije uvoda, u kojem besjednik preporuča čitanje sv. knjiga, dolazi najprije početak priče kao „**начало словоу**“ (t. j. osnov, thema), a za tiem izlaganje „**тольковаиіе словоу**“; i opet nastavak priče s aplikacijom pod naslovom: „**о помыслѣ грѣховнѣмь**“, i tako dalje sve po jedan odlomak priče s tumačenjem njegova značenja za život i vladanje čovjeka. Ciela besjeda izadje oviem načinom prilično dugačka (u Kalajdoviča str. 132—152).

Da Kiril Turovski nije sam izumio ove priče, nego da je od nekuda uzajmio, tomu mogaše se svatko domišljati, tko je pomno čitao njegovu besjedu. Ali od kuda? Može se misliti dvojako: ili da je našao gdje god u svojim grčkim izvorima ili već gotovu u slovenskom prievodu. Novijim istraživanjima (profesora Suhomlinova, u uvodu k izdanju djela Kirila Turovskoga: о сочиненіяхъ Кирилла Туровскаго, Сп. 1858, 42) dokazano je, da je ruski pisac mogao priču imati već u slovenskom prievodu, jer ona dolazi često u prolozima XIII—XIV vieka pod 28 septembra. Dakako Suhomlinov predpolaže, kad ova priča ima u proložkim rukopisima XIII. ili XIV. vieka, da će biti bila i u starijim prolozima, pristupniem Kirilu u XII. vieku. To se i može vjerovati. Ali tiem jošte nije pitanje do kraja riešeno. Mi bismo jošte htjeli doznati: kako dodje priča „o tielu i duši i o uskrsnuću mrtvieh“ upravo pod 28 septembra u slovenske prologe? da li kao prievod iz grčkih sinaksarija ili inače kako?

Što ja znam, ima ova priča izvan prologa i Kirila Turovskoga * ne samo u berlinskom zborniku, nego još u jednom dosta kasnom (iz XVII. vieka) zborniku sinodalne biblioteke, sr. Gorski i Nevostrujev Opisanie II, 3, 786; nego ondje se jasno vidi da je priča izvadjena iz prologa. Kako je jedan prievod po svuda, hotjeli bismo znati: bješe li ona zbilja i u naš zbornik (ili na pr. u peterburški, koji se u tome podudara s berlinskim) unesena već iz prologa? Zbornik sinod. biblioteke kao da to dokazuje.

Dok mogbudemo odgovoriti na ova pitanja, valja nam se zadovoljiti tiem, što berlinski zbornik neoborivo dokažuje, da je i ta priča najprije pisana ili kako ja vjerujem s grčkoga jezika prevedena — na slovinskom jugu, u vrieme cvjetanja starobugarske književnosti.

Priča s naukom glasi ovako:

Притьча ѡ тѣлѣ чловѣчы и ѡ доуши и ѡ въскрьсении мрьтьвыихь, господи благословы ѡтьче.

Чловѣкь нѣкто добра рода насади виноградь и ѡплотомь ѡгради, и ѡтхода вь домь своего ѡтьца, кого, рече, створѫ стражжа моемоу притажанию? аще оубо ѡставлѫ здѣ ѡть прѣдстатель моихь, то потроучѫть мои троудь. нь сице сътворѫ· посаждѫ хромьца сь слѣпцемь у врать, да аще ѡть врагь моихь кто хощеть ѡкрастыи выноградь мои, слѣпець убо чюеть, хромець же видить. аще ли кто ѡть сеѫ въсхощеть ѡкрасти виноградь мои, хромець убо не имать ногоу доити, слепець же аще поидеть то вь пропастехь убыеть сѧ. И посадивь ꙗ у врать и ѡтиде. На дальзѣ же сѣдѫщима рече слѣпець кь хромьцоу· что убо благоѫхание се полѣтаеть изи дьиоу врать? ѡтвѣща хромець· многа благаа господина наю вьнѫтрь сѫть, ихь же неизреченьное вькоушение. нѫ но неже прѣмѫдрь есть господинь наю, и посади тебѣ слѣпаго, мене же хромаго, и не можевѣ тѣхь никакоже доитыи наситити сѧ. Ѿвѣща слѣпець хромьцоу глаголе· то почто давно неси сего възвѣстиль, да быховѣ не жедала. аще убо азь слѣпь есьмь нѫ нозѣ имамь и силень есьмь носиты тебѣ. възьми кошь, вьсѣди на мои плѣщии и азь несѫ тѧ. ты же ми пѫть повѣдаи, и вса блага господина наю ѡбьемлевѣ. Да егда придеть господинь наю, укриет сѧ ѡть него наю дѣло. Аще убо мене вьпросить, азь рекѫ· тыи вѣси господине ꙗко слѣнь есьмь азь· аще ли тебѣ вьпросить, ты же рци· азь хромь есьмь, и тако прѣмѫдрика господина наю. Вьсѣдь же хромець на слѣпьца и шедьша ѡкрадоста ѡвоще господина своего. По врѣмени же прїидеть господинь винограда и видѣ его ѡкраденаа. Повѣле привести слѣпьца и глагола· не добра ли та стража поставихь моемоу виноградоу? по что его ѡкраль еси? Ѿвѣща слѣпець· господи(не) тыи вѣси ꙗко азь слѣпь есьмь. аще быхь хотель то не виждѫ доити· нѫ краль есть хромьць а не азь. Тогда повѣле господинь блюсти слѣпьца, доньдеже призоветь хромьца. Призваноу же хромьцоу начаста се сама ѡбличатыи. Хромець же глаголаше слѣпьцоу· аще не бы тыи носиль мене, ыникакоже могль быхь доити тамо, по

* „Pritča“ Kirila Turovskoga naštampana je takodjer u »Извѣстіяхъ« t. III. str. 372.

неже хромь есьмь. Слѣпець же глаголаше· аще не бы-тын мнѣ вѫть казаль, не быхь азь тамо дошель. Тогда господинь сѣдь на сѫдищи начать има сѫдити· рече, юкоже еста крала да всѣдеть хромець на слѣпьца. Всѣдьшоу же хромьцоу повѣле быти ю немилостивьно.

Разоумѣвита же се юко притьчѫ рече· чловѣкь есть добра рода христось сынь божии, а виноградь землѫ и мирь глаголеть, оплоть же законь (и) заповѣди, слоугы же сѫщее сь нимь аггели мѣнить, хромець же тѣло чловече а слѣпець доуша его, юже посади у врать, чловѣкоу во прѣдасть вь обласьть всѫ землѫ давь емоу законь и заповѣдь. прѣстѫпивьшю бо чловѣкоу заповѣди божиѫ и того ради сьмрьтнѫ осѫжденьноу падьшю, приводит са доуша его кь богоу и оправьдает са глаголѫщи· юко не азь есьмь прѣстѫпникь твоѫ заповѣдїи нѫ тѣло. И того ради нѣсть мѫчения доушамь до вьтораго пришествиѩ, нѫ блюдоми сѫть идѣже вѣсть. Егда же придеть обновити землѫ вьскрьсити умерьшее, Павлоу глаголѫщоу· тогда вси сѫщии вь гробѣхь оуслышѫть глась сына божиѩ и оживѫть и изыдѫть створьше благаѩ вьскрѣшение живота, а створьше злаѩ вьскрѣшение сѫда — тогда пакы доуше вь тѣлеса вьнидѫт' и приимѫть вьздание по дѣлом' своимь и отьслѫт са грѣшьници вь тьмѫ кромѣшьнѫѫ, тоу бѫдеть плачь и скрьжеть зѫбомь, а праведници вь жизьнь вѣчьнѫѫ. Богоу же нашемоу слава сь отьцемь и сыномь и сватымь дхомь и нынѣ и присно и вь вѣкы.

Ja se dobro opominjem, da sam priču „o sliepom i hromom“ čitao negdje medju italijanskim novelama, ali ovaj čas ne mogu je naći. Nego u „Gesta Romanorum“ dolazi u gl. LXXI s nešto dragačijom situacijom jednaka priča o hromcu i sliepcu, kako si pomogoše, zajahavši jedan drugoga, da budu dionici gospodskoga pira. Još je vriedno spomenuti, da nauk priče sjeća na poznati s p o r d u š e s t i e l o m, koji bješe predmetom mnogih dramatičkih pjesama srednjega vieka. Sr. Fr. Wolff, Studien 162. Već u našega M. Marulića ima takieh pjesama, sr. str. 234 i 312. O takim tekstovima u njemačkoj literaturi sr. Germania III, 396; latinski tekst vizije Sv. Philiberta nije mi ovdje gdje sam dostupan.

2.

Priča o pobožnom sviraču.

U berlinskom zborniku ima mnogo svakojakieh priča, umetnutieh u tekst za objašnjenje kakova mu drago pravila ili za primjer nagrade dobra a kazne zla djela. Nekoje izmedju njih postaju znatne po literarnohistorijskim svezama, što odkrivaju nove do sada ne poznate izvore. Takova je i ova, što se čita na l. 46a:

. . . акы же вѣ и онь Филимонь, иже вь Егүпьтѣ свирѣльникь, о немже откри са вь поустини сватомоу отьцоу Макарию божьствьным глась глаголе· юко не достигль еси вь мирѣ Филимона свирѣника вь оньсице градѣ. Шедь же убо сватыи Макарие и обрѣте и на нѣкоемь мѣстѣ свиращa и плѣщѫща. И поемь его особь выпрашаше его, увѣдѣти его хота о исправлениїи его. Онь же грѣшьна и блѫдника себѣ нари-

цаше, прѣжде малаа врѣмене ѡть разьбоиничьскаго житиꙗ вь свирѣльничьское оучение пришедша. Єдино дѣло добро рече себѣ видѣтии створьша. Єгда старѣи разьбоиникомь бѣхь, женѫ ѡбрѣтохь бѣгаѭщоу своихь заимодавець по проданию чадомь еѫ на пети сѫть златиць. И тоу приемь вь пещерѫ моѫ да(хь) еи (rkp. еси) .ф. златиць и не прикосиѫх са еи на телѣсиыи грѣхь. Тогда разоумѣ святы Макарие, ꙗко мѫжди ради еже сьтвори кь женѣ и чадомь еѫ сподобы са мира и чьсти прѣподобнаго ѡтьца ѡть бога . . .

Ova je pričica u našem zborniku vrlo u kratko pripoviedana, ali s imenima Filimona i Makarija. Nasuprotiv bez imena ali znatno obširnije dolazi ona u zborniku sinod. biblioteke br. 322 (sr. Gorskoga i Nevostrujeva Описанie II, 3, 637) pod naslovom: **Повѣсть полезна ѡт старчества. ѡ нѣкоемь старцї сїдѣвшемь въ поустынѣ .м. лѣтъ и моли бога комꙋ подобенъ есть.** Da će to biti ista priča, kao ova napried štampana, lako je pogoditi po naslovu, gdje pustinjak želi znati „**комꙋ подобенъ есть**“. Potanje dakako ne možemo o njoj govoriti, dok nemamo van puki naslov od nje. Nema ipak sumnje, da se negdje u grčkom tekstu (u kakova crkvenog otca) krije njihov izvor.

Priedjimo sada s istoka na zapad, i gle ista priča samo s drugačijim imenima izlazi nam na suprot u našega staroga Marka Marulića, u prikazanju „historije svetoga Panucija, kako moli boga da mu očituje komu biše takmen na zemlji“. Što je tamo Makarije, to je ovdje Panuci (Pafnucije); što je tamo Filimon „**свирѣльникь**“, to je ovdje bezimeni svirac. Već je u izdanju pjesama M Marulića ukazano na italijanskoga pjesnika Belkara kao na izvor prikazanja Marulićeva; a Belkari crpaše za cielo iz kakova legendarnoga zbornika. U poznatom zborniku Jacobi a .Voragine legenda aurea (ed. Graesse, 1860) čita se na ime Pafnucijevo posve što drugo, nego li je u nas.

3.

Priča kako žena obrati muža na vjeru kršćansku.

Ovo je priča na l. 94 zbornika berlinskoga pod oviem naslovom: **Слово ѡ крьстиꙗнинци женѣ еже прѣврати мѫжа своего єлина на вѣрѫ крьстиꙗньскѫѫ. ѡтьче благослови.**

Бѣше жена крьстиꙗница имѫщи мѫжа єлина, богатьствоу его не бѣ коньца и глагола жена кь мѫжꙋ своемоу єлинꙋ· по что не познаеши бога нашего? и поиди и вьлѣзї вь црькıвь (peterb. rukopis dodaje: **и поиде вь црькову**). **И показа емоу ѡбразь господень и славѫ святыхь его, и вѣрова богоу вѣрoѫ великоѫ, и милостивь быстъ на нищиѫ, и даваше злато свое нищимь. И милостиниѫ нище доуши своеи, и за .г. лѣта издавьшꙋ емоу кьнѣине свое и милостиниѫ** (tako u peterb, berl. **млтиниеѫ**) **нищимь и не имѣ ничесоже вь домоу своемь развѣ златнцѫ єдинѫ. И вьстѫжи мѫжь кь женѣ своеи и рече еи· жено моꙗ егда не бѣхь позналь бога твоего, прьıбытокь имѣхь многь вь домоу моемь и златоу моемꙋ не бѣ числа. Да ꙗко познахь бога твоего, ѡскѫдѣ домь мои ѡть**

ѹбожиꙗ и нынѣ не имамь ничесоже развѣ единѫ ѕлатицѫ. И рече жена къ мѫжоу своемоу· вьскѫѭ тѫживѣ? нѫ хвалевѣ бога нашего и не погыбнемь. нѫ вьѕьми ѕлатицѫ еже ти ѡста и ти ж разбывь и раздаи нищимь, толико рыбѫ себѣ коупи ѡбѣдоу. Рече еи мѫжь· жено а вечерѣ що? Жена же рече мѫжоу· а ѡ вечерѣ весть богь. Ѡнь же вьѕемь ѕлатицѫ и разда ж нищимь, толико рибѫ единѫ коупивь принеса женѣ своеи. Ѡнь же прѣрезавь рыбѫ и ѡбрѣта вь неи камень бысерь бесьцѣньныи, емоуже не бѣше цѣни. И дивласта са ѡ красотѣ его. И рече жена мѫжу своемоу· неси на трьгь, еже ти дадѫть вьѕьми на немь. Ѡнь же неса его на трьгь и продаваше коупьцоу· коупець же видѣвь ꙗко драгы камень есть и даваше емоу .е. сѫть ѕлатиць. Єлинь же вь себѣ рече, ꙗко исмѣеть ми са, толико ѕлатиць дае много. Коупець же вь себѣ помисливь рече, ꙗко мало даѫ емоу ѕлатиць, сего ради не хощеть его дати, и приложивь инѣхь еще .е. сѫть ѕлатиць и дасть емоу тысѫщѫ ѕлатиць. И вьѕемь елинь ѕлато и иде радоуче са къ своеи женѣ вѣрнѣи и рече еи· .ѯ. (peterbg. .ҁа.) **мы ѕлатиць даше на камени томь. Жена же рече къ немоу· мѫжоу, великь есть богь крьстиꙗньскыи. И ѹмножи богь богатьство ихь, .ѕ. чести боле прьваго богатьства. И радоваста са и хваласта бога створьшаго има таковаꙗ чюдеса.**

4.

Kakav bješe stas i oblik Marije i Isusa?

O tome se pripovieda u berlinskom zborniku, koji je sprieda opisan, pod naslovom Epifanija „mniha i prozvitera“. Pita se, koji je to Epifanije? Peignot u svojoj knjizi „Recherches sur la personne de Jèsus-Christ et sur celle de Marie“ Dijon 1829, a za njime i Migne u Dictionnaire des Apocryphes II, 537 doznaše o tiem pripoviedkama preko Nikifora a Epifanija drže za poznatoga svetoga Epifanija, koji življaše u IV. vieku poslije Isukrsta. Ali oni se u tome varaju. Sv. Epifanije, kako se ja sam uvjerih preko pomno izradjenieh kazala k njegoviem djelima (Patrologiae Cursus Completus, ed. Migne, t. XLI XLIII), nema nigdje ništa tomu slična; a i slovinski prevodilac ovieh pripoviedaka ne bi nikako zvao sv. Èpifanija prosto „mnihom i prozviterom“. Na protiv izmedju množine imenjaka sv. Epifanija pominje Fabricius (Bibliotheca Graeca, t. VIII ed. Harles, p. 258) nekoga „mniha i prozvitera“, koji življaše po prilici u 12. vieku poslije Isukrsta (po računu Mingarelja, l. l.) te pisa medju ostaliem život bogorodice Marije; a Harles dodaje k tomu, da se u knjižnici bodlejanskoj nalazi upravo od istoga Epifanija posebice još članak „character B. Virginis et Domini nostri“, pisan jezikom grčkim, a prve su mu rieči: οἱ ἀφωρισμένοι τόποι. Da je to bio izvor slovinskoga teksta, o tome se ne može sumnjati, čim poredimo prve rieči našega rukopisa: **бѣше ѹбо ѡтлѫчено мѣсто.** Grčki tekst već je štapan, ali meni nije dostupno izdanje Dressela; sr. takodjer djelo: Amadutii Anecdota litteraria (tom. III, Romae 1773). Iz Epifanija izvadi obje pričice bizantijski crkveni historik Nikifor te su i tako štampane više puti.

Єпифаниꙗ мниха и проꙁвытера ѡ ꙁнаменыихь нрава, ѡбраꙁа же и вьꙁрааста прѣсвятыѫ владычице наше богородице.

Бѣше ꙋбо ѡтлѫчено мѣсто вь храмѣ господни, близь лѣвые страни жрьтьвьника, идѣже стоꙗхѫ тькмо дѣвы едииѫ. Иниѫ же ꙋбо дѣвы по сконьчанїи пѣниꙗ и по ѡшьствии чловѣкь вьсе ѡхождахѫ вь своꙗ си, Мариꙗ же ѡсташе и прѣбываше блюдѫщи црькве и жрьтьвьникаа и слоужещи ерещь. Нравь же еѧ сицѣ бе‧ тыха, по все мало глаголыкаа, скоропослоушлива, благопривѣтлива, стидлива кь всакомоу чловѣкоу, несмѣхлнива, несьмѫщена, негнѣвлива, поучьстива, поучитаѫщи и поклаиаѫщи сѧ всемь. Вьꙁрастомь срѣдинмь, нѣцїи же рѣше больми паче средниаго вьꙁрасть имѫщии, сьмагла лицемь, роуса власии, роусѣ ѡчи благолѣпьнѣ, чрьнѣ брьвыи, нось похыль, рѫцѣ дльꙁѣ, прьсты дльꙁыии, дльго лице, благодѣти божиѫ испльнь, не боуꙗва, не величава риꙁамыи, благоꙋмьна, сьмѣрение по прѣмногоу имѫщїи. риꙁы ѡть самородьниѫ вльни имѫщи и носѧщи и любѧщии, ꙗкаже вльна сама бѫдеть лицемь, а не цвѣтмы и хытростьми ѡбагрена или ѡсинена, ꙗкоже свѣдѣтельствоуеть и свѧты неѫ ѡмофорь, рекьше манитиа. Съчитаѫт сѧ лѣта самоѫ прѣсвятыѫ владычице нашѫ богородица сице. .г. лѣта сѫщи принесоста ѫ родителѧ еѫ господеви, и створи вь црькви .г. лѣта и .ѕ. мѣсаць, вь домоу Иѡсифовѣ .ѕ. мѣсаць и благовѣщение приѫть вь .еі. лѣто, и сь сыномь своимь и господниомь богомь сьтвори лѣть .лг., и сьложивь имаши .ми. лѣть. И по вьꙁнесении господьни вь домоу Іѡана богослѡвьца прѣбысть .кд. лѣть, доньдеже прѣстави сѧ, всѣхь лѣть .ов.

Ꙁнамение господа нашего Ісоуса-Христа.

Моиже христось и богь бѣ ѡбраꙁомь красень ꙁѣло, вьꙁрастомь же, рекьше высотоѫ тѣлеса .г. стопь сь врьшь-сьврьшеньныхь, нароусими власии и не вельмѣ гꙋсти, паче же ꙋбо кь выи прѣклоньныи, брьвы же чрьнѣ и не ꙁѣло посоучилени, ѡчи нарꙋсѣ, радостьнѣ и благолепьнѣ, нось похыль. нароусѣ браде, дльгоу имѣ и гꙋстоу, ибо николиже бритваа не вьꙁыде на главѫ его ни рѫка чловѣчьскаа свѣнь матере его егда бѣ младь, мало наклонень выеѫ, ꙗкоже не ꙁѣло проста и простажена имѣтыи вьꙁраста тѣлесьнаго. смагло и не кроугло имѫща лице, иѫ ꙗкоже матере его, малыи сходѧще, рꙋмено же мали ꙗкоже, саиовитое же и раꙁоумьное, ѡбычаи кроткое и ѡтиѫдь беꙁьгнѣвьное и ꙗкоже маломь прѣжде сего матерь его слово написа. по всемоу бо той приѡбещаеть сѧ и подобит сѧ.

Иꙗковь же брать божїи по вьꙁнесении жить лѣть .ки. Сь Иꙗковь раꙁдѣли страни апостоломь и ꙁавѣща комоуждо ихь, да ꙗкоже вь коеи страаии ꙋчить, посилаѫть кь немꙋ на всако лѣто писаниемь, еже и сьтворише вси, да не раꙁьньствоуеть иѫ да сьгласоуеть проповѣдь Христова. Сие же написа Єпифание мнихь проꙁьвытерь слово сьтворивь ѡ свѧтѣи богородици. Иѡсифь же ѡбрѫчьникь старь вельмѣ и ꙋмрѣ живь лѣть .рі.. Иѡакымь ѡтьць свѧтыѫ богородица ꙋмрѣть живь лѣть .п., мати же еѫ Анна жить лѣть .оѳ.

K onomu što rekoh sprieda dodat ću još, da su i ovi brojevi o godinama života djevice Marije i njezinieh rodjaka izvadjeni iz istoga Epifanija, kako to svjedoči naslov: Sermo de vita sanctisimae deiparae et de ipsius annis. O tome slovu pominje i naš tekst. (Sr. S. Epiphanii opera ed. Migne I. pag. III. nota a).

U zborniku peterb. knjižnice, iz zbirke giljferdingovieh rukopisa br. 53 čita se takodjer članak: **Єпифаніа Іеромонаха ѡбитѣли Калистратовы о житіи и ѡ вьспитаніи и лѣтнаго тьикостнаго показаніа прѣчистые и прѣблагословеніе владычице наше богородице и присно дѣвы Маріе.**

Još mi je na pokou spomenuti, da slovenski tekst dolazi vrlo često u raznim zbornicima, kao n. pr. u sinodalnom trebniku (srpskom) XV. vieka, sr. Описаніе III. 1. 198; za tiem u zbornicima iste biblioteke, o kojima se govori u „Описанію“ II, 2. 650 i II. 3, 580, 581. Najposlije u rukopisu kolekcije Giljferdingske, što je u Peterburgu, br. 39 l. 223, itd. Jedan njemački tekst iz XV. vieka naštampan je u Germaniji XII. 103.

5.

Protiv zlieh žena. — Tragovi simeunovskoga izbornika srpske recenzije.

Žensko pitanje nije tek od jučer na svietu. I sredovječne literature, toli zapadne koli istočne Europe, zanimahu se bez prestanka raspravljanjem o ženama. Dakako svako vrieme ima svoje breme. Ako se danas smatra najsvetijom zadaćom prosviećenoga svieta utirati put ženskomu obrazovanju, da bi sve blagodati obrazovanosti i ženskoj glavi pristupne bile, to nekoč pisa stara knjiga o ženama ovako: **Апостоль рече· женѣ не велѫ ѹчити. Сего ради рече· женѣ не велѫ ѹчити, Євьжниа бо ѹчениѥ Адамь послоушавь ис породы изъгнань бысть пагоубѣ. Тако и нынѣ не подобаєть жены слоушати ни женѣ ѹчити аще и свята есть. Никто же свѧтѣи Євьгы бѫдѣть.** Htjelo bi se znati, a to bi i bilo najznatnije, kakav je odziv nahodila takova nauka u samom životu naroda? Osta li ovako pripoviedanje samo glas vapijućega sa propoviednice ili ono odjeknu ne samo po starim rukopisnim zbornicima nego i po selima i gradovima? S te ruke nijesu u nas, na slovinskom jugu, još ni odpočeta iztraživanja, kamo li da bismo se mogli pohvaliti već gotoviem rezultatima. Za to mora svaki i najmanji prilog kao gradja za to pitanje pomno pribran biti.

U staroj ruskoj književnosti, gdje ima mnogo zbornikâ raznolika sadržaja, možete prečesto naći raspravu o zlim ženma. Ona je čas duža čas kraća, dolazi čas pod općim naslovom „**ѡ женахъ**“, čas na po se kao „**слово**“ ili „**сказаниѥ**“ Joana Zlatoustoga. I zbilja medju djelima, koja se bez razloga prisvajaju tomu svetomu ocu (spuria), nahodi se takodjer besjeda na odsječenje glave preteče Joana i protiv Irodiade. Jedan je takav slovenski tekst naporedo s grčkim štampao

g. 1855 prof. Suhomlinov u „извѣстіяхъ“ IV. 126, iz zbornika „Zlatostruja“ XVI. vieka (O starini „zlatostruja“ sravni moju hist. knjiž. 72)*. U sinodolnoj biblioteci moskovskoj, u zbornicima „пчела“ br. 312. i 314 (Opisanie II. 3, 538—565) ima takodjer govor o zliem ženama, a što je važno Suhomlinov i Gorski i Nevostrujev dokazaše još, da je već Danil zatočnik, staroruski pisac XII—XIII vieka, poznavao istu priču; ona je, kako Buslajev misli (sr. Истор. Христ. 288, 637) iz zbornikâ „Pčela“ nazvanieh i došla do znanja pomenutoga Danila. To lako može biti. Ipak je vriedno spomenuti, da već poznati „izbornik Svjatoslavov“ znade za priču o zloj ženi. On nam na obširno izlaže „чьсо ради рече Апостолъ оучити женѣ не велю“ a pod naslovom: „о Иродиадѣ“ čita krupnu lekciju zliem ženama. (Oboje je prevedeno iz Anastasija Sinaite Quaestio LIX, štampano u Sreznevskoga Древніе пам. русск. письма 138—142). Znajući, da je prava domovina Svjatoslavova izbornika u Bugarskoj (sr. moju historiju knjiž. 70—72), smijemo ovako i prvo pojavljenje priče o zliem ženama u slovenskoj književnosti prenieti sa sjevera na jug. Ali da i ne bude toga izbornika, ima još jedan dokaz, da je priča o zloj ženi poznata te rado i jednako prepisavana bila toli na slovinskom jugu onako koli na slovinskom sjeveru. Taj su dokaz — južnoslovinski rukopisi. Do sele, što se ja opominjem, nadjoh jednu pripoviedku o zlosti žena u glagolskom rukopisu 15. vieka u knjižnici jugoslav. akademije br. 351; drugu u ćir. zborniku. o kojem govorah u književniku III, 130. Treći, puno stariji tekst ima u berlinskom zborniku (= peterburškom) na l. 10. Ovaj potonji tekst može se smatrati prototipom mnogih ruskih izvoda i priepisa iste priče; s toga je vriedan da bude naštanpan. A i jezik ove slovenske redakcije pun je neobične živosti te se čita ugodno kao malo koji. Najposlije medju dragocjenim odlomcima profesora Grigorovića ima srpski tekst prve česti ove priče na listu od kože (XIII—XIV viek), odakle ću umetnuti znatnije razlikosti.

Сказаниє ѡ злонорьнивыхь женахь.

Въсакь възрѣвыи рече на женѫ ѩкоже похотѣти ен уже прѣлюбодѣа с неѫ вь срьдьци своемь. По истинѣ страшьнаа заповѣд! великое требѣ трѣзвьньство. Что бо есть жена? сѣть чткорена, чллвлаѫщи (прѣльщаюши grig.) чловѣкыи вь сластехь, свѣтломь убо лицемь и высокоѫ выеѫ и ѡчима помизаѫщи, ланитама ськлабаѫщи са и ѫзыкомь поѫщи и гласомь скврьнаѫщи (grig. dodaje: и словеси чароуюшіи) и ризы покладающи и ногама играѫщии (grig. dodaje: и дѣлыи оубываюшии). Многы бо, рече, чьзвывьши погоубыи (grig. dodaje: и бе-числа соуть иже погоубыи). Тѣмь же глаголеть· вь доброте женьсцѣи многы прѣльщаѫт са и ѿт тоѫ любыи ѩко ѡгнь възгараеть са. Что бо есть (grig. dru-

* I u ruskim zbornicima „измарагдъ“ i „домострой“ dolaze refleksi priče o zlim ženama, sr. J. Nekrasova „о происхожденія Домостроя“ str. 122, 156.

gačije: что ѥсть на земли женѣ подобно)* жена на земли подобьно? Источьникь злобѣ, скровище нечистотѣ, сьмрьтоносивая бесѣда, ѡчима попльзѣние, доушамь пагоуба, срьдьцоу лоуча (bolje grig. лоуща = λόγχη), юнѣмь погыбѣль, хороугьва адовая, спадаемое желание. Что есть жена? свѧтынимь ѡбложьница, покоище зьмиино, диꙗволиї ꙋвѣть, бєз оувѣта болѣзнь, подгнѣщаѫщиꙗ клада (grig. скрада = χάμινος), сьпасаемїимь сьблазнь, бѣзь ицѣлениꙗ злоба, дьньнаа блѫдь (grig. бледь = λέσχη), гостиньница неспасенаа, коупница несьпасьнаа, коупьница бѣсовьскаꙗ. Что есть жена? любы злаа, стоудьниї (grig. безьстоудныи) звѣрь, не ꙋдрьжимое ꙋстрьмлєние, не вьѡхльстана ꙋста (grig. не вьсхлащен'наꙗ оузда), таинамь ѡблечение, тьмѣ (σκοτίας, grig. тьмьнь) вождь, грѣхомь ꙋчительница, пища злаа, неситаа похоть, мѫцѣ вѣчьнѣи подательница (grig. подавьница). Чьто есть жена? земльнаа мысль, мѫжоу лѣность спѣщна спещее неꙋдрьжание, вьстаѫщиа (grig сьвьстающиꙗ = συνεγειρομένη) печаль, ꙋкрашенаа ехидьнаꙗ, самохотнаа рать (μάχη, grig. смрьть), дьньнаа тьщета, домоу бꙋра (grig. боуриꙗ), мѫжоу потопь, некротыи звѣрь, любодѣємь прѣбывалище (grig. прибѣжище, καταγώγιον), ѡрѫжие диꙗволе, похотьное неистовьствие, всемирьнаꙗ сьмрьть. Вь подобѫ ꙋбо глаголаше мѫдрыи· мала вса злоба противѫ злобѣ женьсцѣи. Ты же аще хощеши таковаго (grig. таакого) звѣры ꙋбѣжати, послоушаи притьчьника глаголѫща· ѡчи ти прѣмь да гледаета (прѣдѣ да зрита grig.), вѣжди же твои да помаета праведьнѣ и да не ѡдолѣеть ти добротнаа похоть, ни ꙋловлєнь бѫди своима ѡчима ни ꙋпадаи се ѡть ѡноѫ вѣждь· жена бо мѫжь чьстьныихь доуше ꙋлавлаеть. Нынѣ ꙋбо сыноу мои послоушаи мене и вьнимаи словеса ꙋсть (grig. оустьнь) моихь, да не ꙋклонит сѧ вь пѫти еѫ срьдьце твое и не прѣльщаи сѧ вь стегнахь пѫти еѫ. многы бо ꙋꙗзвывьши низложи и бе-числа сѫть еже погоубыи. И не ѡтпри своего ѡчесе иѫ ѡтскоуи и не ꙋмꙋди (закьсни grig.). Єгда ꙋбо видиши женѫ красиѫ (grig. красотою) сиꙗѫщоу, имѫщоу (rkp. имѫщи, grig. имоущоу) ꙗко свѣтло, блистаѫщи сѧ (grig. блискающи се) ланитама, изрядьноу (rkp. израдна) нѣкакоу красꙋ носѧщи (ἀμήχανόν τινα ὥραν φέρουσαν, grig. изредноу нѣкакоу красноу соущоу) на лицѣ, запалаѫщи твоѫ помислыи и похоть растещоу, разоумѣи ꙗко жена есть чюдимое, ꙗко пепель поджизаеи и прѣстанеть неистовоуѫщи доуша. Ѡткри еи кожоу лицьнѫѫ и тогда ꙋзриши красоти еи хꙋдость· ничесоже (ничесого бо grig.) иного не ѡбрѣщеши, нѫ кости и (grig. ти) жили и (grig. ты) смрадь. Помислы же ѫ пакы сларѣѫщоу сѧ, прѣменаѫщоу сѧ, и ꙋмираѫщоу, всемоу ѡтходащоу цвѣтоу томоу. Помислы, чемоу се чюдишь, и постиди сѧ разоумомь своимь, и постидѣв се покаи сѧ.

Никыи же ꙋбо звѣрь тьчень женѣ злѣ и ѫзычьнѣ. Что бо есть льва лютѣе вь четвороножиихь (izb. dodaje: чьто ли боуꙗє змьꙗ (въ) плѣжаштиихъ? нъ ничьто же тѣхъ) развѣ зли жени. Ꙗко же льва (rkp. львь) и зьмиꙗ хоуждe есть вь злѣ; свѣдѣтельствоуеть мѫдрыи глаголе·

* Grčki bliže bugarskomu: τί γυνὴ; Επὶ γῆς ναυάγιον. Možda bi valjalo čitati u tekstu потоплѥниѥ mjesto подобно?

оунѣ есть жити сь львомь и сь ꙁьмиꙗми, неже сь женоѫ ꙁлоѫ. Небо ни (t. j. небонь и) львы Даниꙗ вь ровѣ ȣсьмиѣше сѧ, Иаȣфеа же Иеꙁавель ȣбы. Кыть же Иѡнѫ вь ѫтробѣ сьхрани, Далида же Самьѱона ѡстригьши иноплеменьникомь прода. Ꙁьмие же и аспиды и рогатици (izb. рогатьци) Їѡана вь поустинѣ вьстрѣпеташе, Иродиꙗ же на ѡвѣдѣ (rkp. ѡбыдѣ) и ȣсѣкиѫ и. Врани Илиѫ вь поустини прѣкрьмише, Иеꙁавель же по благости дьждьнѣи гонѣше и на ȣбои. и ȣбоꙗв се бѣжа вь поустинѫ пѧть .м. дьнии и ȣставь прошаше ȣмрѣти, рекь господеви боже довлѣеть, нынѣ ȣбо ꙁемли (t. j. вьꙁьми, izb. иꙁьми) доушѫ моѫ, ꙗко не юнѣи (t. j. оунѣи κρείσσων, izb. оунии) есьмь ѡтьць моих. — Ѡхь мнѣ, пророкь ȣбоꙗ се (rkp. ȣбоꙗв се) женыи, иже всего мира дьждь вь ѫꙁїцѣ носеше· иже ѡгьнь сь небесе словомь свѣде и молитвоѫ мрьтвьца вьскрѣси, ꙁлы жени ȣбоꙗ сѧ. Ниедина бо ꙁлоба не тьчьна женѣ ꙁлѣ. Свѣдѣтельствоуеть ми словомь мѫдрыи, рекыи· нѣсть главыи выше главы ꙁьмииниꙗ и нѣсть ꙁлобы выше ꙁл(об)и женьскыѫ. Ѡ ꙁлое диꙗволе (и dodaje izb.) ѡстрое ѡрѫжие! Женоѫ бо ис прьва Адамь вь породѣ потопѣ, женоѫ Иѡсифа ꙁатворише вь темьници, женоѫ Давифа на Ȣрїино ȣбииство вьꙁьбѣси, женоѫ прѣмѫдрааго Соломона (на) прѣстѫпление раꙁьвратыи, женоѫ Самьѱона ѡслѣпи, женоѫ Илиѫ прогьна, и прѣдьтечѫ Христова ȣсѣкиѫ, женоѫ все потеꙁаеть. Жена бо бѣстоудьна ничесоже сѫмиит сѧ ни пророка стыдит сѧ ни св(ати)т(е)ла срамит сѧ, ни сѫдиꙗ чьтеть. ѡ ꙁ л о ꙁ л а ꙁ л ѣ е ж е н а ꙁ л а а! Аще ȣбо и оубога есть, то ꙁлобоѫ богата есть. аще ли и богатьство имать, ꙁлобѣ еи помагаѫщи ȣ сѫгоубо ꙁло. Нестрьпими животь, неицѣлаѫщи недѫгь, неȣкротымїи ꙁвѣрь. Аꙁь бо выдѣхь и аспиди кротимиѫ и ȣкроти (valjda: ȣкротити) сѧ, и львы, и тигры и рисїи ласкаеми кротаще сѧ· жена же ꙁла кротыма бысит сѧ а биема бѣсит сѧ (izb. кормима бѣсить сѧ и квоуима бѣсить сѧ, bliže grčkomu). Аще и мѫжа имать кнѧꙁа, то нощь и дьнь словеси поȣчаѫщи (izbornik bolje: пооущаѫщи) на ȣбїиство ѡстрить акы Иродова Иродиа. Аще ли имат мѫжа ȣбога, на гнѣвы (izb. po grčkom dodaje: и на которы) подьвиꙁаеть. Аще ли вьдова есть, сама собоѫ все корить, все потеꙁаеть, страхомь божиимь не вьѡхльщаеть си ѫꙁыкь, ни на бѫдѫщее сѫдище вьꙁыраеть ини кь богоу вьꙁводить ѡчию, ни любовьнаго вѣсть ꙁакона хранити. Ничьтоже бо есть женѣ ꙁлѣ прѣдати мѫжа своего на сьмрьть, небонь и праведьнаго Иѡва своꙗ жена на сьмрьть прѣдаꙗше рекѫщи· рьць нѣчто слово кь богоу и оумрыи. Ѡ иꙁволениꙗ ꙁлаа, ѡ раꙁоума не прѣподобна! не помилова видѧщи своего мѫжа ѫтробѫ ѡт вьꙁьгараѫщих сѧ приищи акыи на ȣглехь лежѫщоу и все пльти его чрьвьми иꙁѣдаемо. Не прѣклони сѧ на милость видѧщи всачьскы стенѫща и тѫжеща и часто иꙁь бокоу ꙁнои испоущаѫща. Не оуклони сѧ на милость, видѧщии нынѣ на гьноищи лежѫща нага и гинѫщаа, иже бѣ некогда вь царьскѣи багрѣници. Не помене бывьшаꙗ прьвѣе кь немоу любьве и ѡбычаꙗ и елико бо его дѣльма велика бѣ и славьна. Ѡ благодѣти женьска, ѡ ȣтѣшение болѣꙁиемь, о любьве сьпрѫга! То не довлѣаше ли емȣ малогодьнаа болѣꙁнь, нѫ вѣчьнѫѭ емоу подаꙗше хоули дѣлѣ мѫкѫ. — Хощеши ли и дроугѫѫ вїдѣти ꙁлѣе сеѫ сьпрѫжьнѫ женѫ? Сьмотри ми Далидии, како своего

мѫжа ѡстригъша и свѧꙁавъши иноплеменьникомь прѣда, свои ѫдь, своего мѫжа, егоже грѣаше и егоже ласкааше, егоже ѡблобыꙁаше и егоже паче себѣ любаще лицѣмероваше. Єго же вьчера люблаше, дьньсь прѣлъщааше; егоже вьчера грѣаше любащи. Тѡ еда не бѣ красень? тѡ кто бѣ его красьнѣи? Иже .ꙁ̄. плѣиниць на главѣ носѣше, седьмеросвѣтильни благодѣти ѡбраꙁь носа. Єга не бѣ добрь? то кто его бѣ добрѣи? Иже и льва единь срѣть на пѫти и ѹбыи, ї единоѫ челюстиѫ ѡслеѫ тысѫщѹ иноплѣменьныкь побыи. Нѫ и тольма бѣше свѣть, ꙗкоже вьждедавьшоу емоу древле вь ѡскѫдѣнии водыи помолити са и ѿт дрьжимиѫ вь рѫцѣ челюсти мрьтвѣ ѫ истоуводити и ѿт тѫдоу поурьпаты. И таже такого красна, такого добле, такого свѣта своꙗ жена ꙗко ратьника свѧꙁавши иноплѣменьникомь прѣдаа! Єгда же ѡслѣпивьше имѣхѫ ты игрище, емоуже ни львы нї иноплѣменьныци противыти са можахѫ: сего своꙗ жена погоубыи! Ѿт кѫдоу же то вьꙁьможе сътворїти? ѿть мѫжьне благыне. таиниѫ бо силы его нощиѫ льстиѫ ѹкрадьши акьи нага ꙁаклаа. Сего дѣлѣ ꙁапрѣщаеть ты пророкь рекыи· ѿть ложа своего сьхрани са повѣдати чьтѡ. Кыи ѹбо, повѣждь ми, ꙁвѣрь на своего мѫжа вьꙁглагола? каꙗ ли ꙁьмиа тако своего сьпрѫга погоубыти хощеть? каꙗ ли 'львица мѫжа на ꙁаколеиие прѣдаеть? Да, вь истиниѫ иѣсть ꙁлобы паче ꙁлобы женьскыѫ. Да иже ѹбо ꙁлѫ жениѫ имать кто, да вѣсть ѹже беꙁаконыи своихь приемлє са мѫꙁдыи. Рече бо мѫдрыи· жена лѫкава мѫжѹ грѣшьноу дасть са.

Tko htjedne porediti ovaj tekst s oniem u izborniku Svjatoslavljevu, naći će da se od rieči **никыи же ѹбо ꙁвѣрь** pak sve do konca podpunoma slažu i da nema sumnje, da je to jedan te isti prievod. Samo je u berlinsko-peterburškom zborniku drugi namještaj teksta. Što je ovdje početak, to sliedi u izborniku 1073 (i u Grigorovičevim odlomcima) istom na koncu. Tako je i u grčkom tekstu Anastasija sinaitskoga, gdje kao Ἐρώτησις .νθ. (Quaestio LIX) ima najprije pod naslovom: „Διοτί φησιν ὁ Ἀπὸστολος „οὐχ ἐπιτρέπειν γυναῖκα διδάσκειν“ onaj tekst što je iz izbornika naštampan pod istim naslovom u Sreznevskoga, str. 138—140; za tiem se nastavlja druga čest naše priče εἰς τὴν Ἡρωδιάδα, u Sreznovskoga pod naslovom: **т о г о ж д е о т ъ т о г о ѥ ж е о И р о д и а д ѣ** (znade se, da je to u Anastasija uzajmljeno iz Joana Zlatoustoga) na strani 140. i napokon za oviem dolazi prva čest naše priče, u grčkom izdanju pod naslovom: Τοῦ αὐτοῦ εἰς τὸ „πᾶς ὁ ἐμβλέψας γυναικί“; ovomu naslovu odgovara vjerno u Grigorovičevu odlomku: **т о г о ж д е ѿ т т о г о ж д е ѥ ж е в ь с ь в ъ ꙁ р ѣ в ы и н а ж е н ѫ.** I u izborniku bit će jamačno isto takav naslov, ali te česti nije jošter nitko naštampao. Tek iz kratke opaske u Buslajeva (Истор. очерки I 587, 2) može se razabrati, da i ta prva (po našem zborniku) ili posljednja (po tekstu Anastazijevu) čest ciele rasprave o ženama dolazi zbilja i u izborniku na istom mjestu, kao u izvorniku grčkom.

Kako dodje berlinski (i peterburški) zbornik do toga, da je obje česti priče premjestio (a početak ciele kvestije Anastasijeve posve izostavio) — toga ja ne umijem riešiti. Da nije slovenski prievod tako

rieč po rieč jednak s oniem što je u izborniku, moglo bi se pomišljati, da je možda berlinskomu zborniku služio drugi kakav grčki tekst za izvor. Ali jednakost slovenskoga teksta protivi se takoj domisli. Ne može dakle biti drugačije, nego da je berlinski zbornik ili njegov sastavljač, učiniv izvod iz izbornika, našao za dobro da obje česti premjesti te im dade samostalan naslov „**о ꙁлонорьнивыхъ женахъ**". Ovako i zbilja izidje ta filipika puna jačom i s većim efektom.

Ako je sastavljač berlinskoga zbornika zbilja crpao iz izbornika, kako ja mislim, to bješe za cielo ne iz Svjatoslavljeva izbornika, koji stoji već pod uplivom ruskim (sr. Востокова Описаніе румянц. музеума 9, 506), nego is nekoga bugarskoga izbornika. Da je takovieh u staro doba po više bilo na slovinskom jugu, dokazuju priepisi ruski.

Profesor Grigorovič bješe toli ljubazan te mi pokaza svoje odlomke iste priče o zlim ženama, odakle napomenuh u tekstu razlikosti čitanja. Ali njegovi odlomci, žalibog samo dva lista na koži, još su i po tome znameniti, što izravno svjedoče, da je Simeunov izbornik bio preveden takodjer na srpsku recenziju. Dakle i naša stara književnost imadjaše svoj tekst Simeunova izbornika, i to kako svjedoče odlomci Grigorovičevi, još u XIV. vieku, ali nezgoda vremena kako uništi nebrojeno drugo blago slovinskoga juga, ne poštedi žalibog ni našega izbornika. Tek znamenitomu putniku i štovatelju slovinskih drevnosti podje za rukom spasti — dva lista.

Nikako nema sumnje, da su pomenuta dva lista ostatak nekošnjega izbornika: to svjedoči njihov sadržaj, koji se može potvrditi tekstom izbornika Svjatoslavova, kako ga opisaše Gorski i Nevostrujev II, 2, nro. 161.

Na 1-om listu ima odlomak iz XVII. pitanja Anastasijeva i to od rieči: **соупостатыи и постав'лю лице своѥ над вами и падете прѣд врагы вашими.** Grčki (po izdanju Migne-a Patrologiae Cursus completus t LXXXIX p. 490) glasi to ovako: καὶ ἐπιστήσω τὸ πρόσωπόν μου ἐφ' ὑμᾶς καὶ πεσεῖσθε ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν ὑμῶν; a dovršuje se riečima: **и тѣм' же рече слышещоу м'нѣ· идѣте вь слѣдь мене вь град и сѣ** .. grčki (ib. str. 494) καὶ τούτοις εἶπεν, ἀκούοντός μου· πορεύεσθε ὀπίσω αὐτοῦ εἰς τὴν πόλιν καὶ κόπτετε . . . U svjatoslavskom izborniku dolazi taj tekst na l. 98 b—106 b.

Na drugom listu ima svršetak naše priče o zlim ženama, počamši od rieči: **вьꙁглагола каꙗ ли ꙁмиꙗ своѥго соупроуга погоубити хощеть тако**, grčki u Migne-a (ib. str. 635): ποία δράκαινα τὸν ἴδιον ὁμόζυγον ἀπολέσθαι θέλει. — Za tim sliedi, kako sprieda vidjesmo, prva polovica priče o zlim ženama — i time svršuje 59-o pitanje Anastasijevo. Mjesto što bi za 59-im sliedilo pitanje 60-o, kako je u grčkom tekstu pitanjâ i odgovorâ Anastasijevih, slaže se Grigorovičev odlomak vjerno sa Svjatoslavskim izbornikom i u tome, što sada nastavlja pitanjem 142-im: **како глаголѥть апостоль· ѡбогда глаголеть· не боудѣте несмыслыныи, ѡбогдаждеʿ небоудѣте**

*

моудрыи въ себѣ (grčki u Mig-nea 793): πῶς φησιν ὁ 'Απὸστολος, ποτὲ μὲν „μὴ γινεσθε ἄφρονες“, ποτὲ δὲ „μὴ γίνεσθε φρόνιμοι καθ' εάυτούς“. To je u svjatoslavskom izborniku na l. 175.

Ovaj drugi list dovršuje se riečima: **апостолоу глаголющоу· ꙗкоже ѡ адаамѣ всн оумнраютъ, такоже ѡ хрнстѣ всп ѡжнвет' се: по што ѡ адаамѣ оумнрающе ѡтьць прннмемь соудь, ѡ хрнстн же ѡтьць мон ѡжпвлюснь н ѡщѣстнвь свон грѣхь не пода мы н своюе неунстотын.** To je pitanje 143o, (sr. Migne 795) samo što nije u tom odlomku pisano kao obični zaglavci crvenilom, nego je na prosto nadovezano na odgovor 142i.

I tak mi vidimo, da su oba lista Grigorovičeva ostatci južnoslovinskoga (Simeunovskoga) izbornika srpske recenzije, na jednome je, što u Svjatoslavskom na l. 98—106; na drugome što u svjatoslavskom na 1. 175. Tko bi znao, kuda se djede što bijaše u sredini izmedju njih!

Da se vratimo k priči o zliem ženama. Ne znam, tko se poče upravo prvi domišljati, da je pričanje o zlim ženama djelo bogomilsko. Tu domisao ponavljaju Golubinski (очеркъ исторіи правосл. церквей 164) i Nekrasov (о происхожденіи домостроя 173). Ali naš tekst kako bješe sastavina Simeunovskoga izbornika, ni malo ne potvrdjuje one domisli. Pak i ne treba svakamo uplitati bogomile. Ta o zlim ženama pisaše i pjevaše u srednjem vieku i ondje, gdje nigda ne bijaše bogomila.

VII.

Novi prilozi za literaturu biblijskih apokrifa.

1.

Biblijska pitanja i odgovori.

Pitanja takih ima vrlo mnogo u raznom obliku. Bez imena tko pita tko li odgovara čita se u berl. zborniku na l. 70 ovaj članak: **А се протлькь еүангельскы ѡ прїчахь. Оүподоби сѧ царьство небесное: жена имѣ .і҃. мѣрь и единѫ ѡть ныхь погоүбы и ѡскрьбѣ ѡ неи. Что есть жена? Ѡтвѣть· прѣмѫдрость божиꙗ; драгьма: Адамь, аггелы и арьхаигелни. Что есть .є҃. таланьть? Ѡтвѣть· апостолыи. А вьꙁемь дьва: еүангелисть, а вьꙁемь единь: Июда. Что ест новое вино? Ѡтвѣть· благодѣть. А ветьси мѣси сѫть жидове, а новы мѣси христиꙗне. Что есть градь? ѡтвѣть· црьковь, а скѫдѣлникь крьщение, а чловѣкь Їѡвань, а горница царьство небесное, а корень вѣра, а дрѣво вси чловѣци, а сѣкыра коньчина. Рече господь ꙁемли· вы есте соль. Ꙁемьла есть чловѣци а соль вѣра. Что есть етерь? Весь мирь, а ѡсле: жидове, а ждрѣбе: крьсть.**

Upravo ovake „priče“ t. j. alegorijsko tumačenje evangjeoskih priča dolaze na drugome mjestu istoga rukopisa pod naslovom Joana Zlatoustoga. Na l. 76 čita se ovo:

Приче Їѡана ꙁлатоꙋстаго ѡ протльковании. Рече господь· чловѣкь нѣкто иꙁыде иꙁь Ероүсалима вь Ерихонь и раꙁбоиници нападоше на нь и сьвлѣкоше и и рани вьꙁьложише на тѣло его и ѡставыше его елѣжива. Кто есть чловѣкь? Адамь. А Ероүсалимь? раи. А Ерихонь? Весь мирь. А раꙁбоиници? диꙗволи. Рани: грѣси. Кто есть попь? Моиси. Что есть аллькуа? свѧтитель (rkp. стль). Кто есть самарѣнинь? Христось. Что есть надѣжда? Црьковь. Что есть вино? крьвь господа нашего Ісоү-христа. Вьпрось. Чловѣкь нѣкто иꙁыде наѥти дѣлателие винограда своего. Кто есть чловекь? Ѡтвѣть· самь Христось. А виноградь? весь мирь. Кто сѫть наемници? апостоли. Кто есть еже вь .ѳ҃. чась приде? Матеи причте сѧ вь .в҃і. апостолыи. Вьпрось· Чловѣкь нѣкто богать иꙁыде вь ꙁемлѫ си, говоре вь ꙋмѣ си, да раꙁорѫ житницѫ своѫ и большѫ сьтворѫ? Ѡтвѣть· чловѣкь Июда скариѡтьскыи, еже рече Давидь· рече беꙁоүмень вь срьдьци своемь: нѣсть бога. Вь-

прось· Рече· идѣта вь мѣсто и ѡбрѣщета ѡслѣ и ждрѣбе. Что есть мѣсто? Ѡтвѣть· весь мирь, а ѡсле жидове и ждрѣбе крьстиꙗне. Кто ꙁавеꙁоуеть и раꙁдрѣшоуеть ꙁаконь? ѡтвѣть· Христось. Притча. Рече господь своимь оученикомь, апостоломь· вы есте свѣть всемоу мироу ꙗко и сльньце. Рече господь· идѣта кь Дине и рьцѣта емоу· ꙋчитель ти глаголеть: врѣмѧ мое приближи сѧ, ꙋ тебѣ сътворѫ паскѫ сь ꙋченикы своимыи. Ѡтвѣть· что есть Диша? Адамь; а паска? мѫчение христово. Рече господь своимь ꙋченикомь· вы есте соль ꙁемлиі. Ꙁемлꙗ есть чловѣци, а соль вѣра. Вьпрось· сѣкыра лѣжить дрѣвоу при коренѣ и всако дрѣво не творꙗще плода посѣкает сѧ и вь ѡгьнь вьмѣтает сѧ. Что есть корѣнь? Ѡтвѣть· вѣра. А дрѣво? чловѣци. сѣкїра коньчина. Рече господь· чловѣкь съꙁда себѣ храминѫ на камени и вьꙁвѣꙗше вѣтри и не ѡборише. Ѡтвѣть· чловѣкь бѣ христось, а камень Петрь, а храмина вѣра, а вѣтрь диꙗволь. А на песьцѣ кто сьꙁда храминѫ? Июда. Вьпрось· риꙁа нетькана и вода не чрьпаема? Ѡтвѣть· риꙁа нетьканаꙗ соу власи, а вода неисьчрьпаема блѫдничꙗ сльꙁыи. Вьпрось· чїи глась слыша сѧ ѡть вьстока до ꙁапада? Рече· Євьжень, егда роди Каина. Вьпрось· кто ꙋмрѣ и погрѣбе сѧ вь бабыиѣ чрѣве? Ѡтвѣть· Авель. Что есть· .в. течаста а .в. стоита? Рече· стоить небо и ꙁемлꙗ, сльньце и мѣсець течета. Рьци ми· кто роди сѧ сынь божїи? Рече· Адамь, и сьꙁдань бысть ѡть ѡс'мь частї· ѡть ꙁемле, .в̄. ѡть мора, .г̄. ѡть сльньца, .д̄. ѡть ѡблакь, .є̄. ѡть вѣтра, .ѕ̄. ѡть . . . istrto navlaš . . . . Да еже ест ѡть ꙁемле, тѣло его; а еже есть ѡть сльньца, то есть лѣпота его; а еже ѡть ѡблакь, мислы его; а еже ѡть камене, то сѫть кости его; а еже ѡть доуха, то есть доухь его; а еже ѡть всего свѣта, то сѫть ѡчи его. И тако глаголеть, ꙗко Адамь .р̄. лѣть допрѣ, ѡслоушаниꙗ сьтвориль есть вь раи. Вь лѣто же .ѳ̄.-сьтное и .л̄.-тное ꙋспе Адамь, вь тои самь день прѣстѫпленииꙗ, и вь ꙁемлѫ ѡть неѫже вьꙁать бысть, и ѡтиде, и ѡставль мѫжьска полоу сыновь .л̄. и .г̄: и дьщерии .к̄. и .ꙁ̄.-ть, владыка всемь родомь чловѣчьскыимь. Погрѣбение же его бысть вь ꙁемли ероусалимь сцѣи, ꙗкоже Иѡсифь пишеть, ꙗко Адамь прьвыи чловѣкь имѣше мѣрѫ вьꙁраста весь сь главоѫ его стопь .ѕ̄., еже есть прьстовь .с. .ѕ̄., стопа же имать прьстовь (broj je istrt).

U drugoj samo formi, na ime kao neka vrst apokalipse, očitovanja Avramova, dolaze pitanja Joana bogoslovca nakon uzašašća Isukrstova s eleonske gore na nebo. Dva je ovaka teksta štampao Tihonravov II. 197—210, oba po ruskim rukopisima XVI. vieka. I u „памятникахъ старинной русской литературы“ вып. III. ima isto taki tekst, po rukopisu XVII. vieka naštampan našim članom A. Pipinom. Tko je voljan baviti se historijom crkvenoslovenske literature pravcem u istinu historijskim, bit će mu drago slušati, da i tomu pričanju „o živih i mrtvih“ najraniji izvor bješe zbilja na slovinskom jugu te da je u slovenskom prievodu, učinjenom negdje u X—XI vieku, sve to u svoje vrieme prešlo s juga na sjever. Takav dakle tekst, kao što je pomenuti u Tihonravova i Pipina, dolazi već u bugarskom zborniku na l. 59 pod naslovom: **Слово ѡ Адамѣ Іѡвана богословьца.** Očekivali bismo prije „**ѡ Авраамѣ**“, jer

on u tekstu s Jovanom razgovor vodi; ili „Адамѣ и ѡ Аврамѣ“, kao što se čita u nekom rukopisu bivše knjižnice Kukuljevićeve.

Ja ću ovdje, držeći se teksta naštampanoga u Tihonravova str. 204—210, dodati glavnije razlikosti:

Tihonr. II 204 red. 3. u nas ovako: и еже сѫ были вь нависѣхь сь нимь. — 205 r. 1 u nas: иже сѧ крьщеннѧ ѡткрьжс и сватыхь кьнигь и сиѩ же сказа вса господь и вьзыде на небеса. И ꙁирѣ Адамь и Авраамь и иже бѣхѫ сь нимь вь навѣхь были и вь прѣисподнемь адѣ и все множьство чловѣкь. И вьзнесень бысть itd. — red. 6 mjesto аввакꙋма, kako je i u Pipina, u nas: давида. — r. 18: познаваѫще лобызахѫ и веселаше сѧ. — r. 20: то како се ще ꙋтаити вражебникь, дльжникь или любодѣи. — r. 21: дроугь дроуга закалаѫще . . . приводаще вьрꙋнѫти вь себѣ мѣсто врага своего. — 206 r. 4: чадо сицѣжде быти иѫ безь славыи. — r. 5: чадо познаѫ сѫ ꙗко и мы здѣ. Вьпроси его, да еже здѣ младеньци мрѫ, помнѣть ли сѧ тамо. Чадо ꙗко нмь здѣ было на земли расти и сьмислыти, тако доуша тамо расте и сьмислыть. — r. 12: не приходить николиже вь прьсть доуша. — r. 17 interesan umetak: ни кьваса варена на вына пиѫще (u ruskim rukopisima nema spomena: varenomu kvasu). — 207, r. 2—3: чадо рече богь аще попираета и ѡтпоущаета чловѣкомь сьгрѣшеннаˑ аще ли не брѣжета, то и азь небрѣгѫ. Того дѣла богь попа порѫчи старѣишинѫ чловѣкомь, да аще добрѣ творетъ . . . r 11: što Tihonravov nalazi da je propušteno nešto, neće valjda biti, jer i naš tekst i Pipinov jednako nastavljaju bez onoga umetka, koji je Tihonravov pod tekstom umetnuo. — 208 r. 19—20: е ли грѣхь мѫжеви аще жена створить грѣхь ѡть мѫжа. — 209 r. 7: чадо не слыша ли Давида глаголѫщаˑ вьзвратет сѧ грѣшници вь адь и вси ѩзыци забываѫще бога. чадо вьзвращѫ азь доушѫ грѣшьнѫѫ и дрьжѫ ѫ ꙋ себѣ ·ѳ. дьни нек ли кто вь молитвахь поме(не)ть ѫ. аще ли не бѫдеть поменѫтна еи, то .м. дьни дрьжѫ ѫ ꙋ себе, глаголе некли кого бѫде наситила или прѣѡдѣла или попь ѫ вь молитвахь поменѫль. И изыдоше .м. дьни, да еже ти нѣсть молитвы иди кь мѫкѫ. Sada je nešto umetnuto u našem zborniku, što ima u Pipina a nema u Tihonravova: Вьпросьˑ доколѣ еи вь мѫкахь быти? Чадо ѡть патикости до великаго четврьтька, а вь свѣте прѣбывати ѡть пасхы до петикости. Вьпросьˑ чимь доуше праведнѫ питаѫт' сѧ? Чадо не слыша ли Давида глаголѫщаˑ хлѣбь аггельскыи ꙗсть чловекь и пищеѫ питает сѧ небеснѫ. Чадо, грѣшни егда вь свѣта бѫдѫть, вь дни патикостини, тожде пищеѫ пітаѫт сѧ (сь) праведними. Вьпрось а иже свѣще вьжигаѫт (ovdje nastavlja tekst i u Tihonravova) и памать сватымь творать или мрьтвымь что есть ꙋ бога тоѡ? Чадо, великь дарь и велика богомола и велико задоушие и велико веселие доушамь и тѣломь, ꙗко богь Адама поменѫ . . . тако и та доуше радоуѫт сѧ памати и веселет сѧ радостиѫ. Sada se nastavlja, kao i u Pipina ovako: Вьпрось. а еже дѣца млада мрѫть, дроузы и голѣми, что есть ѡтьче? Чадо, дьнии есть вь лѣтѣ и вь зымѣ .т. м. е. и сѫ дьниѫ и междѫ часии часна. Да еже роди сѧ вь самь час дѣтищь, либо нощь либо день, то сьстарѣвь се ꙋмретьˑ а

дроугы є часъ хоужди, да иже родивъ сѧ въ-нь, то въ срѣдовѣчь ꙋмрѣть. Въпросъ· а иже къ вльхвованию идеть, къ вльхвамъ идеть, богатьство събыраеть ѡть нихъ, ѡтьче что бѫде тѣмь? Чадо не слыша ли Давида глаголѭща· бѫди дворъ ихъ поусть и въ селѣхъ ихъ не бѫди жителѧ. пакыи глаголеть· погрѣбет сѧ грѣшиници ѡть ꙃемле и памѧть ихъ, и клетва его въ домоу его бѫдеть и самъ да погыбиет въ вѣкыи. Въпросъ· а иже погани сѫть ѡтьче? всѧ ѩꙃыкы наꙋчи бога славыти, тькьмо жидове ѡтвръгоше се и погыбнѫть въ вѣкыи. Чадо, ѡть жидовѣ ти се то распкодише. Въпросъ· и чесо ради дано бысть чловѣкомь богатьство на ꙃемли, є ли то на хотрѣбѫ доушамь или нѣсть? Чадо, не слыша ли Давида глаголѭща· ꙗко богатьство мимо ходить, не прилагаита срьдьца, ни кыи бо апостоль ни пророкь ни мѫченикь ни свѧтитель въ богатьствѣ не прѣбыше, нѫ ѡставыйше и ницимь раꙃдаше, и ѡбрѣтоше на небесѣхь. Чадо, въ богатьствѣ еже живеть на ꙃемли и корїи ꙋбогаго и величает сѧ нимь, а доуши его пагоуба. Въпросъ· еже ꙋбожаеть чловѣкь itd. sr. Tihonravova II. 209 r. 21. — 209 r. 23: чадо, мьꙃда велика, ꙃа не страдалець есть и Павель . . 210 r. 1 poslije rieči даеть емоу прѣдь чловѣкы nastavlja se ovako: Въпросъ· а еже старѣиши творит сѧ и вѣнець сѫ приели прѣжде и дроуꙃыи вѣнець принеше послѣдии, выше начнѫт сѧ творитыи? Что есть-тебѣ чадо? Давидь глаголеть· сего съмѣраеть а сего възносить, и Лоука еуаньгелисть глаголеть· всакь възносеи сѧ съмѣрает сѧ а съмѣрае сѧ възносить сѧ. Въпросъ. а иже чловѣкь крьщень си, въ крьстиꙗнихъ родив сѧ и лоучит сѧ емоу въ поганыхъ оумрѣти itd. 210 r. 1—3; r. 4: съберeть — ꙋдивыть. Za tiem nastavlja naš tekst ovako: Въпросъ· ели имѣтыи чловѣкомь милость грѣхы творащимь, крьстиꙗномь сѫщимь, съ чловѣкы ходащимь и бога молещимь? Чадо, ѡ томь Давидь глаголеть· егда вьстѫжиши, ѡть бѣдь ихь иꙃбавить та господь. пакы аще съгрѣши, нѣсть имь милосты имѣтї грѣхы твораще вьтороє. аще ли грѣха не творить, то имѫть милость прѣдь богомь велнкѫ и ѡтпоустє сѧ грѣси имь. Въпросъ· а еже чловѣкь грѣхы своѩ исповѣсть поповыи и ꙃадежде емоу попь пость — ovo je dalje onako kao u Tihonravova II, 201 r. 11—16; za tim prema 201 red. 16 ovako: съ иꙃбраньными иꙃбранень бѫдеши, (съ) сьтрьпьтикомь раꙃвратиши сѧ. еже на ꙃемли живѫть ѡть того си раꙃоумѣи· како ѡть ѡтьца сынь иде и краде, то не скажѫть ли ѡтьца съ сыномь и ѡба тата бѫдета и платита . . itd. sve po tekstu, 201 do konca strane; na str. 202 r. 1 ovako: все лѣто, тѣми дьньми .м. великаго поста ѡтпоустет сѧ емоу грѣси, пости бо сѧ прьво Моиси и самь богь пости сѧ с ними не имѣе грѣха. Чадо ѡтпоустет сѧ грѣсыи, аще чисто постите сѧ . . sr. dalje r. 202 3—4, a kao odgovor dolaze ova mjesta iz Davida: благо есть исповѣдати сѧ господеви и пѣти имени твоемоу вышнемꙋ. пакы тъжде глаголеть· надѣжще сѧ на нь ꙗко гора Сиѡноу и не подвижит сѧ въ вѣкы· и живы въ Єроусалимѣ. Пакы тъжде глаголеть· не мрьтвыи (sr. 202, 4) вьсьхвалеть господа ни вси сьходаще въ адь, нѫ ми живыи въсхвалимь господа ѡть селѣ и до вѣка, sr. dalje 202, 5—7. U odgovoru red. 9 ima: чадо арьхыепископоу ꙃа епископи, а епископоу . . . Dalje kao 202 r. 9—11, a novo

pitanje ovako: **Въпрось. а еже епископи, игоѹмены и попове и чрьнорнꙁьци и бѣльцини, не сьмѣрени вь жиꙁны своеи сѫщиѧ, что имь тамо бѫде прѣдь богомь.** U odgovoru sliedi ovo: **чловѣка дьва вьнидоста помолити сѧ вь црьковь, единь** itd.; red. 15 mjesto **Июда**, ima s podpunim smislom: **ꙗко да.**

Na pokon mjesto onoga, što je 202 red. 16 i dalje, ima naš tekst ovako: **а Давидь глаголеть· мѫжь ꙋстать не исправит сѧ на ꙁемли мѫжа неправедна ꙁло оѹловить вь истлѣнии. а нынѣ ѡтьче доѹше и двое ли идѫть, еже ꙁдѣ мрѫть, помнет ли что тамо или виде грѣхы своѫ? Чадо, Давидь глаголеть· аще вьꙁыдѫ на небо, тоѹ еси ты· аще синдѫ вь адь, тоѹ еси тыи. Чадо, доѹше вѣде, еже створише на ꙁемли или ꙁло или добро, еже на ꙁемли видѣвьши повѣда ѡнамо да и те доѹше вѣдеть что сѫть створиле на ꙁемли ꙁлѣ, како Адамь вь прѣисподнемь адѣ сь инеми всеми слышаше ѡть приходащихь кь немоѹ ѡть Семеѡна богоприемьца и ѡть Їѡана крьстителя дѣла, иже на ꙁемли твораше, глаголаста· се иде иꙁьвести ни. ѡбрадова сѧ Адамь и еже бѣхѫ сь нимь. Вьпрось· како е стати чловѣкомь на вьскрьсение, а бѫдѫ дѣца мрьла а дроѹꙁыи старїи, єли тѣмь тацѣмь стати? То не ѡ томь ли рече Давидь, и апостоль глаголеть· вси ꙋспемь, всемь иꙁьмѣнити сѧ на вьскрьсение и стати всемь чловѣкомь ꙗко врьста вь .л. лѣть вь лице Адама и вь лице Евьжино и вь едино ѡьлиуне и вь ѡдеждѫ нетлѣньнѫѫ ѡблѣщи сѧ. Въпрось· сїи вса скаꙁа ми ѡтьче, нѫ како е мрьтвынимь вьстати, како се хота тѣлеса сьставыти а иꙁьгнинла сѫть? єлїи тѣмь вьстати и тацѣмьжде быти? Чадо, Давида послоѹшаи глаголѫща· послешы доѹхь свои и сьꙁыждѫть сѧ, ѡбиовыши лице ꙁемли. Чадо, трaба потрабыть полꙋнощи и тѣлеса вь гробѣхь (ѡ)сиовѫть сѧ, ꙗко пажучина ꙁародет сѧ. Пакыи трѫба вь(стрѫ)быть прѣдь коѹрати и тѣлеса сьꙁїждѫт сѧ и не тлѣньна бѫдѫть. Тожде доѹша вьнидеть кьждо вь свое сии тѣло. И третиевы вьстрѫбыть трѫба прѣдь ꙁорами и мрьтвыи вьскрьснѫть ѡ христѣ прѣжде и потекѫ по ꙁемли радощами поꙁнавaѫще сѧ. Вьпрось· како бѫде тогда на вьскрьсение? ꙗко медь ражьвеши, тако бѫдеть праведьнимь чадо, раискоѫ пищеѫ питаѫт сѧ. Тогда епископи и попове и диꙗци и игоѹмени кьждо вь своемь чиноѹ станѫть, старь и юнь. Тогда жидове еже прободоше господа, станѫ ѡ шꙋѫ странѫ стꙋдомь велиемь, ꙗко рѣше· крьвь его на нась и на чадехь нашихь. Тогда тыи поидѫ вь ѡсѫждение сь диꙗволомь, погыбнеть памат ихь сь шоѹмомь и вь домоѹ давидовѣ бѫдеть вьскрьсение мрьтвынимь, вь неделѫ пасхы. Тако вьскрьсение бѫдеть вь славѫ ѡтьца и сына и свꙗтаго доѹха и нынѣ и присно и вь вѣкыи вѣкомь, аминь.**

Ovo poredjivanje dokazuje, da se s našim tekstom najbliže podudara onaj, koji je naštampan u „памятникахъ старинной русской литтературы“ вып. 3., ma da ih i rastavlja vrieme od kakieh 400 godina! Onomu za volju, koji bi htio danas sutra izdati kritičan slovinski codex apocryphus, napomenut ću, da ista ova priča ima još u rukopisu knjižnice jugoslav. akademije br. 707 na ll. 177—185 pod naslovom: **Протлькованїе ѡ адаме и ѡ аврамe и вьпрошенїе Іѡана богословьца.**

2.

Apokrifna Apokalipsa Joana bogoslovca.

Apostolu Ivanu pripisuje se mnogo apokrifnih djela, medju njima i jedna Laži-Apokalipsa, u kojoj uz mnoge druge pominju Fabricius Codex Apocryphus N. T. t. II. p. 953, A Birch Auctuarium ~~Cod.~~ apocryph. N. T. (Hafniae 1804) p. 145 i Grabe Spicilegium Patrum, t. I p. 375. Migne (Dictionnaire des Apocryphes II. 326) dodaje još spomen o nekim rukopisima grčkim, gdje se ona nalazi, naročito u bečkoj, pariškoj i vatikanskoj biblioteci. Kako je bogata starobugarska književnost takim djelima, mogosmo već u napried domišljat se, da će se ista apokalipsa naći i u slovenskom prievodu. I zbilja Tihonravov naštampa, nazad 10 godina, u svom zborniku „Памятники отреченной русской литературы“ dva teksta Ivanove laži-apokalipse, ali pod naslovom koji nije lako napominjao ono djelo, na ime: „**Вопросы Іоана Богослова господу на горѣ ѳаворской**“ (II 174—192. Osim toga oba su rukopisa, po kojima je tekst štampan u Tihonravovu iz dosta kasna vremena, XV i XVI vieka, a domovina im Rusija. To znači, da Tihonravovu donle ne podje za rukom dokopati se južnoslovinskih prototipa. Po tome ne mogaše se jamačno reći, kada upravo i gdje bješe taj apokrif grčki preveden na slovenski jezik. Bugarskoga roda tekst štampan je prvi put u Sreznevskoga Древнiе слав. памятники юсоваго письма str. 406, po rkp. XIV. vieka. Berlinski zbornik, koji kako znamo nije mladji od XIII. vieka, ima prototip za tri do četiri stotine godina stariji od tekstova u Tihonravova štampanieh, a tekstom Sreznevskoga istoga je po prilici vremena i istoga karaktera u jeziku. Kad se oba u tekstu porede, liepo se jedan drugiem popunjuje.

Сказаниє Їѡана богословьца ѡ пришествиi господьнии, како хощеть прiити на ꙁемлѫ. господи благослови ѡтьче.

По вьꙁнесениї господа нашего Їсоу-христа се аꙁь Їѡвань вьшедшоу ми на горѫ таворьскѫѫ, на неиже прѣчистоє божьство покаꙁа намь, и не могохомь ꙁрати нѫ падахомь ниць на ꙁемли, и вьшедь на мѣсто и вьꙁрѣхь на небо, рѫцѣ вьꙁдвигь помолихь сѧ кь богоу и рѣхь· господи ꙋслыши глась мои и наоучи мѧ ѡ пришествии твоемь, егда хощеши прiити на ꙁемлѫ, что хощеть быти тогда на ꙁемли? вь врѣмена таа небо и ꙁемла, сльнце и лоуна и ꙁвѣꙁди что хощеть быти? Вѣдѣ ꙋбо, ꙗко послꙋшаеши раба своего. И сьтворихь .ꙁ. дьни моле сѧ и по семь ѡблакь свѣтель вьхыти мѧ и поставы мѧ прѣдь лицемь божьствиимь и слышахь глась глаголѭщи ми· вьꙁри рабе божи Їѡване. И раꙁоумѣвь видѣхь ѡтврьсто небо и вона аромати благоѫханиꙗ многа ꙁѣло, видѣние свѣть лица свѣтлѣе сльнца. И пакы слишахь глась глаголѭщи ми· вьꙁри праведни Їѡване· Вьꙁрѣхь и видѣхь ѡчима моима книгы лежѫщѫѫ, ꙗко минить ми сѧ .ꙁ. горь· толика бѣ тльстота ихь и дльгота ихь, еже ꙋмь чловѣчьскыи не можеть иꙁрещи, и имахоу .ꙁ. печати. И рѣхь· господи, ꙋслыши глась раба твоего и ѡткрiи ми, что есть писано вь кьнигахь сихь. И слышахь глась глаголѭщи· слыши праведны Їѡване, сиѫ книгы еже видиши то есть писано, еже на ꙁемли и вь прѣисподь-

ныхь, всакь сѫдь праведныхь. И рѣхь· господи, когда бѫдеть врѣме? И слышахь глась глаголѫщи· слышин праведьни Їѡване, хоще быти вь врѣшена таа ѡбылие пьшенице и вина, еже нѣсть было на ꙁемли, тогда поустн класъ кьбель пьшенице а лоꙁа створить .р. гроꙁдовь, а гроꙁдь поустить мѣрѫ вина. А вь послѣдниѣ лѣто на лице всеѫ ꙁемле не ѡбрѣщет сѧ ни кьбель пьшенице ни сь мѣрѫ вина. И пакы рѣхь· господи, а по томь что хощеть быти? Слышн чадо Їѡане, тогда ꙗвит сѧ ѡтметникь иꙁьгыбѣлныи вь тьмѫ, глаголемыи аньтихрьсть. И пакы рѣхь· ѡбличиемь каковь есть? Слышн праведни Їѡване, видѣние лица его мрачно есть и власъ мѣсто .ꙁ. ѡпашїи, и вѣжди емоу ꙗко и дньꙗкоу, ѡко емоу десное ꙗко и ꙁвѣꙁда а лѣвое ꙗко львово, оуста емоу лакьть а ꙁѫбы емоу пади, прьсти емоу ꙗко и срьпи и плѣснѣ емоу лакьть, а на лици его пишет сѧ· аньтихристь. До небесь вьꙁносит сѧ и до ада ниꙁьидеть, твора льжепривидѣниꙗ. Тогда сьтворѫ небо мѣдено, да ни роса падеть на ꙁемлѫ и скриеть ѡблакы вь прѣисподныхь ꙁемли, да не росе по ꙁемли. И рѣхь· господи, ꙁа колико лѣть бѫдеть врѣмене того и ли сьтвориши на лице всеи ꙁемли? Слышн праведни Їѡване, .г. лѣта бѫдѫть врѣмене того, и створѫ .г. лѣта ꙗко .г. мѣсаце, и .г. мѣсаце ꙗко .г. неделе, а .г. неделе ꙗко .г. дьни, а .г.-е дьни ꙗко .г. часи, а .г. часи ꙗко .г. чрьте, ꙗкоже рече пророкь Давидь· прѣстоль его покрьже на ꙁемли, оумали врѣмена его и ѡблиꙗль еси его стоудомь. Тогда послѫ (rkp. послеть) Єноха и Илиѫ на ѡбличение его, покажета его лѫжа сѫща прѣльстиника. Тогда его ѹбыеть на жрьтьвници, ꙗкоже рече пророкь Давидь· тогда вьꙁложит сѧ на ѡлтарь твои телець. И пакы рѣхь· а по томь что бѫдеть? Слышн праведни Іѡане, тогда послѫ аггели моѫ и вьꙁмѫть рогь ѡвень лежьщь на ѡблацѣхь небесныхь, ниꙁыдѫ вьнеꙁдоу и вьстрѫбыть Михаиль (и) Гаврииль вь рогь ѡвень, ꙗкоже рече пророкь Давидь· глась трѫбы рожаниѫ ѹслышит сѧ до коньца вьселениѫ, ѡть гласа же того потрасет сѧ вса ꙁемла, ꙗкоже рече апостоль Павель· вь послѣдьниѣ трѫбление вьстрѫбыть трѫба и мрьтвы вьстанѫть неистлѣнньныи ѡть вѣка до нынѣ ѹмрьшихь прѣжде а дроуꙁы прѣжде коньчиныи? И слышахь глась глаголѫщиї слышаниꙗ чловѣчьска вь врѣмѧ вьскрьсениꙗ и пакы рѣхь· мѫжьскыи поль и женьскыи ѹмерьшии, ѡвы юны ѡвы старыи а дроуꙁыи младеньци до вьскрьсениꙗ каци бѫдѫть господи? Слышн праведни Їѡване, ꙗкоже видиши пьчели, нѣсть лича дроуга дроугыи, пѫ вси имѫть єдинь ѡбраꙁь, тако и на вьскрьсение господьне бѫдѫть. Тогда нѣсть плавости ни чрьности ни раꙁличныхь лиць, нѫ вси вь єдинь вьꙁрасть, и вса єдина пльть чловѣча вьскрьсениꙗ ради, ꙗкоже прѣжде рѣхь· (вь) вьскрьсение не тлить се ни посагаеть нѫ сѫть аггели божїи. И рѣхь· господи, тѣжде ли вьскрьснѫть грѣшници? и пакы рѣхь· господи, є-ли ѹмерьшихь поꙁнати дроугь дроуга или брать брата или ѡтьць чадо или мати поꙁнаеть и помышление ѡ домѣхь своихь или ѡ виноградѣхь своихь? Слышн праведни Їѡване, ꙗкоже рече пророкь Давидь· помѣнѫхь ꙗко прьсть есьмь, чловекь, ꙗко трава день его, ꙗко цвѣть селии тако ѡтцвьтеть, ꙗко доухь проидеть вь немь, и не поꙁнаеть к томоу мѣста своего вьꙁвратить вь ꙁемлѫ своѫ. Вь тои день погыбнѫть вса помишлениꙗ ихь. А по томь что хощеши сьтворити? Слышнь

праведии Ішване, тогда послѫ аггели моѫ на лице всеѧ ӡемле и възьмѫть вьса свщенниꙗ и чьстныѫ книгын и чьстнын крьсть и свщенна црьковнаа и праведныхь тѣлеса възнесѫть на нерѣ. Повѣлѫ възнести чьстни крьсть, на немьже рѫцѣ свои простръхь, и вси чины аггельсци поклаиахѫ са емоу. Тогда възнесѫт са праведиици на ѡблацѣхь, ꙗкоже рече апостоль Павель· и кѫпьно сь нимь вьсьхытни са на ѡблацѣхь вь срѣтенне господьне на нерѣ. Тогда иӡыдеть весь доухь лѫкавын, иже вь беӡднахь, иже на ӡемли ѡть вьстока сльнцоу до ӡапада и приꙗѣнат са киаӡоу своемѹ Аньтихрьстоу и ѡсѫдет са вь ѡгьнь вѣчнын. И пакы рѣхь· господи а по томь что хощеши сьтворіти? Слыши праведин Їѡване, тогда послѫ аггели моѫ на лице вьсеѧ ӡемле и иӡгорить ӡемла .ӡ. тысѫщь лакоть и .м. и горї великыѫ игторать и бѫдѫть ꙗко и прахь. иӡгорать вса дрѣва и скоты и гади и вси ӡвѣрие, и всакь гадь ӡемльнскын и пьтице паращее то нероу и не бѫдеть движѫщаго са ничесоже на лици всеѧ ӡемле, и бѫдеть вса ӡемла не движима. И пакын рѣхь· господи а по семь что хощеши сьтворити? Слыши праведьни Їѡване, тогда повелѫ .д.-мь вѣтромь иӡынти и раӡвѣѫть весь прахь на лици всеѧ ӡемле и ѹбѣлит са ӡемла ꙗко и снѣгь, и бѫдеть вса ӡемла ꙗко и харьтна, не и нмѫщи скврьнын ни хльма ни гори ни крѣменїꙗ; и бѫдеть вса ӡемла ѡть вьстока до ӡапада равьна ꙗко и трьпеӡа и бѣла ꙗко снѣгь. И раӡьгорит са срьдьце всеѧ ӡемле и въӡьпиеть ӡемла кь господоу· господи дѣвоѫ есьмь прѣдь тобоѫ и нѣсть на мьнѣ грѣха, ꙗкоже пророкь рече· вса гора и хльмь сьмѣрит са и бѫдѫть стрьпьтьнаа вь правая и трїпѫты вь гладькынхь и ѹӡрить всака пльть спасенне божне. И пакын рѣхь· господи а по томь что хощеши сьтворити? Слыши праведин Їѡ(в)ане, тогда ѡчистит са вса ӡемла ѡть грѣха и испльнит са благоѫханна, ꙗко прїнти хощѫ на иѫ. Тогда иӡыдеть ѡть небесе чьстни крьсть иосимь аггели тысѫща тысѫщамын и прѣдь нимь идѫщее ꙗкоже прѣжде рѣхь. По томь да ꙗвить са ӡнаменне сына чловѣчьскаа сь славоѫ многоѫ. Тогда неправедин дѣлателие сь слоугами своимын вьскрїчеть вельми, побѣгиѫти мыслаще, тогда невидимоѫ силоѫ дрьжими бѫдѫть и не могѫ бѣжати, тогда вьскриче глаголѫще емоу· где есть сила твоꙗ и слава твоꙗ, еѫже ꙗын прѣльстиль еси тын, да ѡтыдохомь и ѡтпадохомь ѡть славы и ѡть свѣтлосты ѡтьча еже нмѣхомь? Се градеть сѫдиты намь и всакои пльти чловѣчьскои и лютѣ намь бѫдеть, ꙗко вь тьмѫ кромѣшьнѫѫ послеть ни. И рѣхь· господи а по томь что створиши? Слыши праведнын Їѡване, тогда послѫ аггели невидимиѫ, да въӡьпиѫ велиемь гласомь глаголѫще· слыши ӡемле и крѣпи са, глаголе господь· се к тебѣ градѫ (rkp. градеть). И ѹслышит са гласъ аггела того ѡть вьстока до ӡапада и до послѣдныхь. Тогда подвигнѫть са всѫ сили небесныѫ ѡть начатька небесь и до коньца ихь, и аггели многоѡчесты, и бѫдеть ӡвонь великь вь небесехь и подвигнеть .ӡ.-мь ѡпонь небесныхь и бѫдеть страхь вь небесехь и вь аггелыхь. Тогда раӡдроушить небеса ѡть вьстока сльньцоу до ӡапада и сиидеть на ӡемлѫ множьство аггель и напльнит са лице ӡемльное вои аггельскыхь, и тогда раӡьврьӡат са скровыща небесная и снесѫть всечьстнѫѫ воиѫ благоѫханна, вышнын ероусалимь, ꙗко невѣстѫ ѹкрашенѫѭ, и снесѫть вса на ӡемлѫ и прѣдь ма придѫть тьмын аггель

(и) архаггель носѧще прѣстоль· свѧть, свѧть, свѧть господь Саваѡѳь, исплънь небо и ѕемлѧ славы своѫ. Тогда изыидѫ (rkp изыидѫть) сь силоѫ и славоѫ многоѫ и вьзрить мѧ вьсако колѣно градѫща на ѡблацѣхь. Тогда поклонеть сѧ ми (rkp. емоу) небесьныхь и земныхь и прѣисподнихь ꙗкоже и на нерѣ. Тогда сьберѫть всакѫ пльть чловѣчьскѫѫ и всакь доухь лѫкавы сь аньтихристомь, станѫть вси назы, ѡбрѣменении. И пакыи рѣхь· господи, что хотеть небеса быти, ꙗко тьща ѡстанѫть сльньце и луна и звѣзди? И слышахь глась глаголѫщи ми· вьзри праведни Ї̈ѡване. И вьзрѣхь и видѣхь агьнець четыріи рогы имѫща. Тогда повелѫ снити книгамь еже видѣ прѣжде агньца и положѫ ѫ прѣдь нимь и разгнеть книгы и рече ми вь множьство аггель моихь, и дадеть сѧ книгы агьньцоу томоу и разгьнеть ѫ и ѡтврьзѣт сѧ .а. печать и спадѫть звѣзди, и ѡтврьзѣт сѧ .в. печать и спадеть лоуна и не бѫдеть кь томоу, и ѡтврьзѣт сѧ .г. печать и разорит сѧ сльнечныи вѣнець и к томоу не бѫдеть сльньца, и ѡтьврьзѣт сѧ .д. печать и разорат сѧ небеса и бѫдеть нерь не украшень, ꙗкоже рече апостоль Павель· дѣла рѫкоу твоею сѫть небеса и та погыбнѫть, ты же прѣбываеши вь вѣкыи. Егда ѡтврьзѣт сѧ .е. печать, и ѡткриѫт сѧ вса мѣста ѡсѫждение мѫкь на лице всеѫ ѕемле, и ѡтврьзѣть сѧ .ѕ. печать и пѫчина морьскаа ѡткриет сѧ, и ѡтврьзѣт сѧ .з. печать и ѡтнист сѧ адь. И рѣхь· господи, котори хоте прьво вьпрошени быти и приети сѫдь? Слыши праведни Ї̈ѡване, доуси нечисти сь аньтихристомь осѫдет сѧ, тогда нимь повѣлѫ ити вь тьмѫ кромѣшнѫѫ, идѣже есть скрьжить зѫбомь, ꙗкоже прѣжде рѣхь· сынове царьствиꙗ изьгнании бѫдѫть вь тьмѫ кромѣшнѫѫ. И рѣхь· господи, где есть тьма кромешнаꙗ? Слыши праведни Ї̈ѡване, ꙗкоже можеть юнош .л. лѣть камень двигнѫти и поустить вь бездиѫ и лѣтить за .г. лѣта и едва дьна доидеть, и тоу есть мѫка кромѣшнаꙗ, ꙗкоже рече пророкь Давидь· положи тьмѫ за кровь его. И рѣхь· господи, а по томь кои ѫзыкь вьпрошенѣ бѫдеть? Слыши праведни Ї̈ѡване, вьпрошеніи бѫдѫта ѫзыци елиньстии, еже вѣроваше вь сльньце и вь мѣсаць и вь зьвѣзди, еже ерѣискыхь свѧтѫ вѣрѫ ѡскврьнише и не вѣроваше вь ѡтьца и сына и свѧтаго доуха. И тогда послоу ѫ вь адь, ꙗкоже прѣжде рече пророкь Давидь· вьзвратет сѧ грѣшници вь адь и вси ѫзыци забывающе бога. и пакыи рече Давидь· ꙗко ѡвьце вь адѣ положени сѫть и сьмрьть упасеть ѫ. И рѣхь· господи, а по томь кыи ѫзыкь вьпрошень бѫдеть? Слыши праведни Ї̈ѡване, родь еvреискы вьпрошень бѫдеть, еже ꙗко злобѣа мѧ на крьстѣ пригвоздише. И рѣхь· господи, сіи вь тьмѫ ли идѫть или вь кое мѣсто, ꙗко таковаꙗ тебѣ сьтворише? Слыши праведни Ї̈ѡване, бѫдѫть вь прѣисподьнемь адѣ, ꙗкожс рече пророкь Давидь· вьзваше, не бѣ спасаѫ ихь; и пакы Павель рече· елико безаконьно сьтворише, да вь безаконіи ѡсѫдет сѧ. И пакы рѣхь· господи еже крьщение приеше, что нимь есть? Ѡтвѣть. Слыши праведни Ї̈ѡване, повѣлѫ тогда аггеломь моимь и сьберѫть праведниѫ ѡть грѣшникь и поставеть ѡ десниѫ мене и просвьтет сѧ ꙗко и сльньце, а грѣшници бѫдѫть тьмни. И пакы рѣхь· госноди, вси ли крьщеныи вь едниѫ мѫкѫ градѫть, царие и патриарьси и кназы и богатыи и убозыи? Слыши праведны Ї̈ѡване, ꙗкоже рече пророкь Давидь· трьпѣние оубогыхь не по-

гыбнеть до коньца, а патрнарьсн н кназї н ѹбоѕын н богатїн погыбнѫть ꙗко н скоть н вьсплаүѫть сѧ ꙗко н младеньцн н раѕдѣлет сѧ вь .ѕ.-моѹстн кладенець, а дрѹѕы вь үрьвы не ѹсинлаемын, н вь та мѫкы раѕдѣлет сѧ. Н рѣхь· господн, а праведннцн где сѧ хотѧ вьдворнтын? Слышн праведнн Їѡ(в)ане, ѡткрнет сѧ ран н бѫдѫть праведннцн вь ран сь аггелн всеѧ ѕемле, еже прѣжде реүе доѹхь сватып пророкомь Давндомь· праведннцн наслѣдеть ѕемлѫ н вьѕвеселет (!) сѧ вь вѣкы на нен. Н пакын рѣхь· господн колнко есть аггель, колнко лн рода үловѣүа? Слышн праведнн Їѡване, колнко рода үловѣүа, толнкожде н аггель, ꙗкоже реүе пророкь Давндь· поставын прѣдѣль ѧѕыкомь по үнслѹ аггель божнḯхѣ. Н рѣхь· господн по томь үто хощешн сьтворытн? Слышн праведнн Їѡане, ѡт толѣ не бѫдеть болѣѕкы нн пеүалн житенскыѧ нн болѣѕны роднтелевы ннн братоненавндѣннꙗ нн ѕлыхь помнішленын нн доѹха лѫкавьнааго нн сьмрьтын, нн ѹбога нн богата, нѫ вьсн еднноипастьвно, ꙗкоже прѣжде рѣхь· ꙗко (н)не нмамь ѡвьце еже (не)сѫть ѡть двора сего да н тнѧ мн подобаеть прнвестн н гласъ мон ѹслышѫть н бѫдеть еднно стадо н еднпь пастнрь. Н пакы слышахь глась глаголѫщн мн· слышн праведнн Їѡване, сне прѣдан вѣрьнным үловѣкомь а нека невѣрьннмь, да не проснплѫ бысера моего прѣдь свынамн. Н се слышахь глась сын н вьѕе мѧ ѡблакь н поставы мѧ на горѣ Ѳаворьсцѣн. благословень домь тьн, вь немьже лежеть кннгы снѧ, ꙗкоже прѣжде реүе господь, ꙗко үловѣколюбые мое слово сьблюдае, ꙗко господоѹ Їсоѹсоѹ хрнстоѹ слава н поклананне ѡтьцоѹ н сыноѹ н сватомоѹ доѹхоѹ, амннъ.

Ako nas već naš tekst iz Rusije odveo na slovinski jug, a ono ima još jedan svjedok, da se davno prije, no po Rusiji, ova poetska priča o koncu svieta čitala i prepisavala ne samo medju Bugarima nego i medju Srbima. A. Popov iznio je na sviet srpski tekst ovog istog apokrifa u „Описанiи рукописей библіотеки А. И. Хлудова“ (Москва 1872) po rukopisu br. 162, pisanom na koži u XIV. vieku, koji bješe u nas na jugu ali ga pok. Giljferding donie u Rusiju te sada s mnogiem drugima stoji u knjižnici bogatoga moskovskoga trgovca Hludova (Sr. na str. 339—344). Tekst srpski najbliži je onomu, koji Sreznevski naštampa g. 1868, ali na nekoliko mjesta podudara se jače s našim. Da je svima trima bio jedan osnov, jedan prievod starobugarski — o tome se ne može sumnjati. I ona apokalipsa, koju g. P. Srećković pominje u glasniku, knj. XXV str. 94, spada ovamo. Napokon isti apokrif nadjoh još u rukopisu knjižnice jugoslavenske akademije br. 707 na ll. 205—215. Tekst grčki štampan je u Tischendorfa Apocalypses Apocryphae (Lipsïae 1866) 70—94.

Kao paralelu k ovome pojavu trojakoga teksta jedne te iste priče navest ću još drugi primjer: Tihonravov naštampa u svom zborniku I 284—297 „**повѣсть сватаго н велнкогѡ пророка Їеремїа ѡ преселенїн н ѡ прогнанн Їероѹсалнмьлн**“, apokrif malo poznat (Migne ne govori o njemu ništa iz bliže, samo u općem priegledu, bez potanjih izvora, napominje više apokrifa spajanih s imenom Jeremije). Tekst, štampan u Tihonravova, pisan je u Rusiji te se po samome njem ne mogaše vjerno naznačiti, kada bi prvi put taj apokrif preveden. Nu

zbornik biblioteke Hludova br. 195 (rukopis na koži pisan u XIV. vieku) ima već puno ranji južnoslovinski (srpski) prototip istoga djela; a da bude znanje naše o tome predmetu podpunije, slučaj htjede te se isti tekst (bar odlomak) našao još u mnogo starijem (t. j. razmjerno najstarijem) bugarskom obliku, koji je Sreznevski naštampao u spomenicima „юсоваго письма" str. 185—186. Ovako dopriesmo i tu u duboku, južnoslovinsku, starobugarsku drevnost.

3.

Apokrifi bogomila popa Jeremije.

Govoreći o Jeremiji, popu bogomilu, u historiji književnosti na str. 82—83, rekoh da mu pogodinski Nomokanom XIV. vieka i kada se porede s njim još nekoja mjesta iz drugieh rukopisa pripisuju ove apokrife: „o drevě krьstьněmь", „izvěštenie svętyję troicę", „o gospodi našemь Isusě Hristě kako vь popy stavlenь", „čto Hristosь plugomь oralь", vьprosy i otvěty čto otь kolika čestij sьtvorenь bystь Adamь", i „čto Provь carь drugomь Hrista nazvalь". U isto vrieme naštampah u „Prilozima" na str. 28—40 po glagolskom rukopisu hrvatske familije XV. vieka čitav ciklus priča, biblijskih apokrifa, upravo ob istim predmetima, o kojima bio bi imao pisati pop Jeremija. Ali kako onaj rukopis nije jako star, a pomenute priče dosta se razlikuju od tekstova, štampanieh u Tihonravova (sr. o tome u Prilozima str. 34, 35, 38, 39), ne smjeh reći, da je upravo onaj u Prilozima štampani tekst djelo Jeremije. Ja stavih samo pitanje (u Prilozima str. 33), koje i dr. Rački ponovio (u Radu, knjizi X. 247), kao dokaz našega dvoumljenja, jesu li zbilja oni slovenski tekstovi, što ih mi danas imamo, djelo popa Jerimije, o kojem govore nomokanoni gdje je rieč o lažnim knjigama.

Poslije mene imadjahu prilike i povoda govoriti o apokrifima dr. Fr. Rački, E. Golubinski i A. Veselovski; prva dvojica s gledišta historijskoga, posljednji sa čisto literaturne strane. Ne bih mogao reći, da je njima pošlo za rukom što više kazati o književnoj radnji popa Jeremije, no što ja rekoh: i tako pitanje osta jednako ne riešeno. Ja se ne bih iz nova laćao toga pitanja, da ne mislim da se sada već može nešto pozitivnije o njemu govoriti.

Svatko će priznati, da je već u napredak jako podobno istini, kada imamo na jednoj strani svjedočanstva o tome što je pisao (ili preveo ili sastavio) pop Jeremija a na drugoj upravo takove tekstove, koji proizidjoše iz njegove domovine, kakovi se njemu pripisuju u onim svjedočanstvima, da to dvoje sastavimo u jedno te da rečemo: ovi tekstovi i jesu djelo popa Jeremije. To je mišljenje toli prirodno, da bismo svakako trebali ma kakovih vanjskih ili nutarnjih razloga, za što da se tiem zaključkom ne poslužimo. Vanjskih nema; nutarnjim mogao bi se možda smatrati taj, što u pomenutim apokrifima nema ništa bogomilskoga i što su oni gotovo svi prievodi s grčkoga jezika.

Ali taj prividni razlog već je suzbio dr. Rački (Rad X, 241 i slied.), navedavši nekoliko primjera, gdje su bogomili osobito cienili apokrife, kojima se nahodi trag u crkvenoj istoriji davno prije bogomila*. Isto tako mogaše biti pop Jeremija smatran začetnikom apokrifa, kojih nije sam izmislio, nego može biti samo preveo ili dao im u svojoj nauci kakovo god značenje

Ova kambinacija postaje tim sigurnijom sada, pošto ja nadjoh u berlinskom zborniku (s dodatcima onoga, čega ondje nedostaje, iz peterburžkoga rukopisa) drugi, puno stariji i opet južnoslovinski pače bugarski tekst svieh Jeremiji pripisanieh priča apokrifnih upravo u onakovoj redakciji, kako je tekst štampani u Prilozima, samo mjestimice punije. Sada se dakle zna: da oni tekstovi, što su u Tihonravova, Kostomarova, i Pipina, štampani iz raznieh rukopisa pod posebniem naslovima kao samostalne priče, na koliko su djelo Jeremije, bjehu nekoč sastavljeni u cielost, kojoj se trag još i do danas sačuvao bar u tri rukopisa: zagrebačkom, berlinskom i peterburškom· Kako berlinski rukopis svjedoči, koji je iz 13. vieka, ovaj je oblik stariji, a ono što se nahodi po raznim rukopisima ruskim, samo su odlomci, kad god preradjeni i razšireni, izvadjeni iz te cielosti. A može biti se upravo u tome i sastojala radnja Jeremijina, što je one dielove, koji zbilja nijesu ni malo zavisni jedan o drugome, ujedinio u cielost. Da je ta cielost hotimična a nije slučajna, pokazuje ovo mjesto u priči, koje čini prielaz sa pripoviedke o krstnom drievu na Adamovu glavu: **ѹкажемь же нынѣ, како роди сѧ господь и како младеньци избыени быше его ради и како пѣлены** (može biti **повелѣние**) **и како писань бы Иωсифь са богородицею Марнею, ωбрѫченоѫ емоу и како печалень бѣ за нь** (Sr. u Prilozima 34). Iz ovieh se rieči vidi. da je sastavitelj kompilacije imao na umu još kakav apokrif, kao na pr. jevangjelje Jakova i Tome, gdje se govori o rodjenju i mladosti Hristovoj, ali to ostavi navlaš za drugi put. U zbirci hludovskoj ima apokrif: **чтение дѣтьства Їсоу-Христова**, sr. str. 162). Kada se dakle oviem mjestom može dokazati, da je oblik iliti redakcija ovieh priča postala hotimice po volji kompilatora, to i podudaranje njena sadržaja s oniem svjedočanstvima o djelima popa Jeremije nije jamačno stvar slučajna; već proishodi odatle, što mi upravo u toj redakciji imamo ona djela Jeremijina.

---

* Takav je primjer apokrif ὅρασις Ἡσαΐου, o kojem se zna (gl. Rački, Rad X, 239, 241—244) da je bio u veliku ugledu kod grčkih bogomila. Sada je iz zbirke rukopisa Hludovljevih odkrio A. Popov srpski tekst: **Видѣние светаго пророка Исаие** (sr. Описанiе 414), koji se gotovo rieč po rieč podudara s latinskim prievodom štampaniem g. 1522 u Mletcima, u francuskom prievodu kod Migne (Dictionnaire des Apocryphes I, 697). Naš, južnoslovinski prievod moći će mnogo objasniti onaj latinski tekst, a mnienje da je ono prevedeno s grčkoga postaje sada još izvjestnijim. Ali za nas je još važnije to, što sada pozitivno znamo, da su i slovinski bogomili poštovali onu viziju.

Ali ima još jedan dokaz, da se u toj redakciji sačuvalo upravo djelo Jeremijino. U krmčiji XV. vieka rumjancovskoga muzeja (sr. Описаніе Vostokova str. 283) čita se na l. 210 članak nekakova Afanasija mniha jerusalimskoga, upravljen „к Панкови“, gdje ga kori što krivu nauku propovieda. Panko bijaše jamačno nekakav Bugarin, valjda pop bugarski; ime Panko to svjedoči. Braća Miladinovci pominju kao narodna bugarska imena: Pako, Pano, Ponko i Penčo (sr. takodjer naročito s posljednjim imenom boljarina bugarskoga Pinčija, o kojem dr. Rački govori u Radu VII, 11). Gotovo smio bih pitati, nije li onaj Pinčio i ovaj Panko jedna te ista osoba?) Što mu Afanasij predbacuje? Najprije ga pobija (повѣдаше ны нѣцїи), što uči da se Adam nije ogriešio jelom već pilom, naročito vinom. Poznato je, da su se bogomili uzdržavali od vina, kao tvari djavoljske (sr. Dr. Rački: Rad X, 214, u opazci 2-oj): меса велеть не ꙗсти, вина не пити ... ꙗко вино и жена ѡть дїавола ꙗестаа, govori se u jednom starom rukopisu, koji je u V. Grigorovića.* Za tim ga kori, što griešniem smatra rasplodjenje po zakonu prirodnom: ꙁаконь бо телесныи велить бракоу красноу быти. аще каꙗ дѣвица, варивша годиноу браүноую, дасть са на блѫдь, неѡслабноу моүкоу прїиметь ѡть ꙁакона, не ꙗко үто страньно ꙗестьствомь, лише проүихь дѣль прїимши, но кромѣ ꙁакона власти ѡтьүе давши са грѣхоу ꙁа прѣстоүпленїе моүүнма .. Kako su o tome bogomili vjerovali, vidi u Račkoga: Rad X, 209. — Koritelj nastavlja ovako: и пакы глаголеши ты на томь дрєвѣ христось распать са, үто Мѡїсѣи вь Мерра воды оусладн .... и се слышахомь: творнши Христа поставлена попомь, плоүгѡмь и двѣма волома ѡравше... Ovdje je jasno označen sadržaj upravo naše redakcije lažnih priča Jeremijinih. Jer nigdje u tekstovima, štampaniem kod Tihonravova, nema spomena o Merri, samo naš glagolski tekst (sr. u Prilozima 28) govori izrikom: и пришадь к Мүрь, a još vjernije čita se u berlinskom zborniku: и прѣведе ихь вь Мерьрѫ. Kako zapopiše Hrista, poznato je već iz „Priloga“ 38, da dolazi takodjer u našoj redakciji. A što je još više spomena vriedno, pričanje u oranju plugom i volovima nije opeta ni s koje druge strane poznato, van u našoj redakciji što se nalazi. Vidi se dakle, da je bugarin Panko uz ostalu nauku bogomilsku, kao osudjivanje vina i prirodnoga rasploda, jošte se i našim apokrifom posluživao u svojem naučanju. A da ne bude nikakve sumnje, da je on kako ostalu krivovjernu nauku tako i to pričanje uzajmio upravo iz knjiga Jeremijinih, dodaje Afanasij ove znamenite rieči: Дльжины ꙗесмы, брате Панко, пытати истиннаго писаниꙗ .. а иже то поүель еси слово Єремѣꙗ прозвитера, еже ѡ дрєвѣ үьстивѣмь и ѡ изъвѣщенїе свјатыа троице, ѡть негоже навыкь ꙁважеши, то басни лъживыа үель еси. Dakle Afa-

* Ima i apokrifa protiv vina sr. Описаніе Синод. библ. II, 3, 752 gdje se pripovieda, kako je dok su andjeli zasadjivali raj drvećem, Satanail kradomice posadio i vinovu lozu, od koje kuša Adam i bi osudjen. Takova šta propoviedaše jamačno i Panko.

nasij govori kao o nečem, što se već samo kaže, da je Panko o tim pričama čitao „слово“ popa Jeremije „ѡ древѣ чьстнѣмь и изв҃ѣщеніе святыя троица“: toli poznato bijaše djelo Jeremijino!

Dodat ću još rieč i o naslovu toga „slova“. Nama se dakako nigdje uz tekst ne sačuva ime autora; za što ne, lako je dokučiti. Ali u berlinskom zborniku (i njegovu peterburškom duplikatu) ima još cieli ciklus priča opći naslov: Слово, k čemu se po običaju dodaje još oznaka samoga početka: Похваленіе Моисеѡво ѡ изъвытіи дрѣва пеуги и кедрѣ и купарисѣ. Ne mislim, da je Jeremija tako nazvao svoje ‚slovo‘; ta već u glagolskom rukopisu ima drngačiji naslov (чтеніе от синовь израиловихь). Sva je prilika, da je pravi naslov glasio: Слово о дрѣвѣ чьстьнѣмь ili о дрѣвѣ крьстьнѣмь, kako se u Nomokanonima pominje. Da lako može biti, da u našoj redakciji nema ni pravoga početka, prem da je znamenito, što tri rukopisa jednako počimaju. Ja se tako domišljam s toga, što spomenuta tri drieva u naslovu: пеуги, кедръ i купарисъ imaju svoju dugačku historiju prije onoga momenta, kada ih nadje Mojsija u Meri (sr. u Tihonravova I str. 9, 303, 305, 308), a ovdje ostaše bez motivacije. Ali ima još i sprieda spomenutoj opomeni Afanasija „k Panku“ dolaze umah iza krstnoga drieva u naslovu ove rieči: izvěštenie svetye troice. Rado priznajem, da pišuči historiju književnosti nijesam razumio, što ove rieči znače; ali već onda ne htjedoh onako izrazito kao Pipin (Обзоръ исторіи славянскихъ литературъ 72) izreći, da je to bio kakav posebni apokrif „o svetoj troici“. Istina i u nekim nomokanonima i kod više napomenutoga Afanasija ima veznik и medju дрѣвѣ крьстнѣмь i riečju извѣщеніе; ali to tek dokazuje, da ni oni nijesu pravo razumjeli, što znači taj dodatak „извѣщеніе троице“. Ja mislim, da sada razumijem smisao ovieh rieči, i to tako: Rieči извѣщеніе троице ne znače nikakova apokrifa, nego one tri vrsti drieva: пеуги, кедръ i купарисъ simbolički predstavljaju svetu trojicu, tako da se cieli naslov ima ovako od prilike čitati: о дрѣвѣ крьстьнѣмь еже и извѣщеніе св. троице. Iz medju svieh do sele poznatieh tekstova ima samo u najstarijem t. j. u berlinskom (= peterburškom) naročito spomen o tom simbolizmu. Ondje se umah na početku veli: и створи Моиси ꙗкоже повѣле емоу аггель и вьза .г. дрѣва и сплета ꙗко плѣницѫ и вьсади прї исходищи водь, и рече аггель господьнь· се ѡбразь свѧтыѧ троицѧ... Ako je istina, da našoj redakciji ne dostaje pravi početak, to može biti, da je ondje još više bilo pominjanja o svetoj trojici. Zapadnoevropejske legende ističu jako taj simbolizam. Mussafia (Sulla leggenda del legno della Croce: Sitzb. d. kais. Wiener Akademie der Wissenschaften, LXIII, 176) pominjući o trima drievima: cipresso, cedro, pino (to su upravo: купарисъ, кедрь, пеуги) dodaje: questa (tradizione) doveva ottenere tanto maggior favore, inquantochè simboleggiava la Trinità. I zbilja u njegoviem tekstovima ima više prjmjera tomu, kao na pr. ovo: Dedit ei (Seth) angelus tria grana pomi arboris illius, de qua mandacaverat pater eius .... haec grana infra os eius pones, de quibus surgent tres arbores: una vero arbor

est cedrus, altera cypressus, tertia pinus. In cedro intelligimus patrem, in cypresso filium, in pino spiritum sanctum .. vere istae tres virgulae trinitatem sanctam figurant. Nema dakle sumnje, da se pominjano u naslovima изъвѣщеніе св. троице proteže na simboličko značenje onieh triju vrsti drieva, što poslužiše u svoje doba kao krst, na kojem propeše Isusa.*

Nadam se, da je meni pošlo za rukom oviem redcima dokazati, da mi bar za jedno djelo bugarskoga popa Jeremije prilično vjerno možemo reći, kakovo ono bijaše, pače da ga mi još i sada imamo. Sam tekst glasi ovako:

Слово. Похваление Моисеωво ω изъвытии дрѣва певгы и кеньдрѣ и кѵпарисѣ. госп҇оди благословии.

Поѧть Моиси сыны израилевы ωт мора чрьмнаго и прѣведе ихь вь Мерьрѫ. море же не можахѫ пити ωт множьства води, за не бѣ горька зѣло. Вьзьпїи же Моиси кь господоу глаголе и помоли сѧ ω людехь и приде аггель кь немоу и показа емоу .г. дрѣва· певьгии, кеньдри и кѵпарись. И створи Моиси, ꙗкоже повѣле емоу аггель и вьза .г. дрѣва и сплета ꙗко плѣницѫ и вьсади прї. исходищи водь, и рече аггель господьнь· се ωбразь сватыѫ троицѫ, се дрѣво бѫде спасению, се дрѣво жизнь мироу. на семь дрѣве оубо хотеть жидове распѧти господа, и свѣть истиньныи вьзнесет сѧ ωт вѣка живѫщихь свѣщьникь и ωсѫдет его старѣишиниии жидовьсци хотащаго сѫдити вьсемоу мироу, живымь и мрьтвынимь. — Се слово прорече Моиси ω христѣ, ꙗкоже наоучень бысть ωт аггела. И ωт того часа ωсладише сѧ водыи вь красотѫ и вь веселие народомь и скотомь, и пьтицамь небесинмь и звѣремь земльнимь. И слышаше сынове израилевы ω дрѣве еже рече Моиси: приде ли когда, ω немьже глаголаше, ꙗко ωсѫдет тогда, и пророчьствова Моиси всѫ глаголы еже сьбыше сѧ.

Многомь же лѣтомь минѫвьшимь и приде Моиси кь людемь вь землѫ хоривьскѫѫ. И бѣше мѣсто подобно людемь пасти вь ωчрьщахь ихь, и бѣше мѣсто зовомь Моноавии, и то пѹсто, за не не бѣ прѣходащаго тоудѣ ωт множьства гада зминнаго сѫща зла зѣло. И начаше людие Моисеωвы оумираеми погыбати вь ωчрьщахь его. Ѡскрьбы сѧ Моиси ω людехь своихь и вьзьпи кь господоу богоу своемоу, и слыша господь и послань бысть аггель ωть бога, дрьже вь рѫцѣ крьстное знамение .. и ꙗдовитаго гада ωт мѣди иронѫзы по срѣдѣ и

* Da bude simbolizam podpun, trebalo je da priča uz trojstvo istakne i jedinstvo. Tomu ima primjera ne samo u raznim varijacima zapadnieh legenda (sr. u Mussafie str. 177) nego i u slovinskim tekstovima, o kojima dakako Mussafia ništa ne zna, ma da je i prilike imao ako i gdje to u Beču doznati o njima. Kako ona tri drieva: невги, кедръ и кипарисъ, premda bjehu usadjena po tri lakta daleko jedno od drugoga ipak sratoše u jedno, o tome se pripovieda u zborniku Sinod. bibl. Nro. 318, Opisanie II, 3, 594. I u zagrebačkoj knjižnici jugoslovenske akademije rkp. br. 707, ima apokrif takova sadržaja; ali ja još nijesam dospio uzeti ga na um.

*

створи ꙗкоже видиши вь рѫцѣ моеи. И дрѣво еже сади при водѣ, что бѫде ѡ немь, и кто бѫдеть ѡбѣшаеми на немь! А се рекь аггель кь Моисеѡви ѿтиде ѿт него. И ꙋраин Моиси и скова ѿт мѣди ꙁьмиѫ и вьꙁнѫꙁыи на копие и постави по срѣдѣ люди своихь и глагола ꙋꙗдаемимь· аще комоу бѫдеть болѣꙁнь, аꙁь же далеѥ бѫдѫ, бѫдеть же видѣти ꙁнамение поставлѥное и да вьꙁьпиеть глаголе· боже Моисеѡва ꙁнамениꙗ помилоуи мѧ. И начеше людие ꙋꙗдаеми исцѣлеꙗти и не вѣдѫщимь имь, ꙗко крьстьное ꙁнамение есть, ѡни же кланахѫ сѧ копию и мѣди и чьтехѫ вышнаго хотѧщаго быти и прити на спасение всемоу мироу. — По сихь же скаꙁаше Моиси людемь· вса сїи ꙗкоже выи нынѣ видаще спасаемы есте тькьмо ꙁрѣниемь, тако бѫдеть. по сихь лѣтѣхь придеть вышнии всесьꙁдавыи прьвосьꙁданаго чловѣка Адама и Еѵгѫ, иже бѫдѫть ꙋлоучили жиꙁьнь вѣчьнѫѫ, патриарьси, пророци, вьси иже крьвь своѫ пролиꙗше хрисга ради, тѣхь ради придеть, иже вь имѧ его жиꙁнь скончаше. Рѣше же емоу ѿт сыновь иꙁраилевь· рьци намь иꙁвѣстьно что бѫдеть се? Ѡи же скаꙁа имь (rkp. емоу), ꙗкоже рече емоу аггель· что дрѣво ѥже (rkp. иже) сади при водѣ, при Мерьрѣ, се дрѣво бѫдеть готово на распатие, иже родит сѧ ѿт колѣна Июдова, ѿт дѣвы Марие иꙁыде и бѫде ѿт колѣна Давида, Аѵраамова вьноука и ѿт Есѣа праведьнаго иꙁыдеть дѣваꙗ прѣчистаꙗ, ѿт дѣвы родит сѧ сынь вышнаαго, и сего распьнѫть сь дьвѣма раꙁьбониикома. Семоу домь ꙁыждеть сѧ ꙁа .м. и .г. лѣть. Тогда посѣкѫть дрѣво спасьное, иж не бѫде тогда иꙁволѣние вышьнемоу принты и родити се на ꙁемли. И посѣкѫть дрѣво на .д. тысѫщь лѣть и большее.

Сицеваꙗ глаголѫщоу Моисеѡвы и послꙋшахѫ сынове Иꙁраилеви ѡ глаголемыхь сихь и вьнимахѫ и полагахѫ на срьдьци своемь, глаголѫще· когда бѫдеть, и вьꙁырахѫ на вышьнаго, молеще сѧ емоу на щедѣние ихь. И симь всемь пришедьшимь родомь многомь и бѣхѫ хранеще дрѣво то и блюдеще ѿт тоуждихь. Паче же и слышахѫ, ꙗко сь двѣма раꙁбониикома хощеть распеть быти.

И вь тоже врѣмѧ ѡбрѣте сѧ раꙁбоиникь именемь Афросить (ptrb. Кафросить), и тьи пришедь глагола. како могоу гонеꙁьнѫти ѿт множьства грѣховь моихь? И рѣше же емꙋ свѣтиници Моисеѡвы· иꙁыди вь Мерьрѫ и сьблюди дрѣво ѿть страньныхь, еда кто пришедьше ѿт Ероусалима и посѣкѫть (peterb. посѣкнеть) е повѣлениемь кесаревомь. И по поустини иди с ними, и аще ꙋꙁриши бываемаꙗ вса, то и ти распьни сѧ сь хотащимь сѫдити всемꙋ мироу. И пришедшоу Афросию вь Мерьрѫ на сьблюдение дрѣва и прѣбывьшю тоудѣ .о. и .е. лѣт и коньчавьшю животь свои и ꙋдржчивь тѣло свое постомь и молитвоѫ и коньчавь лѣта своꙗ ѿтиде кь господоу.

И тако иꙁмѣниише сѧ стрѣгѫще дрѣво до .ѯ. .ꙁ. доухомь проповѣдаеми пророци дроугь кь дроугоу проповѣдаѫще и скаꙁаѫще ꙗже хотеть быти ѡ дрѣве. И тако вѣровахѫ и прклаиахѫ сѧ дрѣвоу глаголѫще проповѣдание Моисеѡво спасение. И тако скончавахѫ лѣта своꙗ.

Прѣминѫвьшимь же лѣтомь мьногомь ио оумрьтвыи Моисеѡвѣ и прочимь пророкомь, ихь же имена сѫть вь бытенскыхь книгахь ꙋкажемаа,

въздвигнжв'шв же са прьвоемоу царьствоу на земли Єльканоу сыноу его и томоу ѡбновивьшю царьскы вѣнець, томоу же възємьшоу Давидовы зать себѣ (rkp. бѣ).* То же Давидь испльни са доуха сватаго и прорече глаголе· прїидеть господь ѡть вышнаго и не замоудить (peterb. не закаснѣть) и бждеть слава его велика и царьствоу его нѣсть коньца. Тои же рече· милость и истина срѣтоста са, правьда и миирь ѡбловызаста са, истина ѡт земле вьсиа и правьда с небесе прииниче· истина бо есть Єлисаведь, ѡт нежже роди са Їѡань (peterb. Їѡвань) крьститель, а прач(д)а и мирь (peterb. правьда и мирь) сватаа богородица, ѡт нежже роди са христось богь нашь. Се бо Давидь имѣ сыны многыи, за не бо бѣ Саревнїстѣниинь ѡво иного (rkp. ѡ воного) грѣха кромѣ заповѣдьии пророчьскыꙗ, ꙗкоже пророкь рече· приведжть са цароу дѣвыи по неи. Скажемь же и ѡ Урїи вь царьскыхь книгахь како погоублень бысть жени ради ѡть Давида цара, егоже ѡбличи Нафань пророкь аггеловѣмь повѣлениемь. Се Давидоу царьствовавьшоу .м.в. лѣть и роди Соломона ѡт Урие и на томь почїи доухь благодѣти. И при семьже Давидѣ царѣ ѡбрѣте са чловѣкь именемь Єсромь и тьи пришедь повѣда дѣла своꙗ и весь разьбои, татьбыи, ѡбыдии. И томоу ѡтвѣщаше свѣтиици Давидови· слышимь вь Мерьрѣ есть дрѣво саждено, зоветь же са дрѣво то спасение, то дрѣво ѡтпоущению, то дрѣво застжплению жизныи. Да възыди тамо и тыи, паче же мьздоемець зовеши се, лѣпо ти есть възыти, и еже оузриши тамо ѡт сжщихь тоу, оузрыши дрѣво и спасеши са. Сами же старѣишиии никакоже не повѣдаше емоу ѡ распетїи, еда како оустрашит са его и вратит са на прѣдниꙗ дѣла своа злаꙗ. Онь же слышавь глаголание ѡ дрѣве, паче же и ѡтпоущение грѣховь, томь часѣ течаше кь дрѣвоу радоуе са Єгда же прїиде, въпросише и тоу сжщи людие· что есть пжть твои, егоже ради пришель еси семо? Сказа имь, како поущень бысть ѡт цара, се вьшедь. Слышавьше же тоу живжщи и сказаше емоу ѡ дрѣве, что бжде, и како хощеть богь распати са сь двѣма разбоиникома. Абые радѣи бывь, падѣꙗше бо са, ꙗко нѣколи приде̇ть или скорѣе бждеть се, ждаше бо когда придеть посѣщи дрѣво. Сице молаше са глаголе· вьсхощеть ли богь прїити на землж? И тако моле са покланаше са дрѣвоу дьнь и нощь и на всж часыи.

Семоу же Єсромоу створивьшоу .о. лѣть ѡ дрѣве спасениꙗ и не тьща бысть божиꙗ благодѣть, ꙗко възьпити емоу, сице глаголати· се дрѣво спасение вьсемоу мироу, се дрѣво всемь надеждамь, се дрѣво застжплению покланажщимь са богоу, се дрѣво вѣроужщимь вь нь избавление, се сватыни, се дрѣво украшениꙗ, се дрѣво помощь всакои доуши правовѣрьнѣи.

Испльнивьшимь же са .л.-лѣтомь Давидь царь вь ужасѣ бивь велицѣ и вь болѣзны лютѣ бывь ꙗко вьсхыщенѣ быти доуши его ѡть аггела и показа емоу ѡбразь црьковны вь небесехь и глаголаше емоу глаголь· сице да бждеть домь богови вь Єроусалимѣ. И сїи рекь аггель възыде на небеса. Давидь же царь начат пѣти. коль възлюблена сѣла твоꙗ господи

* Ovo je cielo mjesto razumljivije u glagolskom rukopisu štampanom u „Prilozima“ 30.

снль. желаеть н сконуает са доуша моꙗ вь дьворн господина. Н прореуе ѫальма того. Расмотрнвь же уто вндѣ н каковѫ красотѫ, ꙗкоже ꙁаповѣдано бысть ємоу сьꙁдатн храмь богоу н абые прнꙁва Соломоуна н скаꙁа ємоу все єже вндѣ н єже слыша. Соломоуноу же вьꙁьпнвьшоу снце˙ како вьꙁьмогѫ аꙁь домь богоу оуготовнтн? Вь вышныхь бо н нерѫкотворанннхь жнветь. Н снце глаголѫщоу Соломоуноу н ѡтрнцаѫщоу са, ꙗко не могѫ аꙁь толнкѫ красотѫ сьтворнтн, н реуе Давндь˙ слышн Соломѵне н не ѡслоушан ѡтьца твоєго. Аꙁь же тн сьтворѫ црькьвь вь ньже ѡбьраꙁь вндѣхь, н тын тькьмо дрьꙁан н не ѡтврьꙁы накаꙁаннꙗ моєго. Аꙁь бо раꙁоумѣхь, ꙗко ты нскоусншн бога вь хытростн рѫкоу своєю н вь ѵмѣ своємь. Н повѣле Давндь царь ѡтрокомь своньмь прннестн по .р. свѣщь комоуждо нхь. Н єгда бысть повѣленне царево н прнемь Давндь все свѣще н сьтворн црьковь малѫ н покаꙁа Соломоунѵ н реуе˙ вннждь како стѣнн, како стльпн, како градн, како врьхь, како ѡснованне єꙗ, како камарн н како свршенне єѫ. Н бысть тогда Соломонь вь ѵжасѣ н вь тѫꙁѣ велнцѣ н вьꙁьпн кь господоу глаголе н реуе˙ ѡ владыко вседрьжнтелю всен тварын, вьꙁьможешн лн прїнтн н пожнтн вь рѫкотворенѣмь домоу? Ꙁа не аꙁь рабь твон єсьмь, како могѫ оукраснтн домь твон. Н се рекьшоу Соломѵноу н прнде поклоннтн са ѡтьцоу своємоу. Н вьꙁемь ѡбраꙁь црьковнын н ношаше ꙗможе колнждо хождаше. Н бѣше тогда Соломоуноу ѵмь на небесн, уае помощн н ѵтѣшеннꙗ ꙗже н быст ємоу. Давндѵ проводнвшю лѣта своꙗ вь старостн н много же скрьбьї понесшоу ѡт юностн своеѫ н се сына своєго ꙗвн Соломона .о.г. лѣт, н тако скончавь жнвоть свон Давндь, Соломоноу же прнемьшоу царьство ѡтьца своєго Давнда, бѣше хране ѡбраꙁь црькве уае прншествнꙗ аггелова ꙗвленнꙗ. Вьнеꙁаапѫ же прѣдьставь аггель покаꙁаше ꙁнаменне н вьдас(ть) ємоу вь рѫвѫ деснѫѫ, нмѣе пнсанне страшное. аггель же ѵтаєнь быс(ть).

Соломѵноу же єднномоу вѣдѫщоу ꙗкоже наѵуень быс(ть) ѡт аггела, єже бѣ напнсано вь прьстенѣ томь, науеньшоу же Соломоуноу творнтн домь божнн н бѣше множьство много людн троуждаѫщнх са тѵ, єдны ѡ каменїн, дроугын ѡ стльпїнхь. ннын каменне н плнтн жегѫще, нннн же о дрьвѣхь, нннѫ ѡ песцѣ. н просто рещн тѵ бѣ все царьство єго н вндѣтн бѣ все двнжѫще са. Пауе же єда слышахѫ ꙗко домь божн творнт са, вса вселенаꙗ сь радостнѫ теуаше. глаголахѫ бо˙ єда колн богь кь намь прндеть н жнветь сь намн.

Соломѵноу же сьꙁдавшю .н.-ю лѣт а прнстѫпнше кь немоу мѫжне єтерн н насоучнше на дрѣво спасное, понеже ꙁавнстнѫ ѡдрьжнмо бѣ, ꙁа не ѡт странь тѣхь бѣхоу ыерскыхь н не можахѫ ꙁрѣтн славы н бываемыхь ѡт дрѣва спаснааго. н тоу бо бѣ нꙁмѣнае са все царское слово, ѡт раꙁбонннкь не мало, ѡт болащнхь недѫгы лютѣмн, н вь славѣ велнцѣ бѣше дрѣво тѡ. Ѵслышав же Соломонь царь ѡ дрѣве спаснѣмь, ꙗко красно єс(ть) нꙁвнтнемь н добро вь црькви, н раꙁоумѣвь же Соломонь н вьꙁьїде сьгледатн хота дрѣво вь Меррѣ н вндѣтн красотѫ єго, н повелѣ посѣщн є. Н абые слышавь Єсромь пророкь ꙗко повѣленне єсть царево посѣщн дрѣво н прнемь доухь вьꙁьпїн выплемь горкомь н сь плауемь глаголе снце˙ ѡ Соломоуне царѵ, не посѣцан, ѡстанн са дрѣва

спасенню, ѡстани сѧ дрѣвла ѕастѫпленню, ѡстани сѧ дрѣва жиѕни, ѡставы сѧ свѣта всемоу мироу, хотащꙗ просвѣтити весь мирь! что твориши Соломоуне? не посѣцаи дрѣва ѡсѫжденню, не ѹже роди сѧ Єсѣи праведнни, ѡт негоже родит се третнꙗ вьнѹкаа Адамла, мати дѣваꙗ. По что посѣцаеши дрѣво ѡсѫжденню? ѡстани се Соломоуне, не ѹже дѣвица роди сѧ, да по что посѣцаеши дрѣво ѡсѫжденню?

Сїи таковаꙗ слышавь Соломонь днвлаше сѧ бѣсѣдѣ его и помншлаше, что бѫдѫть глаголы сїи. Соломоунoу прѣдьставившоу ѡтрокы своѫ посѣщи дрѣво и глаголаше, како хощеть быти пристроенoу дрѣвоу вь Єроусалимѣ, и ѡшедь и абые повѣле нимь глаголе, да не лѣжеть дрѣво на ѕемли никакоже, нѫ да бѫдеть на ѡброучехь желѣѕныхь прѣковано, ѡт конца дь конца. Мльвы же Єсромовы вьсприемь Соломѹнь и помншлаше глаголе· что ѹбо бѫдеть еже рече не посѣцаи дрѣва ѡсѫжденню. И быс(ть) же тогда погнанне ковачемь и хытримь крьмчинꙗмь на покованне дрѣвоу спасиомоу, и тѹ бо бѣ видѣти хытрце вьсе. сїи бо роудѹ дмѣхѫ а дроуѕы прьсть конахоу ѡт ѕемле, нинн пѣськь мнꙗхѫ, нини ськлепахѫ и дроуѕы покоуваxѫ. И бѣ тѫга люта тоу ковачемь, ꙗко ѡтрицати сѧ нимь хытрости своѫ, по неже бѣше ѹбо мѣсто то люто ѕѣло, ꙗко не бѣ мощно повѣсти ни како понести на рамѣхь, нѫ все влѣченнемь влѣщи, и все и на чалехь поѡброучено. Тоу бѣ видѣти хытрость всѫ, како хытростиѫ прилагахѫ многыѫ рѫкын, и тако тежеще и проводнше .ѕ. лѣт и едва принесоше дрѣво то сь многымь троудом', по неже ѹбо не бѣ пришло врѣмѧ ѡсѫжденню. И егда привлѣкоше ѫ и положити ѫ хотѣхѫ на видѣнне всемь чловѣкомь вь црьквын чюдесь ради, да видеть вси чюждоѕемци приходеще на поклоненне вь домь божин, ѕа не бѣ красно ѕѣло иѕьвитнемь се же чюдо створи сѧ ѡт самоѫ истини; ꙗко мѣрахѫ хытри вь мѣрѫ идѣже положити ѫ и егда хотѣхѫ положити ѫ и бываше крѣпо, искѹсише ѫ и дващь и трищи и не ѹгодно быс(ть) и ѡставнше ѫ и ино положише вь того мѣсто. Се же быс(ть) чюдиѣе, ꙗко положено быти емоу на сѣданне многымь, и на лѣта же многаа быс(ть) лѣже вьнѣ црькве .с. .мі. лѣт, и Єсром же приде вь Єроусалимь вь слѣдь спасиаго дрѣва и створи лѣт .д. стрѣгѫще дрѣво и прѣдасть доушѫ своѫ богоу. И повѣдаше проуїнмь, ꙗко на семь трѹпѣ ѡсѫдеть жидово христа, и тако скончавахѫ жиѕнь своѫ вь домоу божню, посте сѧ крѣпко.

Соломоунoу же скончавшю црьковь божиѫ ѕа .м. .ѕ. лѣт и глагола же Соломѹнь· вьѕможет' ли богь походити ѕде ногама своима, и рече· никакоже господи да не прогнѣвает сѧ на мѧ десница твоꙗ и аще искоушѫ та владыко, придеши ли когда па ѕемлѫ, или беѕ-оума троудих сѧ. Тогда Соломоуnь вьѕемь ѡт дрѣва и ѡть желѣѕа и ѡт мѣдии и ѡт сребра и ѕлата и створи два грипсоса, подобиа Херовнмоу и серафимоу и постави ѫ прѣдь собоѭ и вьѕьпи глаголе· боже нропловѣдаемн пророкы и апостолын, аще еси иѕволѣль прїити на ѕемлѫ, сьтвори да птища сиꙗ доухь примета и бѫдета ми на ѹтѣшенне и раѕоумѣѫ, ꙗко ти придеши на ѕемлѫ. И абые синде доухь и вьѕдвиѕаста сѧ ѡрьла крилма и покриваста сѧ дроугь дроуга. И тогда Соломоунь прослави бога и ѹкрѣпи люди своѫ глаголе· вь истинѫ придет богь на ѕемлѫ.

И царствова же Соломоунь царь .о. .в. лѣтѣ и ꙋмрѣть и прѣеть царство его Сенарнѡнь, иже сьвькоупи цръкві всѫ хота сьжещи ѡгнемь. И ьвнеꙁаапѫ приде сила халдѣискаа и плѣниша ꙁемлѫ его и самого ꙋбыше и вѫ его расхытише, по неже глагола· да потрѣбет сѧ вьси вѣроуѭщи вь пришествие христово. Царствова же Синарнѡнь царь .г. лѣка. При том же приеть Навдань и тьи царствова .і. лѣть. П тако иꙁмѣнн сѧ царевь .к. и .д. до Ирода цара, егда же бѣше таина сна ꙗвлена всемоу мирꙋ, свѣть бо приде вь чловѣкын сь страни ерихоискыѫ.

Бѣше же етерь мѫжь Иасонь, иже вьниде вь Ероусалнмь помолити сѧ вь домоу божии и сь женоѫ своеѫ Нароѫ, непраꙁдна бывши роди сына и нарече има емоу Спѫтникь. Вьселиста же сѧ родитела его вь Ероусалимь близь домоу божиꙗ. Бѣше же сьꙁдаль Соломоунь мѣсто странныхь ради. Близь бѣ ино мѣсто пакы, идѣже сѣдѣхѫ кьждо ихь дьнь и нощь стрѣгѫща дрѣво ѡсѫжденнию, еже ꙁоветь сѧ до селѣ раꙁбоище. аще вьиндѣше тоу добрь или ꙁль, то начинѣхѫ ꙁвати раꙁбоиникь. Се же Иасонь мало поживь тоу и пороучи сыноу своемоу Спѫтьникоу и рече емоу· блюди чадо древо лежѫщее, ꙗко на семь дрѣве распеть хощеть быти Христось ѡт жидовь; да аще придет' когда, и ты чадо распни сѧ сь нимь и весь родь нашь свободиши ѡт мѫкы.

И сицеваꙗ глаголѫщоу Асоноу сынꙋ своемоу, и се жена етера приточе гонима бѣсомь и сѣдши на дрѣве начать глаголати, ꙗко на ѡслѣте* нежели-кладо понеси мѧ вь царство небесное. И се рекши абые аггель господьнь ꙋдари женѫ, иже стрѣжаше дрѣво то, и абые неприꙗꙁань ѡтбѣже ѡт неѫ. жена же исцѣлевши ѡт-того часа не ѡтиде ѡт цръкве, нѫ шедши вьниде вь мѣсто ꙁовимое раꙁбоищѣ, и тоу слоужащи коньча лѣта своꙗ.

Вь Иродово же царство иꙁволи родити сѫ господь богь нашь Ісоусь Христось. Ꙋкажемь же нидѣ како роди сѫ господь и како младенци иꙁбиени быше его ради и како пѣлены и како писань бы Иѡсифь са богородицею Мариею, ѡбрѫченоѫ емоу, и како нечалень бѣ ꙁань (valjda ниє) ѡно наречение ѡт Августа кесара иꙁид(е), слово еже написати сѧ вьсемь. Фаиндь же дьщерь единѫ имѣше и ть же сь многомь молениемь едва давше ꙁа мѫжь ѡт полаты его, и та рада быс(ть) написати сѫ д(ѣ)ва вь Тарсиꙗ.

Ісоусоу же бывшоу .і. лѣть, вь едннь жѣ дьнь шедшоу емоу сь дроужиноѫ ка Ердаиоу и ѡбрѣ тѫ главꙋ Адамовѫ Ісоусь и рече· се дѣло рѫкоу моею, и писаше прьстомь по неи: Адамь Адамовь главаа. Бѣше бо Адамь ꙋмрьль и положень прѣмо раю. Вь тои же дьнь, егда роди се господь нашь, повѣле наводнити сѫ Ердаиоу, ихлиꙗти сѫ до гроба его и раꙁнести кости его на четиры чѫсти ꙁемле, ѡт иѫдоу же бѣ и сьꙁдань, и крьстити сѫ костѣмь его, прьво Ерданомь а второе моремь, третие господниомь нашимь Ісоу-Христомь. И вьнесенѣ бывши главѣ его вь Ероусаснмь и томоу чюдоу бывши течахѫ на видѣние главн и

* Od ove rieči napried po peterb. rukopisu, pošto u berlinskom izmedju l. 88 i 89 sav taj komad ispade.

малли и велицїи и дивлахꙋ са величьствоу прѣдѣда своего главѣ, бѣше бо ꙗко сѫдети .т. мѫжи вь неи. Бѣста же два кнеꙁа, имаже имѧ Мардарїи и Тоурьсь, иже глаголаста и прѣста сѧ. Мардарыи же глаголаше, да погрѣбеть сѧ, Тоурась же глаголаше, да есть вь домоу моемь, но неже бѣ мьньши кнѣꙁь и глаголаше· мнѣ достоить прияты прѣдѣда своего главѫ. И едва ꙋмоливь приѧть. И вьнеси вь домь свои главѫ Адамовѫ и сьꙁда при вратѣхь красно мѣсто и положи ѭ. Исходѧщоу емоу и вьходѧще ини ѡт страньныхь на видѣние и дивлахѫ. Торасоу же поживьшоу мало лѣт и ꙁрѧщоу главѫ прѣдѣда своего глаголаше· ꙗко да положеть мѣ вь главѣ и тако погребѫть мѧ. И ꙗкоже ꙋмрѣть, Їсоус же вьꙁбраниаше, вѣдѣше бо, и повѣлѣно бы(сть) вьꙁѧти ѭ вьнѣ града, вь мѣстѣ ꙁовомѣмь Голгоѳа, и положише же ю. И бѣ имѧ мѣстꙋ томоу краниево мѣсто, ꙗко на немь хотѣше владыка и господь богь спась нашь Ісоусь Христось сьмрьть вьскꙋситы и крьстити сѧ крьвию своеѭ ѡт ребрь сватихь и прѣчистихь. Се же быс(ть) по .ꙁ. лѣтѣхь погребение главѣ Адамовыи.

Ісоусь бывь .к. лѣт егда претвори водꙋ вь вино вь Кана-Галилеи прѣдь архитриклиномь, старѣишинѣ винꙋ, Авьгоустово же царство сїи, бѣ написати вьсѧ вьселеннѫю. И бѣ тоуга велика вь людѣхь ѡ писании томь, бѣшѣ бо не мало работи вь лоудѣхь· вьꙁдвигнѫль сьмь гради творѧ а сынь его пѫти ꙁыжде, ѡт града вь градь по васеи ꙁемли тои, ꙗко тогда не бѣше никто беꙁ-работи. Вь то врѣмѧ ꙗко ї сьмь владыка прїи томь цари тежатель бѣ. Вь един же дьнь идеше Ісоусь вь Витлѣѡмь и (ѡ)брѣте члоѣкь ѡрѫща и на единоу странѫ ꙁемлѫ ꙋлагающа и ѡбьходоуща ꙁемлѫ. И видѣ господь, ꙗко дань провьждаеть (!), и приемь рало вь рѫцѣ своеи и ꙋстроивь .г. браꙁдыи и прогнавь дас(ть) емоу и рече· сь богомь тежи брате. Ѡле дивное чюдо, како пришедь господь не минѫ своихь людии, нѫ тегар ꙗви сѧ! Ѡ блаженое дрѣво, еже господь приѧть вь рѫцѣ своеи! ѡ блаженое рало и блаженни ѡстень! ѡ блаженаꙗ волы, иже ходиста прѣдь господемь! ѡ блаженаꙗ ꙁемла, еже господь ѡра! ѡ блаженое сѣме иже вьсѣꙗ господь рѫкою своеѭ! ѡ блаженаꙗ ниво, ѡ блажени пꙋть, по немоуже господь приде! ѡ блаженаꙗ та ꙁемла, по неиже господь ходи ногама своима! ѡ блаженое то стадо, ѡт нѫдꙋже быста воли тиꙗ, с-нимиже господь ѡра! ѡ блаженни ратаи ть, негоже господь ѡбрѣтѫ и быс(ть) иꙁмѣникь богоу. Речем же и ѡ ꙁемли тои и како бѫдеть жже господь ѡра.

Авьгꙋстꙋ же оумершю быс(ть) вь того мѣсто-Селѣвкыи, тьиже Селевкыи бѣ благовѣрень, чае бога видѣти. И хождаше често вь црьковь божиѫ и молаше сѧ ꙗко вь домоу своемь нѣколи ꙋꙁрѣти бога. Вь един же дьнь быс(ть) вьнити емоу вь .ѳ. час поклонити сѧ емоу п вьꙁлѣже спати и ѡтрокомь еже ѡдрь ꙋготовати вь притворѣ Соломоуни, и вьꙁлѣгшоу же емоу хотѧ ждати врѣмене ѡбѣда и вьнеꙁаапѫ птиць нѣкои прѣлетающь поустн проходь свои и налоучи са вьпасти вь ѡчи его. И быс(ть) емоу тѫга велика и болѣꙁань ꙗко не надѣꙗти сѧ емоу живота своего, ꙗко минѣще истекши ꙁѣници его. Ѡт проучїихь никакоже не ꙋведѣше болѣꙁни цареви, ꙁа не боꙗше сѧ ꙋкора ради люди своихь и ѡт кнѧꙁь своихь боꙗше сѧ. Семоу же Сѣлевкию ꙋмисалывьшоу сице· да

сьбѣреть дань ѡт кнѧзь и люди земле тоѫ ѡь прочихь и самобытїихь дроугь. и аще ижденѫть мѫ, рече, бѫдеть ми вь слѣпоте моеи мстї. И призвав же сына своего Прова и посла по вьсеи зѣмьли своеи и по вьсеи ѡбласти своеи и рече емоу· да ѡт ѡтрокь (rkp. ѡтроть) своихь не поимеши ни единого, да не како ꙋвѣдѣна бѫдеть слѣпота моꙗ. Исходащоу же Провоу сыноу царевоу и се на пѫти ꙋзрѣ юношꙋ стоѫща .кі.-лѣтнаа и абые пригласи и рече емꙋ· ѡть коихь странь ты еси? Iсоусь же рече емоу· ѡт вышныхь странь есамь. Мнѣше же Провь, ꙗко ѡт вышнихь странь мнить сѫ, Iсоусь же повѣдаше ѡть небесе. И рече ка немоу Провь· свѣси ли пѫть хытрѣе вышнимь тѣмь земламь, на гради и села? И рече Iсоусь· ѡт тѫдоу придохь здѣ нынѣ, дакако не вѣдѣ! И рече емоу Провь· дѣло мы ес(ть) до вишныхь тѣ(хь) семь; сего ради вьпрашаю тѫ да аще вѣси пѫть то поведѣши мѫ тамо. Iсоусь же рече· того рады прїидохь сѣмо вьзвѣсти тѫ вь домь ѡтьца твоего. Провь же не разоумѣ словесѣ Iсоусова, и поѫть сь собоѫ на слоуженїе себѣ. Того ради самь (rkp. сьмь) Iсоусь рече· не придохь да послоужеть ми, нѫ да послоужа имь.

Вьшедшоу же Провоу сь Iсоусомь вь Ерихоньскѫѫ странѫ и вышнихь люди, мало приемьшю Провꙋ и и Iсоусоу вь странѣ Ерихонсцеи не мало дани приемшоу и глаголаше Iсоусь· да вaздадита богоу божиа а кесароу кесарова. И сабравшьїмь имь по всеи ѡбласти его достоины дарь и прїшедшимь имь на рѣкѫ именемь Вомста и ставшим-же им вь пристанищи и плавающимь имь самѣмь п скотомь ихь, вьлѣзше же етери ѡтрокь юныхь ловыти рыбѫ и коупати са и самь Провь вьлѣза и рече Iсоусовы· вьлѣзы и ты брате. Iсоусь же разоумѣ ꙗко любыть Провь ѡт всего срьдьца,- за не ꙋгодна бѣхѫ словеса Iсоусова Провоу, и прыдѣ Iсоусь и вьлѣзѫ коупати сѫ и еть рыбꙋ Iсоусь и показа Провоу дрьже и вь левѣи рѫцѣи десницѣю крьстѣше. И глагола Iсоусь· вѣси ли Прове что ес(ть) рыба сиꙗ? Ѡн' же рече· брате не вѣмь, не вѣде что ес(ть) рыба сиꙗ? И рече Iсоусь· что е(сть) вь рыбѣ сеи? Ѡн-же рече· рѣх-ти брате мои, не вѣдѣ. Ѡле дивное чюдо, како Провь брать богоу прозва сѫ, за не любовьпа бѣхѫ словѣса Iсоусова Провоу. Того ради добро е братимити сѫ человѣкомь, ꙗко любовь добро ес(ть), еже рече кь Провоу· сїи рыба, вьрьхь еѫ на снѣдение, а жльчь еѫ на исцѣлениe ѡчима, а ꙋтроба еѫ на изьгнание бѣсомь. И даста ю Провоу и рече· сьхрани сиѫ рыбѫ. Егда же слыша Провь словеса сиꙗ, помѣнꙋ плаче ѡчинѣ болезни и за изьгнание бѣса и ѡ доушахь человѣчьскихь, абые радь быс(ть), скоро изидѣ ѡт воды и вазрадова сѣ вѣлми. Провꙋ же на ꙋме си положившоу и наа срьдьци своемь за ѡчинѫ болѣзнь, и приемь рыбоу и иземь ѡт неѫ жльчь ѡт рибѣ, хота принесты ѡтьцоу своемꙋ· бѣ бо Селѣвькын слѣпь ѡтьць (rkp. ѡца) его и жена его на новь мѣсаць бѣсновaавьше са, такожде и сынь его не здравь бываше. И егда слиша (rkp. слишавь) словѣса сїи, скоро повѣле ѡтрокомь ѡсѣдлати коиѫ и еже бѣ злато сабраль вьзеть е сь собоѫ, а (ѡ) иротихь градѣхь не имѣше печали. Се бо радостьнѣе быс(ть) емоу, ꙗко ѡтпоусти вь скорѣ и ꙋскоривь и приде ка ѡтьцоу своемоу вь домь свои, Iсоуса же ѡставывьшоу сь ѡтроки на пѫти и сь даниѫ царевоѫ и сь людми.

И слышавь Селѣвкы царь приходь сына своего и прискрьбень быс(ть) и рече емоу· что се чедо скоро придѣ? еда увѣдена быс(ть) слѣпота мою и изьгнаше тѫ, сыноу мои? И рече· нѣ, ѡтьче мои, нѫ слыши и повѣмь ти, юже слышахь и видѣхь, и тако скажѫ ти. И каземь жльчь и помаза ѡчи цареви, ѡтьца своего. И абие прозрѣ вь томь часѣ и повеле привести женѫ и сынь свои и земь утробоу и покадить ѫ и абие здрава быс(ть) жена и сынь его. И тако начать казати емоу, како ѡбрѣтохь юношѫ .кі.-лѣтнь и поехь са собоѫ а ѡт ѡтрокь не поехь ни едынаго, ꙗкоже ми ты повѣле; ѡного же поехь и створыхь себѣ брата а тебѣ сына. И сказаше ѡцу своемоу вса словеса его, и слышавь Селѣвкын та словеса и рече Провоу· како си имѫ повѣдаше? И рече Провь· Ісоусь нарицаше сѧ. Тогда Селѣвкын разоумѣ и рече· еда той ес(ть) богь, егоже чаемь, хотаща ꙗвити са, егоже надѣем сѧ быти бога. И пристрашень же бывь Селѣвкын царь и речеть· можеть ли подати богь мнѣ здравие и спасѫ моеи и поучетоу моемоу. Помѣноувь же Провь глаголы Иісоусовы, ꙗко рече Ісоусь· на то бо придохь, да не послѹжѭт' ми нѫ да послоужѹ нимь: сего ради и придохь въз'вѣсти та вь домь ѡтьца твоего, и сказаше емоу вса словеса его, ꙗже слыша на пати. Вса бо словеса Ісоусова полагаше Провь на срьдьци своемь и како рече· въздадите богоу божиꙗ а кесароу кесарова.

И сицема глаголѫщама нимь и се приспѣше товари ѡт вышнихь люди. Рече же Провь ѡтьцоу своемоу· се ѡтроци брата моего, егоже ти рѣхь. И рече Сѣлевкын· чѧдо, скоро изыди вь срѣтение емоу и привѣди его семо и створѫ его жѫникѫ себѣ и са людми кѣсара. Егдаже истекь Провь противѫ ѡтрокомь срѣсти хота Ісоуса, Ісоусь же уклони са и не бысть тоу. Вьпроси же Провь ѡ Ісоусѣ и рѣше емоу· ѡт ютра нѣс(ть) его са нами. И възврати сѧ Провь кь ѡтьцоу своемоу скрьбѣнь зѣло и глаголе ѡтьцоу· повѣдаше ми, ꙗко ѡт ютра нѣс(ть) его. Егда же слышавь Селѣвькын ꙗко уклони са и рече· вь истинѫ то ес(ть) богь егоже чаемь видѣти. Ѿть того часа начать вѣровати богоу и вась домь его, и вьсемь людемь повѣле вѣровати и чьсти ꙗвлѣниꙗ Христова.

Ва та же лѣта бѣ кназь, има емоу Авьгарь, и сей имѣше ѡтрока вь домоу своемь, имѣнемь Лоука, коупца хытра сѫща. Семоу же приходещоу вь Ероусалимь и ѡбрѣта чловека именемь Иуста (rkp. иуста), таковажде коупца. и ту прѣбываше. Быс(ть) же Ісоусь вь .л. лѣтѣ, коньчавь и крьстил сѫ и ꙗвиль свое божаньство, и уже вьсе ꙗвѣ творѣше. Прѣжде бо крьщениꙗ, аще бо знамениꙗ творѣше, то укланаше сѫ. И слышавь се Лоука еже ѡ христѣ дѣла многа и чюдеса и възврати сѫ вь земльѫ соурскѫѫ вь единь градь, идѣже бѣ Авьгарь. Бѣ же пѫть его .о. дни и .е. а недель .и. И прилоучи сѫ Лоуцѣ невьзьвратити са вь Ероусалимь за .з. лѣт, учинише Ісоуса ерене на архыдиꙗконьство. Егда же даше емоу книгы Исаие пророка чисти вь людѣхь и бѣ написано· се ꙗкоже ѡвце на заколение ведень быс(ть), ꙗко агньць прѣмо стрѣгѫщомоу безгласень. Ѿн же разоумѣвь ѡ мнѣ сице рече пророкь, сѣдь сказаше людемь и послоушахѫ вь сладость словеса его. И повѣдаше Лоука Авгароу кназоу, еже слыша ѡ Ісоусѣ, ꙗко мѫжь силень ес(ть) вь

Єроусалимѣ, слѣпиѫ просвѣщаеть. прокаженнѫ ѡчищаеть. И слышавь же то Авгарь и вѣрова, ꙗко то есть богь, егоже проповѣдаше пророци. Написа же епистолню и поусти ка Ісоусовы моле сѫ, да придеть и спасеть люди его и да видить его*. **Ахцѣ же вьдасть епиѕтолиѫ и рече емоу· вьѕми се ѡброусь, да аще не хощеть прїити семо, то напиши ѡьраѕь его и принѣси ми и аѕь цѣлоуѫ его и боудеть ка спасение градоу моемоу и кь ѕастѫпление.**

Прїилоучи же сѫ вь то врѣме оумрѣти попоу црькове божиѫ ѡт клироса, имѫ емоу Маркела. имѣше бо оуставь та црькова не творити литоурьгые доньдеже не сьбереть сѫ .м. поповь, и бѣхоу нечальныи .л.ѳ., кого поставеть попа. Се же имена имь .а. Левѳерїи, .в. Маркелинь, .г. Оусть, .д. Ѕыѡть, .е. Кондрать, .ѕ. Валериѡнь, .з. Роуфинь, .и. Терен'ти;** **.ѳ. Єѕекиль, .і. Ѡсїа, .аі. Хаѕы, .ві. Анфимь, .гі. Меронтимь, .ді. Саломони, .еі. Валериѡнь, .ѕі. Дороди, .зі. Приниар'хь, .иі. Агатоник', .ѳі. Мар'симь, .к. Хрисогонь, .ка. Агаѳоникь, .кв. Доротимь, .кг. Сикыѡть, .кд. Теронтие, .ке. Малехь, .кѕ. Касторь, .кз. Саворинѡнь, .ки. Минигы, .кѳ. Паривасонь, .л. Кырнѡнь, .ла. Хрїсигь, .лв. Валерикынь, .лг. Амось, .лд. Салимоль, .ле. Моси, лѕ. Аронинѡнь, .лз, Лоукыѡнь, .ли. Алирикопь, .лѳ. Аксимь, .м. Ісоусь быс(ть).**

Сии-же тако стаѕаѫщиии са, которимь именемь напальнит са писмо и бѫдеть .м., бѣше бо мльва велика вь ныхь, ѡвы сего глаголахѫ, инии же ѡт санобытнхь, вси же ѡтрицахѫ са старѣишины ихь ѡт Євреи· сыи непостижень ес(ть) и ѡбыдливь есть, а сїи пиѧница, а сїи хыщникь, а сии клеветникь, а сїи непотрѣбень, а сїи блѫдникь, а сїи неѕдравь ес(ть) вь винѣ. Слышита убо что свѣдѣтел'ствоуѫть кингы· ꙗко вь оустѣхь двою или .г.-ѡхь ѡстанеть вьсакь глаголь (rkp. **гле**). **Поѕдѣ же нѣкогда приде чловекь именемь Оусть и расмотрикь бѣседѫ ихь, ꙗко не изьѡбрѣстии чловѣка такокаго, тои же поноуждень быс(ть) доухомь сватымь и вьставь приде кь Єврѣѡмь· кого хощета поставити рекѫ вамь и напальнить са вамь число поповьское. Ѡни же рѣше· рци. И рече имь· поставита Ісоуса Марїина. И приѕваше Мариѫ нерѣи и глаголахѫ еи· Марие, вѣмы ꙗко сынь твои книжень ес(ть) и добрѣ оучить люди и кажеть, иж ѡтьца не имать. Тогда вьпрашахѫ Мариѫ глаголѫще· не вѣси ли Марие, како ѕаконь имать ени црькова не творити литоур'гиѫ, доидеже сьберет са поповь .м. Се оуже вь едино мѣсто хощемь Ісоуса поставити вь число, ты же рци намь, како напишемь кингыи, вь кое лѣто и вь кои мѣсець и вь кои день ѡсващает са Ісоусь; ты же**

---

* Pripoviest „pismo Avgara na Isusa" dolazi vrlo često u grčkim i slovinskim spomenicima. U prolozima biva o tome spomen na 16 avgusta. Takav ima jedan prolog iz 14. vieka knjižnica južnoslov. akademije, gdje se na l. 279 čita: **Паметь нероукотвоткореного ѡбраѕа ѡт Юдеса града господа бога и спаса нашего Ісоу-Христа.** Ja ću taj tekst prigodice naštampati.

** Ovdje se povraćamo k berlinskom tekstu, jer odavle dalje nastavlja se ondje isto, što u peterburškom.

рьци намь чин ес(ть) сынь? Рече же Мариꙗ· не имать ѡтьца на земли ни по земли, нѫ ѡт небеце повѣдань ми ес(ть) и на небесы ѡтьца имать. Аще ли здѣ ищета, не ѡбрѣщета его николіже. Сіи рекши Мариꙗ, гнѣвахѫ са ꙗко рече· на небеси ѡтьца имать, абые изьгнаше ѫ изь сьбора глаголѫще· кто видѣ и коли бога пришедша кь неи. Ѡтвѣщаше же етери ѡт нихь глаголѫще и рѣше· нѣс(ть) на него никтоже глаголаль ѡт ближнихь сѫсѣдь и ѡт далнихь и ѡт вьсѣхь здѣ сѣдѫщихь нѣсте слышали клевети никоже; тогда бѫдет истина реченое ѡт неѫ. И повѣлеше паки привести Марнѫ и рѣше еи· рци намь истинное слово, что слыша ѡт повѣдаѫщаго тебѣ таковѫѫ радѡсть? Ѡна же сказа, еже рече еи архаггель Гавриль. Ѡни же послоушахѫ и вь сладость, ѡвы (же) гнѣвахѫ са и рѣше· не ѡблнчаеть истинно, и рѣше еи· ѡ Марие, нынѣ ли умѣеши льгати? Ѡтвѣща Мариа· истина ес(ть) реченаꙗ мноѫ, ꙗко милость и истина срѣте са, по что не имѣета вѣрыи? Изьгнаше же Марнѫ пакыи вьнь, и бѣхѫ вь нихь кличе велие и мнозы не хотѣхѫ слышати ѡть небесь ѡтьца его. И пакы призваше Марнѫ и рѣше еи· до колѣ сь тобоѫ стезаем са, ты же едино слово не из'мѣнно глаголеши! Нѫ мї нынѣ изьѡбрѣщемь, по что не речеши намь истини. И абые повѣлеше привести бабыи на испитание девьства еи. Испитавше же бабыи и видѣше прѣчистое рождьство. Дывлахѫ са глаголѫще· не тьчиѫ дѣвица нѫ и прѣчистаа и не скврьнна есть. И тогда абые ѫше вѣрѫ и вьписаше Ісоуса вь клиросинѫ книгыи. Ѡ великое чюдо, славимїи вь небесехь аггели, архаигели, властьмы и господьствии, прѣстоломь Херовимн и Серафимн и начали; здѣ же рѫками свешенничьскыми славимь есть. Ѡ великое чюдо, егоже славить всакое дихание, и тварь, тогоже свещенници прикриваѫть фелономь, покриваѫщаго небеса ѡблакыи. Ѡ дивное чюдо, даѫщаго власть всемоу дихание, томоу повѣлеваѫть люди учити. Сицеваꙗ рекшимь имь абые изыде Ісоусь и видѣвь сьтникь Логинь носаща ѡдеждѫ ерѣискѫѫ и рече· сьи вь истинѫ нѣс(ть) подобень ходити по земли. Тогда снеть убрусь свои сь главы своѫ и постла по пѫти и по немь вѣдеше Ісоуса. имѣше бо уброусь .о. лактии. и славѫ творѣше христоу богоу. Ѡ великое чюдо, простершаго небо ꙗко и кожѫ, семоу Логинь уброусь простираеть.

Видѣвшеи се Спѫт'никь еже сѣдѣше сьи вь разбоинщи и видѣ такѫ славѫ ѡ немь и рече· вь истинѫ сьи хощеть быти богь, ѡ нем'же мы ѡтьць заповѣдаше. И помышлаше вь себѣ глаголе· когда бѫдеть и самомоу господоу сѣдѫщоу на дрѣве томь. Множици глаголаше· се дрѣво ѡсѫждению бѫдеть. Ѡ великое чюдо что видѣвь еже ѡтьць (? rkp. ѿ·) стажанию своемоу уброусь простираеть, что боле хощеши видѣти· иже дьщера дроугаго княза.*

Сим-же бываѫщимь прѣчюдиѣншим многых' чюдесь, по .з.-мнхь лѣтѣхь вьзврати са Лоука ѡт Едеса носа уброусь и епистолиѫ и приде вь Ероусалимь и слыша ѡ Ісоусѣ дивиѣнша чюдеса прьвыхь и хотѣше ви-

* Ovo je mjesto tako iskvareno, da mu se ni smisao ne raznmije. Rekao bih, da je nešto izostavljeno. Ali se za čudo slažu berlinski i peterburški tekst riječ po riječ.

дѣти Іоуса и можаше видѣти его ѡт. множьства люди. Іоусь же възгласи великомь гласомь ꙁовыи· Лꙋка Авгаревь! Слышав же Лоука едва приде народомь, не могы како прїити· И рече емоу Іоусь· принеси еже вьдас(ть) ти Авгарь. Ѡн-же вьдас(ть) емоу епистолиѫ· И чтѫщоу же Іоусовы ꙁрѣше Лꙋка прилежно на Іоуса и помышлаше како написати Іоуса. Іоусь же вѣдѣше помышлениꙗ его и рече· неси еже носиши. Ѡн'же ꙋжасе сѧ и рече· не имамь нищо. И двигнѫ емоу рѫцѣ и абые спаде ꙋброусь и въꙁемь Іоусь и приложи кь лицоу своемоу и прѣгнѫвь и дас(ть) Лоуцѣ· И ѡтписа Іоусь пакы глаголе· блажени видѣвше мѧ и вѣровавьше; трьблажени же не видѣвше мѧ и вѣровавше· И мноꙁы вѣроваше. И по томь ѡтпоусти Лоукѫ, Лоука же шедь и ѡбрѣта Ѹста и рече емоу· по что не вѣрꙋета Іоусовы, ꙗко истинень ес(ть)? Ѡн же рече емоу· вѣроуеми иѫ не ꙗкѣ, ꙁа не Июдеи есꙋ сѧ клѧли, аще сѧ кто ѡбрѣщеть вѣроуе вь Іоуса, да бѫдеть ѡтлѫчень на сьмрьть. И скаꙁаше, како написаше его вь книгы црьковныѫ, и ѡт того часа въꙁврати сѧ Лоука кь Авгароу и ѡбрѣта ѡбраꙁь на ꙋброусѣ иконѫ господинѫ, иже и до днешнꙗаго дьне ес(ть) вь полатѣ царевѣ. И ѡставьи Лоука Авгара и хождаше сь Іоусомь и быс(ть) емоу еѵаггелисть и апостоль.

И ѡт толѣ жидове начаше ковь творити на Іоуса, ꙗко да ꙋбыѫть. Егда конча Іоусь .ꙁ. (!) лѣть, сьврьшише сѧ ѡ нем' вса, ꙗже быше писана вь всѣхь пророцѣхь. И ѡт того часа искаше Июда подобна времене да и прѣдасть. Въ Пилатово же царство владыка Христось распат сѧ волеѫ и Пилатоу ꙋмившоу рѫцѣ и прѣдас(ть) его на распатие. И емше и вѣнчаше трьниемь. И тогда прѣтрьше дрѣво Моисеѡво на трое и створише еже ѡть корѣне крьсть Іоусовь, ꙗкоже рече· аꙁь есьмь и иоꙁѣ мои ѡт корѣне дрѣва. Срѣдии же Спѫтникоу сьтворише, .г. сьтворише дроугомоу раꙁбойникоу. И тако скончаше сѧ вса реченаꙗ· сь беꙁаконникома причте сѧ, причтень бые(ть). Бѣше же сьтникь .о. лѣть скончаль, егда распат сѧ сь Їоусомь, бѣ бо родиль сѧ прѣжде ї лѣть, створи же вь рѣкомѣмь раꙁбойщи .о. лѣть. И тако прѣдасть доушѫ своѫ сь многомь троудомь. Се же все быс(ть) Адамла ради прѣстѫплениꙗ. Того ради сниде въпльтити сѧ господь и пригвоꙁди сѧ п прободоше ребра его, и иꙁыде крьвь и вода, да крьстит сѧ Адамь. И того ради жльчь вькоуси да сладкы грѣхь ѡтгнань бѫдеть, и ѡцта пити, да га подас(ть) ѡставление родоу чловѣчю, еда не ꙁнаше ѡцьта и жльчи ꙗсти и гѫбыи.

Коꙗ ꙁемла въꙁрасти трьние, кое ли море иꙁнеса тиѫ гѫбѫ, ѫже Христа напоише? кое ли стадо быс(ть) ѡт негоже иꙁеше жльчь; кое ли мѣсто роди тыѫ трьсть? котори ли хытрьци сковаше тыѫ гвоꙁдии, ииже пригвоꙁдише Христа бога небесы и ꙁемли? кое ли мѣсто роди тои вино, ѡт негоже роди сѧ ѡцеть? Ѡ великое чюдо! Самь бѣ дароваль ꙁемли вьса благаꙗ и повѣле всемоу радост': то како вса ꙁлаꙗ приемлеть ѡт своѫ тварии? Ѡ великое чюдо! Ѡнь приде ѡт льсти иꙁбавыти родь чловѣчь и наꙋчение диꙗволе: то како пострадати хотѧ вь своих' си!

Слава владыко милосрьдию ти, слава Христе пришествию ти, иже и с нами земльними иж и вь адь сьхожденню ти, да изведеши все сжщее вь адѣ пророкы сь патриархы, им-же и нась подоби сь разбоиникомь царствию твоемоу. Рекем' же и ω нынѣ еже господь ωрал како бжде, и нѣкто ωт сильнихь ωтл мѣсто тоω и створи скотоу вбѣжище, иже есть и до сего дьне, вь вѣкы, аминь.

5.

Djela svetoga apostola Tome.

Medju drugim apokrifima novoga zavjeta pominje crkvena historija takodjer djela sv. Tome. Grčki tekst izdan je posebice u raspravi I. C. Thilo: Acta s. Thomae Apostoli Lipsiae 1823 i u Tischendorfa: Acta Apostolorum apocrypha, Lipsiae 1851. Oba izdanja osnovana su na istim gotovo rukopisima, samo što si Tischendorf prisvaja zaslugu, da je mjestimice tekst ispravio te ka glavnomu sadržaju: Πράξεις τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Θωμᾶ dodao još po prvi put: Ἡ τελείωσις Θωμᾶ τοῦ ἀποστόλου. Slovenski prievod ovoga apokrifa nije meni poznat. Ali već godine 1867-e obznanio sam u „Prilozima" na str. 18, da ima u rukopisu akademičke knjižnice u Zagrebu pod br. 542, l. 28—32 priča o putovanju sv. Tome u Indiju, koja ako i jest dotjerana na narodni jezik, opet nema sumnje da je potekla sa crkvenoslovenskoga izvora; kao još neke druge rasprave istoga rukopisa. I tako već od ono doba mogasmo znati, da je crkvenoslovenska književnost i taj spomenik brojila nekoč medju svoje; samo što onda još ne bijaše, bar meni, poznato, da onaj crkvenoslovenski tekst zbilja još i danas imamo. Da li je tko drugi za nj znao, to meni nije poznato. Ja sam istom dobrotom visoko poštovanog profesora slovinskih jezika, Viktora Ivanoviča Grigoroviča dobio do ruku jedan dragocjeni odlomak od šest listova, pisanieh na koži, u malome folio, jezikom slovenskim srpske recenzije, gdje medju drugom sadržinom nadjoh onaj isti tekst srpskoslovenski priče o apostolu Tomi, kojega narodnu redakciju obznanih na ročenome mjestu u Prilozima. Dozvolom vlastnika istieh listova ja ću taj tekst ovdje objelodaniti; a da bi se vidjelo, gdje on dolazi, pominjem evo i ostalu sadržinu onieh šest listova na koži:

Na početku odlomka ima ostatak, 26 redaka teksta, koji se puno podudara s oniem, što je štampano u Miklošića Codex Supraslensis p. 374.

Za tiem: С(ве)т(а)го Іω(а)на златооустагω архїепископа Костантина града Слово на светоую Пасхоу, на ωтпоустоу. Početak: Єлико говѣини христωлюб'ци, приднте, насладите се . . .

Sada ide apokrif o sv. Tomi.

Za njim: В че(твьрьть)к .г. нед(ѣлю) светагω Іωана златωоустаго архїепископа Костантина града Слово на възнесенїе господнїе Početak: Свѣтлω ми се цр'кωвное прозрачище . . . Za oviem: В нед(ѣлю) светаго доуха Іωана архїепископа Костантина

града Слово на светоую Пентикостию. Početak: Доуховнѣи благодѣти сь небесе дьньсь намь просвьте ... Za tiem: Вь тьжде дьнь Светаго ѡтьца нашего Прокла архиепископа царѣ града Слово на светоую Пентикос(тию). Početak: Дьньсь братию наиде свеταго доуха благодѣть научимаюции се ѡть днешнего д'не ...

Najposlije Иже вь светыихь ѡтьца нашего Григориа архїепископа Костантиниа града и богослова на пасхоу и на ѡпождание. Слово .а. Na tom odlomak prekida.

Odavle se vidi, da je cieli rukopis imao biti zbornik homilija na nedjelje i praznike. Takovieh spomenika nahodimo mnogo u crkveno-slovenskoj književnosti.

Ako svi znaci ne varaju, naš odlomak spada u drugu polovicu četrnaestoga vieka; mladji neće biti nikako, ako nije možda još raniji.

Spomena je vriedno, šta ova redakcija priče o sv. Tomi ne stoji ni u kakovoj svezi s oniem grčkim tekstom, koji je štampan u gori pomenutim izdanjima Thila i Tischendorfa. Ona predpostavlja posve drugačiji tekst grčki, o kojem istina Tischendorf ne spominje ni rieči (Thilova knjiga nije mi žalibog dostupna), ali ja mislim, da će to biti onaj tekst, koji navodi stari Fabricius u Bibliotheca Graeca ed. anni 1737. tom. IX p. 150 s oviem početkom: Ἐγένετο κατὰ τὸ ἀναστῆναι τὸν κυριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν, συνήϑροισε, što se rieč po rieč podudara s našiem: Бысть по вьскрьсении господа нашего Ісоу-Христа ѡть мрьтвыхь, сьбра .. Fabricius u pomonutom izdanju ne govori ništa iz bližega o tom grčkom tekstu, tek da mu je auctor incertus.

Za narodnu redakciju priče iz pomenutoga rukopisa akademičke knjižnice, koj je pisan g. 1520 u Dubrovniku, postarao se dr. Fr. Rački, da se ovomu tekstu priloži; na čemu mu se iskreno zahvaljujem. Narodna redakcija naštampana je izpod stare sadanjom cirilicom lagljega pregleda radi. Ona je od crkveno-slovenske kraća.

Нед(ѣлю) .а. по пас(цѣ). Дѣꙗние св(е)т(а)го ап(о)с(то)ла Θомы.

Быс(ть) по вьскр'сеии господа нашего Ісоу-Христа ѡть мрьтвыхь сьбра .вı. ѹченика своѧ и глагола имь· гредѣте ѹдове мои крѣпцїи, нарѣх бо вы братию и наслѣдникын, ꙗко вьʒлюбихь вы и елико навыкохь ѡть ѡтьца моего пока(ʒа)хь вамь. Прїидѣте ѹбо, мещате жрѣбие вь себѣ и створите вьсь мирь на .вı. честїи, да ѹчить кьждо вась прилоучьшоую се едноу страноу. и шьдше проповѣдаите вь иих' еѵангелие мое, да сьберет се вьсь мирь вь вѣроу вашоу. Не боите се ѹбо ихь, многы бо троудын и иʒгониениꙗ хоштете приети ʒа име мое, нь сьтрьпите доидѣже ѡтимете льсть идольскоую ѡть иихь и обратите е вь богораʒоумие помеиѣте елико троудь сьтрьпѣхь иʒбавлениꙗ ради доушь их'. — Ѡтвѣштав же Θома апостоль глагола Ісоусови· господи, се испаде миѣ жрѣбїи да идоу вь страноу индїискоую. Како вьʒмогоу сь иими? слышах бо ꙗко моужи ти подобии соуть дивимь ʒвѣремь ʒемлие,

троудь бо юсть да прїимоуть еуангелию твою, господи. — Ѡтвѣщав же Ісоусь глагола юмоу· не бои се Ѳома, изьбраниче мои, азь пошлю с' тобою Петра апостола мою го и Матѳеа брата твою го вь ѕемлю тоу. [1]

По сих же ѡтпоустн Ісоусь когождо итїи вь страноу приключьшоую се юмоу, и глагола Петроу и Матѳеѡви· идѣта сь Ѳомою до Индїю, и аз же идоу сь вами, доидеже дамь его вь ѕемли той, и тогда и ва идѣта вь странѣ ваю. — Вьставше же идоше вь страноу индїискоу и вьнидоше оучити словоу божию. И сѣдоше срѣдь града, по июже не ѡбрѣтоше мѣста ѡбитати тоу. Тьгда глагола Ѳома кь Петрꙋ· ѡтьче Петре, сь юсть пр'вы градь вь и'же вьнидохѡмь проповѣдати вь июмь слово божию, аще ли кьгда вьзможемь изьбавити доуше ихь. Тако бо научихом се ѡть спаса глаголюща· из'бавлюи многыи доуше ѡть идоль, сь юсть болїи вь царьствѣ мою мь. [2]

Сїи же нимь глаголющимь, се моужь коупьць Кондифора цара индїиска мимоходе стьгнами и видѣвь апостолы сѣдеще вь стьгнах', страннии соуще, и глагола нимь· братию, ѡть коудоу юсте? Глагола юмоу светыи Петрь· ѡ чемь пытаюши? Глагола юмоу коупьць· ищоу рабь коупити и хощоу оувѣдѣти ѡть вась, или рабїи юсте илї свободь. Глагола юмоу Петрь· раби юсмы трие юдиномоу господиноу глаголюмомоу Ісоусоу. да посѣди оубо мало, доидеже прїидеть господинь нашь, и югоже хощеши ѡть нась сьчѣнит ти владыка нашь. — И се нимь глаголющимь ꙗви се нимь ѡтаи и глагола нимь еврейскы· радоуи се епископе мои Петре, радоуи

'. Почине чтение светога томе.

[1] У онои вриеме изабра исусь дванаисте апостола у галилеи: петра, и павла, и андрию, и иоваиа, и якоба, филипа, бартоломию, и тому, и матиа, и тадиа, симона изилоту (ὁ ζηλωτής); и рече имь: мирь вамь, я иесамь посриеди вась. томе не би туи, и послие прнде тома, и рекоше апостоли: томо, узкарснуо ие господинь нашь од мартвиехь, и яви се намь. рече тома: не виерую томуи. и по томь яви се исусь изабраниемь апостоломь и рече: мирь вамь; я иесамь посриеди вась, виеруиете ли семуи? и рече тома: я не виерую. яви на ребриехь и такни рукомь своиомь. и рече исусь: томо, буди виерань а не невиерань; блажени невидиевше виеровавше; а ти ли хоћеш видиевь виеровати; томо, буди виерань а не невиераиь; приступи сиемо и принеси парсте твоие, и познаи ме ако не имамь пути ни кости; постави, тома, руку у ребра моя, ако и видишь. рече: господинь мои и богь мои, и за невиерование. рече исусь: меħите сви апостоли ждриеби; поħи хоħе иедань од вась у инħинску землу уставлати луди од идолие. и меташе ждриеби, и скочи томи, и рече тома: господине, ова ждриебь искочи мение, усионо ми е к онимиемь лудемь поħи, подобни су звиерю. рече исусь: томо, изабраниче мои, небои се; пошлу с тобомь петра и матиа до иарвога града.

[2] И поħоше и приħоше у иедань градь и сиедоше по сриеди града тогаи.

се Ѳома, вторы христе, радоуи се Матѳею, наслѣдниче мои чьстны! не боите се, нѣсм' бо далече ѡть вась. И сїи рекшоу Ісоусоу кь нимь, не поусти коупца вѣдѣти что глагола има, нь ѡшьдь далече ѡть нихь сѣде подь притворомь на камени велицѣ. И глагола Петрь кь коупцеви· се владыка нашь сѣдит' подь притворомь, глаголи ѥмоу и ѥгоже хощеши ѡть нась сьцѣнит ти. Шьдь же коупьць глагола Ісоусоу· радоуи се моужоу чьстьныи, продаждь ми ѥдиного ѡть рабь твоих́. Глагола ѥмоу Ісоусь· ѥгоже хощеши ѡть ѡбою юноую, сьцѣню тебѣ, старца же не продаю, ꙗко домачедец' ми ѥсть и не могоу продати ѥго. Сьгледав же коупьць Ѳомоу и Матѳеа глагола Ісоусоу· колико хощеши на Ѳомѣ? Глагола ѥмоу Ісоусь· цѣна ѥго три лїтрь сребрникь ѥсть. И извѣстивь се коупьць глагола Ісоусоу глаголе· поиди кь закон'никоу и напиши ми проданиѥ ѥго. Глагола ѥмоу Ісоусь· не трѣбоуѥмь законника, нь азь напїшоу ти своѥю роукою проданиѥ ѥго. И приѥмь Ісоусь хартию напїса ѥмоу продание Ѳѡмино имающе сице· продахь Олваноу коупцоу кондїфора цара нидінска раба сего именемь Ѳомоу с'вѣне всакоѥ вины. И кончавь проданиѥ его дасть коупцоу и вьзеть три лїтры сребрьникь ѡт него. — И поѥть Ісоусь Ѳомоу ѡтаи а глагола ѥмоу· вьзми цѣноу свою и даждь ю вьдовицамь и сїротамь вь странѣ вь нюже идеши, по нѥже продах те на трехь лїтрах' сребрникь вь име светыѥ троице, раб' бо ѥси светѣ троици. Даждь же ѥдиноу вь име ѡтьца моѥго, ѡлкїю же дроугоую вь име дїдаскала си, ꙗко азь ѥсмь, и дроугоую вь име светаго доуха. Глагола Ѳома кь Ісоусоу· милость твоꙗ да постигнет ме, владыко. Се же ѥмоу рекшїоу вьзнесе се ѡть нѥго Ісоусь. Тьгда глагола Ѳома кь Петроу· ѡтьче Петре, гредѣте цѣлоуимь дроугь дроуга, ꙗко по цѣловании семь не имамы видѣти дроугь дроуга вь вѣцѣ семь, до скончаниꙗ вѣкоу, егда сьберет ны господь вь вышнїи Ієроусалимь. Цѣловавше же дроугь дроуга просльзише се ѡчеса ихь и разлоучише се дроугь ѡть дроуга.[3]

---

[3] И хоћаше туи таржацъ иовань кондопора цара, инђинскога господина, слуга, и наће се туи сиедећи у граду, и рече имь таржаць иовань: од куда ви иесте, братио? рече петарь: що питашь нась? рече иовань: питамь вась, раби ли ви иесте али сте слободни луди? рече петарь: раби ми иесмо, иедному христу молимо се. рече таржаць: продаите ми иеднога од вась да куплу. рече петарь купцу: почекаи; приде господинь нашь, аще кога ти триебуие од нась купити. и яви се нимь исусь: не боите се петре, томо изабраниче мои, ниесамь далеко од вась. и сиеде на каменоу господинь. и рече петарь тарговцу: тои господинь нашь сиеде, кога триебуие ти од нась купити? и приде иовань таржаць ка исусу и рече: радуи се, частни мужу, продаи ми иеднога од раба твоиехь да куплу. рече господинь: кога хоћешь продам ти, петра ти не продаю, домаћедац ми е, посленикь иесть, кога хоћешь од овиехь? и рече таржац: хоћу тому купити; колико хоћу дати? рече господинь: циепа га иесть три литре сребра. да таржаць три литре сребра господину. рече таржаць: пошли ка законикомь,

Шьствоующоу же Ѳомѣ вь слѣдь коупца, вьпроси коупьць глаголе· кою юсть хытрость твоꙗ, юже вѣси добрѣ? Глагола юмоу Ѳома· здатель юсмь и дрѣводѣль и вгодень врачь. Здание же моє се юсть· вѣде здати црькви и полаты царьскы прѣкрасныи, вѣде же и творити корабле велнкые вь дѣлѣ моюмь дрѣводѣлнѣмь и споудыи праведныи и рала сѣати земле на ископание вльу'ца и трьниꙗ и їжеса* добраꙗ и їстинааа дрѣвѣна. Врачьвьскаꙗ же моꙗ хытрость цѣлити всакоу єзоу соуфоую вь пльти улоѣѣчьсцѣ без-мьзды. — Слышав' же словеса сїи ѡть вусть Ѳомѣ коупьць, вьзрадова се зѣло и глагола юмоу· истиною такого хоудожника ищеть царь господинь мои.[4]

Шьствовавшима же има мало дьнїи вьиїдосте вь градь индїискы. Вьшьдь же коуп'ць кь Кондїфороу царю вьзвѣстн юмоу о Ѳомѣ, показа же юмоу и продание напїсанно ѡть Ісоуса. И видѣвь царь диви се пїсанию томоу и глагола коупцоу· истиною пїсание сие сына царева юсть. Повѣда же коуп'ць и хытрость юго царю и вьзрадова се царь ѡ коупли юго. Ѿтвѣщав же царь глагола коупцоу· поими раба и веди и Лев'кїю киезоу индїискоу и земле тою.[5]

И быс(ть) по малѣхь' дьнехь посла царь пїсание кь Лев'кїю кнезоу, да идеть кь иемоу. И проучеть пїсанїе пригласи Арсению женоу свою и сь рабыи юго и запрѣти єи глаголе· блюди раба сего Ѳомы да не поустиши работати вь домоу твоюмь, нь да дѣлаюгь хытрость свою, доидѣже вьзвращоу се ѡть цара. И по устроюнии дома своюго Левкїи и вчинивь юдиного когождо домашнихь своих' надь богатьствомь своимь, и иде кь царю, и посла и на вѡнскоу.[6]

книгоу пиши. говоре исоусь: не триебуие ти законника, принеси ми хартию и мастило. и писа листь исусь говоре: я продаю тому иовану таржцу, продаю ти безь сваке вине. и призва исусь томоу и пода му циену неговоу, и рече: понеси овуи циену собомь у туи страну, у ку идешь, и раздиели нимщиемь, сиеротамь и удовицамь. и расташе се в(с)а петровнеми и са матиевиеми. и узнесе се исусь на небо од нихь.

[4] И предиеше тома за терговцемь. н дочека га тарговаць и рече· томо, повиеђ ми, кою хитрость наиболю умиешь? и рече тома: зиднтель иесамь полачамь, и праведниемь спуди створитн, и рала на ископавание тарня вучца од земле. и рече тарговац: у истину такогаи хитарца искахь господину моиему кондопуру цароу. обесели се о немь и о хитрости негови.

[5] И приведе га ка цару, и рече: ово песамь привео мещра царквамь и полачамь. н обесели се царь о немь и о хитрости негови и рече царь кондопорь: зовите ми левгита кнеза. и призваше тому, и прида га левгиту внезу и рече: поведи га у домь твои да ти диела хитрости у дому твоиему, защо умие ти. и прида му левгить имание своие.

[6] И призва кондопорь царь левгита кнеза и посла га на далеко поћи у ину землу.

---

* **и їжеса** odgovara grčkomu καὶ ζυγούς, od nominativa **иго**, genetiv **ижесе**.
*

Тьгда апостоль христовь Ѳома вьшьдь кь женѣ кнеꙁа вьꙁвѣсти еи еуангелие божие и словеса пророчьскаа и глаголаше еи· ѡ Арсение владычице индїиска, вииждоу те вь ѡслѣплении соущоу и кадеще идолы и ꙁлатые же и сребрные, соущее вь жилищи твоѥмь, и глаголѥши, ꙗко боꙁїи соуть. Нѣсоуть боꙁи, ꙗко не могоуть спасти себе, не ꙗдеть то ни пиють, не глаголють, не сьмыслѥть, ни слышеть то ни подвижет се ꙁемлꙗ подь ними, и аще падоуть на лицихь своихь, не могоуть вьстати. Ѡ Арсение, аще и глаголѥши ꙗко боꙁїи соуть; ꙋвѣдѣти имаши ныиꙗ силоу их҆. — И по семь поѥмь Ѳомоу Арсѣниꙗ и покаꙁа ѥмоу идолыи своѥ ѥже имѣаше. Тьгда апостоль христовь Ѳома видѣвь идолыи вь жилищехь, вьꙁдѣвь роуцѣ помоле се глаголѥ тако· господи Ісоу-христе, сыне невидимаго бога, раꙁгонеи всоу силоу демонскоую, ѡбратии в҆сакоу доушоу прѣльщенные вь богораꙁоумие! Ты бо ѥси пастырь добрыи владыкѳ, тебе бо славословить все ѥстьство, ты бо владыко посла ме вь странoу сию, да ѡбратеть се к҆ тебѣ доуше их. Єи владыко, приꙁираѥи на ꙁемли и творе ю трести се, те славить ликь аггелскыи, те поють хероувими и покланꙗют се серафими. Сьтвори ꙋбо владыко ꙁнамениꙗ и чюдеса вь странѣ сеи, да прославит се име твоѥ вь вѣкы вѣкомь, аминь.

Кончавшоу же ѥмоу молитвоу подвиꙁаше се ѡснованиꙗ ꙁемлѥ и падѡше в҆си идѡлїи ѿ мѣсть ихь и сьтрьше се и быше акы прахь прѣдь людми града и исхождахоу доусїи нечисти живоущеи вь идолѣхь вьпиюще и глаголюще· ѡ горе намь, вьꙁет бо се дрьꙁновлѥние наше вьшьдшоу Ѳомѣ вь домь нашь. Ѥдинь богь Ісоусь сынь бога вышнꙗго. Видѣвши же Арсѣниꙗ бывшеѥ ѡ идолѣхь ѥе, ꙋбоꙗ се ꙁѣло и вьстрепета тѣлѡ ѥе ѿ страха их҆ и поврьгши се на ногоу апостола христова Ѳомы молꙗше и глаголющи (rkp. глѥщи)· рабе бога живаго, молю ти се, аще чловѣкь ѥси ꙁемныи, рьци ми, по нѥже владыко пришьдшоу ти вь домь мои вьꙁет се льсть идольскаа ѿ срьдьца моѥго. Ѿвѣщав же Ѳома҆ глагола еи· ѡ Арсѣние вьꙁыщи бога, юже нѣст бо далече ѿ тебе. Тако бо прорече Амвакоумь пророкь глаголѥ· приближите се кь мнѣ и нѣсмь далече ѿ вась. И пакы глаголѥть· ѡбратите се в҆си троуждающеи се и аꙁь покою вы. Пакы вьꙁовете кь мнѣ и ꙋслышоу вы. — Слышавши же сїи Арсѣниꙗ ѿ апостола христова Ѳомы вѣрова (rkp. вѣровавь) сь всѣмь домомь своимь и вьшьдши вь ложницоу свою и ꙁатвори дьвры своѥ, сьвлѣче се красотыи ѡдежде своѥе и иꙁнесе в҆се елїко сьтежа вь животѣ своѥмь ꙁлато и сребро и риꙁыи и раꙁдаꙗ отаи в҆са, тькмо ѥдина соущїи вь риꙁници своѥи и простерши роуцѣ на небо молꙗше се глаголющи· господи боже благыи, владыко светаго Ѳомы и ѥгоже проповѣдаѥть Ісоу-Христа, вѣроую вь те, ты бо ѥси пристанище ми, владыко христе, вьꙁми ѿ мене льсть соущоую вь срьдьци моѥмь и смоущающе ꙋмь мои. — И ѡбращь се кь Ѳомѣ глагола ѥмоу· чловѣче божїи, вьстани, кр҆сти ме вь име Ісоу-христа, ѥгоже проповѣдаѥши. И сии слышавь апостоль христовь ѿ ꙋст Арсѣние вьꙁрадова се ꙁѣло ѡ вѣрѣ ѥе и глагола ѥи· сьрадоуи ми се, ѡ Арсѣние, ꙗко постиже те помощь божиꙗ. — И радь бывь апостоль вьꙁва гласѡмь велиѥмь и рече· хвалю те господи Ісоу-христе, ѡбращаѥи срьдьцꙗ прѣльщенныхь ѡвьць.

И по семь крсти ю вь име ѡтьца и сына и светаго доуха. и многи вѣроваахе и крстише се сь нею. кр'щьшемь же се имь дасть имь в'се имѣние свое нищїим'. Тьгда приемь хлѣбь и чашоу, похваливь и светивь (rkp. **стивь**) **подасть имь и створи е причестникы светых' таинь и наꙋчи ихь жалом ѡтьца нашего Давида и ꙋтвр'ди ихь да молет' се вь чистотѣ. И принесоше емоу все зло имоущее и їсцѣли ихь, и многы бѣсыи изгна ѡть чловѣкь. Дароваше же хромымь ходити, слѣпымь прозрѣние, глоухымь слышати, прокаженные ѡчисти, гоугниве глаголати твораше. И сѣдѣше на вьсѣкь дьнь вь стьгнахь ꙋче и глаголе· гредѣте кь мнѣ болещїи и азь исцѣлю вы без мьзды. И прихождааше вьсь градь вь домь Ар'сѣние** (rkp. **ар'сѣнию**) **и ꙋчаше ихь словеси божию и книгамьь и величиемь господиемь, иже сьтвори искони. И вѣроваше емоу вьсь градь ѡть мала до велика ихь знамены ради глаголемыхь ѡть апостола христока Ѳомы.** [7]

И по мнозѣхь дневь се Левкїи кнезь града прїиде ѡть цара Кондї-фора. Вьнегда же вьниде вь врата града по трех' лѣтѣхь ѡшьствиа его и їзыде все множьство вь срѣтение емоу и вьсь домь его и сь женою его Арсѣниею. Видѣв же Левкїи кнезь домашнее свое сь женою его стоещее и видѣвь ризы еи скврьныи и не ѡблькшоу се вь красотоу своею, сьмете се мнѣвь погыбши дѡмь его. И пригласивь единого ѡть домашних' си глагола емоу· како есть домь нашь? Ѡтвѣщав' же рече емоу· по неже и ѡтиде, добрѣ есмы и вса твоꙗ вь двоиноу быше. — Сїи слишавь вьзрадова се и иде вь домь свои. Измыв же се, вь-зыскавь Арсѣнию женоу свою и вьниде к немоу вь ложницоу. Дрьжааше же е ꙋбо быти сь нею. Вьздьхноувши же гласомь велиемь рече кь немоу·

---

[7] И видие тома виеру них. и улиезе к арнисими госпоћи, и рече арнисими: повиећ ми, кога бога виеруешь? госпоћа арнисимиа рече: виеруемь апостола ираклита, и злате боге, и сребарне, и каменне, и дриевне, и миедене. и рече тома: тои бози ваши ниесу, ако тии ваши бози паду се лицемь у као, не могу се опеть двигнути, такои и вась немогу спасти. и рече госпоћа арнисимиа: томо, апостоле исукарстовь, скажи ми твога бога слово, да виерую у бога твога, кога и ти виеруиешь. и рече тома: о госпоће арнисимие, приближии се к мому богу, ние богь мои далеко од тебе. и поче приповиедати ванћелие, и сказа истину, и госпоћа виерова у тому. и уведе га у царкву, и сказа нему них боге злате, сребарне, и миедене. и рече госпоћа: томо, помилуи ме; виерую у бога твога, кога и ти виеруиешь. изиде тома изь царкве моле се: госиодине оче, ти ме·иеси послао, одними невиерование од идолне, и пошли зламение да виерую тебе. и приде триескь с небеса, и триещи царкву них.

Изби падоше прахомь на землу. и рече тома: госпоће, видие ли своие боге? како се падоше, такои би и вась спасли. и рече госпоћа: томо апостоле исукарстовь, помилуи ме, виерую у бога твога кога и ти виеруиешь. и покарсти ю тома са свиемь домомь. и колико има ризиице, раздѣли, у иединои оста.

владыко, ѡтврьꙁи ѡть себе печаль и похоть вѣка сего, не имоуще милостїи. То же и соубѡта ѥсть богоу и спасоу нашемоу Ісоу-христоу. Аще же сьтвориши себе нечиста вь соуботоу, до конца боудеши не раꙁоумѣвае в'сегда. — Прогнѣвав же се моуж' ѥѥ, рече кь нѥи сь гнѣвѡмь великѥмоу глаголѥ· ѡть коудоу соуть словесꙗ сїи? ꙗко нѣсоуть ѡть правааго ѡбычаꙗ наю. ѡ горе мнѣ, Арсѣние, ꙗко прѣльсти се ѡть раба, ѥгоже поустих ти ꙁде, мнѣ ꙗко врачь ѥсть. — И по сем' вьꙁдвигши глась свои Арсѣниꙗ (rkp. арсѣнїи) глагола ѥмоу· но что владыка мои глаголѥть лоукавнаа сїи словеса на раба божиꙗ? вси бѡ врачеве прилагають чловѣком' врачьства непоспѣшна, рабь же божїи Өома врачь ѥсть великь, доушоу бо и тѣло цѣлить беꙁ-мьꙁды. Тѡ уже владыко не глаголи на нь ꙁлаа словеса лоукавнаа, еда како прокльнет те и пораꙁит те богь ѥго· нь молю те владыко мои, да просиши ѡть ѹсть ѥго словесь сладькь на ѹспѣх' доуши и тѣлоу твоѥмоу. Слышав же словеса сїи Левкїи кнеꙁь ѡть ѹсть жены своѥе, вьниде дїавѡль вь срьдьце ѥго и сьмете и и глагола сь ꙗростию и гнѣвомь· аще врачь ѥсть, да иꙁбавит' се ѡть моукы, ѥже хощоу нанести на нь.[8]

И пославь вь ть чась приведе Өомоу свеꙁанна и глагола ѥмоу· гдѣ соуть црькви и полаты, ѥже рече цареви ꙗко сьꙁиждоу ти? гдѣ соуть корабїи и споудове и рала ископавающиꙗ раж'ны и трьниꙗ? — Ѡтвѣщав же Өома глагола ѥмоу· прѣжде даже мене не моучиши, глаголю ти истиноу. Се бо не раꙁоумѣѥ ѥси до ныниꙗ. Црькви бѡ и полаты доуше соуть, иже покаяше се, и ѹправих' их' кь небесномоу царю· рала же ꙗже сьтворих' словеса еуаггелска соуть, ископавающа лоукаваа помышлениꙗ ѡть срьдьць чловѣчьскь, искоущихь бога ѡть всего срьдьца. И врачьвьскаꙗ же моꙗ хытрость светыхь таинь книгь божїи ѥсть, ѡчищающаго врѣды срьдьчные искоущимь всачьскыи чистоты и житиꙗ добра, искоущимь бога. Се соуть хытрости добрыѥ, ѥже навыкох' ѡть дїдаскала моѥго Ісоу-христа. — Раꙁгнѣвав же се Левкїи глагола ѥмоу· ѡ рабе лоукавыи, чиѥ соуть притче сїѥ, ѥже глаголѥши ми? Тьгда пославь вѡины и сьбра все скотоѹбїице и прѣдасть имь Өомоу глаголѥ· поимѣте и одерѣте кожоу ѥго и не иꙁмѣте доушоу ѥго, доидѣже моучю ѥго, ꙗкоже хощоу. Тьгда скотѡѹбїице глаголахоу· ѡ горе намь, что имамы створити праведномоу семоу моужоу, цѣлещомоу всак' недоугь беꙁ-мьꙁды! Аще бо вьꙁложимь на нь роукы наше, прогнѣвает се богь ѥго на ны и послеть огнь сь небесе и иꙁгоубит' ны. И паки аще не ѡдеремь ѥго, ѹбиет' кнеꙁь нась нечьстивыи. Тьгда

---

[8] И послие приде левгить у домь свои, и не изиде к нему госпоћа арнисимия парвиемь обичаиемь. и видие домь левгить свои сарчань, и призва отрока домаћега и рече: що се не дому мому учинило, да не погибао? и рече отрокь: они мещарь диело сади о нась. и пошадь левгить избана се, и посла госпоћи арнисимии парвиемь обичаиемь. и посла к нему госпоћа арнисимиа глущиемь словомь: слатко пошли слатко слово ка томи апостолу исукарстову, да моли бога свога да те твои бози не уведу у погибио виечноу, и данась не створи у суботу нечисту, и да вазда нечисть будешь.

апостоль христовь Ѳома глагола нимь· въставше створите повеленнoе вамь ѡть кнеꙁа вашегѡ.[9]

Тьгда въставше въспрнеше кожоу юго ѡть нюго. Тьгда апостоль христовь Ѳома въздѣвь роуцѣ на небо моляше се кь богоу глаголе· господи Ісоу-христе ꙋслыши ме вь сь часъ и помени ме владыкѡ, ꙗко страньнь юсмь вь ꙁемли сеи дьньсь. — И слышавши Арсѣина бывшее апостолоу христовоу и текши скоꙁѣ храмы домоу своюго, сврьже се сь горын и ꙋмрѣть. Видѣв же ю Левкїи кнеꙁь глагола Ѳомѣ· се тебе ради ꙋмрѣть жена моꙗ, ꙁлыи рабе. Нь да сьтворю все силы моѥ, доидѣже ꙋвѣде вса дѣла твоꙗ.

Слышавше же родителе Арсѣинѥ и рожденнѥ ѥѥ, ꙗко ꙋмрѣть, потьщавше се и видѣвше ю на ꙁемли мртвоу, въплакаше се ѥе плачемь велиѥмь. Прїидоу же кь светомоу Ѳомѣ и глаголахоу юмоу· рабе божїи Ѳома, тебе ради ꙋмрѣт'. Ѿвѣщав же апостоль христовь глагола нимь· не жалите сии, ни плачите. Аще бо мене ради ꙋмрѣт', аꙁь въꙁдвигноу ю вь име господа моюго Ісоу-христа. Ѿвѣщав же Левкии моужь юе глагола Ѳомѣ· что глаголюши, ꙁлыи рабе и вльшве! не мнїи, ꙗко ѡславет' ти моукын, юже (rkp. юже) ти хощоу нанести.

Тьгда повелѣ воиномь глаголе· принесѣте ми оцьть треи лѣть и соль и въꙁлѣите на тѣлѡ вльхва сегѡ. Тьгда створише повеленнoе нимь. Апостоль же христовь Ѳома, въꙁрѣвь на небо рече· господи Ісоу-христе, боже, помоꙁи ми вь часъ сїи, ꙗко внидоше моукы сие вь в'ноутрнꙗа моꙗ и вь срѣдоу костїи моих'. Ꙋслыши ме владыко и ꙋмилосрди се на раба твоюго и въꙁми ѡта мене моукоу сию. Помени владыко, ꙗко тоуждь юсмь чловѣкь, никто же бо помагает ми, тькмо ты спасе. Ты бо юси посланы ме вь градь сь. Въꙁненавидѣх' бо вса своꙗ и идох' вь слѣдь тебе и послал' ме юси вь градь сїи, да ѡбращоу их' вь богораꙁоумию. И видѣвь, владыко, юже моукы нанесе на ме беꙁаконнын Левкїи, кнеꙁь града сего, и не въздасть юмоу. Аще бо владыко имаши мнѣние ѡ мнѣ, нь готовь юсмь всакоую моукоу прѣтрпѣти, радоуе се. Помени владыко, егда ꙗви се ꙋченикомь' си, въставь иꙁ мртвых' и не бѣхь аꙁь сь ними, и пришьдшоу ми кь нимь рекоше ми. видѣхѡмь господа. По нюже владыко ты юси рекыи намь, ꙗко мноꙁїи

---

[9] И разгниева се левгить, и посла по тому и приведоше тому, и поче га питати: томо, повиећ ми, гди иесу полаче и гди иесу царкве? и рече тома: сатворихь. и рече левгить: и гди иесу спуди праведни и рала? и рече тома: проповидиехь риечь праведну, тои соу полаче; и обратихь душе у покои заблоудоше, тои соу царкве; проповидиехь ванђелие, тои су рала; ако хоћеш изкопавати вучаць од сарца свога, тои соу рала. и рече левгить: зовите ми скотоубиице. и дозваше скотоубиице и рече: ухитите ми тому, и одрите му кожу, и не изимаите ми душе из нега, хоћу га мучити мукомь горкомь. и рекоше скотоубиице: що учинисмо? ако одремо га, тои господинь неговь опалити ће нась; ако не одремо тои киезь наш убие нас. и рече тома: братио, чините заповиедь господина вашега.

прїидоут' къ вамь вь име моѥ, и сего ради рѣх' братии моѥи, ꙗко аще не виждоу ꙗзвы гвоздиныхь вь роуноу ѥго, не имоу вѣры. И се вьзеше кожоу моою ѿть мене. Ꙗви ми се самь на помощь мою. Вѣде бо, владыко, ꙗко нѣси далече ѿть мене. — И се ѥмоу рекшоу, вмилосрдивь се господь ꙗви се немоу глаголѥ· моужаи се и крѣпи се Ѳома, избраниче мои, ѿть всѣх' троудь твоих'. Амин бо глаголю тебѣ, елико хощете приѥти за име моѥ ѿть рода чловѣча, нѣсоут' достоинїи цѣлованиꙗ, ꙗкоже хощоу цѣловати вась, егда сѣдете на .ві. прѣстолоу вь царствѣ моѥмь. Нарех бо те близньца, по неже в'торы христось Ѳома ѥси, ꙗко мьзда твоꙗ велиꙗ ѥсть прѣдь ѿтьцемь моимь небесныимь. Покажи ѹбо чюдеса вь градѣ семь имени моѥго ради и по семь изыди ѿть нѥго и иди вь Кен'трап'ть градь, сь ѥсть ѿть вьстока ти, да избавиши доуше ихь, ꙗко дарованиѥ ѿтьца моѥго постиже вь вьсь мирь крьве моѥе ради излытиѥ за мирь вь спасениѥ доушь ихь.

Сїи же ѥмоу рек'шоу, цѣловавь ѥго, вьзет се на небеса. Вьстав же Ѳома и иде кь Арсѣнїи, женѣ кнеза вырьшїи, и поврьже кожоу свою на нѥи глаголѥ· вьстани из мрьтвыхь вмьршиꙗ за вѣроу господа нашего Ісоу-христа ꙗко живот' подаѥть вьсѣмь вѣроующимь вь нь. И абїе вь ть час ѿтврьзе ѡчи свои и видѣвши апостола христова Ѳомоу стоѥща надь нѥю и абыѥ поврже се на ногоу ѥго глаголющи· разоумѣхь силоу твою, апостоле христоу сыноу божию.

Видѣв' же Левкїи кнезь женоу свою, ꙗко вьскрѣси ю апостоль христовь из мртвых' и дрьжешоу нозѣ ѥго, видѣв же и радь бысть. Вьставь поврже се на ногоу ѥго глаголѥ· истиною нѣсть бога дроугаго, нь тькмо богь ѥмоуже се покланꙗѥши, прости ме рабе божїи, елико зла нанесох' на те вь нечистотѣ сы. Апостоль же христовь Ѳома, видѣвь вѣроу ѥго, ꙗко ѡбрати се вь богоразоумиѥ, ѥмь и роукою вьздвиже и глаголѥ· вьстани ѹже, ꙗко богь не творить зла вѣроующимь ѥмоу, нь ѿпоущаѥть грѣхы ихь. И вь ть час крстї и и постави попа и дїаконы и анагносты, и наѹчи ихь светѣи анафорѣ и всѣмь таинамь светые каѳолїкїѥ и апостельскые црькве. [10]

---

[10] И почеше га дерати и одриеше га. и поведоше ка к левгиту кнезу, и рече: принесите ми оцта тролиетнега. и дониеше му оцта, и рече: огребенаите ми месо о немь, и узлите оцта на нь. и уздихну тома, и рече: господине, приде мука до душе моие. и яви се к нему господинь и рече: томо, изабраниче мои, нестраши се, ниесамь далеко од тебе. и видие госпоћа арнисимиа одарта тому, и скочи с високе полаче и уби се. и повидиеше левгиту: уби се госпоћа арнисимиа. и рече левгить: тои се ие мужа циећь убила.

И уста тома, и узе кожу своју, и постави ю полакь главе арнисимиине. и доћоше два родитела нее, и исплакаста, и рекоше: ако ие кћи наша умарла, ако бисмо рекли човиека циећ умарла ие, то ие исукарста циећь умарла. и уста госпоћа од мартвиехь.

И видиеше граћани зламение велико, що учини тома; и доћоше ка кнезу левгиту, и повидиеше: уста госпоћа арнисимиа од мартвиехь. и слиша левгить, и приде ка томи и рече: томо,

И научивь ю и вьземь кожоу свою ѡтиде ѡть тоудоу и иде вь Кен'тиран'ть градь, ꙗможе повелѣ юмоу господь нашь Ісоу-христось. И вьходещоу юмоу вь градь, срѣте и моужь старь плачеи вь малодоушїи сы, глава же юго пльна смѣты, и ризы юго раздраниы. Приближь же се к нюмоу апостоль христовь глагола юмоу· по что сьтвориль юси лоукавою дѣло сию? изнемогох бо за те, ꙗко вь сеянцѣ сирьби юси. Глагола юмоу старьць· отиди ѡть мене, брате; довлюет бо ми жалость моꙗ. Глагола юмоу Ѳома· молю те, ѡтьче, повѣждь ми что имаши, некли ѡтимет' господь печаль ѡть срьдьца твоюгѡ. Ѿвѣщав' же стар'ць глагола юмоу· имѣх' сыновь .з. и ѡброучихь старѣишѡмоу дьщерь кнеза своюго. ꙗко же уготовахь створити юмоу бракь, рече ми сынь мои, ꙗко не пьци се привести ми жены· ѡтрекох бѡ се соуютнааго житиꙗ сегѡ и пѡхѡтї юго. Ї изгоубих бѡ вса моꙗ, заюх' же и їна множаиша паче моихь, да скон'чаю бракы своє. и что ты бысть чедѡ, рьци ми ѡтьцоу своемоу. Ѿвѣщав же сынь мои, рече ми· тако ми владыкы христа, аще поудиши ме поюти женоу, не видиши лица моюго вь вѣкы. Рѣх же кь нюмоу· что видѣль юси? И рече ми· слыши ѡтьче, что видѣхь вь снѣ вь нощь сню. Прїиде кь мнѣ юноша прѣкрасьнь, ꙗко ни юдинѡмоу же ѡть чловѣкь быти подобиоу юмоу· коиꙗ же благѡуханиꙗ исхождааше изь оусть юго, имѣаше же и вѣнць на главѣ своюи и ношааше палицоу златоу вь десницѣ роуцѣ, ꙗко сынь царевь. Видѣв' же и, ѡть страха юго вьстрепетахь и повргѡх се на ногоу юго и ѡблобызах' нозѣ юго, и глагола ми· тебѣ глаголю, юноше, не оуслыши ѡтьца своюгѡ и поими женоу и ѡскврни тѣлѡ своє, нь сьхрани се самь вь чистѡтѣ, да боудеши ми сьпрѣстолникь на земли и боуди глава надь црьквию моюю. Се бѡ Ѳома апостоль мои гредеть вь градь сїи и ть те научит' знамению тѣла и крьве моюе, ꙗко богь юсьмь и вьчловѣчих се вась ради. И простьрь роукоу свою на врьхь мои благослови ме и вьзыде на небеси. То юже, ѡтьче, молю те, бою се да не оумроу. И се слышавь ѡть оусть сына моюгѡ, оумльчах' и рѣх'· тѡ пѡниꙗ бог' града сего ꙗви се сыноу моюмоу. И молих' вѣрныи моуже ѡть града сего и сию послах' кь ѡтьцоу невѣсты, ꙗко сице глаголюеть сынь мои. Слышав же сїи вьста сь ꙗростию и гнѣвомь и їде кь царю, и дасть юмоу власть и оубїи всѣх' шесть сыновь моих'. Сего ради прихѡждоу по все днїи на гробь плакати, и по семь прихождоу вь домь мои и ѡбрѣтю заюмникы давьшею ми злата оуготовлюнию брака прѣдь дверьми мѡими сѣдеще, и ѡскрблꙗют ме на старость мою и не ѡбрѣщоу что дати имь· не бѡ ми поусти поиѣ юдиного жика ѡть сыновь моихь безаконьныи ѡнь, їже бы дѣлаль и испльниль дльгыи. оубиꙗ бѡ сыны моюе и пище брачныю расхыти.

И вса юмоу повѣдавшоу, глагола юмоу Ѳома· крѣпи се ѡтьче а не плачи, оуслыша бѡ богь плачь твои. Аз бо юсьмь Ѳома, апостоль христовь. Покажи ми оубо ѡтьче, гдѣ соуть сынове твои и повелѣниюмь Ісоу-

---

апостоле исукарстов, помилуи ме, виерою у бога твога, кога и ти виеруешь. и карсти га тома; и ини се мнози карстише у граду томуи.

христа сына бога живааго азь вьꙁдвигноу их'. — Иде же старць прѣдь Ѳомою и приближише се кь гробоу. Бѣ же и мнѡгь нарѡдь ѡть града, моужи и жены вь слѣдь идоуще, хотеще видѣти что мыслить сътворити апостоль Ѳома. Тьгда ꙗко приближише се кь гробоу, глагола апостоль христовь Ѳома кь нарѡдоу· вьꙁмѣте кѡжоу мою и шьдше на грѡбь положите ю на грѡбѣ сыновь сьмѣрѥннаго стар'ца глаголюще· вь име господа Ісоу-христа, сына божиꙗ, вьскрьсните ѡть мрьтвыихь, еда кьгда идоу азь и вьꙁдвигноу ихь и рекоут', ꙗко вльхвь ѥсть. Тьгда шьдше моужїи сь кѡжею вьнидоше кь грѡбоу и положише кожоу ѥгѡ врьхоу сынѡвь старца. Бѣхоу же исподь нихь .ꙁ. мрьтвьць древлѥ оумьршихь, ветси оуже. И кѡсноувши се ихь кожоу Ѳоминѣ, и абиѥ сожише .еі. по смѡтрению божию. И шьдшеї же вьслѣдь нарѡда прїидоше кь апостолоу хрьстовоу Ѳомѣ и падше држаахоу се ꙁа ноꙁѣ ѥго глаголюще· молимь ти се, апостоле христовь, даждь намь ѥже ѡ христѣ ꙁнамение. нѣсть бѡ иного бога, тькмо Ісоусь-христось апостола Ѳомы, ѡтгнавыи льсть идѡльскоую ѡть нась. Идѣмь в'си, вьꙁвѣстим' архїерею вса бывшаа ѡть роукоу апостола Ѳомы.[11]

И шьдше вси вь цр'квь идольскоую ѡбрѣтоше ѥреа кадеща идолы, и вьꙁвѣстише ѥмоу вса быв'шаѧ. ѥреи же слышавь иже о Ісоусѣ, растрьꙁа риꙁы своѥ и рече· ѡ гѡре мнѣ, ꙗко сь Ѳома вьшьды вь градь нашь ѡть два на десете ѥсть вльхвь ишьдшихь ѡть Іоудеи и ходещих' по всемоу мироу и прѣльщающихь все вѣроующеѥ вь нь. иже послѣдь-

---

[11] Исхоћаше тома ш нимь изь града тогаи, и молаху га: прибуди у нась, да створишь велика зламеня на нась. и рече тома: ни е ми речено у иедномь граду благовиестити. к онимиемь градомь носеħи кожу свою на щапу, и приближи се ка градлу ка другому; и заста мужа плачоуħе у граду и рече тома: що плачешь, мужу? и рече: плачу се, жалос ми е одолиела, отиди од мене, брате. и рече тома: повиеħь ми, не каиеш се. и рече старацъ: господине, имао самь седамь синова, и седми е био зароучио кħерь архибискоупа, и у сни му се яви иуноша: ако се веħе поменешь о жени тоизи, да не имашь веħе мене видиети у вици сиемь. и кнезь разсарди се, изби све шесть синова; велико биехь заимао злато и сребро и да изпону бракь мои, и не имаю чеса извратити даржавнику, и хоħу на гроб синова моиехь плачуħе.

И рече тома: не плачи се; а що су тога циеħь синове твои умарли; и ниесу ти умарли, живи соу. и рече тома: старче, поведи ме ка гробу синова твоиехь. и поведе га, и приде тома ка гробу них и положи кожоу свою кон главе синова старчевиехь, и уздихнувь движе роуке и помоли се господину богоу. и усташе из гроба синове старчеви; и мнози кои биеху умарли прие седамь лиета, и ти усташе од мартвиехь. и видие тои зламение народь велико; и мнози виероваше и карстише се од нега, и по немь идиеху мнози и молаху га говореħи: томо, апостоле исукарстовь, прибуди у нась. и рече тома: ни е ми речено иедномоу граду благовиестити.

ствоваше великомоу вльхвоу глаголѥмѡмоу Ісоусоу, ѥгоже ради и Пілать, слышавь ꙗже ѡ нѥмь, распеть и. Вьстав'ше же дроуѕіи ѡть народа, лъжоу свѣдѣтел'ствовавше глаголюще, ꙗко вьста ѡть мртвых'. Вьстанѣмь оубо и идѣмь к нѥмоу, ꙗко да покажоу вамь немощь ѥго. И вьставь архіереи црькваи и изыде вь стьгны града, гонѥ ѥго, и видѣаше Ѳомоу изгонеще бѣсыи ѡть дроугаагѡ чловѣка и мнѡгь народь соущь ѡкрьсть ѥго. Прогнѣвавше се архиереи глагола ѥмоу· чтѡ твориши здѣ, прѣльстниче чловѣчьскы, ѡблавыи всѣх'? не довлѣ ли ти вса Галілеа, нь вьниде и вь градь нашь! Аще бѡ Ісоусь богь ѥсть, по что же распеше ѥго Іоудеи, и оукрад'ше ѥго проповѣдаѥте вь мирѣ глаголюще, ꙗко вьста ѡть мрьтвыхь? нь свѡбѡдь соуть моужіи града сего и блаѕниты ѥ.

Тьгда вьсь сбѡрь града слышавше слѡвеса сіи прѣклонише се на ѕемлю вьѕети камениѥ, ꙗко да побиють апостола христова, глаголюще, ꙗко аще не оубиѥмь ѥго, может' прѣльстити вьсь градь до вечера. По смѡтренню же бога в'седржителя ни ѥдин же ѡть нихь не мѡже вьсклѡнити се ѡть ѕемлѥ, ні ѥдина же доуша ѡть народа. И вьѕоупише вси людие ѥдинѣмь гласомь глаголюще· молим ти се, рабе божіи, помилоуи нас', и аще исправиши хрьбты наше, вѣроуѥмь христоу твоѥмоу. раѕоумѣхѡм' бо, ꙗко и нѣсть инь богь, ꙗкоже богь твѡи· не сьтвѡри нами по невѣрию нашемоу.

Видѣв же вѣроу ихь апостоль христовь, помоли се кь господоу глаголѥ· господи Ісоу-христе, не вьсхотѣвшеѥ люди сиѥ ѡбратити се вь богораѕоумиѥ (valjalo bi dopuniti glagolom: помилоуи)· молю ти се, господи Ісоу-христе, владыкѡ в'сѣх', да сьнидеть ѥдина сила ѡть небесь вь часъ сіи и ѡбѣси беѕаконнагѡ иѥреꙗ идольскаа на вьѕдоусѣ стрмоглавь. и вь ть часъ ѡбѣси се на вьѕдоусѣ стрмоглавь прѣдь всѣмь народѡмь, и вьѕваа глаголѥ· исповѣдаю те, господи Ісоу-христе, владыкѡ всѣх' вѣроующих' вь те. идѡлы бѡ имже се кланих', дѣла роукь чловѣчь соуть. Нь ты ѥси владыка всеи твари, сьшьдыи сь небесе иѕбавити рѡда чловѣча ѡть льсти идольскыѥ. Ты владыко оупованиѥ ми, ты ѥси крѣпость моꙗ, ты ѥси причестиѥ праведникѡмь, ты ѥси помощникь проповѣдающымь твоѥ вьскрсениѥ.

Сице же ѥмоу молѥщоу се, висещоу на вьѕдоусѣ стрьмоглавь прѣдь народѡмь и кнѥѕемь града, оумилосрдив' же се господь намь (ili možda на нь) сьпоустї и ѡть вьѕдоуха. Тьгда текь кь нѡгама апостола христова Ѳомы глаголѥ· молю ти се, рабе божіи Ѳома, кр'сти ме и даждь ми христово ѕнамениѥ. И абие радь бывь апостоль христовь Ѳома кр'стї и и все же людіи вь име ѡтьца и сына и светагѡ доуха, вь благѣ. И шьдь вь цр'квь ськроушии в'се идолы их' и сьтвори цркви жилище тѡ их' и принесе вь нѥи светоую анафороу и причестише се всіи светѣмь тѣлѣ и кр'ви христовѣ, и постави имь иѥреа идѡльскаагѡ єпископа, и створи имь преѕвитеры и діакѡны и иаоучї и светѣи анафорѣ. И сыны же старца сьтвори клірѡсникы, и сьтвори икѡнѡмы и прѣдасть имь сь соуды цр'квныѥ и оутврьдивь ихь вь вѣрѣ христовѣ и изыде ѡть нихь по трихь лѣтѣхь, радоуѥ се и веселѥ.

И ꙗви се ѥмоу господь и глагола ѥмоу· моужаи се и крѣпіи Ѳома, иѕбраниче мои, ѡть всѣх' троудь твоих'. Вьѕьмь кожоу ѥго господь

ѡбложи ю ѡ тѣлѣ юго, глаголюе· приближї се тѣлѣ Ѳоминѣ, ꙗкоже и прѣжде. и прил'пе ꙗкоже бѣ и прѣжде. и цѣловавь и глагола юмоу· вьꙁыди сь мною на ѡблакь мои, да вьꙁмоу те кь братии твоюи, да цѣлоуюши их' вь мирѣ. Тьгда вьꙁеть и ѡблакь и несе и кь апостоломь и ѡбрѣте ихь сьбраны и Павла же сь ними. Бѣше бо тоу Мариа, мати господа нашегѡ Ісоу-христа. И цѣловавь в'сѣх' Ѳома сѣде по срѣдѣ ихь. И повѣдахоу всїи, кьждо ихь, приключьшаа се имь. И прославише всїи бога, юмоуже слава вь вѣкы вѣкомь, аминь.[12]

Za paleografiju. Odlomak rukopisa, na kojemu se nadje ovaj tekst, ima nekih spomena vriednih osobina za slovensku paleografiju. Taj rukopis spadaše u red onieh, gdje kao u bugarskom zborniku kraljevske berlinske biblioteke, osobito rado bješe upotrebljavan akcenat ̏. Taj znak dolazi ovdje gotovo na svakoj rieči, barem pretežito vlada po cielom tekstu. Stavljen je a) u jednosložnih rieči nad vokalom kao: **жѐ̏, три̏, то̏, да̏, ва̏, те̏, все̏**; b) u jednosložnieh rieči, nad posljednjim slovom, kao: **рабь̏, нась̏, аꙁь̏, врачь̏, ихь̏, нмь̏, вьсь̏**; kad što stoji taj znak kao u zamjenu poluvokala: **их̏, моуж̏, идох̏, моих̏, твоих̏, мртвых̏**; c) u višesložnieh rieči najradije na posljednjem slogu: **Ѳома̏, идоу̏, мою̏, тьгда̏, народа̏, людие̏, вльхвь̏, идольска̏, невьсхотѣвшею̏**; ali i na drugim slogovima: **ѡ̏бѣси, дроугаа̏гѡ, пи̏лать, прѣльщаю̏щихь**; d) u višesložnieh rieči kad i kad čak po dva puta, kao: **инди̏йска̏, ꙁакон̏никоу̏, ли̏трах̏, пи̏сани̏е, неуьсти̏вый̏.**

Riedko prema spomenutomu znaku upotrebljuje se `, dolazi ipak i na jednosložniem i na višesložniem riečima: **се́, има́, сьцѣню́, ю́го, коуп`цоу, слышав`же, вид́ѣвши.**

Inieh znakova, kao točke · ili ’ ili `, ne upotrebljuje, van kad što ’ za oznaku poluvokala, kao: **к'тебѣ, в'сакоу̏** itd.

---

[12] И пoħe ка иному граду, к архибискоупоу. изиде архибискупь супроħь томи и ш ниме двие воиводе, и рече: томо, ти ли се наричешь утори христовь, не христа ли ми распесмо и камениемь побисмо? не би ли ти до воле у своие галелие, да си пришао сиемо иась мучити? и рече архибнскупь воиводамь и воиникомь: узмите ми камение, и побите тому.

И приклонише се по камение, и немогоше се опет издвигнути; и лажаху по земли упиюħе тому говореħи: апостоле исукарстовь, помилуи нась; виеруиемо у бога твога, кога и тии виеруешь. и помилова ихь. амень. —

Izpravak. U ovom prilogu ostala je nepopravljena pogrieška na str. 96, r. 35 **своꙗ** mj. **своѥ**.

Gradja

mojih razprava u „Radu“.

Predao u sjednici filologičko-historičkoga razreda jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti 30. lipnja 1872

PRAVI ČLAN PROF. M. MESIĆ.

Moje dosadanje razprave u „Radu“ osnovane su ponajvećom stranom na gradji odprije nepoznatoj ili bar neupotriebljenoj. Što sam od toga ja sâm u arkivih i knjižnicah našao i prepisao, to priobćujem ovdje u „Starinah“, dodajući k tomu još nješto samo od tudjega truda.

Moja je gradja sastavljena skoro od samih listina, jer osim njih priobćujem još samo nješto izvadaka iz Sanudovih Diara, da se tim putem što izpravi što pako znatno i bitno popuni izdanje istih Diara u „Arkivu“.

Gradju sam svoju sakupio ponajvećom stranom u arkivih, nalazećih se u našem glavnom gradu; nješto je ima iz mletačkih arkiva i knjižnica, odakle sam ju stranom sâm izvadio, a stranom dobio od vriednoga svoga prijatelja, akademika S. Ljubića; napokon sam je prilično mnogo uzeo iz rukopisa knjižnice zagreb. prvostolne crkve (br. 44—I), komu je naslov: Monumenta diplomatica Batthyaniana ad notitiam status et juris publici Hungariae facientia, ex archivo Körmendiensi illustrissimae familiae permissu celsissimi principis Philippi et ipsius stirpis de Batthyan selegit, desumsit et vulgavit Martinus Georgius Kovachich Senqviciensis.

O načinu, kako sam postupao za tisak priredjujući svoje gradivo, ovo je poglavito, što reći imam. Njeke komade, koji su mi se činili osobito vriedni, dajem ciele, kako sam ih našao u izvorih, druge pako skraćujem i dajem ih u slici regesta, u koja sam medjutim posvuda sve ono uzimao, što ima ikoliko ciene za narodnu poviest, za zemljopis, za pojedine obitelji ili mjesta, za pravnu poviest itd. U ostalom sâm tekst priredjujući sliedio sam ona pravila, koja se u tom danas obćenito drže, naročito glede pravopisa, interpunkcija itd. — Gdje mećem u skraćenih komadih uzporeda po više točaka (. . . .), to znači, da je tu nješto izpušteno; a gdje se takove točke nalaze inače u tekstu, reći će one toliko, da se koje pisme nije moglo pročitati ili da je izvornik na takovu mjestu inako oštećen. Pismena u zaporci ( ) izpisao sam sâm po svojoj domisli.

Pod svakim je komadom naznačen izvor, odakle je uzet. U tu svrhu upotriebljene kratice lahko se mogu razumjeti (Regni archivium jest mi naš tako zvani zemaljski arkiv; medju njegovimi odjeli jesu Neo regestrata acta, koja ja bilježim sa N. R. A.; ostali su odjeli dosta razgovietno označeni. Tako je isto i s oznakom za arkiv zagrebačkega prvostolnoga kaptola i za arkiv zagrebačkoga nadbiskupa. Pod listinami, uzetimi iz spomenutoga Kovachicheva rukopisa, pišem: Kovachich ex archivio Körmend., te dodajem još broj, pod kojim je dotična listina u Kovachichevu rukopisu. Kod miesta iz Sanudovih Diara bilježim broj svezka Sanudova izvornika i dan, ka kojemu je Sanudo dotično mjesto upisao).

I. 1387.

Nicolai et Joannis de Gara in quasdam possessiones statutio, de qua Sigismundus rex has dedit literas: „Quamvis pridem magister Nicolaus Treutul de Nywna et Nicolaus filius Stephani de Grabarya, item Matheus filius Michaelis et Stephanus filius alterius Michaelis de Bancha quasdam possessiones Pauli episcopi, Joannis et Ladislai, filiorum Petri de Horvati, Nostrorum scilicet infidelium, Orehouch et Bancha vocatas, in Pasaga et Bachiensi comitatibus existentes, cum ipsarum universis pertinenciis ipsis Nostris infidelibus eo tunc ad ulcionem regni Nostri in regno Nostro Sclavonie latitantibus, non ex Nostra permissione, sed motu proprio pro se occupaverunt; — tandem quia de novo eedem possessiones, videlicet post perniciosam discessionem et alienacionem memoratorum infidelium Nostrorum de regno Nostro factam, per pretaxatam eorundem infidelitatem contra Nos diucius temerarie per ipsos comissorum legitime juxta regni Nostri ritum aprobatum ad manus Nostras regias fuerint devolute, et de ipsis magnifico viro Nicolao de Gara, bano machoviensi, et Joanni fratri ejusdem, mediantibus aliis literis Nostris fecerimus provisionem et collacionem perhempnalem, idemque dominus Nicolaus banus et Joannes frater suus, dum juxta premissam Nostram provisionem se in dominium earundem legitime statui facere voluissent, tum prefati Nicolaus Treutul et alter Nicolaus, item Matheus et Stephanus — eisdem contradictionis velamine obviassent". Sigismundus iterato mandat, ut Gara homine regio et bosnensis capituli testimonio praesente statuatur, quod ed factum est.

In archivio regni. Transsum. doc. mix. 543.

II. 1422.

Possessionaria reambulatio et metarum demonstratio pro Benedicto episcopo bosnensi, actore, et Catharina, consorte Petri Cheh de Lewa, filia Nicolai Treutul de Newna, in causam attracta. Quibus hoc opus mandatum erat, retulerunt: „In festo beati Michaelis Archangeli proxime preterito, ad quem (sic!) scilicet festum possessionaria reambulacio ac metarum demonstracio

inter prescriptas partes . . . extitisset prorogata, aliisque diebus ad id aptis ad facies possessionum Belezna, ipsius domini episcopi ac Thomicza et Newna vocatarum . . . ipsius scilicet domine Katherine . . . accessissent. Primo prefatam possessionem Belezna a parte jam fatarum possessionum Thomycza et Newna vocatarum . . . secundum demonstracionem . . . procuratoris ipsius domini episcopi per metas et cursus metales in literis domini Bele regis contentas et conscriptos . . . hoc ordine reambulassent: quod primo incepissent in portu fluvii Zaue in uno sicco alveo, dum ipsa aqua Zawe inundaretur per ipsum alveum aqua efflueret, ubi fluvium Bygh oriri dixisset, procuratorque dicte domine contradicendo asseruisset, quod dictus fluvius Bygh non ibi sed alias oriretur dictumque alveum provincia(?) ob metum Turcorum fodisset, et id per attestaciones vicinorum et commetaneorum ac nobilium comitatuum de Walko et de Posega eadem domina comprobare valeret, — ubi signum fecissent terreum. Inde versus aquilonem procedendo . . . ubi signum fecissent. Abinde ipsa plaga servata per terras arabiles . . . . . Inde transeuntes unum alveum parvum . . . . Inde ad eandem plagam per terras arabiles . . . . Exinde . . . versus eandem plagam eundo in bono spacio pervenissent ad unum alveum, quem Grubetech vocari, procuratorque dicte domine non Grubethech sed siccum pathak vocari asseruisset . . . . exivissént silva de eadem, in margine ejusdem in prato locum Elenoa greda esse dixisset, idem procurator dicte domine contradicendo non Elenoa greda sed pratum ville Verbafalua esse dixisset. Abinde per terras arabiles intrassent in dictam villam Verba falua, ubi prope unum puteum metam fuisse . . . dixisset, ubi signum fecissent. Et abhinc ipsa plaga servata . . . . . asseruisset idem procurator episcopalis, quod a prescripto loco Elena greda vocato usque eandem metam semper ille locus Elenoa greda vocatus extitisset, in cujus facie silua magna fuisset, quam extirpassent et in ejusdem facie dictam villam Verba falua locassent . . . . . Abhinc ad eandem plagam tendendo ascendissent unum montem . . . Inde ascendissent dictum montem et pervenissent (in commetaneit?)atem terre possessionis Jalsawyk nobilium de Grabarya, nepotum condam Borych Bani, ubi metam fuisse dixisset, que non apparuisset, — ibique deseruisset cometaneitatem terre possessionis Thomycza; prefatus procurator dicte domine hujusmodi reambilacioni contradixisset . . . Exinde per terras dictorum nepotum dicti Borych Bani per longum spacium per montes et valles absque qualibet consignacione progredientes intrassent in Barazda . . . . unus ex dictis nepotibus dicti Borych Bani Ladislaus nomine in sua et cunctorum (frat)rum suorum personis inibi adherendo hujusmodi possessionarie reambulacioni dicti procuratoris ipsius episcopi contradixisset, asserendo, ut quia ipsa Barazda meta principalis omnium possessionum et terrarum eorum in commetaneitate terre Belezna adjacencium usque metas dicte possessionis Newna existeret, ob hoc ipsam reambulacionem fieri non admitterent; dictus autem procurator episcopalis retulisset, quod hoc verum esset, ut dicta Barazda meta ipsorum nobilium a

parte dicte possessionis Belezna esset, et super hoc ipsa ecclesia cum eisdem concordiam haberet, nam(?) ipse eandem peragracionem per dictam terram ipsorum nobilium non pro eo faceret, ut aliquam partem de eadem ipsi ecclesie appropriaret, sed ut juxta tenorem litere metalis ipsius ecclesie plagas in eadem continentes debito modo observare et in eandem Barazdam incidere possit. Deinde in ipsa Barazda montem ascendendo pervenissent ad commetaneitatem terre dicte possessionis Neuna ad quatuor metas, quarum una dicte terre Belezna, secunda dictis nepotibus ipsius Borych Bani, tercia autem possessioni Paka regalis(?) ac quarta dicte possessioni Newna separarent, ubi eedem partes concordes fuissent. Inde in eodem monte condividendo eundem versus orientem procedentes metam terream apparentem attigissent. Inde plagam ad eandem in eodem monte euntes... signum crucis fecissent. Dehinc versus aquilonem, ipso procuratore dicte domine contradicente, descendissent de monte in unam magnam vallem.... et per eandem vallem, in qua scilicet valle unus parvus rivulus flueret, per longum spacium versus eandem plagam procedendo pertransivissent quasdam sessiones jobagionales valle in eadem existentes, unam arborem salicis in medio ipsius parvi rivuli existentem, .. ubi signum fecissent, prefatus procurator dicte domine contradicendo allegasset, quod dictus procurator episcopalis non debito modo procederet ipsamque vallem Boryoch vocari asseruisset Exinde valle in eadem ipsa plaga servata pertransivissent unum parvum gurgitem, effluentem ibidem prope de monte ... et pertransito ipso gurgite in eadem valle per unam viam in latere montis ... Abinde ascendissent ipsum montem magnum, et in ipso monte ... pervenissent ad aciem unius vallis, ubi ipsum montem idem procurator dividere .. xisset.... et ibi in acie ipsius vallis signum fecissent. Inde ad sinistram partem ejusdem montis versus orientem in vertice ejusdem condividendo ipsum montem parvum procendentes descendissent de eodem monte in villam Hythuanowch ipsius domine, ubi in medio ipsius ville signum fecissent. Inde pertransito fluvio, prope ipsam villam fluente, quem idem procurator ipsius domine Zabadfalua pathaka vocari dixisset, et exinde per viam in plana terra versus orientem in bono spacio eundo pertransivissent per medium ville Zabadfalua vocate., et de ipsa villa accessissent ad aliam villam Zenthgyurgh vocatam..... Exinde.... pervenissent ad montem magnum supra castrum Newna existentem et ascendissent ipsum montem processissentque in eodem versus orientem, ubi in vertice ejusdem metam terream sub arbore castanearum fuisse dixisset ... Exinde de eodem monte plagam ad eandem descendendo pervenissent ad aquam Breznycze, in cujus littore a parte occidentis signum fecissent; ibique idem procurator episcopalis dictam terram Newna deseruisse et ipsa aqua pertransita intrasse in Zelcham retulissent.... Exinde penes unam viam prope descensum montis circa villam Lusancz metam extitisse, que non apparuisset, recitasset... Deinde descendissent de dicto monte et intrassent in dictam villam Lusancz, et pertransita ipsa villa ascendissent in montem.... Abinde

ad orientem per terras arabiles . . . . . . in villam Zelche . . . . . . Exinde . . . . pervenissent ad fluvium Kaznola, in cujus littore signum fecissent, ibique idem procurator episcopalis suam finivisset reambulacionem, asserendo, quod prescripta Zelche propter ipsa signa metalia, per ipsum ostensa, divideretur, dictusque procurator ipsius domine ejusmodi reambulacioni et consignacioni contradicendo asseruisset . . . . Demum autem prefatas possessiones Thomycza et Newna pertinenciasque earundem a parte jam fate possessionis Belezna secundum demonstracionem dicti procuratoris annotate domine per prescriptas metas et cursus metales, in pretactis literis annotati Bele regis contentas et conscriptas, hoc modo reambulassent: Quod incepissent infra prescriptam demonstracionem dicti procuratoris annotati episcopi in competenti spacio penes dictum fluvium Zaue in uno loco . . cavernoso, in quo scilicet loco idem procurator dicte domine asseruisset oriri dictum fluvium Bygh, ubi nullus meatus aque eis apparuisset, sed vidissent, quod abinde ad jactum sagitte in recto itinere ipsius loci, dum ipsa aqua Zawa inundaretur, aqua efflueret; prefatus procurator dicti episcopi contradicendo dixisset, quod dictus fluvius Bygh non ibi, sed ubi ipse audivisset(?), oriretur, — ubi signum fecissent. Inde versus aquilonem in fine ville Bebrene dicti episcopi processissent; intrassent in silvam magnam, et in eadem procedendo in unam magnam arborem ilicis, pro meta ostendisset, quam consignassent. Exinde silva in eadem in competenti spacio euntes quasdam arbores keures(?) et iliceas pro loco Zwybnyk demonstrasset, ubi in . . . arbore keures signum crucis fecissent; dictus procurator episcopi contradicendo, ipsum locum non Zwybnyk, sed dum aqua Bygh flueret, inibi cursum faceret. Abinde in eadem silva versus orientem procedentes in quinque arboribus ilicis pro metis ostensis . . . signa metalia fecissent. Exinde ad dictam plagam aquilonis tendendo pervenissent ad meatum fluvii sicci, quem idem procurator Grubetech vocari, prefatusque procurator dicti episcopi non Grubetech, sed venam dicti fluvii Bygh esse dixisset, — ubi in arbore ilicis signum fecissent. Deinde in eadem silva modicum versus aquilonem processissent, ubi prefatus procurator dicte domine locum Elenoa greda esse, dictus procurator episcopalis non Elenoa greda, sed planam terram Zaua erdeye esse dixisset, — ubi signum fecissent in arbore ilicis. Inde versus orientem estualem processissent, intrassent in Barazdam, et in ipsa Barazda versus aquilonem, primo in eadem silva in longo spacio, et tandem de ipsa exeundo similiter in bono spacio progredientes venissent, ubi quidam rivulus ipsam Barazdam pertransiret, ubi idem procurator episcopalis asseruisset, quod usque dum juxta tenorem dicte litere metalis in dictam Barazdam nullum rivulum pertransire deberet, prefatus procurator dicte domine intrare . . . Exinde semper in eadem Barazda ipsa plaga servata processissent usque metas dictorum nobilium, nepotum condam Borych Bani, — ibique procurator ipsius domine commetaneitatem dicte possessionis Thomycza cum dicta possessione Belezna conterminari asseruisset. Et abhinc semper in ipsa Barazda

ascendissent ad dictas quatuor metas, que dictas possessiones Newna et Belezna et Paka regalis nec non Jalsawycza ab invicem separarent, — ubi ipse partes concordes extitissent. Et dehinc usque dictum locum, ubi prefatus procurator episcopalis dictum truncum conbustum arboris fagi pro meta fuisse demonstrasset, processissent, usque quem scilicet locum ipse partes concordes fuissent, — ubi prefatus procurator dicte domine respondisset, quod quamvis dictus procurator ipsius domini episcopi prescriptum truncum fagi pro fago cruce signato pro meta in dictis literis privilegialibus contenta demonstraverit et usque ipsum locum ipse partes concordes extiterint, tamen illa arbor fagus, quam dictum privilegium denotat, non ibi sed ulterius existeret. Et exinde in ipso monte per longum spacium fere ad secundum dimidium miliare, quam ad orientem estualem, quam autem ad autumpnalem, aliquantum vero ad meridiem descendentes in quinque aut sex locis vallem et ascendentes montem semperque verticem montis servando, duodecim metas bene apparentes post sese positas vidissent, quas prefatus procurator dicti domini episcopi tempore condam domini Petri episcopi ipsius ecclesie Boznensis, qui scilicet episcopus sororem suam condam Nicolao Treutul matrimonialiter tradidisset in consortem, ex annuencia ipsius Petri episcopi creatas fuisse recitasset, processissent, venissentque tandem ad unam metam terream bene apparentem, in qua arbores ilicis et gyurthyan existere conspexissent, . . . ubi signum fecissent. Abinde versus aquilonem descendissent de monte, in quo scilicet descensu quasdam parvas valliculas per pluviam factas pro ruina terre demonstrasset . . ., et pervenissent ad unum puteum in littore unius rivuli, . . . ibique signum fecissent in arbore ihar; et ipsam aquam ibidem pertransivissent, dictusque procurator dicti domini episcopi ipsam aquam Zwerzyche vocari dixisset. Abinde versus prescriptam plagam aquilonis ascendissent montem in silva, et in ipso monte modicum procedendo venissent ad unam metam terream, bene apparentem, ubi prefatus procurator dicte domine secundum tenorem dicte litere metalis montem dividere asseruisset, ubi nulla divisio eis apparuisset, sed vidissent, quod ille mons in longo spacio jaceret et ab illa meta seu loco una pars ipsius montis ad occidentem, alia autem ad orientem protenderetur . . . Et ab ipsa meta per ramum ipsius montis, qui tenderet ad orientem, processissent per viam ac silvam . . . . ., descendissent in aquam Breznycza, in cujus littore metam . . reperissent; et pertransita ipsa aqua idem procurator ipsius domine asseruisset, quod inibi deseruisset terram Newna et intrasset in terram Zelche, vidissentque ibidem, quod prescripte mete a dictis quatuor metis, ubi ipse partes concordes extitissent, usque dictam aquam Breznycze terras ipsarum possessionum Belezna et Newna, ubi eedem, in quarum dominio eedem partes ad presens pacifice persisterent, mediarent et dividerent, ubi ex alia parte ipsius aque similiter metam bene apparentem reperissent, — ubi signum fecissent. Exinde ipsa plaga servata processissent usque magnam silvam . , ubi signum fecissent, quam scilicet silvam Zelche erdeye nominasset. Exinde semper in giro seu margine ejusdem silve magne et eandem

per Newnam(?) per metas terreas . . pervenissent ad dictam aquam Kaznola, — ibique dictus procurator dicte domine suam finivisset reambulacionem, asserendo, quod prescripte mete, per ipsum a dicto fluvio Breznycze usque dictam aquam Kaznula ostense, dictam Zelcham condividerent, et a parte dextera esset terra dicte ecclesie et per consequens capituli loci ejusdem, a parte vero sinistra ipsius domine, in hunc signum, ut prescriptus episcopus in dicta Zelche eidem domine non commetanearetur nisi dictum capitulum, et quod porcio ipsius capituli, in cujus dominio idem capitulum ad presens pacifice haberetur, a parte dextera dictam metam adjacens medietas puta dicte terre Zelche, per condam dominum Posam episcopum in divisione eidem capitulo data extitisset, literas ejusdem capituli, tenorem literarum dicti Pose episcopi in se continentes, eisdem exhibuisset; adjecisset . . dictus procurator annotate domine, quod ab illo loco, ubi dictam aquam Kaznula attigisset, nec prescriptus episcopus, nec idem capitulum ejusdem domine esset commetaneus, sed nobiles de Rusyncz zenth Myklos, nepotes condam Adryani . . . . . prefatusque procurator dicti domini episcopi premisse reambulacioni ubique contradicendo allegasset, quod prescripte mete, per ipsum procuratorem ostense, tempore prescripti Petri episcopi fuissent erecte, — in qua quidem reambulacione apparuisset eis, quod prefatus procurator dicte domine primo in eo, quod ubi videlicet et in quo loco dictum fluvium Bygh oriri demonstrasset, non ibi sed ubi annotatus procurator dicti domini episcopi audisset(?), oriretur; secundo ubi ad aquilonem in dictam Barazdam . . . . . Datum quindecimo die reambulacionis . . Anno Domini Millesimo quadringentesimo vigesimo secundo.“

Sigillum. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1727, 4.

III. 1432. 17. Junii.

„Petrus Cheh de Lewa, banus Machoviensis, et Ladislaus filius ejusdem“ fatentur: „Quod licet alias — domine Katherina consors ipsius Petri et Barbara, — filie condam Nicolai Trewtwl de Newna, duo castra ipsarum, utputa Newna predicta in Walko et Oryawa vocata in Posega comitatibus habita, — ipsis fassionaliter tradidissent; tamen iidem — considerantes, quod si Deo volente eedem domine proles generaverint, extunc liberi earum devenirent ad ignobilitatem: ob hoc ipsi eadem castra — eisdem — dominabus remisissent et relaxassent. — Datum feria tercia prox. ante festum nativitatis b. Johannis Baptiste Anno Domini Millesimo quadringentesimo trigesimo secundo.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 557, 9.

IV. 1442. 24. Augusti.

Helena „filia condam Muchyni de Lyppowch“ castrum suum Lyppowch ac opidum Jaztrebarzka, in comitatu zagrab., simul cum ca-

stellis Kozthanycha et Komogoyna, „in comitatu de Dwbicza“, marito suo comiti Martino de Frangepanibus ejusque heredibus dat. „Datum in festo b. Bartholomei apost. Anno Domini Millesimo quadringentesimo quadragesimo secundo.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 559, 23.

V. 1443.[1]

„Nicolaus Threwthel, filius Nicolo de Florencia ex — Barbara, filia Nicolai Trewtel de Newna“ suo et „Katherine relicte condam Petri Cheh de Lewa“ nomine interponit protestationem et inhibitionem contra Ladislaum filium Petri Cheh de Lewa, qui castra Newna et Oryawawar et possessiones Thomicza, Kaczanocz et Hrusticza, in comitatu Posega, Joanni de Korogh, „comiti de Castellis et bano Mochoviensi“ vendidit.[2]

Orig. chart. Ibid. 1559, 72.

VI. 1448. 31. Martii.

Ladislaus filius Petri Cheh de Lewa „olim waywode Transsilvan.“ — „possessiones suas Tomicza, Bukoya, Garasdafalwa, Breczkoucz, Rupacha, Wranoucz, Werba, Kopriua, Poreche, Hrustycza, aliam Hru-

---

[1] Annus 1443 legitur in elencho regni archivii, non autem in mutila originali charta.

[2] Anno 1445, qui annus nunc tantum in elencho legitur, Ladislaus filius cond. Petri Cheh „waywode de Leva“ castra sua „Newna“ et „Oryeuawar“, „item possessiones Thomycza, Koczonowcz ac Felsew Ruschicza, Kezepsew Ruhschycza et Alsow Ruhschycza — Johanni de Korogh, bano Machoviensi ac de Orbaz et Posega comitatuum comiti — et Elizabeth consorti, nec non Gaspar filio suis, pro decem milibus flor, — quinque milibus hungaricalibus et aliis quinque milibus venetensibus“ oppignoravit. (In Archivio Reg. N. R. A. 1552, 111).

A. 1446 dictus Nicolaus Trewthwl prohibet fassionalem traditionem a matre sua ejusque sorore factam — (In Archivio Reg. N. R. A. 1559, 72.)

A. 1450 Ladislaus Cheh filius Petri „wayuode de Lewa“ ejusque filius Petrus coram capitulo ecclesiae b. Petri de Posega faciunt protestationem et inhibitionem: quia Catharina vidua Petri Cheh, „noverca ejusdem Ladislai, ac Nicolaus filius quondam Nicolo Ithalici — contra certas condiciones et disposiciones se ipsos — in dominium castri et oppidi Oryauawar — ac possessionum Odolya, Owar, Thekygh, Hrusowa, Zalathnok, Boroschyan, Kochanouch, Mygaloucz, Hwalkoucz, Mihenowcz“ (et aliarum superius nominatarum) introduci procurarunt aut procurare nituntur. — Ibid. 796, 19.

A. 1454 superius ad ann. 1445 notata oppignoratio ultro prorogatur. — Ibid. 1553, 72.

stycza, Myhenoucz, nec non Koczanowcz, Hwalkoucz et Mygalowcz —, in comitatu de Posega“, Ladislao et Barnabae filiis Clementis „Tomiczay dictis, civibus de Gara, ac magistro Paulo, arcium facultatis magistro, fratri ipsorum carnali“, pro 400 „hungaricalibus“ et 300 „venetensibus flor. auri“ pignori dedit. „Datum die dominica octavo videlicet die festi resurectionis Domini Anno Ejusdem Millesimo quadringentesimo quadragesimo octavo.[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid. 796, 15.

VII. 1459. 29. Julii.

Fassio Ladislai filii Petri Cheh de Lewa et Pauli „Herczeg de Zekchew“. Quia Paulus Herczegh filiam suam Ursulam Nicolao filio cond. Mykolo de Florencia in uxorem dedit, „idemque Nicolaus — una cum Katherina, relicta dicti condam Petri Cheh, noverca scil. ipsius Ladislai, universa castra, oppida, possessiones — eorum eidem Paulo Herczegh ac Philpus fratri suo carnali — fassi“ sunt: ideo Ladislaus Cheh huic fassioni et inscriptioni suum consensum praebet. „Datum die dominico prox. post festum b. Jacobi apost. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo quinquagesimo nono.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 649, 17.

VIII. 1464. 5. Aprilis. Albae Regiae.

Mathias rex „in Alba Regali feria quinta proxima post festum pasce Domini Anno Ejusdem Millesimo quadringentesimo sexagesimo quarto“ has dedit literas: „Cum Nos cum ex eo, quod fidelis Noster — Martinus de Frangepanibus — castrum Kruppa vocatum, — quod ipse alias a manibus quorundam Theothonicorum redemisset, quodque expost Nos eidem pro certa summa pecuniarum inscripseramus, Nobis sine omni solucione reddidit et resignavit, voluitque et disposuit, prout coram Nobis ac fideli Nostro magnifico Michaele Orzag de Gwth, palatino, — et aliis prelatis et baronibus Nostris fassus est, ut castra sua Kostanycza, Sthenychnyak et Lypowecz . . . . post mortem suam directe ad Nostram Majestatem ac sacram regni Nostri coronam devolvantur“: ideo Mathias rex „castra Scrad, Bwsin, Kladwsa, Ostervicza vocata, et castella Gradecz et Komogoyna appellata, preterea eciam prefata castra Kostanycza, Stenychnyak et Lypowecz, — preterea possessiones Kreschych, Pernya et Molmya appellatas et oppidum Lyppa“ Martino de Frangepanibus novae donationis titulo confert et zagrabiensi capitulo mandat, ut statutio peragatur.[2]

Orig. chart. in archivio zagrab. capituli: F. 87, 5.

---

[1] A. 1450 notata summa soluta possessiones restitutae. (Ibid.)

[2] Elenchus archivii reg. habet: 1478. Mathias rex Kostanycza castrum sibi per comitem Martinum de Frangepani cum castro Okych cum certis

IX. 1464.

„Nicolaus Desew, Johannes Berizlo et Martinus —, filii cond. Benedicti de Grabarya“, in dominium possessionum „Owar, Thekygh, Weliky, Cheznyk, Swsnewczy, Zytharow dool, Zathnycza, Pryplachye, Also Zthynyncz, Thrwthlewcz, alia Zathnycza, Zlobothnycza, Klosthoor, Welyka Bryschanna, Brachoyevo zelo, Rawan, Zawrathachya, Chayzlawegh dool, Braghyewygh dool, Rybnyaczy, Czabragowczy, Podworczy, generaliter Hrwsowa vocatarum, in comitatu de Posega existencium“ titulo pignoris introducuntur. „Anno millesimo quadringentesimo sexagesimo quarto.“

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1554, 55.

X. 1470. 10. Augusti.

„Nicolaus Desew de Grabarya, Johannes Beryzlo et Martinus de eadem Grabarya, fratres uterini, nec non Franciscus filius dicti Johannis Beryzlo, ab una, parte vero ex altera — Georgius Bekesy de Welike, predictus Martinus Johannis filii et aliorum fratrum suorum — onera et quelibet gravamina — super se assumendo“ — coram capitulo bosnensi mutuam inter se successionem stipulantur alterutra parte absque haeredibus decedente. Possessiones Georgii Bekesy hae sunt: „Welike, Bokole, Kenye, Czeglen, Pethnewar, Golgowa, Werhowyna, Zahomya, Pozyagan et Kezew —, in comitatu de Posega“; possessiones vero nobilium de Grabarya, „perpetuo et alio quovis jure eosdem concernentes“, sunt: „Brod, Thomycza, Dobochacz, Kopas, Ozonychky, Moznchky, Dobor, Boroschyan, Darnocz, Komoricza, Owar, Zwyna, Hrwsewa, Paka, Zalathnok, Dobowyk, Hrwsthycza, Libuguschy, Zenth Laczlo, Herman, Lyzko, Zarwas et

---

conditionibus traditum Joanni Bewenyeud 1500 flor. auri cum clausula inhypothecat. (N. R. A. 574, 30). — A. 1478 Mathias rex „nobili Johanni Bewenywd de Oztrazin, castellano castri Nostrj Kozthanycza, possessiones Lypowcz et Dedin — in comitatu zagrabiensi“ sitas ob merita novae donationis titulo donat. (Archiv. zagrab. capit.: B. 84, 5); anno vero 1480. Mathias rex has zagrab. capitulo dedit literas: „Cum Nos egregio Johanni Bewenyewd pro relaxacione illorum mille quingentorum flor. auri, quos Nos eidem alias racionabilibus ex causis super castro Nostro Kozthanycza inscripseramus, et eciam pro concambio castrorum Therzath et Zkrad vocatorum, nec non castelli Ozthrosyn, in comitatu zagrabiensi, — castrum Nostrum Kozthanycza prefatum, quod videlicet tam ex vi certarum inscripcionum quondam — Martini comitis de Frangepanibus, Majestati Nostre factarum, quam eciam alias per mortem et defectum seminis ejusdem ad Nos — devolutum existit, — memorato Johanni Bewenyed et per eum Thome et Nicolao, fratribus suis patruelibus, ipsorumque heredibus — contulerimus“ : ideo mandat, ut statutio peragatur. [Ibid. B. 93, 5].

Petrocz, in de Walko et Posega comitatibus aliisque", — „Datum in festo b. Laurencii mart. Anno Domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo." [1]

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 571, 10.

XI. 1471. 2. Julii. In Steničnjak.

Comes Martinus de Frangepanibus Joanni „Bewenywd de Oztrosyn" castrum suum „Koztanycza" 4000 flor. auri locat et inscribit propter fidelitatem, demonstratam „signanter cum dominus comes Hans, fratruelis noster, nos in persona propria ac certos fideles familiares nostros in oppido suo Brynye fraudulenter et inique captivaverat, ubi prefatus Johannes . . fuit durissime et atrocissime vinctus et ferratus, qui eciam in subsidium eliberacionis nostre de captivitate prefati comitis Hans castrum suum Zkrad — ad nostram requisicionem manibus prefati comitis Hans assignavit". — „Datum in castro nostro Zthenychnyak in festo visitacionis gloriose virginis Marie Anno Dom. Millesimo quadringentesimo septuagesimo primo."

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 644, 20.

XII. 1472.

„Nicolaus Desew de Grabarya et Johannes Beryzlo ac Martinus de eadem Grabarya" erga mandatum Nicolai de Wylak, „waywode Transsilvan. ac Machoviensis et regni Sclavonie bani", in dominium possessionum „Azoffalwa, — Zarwas, Nemethy et Zwlwske, — in comitatu de Walko, — ipsos perpetuo juris titulo concernen.," introducuntur. Vicini nominantur: „Andreas de Waradka, — Gregor. de Thard, Mich. de Darno, — Georg. de Boroba."

Sigill. Orig. chart. Ibid. 648, 1.

XIII. 1473. 9. Junii.

„Johannes filius condam Petri de Graboria, nec non Martinus filius condam Benedicti de eadem Graboria, idem Johannes onera — Nicolai Desew de eadem Graboria et Johannis Berizlo, filiorum dicti condam Benedicti, nec non Emerici, filii prefati Petri, ac Osvaldi, filii Johannis Borich de prefata Graboria, in se ipsum assumendo", coram capitulo Bachiensi confessi sunt: „quod — Anna relicta prefati cond. Petri ac Barbara filia ejusdem — literas et literalia instrumenta — supra nominatorum — restituissent. — Datum feria quarta prox. post festum penthecostes Anno Dom. Millesimo quadringentesimo septuagesimo tercio."

Sigill. Orig. chart. Ibid. 1601, 39.

---

[1] A. 1489 Mathias rex huic conventioni suum praebuit consensum (N. R. A. 649, 14).

XIV. 1475.

Mathias rex in literis conventui Péchváradiensi datis scribit: „Dicitur Nobis in persona fidelis Nostri magnifici Job de Gara, quomodo circa festum epiphaniarum Domini proxime transactum egregius Nicolaus Desew de Graborya ex inducciono et voluntate venerabilis Bartholomei, electi prioris Aurane, nec non Martini et Berizlo fratrum ejusdem Nicolai Desew, transmissis Georgio de Thordafalwa, Ladislao de Aracha et Sebastiano, castellanis suis de Crasso, nec non Petro Horwath, Paulo Kenez, Andrea de Waradka et Demetrio, castellano de Brad, Georgio Kopaz et Nicolao de Were, castellanis suis de Zenth Lazlo, nec non Gregorio Thardy, Nicolao Okos, Johanne Ruchy, Georgio de Kesse et Petro de Draska, familiaribus ipsorum, armatis et potenciariis manibus ac predonico more ad possessionem prefati exponentis Zenth Lewryncz appellatam in comitatu Bachiensi adjacentem, eandemque universis rebus mobilibus — et bonis penitus depredari fecisset; in quibus premissis plus quam ducentorum florenorum auri dampna eidem exponenti intulisset potencia mediante". Hanc ob rem conventus suum testimonium mittere jubetur, quo praesente inquisitio servetur. „Datum Bude feria secunda proxima post dominicam Oculi Anno Domini Millesimo quadringentisimo septuagesimo quinto, regni Nostri anno decimo octavo, coronacionis vero undecimo". De inquisitione „secunda et tercia feriis post dominicam Ramis palmarum" peracta conventus regem edocet „sexto die diei hujusmodi inquisicionis prenotate Anno Domini supra dicto."[1]

In archivio regni, Transsum. doc. mix. 422.

XV. 1478. I. Junii. Budae.

Vuk, Rasciae despota, ut ab omnibus suis in zagrab. dioecesi habitis bonis zagrab. episcopo decimae dentur, permittit et spondet.

Nos Wok, Rascie despotus etc. Memorie commendamus tenore presencium significantes quibus expedit universis: Quod (licet) istis annis preteritis inter reverendum in Cristo patrem, dominum Osvaldum, episcopum ecclesie zagrabiensis, et Nos certe diffirencie fuerant exorte racione decimarum de pertinenciis castri Nostri Feyerkew et Thethewsewyna ac aliis bonis et possessionibus Nostris illius dyocesis, que (plerumque) dicari debito tempore et eciam aliquando dicate exigi non sunt permisse, pro eo presertim, quia castellani Nostri et alii officiales quasdam marcas denariorum sub Feywkew et sedecim denarios in possessione Nostra Thethewsewyna a decimatoribus dicti domini episcopi aliqua .... pretensa exposcere solebant. Nos itaque intellectis et consideratis juribus dicte ecclesie, volentes eciam Nos

[1] In alio ejusdem anni documento de alia ab iisdem personis in possessionibus „Lovazy et Polgary — in comitatu de Valko" peracta violentia narratur. (Transsum. doc. mix. 424).

in solucione ipsarum decimarum ceteris regnicolis conformare, qui juxta jura et privilegia ipsius ecclesie decimas solvere sunt obligati et de facto solvunt, cum prefato domino episcopo per medium reverendissimi in Cristo patris domini Georgii, arhiepiscopi colocensis, et reverendorum dominorum Dominici, prepositi ecclesie albensis, Ladislai veteris budensis, Gaspar scepusiensis ac magnifici Johannis . . . concordavimus tali modo: quod amodo semper et deinceps singulis annis omnes et singulas decimas, mense episcopali provenientes, de universis et singulis bonis et possessionibus Nostris sub illa dyocesi habitis et existentibus, juxta jura et privilegia ecclesie zagrabiensis, juxta que ceteri regnicole regni Sclavonie dicantur et solvunt, semper in futurum libere, quiete et pacifice permittemus dicari . . . tempore . . et solvi facere, ... ne decetero castellani Nostri aliquas marcas sub pertinenciis Feyerkew et sedecim denarios in Thethewsewyna aut aliquid aliud pro se possint et valeant accipere, aut a decimatoribus dicti domini episcopi aliquid exposcere et rogare, harum Nostrarum testimonio literarum mediante, quas sigilli Nostri munimine jussimus communiri. Datum Bude feria secunda prox. post octavam corporis Cristi Anno Domini millesimo quadringentesimo LXXmo octavo.

Sigill. Orig. chart. in archivio zagrab. archiep.: Decim. 35, 2.

XVI. 1481.

„Johannes Cheh de Lewa — prohibet — Johannem Beryzlo de Grabarya — ab ulteriori potenciaria detencione — opidi Owar ac tributi in eodem exigi soliti, nec non possessionum Thomycza, Hrwsowa, Cheznek et Borostyan ac Borosthyanowcz —, item villarum Thekych, ad dictum opidum Owar, ac Bokolya, Zalathnok, Zathnycza, Wechkowcz, Rwpacha, Kys Rwpacha, Radwancz, Wranowcz, Werba Falwa, Koprywna, Porycha, ad dictum Thomycza, preterea Rawna, Zawrathcza, Chazlawycz dol, Brechowy dol, Zabragowczy et Rybnyczy —, ad dictam Hrwsowa pertinencium, item possessionum sive villarum Rwsnycza vocatarum — in comitatu de Posega“. Johannes Beryzlo offert de hac re sua literalia instrumenta. „Datum Bude — Millesimo quadringentesimo octuagesimo primo“.

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1557, 54.

XVII. 1482. 14. Aprilis. Albae regiae.

Mathias rex Joannis Frajlehović castella Komogojna et Gradisa nonnullasque alias possessiones Rasciae despotae Vuk donat.

Nos Mathias Dei gracia rex Hungarie, Bohemie etc. memorie commendamus —: Quod Nos attentis — meritis fidelis Nostri, illustris Wok despoti Rascie —, castella Komogoyno et Gradisky appellata, item oppidum similiter Komogoyno cum tributo, nec non possessiones Gradyzza, Ozelzko, Brebrownycza, Gradya, Oresya, ac porciones

possessionarias in possessionibus Zelcze et Ztermina vocatis, in comitatu zagrabiensi existentibus habitis, universaque alia bona, possessiones porcionesque et quelibet jura possessionaria nobilis Joannis Fraylikowyth, in quibuscunque dicti regni Nostri comitatibus habita, que ex eo quod idem Johannes Fraylikowyth quendam Georgium Dezkowyth, nobilem regni Nostri,[1] animo deliberato et ex preconcepta malicia in libera ejusdem via crudeliter occidisse dicitur, ad sacram coronam regni Nostri — devoluta fore feruntur, — memorato Wok despoto suisque heredibus — tum pro prefatis suis serviciis, tum vero pro recompensa illorum dampnorum, que memoratus Johannes Fraylikowyth ex predictis castellis eidem despoto temere et indebite intulisse perhibetur, de consensu et beneplacita voluntate illustrissime domine Beatricis regine — dedimus[2]. — Datum in Alba regali in dominica Quasi modo Anno Domini Millesimo quadringentesimo octogesimo secundo, regnorum Nostrorum anno Hungarie etc. vigesimo quinto, Bohemie vero quarto decimo.

Ad relacionem Thome de Erdewd, prepositi Tituliensis.

A tergo: **Донацния на комогонно ѣꙑрꙗ. пъзѹрпаппꙗ.**

Orig. membr. Ibid. 571, 21.

XVIII. 1482. 3. Maji.

Rasciae despota Vuk conjugi suae Barbarae plura bona inscribit. — „Castrum suum Feyerkew (voc)atum, in comitatu crisiensi habitum, ac oppidum similiter Feyerkew appellatum, nec non possessiones Pwdwrchy, Mathewsewczy, Pernyakowcz, Dolacz, Jakopelczy(?), Kondanwcz, Jazercze, Jezero, Casthelysche, Pawowczy, Cernoslawczy, Wyrosewczy, Chyagladol, Tholyanowczi, Zwetha Katherina, Klokochowacz, Zwdcze zelo, Gwdczane(?), Potherczal, Bercze zelo, Chakanowczy, Greda, Bwgyany, Blagay, Radekowczy, Lachkowczy, Dwkopenda, Topolye, Lwblyana, Pethkow Kwth, Zwetha Maria, Cerkwenycza, drwgye Podworczy, Jandrewczy, Malczerowczy, drwgye Wyrosewczy, Petkowal werh, Grobhle, Mylyesyno zelo, Ores, Hrwsthyewye, Dworyschye, Cernyk, drwgy Dolacz, Znegawynczy, Zecha, Henchawcz, Gerganowczy, Klacharewczy, Therzolowczy, Momczylowacz, Belanowacz, Kobowyne, Zenth Myhal, Pwsynacz, Jablanczy, Imen, Prysawye, Castelysche, Bwczyno, Kwnowczy, Lwthowo, et Petra wesnyka zelo, in eodem crisiensi, item similiter quasdam alias suas possessiones: Blynya, Hrasthye, Oresye, Zelcze, Podgradie, Gorycza, Iwsyncz, Gleboko, Hom, Obres, Chethertek, Sernowo, Oztrovochka zela, Zona, Kakolesycza,

[1] In instrumento a. 1483. 8. maji nominatur hic Georgius „frater generacionalis“ Joannis Fraylihowych (Archiv. Reg. N. R. A. 649, 12.)

[2] A. 1483. 8. maji. Vuk despota „misericordia et pietate motus — castellum Gradycza — Johanni Fraylehowych usque vite sue exterminium more predii pro serviciis ejusdem possidere — consensit“: ideo Fraylehowych donationi Mathiae regis suum praebuit assensum (Ibid. 649, 12).

Trybozyl, Serme, Beztbercz, Lethonya, Othok, Wokosewa zela, Pwztha Gradycza, Gozthya, Chygowcz, Kratheczko, Prewlaka, Schwchye, Prekolochye, Wzthylomye, Zredoy, Bwkowsko, Preloy, Rozohachecz, Also Bwdowsewo, Felsew Bwdowsewo, et Chernecz vocatas, in prescripto crisiensi et zagrabiensi comitatibus —, que videlicet possessiones alias condam dominorum de Thetheos prefuissent, — Barbare consorti sue infra totam ejusdem vitam“ dedit et inscripsit. „Datum in festo invencionis s. crucis Anno Dom. Millesimo quandringentesimo octuagesimo secundo“.

A tergo: **колована . . на белꙋ стенꙋ и титꙋшевинꙋ.**

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. 629, 11.

XIX. 1483. 8. Junii.

„Bernaldinus filius cond. Pauli Herczegh de Zekchew“ suo ac fratris sui Ladislai nomine fatetur: „quod — possessiones Thomycza, Bwkowye, Koprywna, Werba, Wranowcz, Wynkowacz, Breczkowcz, Podbrazdya, Felsew et Also Hrwschycza ac Myhynowcz, — ipsos certo juris titulo concernentes aliasque per cond. — Gasparem, filium olim magnif. Johannis bani de Korogh, — Johanni Beryzlo, filio Benedicti de Grabarya, ac condam Nicolao Desew et Martino, filiis ejusdem Benedicti, — pignoris titulo obligatas nuncque aput manus ejusdem Johannis Beryzlo habitas, — memorato Johanni Beryzlo — ac Francisco ejusdem Johannis Beryzlo nec non Johanni et Nicolao prefati cond. Martini item Stephano ipsius Francisci de eadem Grabarya filiis ipsorumque heredibus — pro illa sumpma pecuniarum, pro qua eedem possessiones per annotatum cond. Gasparem — ipsis reimpignorate forent, ac insuper pro centum flor. puri auri — dedissent, vendidissent. Datum die dominico prox. ante festum b. Barnabe apost. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo octuagesimo tercio“.[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid. 571, 4.

---

[1] Similis fassio pro iisdem personis a. 1483 celebrata de possessionibus: Mygalowcz, Hwalkowcz, Kochanowcz et Zalathnok (N. R. A. 604, 35); item: Owar et Thekygh. Hae duae posteriores possessiones nobilibus de Grabarya „per cond. Nicolaum Trewthwl filium Mykolo de Florencia — pignoris titulo“ obligatae erant (N. R. A. 1558, 11).

A. 1484 nobiles de Grabarya in dominium suarum diversarum possessionum introducuntur. Inter vicinos nominantur: Georg. Bekesy de Velyke, Marc. de Dedyna Reka, Demetr. Ban de Zdencz, Petr. de Podwynnya, Emeric. Therewk de Grabaria, Stephan. Gylethffy de Zthwpnok, Petr. de Gerenda, Nicol. Gleson de Wrathna, Andr. Chewethasy de Gnoynycza, Mich. de Berchyn, Georg. de Sthynnywcz, Stephan. de Podgorya, Georg. Sysak de Syskowcz, Petr. Dyakfy de Trepthwsa etc. (N. R. A. 555, 25; 571, 5; 604, 36; 630, 16).

XX. 1483.

„Georgius filius cond. Petri Kwpsa de Orbowa ex — Clara filia cond. Gregorii filii Martini Zwlk de Zwlkowcz et — Katherina filia Stephani de Dedina Reka — ex Dorothea filia cond. Ladislai filii dicti Gregorii filii Martini de eadem Zwlkowcz, in dominium — possessionum — Zwlkowcz, Kamarycza, Kuhynnyk, Chyglenyk et Pethowalcz —, in comitatu de Posega, statuuntur“. Huic statutioni contradixit „Emericus de Kamarycza, jobagio — Margarethe, socrus, ac Francisci filii egr. Johannis Beryzlo de Grabarya, generi, et dom. Katherine, filie ejusdem Margarethe consortis vero ejusdem Francisci“.

In literis palatin. a. 1519. Orig. chart. Ibid. 1558, 11.

XXI. 1483. Budae.

„Michaeli Orzagh palatino“ a. 1483 „in personis egregiorum Johannis Beryzlo, filii condam Benedicti de Grabarya, et Francisci filii ejusdem Beryzlo“ haec exposita fuerunt: Anno circiter 1450 „Ladislaus filius Petri Cheh de Lewa —, missis et destinatis Petro de Pelcz et Georgio filio Georgii de Symony, tunc castellanis castri sui Newnawara, — ad domum prefati quondam Benedicti de Grabarya — in possessione sua Brod vocata, in comitatu de Posega, — eandem domum penitus et in toto distrahi et in fluvium Zawe projici fecisset“. — „Datum Bude — Millesimo quadringentesimo octuagesimo tercio“. — Hanc ob rem inquisitione demandata „Johannes filius prefati quondam Ladislai filii Petri Cheh de Lewa“ evocatus fuit.

Orig. chart. Ibid. 1035, 50.

XXII. 1485. 19. Augusti. Viennae.

Mathias rex Barbarae, Vuk despotae viduae, castellum Komogojna inscribit.

Commisio propria domini regis.

Nos Mathias Dei gracia rex Hungarie, Bohemie etc. Memorie commendamus tenore presencium significantes quibus expedit universis: Quod Nos, cum ad grata preclare fidelitatis obsequia fidelis Nostri illustris condam Wok despoti Rascie, Nobis et regno Nostro exhibita et impensa, debitum (ut decet) respectum habentes, tum vero propter certam disposicionem, quam Nos cum generosa domina Barbara, relicta prefati condam Wok despoti, de et super juribus suis, que in castro Berekzo et Kozthanycza vocatis vigore cujusdam fassionis et inscripcionis, quam scilicet idem quondam despotus eidem domine Barbare fecerat, habere pretendebat, fecimus, et potissimum, ne ipsa sub tectis cogatur morari alienis sicque magis opprimatur et afflicte major addatur affliccio, castellum Nostrum Komogoyno vocatum, in

comitatu zagrabiensi habitum, simul cum universis oppidis, villis, posse s-sionibus[1], — cum quibus prefatus condam despotus idem castellum tenuit, ac pariter cum cunctis suis utilitatibus et pertinenciis — memorate domine Barbare vita sibi comite dedimus, donavimus. — Datum in castro Nostro Viennensi feria sexta prox. ante festum b. Stephani regis Anno Dom. Millesimo quadringentesimo octogesimo quinto, regnorum Nostrorum anno Hungarie etc. vigesimo octavo, Bohemie vero decimo septimo.

A tergo: шьзrћvзa rћ гзшз%ззrз %зΩrзз θъћ шзшзшћ.

Sigill. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 649, 11.

XXIII. 1486. 29. Julii. Viennae.

Mathias rex castellum „Komogoyno“ una cum castello „Gradycza“ et possessionibus sub Nr. XVII. nominatis Barbarae Vuk despotae viduae „suisque heredibus et posteritatibus universis“ donat. „Datum in castro Nostro Viennensi sabbato prox. post festum b. Jacobi apost. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo octuagesimo sexto.[2]

A tergo: шьзrћvзшrћ rћ гзшз%ззrз.

Sigill. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 649, 13.

---

[1] In transsumpto ad preces „Barbare consortis Francisci Berizlo de Grabarya, bani de Jaycza, a. 1499 — a Stephano nato Donati de Bradna, clerico zagrab. diecesis, sacra imperiali auctoritate notario publico“ facto, hoc sequitur: „videlicet Gradyza, Ozelzko, Brebrownycza, Grandya, Oresya ac porciones — in Zelcze et Ztremena“ (N. R. A. 649, 19).

[2] Mathias rex omnes „lites et causas“ circa donata castella in favorem Barbarae in se suosque successores assummit a. 1486. 29. Julii (N. R A. 648, 4). A tergo: θъћ шћьrз гrз%ћ rћ гзшз%ззrз з rћ %ьћшьзΩз.

A. 1486 Barbara in donata castella introducitur. Vicini nominantur: Johan. Lowasky de Also Zwynnycza, Nicol. Bogawchych de Petryna in persona abbatis de Thopozka, Georg. Plawichewzky, Georg. de Strysich, Johan. Dezkowych in sua et magnif. Petri de Zrynio“ persona etc. (N. R. A. 649, 13). A tergo: зшћшћш гзшз%ззrз з %ьћшьзΩз.

A. 1494. 11. Januarii. Johannes Fraylehowych de Komogoyno a lite cum Barbara habita „et in presencia regni Sclavonie bani ventilata ac tandem per eundem banum in curiam regiam — transmissa“ decedit donationique Mathiae regis „suum consensum benivolum“ praebet: ideo castellum Gradyza Barbara annuente ‚more predii‘ porro quoque retinet (N. R. A. 649, 15). A tergo: шћшзшћrћ шћrз зшћrзш фьћз . . .

A. 1497. „Georgius filius cond. Johannis Fraylehowych de Gradyza“ suo et fratrum suorum nomine idem facit (N. R. A. 649, 16). A tergo: шћшзшћrћ шrзьшrэшћ.

A. 1499. „Frayleowych, predialis — Barbare consortis Francisci Beryzlo, — bani de Jaycza —, et consequenter ejusdem Francisci, se una cum castello Gradyza et possessione Brebrownycza“ — dicioni Joannis Corvini subjecit, quapropter hic a Vladislao rege monetur (N. R. A. 1559, 99).

XXIV. 1486.

„Albertus Walterstorff, capitaneus castri Medwed et comes campi zagrabiensis ultra Zawam in pertinenciis ejusdem castri, ac Mathias de inferiore Lompnycza, comes terrestris ejusdem campi", suos mittunt homines, ut „Stephanus Berizlawlych de Wrh Reka, nunc castellanus in castello Lukavecz", introducatur in possesionem Balbcha — inter duos fluvios, videlicet Koznycza et Ilowenak", — a filiabus Blasii de dicta Balbcha emptam. — „Anno Dom. Millesimo quadringentesimo octuagesimo sexto."

Sigilla duo pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 134, 19.

XXV. 1487. 29. Martii.

Lucas filius cond. Petri literati de Mala Mlaka „unam curiam seu sessionem in Mala Mlaka — nobili Stephano Berizlawych de Werh Reka — pignore obligavit. — Datum feria quinta prox. post festum annunciacionis gloriosiss. Virginis Marie Anno Dom. Millesimo quadringentesimo octuagesimo septimo."

Sigil. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 137, 17.

XXVI. 1490. 4. Aprilis. Viennae.

Mathias rex Stephano Beryzlawych possessiones „Bapcza et Bwsawyth" in comitatu zagrab., „in quarum pacifico dominio idem progenitores suos ab antiquo perstitisse seque persistere asserit eciam de presenti, item totum et omne jus — regium — nove donacionis titulo" dedit. „Datum Wienne in dominica ramis palmarum Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo."[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 138. 8.

A. 1500. 14. Februarii. Vladislaus rex superiores anni 1494 et 1497 literas approbat (N. R. A. 571, 11).

A. 1500. 14. Februarii. Vladislaus rex Barbarae, „Wok Rascie despote relicte, nunc vero consorti Francisci Beryzlo de Graborya, bani castri de Jaycza, suisque heredibus et posteritatibus" — superius nominata castella et possessiones, „in quorum pacifico dominio eadem Barbara partim ex donacione — Mathie regis —, partim vero ex fassione nobilis condam Johannis Fraylehowych et Georgii filii ejusdem" perstitit, item „jus Nostrum regium — nove donacionis titulo" dedit (N. R. A. 571, 5). Statutio celebrata coram vicinis et commetaneis „signanter nobilibus Jacobo, castellano de Pazthwsy, in persona magnifici Nicolai de Zrynyo, Nic. de Plawychewcz, Paulo de Sprechky, Simeone Bosnyak de Kozthanycza in persona illustris domini Johannis dezpothy de Kwpynyk, Wkomyo de Pethrynya in persona — capituli ecclesie zagrab. — " (N. R. A. 571, 3). A tergo: [illegible].

[1] Statutio ejusdem Stephani Beryzlawych in possess. „Bapcha" et „Bwsowcz" a. 1490 celebrata (N. R. A. 136, 5; 138, 10).

XXVII. 1491. 22. Augusti.

Nicolaus de Bwcha, canonicus zagrabiensis, nomine „Johannis Bewenywd“ de Zkrad ac Thome et Nicolai fratrum suorum patruelium — per modum „protestacionis et inhibicionis“ coram capitulo zagrabiensi edixit: „Quod serenissimus princeps quondam dominus Mathias — rex — eundem Johannem Bewenywd in judicio generali Zagrabie videlicet circa festum purificacionis beate Marie virginis novissime celebrato, nullis demeritis suis exigentibus, captivari et vinculari captumque et vinculatum tamdiu in carceribus conservari fecisset, donec et quousque ab eodem Johane Bewenywd castrum ejusdem Kozthanycza vocatum, in comitatu zagrabiensi habitum, extorsisset et abstulisset, quod postea nove donacionis titulo quondam W o k d e z p o t h o Rascie, ac tandem post decessum ejusdem dezpothy Georgio et Jowan similiter dezpothis donasset. — Datum feria secunda in octava assumpcionis Virginis gloriosissime. Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo primo.“

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 1558, 62,

XXVIII. 1491. 18. Octobris.

„Nicolaus Mladenchych et Stephanus Beryzlawych de Werh Reka — sese mutuo in fratres adoptivos et condivisionales universorumque bonorum ipsorum tam mobilium quam immobilium, presencium et futurorum, acquisitorum et acquirendorum participes“ assummunt, „eademque bona — vita sibi comite absque subterfugio et renitencia aliquali invicem participare“ promittunt. „Datum in festo b. Luce evang. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo primo.“

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 36.

XXIX. 1492. 22. Augusti.

„Johannes B e w e n y w d de Zkrad ac Thomas et Nicolaus, fratres patrueles ejusdem, — castrum ipsorum Kozthanycza simul cum oppido similiter Kozthanycza appellato — ac villis, possesionibus — videlicet Dobryno, Polanycza, Gergin, alter Gergin, Gorycza, Monychy, Erth, Rakythowecz, Nowaky, Brebrokowa zela, Bwkowye, Lazy, et alteri Lazy, Zamlachye, Podwranye, Lyzkowecz, Brezye, Podwersye, Dolacz, Werhowcze, Horesye, Lypye, Bobowacz, Poddabal, Thawya, Bezdye, Cerncha zela, Sthermina, Scleschewye et Therche.— Ladislao de Egerwara, regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bano, ac Stephano filio ejusdem pro octo millibus florenorum auri“ vendiderunt. „Datum feria quarta in octava festi assumpcionis Virginis gloriose Anno Domini Millesimo quadringentesimo nonagesimo secundo.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 644, 21.

XXX. 1492. 24. Augusti.

„Margaretha, filia condam Marci Ztbrelecz nuncupati de Lwsye alias de Cheh, — porciones suas possessionarias in dicta possessione Cheh, — que olim dicti quondam Marci Zthrelecz — prefuissent, ac tandem post decessum ejusdem ad ipsam — pleno jure condescendissent, — Stephano Beryzlawych de Werh Reka et Nicolao Mladenchych de Wranozthacz pro centum florenis auri puri" vendidit. „Datum feria sexta in festo b. Bartholomei apostoli. Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo secundo."

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 138, 3.

XXXI. 1492. 3. Septembris. In Lukavec.

Stephanus „Berizlawlych de Werh Reka et Nicolaus Mladenchych" portionem possessionariam in „Lusan" emunt. „Thomas de Peker Zerdael, castellanus in Lukavecz et comes campi zagrabiensis, et Paulus dictus Maychnych de Inferiore Lomppnycza, comes terrestris ejusdem campi", suos mittunt homines statutionis perficiendae causa. „Datum feria secunda prox. ante festum nativitatis beate Virginis Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo secundo."[1]

Sigilla duo pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 138, 4.

XXXII. 1493. 21. Novembris.

„Nicolaus Mihalewych de Odra Zenth Gergh" Stephanum Beryzlawych adoptat. „Senciens se jam senio preventum ac heredibus masculini sexus, in quos scilicet bona sua possessionaria post mortem suam condescenderent, destitutum, non habensque in quem hujusmodi bona sua reflecteret et se inclinaret, potissimum cum jam senio preventus propter heredum viriumque defectum de porcionibus suis possessionariis infrascriptis bellare et alia servicia consveta exercere non posset et nec valeret, spem tamen firmam et fiduciam perfectam in Stephano Beryzlawych appellato de Werh Reka, nunc castel-

[1] De eadem re agunt literae: N. R. A. 137, 9; 137, 2: quae posteriores, a. 1494 datae, a tergo habent: [illegible].

A. 1494 Stephanus Berizlawich et Nicolaus Mladenchich in dominium bonorum Kis Mlaka donationis reg. titulo introducuntur (Arch. zagrab. capit.: B. 558, 28).

A. 1495. 4. Martii in castro Gywla Johannes Corvinus — dux — et — banus, attentis meritis fidelium suorum Stephani Beryzlawych et Nicolai Mladenchych „fassioni, qua mediante certas possessiones seu porciones possession. in Lwse, Markosew werh et Chehy — a Margaretha filia cond. Marka Zthrelcza" emerunt, suum „benivolum dedit et prebuit consensum" (N. R. A. 136, 33. et Archiv. zagrab. capit.: B. 554, 28).

lano de Lwkawecz, haberet, — jam fatum Stephanum Beryzlawych in filium suum adoptivum“ assummit „sibique directam et equalem medietatem totalium porcionum suarum possessionariarum in possessionibus Odra Zenth Gergh predicta, Lwchylnycza et Mersewcz, — in comitatu zagrabiensi,“ dat, „reliquam vero directam et equalem medietatem Barbare filie sue“ relinquit, „hoc tamen expresso: quod si temporum in successu prefatam Barbaram — absque heredum solacio ab hac luce decedere contingeret, extunc et reliqua medietas — ad memoratum Stephanum Beryzlawych heredesque et posteritates suos universos — devolvi condescendique et reflecti possit et valeat. — Datum feria quinta proxima ante festum b. Cecilie virginis. Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo tercio.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 138, 5.

XXXIII. 1493.

Inquisitio propter varias violentias a Vladislao rege ordinata.

„Exponitur Nostre Majestati in personis Ladislai de Gereb, episcopi ecclesie Albensis Transylvan., ac magnifici Petri similiter Gereb de Vyngarth: Quomodo in anno Domini Millesimo quadringentesimo nonagesimo transacto Johannes Kyshorwath de Hlapchych, Laurencius Banfy de Gara, Franciscus et Johannes Beryzlo de Graborya, assumptis secum David de Dombo, Petro Amprolich (?), Georgio de Ztrezenikye et Wok Nyakowych cum ceteris familiaribus magnifici Bartholomei prioris Aurane, armatis et potenciariis manibus ac apparatibus et ingeniis bellicis, more hostili ad oppidum ipsorum exponencium Iwanka zenth Giergh vocatum, in comitatu de Valko adjacens castellumque ibidem habitum, ipsumque castellum expugnari fecissent, ibique ex hominibus et familiaribus eorundem diris verberibus et vulneribus affecissent, alios vero quam plures nece miserabili interemissent, ipsumque oppidum universis rebus et bonis expoliari et depredari fecissent, nonnullos eciam ex eorum jobagionibus captivassent et pactative pro magna pecunia omisissent, in ipso quoque oppido quamplures domos igne succendi et comburi fecissent, — in quibus premissis eisdem exponentibus tria millia flor. auri dampna intulissent, potencia mediante. Preterea hijs non contenti tribus diebus elapsis iidem Johannes Kyshorwath et Laurencius Banfy et ceteri eorum complices assumptis secum Michaele Pechkey et ceteris suis amicis et complicibus ad oppidum ipsorum exponencium Zombathel vocatum et castellum ibidem situatum, in comitatu de Baranya adjacens, ibique plurimos ex eorum populis et jobagionibus ac familiaribus nece miserabili interemissent. — Demum circa festum beati regis Stephani tunc elapsum memorati Johannes Kyshorwath, Laurencius Banfy, Franciscus et Johannes Beryzlo, Michael Pethkey et Wok, una cum prenominatis eorum complicibus ad oppidum eorundem exponencium Athya vocatum et castellum ibidem habitum, ipsoque impugnato more hostili cum ingeniis bellicis idem oppidum depredassent et desolassent

atque ex jobagionibus et familiaribus ipsorum ultra quadraginta personas nece miserabili interemissent, honestas eciam mulieres diris verberibus et vulneribus affectas omnibus rebus et vestimentis expoliassent, et insuper portas et ostia claustri fratrum minorum beati Francisci in ipso oppido habiti confregissent, et multos populos et jobagiones eorum in ipso claustro occidissent et vulneribus affecissent, ultimo vero dictum oppidum igne succendi et concremari fecissent, — in quibus eisdem exponentibus plus quam decem millia flor. auri dampna irrogassent. — Item hijs non contenti iidem Johannes Kyshorwath, Franciscus et Johannes Berizlo et Georgius despotus, assumptis secum antefatis David de Dombo, Elcz wayda, Petro Ampwlich et ceteris prenominatis eorum complicibus modo simili cum ingeniis bellicis et bombardis ad oppidum et castellum ipsorum exponencium Ezek vocatum, in comitatu de Valko habita, ibique ipsum castellum impugnando multos ex eorum hominibus et familiaribus interemissent. — Datum Bude feria secunda prox. post festum nativitatis beate Marie virginis anno Domini Millesimo quadringentesimo nonagesimo tercio." In inquisitione „in festo beati Mathei apost. et evang. — et die sequenti in dictis comitatibus, in de Valko et de Baranya", peracta, omnia haec probata fuisse Vladislaum regem conventus monasterii Péchváradiensis „sexto die diei execucionis prenotate, anno Domini supra dicto" edocet.

Ibid. Transsum. doc. mixt. 430.

XXXIV. 1494.

Stephanus Berizlawich de Verh Reka et Nicolaus Mladenchich „ut actores —, Petrus Domagowych in sua et in personis fratrum suorum generacionalium —, ut in causam attractus", in sua lite „disposicionem, ordinacionem et composicionem sex proborum virorum, pacem parcium zelancium, per ipsas partes ad hoc eligendorum" assumunt. [1]

In literis capituli zagrab. a. 1495. Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 20.

XXXV. 1495.

Tempore „diete sive congregacionis generalis — in civitate Budensi — celebrate" homines regii in lite Clarae, sororis quond. Stephani de Rozgon et consortis Ladislai de Egerwara, contra Franciscum Beryzlo de Grabarya, „a nobilibus comitatus de Posega, ad ipsam congregacionem confluentibus" intellexerunt: „quod — Franciscus Beryzlo de Grabaria — oppidum Thomicza —, alias — eidem exponenti

[1] „Nicolaus Zekel et Georgius de Schitario, castellani in Lukawecz et comites campi zagrabiensis, ac Thomas de Mlaka, comes terrestris campi predicti" a. 1494 in eadem lite agunt, ansam iis dante Stephano „Berizlawlicz de Lusan" (N. R. A. 137, 13).

— adjudicatum — pro se ipso occupasset. — Datum Bude — Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo quinto.“

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 1559, 24.

XXXVI. 1496. 25. Octobris. Zagrabiae.

Joannes Corvinus possessiones Stephani Berislavić et Nicolai Mladenčić a jurisdictione castri Medved et castelli Lukavec eximit.

Nos Johannes Corvinus, Oppavie Lipthovieque dux, nec non regnorum Croacie et Slavonie banus etc., significamus tenore presencium quibus expedit universis. Quod nos possessiones porcionesque et jura possessionaria Babchw, Bwssewche, Nowak, Markwssew werh, Lwssye, Chehy, Ordre, Bwzyn et Lucheniche vocatas, in comitatu zagrabiensi habitas et existentes, Stephanum Beryzlawych et Nicolaum Mladenchych, fideles nostros dilectos, partim serenissimi quondam principis domini Mathie — Regis —, partim vero nostre donacionum et empcionis titulis — concernentes et tangentes, ab omni onere jugoque et jurisdiccione castri Nostri Medwe et castelli Lwkawęcz sequestrando pro eisdem — eorumque heredibus et posteritatibus universis duximus eximendas, — nullum jus nullamque juris ac dominii proprietatem Nobis aut heredibus Nostris — reservando. — Datum in civitate Nostra Montisgrecensi feria tercia proxima ante festum b. Demetrii martiris Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo sexto.

Johannes Corvinus dux, manu propria.

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 34.

XXXVII. 1497. 17. Maji in Krupa.

Joannes Corvinus, dux et banus, Stephanum Berislavić in protectionem et specialem tutelam suscipit.

Nos Johannes Corvinus, Oppavie Lypthovieque dux ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, vobis egregiis Baltasario de Alap et Marchynkony, vicebanis Nostris regni Sclavonie, salutem... Quia Nos nobilem Stephanum Byryzlawych iz Werhowych tam in persona, quam in rebus et singulis possessionibus suis in comitatu zagrabiensi existentibus et habitis, in Nostram proteccionem et tutelam specialem accepimus, quia quemadmodum ceteros nobiles regnicolarum, ita et ipsum contra quoslibet impetitores et ipsius turbatores protegere et defendere volumus: ideo committimus et vobis firmiter mandamus . . . a modo deinceps prefatum Stephanum Byryzlawych contra quoslibet impetitores et turbatores . . . . signanter contra capitaneos, tam presentes quam futuros, Nostra in persona, vobis in hac parte attributa, semper protegere debeatis — Datum in

*

Crwppa feria quarta proxima post festum penthecostes Anno Dom. 1497.[1]

Johannes Corvinus dux manu propria.

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 6.

XXXVIII. 1497. 20. Octobris. Budae.

Vladislaus rex „Johannem et Nicolaum Bewenywd de Zkrad — ab omnibus illis oneribus et serviciis, que iidem racione predii ipsorum Oztrosyn vocati, ad prioratum Aurane pertinentis, — prioribus — subire et facere deberent", eximit. „Bude feria sexta proxima ante festum undecim mille virginum Anno Domini Millesimo quadringentesimo nonagesimo septimo".[2]

Transsum. A. 1499 in archivio zagrab. capit.: B. 406, 21.

XXXIX. 1497.

„Cristophorus Kozthybol de Cheh — porcionem suam possessionariam in prefata Cheh et comitatu zagrabiensi existentem — Stephano Beryzlawych de Werh Reka et Nicolao Mladenchych de Zdrawnyan pro sexaginta florenis auri puri" vendidit. „Datum feria quinta proxima post festum b. Ambrosii episcopi et doctoris. Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo septimo".

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 138, 2.

XL. 1498. 27. Januarii.

„Matheus de Adoryan — castellum suum Maykocz —. in comitatu crisiensi — Francisco Beryzlo pro mille et ducentis fl. auri puri" vendit. „Datum sabbatho prox. post festum conversionis b. Pauli Apost. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo octavo."[3]

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 11.

---

[1] Literis 1499. 14. Junii „Byhyczii" datis „Beatrix conthoralis illustris domini domini Johannis Corvini — ducis ac bani — Stephanum Beryzlowych heredesque suos" — in suam „proteccionem et tutelam specialem" suscipit. N. R. A. 136, 27.

[2] A. 1504. Joannes Bornemisza donatione Vladislai regis ob defectum seminis Joannis et Nicolai Bewenywd in dominium castri Zkrad et castelli Oztrosyn introducitur. (Archiv. zagrab. capit.: B. 120, 6).

[3] „Matheus de Adoryan, frater reverendissimi Collocensis" jam 22. octobris 1497 Francisco Beryzlo promiserat: „quatinus statim postquam ascendemus Budam, ubi omnia nostra privilegia et jura causa tucioris conservacionis reposita tenemus, — omnia privilegia et jura castelli nostri Maykocz — ad manus vestras dabimus." (N. R. A. 648, 11).

XLI. 1498. 20. Maji. In Lukavec.

Johannes Corvinus, dux et banus, omnes et singulos provocat, ut nobilibus de Werhryka de genere Subranych in suis literalibus instrumentis perquirendis opem praestent. „Dicitur Nobis pro parte et impersona nobilium Stephani Beryzlawycz, Symonis Lwkachycz, Nicolai et Mathie Klarycz, Johannis Wladawych, Iwath Jwrchynycz, Georgii Myhalycz de Werhyka de genere Subranycz, fratrumque et consanguineorum ipsorum condivisionalium personis: qualiter superioribus annis quidam Paulus nec non Georgius Chwbrethycz, fratres predictorum nobilium condivisionales, certas literas juraque possessionaria ab eisdem quoquo modo receperant tenenda; nunc autem defunctis predicto Paulo et Georgio literalia illa instrumenta et jura possessionaria supra dicti nobiles, ubi inveniri possent, super bonam victimam rehabere vellent, — pro quibus quidem literalibus instrumentis perquirendis supra dicti nobiles deputarunt in personis ipsorum hos: nobilem Stephanum Beryzlawych et religiosum fratrem Michaelem ordinis sancti Francisci de observancia, de genere Chwbranycz, — pro quibus rogamus amicicias vestras. — Datum in castro Nostro Lwkawecz in dominica rogacionum Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo octavo".

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 37.

XLII. 1498. 28. Maji. Budae.

Vladislaus rex Franciscum Berislav et conjugem ejus Barbaram in gratiam recipit.

Nos Wladislaus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc., memorie commendamus tenore presencium significantes quibus expedit universis: Quod quamvis Nos superioribus temporibus contra fidelem Nostrum egregium Franciscum Berizlo de Grabarya et generosam dominam Barbaram, consortem ejusdem, propter plurimas querelas, que coram Nobis per regnicolas Nostros contra et adversus ipsos frequenter deponebantur, gravem animum conceperamus, propterea que idem Franciscus Berizlo et domina consors sua, metu perculsi, ut se et capita sua a periculo, in quo illa posita videbantur, tutari et salvare possent, usque ad castra et municiones ipsorum, quas infra fluvium Zawy habent, sese personaliter transtulerant, et ad majestatem curiamque Nostram venire non audebant, tamenque ipsi Franciscus cum domina consorte sua, impetrata medio tempore a Nobis et per nuncios suos et per interpositas personas potestate Majestatem Nostram accedendi et se super premissis expurgandi, idem Franciscus Nostram veniendo in presenciam se super hujusmodi querelis suficienter excusavit et se ac dominam consortem suam multis probabilibus documentis penitus immunes esse docuit et demonstravit Nobisque et sacre corone deinceps quoque fideliter servire promisit. Eam ob rem Nos attendendo sufficientem eorum excusacionem, considerando eciam fidelia

illa servicia, que non modo ipse Franciscus Berizlo et dicta domina consors sua, sed eciam, que progenitores et predecessores eorum Nobis, sacre corone et huic regno constantissime exhibuerunt, omnem indignacionem Nostram et gravem animum, quem, ut prefertur, ex hujusmodi querelis contra ipsos Franciscum et consortem suam conceperamus, ab eodem et domina consorte sua removimus et eosdem in Nostram graciam et benivolenciam recepimus. Et ob id omnes eciam literas Nostras donacionales et alias fassionales, sentencionales ac ommissionales, atque eciam juramentales et causales quascunque, si que sub quacunque forma verborum contra ipsos Franciscum Berizlo et dominam consortem suam per quoscunque et coram quibuscunque judicibus, capitulis, conventibus, medio tempore, hoc est a die, quo Nostra indignacione territus ad curiam Nostram regiam pro defensione cause sue vel domine consortis sue venire et in judiciis regni Nostri comparere formidavit, tam super factis jurium possessionariorum, quam eciam aliorum quorumcunque negociorum confectas et emanatas, de plenitudine Nostre regie potestatis et gracia speciali, ac de consilio et matura deliberacione dictorum prelatorum et baronum hujus regni annullandas duximus et cassandas presencium per vigorem. Quocirca vobis, fidelibus Nostris, reverendo in Christo patri, domino Dominico, episcopo ecclesie waradiensis ac personalis presencie Nostre locumtenenti, nec non spectabili ac magnificis Stephano de Zapolya, comiti perpetuo Scepusiensi et regni Nostri Hungarie palatino, nec non Petro Gereb de Wyngarth, judici curie Nostre, vestrisque in judicatu vicegerentibus, item banis vel vicebanis regni Nostri Sclavonie, ac egregiis magistris prothonotariis curie et sedis Nostre regie assessoribus, cunctis eciam aliis regni Nostri judicibus et justiciariis, ecclesiasticis videlicet et secularibus, presentibus et futuris, presencium noticiam habituris, serie presencium strictissime precipiendo mandamus, quatinus a modo in posterum prefatum Franciscum Berizlo et dominam consortem ejusdem heredesque eorundem racione premissorum, vigoribus prescriptarum literarum contra ipsos a tempore pretacto premissa ex causa sub quacunque forma verborum emanatarum, ad nullius instanciam judicare vel vero stare judicatui compellere, aut ipsos vel eorum alterum in personis, possessionibus rebusque et bonis ipsorum quibusvis impedire, turbare, inquietare seu quovis modo dampnificare nusquam et nequaquam presumat.... Datum Bude feria secunda proxima post festum beati Urbani pape. Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo octavo.

In instrumento A. 1501. in archivio regni N. R. A. 648, 7.

XLIII. 1498. 21. Junii.

Johannes Corvinus, dux et banus, „nobiles Paulum Busanych et Stephanum Berizlavich — super resignacione castri Medwe cum castellis Rokonok et Lukawcz —, per eos hactenus fideliter conservatis, — quittos per omnia“ reddit. „Datum feria quinta proxima

ante festum b. Johannis Bapt Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo octavo".

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 3.

XLIV. 1498. 6. Decembris. Budae.

Vladislaus rex „castrum Owar ac oppidum similiter Owar, nec non possessiones Thekych, Boroschyan, Zlobodnycza, Hrwssewa, Rwschycza, Mygalowcz, Hwalkowcz, Kochanowcz, Thomycza, Bwkowya, Warba, Pobrazgye, Kopprywna et Wranowcz, — in comitatu de Posega —, Francisco Beryzlo de Graborya ac Johanni et Nicolao, filiis condam Martini similiter Beryzlo, fratribus videlicet suis patruelibus, — item totum et omne jus — regium — nove donacionis titulo" donat. „Datum Bude in festo b. Nicolai ep. et confess. Anno Dom. Millesimo quadringentesimo nonagesimo octavo".[1]

Sigillum. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 555, 20.

XLV. 1499. 6. Maji. Budae.

Statutorium Vladislai regis mandatum pro „Francisco Beryzlo de Graborya, bano de Jaycza", cui idem rex „totales porciones possessionarias in possessionibus Thardafalwa, Andrasfalwa et Doman, in comitatu de Walko, Blasii de eadem Thardafalwa, ... que ex eo, quod idem Blasius cum quodam Gregorio de Petherfalwa in sede comitatus de Walko ad rixas et jurgia deveniens, maleficia ejusdem Gregorii eidem Blasio diu et aperte cognita per multa tempora celasse et occultasse, et ob hoc per universitatem nobilium dicti comitatus de Walko tanquam celator hujusmodi maleficiorum in sede judiciaria ejusdem comitatus proscriptus et extradatus esse dicitur, ad Nos, consequenterque collacionem Nostram regiam — devolute esse perhibentur", donavit. „Datum Bude feria secunda proxima ante festum ascensionis Domini Anno Ejusdem Millesimo quadringentesimo nonagesimo nono". Statutio A. 1500 celebrata, protestatione interposita.

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 1560, 3.

XLVI. 1501. Crisii.

„Johannes Corvinus, Oppavie et Liptovie dux ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, — in octavis festi epiphaniarum Domini (1521) una cum vicebanis, magistris prothonotariis, judlium

[1] Statutio a. 1499 peracta. Vicini nominantur: „Barthol. Ztharyakowych de Egydowcz, Paul. deak de Lukach, Pet. Chawlakowych de eadem, Ladisl. Bagolych de Zalathnak, Georg. Chwechygh de Gnoynycza, Blas de Berchyn, Radan, Paul. de Oreheycz et Petr. deak de Kyspaka, nobiles item Ozthoya de Dakowacz, jobagio Radan, Georg. de Podwynya, jobagio Ladislai de eadem —."

et regni nobilibus, juratis scilicet Nostris assessoribus, in sede Nostra judiciaria constitutis, in causa „egregii Balthasar de Bacchian“ contra „Barbaram alias relictam quondam Wk dezpothi, nunc vero consortem egregii Francisci Berizlo de Grabarya, — racione occupacionis certorum jobagionum in pertinenciis Thythesewyna adjacencium“ judicat.

Idem banus „Crisii vigesimo quinto die octavarum festi b. Jacobi apostoli — Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo quinto“ eadem in causa has dedit liteias transmissionales: „Cum“ in dicta causa „hic in regno Sclavonie in sede crisiensi mota ac per communem inquisicionem attestacionemque vicinorum et commetaneorum ac nobilium comprovincialium terminata“ Barbara „responsionem nobilis Emerici de Reahe, legitimi sui procuratoris, tempore discussionis cause prenotate, sed et communis inquisicionis ante dicte, tanquam absque voluntate et informacione dicte domine factam — revocasset, et de onere hujusmodi revocacionis Nobis tanquam judici satisfecit, porcionem eciam partis adverse, scilicet Balthasar ante dicti, coram Nobis deponere, causa in eadem de novo respondere et novam responsionem facere voluisset: — Nicolaus Orros de Orrossowcz, — in persona memorati Balthasar allegavit eo modo: Quomodo prenominata domina Barbara causa in premissa procuratorem suum revocare minime posset, pro eo videlicet, quia jam ipsa causa vigore attestacionis vicinorum et commetaneorum nobiliumque comprovincialium finaliter terminata ac per capitulum ecclesie chasmensis dicto Balthasar de Bacchian vigore certe adjudicacionis restatuta fuisset, in cujus eciam pacifico dominio prefatus Balthasar, de Bacchian per certos dies extitisset, tandemque prefata domina Barbara, relicta condam Wok dezpothi, eundem Balthasar, actorem, de dominyo ejusdem possessionis indebite exclusisset et eandem possessionem minus juste a prefato actore pro se ipsa reoccupari fecisset, — ob quam quidem occupacionem prefatus Balthasar ipsam dominam Barbaram de novo Nostram in presenciam evocari fecisset in sedem crisiensem. In cujus contrarium Nicolaus de Peschenyk, legitimus procurator anotate domine Barbare, subjunxit in hunc modum: Quod prelibata domina Barbara premissam responsionem predicti sui procuratoris — juxta hujus regni consuetudinem revocare et superinde novam responsionem facere posset et valeret, et in eo causam premissam in curiam regiam judicisque curie ejusdem in presenciam per Nos transmitti postulavit. Unde Nos consvetudine et libertate hujus regni Sclavonie requirente deliberacionem premissorum in dictam curiam regiam — ad octavas festi b. Michaelis archangeli nunc venturi — duximus transmittendam, comittendo partibus ut seriem hujusmodi deliberacionis in literis dicti judicis curie regie ad octavas epiphaniarum Domini nunc venturarum reportare debeant et teneantur in sedem crisiensem. Presentes autem sigillis egregiorum Bernaldi de Thwrocz et Johannis de Gywla, vicebanorum et comitum Nostrorum crisiensium, fecimus consignari“.

His transmissionalibus literis in curia regia coram Petro Gereb de Wyngarth, judice ejusdem curiae, „in octavis festi b. Georgii — Anno Domini millesimo quadringentesimo nonagesimo sexto“ productis, procurator Nicolaus Orros — „subjunxit in hunc modum: Quomodo prefata domina Barbara premissam responsionem dicti sui procuratoris absque regia gracia, ex eo videlicet, quod causa ipsa partes inter easdem per celebracionem communis inquisicionis dudum ante revocacionem responsionis dicti procuratoris determinata fuisset, revocare minime valuisset; prefata domina Barbara, per eundem procuratorem dicti Balthasar in persona ejusdem congruis diebus ipsarum octavarum coram Nobis expectata, discussionem cause premisse receptura, Nostram in presenciam non venit neque misit, se mediantibus aliis literis Nostris judicialibus exinde confectis in judicio aggravari permittens, postulando idem magister Nicolaus Orros — .. eidem causa in premissa discussionem et deliberacionem elargiri“. — Quibus verbis curia regia innixa judicavit: „responsionem prefati procuratoris — sine gracia regia ipsam dominam Barbaram revocare minime potuisse“, ideoque judex curiae regiae „causam prenotatam pro habenda finali conclusione ejusdem in presenciam dicti regni Sclavonie bani ad octavas festi b. Jacobi apostoli — in sedem crisiensem“ suis literis remissionalibus remittit.

His remissionalibus literis in sede crisiensi in octavis festi epiphaniarum a. 1501 coram Johanne Corvino a Nicolao Orros productis, idem Nicolaus „in premissis judicium et justiciam ac finalem conclusionem — postulavit; — Nicolaus de Zalnathacz“, procurator Barbarae, „respondit ex adverso: „Quomodo prescripte litere dicti domini Petri Gereb, alias judicis curie regie, nunc vero dicti regni Hungarie palatini, remissionales, invigorose haberentur et ob hoc causa in premissa nulla deliberacio et finalis conclusio fieri deberet, ex eo videlicet, quia eedem litere remissionales eo tempore, quo videlicet prefatus Franciscus Berizlo regiam indignacionem expavescendo, ad curiam regiam pro defensione cause sue et dicte domine Barbare, consortis sue, ire et in judiciis comparere formidasset, emanate extitissent. Cum tamen prelibatus dominus noster rex de plenitudine sue regie potestatis et gracia speciali — omnes literas — contra Franciscum Berizlo et dominam consortem — medio tempore — emanatas — annullasset —,“ quo dicto produxit literas Wladislai regis gratiosas (V. Nr. XLII). „Quarum quidem literarum exhibicionibus factis —, cum Nos causa in premissa eo quod dato, ut si prefatus Franciscus Berizlo per se vel procuratorem dicte domine Barbare, consortis sue, coram prefato domino Petro Gereb, pro tunc judice curie regie, tempore discussionis et remissionis cause ejusdem comparuisset, non tamen aliquid amplius quam ea, que in prescriptis aliis literis Nostris transmissionalibus contenta fuerunt, in sublevamen jurium suorum allegare valuisset, ex quo judex curie Regietatis in causis, ad sedem judiciariam hujus regni Sclavonie per banum pro tempore constitutum in presenciam ejusdem transmissis, de jure et consvetudine, in talibus ab antiquo observari

solita, ea duntaxat discutere habet, que in literis banalibus transmissionalibus inseruntur, allegacionibus procuratorum parcium, quas idem in sublevamen jurium parcium de novo facere vellent, penitus exclusis, juxta vigores et contenta prescriptarum literarum anotati domini Petri Gereb remissionalium, in superioribus verbaliter insertarum, judicium et justiciam ac finalem conclusionem facere volluissemus: mox prefatus Nicolaus de Zalnathacz, procurator dicte domine Barbare, in causam attracte, superinde non contentus, sed ut vigore prescriptarum literarum anotati domini nostri regis graciosarum antelate litere dicti domini Petri Gereb invalidate et invigorose habeantur, replicando, et in eo causam premissam in curiam regiam judicisque curie ejusdem in presenciam per Nos transmitti postulavit. Unde Nos consvetudine et libertate hujus regni Sclavonie requirente, tum eciam propter arduitatem cause, deliberacionem premissorum in dictam curiam regiam judicisque cuiie ejusdem in presenciam ad octavas festi b. Georgii martiris nunc venturi legitime perdurandas, duximus transmittendam, committendo partibus, ut seriem hujusmodi deliberacionis in literis dicti judicis curie regie ad octavas festi epiphaniarum Domini nunc venturarum reportare debeant et teneantur in sedem crisiensem. Presentes sigillis egregiorum Petri Bochkaj de Razyna et Balthasaris de Alap, vicebanorum et comitum Nostrorum crisiensium, fecimus consignari. Datum Crisii vigesimo . . . die octavarum festi epiphaniarum Domini predictarum anno Ejusdem millesimo quingentesimo primo".

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 7.

XLVII. 1501. 28. Octobris. Budae.

„Johannes Bornemyza, regius thezaurarius" — „Franciscum Beryzlo de Graboria, banum de Jaycza", requirit: „quatinus inter nobiles comitatus de Posega velit eam diligenciam — adhibere, ut dicatores Sue Majestatis ad dicandum statim emittantur", quod adusque non erant emissi. „Buda in festo beator. Simonis et Jude apost. Anno 1501".

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 1560, 25.

XLVIII. 1501. Budae.

Vladislaus rex comitatui Albensi scribit: „Ex quo Nos banatum Nostrum de Jaycza fideli Nostro egregio Balthasar de Batthyan contulimus, ideo omnes illas gentes suas, quas ipse juxta ordinationem regnicolarum ratione bonorum suorum, in illo comitatu habitorum, pro regni defensione tenere et alere habet, et ratione quorum idem in medium illius comitatus de suis jobagionibus pecunias exercituales hactenus dedit, eidem Balthasari bano Nostro pro custodia et defensione ac titulo dicti castri Nostri Jaycza ad idem castrum Nostrum deputavimus, ipsique ratione eorundem bonorum suorum gentes tenere

et conservare commisimus. — Datum Budae in festo b. Thomae mart. Anno Domini Millesimo quingentesimo primo“.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. XIII. Orig. chart. Sigill.

XLIX. 1502. 28. Februarii. Budae.

Petrus Gereb, palatinus, Balthasarem de Batthyan monet, ut castro Jajce de necessariis rebus provideat et castellum Levač reaedificari curet.

Egregie frater et amice nobis honorande. Qualem ordinationem Dominatio Vestra cum regia majestate habet (sic), misimus igitur pro conservatione castri Jaycza pedites et victualia; scripsimus etiam illustri domino Corvino, duci et bano, ac aliis dominis illo circum existentibus, ut pro impositione victualium et peditum cum omnibus ipsorum gentibus adesse debeant, atque in redditu ipsorum castellum et oppidum Levach de novo reaedificare et erigere faciant. Hortamur igitur D. V. et nihilominus etiam authoritate regia committimus, quatenus habitis praesentibus, prout D. V. cum regia majestate ordinationem habet, ad castrum ipsum Jaycza intrare et illud occupare atque ipsos pedites et victualia imponi facere, praefatum etiam oppidum et castellum reaedificari et praeparari facere velit et debeat, nec secus, in quantum periculum hujus regni evitare D. V. optat, facere praesumat. Ex Buda feria secunda proxima post dominicam Oculi. Anno Domini 1502.

Petrus Gereb de Wyngarth, regni Hungariae palatinus m. p.

A tergo: Egregio Balthasar de Batthyan, bano de Jaycza, fratri et amico nobis honorando.

Ibid. Nr. XV. Orig. chart. Sigill.

L. 1502. 17. Martii. Pragae.

Vladislaus rex Balthasari de Batthyan mandat, ut banatum castri Jajce quo ocyus capessat.

Commissio propria domini regis.

Wladislaus Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Egregie fidelis Nobis dilecte. Accepimus, nondum te banatum illum de Jaycza occupasse neque castrum Jaycza intrasse adhuc, quod certe molestissime audivimus, nec, cur tantum tardas et moraris, intelligere possumus. Certi enim sumus, quod, prout tecum conventionem habemus, thezaurarius Noster tibi ad plenum satisfecit. Non fugit autem te, quanta damna et quantam depopulationem Thurci his diebus in districtu Orbaz ac aliorum nonnullorum vicinorum fortalitiorum impune et nemine prorsus obstante commiserunt, quod ita et sub tanta ignorantia et silentio facere non potuissent, si ex castro Jaycza, prout semper esse debet, explorationes fuissent: sed ille banus, dum te jam ad occupandum banatum expectat, ejuscemodi exploratores tenere non

curat, tu vero intrare non curas, et sic castrum illud ac universae illae partes propter vos in extremum positae sunt periculum. Fidelitati igitur tuae firmissime et sub gravissimae indignationis Nostrae poena mandamus: quatenus, si nondum Jayczam intrasti, statim visis praesentibus intrare et ipsum banatum occupare, talesque exploratores habere, et taliter illud atque partes ipsas custodire debeas, ne illud vel illae aliquod detrimentum seu damnum patiantur. Quod si quid ulterius tibi opus erit, modo Nobis significes, bene tibi postea, quantum possibile erit, providebimus modo quamprimum intrare cures; nam alias certus esto, quod te propterea requiremus et in te graviter etiam animadvertere volumus. Aliud igitur nulla ratione facere praesumas. Datum Pragae feria quinta proxima ante Palmarum (sic) Anno Domini 1502.

A tergo: Egregio Balthasari de Batthyan, bano castri Nostri Jaycza, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nr. XIV. Orig. chart. Sigill.

LI. 1503. 15. Maji. Budae.

Vladislaus rex modum persolvendae Francisco Berislav propter administratum banatum castri Jajce debitae pecuniae determinat.

Nos Wladislaus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc, recognoscimus per presentes: Quod Nos posita debita et integra racione cum fideli Nostro egregio Francisco Beryzlo de Grabaria, bano Nostro de Jaycza, racione conservacionis ipsius banatus et consequenter ejusdem castri Jaycza usque ad festum beati Procopii, nunc proxime futurum, in peccuniis duodecim milibus octingentis nonaginta sex florenis, in salibus vero tribus milibus ducentis et octoaginta octo florenis debitores remansimus. Ex qua quidem summa idem Franciscus Beryzlo, banus Noster, videns Nos multis aliis et quidem variis necessitatibus et negociis involutos esse et in dies obrui, ultro et benivole Nobis sex milia florenorum remisit et relaxavit. Nos vero eidem ex nunc ad racionem exolucionis residue summe, puta decem milium centum et octoaginta quatvor florenorum centum et octoaginta florenos in parata peccunia per thezaurarium Nostrum dari fecimus, in salibus vero quatvor milia florenorum in camera Nostra Zegediensi dari deputavimus . . . De exolucione autem et restitucione relique summe, videlicet sex milium florenorum, taliter cum eodem concordavimus, quod videlicet ad festum beati Jacobi apostoli, nunc proxime affuturum, ad quod idem Franciscus Beryzlo banatum et castra illa Nobis restituere debebit, duo milia florenorum in parata peccunia dare tenebimur. Ad illos autem quatvor milia florenos, qui adhuc per Nos solvendi restarent, ex nunc literas Nostras obligatorias eidem Francisco Beryzlo similiter dedimus, quod et illos de proxime futuro subsidio hujus regni Nostri sive lucro camere Nostre plenarie et sine defectu persolvi faciemus. Preterea ex quo a festo b. Procopii usque ad festum b. Jacobi apo-

stoli, in quo banatus et castra illa per eum resignari et restitui debebunt, intercedunt tres septimane, ad quas eidem in paratis peccuniis sexingentos et nonaginta duos florenos et denarios LXXVIIII, in salibus vero centum et quindecim florenos ac denarios XXXVIIII dare tenebimur . . . Datum Bude in festo beate Sophie vidue. Anno Domini Millesimo quingentesimo tercio.[1]

Wladislaus Rex manv propria subscripsit.

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 9.

LII. 1503. 13. Julii. Budae.

Expeditoriae Vladislai regis literae Francisco Beryzlo de Grabarya de castro et banatu de Jaycza „ad manus — Stephani Gorbownoky et Clementis Zemere, aulicorum", — restituto datae. — „Datum Bude in festo beate Margarethe virg. Anno Dom. Millesimo quingentesimo tercio".

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 1560, 43.

LIII. 1503. 16. Augusti. Budae.

Vladislaus rex Francisco Berislav de Grabarje pro castello Majkovec aliud bonum promittit.

Nos Wladislaus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc., recognoscimus per presentes: Quod quia Nos castellum Maykocz vocatum, in regno Nostro Sclavonie habitum, fideli Nostro agili Hadar wayvode, qui derelicta illa detestanda secta Machometica ad fidem veram cristianam exiit, fideliaque servicia Nobis et huic regno exhibuit, et deinceps quoque exhibere debebit, imperpetuum per alias literas Nostras contulimus, et quia illud idem castellum fuit fidelis Nostri, egregii Francisci Beryzlo de Graborya, bani Nostri de Jaycza: ob hoc Nos, volentes eundem Franciscum de valore ejusdem castelli certum reddere, assecuramus eundem, ut dum et quando temporis in successu aliqua bona ad Nos et sacram coronam consequenterque collacionem Nostram devolventur, eidem Francisco pro prefato castello equivalencia bona dabimus. — Datum Bude secundo die festi assumpcionis beate Marie Virginis Anno Domini Millesimo quingentesimo tercio.

In instrumento a. 1524. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648. 11.

LIV. 1503.

„Bernardus Thwrocj de Ludbreg et Balthasar de Alap, vicebani et comites ac judlium comitatus crisiensis", ad preces „Georgii Castel-

[1] Obligatoriae Vladislai regis literae, manu ejus propria subscriptae ddo. 15. Maji 1503 (N. R. A. 648, 10.) — Aliae ejusdem regis oblig. literae ddo. 16. Augusti 1503 (N. R. A. 648, 8).

lanphi de Zenthlelek" contra „Franciscum Berizlo de Grabarya et banum de Jaycha et — dominam Barbaram, relictam quondam Wk dezpothy, nunc vero consortem ejusdem Francisci", ob violentias, in possessione Hrwsewa factas, inquisitionem instituunt.

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

LV. 1504. 27. Februarii.

Johannes Corvinus, dux et banus, „totum et omne jus ac dominii proprietatem, quod et quam in castro Feyerkew ac villis nec non possessionibus et pertinenciis ejusdem, utputa oppido similiter Feyerkew, et villis videlicet Belanowcz, Kobowyna, Pozwethachye, Czyrquennycza, Dworyschya, Oresya, Klokochewcz, Zenth Katherina, Thopolya, Kasthelyschye, Polesnyschye, Prykraye et Pryzawya, ac vadum Bwczyn, et aliud vadum Imenzky Brod vocatis, item possessionibus Thothwsewyna appellatis, suisque pertinenciis, videlicet castello Razohathecz ac oppido ibidem habito, et villis Pryloy, Chernacz, Felsew Bwdosewo et Also Bwdosewo, nec non Gwschya, Priwlaka, Wzthylonya, Schwchye, Bwdowzko, Blyna, Jwsyncz, castello Wywar, ac villis Oresya, Zelcze, Chetherthak, Sernow et Brebrownycza nuncupatis, et similiter castello Komogoyna vocato oppidoque ejusdem et pertinenciis universis, item modo simili castello Gradyza dicto et oppido et pertinenciis suis universis, — idem dominus Johannes Corvinus, dux, per generosam dominam Barbaram, alias relictam quondam Wok dezpothy Rascie, nunc vero consortem Francisci Beryzlo, haberet, eidem Francisco Beryzlo et Johanni filio ejusdem ipsorumque heredibus universis" — donat. „Datum feria tercia post festum b. Mathie apostoli. Anno Domini millesimo quingentesimo quarto".[1]

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 630, 8.

LVI. 1504. 22. Julii. In Krapina.

Joannes Corvinus, dux et banus, Francisco Berislav de Grabarje pro parata pecunia, quam eidem debebat, castrum Lobor dat.

Nos Johannes Corvinus, Liptovie dux ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, onera et quevis gravamina illustris domine Beatricis,

[1] Vladislaus rex superiores literas a. 1506 confirmavit suumque regium jus Francisco Beryzlo dedit (N. R. A. 630, 8). Statutio a. 1506 peracta praesentibus vicinis et commetaneis: „nobilibus Mathia Ewthwes de Beledowyna. Petro Horwathynowych, Michaele Kerhen, Fabiano de Oresya, Georgio de dicta Boledowyna, Nicolao de Zelnathacz, Johanne Omohay et Ladislao Kerhen, ac providis Emerico wayda de Werholcz, Thoma de Zenth Demeter, Stephano Lak de eadem et Andrea Kowach de Zenth Lazlo, — nobilibus Johanne Kerlewaczky, Georgio Popowych de Zlobodnycza, Petro Horwath de Wynodol, castellano castri Domboro, Cristoforo Perney, ac providis Nicolao zwdacz de Wynodol predicta, Antonio Kowach de eadem, altero Anthonio zwdacz de Brenych . . . et Urbano Pyzkothycz de Zyrach" (Ibid. 630, 7.).

consortis Nostre carissime, nec non Christoferi filii et Elizabeth puelle filie nostris, in Nosmet ipsos assumpendo, memorie commendamus per presentes: quod quia magnificus Franciscus Beryzlo de Grabarya, fidelis familiaris Noster, cum apparatu ducentorum equitum infra revolucionem duorum annorum integrorum, jam transactorum, cum suis propriis sumptibus . . . Nobis fidelia exhibuit servicia, volentes itaque eundem de hujusmodi suis serviciis contentum reddere, posita atque cum eodem vera et justa racione, pro conservacione ipsorum ducentorum equitum in sex millibus florenorum auri eidem domino Francisco Beryzlo debitores permansimus. Quos quidem sex mille florenos non habentes ad presens sibi unde exolvere, castrum Nostrum Lobor vocatum, in comitatu warasdiensi existens habitum, cum cunctis suis utilitatibus et pertinenciis quibuslibet . . . memorato domino Francisco Beryzlo suisque heredibus et posteritatibus universis pro prescriptis sex milibus florenorum auri dedimus, vendidimus et ascripsimus. Datum in castro Nostro Krapyna in festo b. Marie Magdalene Anno Domini Millesimo quingentesimo quarto.[1]

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 11.

LVII. 1505. 7. Octobris. In Szegszárd.

Vladislaus rex Balthasari de Batthyan mandat, ut capitaneatum castri Jajce Georgio de Kanisa et Joanni Bebek tradat.

Wladislaus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Egregie fidelis Nobis dilecte. Accepimus maxima animi Nostri perturbatione, qualiter tu capitaneatum illius castri Nostri Jaycza, consequenterque castrum ipsum, cum aliis castris Nostris finitimis, fidelibus Nostris magnificis Ladislao de Kanisa et Johanni Bebek, prout coram tibi commiseramus, adhuc non restituisti, neque restituere intendis, et sic iidem capitanei Nostri, jacentes in Bela, graves expensas facere coguntur in gravissimum damnum Nostrum atque etiam periculum hujus regni non modicum. Eam ob rem rursus et iterum tibi strictissime committimus et mandamus, aliud nulla ratione habere volentes, quatenus statim acceptis praesentibus praedictum castrum Jaycza, cum aliis omnibus castris finitimis, ad illud pertinentibus et adhuc apud te habitis, dictis capitaneis Nostris, aut hominibus eorundem, praesentium scilicet ostensoribus, jam tandem absque ulla mora et quaesita occasione seu excusatione reddere et reddi facere, manusque tuas et hominum tuorum de eis penitus excipere et excipi facere modis omnibus

---

[1] Homines deputati a. 1504 „ad facies castri Lobor — ac possessionum Thewrg, Zlathar, Persawcz, Welyka, Wyolacz et Golwbaucz“ accedentes Franciscum Beryzlo in dominium introduxerunt (N. R. A. 648, 11).

A. 1506 Vladislaus rex „Francisco Beryzlo et per eum Johanni filio ejusdem“ consensum suum regium et mandatum statutorium quoad castrum Lobor dedit (N. R. A. 558, 11; 1561, 3).

debeas et tenearis, ne iidem ulteriores et quidem innanes expensas in damnum Nostrum ibi facere cogantur. Nam aliter certus esto, quod omne illud damnum et omnes etiam tales expensas super te requirere volumus. Aliud igitur, iterum atque iterum tibi committimus, in hoc nulla ratione facere praesumas, praesentes pro tua superinde reservando expeditione. Datum in Zaxardia sub annulari secreto sigillo Nostro feria tertia proxima post festum beati Francisci confessoris. Anno Domini 1505.

Wladislaus rex m. p.

A tergo: Egregio Balth. de Batthyan etc., capitaneo Nostro de Jaycza, fideli Nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. XVI. Orig. chart. Sigill.

LVIII. 1506. 14. Septembris.

Vladislaus rex „Andree Both de Bayna et Marco Horwath de Kamychacz, regnorum — Dalmacie, Croacie et Sclavonie banis", mandat, ut „Stephanum Beryzawych, — in proteccionem et tutelam specialem" susceptum, protegant. „Datum — in festo exaltacionis sancte crucis Anno Dom. Millesimo quingentesimo sexto".

Sigill Orig. chart. Ibid. N. R. A. 136, 26.

LIX. 1507. 25. Septembris. Budae.

Vladislaus rex Balthasari de Batthyan mandat, ut Slavoniae regnum quantocyus dicetur subsidiumque ab eodem exigatur.

Comissio propria domini regis.

Wladislaus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Egregie fidelis Nobis dilecte. Cum nuper fideles Nostri universitas nobilium illius regni Nostri Sclavoniae ad varia negotia et necessitates hujus regni Nostri sublevanda Nobis de bonis eorum certum subsidium obtulissent, ad ejusdem dicationem et connumerationem te una cum fidele Nostro egregio Michaele Thompa medio fidelis Nostri magnifici Benedicti de Batthyan, thezaurarii Nostri, fratris scilicet tui, te deputasse recolimus. Itaque volumus, et fidelitati tuae harum serie firmissime mandamus, ut, si nondum regnum illud Sclavoniae per vos dicatum extitit, cures cum ipso Michaele sine omni mora et quam primum dicationem ipsam exequi subsidiumque ipsum citius et tempestivius qua fieri poterit exigere. Aliud nullo modo facturus. Datum Budae sabatho proximo ante festum beatorum Cosmae et Damiani martyrum. Anno Domini 1507.

A tergo: Egregio Balth. de Batthyan, dicatori praesentis contributionis regni Nostri Sclavoniae, fideli Nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend Nr. XVIII. Orig. chart. Sigill.

LX. 1507.

Quindecim Benedicti de Batthyan, thesaurarii regii, literae ad Balthasarem de Batthyan et Michaelem Thompa, regni Slavoniae dicatores, datae, quibus nonnullorum regni baronum et regis servitorum salaria e contributione regni Slavoniae solvere, aliis eandem contributionem relaxare, ab aliis vero exigere jubentur.

„De praesenti contributione in regno Sclavoniae“ relaxantur bona „Joannis Gyulay — in sortem pecuniarum suarum ad factum regiae majestatis mutuatarum“. „Marthae relictae condam Nicolai Bornemyza de Crisio pro certis debitis ejusdem mariti sui, quibus Sua Majestas eidem obligatur“ solvendi sunt 20 floreni. Vigore privilegiorum a contributione relaxantur bona „fratrum Heremitarum ordinis s. Pauli primi Heremitae in claustro de Lepaglava“. „Illustri Petro Balsa duci s. Sabae, aulae Suae Majestatis familiari, ad rationem servitiorum suorum“ 290 flor. deputantur. „Thomae cardinali, archiepiscopo Strigoniensi, pro pecuniis suis, per eum ad castra finitima Majestatis Suae mutuatis“ 1300 flor. deputantur; „pro suis servitiis — vero — et expensis, quae fecit hic Budae, apud Suam Majestatem diutius stando, universa bona sua“ a contributione relaxantur. A bonis „Petri Symonfi de Zenth Gyergh“ contributio non est exigenda „demptis illis decem denariis, quos regnicolae ad necessitates finium regni ordinaverunt“. Bona „Benedicti et Ladislai Rathkay“ a contributione relaxantur. „Rex venerabili et magnifico Domino Bartholomaeo priori Auranae, bano de Jaycza, ad rationem sallarii sui hujusmodi banatus in praesenti contributione illius regni Sclavoniae duo millia flor. dari deputavit“. „Francisco Keczer — in oppido suo Razyna — sexaginta portae“ relaxantur. „Magistro Nicolao Gorycza, notario majoris cancellariae Suae Majestatis, pro servitiis suis, quae fecit „in scribendis litteris — quindecim portae seu jobagiones ejusdem“ a contributione relaxantur. „Lucae, episcopo ecclesiae zagrabiensis, pro peccuniis suis ad facta Regiae Majestatis et solutionem in castris finitimis fiendam mutuatis“ 3000 flor. dari deputantur. „Georgio Kerechen, coassessori sedis judiciariae Suae Majestatis, ad rationem sallarii sui ratione hujusmodi assessoratus“ 200 flor. deputantur. „Gregorio comiti de Blaga ad conservationem castrorum suorum in confinibus Thurcorum“ 200 flor. deputantur.

Ibid. Nro. XIX. Orig. chart.

LXI. 1507.

Qui non solverunt contributionem a. 1507.

Item qui non solverunt taxam regiae Majestati 1507:

Egregius dominus Bernardus de Thurocz, comes varasdinensis, in Zagr. comit. Egregius dominus Franciscus de Hassagh, magister et (sic) prothonot. regni Sclavoniae. Fratres de claustro varasdinensi: habent litteras dom. thesaurarii. Blasius literatus de Zbilio. Leonardus et

Petrus de Zavhodol. Gregorius de Zaverszya, vicecomes. Oppidum Topliaka cum pertinentiis dominorum capituli Zagrabiensis. Joannes Jolecz de Zothelska. Egregius Franciscus Kaczyr. Egregius Benedictus Rathkay. Egregius d. Joannes Gyulay. Magnificus d. Franciscus Beryzlo. Egregius Geczew frater Marthyakonis. Egregius Ladislaus Pethew. Fratres Heremitae de Lepaglava: habent litteras d. thezaurarii. Illustris domina ducissa de castro Crapynensi et ejus provincia. Andreas Dudych de Verbowcz et aliis suis pertinenciis. Relictae Nicolai Gothal. Georgius Sunyrukythel. Ladislaus Zabo de Varasd. Andreas et Joannes de Myrkowcz. Relicta magnifici Waysprocher de castro Coztol. Joannes Balthazarych de Zabok. Colomanus de Zabok, vicejudlium. Item quatuor judlium de suis possessionibus. Iidem etiam receperunt pro se unusquisque per flor. 6.

Ibid. Nro. XXVIII. 52.

LXII. 1508. 4. Januarii. Budae.

Vladislaus rex banis mandat, ut nobiles ad solvendum subsidium compellant.

Comissio propria domini regis.

Wladislaus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Fidelibus Nostris magnificis Joanni Ernulth (sic) de Chaktornya et Georgio de Kanysa, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae banis, ac egregiis vicebanis eorundem salutem et gratiam. Cum nuper intellexissemus, nobiles illius regni Nostri Sclavoniae in extradando et exolvendo praesenti subsidio Nostro de eorum bonis varias hinc inde facere difficultates et subterfugia, nec illud de bonis eorum exsolvere velle, mandasse vobis per alias Nostras recolimus, et subsidium ipsum de bonis eorum per omnia onera et alia quaevis opportuna remedia administrare, et eos ad exsolvendum illud compellere deberetis; tamen, sicuti intelligimus, vos mandata hujusmodi Nostra, nescitur quibus respectibus, exequi nondum curassetis, id quod certe graviter in vobis ferimus. Et quia Nos subsidio ipso in praesentiarum incredibilibus pene Nostris et regni Nostri necessitatibus, maxime vero extrema penuria castrorum Nostrorum finitimorum sic exigente, carere nulla ratione possumus: propterea volumus et fidelitati vestrae rursus harum serie firmissime committimus et mandamus, quatenus praefatos nobiles ad exolutionem et extradationem praescripti subsidii Nostri de bonis ipsorum et eorum medio per omnia onera et alia quaevis opportuna remedia cogere et compellere modis omnibus debeatis et teneamini, auctoritate Nostra praesentibus vobis in hac parte concessa mediante. Praesentes tandem pro vestra superinde expeditione reservando. Datum Budae feria tertia proxima post festum circumcisionis Domini Anno Ejusdem 1508.

Ibid. Nro. XXIII. Orig. chart. Sigill.

LXIII. 1508. 26. Januarii. Budae.

Vladislaus rex Balthasari de Batthyan et Michaeli Tompa, dicatoribus regni Slavoniae, mandat, ut Georgio Kanisay bano sallarium exsolvant: „Quia Nos fideli Nostro magnifico Georgio Kanisay, illorum regnorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, ad occupationem banatus eorundem regnorum Nostrorum, ad quam jam illum cum plena informatione et facultate Nostra misimus, pecunias trium mensium, quae insimul computatae faciunt mille ac ducentos et quinquaginta florenos, de taxa sive contributione Nostra praesenti, Nobis de illo regno Nostro Sclavoniae proveniente, per vos dandas duximus". — „Datum Budae feria quarta proxima post festum conversionis b. Pauli apost. Anno Domini 1508".

Ibid. Nro. XXII. Orig. chart. Sigill.

LXIV. 1508. 5. Junii. In Lovászberény.

Vladislaus rex „castrum Feyerkew cum oppido similiter Feyerkew ac possessiones Belanowacz, Jablancz cum vado, nec non Zenth Myhal, Zenth Katheryna, ac castellum Dworyschya, cum thelonio, item possessiones Cerquinycza, Pozwethacze, Polesnycze, Imenczke cum vado ibidem exigi solito, Thothossowyna, castellum Razwachacz, oppidum similiter Razwachacz, ac possessiones Charnacz pariter cum vado, Goschya, Prelaka, Sthwche, Wzthylonya cum vado, Bwkolczko, Felsew Bodoswa, Also Bodoswa, item castrum Wywar, cum oppido Blynya ac possessione Orysse, item castellum Gradyza cum oppido similiter Gradyza, ac possessiones Brebronycza, Zelcze, castellum Komogoyno cum oppido similiter Komogoyno, et possessionem Podgrage, omnino in comitatu crisiensi, — in quarum pacifico dominio Franciscus Beryzlo se et generosam quondam dominam Barbaram, consortem suam, alias videlicet relictam illustris Wok dezpoti regni Rascie, filiam utputa magnifici quondam Sigismundi Groff, perstitisse seque ipsum persistere asserit eciam de presenti, item totum et omne jus Nostrum regium, si quod in dictis — qualitercunque haberemus —, memorato Francisco Beryzlo de Grabaria et Johanni filio ejusdem ipsorumque heredibus et posteritatibus universis nove — donacionis titulo" donat. „Datum in Lowazberyn feria secunda proxima post festum ascensionis Domini Anno Ejusdem millesimo quingentesimo octavo, regnorum Nostrorum Hungarie anno decimo octavo, Bohemie vero tricesimo octavo".[1]

Sigill. Orig. membr. in archivio reg. N. R. A. 630, 9.

---

[1] Introductoriae et statutoriae literae a Vladislao rege a. 1508 capitulo ecclesiae bosnensis datae. In relatoriis hujus capituli literis praeter possessiones in donationalibus literis occurentes sequentes nominantur: „Bwchydolecz, Pernakowycza zela, Matheocz, alterius Matheocz, Chernakoczy, Dolacz, et alterius Dolacz, Jakopolch, Jezerow, Kandanoch, Castellicza, Pawocz, Swkolcz, Prekanez, Tholanocz, Chernek , alterius

*

LXV. 1508. 17. Augusti.

„Frater Anthonius Magni de Segwsdino, ordinis Minorum et sacre theologie professor provincieque regni Hungarie minister — ex consensu et determinacione — fratrum — in capitulo warasdiensi — congregatorum totalem porcionem possessionariam ipsius conventus sive claustri de Werewcze, puta unum molendinum duarum rotarum in fluvio Werewcze wyze vocato decurrens ac tredecim sessiones jobagionales — in oppido Werecze vocato in comitatu de Werewcze, — item totale thelonium — Johanni Banffy de Alsolyndwa, pincernarum regalium magistro“ dedit. „Datum in octava s. Laurencii mart. Anno Dom. Millesimo quingentesimo octavo.“

Sigill. pend. Orig. membr. Ibid. N. R. A. 590, 23.

LXVI. 1508.

Relatoriae literae capituli čazmensis de statutione Thomae Erdödi ejusque fratrum in pluribus bonis, quam ob rem Vladislaus rex eidem capitulo has dederat literas: „Dicitur Nobis in personis fidelium Nostrorum reverendissimi in Cristo patris domini Thome, tituli sancti Martini in montibus sancte Romane Ecclesie presbiteri cardinalis strigoniensis etc. ac egregiorum Petri, Pauli, Johannis et Valentini Erdewdy, fratrum ejusdem domini cardinalis, quomodo ipsi in dominium castri Feyerkew, in crisiensi, ac districtus Thethosawyna, nec non castellorum Komogoyna in zagrabiensi, et Dolaczky vocatorum in de Oborgaz comitatibus existencium, nec non oppidorum, possessionum, villarum, prediorum porcionumque et jurium possessionariorum, ad idem castrum et ipsa castella et districtum prenominatum de jure pertinencium, ubilibet adiacencium, ipsos exponentes Nostre donacionis titulo, per defectum scilicet seminis generose condam domine Barbare, alias relicte condam illustris Wok, dezpoti Rascie, pridem vero consortis egregii

---

Chernek, Weresewlez, Pothok, Klokosewacz, Gwlthany, Berka zela, Potherkal, Greda, Blaga, Balasonowcz, Lathkocz, Dwkapella, Lywblan, Thopolya, Pethkokwch, Zwtha Maria, Malsanowcz, Thwrsanowcz, Gergenocz, Kwcharowez, Kobowyna, Gornawcz, Henchewcz, Pocesecze, Macheryncz, Pechelewer, Crysyncz, Dolacz, Zreganowch, Pochesewch, Oryesawacz“ (etc.) Statutio fuit peracta praesentibus vicinis: „Francisco Ladizlaych de Zenth Marthon, Ladislao Keerhen de Kernyewyna, — Petro Horwathynowych de Alberthowyna, altero Petro Dyachygh de eadem, Stephano Gywlthygh de Bellydowyna, Michaele aurifabro de eadem, Nicolao de Chwbyn, et Gywrkone Weresowygh de Bekethynch. Item in preasserto districtu Thothosowyna Iwan Plawychky de Plawygew, Paulo Zprezchky de Zprezez, Emerico Jalekowygh de Wynodol, Paulo Lowachky de Dolnynawyzna, Anthonio Kathygh de Ztryzygh, Laurencio porkolab de Wynodol, officiale scilicet Petri Horwath in Wynodol.“ —

(N. R. A. 630, 10.).

Francisci Beryzlo de Grabarya, concernencium, legitime vellent introire. Super quo fidelitati vestre — mandamus, quatinus vestrum mittatis hominem pro testimonio fidedignum, quo presente Nicolaus Drobythel de Bedenycza, aut Johannes de eadem Bedenycza, sive Thomas similiter de eadem Bedenycza, vel Matheus Spanych, sew Andreas literatus de Marowcza, sive Nicolaus Woykowych de Woykowcz, aut Bartholomeus Bwdachky de eadem Woykowcz, sew Johannes Pezzer de Pezzeryo, vel Georgius Castellanffy de Zenthlelek, aut Blasius de Grexyncz, sive Georgius literatus de eadem Grexyncz, aliis absentibus homo Noster introducat prefatos exponentes in dominium. — Datum in Alba regali feria secunda inter octavas festi ascensionis Domini Anno Ejusdem Millesimo quingentetesimo octavo“. — Introductioni et statutioni „Gregorius Sonych, predialis Francisci Berizlo, nomine et in persona ejusdem domini sui“ contradixit.

In literis a. 1518. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 12.

LXVII. 1508.

Sex Benedicti de Batthyan, thesaurarii regii, literae ad Balthasarem de Batthyan et Michaelem Thompa, regni Slavoniae dicatores, datae, quibus salaria nonnullorum e contributione regni Slavoniae exsolvere jubentur. Salarium est solvendum „Georgio Zthresemley, bano Jayczensi“. Item Georgio de Kanysa, bano, de quo thesaurarius ita scribit: „Probe enim et vos scire non dubitamus, qualiter serenissimus dominus noster rex illum banatum regnorum Croatiae et Sclavoniae magnifico domino Georgio de Kanysa quoad medietatem conferre habuit, et quoad aliam medietatem magnifico domino Joanni Ernusth de Chaktornya. Quia autem Sua Majestas in praesentiarum providit et intellexit illam negligentiam, quam priores bani, videlicet domini Marcus Horvath et Andreas Both, in administratione praesentis subsidii illius regni Sclavoniae faciunt, ut igitur tempestive administratio ejusdem subsidii fieret amplioresque difficultates nemo nobilium in administrando ipso subsidio facere praesumeret, misit nunc Majestas Sua eundem dominum Georgium de Kanysa ut banum suum, ut praemisimus, quoad medietatem banatus, et mandavit Sua Majestas, ut idem omni authoritate Majestatis Suae praefatum subsidium administrari facere debeat. Et item Majestas Sua de illis pecuniis, quas prioribus banis suis de eodem subsidio regni Sclavoniae per vos dari deputaverat, eidem domino Georgio de Kanysa, una cum bonis suis, in dicto regno Sclavoniae habitis, mille ducentos et quinquaginta flor. dari comisit. — Datum feria quinta proxima post festum conversionis b. Pauli apost. Anno Domini 1508“. — „Petro Balsa“ solvendi sunt „ad rationem servitii sui“ 290 flor. „Eliae de Busyncz“ solvendae sunt pecuniae aliis literis deputatae. — „Benedicto de Wemer“ solvendi sunt 40 flor., quem „misit regia Majestas — pro restitutione banatus regnorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae ad priores banos, videlicet magnificos dominos Marcum Horvath de Kamychacz et Andream Both de

Bayna“, thesaurarius autem eidem Benedicto „expensas sufficientes et congruas ob defectum pecuniarum dare non potuit“. „Datum Budae feria 5-a prox. post festum b. Mathiae apost. Anno Domini 1508“. —

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXIV. Orig. chart.

LXVIII. 1509. 6. Januarii. Tyrnaviae.

Vladislaus rex Georgio de Kanysa et Joanni Ernusth de Chaktornya, banis, mandat: ut „judices nobilium et alios etiam nonnullos — ex potioribus nobilibus — regni Sclavoniae, qui magnam partem pecuniarum praesentis subsidii — jam etiam recollectam pro se ipsis propria quadam auctoritate eorum usurpassent“, ad restituendas easdem pecunias omnibus modis cogant. Subsidium jam fuerat banis castri Jajce deputatum. „Datum Thirnaviae in festo epiphaniarum Domini Anno Ejusdem 1509“.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXV. Orig. chart. Sigill.

LXIX. 1510.

„Simon Donath, comes sedis, ac Thomas Woykowych, castellani ecclesie b. Marie virginis de Thopozka“ in lite inter „nobiles generacionis de Berkws“ et „Anthonium Doghowachky — pretextu cujusdam possessionis Zthrasysche vocate“ judicarunt; „nobiles vero generacionis sepe fate de Berkws hijs non contenti dictam causam ipsorum in presenciam domini Ladislai de Zalka, gubernatoris bonorum illustrissimorum liberorum Regie Majestatis nec non commendatarii hujus alme ecclesie Virginis gloriose in Thopuzka, domini nostri graciosissimi appelaverunt. Testes quidem seu pristaldi, coram quibus dicta causa acta fuere, hic sunt: Petrus Impryth de Jamnycza, judlium comitatus zagrab., Cristoforus Swbych de Pernya (et alii) —; ubi tandem per modicum temporis spacium supra dicti nobiles generacionis de Berkws presentaverunt nobis literas ejusdem domini nostri graciosissimi domino nostro, domino Stephano de Deshaza, sonantes, eo absente nobis vicegerentibus ejusdem, in quibus mandabat nobis dominacio sua, quatinus — de novo — judicium et justiciam partibus supra dictis facere deberemus.“

In donationalibus literis Andreae Tuškanić, episcopi el. et abbatis, a. 1525. In archivio zagrab. archiep.: Don. 163, 5.

LXX. 1512. 5. Januarii. In Siklos.

Emericus de Peren, palatinus et banus, „Balthasari de Batthyan bano (sic) et Georgio Castellanffy, dicatoribus regni Sclavoniae“, mandat, „ut Stephano Ordachych (sic) et Duys (sic), castellanis castri

Repach“ [1], 133 flor. sallarium solvant. „Datum in castro nostro Soklyos in profesto epiphaniarum Domini Anno Ejusdem 1512“.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXVIII. 1.

LXXI. 1512. 5. Maji. In Višegrad.

Vladislaus rex „futuris regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banis“ mandat: ut bona zagrab. capituli contra omnes impetitores, in specie contra Balthasarem de Alap protegant. „Datum in Wysegrad feria quarta prox. post festum invencionis sancte crucis. Anno Domini Millesimo quingentesimo duodecimo.“

Sigill. Orig. chart. in archivio cap. zagrab. fasc. 2. nr. 29.

LXXII. 1512. 20. Maji. In Valpovo.

Emericus de Peren, palatinus et banus, se amicum Thomae Bakač, cardinalis, esse contestatur.

Magnifice domine et frater Nobis honorande. Putamus V. D. non latere, domino cardinali Nos quales servitores obligati sumus, ut sane res etiam suas, ex hoc regno proficiscens, una in parte Nobis tutandas commisit. Nec illud quoque V. D. latet, quali fraternitate V. D. Nobis attineat. Nunc vero audimus, plerosque malevolos Nostros in Sclavonia nonnulla contra honorem Nostrum gaudere et inter etiam familiares d. cardinalis de Nobis zizania seminare. Quare D. V. rogamus, non praetereat magnificentia vestra familiaribus dom. cardinalis dare intelligere, quales servitores obligati Nos quoque domino cardinali simus, ut sane locus zizaniarum a Nostris malevolis seminandarum non praebeatur; fortasse Nos quoque poterimus non ingrate domino cardinali servire, et D. V. fraternitati, quam valere felicissime cupimus. Ex arce Nostra Walpo in festo ascensionis Domini. Anno Ejusdem 1512.

Emericus de Peren, comes et palatinus etc.

A tergo: Magnifico domino Petro de Erdewd, cubiculario regio, fratri Nobis honorando.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. XXVIII. 2.

LXXIII. 1512. 13. Septembris. Zagrabiae.

„Nobilis Martinus Dragachych de Otthok — porciones suas possessionarias in possessionibus Otthok ac Banschyna, Chasych, Merzlo polye, Lezkowcz et Oresye — Bernardino comiti prepetuo de Frange-

[1] In aliis literis a. 1513 eaedem personae vocantur: „Dwya Orlochyth et Stephanus similiter Orlochyth“.

panibus, item Matthie, Cristoforo ac Ferando, filiis ejusdem, heredibusque et posteritatibus ipsorum universis post mortem et decessum suum de hoc seculo" inscribit. „Datum feria secunda proxima post festum nativitatis Marie Virginis gloriose Anno Domini Millesimo quingentesimo duodecimo".

Sigill. pend. Orig. membr. in archivio reg. N. R. A. 458, 16.

LXXIV. 1512. 17. Septembris. Zagrabiae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, propter res cum banissa bene compositas laetatur.

Egregii Nobis charissimi. Intelleximus ex literis vestris, quantam diligentiam fecistis in rebus Nostris erga dominam banissam, et quod etiam in illis finem optatum consecuti estis, de quibus vobis grates dicimus et animo bono a vobis capiemus laetamurque de illis.

Praeterea jam juxta infrascriptam informationem Nostram procedatis, ita videlicet, quod statim et in continenti faciatis ad Bywhegh vocare egregium Georgium Stresemley capitaneum cum Nostris gentibus, cui etiam Nos commisimus eidem per alias litteras Nostras, ut ad vos festinare debeat; et faciatis eundem condescendere ad oppidum Bywhegh et committatis eidem, ut illic oppidanis damna inferri facere non permittat, ne pauperes pro damnis eorundem desolentur, et quod magis etiam de exteris victualia eisdem hominibus Nostris importentur pacificeque eosdem conservare debeat. Insuper committatis etiam eidem Stresemley, quod cum hominibus praefatae dominae banissae pacifice vivant, qui in castro Byhegh constituuntur, et nullas inimicitias eisdem communicari permittat.

Item habemus literas expeditorias, tam dominae banissae, quam etiam Ludovico Pewkry, sed etiam aliis familiaribus ejusdem dominae banissae, apud Stresemley, commisimusque eidem Stresemley, quod juxta vestram informationem procedat; et si quispiam voluerit habere illas a vobis, ista relinquimus industriae et humanitati vestrae, et bene etiam in memoria vestra habeatis, quia absque castrorum resignatione nullo modo videtur Nobis, ut cuipiam expeditoriae conferri deberent.

Item perractis rebus praescriptis, rogamus vos, ut una cum Ludovico Pewkry dies et noctes huc ad Nos potius advolare quam venire velitis, et secus in praemissis non facturi. Ex Zagrabia feria 6-a proxima post festum exaltationis S. Crucis. Anno Domini 1512.

Emericus de Peren etc.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXVIII 3.

LXXV. 1512. 5. Novembris. In Siklos.

Emericus de Peren, palatinus et banus, copias contra Turcarum molimina cogi jubet.

Emericus etc. Egregie Nobis dilecte (Balth. deBatthyan). Venerat in itinere Nostro fama, quod bassa de Werbewchanya magnam multitudinem Thurcorum contraxisset et praecise conaretur regno Croatiae aliquam vim inferre, et item hodie noviter literae venerunt, quae hanc famam veram confirmarunt Proinde vobis harum serie firmissime committimus, ut statim in toto regno Sclavoniae gentes universas, pedestres et equestres, quo majori numero poteritis, sub nota perpetuae infidelitatis levare ac concitare debeatis, nulli in hoc parcendo, ut si quid ipsa (sic) bassa moliatur, possint Nostris illico in auxilium ire. Aliud nullo modo facere audeatis. Datum ex castro Nostro Soklyos feria 6-a in festo b. Emerici ducis. Anno Domini 1512.

Scripsimus Francisco Keczer, ut cum gentibus episcopatus zagrabiensis paratus sit et vadat, aut eos mittat, quo necessitas vocabit. Vos autem attendatis, ut, si opus erit, tam cum his, quam cum aliis gentibus hostibus insistere velitis et debeatis.

Ibid. Nro. XXVIII. 5.

LXXVI. 1512. 14. Novembris. In Siklos.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Georgium Kastelanfi monet, ut contra Turcas cum vicebanis insurgat.

Egregie amice Nobis honorande. Hac hora venit ad Nos homo domini Johannis comitis Corbaviae, vicebani Nostri, medio cujus Nobis significat, quod Thurci in festo b. Emerici ducis innumerabili multitudine Croatiam ingressi sunt. Scitis autem, quando hinc a Nobis discessistis, dedimus vobis literas regiae Majestatis, in quibus scribebat Sua Majestas, quod regnicolae regni Sclavoniae consurgant et proficiscantur ad occupationem castrorum banatus Zrebernyk amissorum; diximus autem vobis et eotum, quod Nos nolumus regnicolas hujus regni ad alias partes fatigare et convertere, quoniam satis ipsis esset solum custodire et conservare illa confinia ipsis propinqua. Ob hoc rogamus amicitiam vestram majori quam possumus prece precamineque, ut ostendatis praesentes literas Nostras Balthazari de Batthyan, Nostro vicebano, et una cum ipso majori copia levare et trans Zavam ad dominum Joannem comitem Corbaviae, Nostrum vicebanum, ducere, quoniam Thurci ipsi, ut intelligimus ex significatione domini Joannis, ea venerunt intentione, quod remorentur et in regno pausent, nec discedant nisi coacti. Relinquatis, pro Deo rogamus, omnia alia negotia, loquimini cum ipso Balthasar de Batthyan et faciatis propter passionem Christi, nemini parcendo, citissime levetis et cum illis proficiscamini ad conservationem patriae Nostrae. Spero,

si faciatis, Deus altissimus adjuvabit suos. Scripsimus Francisco Kecher, quod cum gentibus episcopatus paratus sit et eas mittat, quo vicebanus Noster jusserit. Quanto poteritis majori numero omnes levetis et aliud non faciatis. Datum in castro Nostro Saklyos in profesto b. Martini confessoris. Anno Domini 1512.

Emericus de Peren, comes ac palatinus et banus etc.

A tergo: Egregio Georgio Castellanffy de Zent Lelek, amico Nobis honorando.

Ibid. Nro. XXVI. Orig. chart. Sigill.

LXXVII. 1512. 20. Novembris. In Siklos.

Emericus Peren, palatinus et banus, copias contra Turcarum molimina cogit.

Egregie Nobis dilecte (Balth. de Batthyan). Scitis, qualiter vobis et antea etiam scripseramus ex parte rumoris Thurcorum, ut cum gentibus illius regni ac etiam gente episcopatus zagrabiensis prompti et parati essetis, ut, cum opus foret, mox pro defensione possetis adesse. Sitis igitur unius intelligentiae cum domino vicebano Nostro regni Croatiae, ut, cum necessarium fuerit, illico cum omnibus gentibus regni illius ac gente episcopatus zagrabiensis, sique opus fuerit, per singula capita, pro tuitione et defensione poteritis insistere. Intelligimus etiam, quomodo Franciscus Kecher difficultaret tenere gentes episcopatus zagrabiensis: sciatis, quod in hoc nullo modo sibi favere volumus, scripsimusque tibi (sic!), ut gentes plenarie ratione episcopatus tenere debeat et quo opus fuerit pro defensione mittere, illic mittat. Etiam a regia Majestate Nobis comissum est, ut gentes promptas conservari faciamus. Idcirco provideatis ad ista, ut sitis provisi cum gentibus illius regni et, quo locorum necessarium fuerit, mittere possitis. Ex castro Nostro Soklyos sabbatho proximo post festum b. Elisabeth viduae. Anno 1512.

Emericus etc.

Ibid. Nro. XXVIII. 7.

LXXVIII. 1512. 26. Novembris. In Valpovo.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasari de Batthyan scribit: „Rogamus vos magnopere, quod ad Croatiam invigiletis quanto majori cura poteritis, ut, quandocunque aliquam sinistram famam Thurcorum audiveritis, statim et in continenti cum gentibus illorum comitatuum nec non episcopatus zagrabiensis ac vestrorum, vadatis contra Thurcos personaliter ad defensionem illius regni Croatiae, ne per incuriam vestram, quod Deus longe avertat, per eosdem Thurcos illud regnum aliquod periculum capiat. Ex castro Nostro Walpo feria 6-a proxima post festum b. Catharinae virginis et martyris. Anno Domini 1512“.

Ibid. Nro. XXVIII. 6.

LXXIX. 1512. 28. Novembris. In Valpovo.

Emericus Peren, palatinus et banus, Balthasaris de Batthyan in repellendis Turcis solertiam laudat eundemque ad diaetam Crisii celebrandam sui loco mittit.

Egregie Nobis dilecte. Literas vestras intelleximus. Ubi autem scribitis Nobis, quod statim acceptis literis Nostris, quas miseramus vobis per egregium Laurentium Banffy hominem Nostrum, ad defensionem regni Croatiae cum gentibus vestris propriis insurexistis, et usque Zagrabiam profecturi estis, illicque, acceptis reversionibus Turcorum, tandem rediissetis: placet enim, quod honori Nostro et vestro consuluistis, et laudamus etiam diligentiam et solertiam vestram, quod mandata Nostra non praetermisistis, quae a vobis cum omni benevolentia Nostra capiemus. Intelleximus etiam, quod aliae gentes, videlicet neque episcopatus zagrabiensis, neque etiam illius regni Sclavoniae insurexerunt ad literas et comissionem Nostram, quod Nobis plurimum displicuit. Aliter scribitis etiam Nobis, quod ad diem Dominicum proximum ante festum b. Nicolai episcopi in Crisio unam generalem diaetam proclamari fecistis, tam ex parte taxae praesentis, quam etiam ex parte conservationis gentium exercituantium: quae res etiam placet Nobis et bene etiam per vos fieri laudamus. Ubi autem optastis, quod Nos ad eandem diaetam deputaremus unum hominem Nostrum specialem cum literis Nostris, sciatis autem, quod neminem alium praeter vos dimittere volumus; sed per hunc ostensorem praesentium misimus literas Nostras seriosas et strictas illi regno Sclavoniae, ut tempore celebrationis diaetae putabitis illas eisdem nobilibus, tam ex parte gentium, quam etiam taxae praefatae sonantes, in quibus etiam habetis credentiales ad vos, ut quidquid nomine Nostro eisdem dixeritis, indubiam vobis fidem praestent. Pro eo rogamus vos, ut quidquid melius et accuratius, tam in celeri exactione taxae, quam etiam ad defensionem praefacti regni Croatiae inter eosdem efficere poteritis, faciatis; alioquin, prout ex eisdem litteris Nostris intelligetis, poenam condignam non evadent.

Sed ante omnia ista, rogamus itaque pro Deo, quod statim sitis praesentes cum egregio Francisco Keczer, administratore episcopatus zagrabiensis, et concludatis cum eodem, quod gentes domini sui habeat paratas, cui etiam et Nos scripsimus per alias literas Nostras, et invigiletis et proclamari faciatis, quod unusquisque sint parati in illo regno, tam equites quam etiam pedites, quoniam hodie venerunt literae Nobis a domino comite Corbaviae, quod Thurci cum magna multitudine iterum moliantur venire ad Croatiam, quod tam equitibus, quam etiam peditibus possitis ire in auxilium illi regno et bano Nostro. Nos etiam et illas gentes Nostras, qui noviter exierunt, et etiam alias quam plures ad vos remittemus. — Ex castro Nostro Valpo die adventus Domini. A. D. 1512.

Franciscus (sic) de Peren, comes et palatinus et banus etc.

A tergo: Egregio Balthasar de Batthyan, vicebano Nostro regni Sclavoniae, Nobis dilecto.

Ibid. Nro. XXVII. Orig. chart. Sigill.

LXXX. 1512. 29. Novembris. In Valpovo.

Emericus Peren, palatinus et banus, regni Slavoniae status propter non praestita Croatiae contra Turcas auxilia corripit et ad praestanda hortatur, unaque mandat, ut in partibus trans fluvium Colapim sitis subsidium exigatur.

Egregii et nobiles viri, fratres et amici Nobis honorandi. Potuistis per istos paucos ante dies intellexisse, quam vastus quamque validus exercitus Turcorum Croatiae fines lacerandos penes mare usque civitatem Scardonae irruperit, quamque constanti pectore eam civitatem et castrum Scardonae oppugnaverit, nemo vestrum nescit. Et, licet priusquam ingrederetur, jam ante aliquot dies eundem exercitum futurum non ignorabamus, eo factum est, quod universitatem vestram praemonueramus comittendo cuilibet vestrum, ad requisitionem vicebani Nostri regni Sclavoniae insurgere per singula capita et cum eo regno Croatiae opitulandum proficisci deberetis. Vos tamen, non curatis nec commissione Nostra, neque periculis vestris, quae proxima sunt, non solum insurgere et Croatiae periclitanti opitulaturi ire noluistis, sed ne quidem plerique vestrum ex aedibus suis pedem movistis. Mirum quippe est, qui periculum vestrum et denique auctoritatem regiae Majestatis tanti facitis, an putatis, si quis vestrum peccet et metas auctoritatis regiae Majestatis transiliet, emendam poenamque ipsam defuturam esse? an, si quis vestrum recuset penes patriam exercituare, et non reperiatur quispiam, qui de bonis cujusvis vestrum exercituare nolentium, exercituet, et faciat exequaturque, quod regni commodum, utilitatem et defensionem spectat, nisi benevolentia illa Nostra, quam vobis jam pridem et declaravimus et palam fecimus, Nos dehortaretur, revera talem curam huic vestrae pertinacitati adhiberemus, quod alias vel non moniti futuro periculo vestro studiosius occurreretis, et protestamur praesentibus litteris Nostris vobis, quod perinde surdos ad defensionem vestram praestiteritis, sicuti se praestitistis credentes, quod non pereatis. Proinde hortamur vos et nihilominus harum serie comittimus, quatenus dum et quandocunque per egregium Balth. de Batthyan, Nostrum vicebanum istius regni Sclavoniae, fueritis requisiti, statim per singula capita insurgere et sumptis armis eo, quo necessitas vocabit, proficiscamini, alioquin si quis vestrum huic Nostrae comissioni contra eat, sciat se impune non laturum. Praeterea ex significatione dicatorum praesentis subsidii illius regni accepimus: judices nobilium in comitatu zagrabiensi, ultra fluvium Cuppae, ad connumerationem bonorum dominorum et nobilium exire noluisse, allegando, illa bona, ultra eum fluvium habita, libera et exempta esse. Nos libertatem nullius aut vendicabimus, aut infrin-

gemus, verum incerti sumus, an illa bona sint exempta et libera, certi tamen sumus, bona ipsa ultra Cuppam existentia majori custodia, majori etiam defensione egere, quam, quae ex isto latere Cuppae sunt. Itaque comittatis ipsis judicibus nobilium, ut citra ullam difficultatem moramque ad connumerationem faciendam cum dicatoribus exeant, — qui si recusaverint, huc usque Nobis mittatis. Commisimus vicebanis Nostris tam Croatiae quam Sclavoniae regnorum, quo eorum bona regiae Majestati occupent et retineant. Si est qui vel dominorum vel nobilium quisquam a connumeratione et exactione subsidii dicatores repellat, iidem vicebani Nostri habent informationem, ut universas gentes, quae istic sunt, et quas hinc missuri sumus, ad bona talis, a connumuratione ipsius subsidii dicatores repellentis, condescendi et subsidium ipsum cum eorum damno exigere faciant. Nec in hoc, nec in aliis quibusvis rebus cum detrimento honoris et diminutione authoritatis regiae Majestatis parcemus nemini. Ex hoc subsidio regnum tuetur, defenditur et conservatur, quod si desit, deerit et regni istius defensio, nec esset justum, quod alii contribuant, alii non: bene itur, si aequaliter curatur. Postremo videtis illud miserrimum regnum Croatiae quanto periculo sit objectum et quam assiduo impetu Thurcorum laceratur, — et scribitur Nobis, quod rursum novum instruitur bellum; illi autem regno ex subsidio praesenti potissima deberet fieri defensio. Itaque magnopere rogamus Vestras egregietates, ut oblatum subsidium Majestatis regiae, jam etiam magna ex parte connumeratum, exigere et citissime administrare velitis; ut gentes, quas per hos dies numeroso equitatu et peditatu tum ad defensionem illorum regnorum, tum vero ad compescendos regiae Majestati qui sunt inobedientes, missuri sumus, stare et manere possint, vosque in laribus vestris tuti et quieti esse possitis. Reliqua dicet Balth. de Batthyan, Noster vicebanus, cui fidem praestan. creditivam. Quos valere felicissime cupimus. Ex castro Nostro Walpo feria secunda in vigilia b. Andreae apostoli. Anno Domini 1512.

Emericus de Peren, comes ac palatinus
et regnorum Dalmatiae, Croatiaeque et Sclavoniae banus etc.

A tergo: Egregiis et nobilibus universitati nobilium regni Sclavoniae, fratribus et amicis honorandis.

Ibid. Nro. XXVIII. 8.

LXXXI. 1512. 9. Decembris. In Valpovo.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasarem de Batthyan, vicebanum, ad se accersit. „Cum autem hic apud Nos eritis, sciatis, quod volumus vos ad speciale servitium regiae Majestatis et hujus regni mittere. — Praeterea regia Majestas mandaverat Nobis, ut gentes episcopatus zagrabiensis ac etiam gentes illius regni partes ad istas moveri faceremus. Attamen Nos nunc ipsas gentes moveri non facimus. Committatis igitur ipsis, ut sint prompti et parati et, cum ad defen-

sionem regni Croatiae cum eis opus fuerit, possint illico ibi proficisci, idcirco non nunc ipsas gentes ad has partes non facimus moveri, si a Nobis id benevole accipiunt, si autem non, aliter cogitandum de ipsis erit. — Ex castro Nostro Walpo feria 5-a proxima post festum conceptionis Virginis Mariae. Anno Domini 1512".

Ibid. Nro. XXVIII. 10.

LXXXII. 1512.

Capitulum čazmense has ab „Emerico de Peren, — palatino — nec non regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bano capitaneoque Segniensi" accepit literas: „Dicitur Nobis in persona illustrissimi domini Georgii marchionis Brandemburgensis etc., quomodo ipse de et super illa totali summa peccuniarum, pro qua videlicet totale castrum ejusdem exponentis Lobor vocatum — apud manus magnifici Francisci Beryzlo de Grabarya titulo pignoris haberetur, — eidem plenariam et omnimodam satisfaccionem impendere dictumque castrum Lobor — ad se recipere et redimere promptus esset et paratus". Ideo mandat banus, ut consveta admonitio, prohibitio et evocatio celebretur. „Presentes autem sigillo egregii Balthasar de Bacchyan, vicebani et comitis Nostri crisiensis, fecimus consignari. Datum in Kothnyak feria tercia post festum b. Lucie virginis et mart. Anno Domini Millesimo quingentesimo duodecimo." — Capitulum mandatum bani explevit.

In literis a. 1519. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 13.

LXXXIII. [1512.].

Registrum contributionis regni Sclavoniae.

Item de totali summa praesentis contributionis regni Sclavoniae exacti fumi 15138 faciunt florenos 11404. Restant inexacti fumi 441, faciunt flor. 743 denarios 25. Bona domini nostri gratiosissimi (palatini-bani) fumi 718, faciunt flor. 533. Bona illustris domini Laurentii ducis, fumi 1815, faciunt flor. 1411 den. 25. Bona d. Vaywodae Transylvaniensis fumi 122, faciunt flor. 92. Bona egregii Balth. de Alap fumi 309, faciunt flor. 244 den. 25. Bona egregii Bernardi Turoczi cum vicecomite et sallario suo fumi 326, faciunt flor. 249. Bona Ludovici Pekry fumi 100, faciunt flor. 75. Bona domini Marchionis insoluta fumi 61, faciunt flor. 46. den. 25. Bona Bernardini Groff fumi 700, faciunt flor. 538 Bona prioratus Auranae fumi 1303, faciunt flor. 1032 den. 25. Bona dom. Benedicti Bachany inexoluta fumi 501, faciunt flor. 338 den. 25. Bona Nicolai Zekel cum bonis abbatiae de Bela fumi 437, faciunt flor. 340 den. 25. Bona Francisci Beryzlo insoluta fumi 203, faciunt flor. 115 den. 25. Bona Benedicti Rathkay insoluta fumi 25, faciunt flor. 18 den. 25. Castrum Chazarvara insoluti fumi 500, faciunt flor. 425. Civitas Zagrabiensis

fumi 425, faciunt fior. 318. den. 24. Civitas Varasdinensis fumi 210, faciunt flor. 208. Bona vicebani fumi 604, faciunt flor. 503. Bona Georgii Castellanffy, dicatoris, fumi 214, faciunt flor. 211. Bona magistri prothonotarii fumi 48, faciunt flor. 36. Bona judlium cum sallariis eorum fumi 335, faciunt flor. 214 den. 25. Bona vicecomitum fumi 43, faciunt flor. 32 den. 25. Bona dicatorum fumi 107, faciunt flor. 80 den. 25. Nobiles unius sessionis cum liberis villis in episcopatu zagrabiensi et in Monozlo fumi 342, faciunt flor. 218. Rectificati fumi 144, faciunt flor. 108.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXVIII. 51.

LXXXIV. 1513. 17. Januarii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasarem de Batthyan monet, ut Tininio opem ferat.

Emericus etc. Egregie Nobis dilecte. Potuistis intellexisse, quod adversa quaeque periculosa nova ex Croatia de obsidione Thylini, ad Nos delata sint, quae quo in termino sit, Nobis magis intelligitis, propius isthic adestis. Si ita sane est, quod agitur periculum Thylinii, confestim pedites omnes, qui isthic in Sclavonia sunt, quoscunque potestis, contentetis, et cum gentibus episcopatus zagrabiensis ac ipsis peditibus, nec non universis regnicolis per capita levatis, citissime vadatis Thylinio in auxilium, juvetis et liberetis ab obsidione, et pro Deo in hoc sitis agiles et impigri, quo poteritis commodius Thylinio succurratis. Si autem certo certius intelligetis, Thurcos ab obsidione hucusque abscessisse, non erit opus expensas istas facere; verum si audietis et cognoscetis obsidione Thylinium urgeri, non parcatis laboribus, expensis, fratribus et amicis ac personae quoque vestrae. Vadatis et juvetis Thylinium. Aliud ne sitis facturi. Datum Budae feria secunda ante festum kathedrae b. Petri apostoli. Anno Domini 1513. Hucusque potuistis intellexisse, quid de istis novis secutum sit, an Thurci ab obsidione discesserint, vel adhuc maneant. Scietis jam hoc pacto, quid facere debeatis.

Ibid. Nro. XXVIII. 32.

LXXXV. 1513. 19. Januarii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasari de Batthyan, vicebano, de exactione contributionis scribens ait: „Scribitis, pedites non in eorum bonis remorari, qui taxam recusant administrare, sed in bonis domini cardinalis, ex quibus diu persoluta est, commorentur. Nobis molestum certe est, quia commiseramus, ut haberent vobiscum intelligentiam, ut ea facerent, quae vos diceretis facienda. Recte igitur scripsimus Andreae Kenderesy, ut eos moneat et faciat condescendere ad illorum bona, qui administrationem recusant, ex illorum eisdem bonis deputetis unicuique pediti ad personam florenum unum,

ne cogentur hinc discedere, — ex eorum videlicet bonis istos unum florenum deputetis, qui recusant taxam solvere, et faciatis eos pedites ad illa bona condescendere. Item commiseramus vobis, ut regestrum connumerationis ad Nos mitteretis, ut intelligeremus, ad quam summam ipsa taxa ascenderet, et sciremus vobis declarare. Quare iterum committimus, ut mittatis regestrum, et tale mittatis regestrum, ne scandalum Nos et vos patiamur, quia regia Majestas Nos sollicitat intelligere summam taxae, et non ignoratis antea quoque qualia regestra super ipsa taxa fuerunt praescripta. Vos quoque videatis, ne scandalum patiamur. — Datum Budae feria 4. in profesto beatorum Sebastiani et Fabiani martyrum. Anno Domini 1513.

Ibid. Nro. XXVIII. 26.

LXXXVI. 1513. 9. Februarii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasari de Batthyan, vicebano, de contributione scribit: „Non satis sumus mirari (sic), quid est, quod vos registrum connumerationis taxae illius regni Sclavoniae ad tot scripta Nostra hucusque mittere recusastis; certe a Nobis ratio poscitur et hactenus ab ipsa ratione Nos extricassemus, si modo registrum misissetis, quia registrum Majestati Suae exhibuissemus. Videatis, quid rerum geratis, quia Georgius Castellanffy, in ipsa dita vester socius, heri mortuus est, hodie humo maudabitur. Curetis taxam itaque ad utramque partem, tam scilicet vestra ex parte, quam ipsius socii vestri, colligant tales homines, qui fideliter agunt, et ne quid damni faciant, quia Nos damnum nullum patiemur, vos autem patiemini, et a vobis super ipsa taxa ratio exigetur. Praeterea aliter deberetis commissionem Nostram et secreta Nostra vel tenere, vel exequi. Omnibus, quibus isthic pecunias deputavimus, clamitastis literas Nostras nullas] velle observare, nisi videritis manu Nostra obsignatas esse. Nos secreto scripseramus ista vobis; modo ex hac re si quid damni patiamur, praecise ita tenemus, ac si studiose vos ipsi attulissetis; sed animadvertatis, Nos damnificari non licet, nec poterimus. — Postremo comittimus vobis, ut illum equum thurcalem, quem comes Bernardinus Nobis donavit, statim huc Budam ad Nos mittere velitis, — donavimus enim illum equum domino vayvodae Transylvano. — Datum Budae in die cinerum. Anno Domini 1513.

Ibid. Nro. XXVIII. 37.

LXXXVII. 1513. 11. Februarii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasari de Batthyan, vicebano, de legatione a Croatis ad regem missa scribit: „Hesterna die per alias Nostras literas de singulis rebus et negotiis Nostris vobis luculentissime respondimus. Hoc duntaxat superest, quod oratores ejus regni hinc a Majestate regia redeunt, a quibus intelligatis

omnia ejus regni negotia quo in statu sint et cui rei vos aptare debeatis. In hoc sitis et hoc conemini, ut pecuniae ipsae exercituales, secundum quod regnicolae prius sese obtulerunt, ad manus Nostras veniant. Haec res ipsis et lenior et defensioni ipsorum commodior futura est. — Datum Budae feria 6. proxima ante dominicam Invocavit. Anno Domini 1513.

Ibid. Nro. XXVIII. 41.

LXXXVIII. 1513. 11. Februarii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, in literis, Balthasari de Batthyan, vicebano, scriptis, inter caetera dicit: „Item quod scribitis, octavas incoeptas esse et omnibus aeque placere, displicerent vel saltem Francisco Beryzlo, cuivis displiceat, Nos non curamus: dignum est, quod uuicuique justitia fiat. De bonis ipsius Francisci impetrandis, ut scribitis, nihil moramur, nam nolumus Nos ad hoc implicare, ne acclament, Nos alicujus bona impetrasse; cuilibet faciat. quod faciendum sit. — Item ubi scribitis de Crisiensibus, quod captivos nollent custodire, sed missuri essent ad regiam Majestatem, credimus, quod Majestas regia non infringet eorum antiquam libertatem. — Pro Deo immortali saepe saepius scripsimus vobis, nolite Nos ridiculos hominibus facere; signum Nostrum, quale vobis dedimus, omnibus palam fecistis; quaeratis potius Nobis et desiderio Nostro servire, quam alteri cuipiam; poteratis istud signum bono modo tegere et sub hoc colore commodius servire. Propter Deum non patiamini Nos in damno; studeatis, conemini et intendatis exactioni taxae, nam major est summa restantiarum, quam exactarum, certe credideramus hactenus paucas superesse inexactas; properate, dum tempus est, et insistatis, donec pedites isthic adsunt, quia si illi discedant, postea nihil facietis; habeatis eam curam quo exactiorem potestis habere, pro qua vobis et filiis vestris sempiternis beneficiis liceat retribuere. Ut scripsimus in aliis literis Nostris, Georgius Castellanffy mortem obiit. — Datum Budae feria 6. proxima post festum b. Dorotheae Virginis. Anno Domini 1513.

Ibid. Nro. XXVIII. 22.

LXXXIX. 1513. 8. Martii. Budae.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasarem de Batthyan, vicebanum, ob res bene gestas laudat: „Placuit deinde et laudavimus in vobis prudentiam, quod et de singulis rebus per ordinem Nos certificastis et cum hoc satis prudenter scripsistis, quia res, quae debuerant in lucem prodire, in corpore literarum vestrarum posuistis, illas vero res, quae alicujus fuerant momenti et secreto tenendae fuerant, in parvis schaedis locastis. Non igitur desistatis ea facere pro defensione regni, quae maxime poteritis facere". — De periculo vero, in quo castrum Sinj versatur, scribit: „Hac ipsa hora venit ad Nos

homo ex Croatia, qui hoc certo certius confirmavit, quod, nisi fluvius Cetina fuisset innundatus, castrum Zym a Thurcis fuisset interceptum. Vos scitis cui ad petita vestra illud pro officio dedimus; hic est frater Martinkonis, cui certe Nos non dedissemus, nisi fuisset vestra intercessio. Intelligimus, non plus quam quinque homines in ipso castro fuisse. Igitur pro Deo rogamus vos, committatis celerrime ipsi castellano fratri Marthynkonis, ut castrum in persona sua ingrediatur, ne se ipsum et genealogiam suam perdat, quia, ut diximus, si vobis non credidissemus, Nos illi tale castrum non credidissemus. Vos igitur videritis, agitur de vobis. — Datum Budae feria 3. proxima post dominicam Laetare Anno Domini 1513.“

Ibid. Nro. XXVIII. 44.

XC. 1513. 16. Martii. In Simontornya.

Emericus de Peren, palatinus et banus, mandat, ut milites leventur paratique teneantur.

Emericus etc. Egregie Nobis dilecte. Placet Nobis et grato animo accepimus a vobis, quod hominem vestrum ad Nos misistis. Nihil autem miremini, si ipsum cum taedio fortasse vestro tam diu tenuimus; non aliam tamen existimetis causam, quam quia debebat deferre certas litteras regiae Majestatis ad vos, quas per eum vobis mittimus, quae non aliud praetendunt, quam gentium ipsarum levationem. Unae earum sonant regnicolis, reliquae ceteris dominis illius regni Sclavoniae, quas in sortem expensarum Nostrarum unicuique ipsorum, quibus sonant, dimittatis. Scribitur autem per Majestatem regiam, quod regnicolae et ceteri domini gentes suas levent et Zagrabiam mittant. Itaque rogamus vos, vadatis eo versus Zagrabiam et gentes, si quae insurgent, istic regatis gubernetisque: nam multi malevoli et aemuli Nostri garriunt et clamitant, modoque vos in causa fuisse, cur ipsi regnicolae insurgere noluerint, affirmant eorum dicta, quia octavarum celebrationem intermittere noluissetis, quorum obgamentis et fringutiis locum nusquam dedimus. Sed, ut illorum obtrectationibus locus nullus sit relictus, sitis isthic Zagrabiae cum gentibus et, si necessitas aut vis impellat, ducatis ipsas gentes, quo movendum fuerit. Nos etiam in hoc sumus, quod quam brevi eo veniamus, modo gentes de comitatibus juxta mandatum regiae Majestatis et ordinationem dominorum, possimus levare. Interim, si hostis audiat, gentes aliquas prae foribus versari, sane ab impetitione facienda desistet. Habeatis cum vicebano Nostro Croatiae et certis dominis ejus regni mutuam intelligentiam, si qua vis impellat, patriae possitis periclitanti succurere. Postremo pedites regni Croatiae expediatis absque mora, et cum hoc homine vicebani cum pecuniis residuitatem pecuniarum ad Palmarum in pleno numero Nobis mittatis, rogamus. Aliud ne feceritis. Datum in Simonthornya feria quarta post Judica. Anno Domini 1513.

Ibid. Nro. XXVIII. 47.

XCI. 1513.

Emericus de Peren, palatinus et banus, Balthasari de Batthyan et Georgio Castellanffy, dicatoribus regni Slavoniae, mandat, ut nonnullis hominibus certas summas solvant, alios vero a contributione eximant. — „Joanni comiti Corbaviae, vicebano regni Croatiae", solvendi sunt 1200 flor.: „videtis enim quanto periculo illud regnum objectum est." (4. Januarii). Sequenti statim die palatinus iisdem dicatoribus scribit: „Scitis res Croatiae regni quam periculosa est. Pro Deo rogamus vos, ut istos homines comitis Corbaviae et bani (sic) Nostri Croatiae, unam horam remorari ne velitis, sed pecuniis numeratis ipsos citissime dimittatis, nam periculum est in hora (sic), isti autem ad diaetam ex Croatia debent redire. Propterea igitur rogamus propter Deum, ipsos non permittatis tardari. Praeterea regestrum super connumeratione illius regni factum, in quantam summam taxa ipsa extendatur, dies noctesque ad Nos Budam mittatis, Nos enim cras eo profecturi sumus." — „Joanni Kopazyth et socio suo, castellanis Nostri castri Osztrovicza", solvendi sunt 66 flor.; „Joanni Izdarmchyth (sic), castellano castrorum Nostrorum Chyz et Syn", 400 flor.; „Fratribus ordinis s. Francisci in claustro B. M. Virginis in Byhygio fundato — ad aedificationem ejusdem claustri" — 100 flor.; „Ludovico Pekry" 450 flor.; „Stephano Martinosowych, castellano castri Scardonae", 66 flor.; „Gasparo de Blaga" 100 flor.; „Dwya Orlochyth et Stephano similiter Orlochyth, castellanis Nostris de Repach", 100 flor.; „Rodoslavo Prybek" 56 flor.; „Praeterea pro Deo rogamus, homines vicebani Nostri regni Croatiae per unam saltem horam remorari nullo pacto patiamini." — „Civitas regiae Majestatis Montis Graecensis supra Zagrabiam simul cum suburbio" a contributione eximitur, item civitas Varasdiensis Georgii marchionis Brandenburgensis, porro bona Nicolai Zekel, Balthasaris de Alap et Bernardi de Thurocz.

Ibid. Nro. XXVIII. 13—18. 27—29. 41. 43.

XCII. 1513. Crisii.

Nomine „Mathie comitis de Frangepanibus ac — Sophie Thwz, consortis ejusdem", in judiciaria sede crisiensi propositum fuit: „Quomodo — Lodovicus de Peker, pro tunc capitaneus gencium magnifici condam Andree Both de Bayna, alias — bani, missis et destinatis nonnullis et quam pluribus familiaribus suis ac dicti Andree Both bani, domini sui, ad ducentos equites se extendentibus, more bellico armatis et potenciariis manibus ad possessionem dictorum actorum Vetus Chyche vocatam, in pertinenciis castri eorundem actorum Selyn vocati, irruisset, abindeque providorum Markonis Swppanych, Petri filii Anne, Anthonii Zlamychych, Gregorii Gregorych, Georgii Suttoris, Pauli Molendinatoris, Mathie Kachyna, Francisci Wolar, Michaelis Molnar Franchek, Matthkonis Zerthych et Fabiani Suttoris, jobagionum

dictorum actorum, centum et quadraginta boves, ducentas vaccas cum minoribus pecoribus, mille porcos majores et minores, tercentos pullos, ducentas et quadraginta ancas tritici, ordei, siliginis et avene nonaginta choros, equos cum equaciis (?) sexaginta, et alia universa et quelibet bona eorundem jobagionum —, pro tunc in domibus ipsorum reperta et inventa, recipi et aufferri depellique et deduci fecisset". A judicio haec fuit sententia lata: „ut antefatus Lodovicus de Peker — quinquagesimo se nobilibus vigesimo septimo die festi epiphaniarum Domini nunc venturarum in ecclesia parochiali sancte crucis Crisii coram uno judlium dicti comitatus crisiensis super eo: quod ipse — in totali premissa accione et acquisicione dictorum actorum innocens sit —, sacramentum praestare" debeat. „Datum Crisii vigesimo quinto die octavarum festi epiphaniarum Domini. — Anno Ejusdem Millesimo quingentesimo decimo tercio".

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 9, 11.

XCIII. 1513. Crisii.

„Petrus Fekethe de Zazowcz pro — Thoma archiepiscopo strigoniensi patronoque et tutore episcopatus ecclesie zagrabiensis — in presentibus octavis festi epiphaniarum Domini proxime preteriti" contra Georgium marchionem brandenburg. et „Petrum Pan, capitaneum" ejus in castris „Medwe, Rokonok et Lokawcz", propter violentias in loco „Gradecz" factas causam movit. Judex judicavit: ut „vigesimo septimo die festi epiphariarum — quilibet eorum tercio se nobilibus in ecclesia parochiali s. crucis Crisii" ad demonstrandam suam innocentiam „sacramenta prestet" et reos colonos subin castigent. „Crisii vigesimo septimo die festi epiphaniarum Domini". A. 1513.[1]

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 130, 2.

XCIV. 1515. 19. Februarii. Budae.

Vladislaus rex „castrum Gereben ac castella Zenth Yakab, Nowy dwor et Chrystalovecz in crisiensi, item castra Wynnycze et Thrakosthyan, nec non castella Kamennycze, Lwdbrek cum oppido similiter Lwdbrekh, nec non possessiones Zbela et Zgorycza vocatas, omnino in warasdiensi comitatibus in regno Nostro Sclavonie existencia et habita, que magnifici quondam Georgii alias comitis de Zagorya prefuissent, sed per mortem et defectum seminis ejusdem — ad Nos — devoluta esse perhibentur et redacta, item totum et omne jus Nostrum regium — Volffgango Pylzperger de Baal, cubiculario Majestatis

[1] A tergo literarum a. 1513 (Ibid. 131, 2) legitur: „Coram me Petro Fynthicz, judlium, intra scriptum juramentum die et loco intra scripto non deposuit. Idem Petrus m. p." Eadem de re agunt literae a. 1514 (Ibid. 133, 2).

Nostre“ — contulit. „Datum Bwde feria secunda proxima ante festum b. Mathie apost. Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo quinto“.

Statutio tamen non fuit peracta, quia homines Volfgangi Pylzperger legi non satisfecerant Quum statutio peragenda erat, „Georgius Herkowych subsanando“ dixit: „quemlibet, qui vult, levi precio posse habere literas Regie Majestatis preceptorias“.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 337, 18.

XCV. 1515. 2. Junii. Posonii.

Vladislaus rex Petro Berislavo, episcopo et bano, scribit: sibi relatum fuisse nomine urbis Crisii, „qualiter his elapsis temporibus quidam jobagiones et coloni de bonis nobilium et etiam episcopatus ecclesiae zagrabiensis in ipsam civitatem Nostram sine ulla quidem vi aut abductione insveta, sed sponte eorum moraturos sese transtulissent: qua de re diebus his superioribus in congregatione scilicet generali universitatis regnicolarum regni istius Nostri Sclavoniae, in dominica Palmarum proxime praeterita celebrata, ipse vicebanus vester cum assessoribus sedis vestrae indebite una ipsos cives Nostros sui in presentiam accersiri faciendo, sub onere solutionis centum florenorum praefatos jobagiones ad pristina eorum habitacula remittendos [coartasset restituique per vos omnino fecisset, quod admodum praejudiciosum ipsis civibus et juribus eorum vetustis accidisset, maxime quum de universis nobilium atque ecclesiasticarum personarum bonis liberam tales coloni ad civitatem ipsam Nostram veniendi habeant facultatem. Quapropter Nos, intellecta supplicatione pro parte ipsorum civium Nostrorum, nolentes eam ipsam civitatem Nostram hac libertate privari, ne magis, quam desolata existit, desoletur, mandamus fidelitati vestrae harum serie firmiter: ut praescriptos centum florenos, si ab ipsis civibus exacti sunt, eisdem ante omnia restitui facere debeatis, et deinceps tali oppressione affici eos non permittatis. Provideatis etiam, ne coloni et jobagiones, qui jam sese in ipsa civitate Nostra locaverunt, ad remittendum et restituendum cogantur. Imo si qui etiam posthac venire illuc voluerint, libere tales, observata duntaxat in hoc regni ipsius consvetudine, dimitti per omnes cujuscumque status et condictionis existant, faciatis, quo ipsa civitas ejusque incolae numero et opibus pro Nostra regnique utilitate, ut (sic) commodo adaugeri possint, autoritate Nostra praesentibus vobis in hac parte attributa et justitia mediante. Praesentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Posonii Sabbatho proximo post festum Pentecostes Anno Domini 1515.“

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXXIII. coaeva chart.

XCVI. 1515. 20. Augusti. Čazmae.

„Stephanus de Praschowcz“ — in generali congregacione universitatis regnicolarum in festo b. Stephani regis —Chasme“ 1516 coram Petro Berislavo, episcopo et bano, contra alienationem bonorum protestatur.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 134, 2.

XCVII. 1515. 20. Augusti. Budae.

Vladislaus rex status regni Slavoniae monet, ut castro Jajce succurrant.

Comissio propria domini regis.

Wladislaus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Egregii et nobiles, fideles Nobis dilecti. Sciatis pro indubitato, castrum Jaycza aliasque arces ad idem pertinentes pro nunc adeo in magno et extremo periculo ob defectum victualium posita esse, ut, nisi victualia ad ea quamprimum imponantur, procul dubio actum erit de illis, quandoquidem omnes, castra et confinia ipsa tenentes et defendentes, ob intolerabilem pene egestatem et famem jam omni praesidio destituta, egredi et deserere cogentur. Quod ne fieret et ne hoc quoque regnum Nostrum exinde periculum et damna perpetuo irrecuperabilia incurrat atque patiatur, fidelitati universitatis vestrae harum serie firmissime comittimus et mandamus, quemadmodum aliis quoque et dominis et regnicolis istius regni Nostri mandavimus et scripsimus, ut, in quantum vobis et privata et totius regni salus chara existit, et quae, ut scitis, nonnisi in conservatione confiniorum ipsorum consistit, illico visis praesentibus hujusmodi victualia in majori qua fieri poterit copia unusquisque vestrum pro sua facultate in bonis suis disponere atque ordinare, eaque tandem absque ulla mora ulteriori ad manus hominum fidelis Nostri reverendi in Christo patris domini Petri Beryzlo, episcopi ecclesie wesprimiensis, thesaurarii et bani Nostri etc., per eum ad id cum praesentibus deputati (sic), celerrime dare et consignari facere, sed et gentes quoque plures quoad fieri poterit, ultra illas, quas vobis jam per plures alias litteras Nostras pro defensione illorum confiniorum mittendas jussimus, pro importandis hujusmodi victualibus, considerantes tot et tanta tamque extrema ipsorum confiniorum pericula, mittere modis omnibus debeatis. Nam Nos, tum propter loci distantiam, tum etiam defectu pro nunc sumptuum, ejuscemodi victualia ordinari facere et hinc illo mittere nequaquam possumus. Secus igitur nulla ratione facere praesummatis. Datum Budae in festo beati Stephani regis et confessoris. Anno Domini 1515.

A tergo: Egregiis et Nobilibus, universitati nobilium regni Nostri Sclavoniae, fidelibus Nobis dilectis.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXXI. Orig. chart. Sigill.

XCVIII. 1515. 1. Septembris. In Slobošćina.

Petrus Berislavus, episcopus et banus, zagrab. capitulo regis nomine mandat: ut castri Jajce providendi gratia 12 vino et tritico oneratos currus usque ad profestum exaltationis s. Crucis „Zlobochynam" mittat. „Ex Zlobochyna in festo sancti Egidii abbatis 1515".

Orig. chart. in archivio zagrab. cap. fasc. 94, nr. 96.

XCIX. 1515. 7. Novembris. In Slobošćina.

Petrus Berislavus, banus, regem orandum esse scribit, ne Franciscus Nelipić fortalitium exstructum contra regni jura demolire cogatur.

Egregie domine, amice charissime, salutem. Quum regia Majestas domini Nostri gratiosissimi Nobis praecepisset, ut castrum sive fortalitium, quod egregius Franciscus Nelepchy exstruere coepit, demoliri et abstrahere deberemus, universitas regnicolarum obstare coepit dixeruntque, eam rem esse contra libertates et privilegia ipsorum. Nunc itaque ipse Franciscus Nelepechy ad regiam Majestatem domini Nostri gratiosissimi proficiscitur. Quare hortamur vos et requirimus, ut comittatis viceprotonotario regni, ut scribat nomine universitatis regnicolarum ad supplicationem ipsius Francisci Nelepechy, non Nostram, regiae Majestati de hac re supplicetque Suae Majestati in illis literis, ne contra libertates et privilegia regni Sua Majestas hujusmodi fortalitium demoliri faciat, sed committat ipsi domino Laurentio duci, cui Sua Majestas hujusmodi fortalitium postea demoliri fecit, ne se in hujusmodi re impediat. Valete et aliud non faciatis. Ex Zlobochyna feria 4. post festum depositionis s. Emerici ducis 1515.

Petrus Beryzlo, episcopus vesprimiensis,
thesaurarius et banus m. p.

A tergo: Egregio domino Balthasar Batthyany, vicebano regni Sclavoniae, amico honorandissimo.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXXII. Orig. chart. Sigill.

C. 1516. 29. Januarii. Crisii.

„Petrus Beryzlo, episcopus ecclesie wesprimiensis, thezaurarius regie Majestatis, nec non regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus ac capitaneus segniensis — Crisii feria tercia prox. post festum conversionis b. Pauli" 1516 dedit literas, sigillis Balthasaris de Batthyan et Balthasaris de Alap, vicebanorum, munitas, quibus aliae anni 1514 literae transsummuntur. In his nominatur „Franciscus Keczer de Radwan, gubernator episcopatus ecclesie zagrabiensis" ac „quondam magister Franciscus de Marocha, prothonotarius regni — Sclavonie; in banalibus literis vero mentio fit „Stephani Henczelffy de Pethrowcz, judicis curie regie et regni Sclavonie prothonotarii".

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 139, 2.

CI. 1516. 26. Martii. Budae.

Balthasar de Batthyan, vicebanus, a proceribus regni Hungariae post Vladislai regis mortem rogatur, ut castrum Jajce „et praesidio omni et victualibus nudatum“ necessariis rebus provideat. „Datum Budae feria 4. prox. post festum Resurrectionis Domini Anno Ejusdem 1516.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XXXIV. Orig. chart. Sigill

CII. 1516. I. Maji. Budae.

Ludovicus rex bani in providendo castro Jajce negligentiam arguit, Balthasaris vero de Batthyan eadem in re solertiam literis ad eundem datis laudat: „Redeunte ad Nos paucis ante diebus egregio Martino Horvath, aulae Nostrae familiari, quem de consilio dominorum praelatorum et baronum, Nobiscum existentium, ad deponendos et ordinandos currus sive equos onerarios pro importatione victualium ad castrum Nostrum Jaycza, pro nunc in periculo positum, istuc miseramus, intelleximus ex eodem, banum quidem Nostrum, prout ex debito officii sui debebat, nullam prorsus ad hoc curam voluisse adhibere, te vero pro tua erga Nos fidelitate omnem in ordinatione victualium et aliarum rerum, ad id necessariarum, impendisse operam et diligentiam. — Datum Budae in festo ascensionis Domini Anno Ejusdem 1516.“

Ibid. Nro. XXXV. Orig. chart.

CIII. 1516. 21. Maji. In Dubočac.

Franciscus Berislavus de Grabarje Balthasarem de Batthyan orat, ut omnem operam adhibeat, ne treugae cum Turcis acceptentur.

Egregie domine, amice Nobis honorande, salutem. Significatum Nobis est ex Jaycza, qualiter bassa fortificare intendit castrum Bochacz et civitatem de novo reparare; item intelleximus etiam imperatorem Thurcorum treugas cum Majestate regia conficere velle: si autem conficientur, castrum Bochacz ita interea munietur, quod nusquam tutum Jayczam intrare patebit; quantum autem periculi Jayczae perniciosa illa fortificatio Bochacz afferet, D. V., quae illarum rerum Nobis longe melius experta est, facile judicare potest. Itaque quantum potest, instet et laboret, ne illae treugae acceptentur. Caetera nunciavimus eidem per hunc familiarem Nostrum, praesentium ostensorem, cui D. V. fidem indubiam adhibeat, ut quo res isthic Nostras juvet et illis adsit, eam diligentissime rogamus et feliciter valere optamus. Ex vado Nostro Dobochacz feria 4-a proxima ante festum sacratissimi corporis Christi 1516.

Franciscus Beryzlo de Grabarya
Comes perpetuus de Dobor.

A tergo: Egregio domino Balthasari de Batthyan, vicebano regni Sclavoniae, amico Nobis honorando.

Ibid. Nro. XXXVI. Orig. chart.

CIV. 1516. 17. Septembris. Budae.

Ludovico regi a „Mathia comite de Frangepanibus“ expositum fuit: „Quod licet ipse superioribus diebus cum — Petro Beryzlo, episcopo wesprimiensi ac — bano etc., pro revisione et rectificacione metarum inter possessiones: Krawarczka, ipsius exponentis, et castellum Gora, prioratus Auranee, ac Chernecz, ejusdem exponentis, ad castrum suum Selyn pertinentes, et castellum Bosyako, dicti prioratus Auranee“, terminum praefixissent, Petrus Berislavus non comparuit. „Datum Bude feria quarta proxima post festum b. Nicomedis martyris Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo sexto“.

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CV. 1516.

Relatoriae capituli čazmensis literae, ad „reverendissimum et magnificum dominum Petrum Beryzlo“, episcopum et banum, datae, de Georgii de Zalathnok, ad preces Thomae cardinalis et archiepiscopi strigoniensis „ac specialis patroni et tutoris episcopatus ecclesie zagrabiensis“, — vigore literarum banalium „in Wrathyssyncz — feria secunda prox. post festum b. Thome apost.“ 1516 datarum, evocatione, per „Franciscum Brodarych de Jarosyn —, Nicolao de Pathak“, canonico, praesente, facta.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 135, 2; 136, 2.

CVI. 1517. 4. Aprilis. Budae.

„Ladislaus Zalkanus, episcopus vaciensis, thesaurarius regiae Majestatis“, Francisco de Batthyan scribit: „Impendatis omnem operam vestram, ut subsidium istius regni Sclavoniae quamprimum connumeretis et exigatis. Jaycza et Croatia indiget multis et pene omnibus rebus, et scitis vos necessitatem Jaycze et Croatiae, quibus ex hoc subsidio providere debemus. — Volumus vos, honorem et utilitatem vestram et fratrum vestrorum promovere et pro ipsis laborare tam apud Majestatem regiam, quam alibi usque locorum. — Ex Buda sabbatho Palmarum 1517.“

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XL. Orig. chart.

CVII. 1517. 8. Maji. Budae.

Ludovicus rex, quum intellexisset, „qualiter plurimi forent, — qui subsidium extradare nollent, sed multas diffilcultates ac dilationes in illis persolvendis facerent“, „Francisco de Batthyan ac Emerico

Fanchy, dicatoribus praesentis subsidii regni Nostri Sclavoniae", mandat: ut „omnes tales, qui hoc pacto dictum subsidium extradare nollent, in regestro consignetis, cujus regestri paria altera Nobis mittatis, altera vero paria tradatis fideli Nostro reverendo domino Petro episcopo vesprimiensi, bano Nostro Croatiae, cui per alias litteras Nostras commisimus, ut ipse secundum illud registrum per omnia gravamina dictum subsidium exigi et administrari faciat. — Datum Budae feria 6. proxima post festum inventionis sanctae crucis Anno Domini 1517."

Ibid. Nro. XXXVIII. Orig. chart. Sigill.

CVIII. 1517. 20. Maji. In Cetin.

Petrus Berislavus, episcopus et banus, Balthasarem de Batthyan, vicebanum, orat, ut sibi in regni finibus excubanti pecuniis succurrat.

Egregie domine, amice honorande, salutem. Quum continue constans ad Nos fama de adventu Turcorum afferretur, Savum transivimus, et nunc hic sumus hostem quotidie exspectantes, nam eadem adhuc fama eos scilicet adventare. Laboramus autem maxima necessitate, caremus enim et Nos et gentes Nostrae pecunia. Quare hortamur vos diligenter, ut curetis efficiatisque, quo Vitus Serdyth, familiaris Noster, quamprimum Nobis pecuniam mittere possit, nam alioquin et Nos et gentes Nostrae pessime stabimus. Credimus autem in vestra erga Nos fide et observantia, quod huic Nostrae necessitati subvenietis. Valete. Ex Czethyin in vigilia ascensionis Domini 1517.

Petrus, episcopus ecclesiae vesprimiensis, banus m. p. Consulatis rogamus et Nostri et publicae necessitati, nam si Nos non eguerimus, speramus, quod et hoc miserum regnum saltem in parte tutum erit. etc. P. Vesprimien. m. p.

A tergo: Egregio domino Balthasari de Batthyan, vicebano regni Sclavoniae, amico honorando.

Ibid. Nro. XXXVII. Orig. chart.

CIX. 1517. 30. Maji. In Stubica.

„Mathias de Frangepan, comes perpetuus", exactores subsidii regni Slavoniae orat, ut sibi erga literas thesaurarii regii[1] de contributione certas pecunias mittant. „Et Deus scit, ad ista quod plus Nos[2] compellit magna paupertas jobagionum, super quibus compatimur in eo, quod plures moriantur fame, et si vellemus ab ipsis extorquere, non possumus, ita depauperati et morte subitanea orbati et diminuti sunt. — Ex castello Nostro Stubycza in vigilia pentecostes 1517.

Mathias de Frangepan comes perpetuus m. p."

Ibid. Nro. XXXIX. Orig. chart.

---

[1] Ladislai Szálkán.

[2] Kovachich habet: non

CX. 1517. 18. Decembris. Budae.

Zagrab. capitulum, ut suas gentes castri Jajce conservandi causa ad banum „ad Izdencz“ mittat, iterato monitum, a Ludovico rege ad id faciendum denuo monetur. „Bude feria sexta prox. ante festum beati Thome apost. Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo septimo.“

Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 100, nr. 26.

CXI. 1517.

Jobagiones Petri de Peren, palatini, in possessionibus episcopatus zagrabiensis „Zoppya, Lownyk, Zygeth, Zopycza“ vocatis, plura gravia crimina commiserunt, ideoque „Johannes Detricus“, comitatus crisiensis judex nobilium, hanc in eos tulit sententiam: „quod videlicet in supplementum juris et justicie consvetudinaria hujus regni lege ad singula eorum capita singuli tres homines ignobiles, honeste et bone condicionis, juramenta deponere debeant et teneantur, et sic juxta eorum demerita ipsorum crura rotis frangi et patibulo rotarum apponi et affigi judicando commisisset. Hijs itaque sic habitis, ad singula eorum capita singuli tres homines honeste condicionis coram eodem judlium juxta hujus regni consvetudinem juramenta deposuissent et sic eosdem rotis frangi et patibulo rotarum prefatus Johannes Detricus poni fecisset.“

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 141, 2 (et 138, 2; 142, 2).

CXII. 1517.

Petrus Berislavus, episcopus et banus, hoc notum facit: „quod egregius literatus de Mykola pro — Thoma archiepiscopo strigon., cardinale et patriarcha etc. et patrono ac tutore ecclesie et episcopatus zagrabiensis, cum procuratoriis literis ejusdem, contra egregium Emericum Bradach de Byzthrycza, castellanum castri Gora, prioratus Aurane, ab octavis festi epiphaniarum Domini octo diebus continuis legitime stetit in termino coram Nobis, qui juxta continenciam literarum capituli ecclesie chasmensis inquisitoriarum, evocator. et insinuator., super factis in eisdem contentis, peremptorie responsurus Nostram in presenciam non venit, neque misit. Unde ipsum in judicio commisimus fore convictum, si se racionabiliter non poterit excusare. Presentes autem sigillis egregiorum Balthasar de Batthyan et alterius Balthasar de Alap, vicebanorum et comitum Nostrorum zagrabiensium, fecimus consignari. Datum Zagrabie nono die termini prenotati. Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo septimo.“

Sigill. Orig. chart. Ibid.: Jurid. 140, 2.

CXIII. 1517.

Petro Berislavo, episcopo et bano, in octavis festi epiphaniae a. 1517 Crisii judicium exercente, „Andreas Bwdor de Bwdrowcz“, procurator Thomae, archiepiscopi strigon. et „patroni ac tutoris episcopatus ecclesie zagrabiensis“, duorum judicum nobilium signatura demonstravit, juramentum, de quo Nro. XCIII sermo est, a Georgio marchione brandenburg. et Petro Pan non fuisse depositum „maxime ex eo, quia egregius magister Franciscus de Marocha, pro tunc prothonotarius istius regni Sclavonie existens, morte preventus literas superinde omissionales eidem actori contra ipsos in causam attractos emanari et extradare minime potuisset.“ Qua de causa dictus procurator a bano setentiam postulavit. „Quo percepto — Johannes de Myskolcz, legittimus procurator Georgij marchionis et Petri Pan, in causam attractorum, in contrarium allegacionis procuratoris dicti Thome cardinalis, actoris, subjunxit in hunc modum: Quod Nos eosdem Georgium marchionem et Petrum Pan, in causam attractos, virtute signature prefatorum duorum judlium comitatus crisiensis nequaquam condempnare valeremus, ex quo de jure et consvetudine — regni Hungarie et per consequens regni Sclavonie, quod eisdem juribus et cousvetudinibus, quibus regnum Hungarie utitur, gaudere solet, nullus regnicolarum absque literis ommissionalibus in aliqua pena sive sentencia majori vel minori condempnari solet. Quibus sic habitis parciumque procuratoribus suis partibus per Nos in premissis judicium et justiciam ac finalem deliberacionem preberi postulantibus, quia, prout et quemadmodum ex fidedigna relacione et fassione prefatorum judlium et aliorum hominum, coram Nobis in dicta sede Nostra judiciaria ad Nostram judiciariam juridicamque requisicionem facta, edocebamur, litere ille ommissionales propter decessum prefati magistri Francisci, prothonotarij, pro parte dicti actoris contra prefatos in causam attractos emanari et extradari minime potuisse, consvetudinaria autem lege dicti regni Sclavonie in talibus fieri solita requirente, nemo regnicolarum signaturis judlium duntaxat, sed vigore literarum ommissionalium bani dictorum regnorum, ad relacionem judlium vel alterius eorum emanatarum, sigillisque vicebanorum consignatarum, in aliqua pena et sentencia majori vel minori condempnari debet, propter quod signature prefatorum judlium in margine exteriori dictarum literarum prefatos in causam attractos minus sufficientes esse, et per hoc prenominatis Georgio marchioni et Petro Pan, in causam attractis, ad deponenda premissa eorum juramenta, ipsis adjudicata, alter terminus et ulterior prefigi et deputari debere Nobis ac vicebanis, magistro prothonotario, nec non judlium dicti comitatus crisiensis ac juratis nobilibus dicte sedis Nostre judiciarie assessoribus, Nobiscum in judicio et examine presentis cause existentibus, cernebatur manifeste.“ Denique judicatum fuit: ut „vigesimo septimo die festi epiphaniarum Domini in altera revolucione annuali venturarum“ juramenta deponantur.

„Datum Crisii decimo sexto die octavarum festi epiphaniarum Domini predictarum Anno Ejusdem millesimo quingentesimo decimo septimo.“[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid.: Jurid. 143, 2.

CXIV. 1517.

„Franciscus Batthyan et Emericus Fanchy, dicatores regni Sclavoniae, — Balthasar juniori de Batthyan, exactori praesentis contributionis regni Sclavoniae etc.“, mandant, ut „Joanni Statilio, praeposito crisiensi (sic) et secretario regiae majestatis“, a Petro Berislavo, episcopo et bano, deputatos 100 flor. exsolvat et quidem „ad rationem illius summae pecuniae suae reverendissimae dominationi per regiam majestatem deputatae.“ — „Datum Budae dominico die prox. post festum b. Sophiae Anno Domini 1517.“

Adnectuntur literae, a Joanne Statilio ad dictum Balthasarem de Batthyan datae, in quibus hoc legitur: „Jam diu servitor meus istic est pro illa summa mihi deputata, ad cujus rationem certe ultra octuaginta flor. in priore meo itinere Zagrabiae mutuo accepi. Hunc (sic) etiam, cum reverendissimus dominus noster mandaverit, ut post suam reverendissimam dominationem festinaremus, hic mutuum reddere nec ipsum sequi possumus: sperabam namque et procul dubio confido in D. V. E., prout etiam coram mihi ex sua humanitate pollicita est, me ante omnes alios illam meam summam habiturum; misi ergo iterum ad D. V. E. hunc meum nuncium, quam enixe obsecro, velit sibi assignare illos centum flor., quibus et debitum solvere, et sequi possim reverendissimum dominum nostrum; pro comperto namque habeat E. D. V., me alias non posse sequi suam reverendissimam deminationem, deinde etiam patiar aliquam minoritatem propter non solutionem debiti, quod certo pro sua reverendissima dominatione contraxi, spem tamen omnem posui in V. D. E., nec fraudabor, ut spero, sed iterum atque iterum obsecro D. V. E., velit jam tandem istos meos expedire, ne ulterius cogar hic tardare. Ego autem pro virili studebo reservire E. D. V. in majoribus ubi potero. Et me commendo D. V. E., quae felix valeat. Ex Bosyako feria 2-a post visitationem Virginis gloriosae 1517. Jo. Statilius, praepositus.“

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLI. Orig. chart.

CXV. 1517—1518.

In causa, coram Petro Berislavo, episcopo et bano, in sede judiciaria crisiensi a. 1518 examinata, „Balthasar de Batthyan, magister Petrus Wrathysa de Wrathysyncz, viceprothonotarius regni Sclavonie, Balthasar Hobethych de Dobowcz, administrator proventuum episcopatus ecclesie zagrabiensis, Laurencius Sarkan de Akoshaza“ producunt instrumentum a. 1517. confectum, in quo „Johannes Gorycza de

[1] In margine notatur, juramenta iterum non fuisse deposita.

Wydowcz, notarius cancellarie regie“, nominatur, praetereaque statuitur: ut puellae Veronicae quarta puellaris sequestretur, ac tandem „Briccius, episcopus thiniensis, filius quondam Michaelis de Egerwara“ [1] esse dicitur.

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXVI. 1518. 25. Januarii. Strigonii.

Thomas, cardinalis et archiepiscopus strigoniensis etc., „Balthasar Hobethych de Dobowcz, Andream Bwdor de Bwdrocz, Stephanum de Praschowcz, Gregorium de Mykola, Thomam de Zl . . . . de Hrusowcz, Georgium. Grehych de Grehyncz, Johannem literatum de Prasnycza, Georgium litera(tum) Gregoryancz, Petrum Fynthych de Polyana, Detiicum de Rayk et Johannem de Myskolcz“ suos procuratores constituit. „In arce strigoniensi — in festo conversionis b. Pauli apostoli“ 1518.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 146, 2.

CXVII. 1518. 27. Junii. In Vratišinec.

„Petrus Beryzlo, episcopus ecclesie wesprimiensis, nec non regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus ac capitaneus Segniensis“, capitulo čazmensi scribit: „Exponitur Nobis in persona — Margarethe, relicte condam egregii Francisci Beryzlo de Grabarya, qualiter forent nonnulli, qui bona et possessiones dicti condam Francisci Beryzlo, vita ejusdem Francisci comite, antea quoque et expost, videlicet castra Feyerkew ac Lobor, nec non castella Thythwssewyna et Maykowcz vocata, et pertinencias eorundem, pro se ipsis — diversis titulis impetrassent, seque ipsos in dominium eorundem, per vestrum et regium homines introduci et statui facere procurassent, literas eciam statutorias superinde a vobis extraxissent; quarum quidem literarum statutoriarum paria in vestra sacristia sive conservatorio ecclesie vestre solito more reposita habeantur, quibus nunc ipsa domina exponens pro tuicione jurium suorum admodum foret necessaria: pro eo rogamus vos et nichilominus eciam comittimus vobis, quatinus paria hujusmodi prescriptarum literarum — eidem domine exponenti dare et concedere velitis et debeatis. — Presentes autem sigillo egregii Balthasar de Alap, vicebani et comitis Nostri crisiensis, fecimus consignari. Datum in Wrathyssyncz in festo beati Ladislai

---

[1] In literis Stephani Bathor 1522. 20. septembris scriptis Joannes de Egerwara in dominio possessionis Waswarowcz, in comitatu crisiensi, „in ipsum per mortem et decessum reverendi quondam Briccii de eadem Egerwara, alias episcopi ecclesie Tinniniensis, fratris sui, devolute“, esse dicitur. (Orig. in bibliotheca academiae Slav. mer.)

regis Anno Domini Millesimo quingentesimo decimoctavo". — Capitulum paria literarum, sub Nro. LXVI. adductarum, dedit.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 12.

CXVIII. 1518. 31. Augusti. Budae.

Ludovicus rex banum Petrum Berislavum monet, ne jura et praerogativas civium urbis Zagrabiae laedat.

Ludovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc., fideli Nostro reverendo in Christo patri, domino Petro Beryzlo, episcopo ecclesie wesprimiensis ac regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bano, salutem et graciam. Pro parte et in personis fidelium Nostrorum, prudentum et circumspectorum judicis et juratorum ceterorumque civium ac tocius comunitatis civitatis Nostre Montis Grecensis gravi admodum cum querela Nostre expositum extitit Majestati, qualiter ipsi contra antiquas eorum et dicte civitatis Nostre Montis Grecensis libertates, a divis quondam regibus Hungarie, Nostris scilicet predecessoribus, ipsis concessas, et per paternam quoque Majestatem felicis memorie confirmatas, quasque et Nos confirmare et ipsos exponentes penes hujusmodi libertates pacifice tenere et conservare tenerique et conservari facere per omnes subditos Nostros intendimus, plurimum per hos dies et tempora transacta fuissent per vos turbati et molestati. Nam eo non curato, quod ipsa civitas Nostra atque cives et inhabitatores ejusdem omnia semper humanitatis officia erga vos exhibuissent, tametsi exigentibus vetustis eorum libertatibus n u l l a m b a n i Nostri pro tempore constituti s u p e r e a d e m c i v i t a t e Nostra et cives et inhabitatores ejusdem habuissent haberentque j u r i s d i c c i o n e m, immo n e q u e d e s c e n s u m in eadem facere possent, a prefatis exponentibus partim de pecuniis ecclesie, partim vero civium ipsorum trecentos florenos recepissetis et extorsissetis, aliis eciam turbacionibus et molestiis ipsos exponentes, propterea fortassis, quia fidelitatem et obedienciam vobis ab eisdem exposcentibus promittere recusassent, affecissetis et afficere velletis et niteremini in prejudicium libertatum ipsorum et oppressionem atque desolacionem civitatis Nostre predicte ac ipsorum exponencium manifestam. Unde Nos accepta eorundem exponencium superinde supplicacione, nolentesque ipsos in vetustis eorum juribus et libertatibus indebite per quospiam impediri et molestari, fidelitati vestre atque banis Nostris pro tempore constitutis harum serie firmissime committimus et mandamus, quatinus amodo deinceps prefatos exponentes contra hujusmodi libertates ipsorum et dicte civitatis Nostre Montis Grecensis in aliquo molestare, aut eos vel aliquem eorum ad inconsvetam et indebitam aliquam solucionem faciendam cogere et astringere, vel in ipsa civitate Nostra descensum facere, et ipsos exponentes vel aliquem eorum in personis rebusque et bonis ipsorum impedire, turbare sew quovis modo damnificare non presumatis, quin pocius eosdem eciam ab aliis

turbatoribus tueri, protegere et manutenere debeatis. Secus non facturi. Presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Bude feria tercia proxima post festum decollacionis beati Johannis Baptiste Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo octavo.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXIX. 1518.

Petrus Berislavus, episcopus et banus, Thomae cardinali et archiepiscopo strigoniensi de non praestito a Georgio marchione brandenburg. „vigesimo tercio die festi epiphaniarum Domini" a. 1518 juramento suas „literas omissionales" dans, eundem Thomam „tercio die juramentalis non deposicionis prenotate" adhuc „tutorem et specialem patronum episcopatus ecclesie zagrabiensis" vocat.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 150, 2.

CXX. 1518.

„Michael de Thomadovcz ac Stephanus de Praschowcz", judices nobilium comitatus crisiensis, relationem substraverunt de inquisitione ad preces „Simonis electi episcopi ecclesie zagrabiensis" „dominica ante festum b. Lucie virg. et mart." a. 1518 in eo negotio facta, in quo „Stephanus Henczelffy de Pethrowcz, judicis curie regie Majestatis et — regni Sclavonie prothonotarius — in anno, cujus jam secunda vel citra preterisset revolucio," suo munere fungebatur.

Orig. chart. Ibid.: Jurid. 154, 2.

CXXI. 1518.

Ad preces „Simonis Erdewdy, electi episcopi ecclesie zagrabiensis" plures inquisitiones a „Michaele de Thomadowcz et Stephano de Praschowcz", judicibus nobilium comitatus crisiensis, a. 1518 peractae. In literis desuper confectis praeter Petrum Berislavum, episcopum et banum, nominantur: „Nicolaus Dersfy de Zerdahel et Emericus Bradach de Lodomercz, vicebani" et „Sigismundus Frodnohar de Bednya zenth Pether", capitaneus castrorum Georgii marchionis brandenburg. Medved et Rakovac. De objecto unius e dictis inquisitionibus hoc exponitur: „Cum in festo beati Ladislai regis in anno proxime transacto preterito providus Emericus Matheykoych (jobagio episcopi zagrab.) de quibusdam nundinis, in partibus Corinthie celebratis, redeundo per viam publicam ire et proficisci et quadraginta novem flor. auri deferre habuisset, et dum ad quendam pontem super flumine Dwlebzka vocatum, in opposito ecclesie b. Dionisii episcopi prope oppidum Rokonok vocatum — pervenisset, tunc — Sigismundus Frodnohar —, missis et destinatis certis familiaribus suis, armatis et potenciariis manibus moreque predonieo in

eundem Emericum Matheykoych ibique ab eodem Emerico prescriptos quadraginta novem flor. auri recipi et aufferri fecisset, ipsum Emericum acriter verberatum ibidem relinquentes.“

Orig. chart. Ibid.: Jurid. 147, 2; 148, 2; 149, 2; 155, 2.

CXXII. 1518—1519.

Capitulum ecclesiae zagrabiensis Petro Berislavo, episcopo et bano, a. 1519 refert de inquisitione et evocatione, ad preces Thomae cardinalis et archiepiscopi strigoniensis „tutorisque et specialis patroni ac possessoris abbacie ecclesie beatissime Marie virginis de Thopwzka aliter de Thoplyka“ literis ejusdem bani Petri Berislavi „in Wrathyssyncz in festo b. Lucie virg. et mart.“ 1518 datis, contra Barbaram „comitis Anthonii de Blagay“ viduam et Balthasarem de Alap propter violentiae actus ordinata.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 159, 2; ad 159, 2; 160, 2.

CXXIII. 1519. 6. Martii. Budae.

Ludovicus rex mandat, ut omnia ad coronam devoluta bona „generose condam domine alias condam Andree Hennyng nec non spectab. et magnif. condam Mathie comitis de Frangepanibus relicte“, quae absque haeredibus decessit, in manus Petri Berislavi, episcopi e bani, tradantur. „Datum Bude die dominico prox. ante Cinerum Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo nono.“

Sigill. Orgi. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXXIV. 1519. 12. Junii. Budae.

Ludovicus rex confirmat a Vladislao rege a. 1505 datum privilegium: ut „populi et jobagiones (zagrab. capituli) a solucione collectarum vel denariorum fumalium, in medium — regnicolarum (Slavoniae regni) solvi debendorum, exemti“ sint. „Bude in festo penthecostes Anno Domini Millesimo quingentesimo decimo nono.“

Orig. membr. in archivio zagrab. capit. fasc. 1, nr. 18.

CXXV. 1519.

Causa „inter Georgium, filium Petri Kwpsa de Orbowa, ut actorem, — ac Margaretham alias relictam egregii cond. Francisci Beryzlo de Grabarya, nunc vero consortem — Johannis Banfy de Lyndwa, in quam eodem quond. Francisco Beryzlo —, marito ejusdem, ac Katherina alias consorte ipsius Francisci Beryzlo, mortuis, presens causa est condescensa“, qua de possessionibus sub Nro. XX. nominatis agebatur.

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1558, 11.

CXXVI. 1519.

Capitulum čazmense bano Petro Berislavo refert de pluribus inquisitionibus, quas ad preces „Simonis episcopi ecclesie zagrabiensis“ idem banus, literis „in Gregoryancz in festo b. Lucie virg.“ 1519 datis, in Georgium marchionem brandenburg. et Sigismundum Frodnohar haberi jussit.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 157, 2; 158, 2; 161, 2.

CXXVII. 1519. Zagrabiae.

Ad preces „Nicolai Dersfy de Zerdahel, vicebani regni Sclavonie“ et jussu Ludovici regis capitulum zagrabiense 19. octobris a. 1519. hoc dedit transsumptum: „Feria quinta proxima post festum beati Thiburcii martiris egregius dominus Andreas Hennyngh de Zomzedwara fassus est castrum suum Selyn — generose domine Sophie, filie magnifici condam Johannis Thwz de Lak, consorti scilicet sue, pro quatuor milibus florenorum, quorum duo milia percepit propter castrum Peech, ipsam dominam Sophiam jure hereditario concernens, quod ipse dominus Andreas Hennyngh vendidit, eo quod ipsum in illis partibus finitimis non sperabat posse possidere, que duo milia florenorum exposuit, quando patrem suum in Thurcia detentum et cum hoc contentando dominam Katherinam, sororem suam, consortem vero egregii domini David de Sobryak, dando eidem pro dote florenos quadringentos; reliqua vero duo milia florenorum percepit ab eadem domina Sophia in paratis pecuniis, que exposuit ad diversas necessitates et clenodia castrorum suorum, eo quod castra ipsa omnibus clenodiis et necessitatibus per generosam dominam Sophiam, genitricem suam, erant privata —, tali modo, quod quando ipsi domino Andree facultas suppeteret castrum ipsum redimendi, extunc prefata domina Sophia — castrum — remittere tenebitur.“

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 458, 20. Rad III. 44.

CXXVIII. 1520. 26. Aprilis.

In literis Petri Berislavi, episcopi et bani, „in Cheresnyo feria quinta proxima post festum beati Marci ewangeliste anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo“ datis, „magister Georgius de Gregoryancz, regni Sclavonie viceprothonotarius“ nominatur.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXXIX. 1520. 6. Junii. Budae.

Ludovicus rex Helenam Joannis Berislavi, Rasciae despotae, viduam, monet, ne castella Komorica et Velika, a Petro Berislavo, bano, post Francisci Berislavi mortem occupata, Joanni Banfi de Also Lindva praeripiat, quum jussu regis huic restituenda sint.

Commisio propria domini regis de consilio.

Lodovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Generose domine Elene, relicte illustris condam Johannis Beryzlo, alias regni Nostri Rascie dezpoti, salutem et graciam. Ex querulosa exposicione pro parte fidelis Nostri magnifici Johannis Banffy de Lyndwa, pincernarum Nostrorum regalium magistri, accepimus displicenter, qualiter vos castella Komorycza et Welike vocata pertinenciasque eorundem una cum aliis certis castris et fortaliciis, que pridem reverendus dominus Petrus Beryzlo, episcopus ecclesie wesprimiensis ac regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie alias banus, vi et preter voluntatem Nostram a prefato Johanne Banffy occupaverat, per Nos eidem Johanni Banffy jam reddi et restitui commissa, eodem domino Petro Beryzlo, episcopo et bano, fortuna sibi novercante per infideles interempto, a manibus hominum ipsius condam Petri Beryzlo occupare velletis et jam de facto occupassetis in prejudicium et dampnum prefati Johannis Banffy manifestum. Supplicatum itaque extitit Majestati Nostre in persona ejusdem exponentis, ut sibi circa premissa de opportuno juris remedio providere dignaremur. Nos vero, accepta supplicacione ejusdem Johannis Banffy et exaudita, harum serie vobis firmissime ac sub gravissime indignacionis Nostre pena committimus et mandamus: quatinus acceptis presentibus, si prefata castella Komorycza et Welyke ac pertinencias eorundem uti eciam alia castra jam occupari fecissetis, de illis manus vestras excipere et illa rursus manibus prefati Johannis Banffy, vel hominum suorum, coram egregio Gregorio de Sythke, assessore Nostro, per Nos propterea illuc transmisso et deputato, reddi et restitui facere absque omni dampno et defectu debeatis; si vero nondum occupastis, a proposito et intencione occupacionis supersedeatis et desistatis, neque aliquas mociones vel disturbia committere attemptetis, in quantum indignacionem Nostram premissam incurrere non wltis. Cetera per prefatum Gregorium de Sythke vobis oretenus referenda nunciavimus, cujus dictis fidem indubiam prestare debeatis. Secus non faciatis. Presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Bude feria quarta proxima ante festum sacratissimi corporis Cristi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 16.

*

CXXX. 1520. 6. Junii. Budae.

Ludovicus rex castellanis castri Biela Stiena (Feyerkew) mandat, ut idem castrum cum pertinentiis, nuper a Petro Berislavo, bano, occupatum, Joanni Banfi tradant.

Commissio propria domini regis de consilio.

Ludovicus — fidelibus Nostris, egregiis Ladislao Zpowyth et Michaeli Bwdosych, castellanis in castro Feyerkew, in regno Nostro Sclavonie habito, constitutis, provisoribusque et aliis subditis eorundem in eodem castro et districtibus ac fortaliciis et curiis Wdwaryschya et Maykowcz, nec non pertinenciis eorundem, ubilibet existentibus, salutem et graciam. Quum Nos predictum castrum Feyerkew —, a fidele Nostro magnifico Johanne Banffy de Alsolyndwa, pincernarum Nostrorum regalium magistro, nuper per reverendum condam dominum Petrum Beryzlo, episcopum wesprimiensem ac Dalmacie, Croacie et dicti Sclavonie regnorum alias banum, preter voluntatem Nostram vi captum, ad humillimam prefati Johannis Banffy ac certorum dominorum et fratrum suorum supplicacionem, simul cum aliis castris, castellis, fortaliciis, curiis et districtibus de consilio Nostro rursus manibus ejusdem Johannis Banffy restituendum et resignandum decreverimus: propterea fidelitati vestre mandamus, quatinus — idem castrum — una cum omnibus predictis — coram egregio Gregorio Sythkey, assessore Nostro, — manibus prefati Johannis Banffy vel hominum suorum — dare et assignare — debeatis. Alioquin fidelitati vestre iterum mandamus firmissime, quatinus decimo die exhibicionis presencium literarum Nostrarum vobis fiende computando coram Nostra Majestate, ubicunque Nos Deo duce constituti fuerimus, personaliter et non per procuratorem comparere debeatis. Datum Bude feria quarta proxima ante festum sacratissimi corporis Cristi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo.[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 19.

---

[1] Ludovicus rex simile mandatum eodem die dedit: „Johanni Krysanyth, castellano in castro Komogowyna", „Simoni Kwnowych, castellano in castro Wywar"; „officialibus" vero, „factoribus, provisoribus, judicibus, villicis, incolis et jobagionibus", ad illa castra pertinentibus, mandavit: „quatinus non curato eo, quod si forte prescripta castra et fortalicia aliquo pacto per castellanos — Johanni Banffy statim non resignarentur —, vos nichilominus — de cetero nec ad eosdem castellanos, neque alios quospiam, sed ad illos dumtaxat, quos idem Johannes Banffy in eisdem constituerit, audire et attendere illisque obtemperare ac debita servicia exhibere — debeatis." (In archivio reg. N. R. A. 648, 15; 648, 18; 648, 20).

CXXXI. 1520. 10. Junii. Budae.

Ludovicus rex confirmat: „quod Ladislaus Pzowych et Michael Bwdosych, castellani in castro Feyerkew, — idem castrum Feyerkew cum fortalicio Wdwaryschya et curia Maykovcz —, pridem per reverendum in Cristo patrem condam dominum Petrum Beryzlo, — a magnifico Johanne Banffy de Alsolyndwa — vi et preter voluntatem Nostram occupatum, manibusque eorum tanquam castellanorum pro officiolatu assignatum, juxta Nostram commissionem — prefato Johanni Banffy restituerunt et resignarunt. — Datum Bude die dominico proximo post festum sacratissimi corporis Cristi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo.[1]

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 17.

CXXXII. 1520. 14. Junii. Budae.

Ludovicus rex Helenam Joannis Berislavi, Rasciae despotae, viduam ejusque filium Stephanum admonet, ne castra quaedam, a Petro Berislavo, bano, occupata, sed regis jussu Joanni Banfi restituenda, vi occupet.

Commissio propria domini regis.

Lodovicus — generose domine Elene, relicte, et magnifico Stephano, filio illustris condam Joannis, Beryzlo de Graborya, alias regni Nostri Rascie dezpoti, salutem et graciam. Ex querulosa exposicione pro parte fidelis Nostri magnifici Johannis Banffy de Alsolyndwa, pincernarum Nostrorum regalium magistri, facta, accepimus displicenter: qualiter illa castra Feyerkew, Wywar et Komogawyna, in regno Nostro Sclavonie habita, nec non castella Dworyschya, Komorycza et Welyke, ac curias Razohathacz et Maykowcz eorundemque pertinencias, et districtum Thywthessewyna, que pridem reverendus dominus Petrus Beryzlo, episcopus ecclesie wesprimiensis ac regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et dicti Sclavonie alias banus, nomine Nostre Majestatis, preter tamen voluntatem Nostram a manibus prefati Johannis Banffy vi accepisset; que quidem castra, castella et pertinencie eorundem, eodem condam domino Petro episcopo et bano paulo post excepcionem eorundem per imfideles extincto, apud manus certorum familiarium suorum, ut dicitur, Majestati nostre reservanda remansissent, et nos eadem ipsi Johanni Banffy ex deliberacione consiliariorum Nostrorum jam restitui commisissemus. Vos non curato hoc, quod scilicet illa impresenciarum apud manus prefatorum castellanorum tamquam hominum Nostrorum, per ipsum condam dominum Petrum, episcopum et banum, illic Nostro nomine, ut prefertur, pro castellanis constitutorum, existerent, eadem ab eisdem castellanis

---

[1] Eodem modo „Johannes Krysanych, castellanus in castro Komogowyna, — idem castrum Komogowyna cum curia Razohathacz et districtu Thwthossewyna" restituisse dicitur. (N. R. A. 648, 21.)

contra dignitatem regiminis Nostri tamquam de manibus Nostris regiis excipere niteremini, vel jam de facto nonnulla ex eisdem occupassetis in derogamen dicti regiminis Nostri et dampnum prefati Johannis Banffy, exponentis, valde magnum Unde supplicatum extitit Majestati Nostre pro parte ejusdem exponentis, ut eidem circa premissa de opportunis juris remediis providere dignaremur. Nos — itaque mandamus vobis —: quatinus si jam ex eisdem aliqua occupassetis, manus vestras de eisdem excipere ac deinceps a proposito eadem occupandi — desistere — debeatis, sed dictum Johannem Banffy, exponentem, in dominium ipsorum pacifice intrare permittatis, et si quid juris in eisdem habere speraretis, id ab eodem jure mediante juxta illius regni Nostri Sclavonie consvetudinem requiratis, — que si facere recusaveritis, extunc decimo die a die exhibicionis presencium vobis fienda computando coram Nostra Majestate personaliter et non per procuratorem comparere debeatis. — Datum Bude feria quinta prox. post festum sacratissimi corporis Cristi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo.

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 22.

CXXXIII. 1520. 2. Julii. Budae.

Ludovicus rex „fidelibus Nostris regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banis constituendis“ mandat: ut cives zagrabienses protegant, quos „homines sive officiales reverendissimi in Christo patris domini Thome — cardinalis — juxta castra ejusdem Jazthrebarzka et Okych, item officiales — Georgii marchionis Brandemburgensis — juxta castra Krapyna et Rogonok, nec non generose domine Elene de Frangapanibus juxta castrum Zamobor, aliique complures —, utputa juxta Bosyako, castrum prioratus Auranee et Zomzedwar — juxtaque civitatem Nostram Crisiensem et quamdam possessionem nobilium Bradach Belawar nuncupatam — transeuntes exaccione thelonei impedirent.“ — „Datum Bude in festo visitationis sacratissime virginis Marie Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo.[1]

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

---

[1] In aliis, „banis deinceps constituendis“ eodem die scriptis literis, Ludovicus rex dicit: „Superiorum annorum bani illorum regnorum Nostrorum, omnes fere successores illustris condam Johannis Corvini ducis, similiter eorundem regnorum Nostrorum bani, in hujusmodi libertatibus ipsorum eandem civitatem Nostram (scil. Zagrabiam) non conservassent, verum contra eandem variis eosdem oneribus pro libito ipsorum, tum per se, tum eciam per gentes suas vexassent et oppressissent.“ (Ibid.)

CXXXIV. 1520. 3. Julii. Budae.

Ludovicus rex „tricesimatoribus et eorum vicesgerentibus civitatis Nostre Montisgrecensis" ad preces zagrab. capituli, quod conquestum erat, „qualiter vos ab hijs, qui cum rebus et mercanciis ipsorum seu alias quomodolibet ad aream ipsorum capitularem, que contigua est et immediate dicte civitati Nostre — conjuncta, tricesimas Nostras non ibidem, ubi sine ullo dampno et incommodo tam Majestatis Nostre, quam ipsorum mercatorum fieret, exigeretis, sed eos cum gravi ipsorum et mercium suarum dampno et jactura ex via recta et loco plano ad montem civitatis Nostre, nulla Majestati Nostre utilitate ex hoc resultante, injuriose ascendere illicque ad solucionem tricesimarum hujusmodi eosdem compelleretis, propter que gravamina a plerisque usus mercanciarum ibidem intermitteretur, alii vero ad loca aliena diverterent in maximum tricesimarum Nostrarum ac thelonii dictorum exponencium et ecclesie ipsorum, inibi exigi soliti, dispendium", mandat, ut ab hoc abusu desistant. „Datum Bude feria tercia prox. post festum visitacionis beatissime virginis Marie Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo".[1]

Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 10, nr. 52.

CXXXV. 1520. 19. Septembris. Posonii.

„Franciscus de Batthyan, pincernarum regalium magister," Balthasari de Batthyan scribit: „Rogo fraternam egregiam D. V. vehementer, ut velit eadem curam habere magnam de solutione illorum debitorum meorum, quibus debeo Joanni Thahij et de redemptione illarum litterarum mearum, apud eundem Joannem Thahy existentium. Praeterea dignetur mihi fraterna D. V. mittere aliquas expensas, quia certe pecuniis pro nunc ultra modum indigeo, nam hic cogor penes majestatem regiam magnos dietim sumptus facere, sicuti cum tanto apparatu, cum quali ego sum. — Ex Posonio feria 4-ta proxima ante festum beati Mathaei Apostoli. A. D. 1520."

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLIII. Orig. chart.

CXXXVI. 1520. 30. Septembris. Budae.

„Franciscus de Batthyan, pincernarum regalium magister," ad Balthasarem de Batthyan de pluribus suis negotiis scribit. „Primum est, ut D. V. de praesenti subsidio istius regni pecunias illas Joanni Thahij restitutueret, et literas meas apud eundem habitas redimeret. — Tertium, ut D. V. illos equites mihi ordinaret et etiam assecuraret, qui, si fieri potest, sint numero centum et quinquaginta vel ducenti, aut si non possunt fieri ducenti, sint tantum-

---

[1] A. 1523. dicta civitas rursus monetur, ne capitulum in exactione telonii molestet (archiv. zagrab. capit. 10, 53).

modo centum, et sint boni et electi et militares et ne sint pueri et indocti, et bene armati, qui accedant mihi ad honoris augmentum et non ad diminutionem; quibus paratas pecunias habeo ad solvendum, qui postquam parati erunt, solvam eis ad quartale anni pecunias mensuales, et si qui eorum interrogaret de solutione pecuniarum mensualium, dicatis eidem, quod secundum consvetudinem, hoc est, ad singulos menses per duos flor., si autem nollent ad duos flor. venire, extunc persvadeatis aliquot potioribus, promittendo eisdem, cui decem flor., cui vero viginti supra pecunias mensuales velle dare, tantummodo ne disvadeant caeteris, et hoc clam, ne sciant caeteri. Si autem huic etiam nollent consentire, resciat eadem ab eisdem, quid optarent ad singulos menses, et mihi per hunc praesentium exhibitorem D. V. sine mora rescribat, quia hoc negotium non patitur moram, et ego tandem possim Suae Majestati dicere, quomodo se res habet. Et interea possunt conduci. — Budae die Dominico proximo post festum b. Michaelis Archangeli. Anno Domini 1520."

Ibid. Nro. XLII. Orig. chart.

CXXXVII. 1520. 7. Novembris. Budae.

„Paulus de Warda, electus wesprimiensis, thesaurarius regius", ad „Johannem Castellanffy" de Ludovici regis inopia ita scribit: „Quod autem ad provisionem pertinet —, sciat dominacio vestra, Nos usque adeo pecuniis indigere, ut vix minuta negocia Majestatis Sue disponere possimus. Libenter profecto provideremus dominacioni vestre, si fieri posset, laboramus tamen ea inopia vel majore, qua Posonii laborabamus. Si vel aliquod subsidium Majestati Sue offerretur, vel aliqui proventus ad manus Nostras venerint, non obliviscemur de ipsa; nunc tamen nullo modo sibi providere possumus. — Ex Buda feria quarta proxima post festum b. Emerici ducis Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXXXVIII. 1521. 22. Martii. Budae.

Ludovicus rex zagrabiensi capitulo denuo mandat, ut castri Jajce providendi causa suas gentes mittat: „Rursus vobis non solum sub decreti pena, sed eciam sub omnibus illis penis, quas mereremini, si Jaycze vel aliis castris Boznensibus periculum ex negligencia vestra eveniret, firmissime mandamus, ut — gentes vestras integro numero — ad — locum Zlobochyna mittere quam citissime debeatis: habemus enim exploratum, victualia ipsa, que ad Jayczam debent invehi, sine vestro et aliorum dominorum exercitu non posse importari. Quod si neglexeritis, vel tardius quam necessitas presens postulat, gentes vestras miseritis, certi sitis, Nos eam penam, que in decreto est constituta, severissime a vobis exacturos ac insuper, si quid damni

hac vestra negligencia acciderit, vos tamquam ejusdem damni auctores coram universo regno Nostro, cujus res agitur, racionem reddere et penas quascumque gravissimas tante negligencie vestre tantorum periculorum luere vos opportebit. — Datum Bude feria sexta proxima post dominicam Judica Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo".

Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 94, nr. 95.

CXXXIX. 1521. 13. Aprilis. Venetiis.

„Vene l orator di Hongaria, solicitando li fosse dato la risposta. Li fo dito, si consulteria et si li faria la risposta. Lui se scuso, non poter far altro che ubedir il suo re . . . ."

Sanudo. T. 30. Ad 13. Aprilis. 1521.

CXL. 1521. 27. Aprilis. Budae.

Ludovicus rex „Francisco de Batthyan, pincernarum regalium magistro, castellano castri Feyerkew," scribit: „Supplicarunt Majestati Nostrae Fratres minores de observantia in claustro B. M. V. de oppido Dworyska vocato degentes, ut fractam illam aeneam fornacem ex arce Feyerkew ecclesiae eorum pro fundenda campana dare dignaremur, quod et fidelis Noster magnificus quondam Franciscus Beryzlo post illius claustri fundationem, dum in humanis agebat, facere voluisse dicitur. Quare fidelitati vestrae harum serie committimus, quatenus acceptis praesentibus praedictam aeneam fornacem praedictis Fratribus pro fundenda campana dare debeatis et teneamini. — Datum Budae sabbatho proximo post festum b. Marci Evangelistae Anno Domini 1521."

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLV. Orig. chart. Sigill

CXLI. 1521. 29. Maji. Budae.

Ludovicus rex Ferdinandum comitem de Frangepanibus monet: ut 54 boves, „vi et potencialiter ablatos", civibus zagrabiensibus restituat, „nam alioquin committemus et per presentes committimus futuro bano regni Nostri Sclavonie, ut ipse prefatos cives — in damno diucius relinquere non debeat.— Datum Bude in profesto sacratissimi corporis Christi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXLII. 1521. Mense Majo. Budae.

Joannes Banfi de Alsó Lindva ejusque conjux Margaretha in possessione quorumdam, post Francisci Berislavi de Grabarje mortem a Petro Berislavo, bano, regis nomine occupatorum bonorum, certa lege a rege relinquuntur.

Nos Stephanus de Bathor, regni Hungarie palatinus et judex Comanorum ac comes Themesiensis etc. Memorie commendamus. Quod cum Nos in presenti congregacione universorum dominorum prelatorum, baronum ac nobilium sive procerum dicti regni, pro festo beati Georgii martiris proxime preterito, de mandato regio celebrata, una cum nonnullis dominis prelatis et baronibus, penes serenissimum principem, dominum Ludovicum, Dei gracia Hungarie et Bohemie regem, . . . in castro Budensi fuissemus constituti, tunc magnificus dominus Joannes Banffy de Also Lyndwa, pincernarum regalium magister, in suo ac generose domine Margarethe, consortis sue, nominibus et personis, Majestati sue supplicando proponere atque exponere curavit in hunc modum. Qualiter annis superioribus reverendus quondam dominus Petrus Beryzlo, episcopus ecclesie wesprimiensis, nec non Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, dum adhuc superviveret, castra Feyerkew, Wywar, Komogowyna, nec non quedam castella sive fortalicia et districtus Thwthossewyna, Razowhathacz, Wdwaryschya, Maykowcz, Komorycza, Welyke et Bokolya appellatos, cum suis cunctis pertinenciis, de manibus eorundem Joannis Banffy et domine Margarethe, consortis sue, via facti et non juris expugnasset, et eadem ac eosdem quoadusque idem Petrus banus in humanis egisset, indebite et potencialiter tenuisset et conservasset, ipsoque defuncto homines ipsius condam bani nomine ipsius domini regis tenuissent et tenerent; et quamvis prefatus dominus noster rex, considerando, castra et castella supradicta cum districtibus et aliis eorundem pertinenciis, per annotatum quondam Petrum banum via facti et non juris expugnata et de manibus eorundem domini Joannis Banffy et domine Margarethe fuisse occupata, per familiares et officiales ipsius quondam Petri bani, apud quorum manus mortuo ipso Petro bano eadem remansissent, eisdem Joanni Banffy et domine Margarethe, consorti ejusdem, modis omnibus reddi et restitui mandaverit, tamen iidem familiares et officiales reddere hactenus noluissent: — petens Nos idem Joannes Banffy, ut Nos una cum dominis prelatis et baronibus, penes Majestatem Suam existentibus, Majestati Sue in eo supplicaremus, ut Sua Majestas ex innata sue benignitatis clemencia antedicta castra et castella simul cum districtibus et aliis pertinenciis eisdem remitti facere dignaretur. Et licet egregius magister Albertus Sarkezy de Nadasd, director causarum regalium, nomine et in persona ipsius domini nostri regis id allegaverit, qualiter Majestas Sua prenominata castra, castella, fortalicia et districtus pertinenciasque eorundem prefatis Joanni Banffy et domine Margarethe, consorti ejusdem, remittere

non teneretur, immo neque ipse Joannes Banffy id optare deberet, eo quod eadem et alia universa bona et jura possessionaria magnifici quondam Francisci Beryzlo de Grabarya, prioris scilicet domini et mariti ipsius domine Margarethe, ubilibet et in quibuscunque comitatibus hujus regni habita, statim mortuo eodem quondam Francisco Beryzlo ad sacram dicti regni Hungarie coronam et ad Suam Majestatem de facto devoluta et redacta fuerint et essent; — et quamvis Majestas Sua regia eadem tempore post obitum videlicet ejusdem condam Francisci Beryzlo eadem castra, castella, fortalicia et districtus pertinenciasque eorundem tanquam ad Majestatem Suam devoluta et condescensa per prefatum condam Petrum banum a manibus prelibate domine Margarethe, tunc adhuc in viduitate existensis, pro Majestate Sua occupari commiserit et mandaverit, ipsaque domina Margaretha, voluntate et commissione regie Majestatis intellecta, Majestati Sue regie medio nonnullorum familiarium suorum in eo, ut infra unius anni revolucionem (prefata?) castella, fortalicia aliaque universa bona prelibati condam Francisci Beryzlo apud manus ejusdem domine Margarethe ex sua gracia et benignitate relinquere dignaretur, supplicaverit, et quod completa anni unius revolucione universas literas et literalia instrumenta, factum prenotatorum castrorum, castellorum, fortaliciorum, districtuum, oppidorum, villarum, possessionum et aliorum jurium possessionariorum, ad eadem spectancium, tangentes et concernencia, coram Majestate regia exhibere et producere se obtullerit et promiserit: Majestas quoque regia supplicacioni dicte domine Margarethe, viduitati sue compaciens, inclinata, licet eotum id annuerit, tamen ex quo eadem domina Margaretha expost se ad alia vota transtullisset, post prescriptam annualem revolucionem usque modo prescriptas literas et literalia instrumenta juxta premissam suam oblacionem et promissionem coram Majestate regia producere et exhibere non curasset, et ob hoc nil juris preter dotem et res paraphernales in eisdem castris, castellis bonisque et juribus possessionariis haberet: nichilominus tamen Majestas Sua ad nostras et aliorum dominorum prelatorum, baronum et dicti regni nobilium supplicaciones inclinata, antefata universa castra, castella, fortalicia, districtus et alias pertinencias hoc modo remitti facere decrevisset: ut ipse Joannes Banffy et domina Margaretha, consors sua, universa jura, literas videlicet et literalia instrumenta, si quas et que tam super eisdem castris, castellis, fortaliciis et pertinenciis, per prefatum condam Petrum banum expugnatis et ablatis, quam eciam aliis castro, castellis bonisque et juribus possessionariis, apud manus eorundem Joannis Banffy et domine Margarethe, consortis sue, remanentibus et ad prenotata castra spectantibus et pertinentibus, pro se ipsis haberent confectas et emannata, quibus mediantibus preallegata castra, castella, fortalicia et districtus pertinenciasque simul cum aliis bonis et juribus possessionariis, apud manus eorundem adhuc remanentibus, juribus eorum pertinere debere comprobare possent, vigesimo quinto die festi epiphaniarum Domini proxime venturi, sive

celebrarentur brevia judicia sive non, coram Nobis veluti palatino dicti regni Hungarie, qui universas causas, inter regiam Majestatem et universos regnicolas motas vel movendas, et discutere et adjudicare de approbata regni hujus consvetudine habeamus facultatem, — quodque, si termino in prescripto Nos apud Majestatem regiam non adesse contingeret, nichilominus in alio termino, per regiam Majestatem prefatis Joanni Bauffy et domine Margarethe dando, sub vinculis et obligaminibus infrascriptis producere et exhibere deberent et tenerentur; — casu autem quo ipse Joannes Banffy et ipsa domina Margaretha, consors sua, termino in prescripto aut per regiam Majestatem modo premisso in absencia Nostra dando, pretitulatas literas et literalia instrumenta, factum prenotatorum castrorum, castellorum, fortaliciorum, districtuum, oppidorum, villarum, possessionum et aliorum jurium possessionariorum ad eadem spectancium, tangentes et concernencia, modo premisso coram Nobis exhibere non curarent, aut eisdem literis et literalibus instrumentis exhibitis eadem castra, castella bonaque et jura possessionaria juribus eorum pertinere debere bono modo et sufficienter comprobare non possent, extunc idem Joannes Banffy et domina Margaretha, consors sua, sepe dicta castra Feyerkew, Wywar et Komogowyna, nec non castella sive fortalicia et districtus Thwthossewina, Rozowhathacz, Wdwaryschye, Maykowcz, Komarycza, Welyke et Bokolya, simul cum aliis bonis et juribus possessionariis, ad eadem spectantibus et pertinentibus, apud manus eorum remanentibus, sub ammissione fidei honorisque et humanitatis suorum, semotis cunctis excepcionibus, allegacionibus, dilacionibus, prorogacionibus, difficultatibusque et subterfugiis atque cavillacionibus, resecatis eciam cunctis licium processibus, qui tum vigore generalium decretorum hujus regni, tum eciam de approbata ejusdem regni consvetudine superinde qualitercunque subsequi possent, prefato domino Nostro regi, aut hominibus suis, per eundem ad id deputandis, in omnem eventum remittere et resignare deberent, — et ad hoc faciendum idem Joannes Banffy se ipsum personaliter ac dominam Margaretham, consortem suam, coram Nobis ultro obligare teneretur. Cum itaque Nos una cum dictis dominis prelatis, baronibus et regni nobilibus Sue Majestati supplicantes, graciosam relacionem Majestatis Sue, presente eodem Joanne Banffy, intellexissemus, mox idem Joannes Banffy sponte et libere personaliter se ipsum et prenominatam dominam Margaretham ad premissa et quevis premissorum singula obligasset, literas eciam superinde obligator. ad fassionem dicte domine Margarethe, consortis sue, in aliquo loco credibili emanandas, tempore restitucionis dictorum castrorum manibus hominum regie Majestatis, per Suam Majestatem ad id deputandis, sub premissa pena in specie dare promisisset; et quod infra prescriptum vigesimum quintum diem predicti festi epiphaniarum Domini proxime venturi, et per consequens usque finalem decisionem cause sive revisionis premisse universos suos castellanos et officiales, quos ad conservacionem dictorum castrorum, castellorum, fortaliciorum

et aliorum jurium possessionariorum deputabit, super eo jurare faciet: ut, si eadem castra, castella ceteraque bona et jura possessionaria remittenda, sepefati Joannes Banffy et domina Margaretha juribus eorum pertinere debere comprobare non poterint, ac eciam si interim eundem Joannem Banffy et dominam Margaretham, consortem suam, quod Deus nolit, mori contingeret, extunc hujusmodi castra, castella, fortalicia et alia bona et jura possessionaria nemini alteri preterquam regie Majestati hominibusque suis, per eandem regiam Majestatem ad id deputandis, remittere tenebuntur et modis omnibus essent obligati; hoc tamen non pretermisso, quod, quia ipse Joannes Banffy magnifico Francisco de Bathyan illam summam duorum millium octingentorum et quinquaginta flor., quam scilicet idem Franciscus Bathyany pro nonnullis debitis prefati quondam Petri bani castellanis scilicet prescriptorum castrorum Feyerkew et Wywar, aliis eciam familiaribus et servitoribus dicti condam Petri bani, tempore occupacionis eorundem castrorum solvisset, ac eciam illam aliam summam, quam jam fatus Franciscus Bathyany post occupacionem castrorum ad necessaria (?) eorundem atque imposicionem victualium interea temporis, donec et quousque eadem prenotato Joanni Banffy remitterentur, exposuisset, tempore reoccupacionis et restitucionis antedictorum castrorum idem Joannes Banffy eidem Francisco Bathyany reddere et persolvere teneretur; quas quidem summas flor. prefatus dominus Noster rex rursus et iterum memorato Joanni Banffy juxta continenciam literarum annotati Francisci Bathyany expeditoriarum, superinde emannandarum jam fatoque Joanni Banffy tempore reoccupacionis castrorum predictorum dandarum, tempore resignacionis et restitucionis prescriptorum castrorum, castellorum et bonorum, per ipsum Joannem Banffy regie Majestatati, si contingerit fiende, persolvere et restituere tenebitur, harum Nostrarum vigore et testimonio literarum mediante. Datum Bude decimo quarto die congregacionis prenotate, Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo.

Lecta per Reway.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1564, 26.

CXLIII. 1521 6. Juni Budae.

Ludovicus rex Vitum Fladniczer de Zolonok monet, ut Turcis iter praeclusurus, cum suis gentibus Crisium properet, unaque promittit, se quoque omnia ad regni defensionem necessaria facturum.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Generose et magnifice, fidelis nobis dilecte. Constanti per hos dies tum exploratorum Nostorum, tum officialium Nostrorum finitimorum significatione accepimus, Caesarem Turcarum, inita cum Sophy pace, validis-

simis exercitibus comparatis, non pei suas copias tantum, sed etiam per se regnum hoc Nostrum velle invadere; cujus periculosissimis conatibus statuimus totius regni Nostri viribus obviare: quare fidelitati vestrae harum serie sub poena decreti firmissime mandamus, quatenus gentes vestras in pleno numero, non ad festum b. Jacobi, ut in proxima praeterita diaeta constituistis, sed statim visis praesentibus, omni mora et cunctatione postpositis, levare et sub capitaneatum futuri bani regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae, ad Crisium quam citissime mittere debeatis, prout alii quoque, tam domini, quam comitatus, simili mandato Nostro requisiti, ad loca deputata gentes suas mittere debebunt. Quoniam autem gentes praenotatae contra tam potentem hostem, praesertim si per se, ut fama est, venerit, non sufficient: volumus et fidelitati vestrae rursus mandamus, quatenus, missis quam citissime gentibus vestris, vos quoque etiam in persona vestra quo melius et numerosius fieri poterit, et, si magnitudo periculorum hoc postulaverit, etiam cum quinta rusticorum vestrorum, bello aptorum, parte parati esse debeatis, ita, ut cum primum per alias litteras nostras requisiti fueritis, citra omnem moram pro defensione nobilitatis ac dominii capitisque vestri ac totius regni, eo, quo jusserimus et quo necessitas vocabit, proficisci possitis. Hoc idem alii quoque universi domini et nobiles, quibus similiter scripsimus, facere debebunt. Quantum autem in Nobis erit, Nos quoque nolumus huic regno Nostro deesse: curabimus et gentes Nostras expedire, et si necesitas postulabit, pro salute regni et omnium vestrum etiam in persona Nostra ad hanc expeditionem proficisci non dubitabimus, parati namque sumus omnia facere pro viribus Nostris promptissimo semper animo, quaecumque ad defensionem et conservationem regni pertinere cognoverimus. Secus igitur sub poena praemissa et in quantum salus patriae vobis chara est, in praemissis facere non praesummatis. Datum Budae in octava sacratrissimi Corporis Christi. Anno Ejusdem 1521. Praesentatae sunt hae litterae in festo Divisionis Apostolorum.

A tergo: Generoso et magnifico Vito Fladniczer, libero domino de Zolonok, fideli nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLVI. Orig. chart. Sigill.

CXLIV. 1521. 14. Junii. Budae.

Ludovicus rex capitaneos Segnienses monet, ne cives „civitatis Nostre Othociensis", qui „per egregium Hieronymum Pethelenych, alias capitaneum, in antiquis eorum libertatibus et juribus — fuissent impediti", ultro offendant. „Datum Bude feria sexta prox. ante festum beatorum Viti et Modesti mart. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo.

Orig. chart. in archivio capituli čazm. n. 6. f. 1.

CXLV. 1521. 27. Junii. Budae.

Ludovicus rex Solimanum ad obsidendum Belgradum profectum fuisse scribens, quae ad defensionem suorum regnorum constituerit, indicat et Vitum Fladniczer versus oppidum Patay cum gentibus properare jubet.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Generose ac magnifice, fidelis nobis dilecte. Scripsimus nuper tibi et declaravimus, Caesarem Turcorum, inita cum Zophy pace, validissimos exercitus comparasse et hoc regnum Nostrum invadere statuisse. Nunc autem pro re certissima intelleximus, eundem Caesarem Turcorum cum omnibus viribus suis et cum plurimis bellicis tormentis jam se personaliter movisse eo proposito, ut Nandoralbam obsideat et expugnet, ac tandem huc Budam veniat et totum regnum occupet. Praeterea movisse alium exercitum numerosissimum, una cum gentibus vajwodae transalpiensis, vi levatis, ad Transylvaniam occupandam. Quae cum certissima verissimaque sint, volentes huic regno Nostro tam periculose laboranti succurrere, freti omnipotentis Dei et beatissimae Mariae Virginis auxilio, cum omni totius regni hujus potentia et viribus illi sic incumbenti Nos quoque occurrere statuimus, et jam D palatinum ad partes inferiores versus Zegedinum dimisimus jussimusque ei, ut et dominos et nobiles omnes, universasque gentes sub suum capitaneatum deputatas, quam citissime levare et castra metari cum illis debeat. Misimus etiam ad D.[1] Vayvodam ad Transylvaniam eadem mandata, ut ipse quoque et dominos et comitatus hujus regni aliasque gentes, sibi deputatas, una cum tota Transylvania levare et in exercitum ducere debeat, cui Nos quoque aliquot milia peditum pixidariorum ordinavimus. Praeterea statuimus etiam Nosmet ipsi personaliter pro defensione hujus regni et omnium vestrum sine mora progredi et ad oppidum Pathay primum descendere, et illic te tuasque gentes ac caeteros dominos et regnicolas cum eorum gentibus congregare, et tandem quo major necessitas vocaverit, et cum illis et cum Nostris gentibus proficisci. Quare fidelitati tuae harum serie sub nota perpetuae infidelitatis et sub ammissione bonorum capitisque tui firmissime mandamus, quatenus statim et in continenti citra omnem moram, visis praesentibus, personaliter majori quo poteris apparatu insurgere gentesque tuas una cum quinta rusticorum tuorum parte levare, et cum his omnibus, quae prius parata omnia esse jussimus, ad praefatum oppidum Pathay ad majestatem Nostram, alio mandato Nostro non expectato, venire et properare, tecumque duas bombardas, necessarias ad usum expeditionis, simul cum globis et pulveribus aliisque omnibus suis pertinentiis afferre debeas. Alioquin certus sis, quod si haec mandata Nostra surda (quod non credimus) aure pertransieris, universa bona tua propter moram occupari pro

[1] Kovachich habet: Dimisimus etiam D.

majestate Nostra faciemus, in persona etiam te, prout mereberis, puniri faciemus. Caeterum fidelitati tuae rursus mandamus, quatenus in progressu tuo gentiumque tuarum pauperibus colonis damnum aut offensionem non inferas nec inferri permittas, sed eos ubique defendas et justa victualium omnium pretia secundum regestrum, praesentibus inclusum, persolvere debeas, hoc enim pacto, si scilicet juste et sine oppressione pauperum processeris, Deus omnipotens, qui clamores oppressorum multos non sustinet, res Nostras prosperabit et ab hoste crudelissimo regnum hoc liberabit. Secus igitur poena sub praemissa facere non praesummas. Datum Budae in festo b. Ladislai regis. Anno Domini 1521. Praesentatae sunt hae literae in festo Divisionis Apostolorum.

A tergo: Generoso ac magnifico Vito Fladniczar, libero domino de Zolonok, fideli nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLVII. Orig. chart. Sigill.

CXLVI. 1521. 1. Julii. Budae.

„Vene letere di Hongaria di S. Lorenzo Orio, date a Buda a di 1. luio, dil grandissimo pericolo, nel qual se ritroua quel regno di Hongaria, perche el S^or. Turcho li vien adosso molto potente con persone 80 milia, et par voglij invader da tre bande: una per la Coruatia, l altra per la Transilvania et l altra lui instesso Signor vol venir a dretura a Buda." — Rex Poloniae non potest Hungariae auxilium praestare, nam Turcae Tartarorum copias contra eum miserunt. Rex Hungariae auxilia Venetiarum petit.

Sanudo. T. 31. Ad 12. Julii 1521.

CXLVII. 1521. 2. Julii. In Virovitica.

„Johannes Banffy de Also Lyndwa — pro redempcione castrorum Feyerkew et Wywar vocatorum, que magnificus dominus Franciscus de Bathyan ex voluntate regie Majestatis — de manibus familiarium et castellanorum quondam Petri bani redemit, a — Dorothea relicta — Francisci Keczer de Radowan mutui nomine — duo milia florenorum" accepit. „Werewcze in festo visitacionis beatissime Marie Virginis. 1521.

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1564. 30.

CXLVIII. 1521. 5. Julii. Budae.

Ludovicus rex, ut regnum a Turcis, Belgradum jam obsidentibus, defenderet, Vitum Fladniczer versus oppidum Patay properare jubet.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis nobis dilecte. Sciatis pro re certissima[1], quod caesar Thurcorum in festo Visitationis Mariae proxime praeterito castrum Nostrum Nandoralbense tam per aquam, quam per terram obsedit et illud fortiter incepit oppugnare. Mandamus igitur fidelitati vestrae iterum sub nota perpetuae infidelitatis et ammissione capitis, bonorum vestrorum, sicuti nuper quoque mandavimus firmissime, ut statim visis praesentibus praeter omnem moram et cunctationem personaliter cum omnibus gentibus vestris et quinta parte rusticorum vestrorum ad oppidum Pathay, quo Nos quoque progrediemur, juxta priorem commissionem Nostram properare quam citissime debeatis, ut vestro et caeterorum fidelium auxilio Nandoralbae laboranti succurrere possimus, ne contingat illud ad manus hostium cum totius regni periculo devenire Festinetis igitur atque properetis, neque expectetis aliam commissionem Nostram. Agitur de capite vestro, de nobilitate, de patria, de fide vestra, quae omnia Deo adjuvante, si cito, si totis viribus succurratur, salvari adhuc poterunt. Quod si tardi negligentesque fueritis, de omnibus (Deus avertat) actum erit. Si igitur vivere, si liberi fore cupitis, si fidem, si patriam amatis, secus in praemissis facere non praesumatis. Datum Budae feria sexta proxima post festum Visitationis Mariae Virginis. Anno Domini 1521.

A tergo: Magnifico Vito Fladniczar, libero domino de Zolonok, fideli Nobis dilecto. — Cito, Cito!

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLVIII. Orig. chart. Sigill.

CXLIX. 1521. 6. Julii. Budae.

Hungariae regi hoc fuit de Turcis nuntium perlatum: die 3. Julii, quae fuit dies Mercurii, „in grandissimo numero si erano posti sotto Nandoralba ouero Belgrado et quello haveano strecto et da terra et per el Danubio de modo, che quella forteza se hauea per assedeata, la qual era la principal et la piu importante del regno de Hungaria, et che tanto piu si dubitaua, quanto la se ritrouaua improvista de munition, de gente et victuarie, per il che tutti se atrouauano come atoniti.“

Sanudo. T. 31. Ad 16. Julii 1521. — Arkiv. VIII. 118.

[1] Kovachich habet: recentissima.

CL. 1521. 10. Julii. Budae.

Sanudo notat, a Laurentio Orio, oratore, 16. Julii 1521 Buda scriptum fuisse: „Come Turchi continuavano prendendo qualche forteza di quel regno et hanno preso la forteza di Sabach, loco di importantia, dove il re Mathias stete assa tempo . . . Etiam ha preso 3 altri castelli, zoe . . ., qualli sono sula Croatia ala banda dila Schiauonia verso la Coruatia, siche sono intrati nel regno; sono ala Draua. E Turchi sono pocho lontani di Cinquechiese, il campo tutavia e atorno Belgrado, pur dentro vi e intrato soccorso. Questi baroni non fa le prouision, doueriano. Dicono aspetar 10^{m} Boemi schiopetieri. Tamen de qui alo eminente pericolo non si provede: fanno conseglij e pocha conclusion. Et in quello parlano contra la S^{ria} nostra: alcuni dicendo, quella che ben auisata non ha scrito de li il partir dil S^{or} Turcho da Constantinopoli per dita impresa, et questo a fato accio l' imperador non fazi . . . . Et per vno venuto di Ragusi qui, dice auer visto D. Nicolo Minio, orator al S^{or} Turcho, de li che l andaua, dicendo questi, la S^{ria} a za conclusa la paxe con il S^{or} Turcho con noui capitoli, perho la non fa prouision a questo re. Et lui orator a scusa la S^{ria} nostra, che non a fato noui capitoli, e bisogna ondi riservarla con S^{or} predito per causa di Cypro e di nostri mercadanti e in la Soria et Egypto.“

Sanudo T. 31.

CLI. 1521. 12. Julii. Venetiis.

„Vene l orator di Hongaria, qual non aue audientia, et fo mandati il Mocenigo e Pesaro, savij a terra ferma, da lui, con il qual messeno ozi poi disnar andar a caxa et far conclusion in 20^{m} duc. per resto di quello, dice, douer auer il re suo dala Sigria. nostra, et far in scritura e tratar il modo e il tempo di satisfarlo.“

Sanudo. T. 31. Ad 12. Julii 1521.

CLII. 1521. 16. Julii. Budae.

Ad ea, quae e Francisci Masser, secretarii, literis, 16. Julii 1521 Buda scriptis, in libro Arkiv VIII. 120. continentur, Sanudo haec addit: „cegnando dar ala testa et darano ale gambe. Et za hanno passato la Saua e intrati nel regno zornate do lontam di qui. Tutto il regno e in paura grandissima. Il re e partito con 200 cauali e andato a uno loco mia . . . di qui, chiamato . . ., per veder chi lo seguita de prelati e baroni, e non e seguitato per la gran discordia tra lhoro. Scriue etiam, e discordia di nobeli con li villani, siche uede in maximo precipitio quel regno. Questi dicono voler far fanti in Bohemia et ne hanno molti a tuor, ma sono mia 400 lontan di qui, siche questo socorso sara tardi. Agitur de tota —, et si questo Turcho prende questo regno, hauera la nostra Dalmatia senza

altro, e potra venir in Friul al suo piacere. E di auerzer ben li ochij: questi Coruati e acordati con ditto Turcho e fati soi tributarij... — Questa letera par sia sta portata da uno orator hongaro, zonto questa note qui, et e partito per Roma."

Sanudo. T. 31. Ad 2. Augusti 1521.

CLIII. 1521. 20. Julii. Venetiis.

„A di 20 la matina vene l orator di Hongaria per la sua expedition et far la quietazion, il qual perho non ha amplo mandato, tamen la letera dil re suplisse, e sta firmato per Aluise Sabadin secret."

Sanudo. T. 31. Ad 20. Julii. 1521.

CLIV. 1521. 21. Julii. Venetiis.

„Fo mandato per l orator di Hongaria, qual vene in col: et ste con li cai di X, et fo zercha darli le poluere e quello richiede il re a conto di 20m per Scardona e Clissa etc."

Sanudo. T. 31. Ad 20. Julii 1521.

CLV. 1521. 27. Julii. Venetiis.

„A di 27 la matina vene l orator dil re di Hongaria et fo stipulato l instrumento dila quietazione per nome di quel Ser^mo^ re di tutto quello el pretendeva auer dala Signoria nostra per ogni conto etc."

Sanudo. T. 31. Ad 27. Julii 1521.

CLVI. 1521. 27. Julii. In Tétény.

Ludovicus rex „judicibus et toti universitati Walachorum sub castro Nostro Ztharigrad" scribit: „Remisimus istuc in capitaneatum Segniensem hunc fidelem Nostrum egregium Hieronymum Pethelenyth, cui eciam in collegam fidelem Nostrum egregium Gregorium Orlowchyth, istic impresenciarum agentem, adiunximus, qui vos regant et vobis preesse debeant. — Datum in oppido Thethen sabbatho proximo post festum b. Anne matris Marie Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CLVII. 1521. 30. Julii. Budae.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem venetum, 30. Julii Buda scripsisse: „Come il re, qual se ritrova a Teten .... con dno. Andrea dil Borgo, orator cesareo, mando per lui a dirli, venisse a

*

parlarli. Et cussi ando. Qual li uso amorevole parole, dicendo, nel pericolo e questo regno per Turchi intrato (?) in quello, pertanto se li principi Xtiani non lo ajutaua, non sapeva che farli, perho richiedeva socorso dila S^{ria} nostra con molte parole. —“

Sanudo. T. 31. Ad 30. Julii. 1521.

CLVIII. 1521. 10. Augusti. Budae.

Sanudo scribit: „Di Hongaria vidi letere particular di 10 da Buda, come il re con bon numero era andato in campo con aiuto di Bohemi, Polani, Todeschi et Hongari, et che vanno de bon animo. Turchi erano sotto Belgrado et nulla haueano fato. Et hauea il re da taia ala nazion italiana duc. 10^m. Et come la raina era col re, qual li hauia da —.“

Sanudo. T. 31. Ad 27. Augusti 1521.

CLIX. 1521. 28. Septembris. In castris prope Mohač.

„Franciscus de Bathyan, pincernarum regalium magister, coram Ludovico rege fassus est: „Quod, quia sibi — Johannes Banffy de Also Lyndwa de et super illis quatuor milibus ac ducentis et viginti octo florenis, quos ipse Franciscus Bathyany castellanis castrorum Feyerkew et Wywar, nec non castellorum Imenzky et Jablончza vocatorum, item officialibus curiam (sic) Dworyschya et Razohathacz appellatarum, aliis eciam familiaribus et servitoribus reverendi condam domini Petri Beryzlo, episcopi ecclesie wesprimiensis ac regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bani, in ipsis castris, castellis et curiis existentibus, pro nonnullis debitis ejusdem condam domini episcopi et bani, ac pro necessariis prescriptorum castrorum, castellorum et curiarum, utputa victualium imposicione peditumque in eisdem serviencium ac equitum vada Zawe custodiencium solucione, interea scilicet temporis, donec et quousque eadem castra, castella et curias prenominato Johanni Banffy remisisset, ad racionem, ut ipse Franciscus asseruit, Nostram regiam usque modo exposuisset, pridem in castello ejusdem Francisci de Bachyan Krystalocz vocato paratis in pecuniis, tria scilicet milia et quadringentos puro in auro, reliquos vero octingentos et viginti octo florenos in monetis persolvendo, plenariam ac omnimodam impendisset solucionem atque satisfaccionem: ideo ipse memoratum Johannem Banffy et generosam dominam Margaretham Zekel de Ormosd, consortem suam, ac Stephanum filium ejusdem Johannis Banffy — exinde quittos reddidisset — prescriptumque castrum Feyerkew cum suis cunctis pertinenciis manibus ipsius Johannis Banffy assignasset. — Datum in castris exercitus Nostri prope oppidum Mohach metatis, in profesto beati Michaelis Archangeli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo.“

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 11.

CLX. 1521. 29. Septembris. Zagrabiae.

„Magister Georgius de Gregoryancz, viceprothonotarius regni Sclavonie, — porciones suas possessionarias in possessionibus Markowcz, Hegen et Lowrenchewcz, in comitatu crisiensi, — Paulo Kerecheny de Kanyaffewlde, capitaneo regni Sclavonie", ejusque haeredibus donat. „Datum in festo b. Michaelis Arch. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo."

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CLXI. 1521. 19. Octobris. Quinque ecclesiis.

Mathias Barač, Auranae prior, donationem, Simeoni Mersić a Ludovico rege factam, suo quoque nomine probat.

Nos Mathias de Barach, prior Aurane etc.. Memorie commendamus tenore presencium significantes quibus expedit universis: Quod Nos illi donacioni, quam — Ludovicus — rex etc. egregio Simoni Mersych, antecessori ferclorum Sue Majestatis, super totalibus possessionibus Zenth Ilona, Lomno et Zenkowcz, — in — comitatu zagrabiensi —, alias ad prioratum ipsum Nostrum pertinentibus, fecit,[1] Nostrum consensum prebuimus et prebemus —, in quantum donacio earundem possessionum ad Nos pertinet, Nostre eciam donacionis titulo dedimus —, ita videlicet, quod annotatus Simon Mersych et sui heredes de eisdem possessionibus tempore necessitatis contra paganos, aut alios quoscumque infideles et inimicos ipsius prioratus Nostri Nobis et Nostris successoribus unum equitem, ingeniis bellicis ornatum, in Nostris et successorum Nostrorum expensis, dare debebunt.— Datum Quinque ecclesiis sabbato proximo post festum beati Luce ewangeliste Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo."[2]

Orig. membr. Ibid.

CLXII. 1521. Mense Octobri. Quinque ecclesiis.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem, Quinque ecclesiis scripsisse: „Come il re, vedendo il Turcho auer lassato ala custodia di Belgrado caualli... milia e pedoni..., non li ha parso per questa invernata di far altro ma dar licentia al exercito suo, et ordinato una dieta il zorno di santa Ixabela per meter una angaria universal

---

[1] Ludovicus rex Simoni Mersyth „anteambuloni dapum Nostrarum" et Gregorio fratri ejusdem dictas possessiones a. 1520 novae donationis titulo donaverat. (Orig. membr. Ibid.)

[2] Ludovicus rex has „Mathie de Barach" literas confirmavit et donationi ipsius Auranae prioris suum regium consensum praebuit a. 1522. 1. Novembris (Ibid.)

a tutto il regno, si per far a tempo novo exercito contra Turchi, come per aver danar per far il sponsalicio dila Ser^{ma} regina."

Sanudo. T. 32. Ad 2. Novembris 1521.

CLXIII. 1521. 1. Decembris. Budae.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem, 1. Decembris 1521. Buda scripsisse: „Item come e gran inimititia tra el conte palatino et —, per il che quelle cosse dil regno va mal. Poi li prelati in gran confusion tra lhoro, che tien, si dal papa e altri principi Xtiani quel regno non vien ajutato, indubitatamente si perdera. Scriue come l exercito turchesco, era a quelli confini, e partito. Et che il vayvoda transilvano era tornato ala deuotion di quel re."

Sanudo. T. 32.

CLXIV. 1521. 15. Decembris. Budae.

Ludovicus rex zagrabiensi capitulo concedit, ut omnis generis mineras in suis bonis fodere possit.

Nos Ludovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Memorie commendamus tenore presencium significantes quibus expedit universis: Quod Nos cum certorum fidelium Nostrorum supplicacione, Majestati Nostre propterea facta, tum vero pia intencione et sacro erga ecclesias Dei affectu inclinati, pro augmento cultus divini in ecclesia zagrabiensi proque aliqua utilitate et victu commodiori capitularium ejusdem ecclesie ex speciali Nostra gracia et potestatis Nostre regie plenitudine id duximus annuendum et concedendum, annuimusque et concedimus presencium per vigorem: ut ipsi ubique in montibus, tenutis et territoriis oppidorum, possessionum et quorumlibet bonorum et jurium suorum possessionariorum, ubilibet in hijs regnis Nostris Hungarie et Sclavonie et partibus eorundem existencium et habitorum, mineras auri, argenti, cupri, ferri, plombi, stanni et aliorum quorumcunque metallorum reperire et invenire poterunt, eas aperiri, fodi — et laborari facere, universos eciam fructus et utilitates ex illis provenientes semper et imperpetuum libere percipere valeant atque possint ex presenti graciosa Nostra annuencia, lucro tamen camere Nostre, ex illis provenire et solvi debendo, salvo remanente, quod prefato capitulo infra decem annos, a die datarum presencium computando, ut per id tempus labor et cultura prefatarum minerarum et fodinarum commodius inchoari continuarique et aliquod incrementum suscipere possit, graciose condonavimus et relaxavimus. Datum Bude die dominico proximo post festum beate Lucie virg. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo primo.

Relacio magistri Thome archipresbiteri de Beregza . . ,
secretarii regie Majestatis.

Sigill. Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 1. nr. 20. V. Kercselich Hist. 214. Marcelović.

CLXV. 1521. 26. Decembris. Budae.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem, 26. Decembris a. 1521 Buda scripsisse: Ludovicum regem ejusque conjugem promptos esse votis regni Bohemiae legatorum satisfacere, a quibus in Bohemiam vocabantur, sed huic eorum consilio regni Hungariae primores adversari, „perche questo saria uno abandonar il regno di Hongaria e inanimar Turchi ala invasion di quello, con dir, il suo re et regina e schampati e andati in Bohemia. Scrive, ch e gran contraversie tra quelli S^{ri} et baroni, et maxime tra il conte palatino, qual era amalato di gote, et il vayvoda transilvanó, qualli tutti do fo electi cap^{i} contra Turchi, unde non volendo cieder l uno al altro, era sta trova questo expediente, di far cap^{o} dil impresa il re di Polana, suo barba, il qual si scusa non poter, per esser occupato contra Moschoviti, per il che questa M^{ta} ha mandato oratori a ditti Moschoviti, per veder di pazificharli con ditto re di Polana.“

Sanudo. T. 32. Ad 6. Januarii 1522.

CLXVI. 1521.

Zagrabiense capitulum in lite, „inter honorabilem Petrum presbiterum de Zenth Maria, prebendarium et succentorem chori ecclesie nostre zagrabiensis,“ et „colonos nostros et per consequens ejusdem Petri prebendarii in possessione Zepnycza — racione et pretextu taxe sew collecte ordinarie,“ hoc decrevit: „Quod — iidem jobagiones et coloni nostri perpetuis futuris temporibus racione et pretextu totalis taxe sew collecte ordinarie premisse prescriptas quatuor pensas de qualibet sessione integra non in denariis, quorum centum facerent florenum unum, neque in denariis albis, quorum trecenti facere possent similem unum florenum hungaricalem, sed in denariis sew wyennensibus nigris ipsas quatuor pensas, aut loco illarum pro singulis quinque wyennensibus duos denarios hungaricales, in toto ipse quatuor pense denariorum sexaginta quatuor denarios similes facien., quorum videlicet centum faciunt unum florenum, ipsi Petro — dare — sint obligati.“ 1521.

Orig. membr. in archivio zagrab. capit. fasc. 99, nr. 67.

CLXVII. 1522. 7. Januarii. Budae.

Sanudo de Laurentio Orio, oratore, notat: „Et per una altra letera in zifra avisa, quelli S^{ri} Hongari averli parlato et dolesto, che la S^{ria} non da alcun ajuto a quel regno, imo che essendo uno vayvoda Turcho venuto a Spalato con assa danari per venir in Hongaria, par che quel cap^{o} di Spalato lo hauea mandato a Veniexia et con li danari, dolendosi molto di questo, che signali di pocha amicitia verso il suo re etc.“

Sanudo. T. 32. Ad 18. Januarii 1522.

CLXVIII. 1522. 26. Januarii.

Petrus Keglević fatetur, castrum suum Bužin, a captivis Turcis occupatum, a bano Joanne Torquato liberatum sibique restitutum fuisse.

Nos capitulum ecclesie chasmensis memorie commendamus: Quod egregius Petrus Keglewych de Bwsyn coram nobis personaliter constitutus sponte et libere confessus est in hunc modum. Quod dum idem superioribus temporibus ultra spacium unius anni in arduis serviciis regie Majestatis, domini Nostri graciosissimi, ac tocius regni fuisset occupatus domuique et castro suo Bwsyn predicto, in confiniis constructo, providere et invigilare nequivisset, sicque interea castrum ipsum Bwsyn, in comitatu zagrabiensi habitum, quidam Turci, captivi ipsius Petri Keglewych, in carcere ejusdem castri tunc existentes, per insidias studioseque de vinculis et captivitate se eliberando custodemque eorum cum aliis certis servitoribus et vigilatoribus ibidem interficiendo expugnassent et recepissent sueque dicioni subegissent, — quo nefandissimo infortunio accepto spectabilis et magnificus dominus Johannes, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, ex amissione ejusdem castri majus periculum toti huic regno evenire formidando, dum sua spectabilis magnificencia viribus illud expugnari ab ipsisque captivis recipi minime posse agnovisset, promittendo fide mediante dictos Turcos captivos, si castrum ipsum restituerent, libere et pacifice ad propria abire velle permittere, hocque pacto castrum ipsum recuperavisset et ad manus suas non facile redemisset, tandemque ex sua innata bonitate et benignitate ob favoremque et amiciciam ipsius Petri Keglewych idem castrum simul cum omnibus bonis, possessionibus porcionibusque et juribus possessionariis cunctisque aliis rebus et clenodiis domus, post exitum dictorum Turcorum in eodem castro repertis, libere et pacifice integreque restituisset ac ipsum in dominium illius reposuisset: super quo idem Petrus Keglewych eundem dominum Johannem, comitem et banum, ac eciam de universis captivis utcunque de illo castro eiectis, per omnia quittum et expeditum reddidisset et commisisset presencium per vigorem, gracias immortales de hoc sue spectabili magnificencie exhibendo . . . . Datum die dominico proximo post festum conversionis beati Pauli apostoli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo secundo.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CLXIX. 1522. 10. Februarii. Venetiis.

„A di X la matina fo letere di Ragusi di . . . . , come hanno aviso da Constantinopoli deli gran preparamenti, ordinati per il S.or per la impresa terrestre di Hongaria, et che l dovea venir in Andernopoli."

Sanudo. T. 32. Ad 10. Februarii 1522.

CLXX. 1522. 23. Februarii. Budae.

Ludovicus rex omnibus et singulis mandat, ut, quae sibi de criminationibus contra Joannem Torquatum, Corbaviae comitem et banum, a Petro Keglević prolatis, nota sint, edicant.

De commissione domini regis.

Ludovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Fidelibus Nostris, universis et singulis magnificis ac egregiis et nobilibus nec non aliis cunctis subditis Nostris cujusvis scilicet . . . status et condicionis hominibus, ubivis et in quibuscunque comitatibus regnorum Nostrorum Croacie et Sclavonie existentibus, quibus presentes ostendentur et cum presentibus fuerint requisiti, salutem et graciam. Exponitur Majestati Nostre in persona fidelis Nostri, egregii Petri Keglewych de Bwsyn, bani castri Nostri Jaycze, quod quamvis hijs superioribus annis, vivente diw adhuc reverendissimo condam domino Thoma, archiepiscopo et cardinale ecclesie Strigoniensis, idem condam dominus Thomas cardinalis quoddam castrum suum Krwppa vocatum, in comitatu zagrabiensi existens habitum, ad manus magnifici Johannis comitis Corbavie, nunc regnorum Nostrorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bani, sub ea condicione dederit et assignaverit, ut dum et quandocunque prefatus condam dominus Thomas cardinalis predictum castrum suum Krwppa ab ipso comite Johanne rehabere et repetere voluerit, extunc idem Johannes comes eidem condam domino Thome cardinali preter omnem occasionem et difficultatem idem castrum reddere astrictus esse deberet; ad cujus restitucionem prefatus Johannes comes Corbavie memorato condam domino Thome cardinali sub fide christiana honorisque et humanitatis sue mediante sponte se strictissime obligaverit. Tamen idem comes Johannes, postposita premissa strictissima obligacione sua, prescriptum castrum Krwppa, quamvis pluries requisitus numquam in hodiernum usque diem ipsi condam domino Thome cardinali aut fratribus ejusdem, prout prescripta fide sua christiana honoreque et humanitate suis astrictus fuisse debebat, reddere curasset. Preterea aliquociens derelicta fidelitate, qua paterne Majestati Nostre Majestatis et sacre ejus corone debuisset, in regnum Nostrum Croacie studiose et deliberate Thurcos, attrocissimos hostes hujus regni Nostri, induxisset et certos fideles Nostros, videlicet magnificos Emericum Thewrewk de Ennyng ac Franciscum Beryzlo de Grabaria consequenterque gentes banales illustris condam domine ducisse, relicte videlicet condam Johannis ducis Corvini, ex preconcepta malicia insidiando profligari fecisset, aliasque similes hujusmodi nonnullas enormitates et infidelitates palam contra paternam Majestatem Nostre Majestatis et hoc regnum Nostrum fecisse commisisseque et perpetrasse dicitur. Forent igitur nonnulli de vestri medio, quibus premissa majori parte constarent evidenter. Unde nunc idem exponens pro sustentacione jurium suorum fassionibus et attestacionibus vestris plurimum foret necessarius. Nos igitur hujusmodi

justis et legittimis supplicacionibus ipsius exponentis, Nobis superinde porrectis, inclinati, volumus propterea et fidelitatibus vestris et vestrum cuilibet serie presencium strictissime precipiendo committimus et mandamus: quatinus acceptis presentibus dum et quando per prefatum exponentem vel ejus homines cum presentibus fueritis requisiti, vel alter vestrum fuerit requisitus, extunc simul vel divisim ad alia loca credibilia capitularia vel conventualia, ad unum scilicet brevem terminum, per ipsum exponentem vel suos homines, per eum ad id deputatos, eligendum, personaliter accedere ibique in eisdem locis capitularibus vel conventualibus ad fidem vestram, Deo debitam, fidelitatemque Nobis et sacre hujus regni Nostri Hungarie corone observandam, totam seriem, si quidem vobis vel alteri vestrum de premissis constat certitudo veritatis, suo modo eaque serie fateri dicereque et referre ac attestare modis omnibus debeatis et teneamini. Super quibus quidem fassionibus et attestacionibus vestris literas prenominato Petro Keglewych, exponenti, per ipsa loca capitularia vel conventualia, ad que scilicet loca vos vigore presentis mandati Nostri legittimi ingressi fueritis, sub sigillo eorum capitulorum vel conventuum pro sustentacione jurium suorum dari volumus et jubemus. Et secus nullo modo nullaque racione facere presumatis... Presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Bude die dominica proxima post festum beati Mathie apostoli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo secundo.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CLXXI. 1522. 28. Februarii. Strigonii.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem, 28. Februarii 1522 Strigonio scripsisse: Turcas jam ad Belgradum congregari „et fevano assa barche per butarle nel Danubio, unde etiam lhoro Ongari fevano assa barche per esserli al incontro. Et che si atendeua a scuoder la exation imposta. Et che erano rimasti quelli signori al governo dil Hongaria. Et che hanno grande speranza in lo ajuto, li ha mandato a prometer la cesarea M.ᵗᵃ di 20ᵐ fanti et 300 pezi di artellarie et la persona di don Ferando suo fradello etc.“

Sanudo. T. 33. Ad 20. Martii 1522.

CLXXII. 1522. 15. Martii. Budae.

Stephanus de Báthor, palatinus et regis locumtenens, zagrab. episcopo Simeoni committit, ut annonae ad castrum Jajce invehendae causa suas gentes mittat.

Reverendissime in Christo pater, domine et amice honorande. Quia castrum Jaycza laborat victualium penuria, suntque tam victualia, quam alia, que opus sunt ad castrum ipsum, jam deposita et prepa-

rata, solum opus est gentibus, que victualia ipsa conducant; in tanto autem discrimine, in quanto omnis patria ista versatur, utpote cum hostis maxime infestus nobis est, non parva comitiva opus est. Itaque hortamur et rogamus dominacionem vestram ac nihilominus in persona Majestatis domini nostri graciosissimi, cujus vicem gerimus, vobis eciam commitimus, ut gentes vestras, quas racione ipsius episcopatus tenetis, illuc quam primum mittere velitis et debeatis. Nam, si per vos aut ex mora aut ex negligencia aliquid pretermissum fuerit in ipsa victualium imposicione, cogemur pro officio nostro exquirere, cujus culpa id acciderit. Itaque hortamur dominacionem vestram, ut in hoc aut mora aut renitencia aliqua a dominacione vestra non commitatur. Ex Buda sabbato ante dominicam Reminiscere Anno 1522.

Stephanus de Bathor, palatinus et comes ac in absencia regie Majestatis locumtenens.

A tergo: Reverendissimo in Christo patri, domino Simoni episcopo ecclesie zagrabiensis, amico nobis honorando.

Sigill. Orig. chart. in archivio zagrab. archiep. Pol. 10, 1.

CLXXIII. 1522. 25. Martii. Venetiis.

„A di 25, fo l anonciazion dela Madona, il principe fo a messa. . . in chiesia di San Marco con li oratori: papa, imperador, Franza, Ferara et Mantoa, et per sesto il conte B e r n a r d i n F r a n g i p a n i, vestito ala ungarescha con vesta di veludo paonazo, scufia in testa."

Sanudo. T. 33. Ad 25. Martii. 1522.

CLXXIV. 1522. 15. Aprilis. Zagrabiae.

Mandatum J o h a n n i s T o r q u a t i, comitis Corbaviae et bani, ad čazmense capitulum datum, quo idem homines Georgii marchionis brandenburg. evocare jubetur „juxta conclusionem dominorum regnicolarum, in c o n g r e g a c i o n e g e n e r a l i eorundem, pro dominica Judica proxime preterita Crisii celebrata, editam, ad congregacionem generalem eorundem regnicolarum dicti regni Sclavonie posthac primitus celebrandam, Nostram in presenciam in sedem crisiensem. — Presentes autem sigillo egregii Pauli K e r c h e n y de Kanyaffewlde, vicebani et comitis Nostri crisiensis, fecimus consignari. Datum Zagrabie feria tercia prox. post dominicam Ramis palmarum Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo secundo."

Orig. chart. in bibliotheca academ. Slav. mer.

CLXXV. 1522. Mense Aprili. Capodistria.

„Di Caodistria di S. Piero Mocenigo, proveditor et cap.° di . . ., come havea auto aviso, che 10^m^ cavali di Turchi erano ritornati

di Bossina et hanno tolto do castelli dil conte Bernardin Frangipani.“

Sanudo. T. 33. Ad 30. Aprilis 1522.

CLXXVI. 1522. 3. Maji. Venetiis.

„Vene l orator di Hongaria in colº, al qual fo leta la risposta fatoli eri per pregadi con altre parole ditoli scusando la Sria Nostra, et li fo mandato a donarli duc. 50 d oro. . ., il qual orator si partira e andera a Roma.“

Sanudo. T. 33. Ad 3. Maji. 1522.

CLXXVII. 1522. Mense Junio.

Sanudo dicit ad 3. Julii 1522: „Di S. Lorenzo Orio“ fuisse literas, quae erant „date in Bohemia a Xagabria a di . . . di zugno. Scrive una vitoria hanno auto Hongari contra Turchi in la Transilvania, et e sta morti da Turchi 4000.“

Sanudo. T. 33. Ad 3. Julii 1522.[1] *Vide Rad XVIII. 144.*

CLXXVIII. 1522. 3. Julii. Jaderae.

„Da Zara di S. Francº Arimondo, conte, et S. Benetto Valier, capº, di 3: come 15m Turchi benissimo in ordine erano tornati una altra volta a campo a Clissa, locho dil re di Hongaria.“

Sanudo. T. 33. Ad 7. Julii 1522.

CLXXIX. 1522. 12. Augusti. Venetiis.

Ad ea, quae in libro Arkiv VIII. 153 ad 12. Augusti a. 1522 de Thoma Nigro, oratore pontificis, dicuntur, in originali Sanudi manuscripto haec adduntur: „Al qual expose li iminenti pericoli turcheschi a ruina dila Xtianita; unde commosso molto Soa santita, prometendo, quando el sara a Roma, fara ogni cossa; in questo messo l a fatto suo orator a tutti li principi et Srie xtiane., exortandoli ajutar il re di Hongaria contra Turchi etc. Il doxe li disse: per nui non ha manchato ni mancha. Havemo fato una armata di 50 galie . . ., ma non bisogna nui siamo li primi a comenzar. Et lui exorto a far union contro il Turcho. E stato in Franza dal re Xmo.“

Sanudo. T. 33. Ad 12. Augusti 1522.

---

[1] Idem Sanudo ad 25. Julii 1522 notat: a Laurentio Orio, oratore, „fo piu letere, date in Bohemia a Xagabria, le ultime di . . .“

CLXXX. 1522. 25. Augusti. Budae.

Ludovicus rex Joanni Banfi de Alsó Lindva mandat, ut quasdam literas, tempore oppugnationis castri Mutnica confectas et Joannem Torquatum, Corbaviae comitem, gravantes, edat.

De commissione domini regis.

Ludovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Fideli Nostro magnifico Johanni Banffy de Lyndwa salutem et graciam. Expositum est Majestati Nostrė in persona fidelis Nostri egregii Petri Keghlewyg de Bwsyn, alias bani castri Nostri Jayczensis: qualiter, cum superioribus his annis, post mortem videlicet et decessum illustris condam Johannis ducis Corvini magnificus condam Emericus Thewrewk de Ennyng cum nonnullis exercitibus et gentibus banalibus castrum Mwthnycza nuncupatum obsedisset regiamque ad racionem expugnare habuisset, tunc licet per intermediantes personas inter prefatum condam Emericum Thewrewk ac egregium condam Franciscum Beryzlo de Grabarya ab una, nec non magnificum Johannem comitem Corbavie, quedam litere obligatorie compromissionales, juramentum in se continentes, emanate fuerint, tamen dictus Johannes comes Corbavie, non curatis expost hujusmodi literis obligatoriis compromissionalibus, contra suum jusjurandum magnam Thurcorum multitudinem hostiliter et insidiose contra predictos condam Emericum Thewrewk et Franciscum Beryzlo, sub dicto castro Mwthnycza nuncapato existentes, induxisset et ibidem omnem fere copiam sew exercitum eorundem Emerici Thewrewk et Francisci Beryzlo gentesque banales idem Johannes comes cum Thurcis profligari fecisset, per hoc compromissum et obligamen suumque jusjurandum fideliter, prout debuisset, observare minime curasset, — que quidem litere obligatorie compromissionales, inter partes prenotatas modo prehabito emanate, tandem ad manus prelibati condam Francisci Beryzlo devente fuissent, obeunte autem eodem condam Francisco Beryzlo novissimis temporibus istis utcumque ad manus vestras devenissent et nunc quoque manibus vestris in specie haberentur. Unde nunc idem exponens easdem literas obligatorias compromissionales pro jurium suorum sustentacione ad se in specie per vos dari et assignari vellet. — Datum Bude in crastino festi beati Bartholomei apostoli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo secundo.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CLXXXI. 1522. 1. Decembris. Pragae.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan ad se vocat, ut sibi socius ludorum sit.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis sincere dilecte. Literas vestras accepimus, et placuit

gratumque Nobis fuit, vos de peregrinatione vestra sanos et incolumes rediisse. Caeterum ubi quaeritis, an debeatis ad Nos ingredi, et si ad carnisprivium venturum hic maneremus, arma vestra hastiludio apta et equum importare (sic). Sciatis, paucos admodum esse hic Nobiscum Hungaros, et ideo optamus, volumus, ut ad Nos venire et ingredi debeatis. De tempore autem, ubi in ipso carnisprivio futuri simus, certi adhuc aliquid scribere non possumus, cum negotia Nostra bohemica nondum expedire potuerimus. Afferatis tamen vobiscum et equum et arma ipsa hastiludio apta, ut ubicumque tunc temporis, etsi etiam in itinere fuerimus Nostri ad Hungariam reditus, in Moravia, vel alibi fuerimus, possimus laete vivere et laetos agere dies. Commissimus autem thesaurario Nostro per alias literas Nostras, ut vobis provisionem facere vosque expensis necessariis juvare debeat. Aliud igitur ne feceritis et bene valete. Ex arce Nostro (sic) Pragensi secundo die festi b. Andreae Apostoli. A. D. 1522.

Ludovicus rex m. p.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, pincernarum Nostrorum regalium magistro, fideli nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. XLIX. Orig. chart. Sigill.

CLXXXII. 1522. 4. Decembris. Pragae.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan monet, ut nonnisi negotiis peractis ad se veniat.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis nobis dilecte. Quamvis nudius tertius in aliis litteris Nostris, parvo quodam sigillo obsignatis et manu Nostra subscriptis, quibus literis tuis ad Nos datis respondimus, scripserimus et commiserimus tibi, ut ad nos venire debeas, tamen, quia ex fidele Nostro reverendissimo domino Ladislao episcopo Agriensi, cancellario Nostro, intelleximus, te plura et varia arduaque tam in regno Nostro Sclavoniae, quam alibi habere negotia, et ideo contenti sumus, ut pro hoc tempore ad Nos non venias, sed istic maneas ad disponendum negotia tua, super quo te excusatum habebimus. Quod si expeditis tandem negotiis tuis in felici Nostro ad Hungariam reditu obviam Nobis venire volueris, idque licebit tibi per commoditatem tuam facere, libenter te videbimus. Datum in arce Nostra Pragensi feria quarta proxima post festum b. Andreae Apostoli. Anno Domini 1522.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, pincernarum Nostrorum regalium magistro, fideli nobis dilecto.

Ibid. Nro. L. Orig. chart. Sigill.

CLXXXIII. 1522. 23. Decembris. Čazmae.

„Johannes Torquatus, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus," capitulum zagrab. literis, „Chasme feria tercia prox. post festum b. Thome apostoli — Millesimo quingentesimo vigesimo secundo" datis, propter violentias, a jobagionibus ejusdem capituli „in anno, cujus jam tercia vel citra instaret revolucio„, factas, „in sedem — zagrabiensem" evocari jubet „juxta conclusionem dominorum regnicolarum hujus regni Sclavonie racione et pretextu verberacionis, wlneracionis, detencionis ac interempcionis nobilium, ac domorum et curiarum nobilitarium invasionis, nec non occupacionis et incensionis quorumcunque bonorum et possessionum nobilium scilicet, popularium hominum et jobagionum eorundem nobilium, stabilitam, literarumque regie Majestatis, superinde emanatarum, continenciam."

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 167, 3.

CLXXXIV. 1522. 23. Decembris. Čazmae.

„Johannes Torquatus, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus," capitulum zagrab. literis, „Chasme feria tercia prox. post festum b. Thome apostoli — Millesimo quingentesimo vigesimo secundo" datis, propter hanc „in anno, cujus jam octava citra vel ultra instaret revolucio", factam violentiam, „in sedem — zagrabiensem" evocari jubet: „Jobagiones — capituli — unum molendinum in fluvio Kwppa vocato, partim videlicet ipsius domini exponentis (scil. Simeonis episcopi zagrab.) intra veras metas et a parte metarum possessionis sue . . . Pozawych vocate . . . et supra eandem possessionem a parte orientali, partim vero in portu possessionis ipsius capituli Drenchyna vocate adjacen., ubi videlicet nunquam alias molendinum fuisset, . . . construxissent . ., portum simul cum medietate fluvii predicti idem capitulum pro se ipso omnino occupari faciendo, et per hoc ipsum fluvium Kwppa omnino per structuram ejusdem molendini adeo obstruxissent, quod a triennio fere et ultra homines mercatores, qui eorum mercimonia ad partes regni Croacie et e converso de eodem regno Croacie hinc et hauc per eundem fluvium super naves ipsorum deducere et eidem domino episcopo, exponenti, in locis theloniorum, ad id deputatis, thelonium solvere soliti fuerant, naves ipsas minime deducere potuissent, per hocque idem capitulum ipsi domino exponenti a triennio, ut premissum est, et in quibus terminis hujusmodi structura molendini perdurasset, in non exaccione hujusmodi thelonii plus quam trecentorum flor. auri, et in . . . . sione piscium, quos per hujusmodi structuram molendini per eundem fluvium ad alia tenuta ipsius domini episcopi, exponentis, iidem jobagiones dicti capituli, et per consequens idem capitulum, licet ad id sepius requisiti, pertransire non permisissent, plus quam ducentorum flor. auri dampna intulissent."

Orig. chart. Ibid.: Jurid. 165, 3.

CLXXXV. 1522. 25. Decembris. Cazmae.

„Johannes Torquatus, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, capitulum zagrab. literis, „Chasme in festo nativitatis Domini — Millesimo quingentesimo vigesimo secundo“ datis, propter violentias, a jobagionibus ejusdem capituli „in festo b. Elie prophete, cujus jam tercia vel citra instaret revolucio, preterito“ factas, „in sedem — zagrabiensem“ evocari jubet. Vicebanus nominatur „Paulus Kerecheny de Kanyaffelde.“

Orig. chart. Ibid.: Jurid. 166, 3.

CLXXXVI. 1522. Zagrabiae.

Capitulum ecclesiae zagrabiensis „Johanni Torquato, comiti Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bano,“ refert: se accepisse literas inquisitor., evocator. et insinuator., a „Laurencio de Wylak, duce Bozne, judice curie — regis, — Zagrabie in festo Johannis ewangeliste A. D. Millesimo quingentesimo vigesimo secundo“ datas, quibus „Petrus, Johannes et Ladislaus Imprych de Jamnycza — ad congregacionem generalem universorum dominorum et nobilium — comitatus zagrabiensis, post harum (scil. literarum) emanacionem Zagrabie quam primum celebrandam, regni Sclavonie bani — in presenciam in sedem zagrabiensem“ evocantur, et quidem propter violentias, in possessione „Georgii Berizlawych de Mlaka — Lwchylnycza“ vocata, factas.

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 138, 18.

CLXXXVII. 1522—1523.

„Johannes Torquatus, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie. Croacie et Sclavonie banus“ ad čazmense capitulum literas introductor. et statutor. dedit, e quibus haec notamus: „— Dicitur Nobis in persona nobilis domine Elene, relicte egregii quondam Georgii de Zempche, sororis carnalis similiter quondam egregii Georgii Boboelych de Kozara, quomodo ipsa — in dominium medietatis porcionis possessionarie nobilis quondam Francisci de Megyewrechye in possessione Megyerechye predicta, in comitatu crisiensi existentis —, domusque et curie nobilitaris ibidem habite ceterisque possessionibus in districtu Megyerechye . . ., alias per prefatum quondam Franciscum de Megyerechye egregio quondam Georgio Boboelych, fratri carnali dicte domine exponentis, titulo pignoris obligatarum, ipsam dominam Elenam, exponentem, mortuo Georgio Boboelych . . et heredibus deficientibus eodem titulo pignoris concernencium, legitime vellet introire.“ Ideo banus mandat, ut statutio peragatur. „Contradictores vero, si qui fuerint, evocet eosdem contra annotatam dominam Elenam, exponentem, ad generalem congregacionem regnicolarum regni Sclavonie pro festo conversionis b. Pauli apostoli

proxime affuturo Crisii celebranda Nostram in presenciam in sedem crisiensem. . . Presentes autem sigillo novo egregii Pauli Kerecheny de Kanyafewlde, vicebani et comitis Nostri crisiensis, fecimus consignari. Datum Chasme feria tercia prox. post festum b. Thome apost. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo secundo.“ — Quum statutio „die dominico in festo sanctorum innocent. martirum“ a. 1523 perageretur, protestatio nomine „Sophie, consortis nobilis Johannis de Chezmycze“, facta fuit.

Orig. chart. Ibid. N. R. A. 28, 47.

CLXXXVIII. 1522—1523.

Mandatum Joannis Torquati, Corbaviae comitis et bani, in lite, quae inter Simeonem zagrab.-episcopum et ejus capitulum a. 1522 propter varias violentias agitabatur, datum. Partes a. 1523 litem suam ad arbitros deduxerunt, quos inter „Stephanus Henczelffy de Pethrowcz — judicis curie regie ac regni Sclavonie prothonotarius“ nominatur.

Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 67, nr. 9; 100, 89. — Marcelović.

CLXXXIX. 1522—1523.

Relatoriae čazmensis capituli literae, ad „Johannem Torquatum, comitem Corbavie ac banum“, datae: de inquisitione, quae vi literarum ejusdem bani, „Chasme in vigilia festi b. Thome apostoli — Millesimo quingentesimo vigesimo secundo“ datarum, contra „nobilem Thomam Heryak de Kozynschak, castellanum et provisorem — in castello — Bosyako“ et „Mathiam, priorem Aurane“ — „sabbato in festo b. Johannis evangeliste“ a. 1523 peracta fuit.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 169, 3.

CXC. 1523. 15. Januarii. Norimbergae.

Ferdinandus, archidux Austriae, Christophorum comitem de Frangepanibus officio sibi militandi sub certis conditionibus solvit.

Ferdinandus, Dei gratia princeps et infans Hispaniarum, archidux Austrie, dux Burgundie etc., imperial . . . . Nobis dilecto Christophoro de Frangepanibus, comiti Segnie, Veglie et Modrussie, gratiam Nostram et . . . . ad quorumcunque fidelium suorum honesta vota et desideria applicare et ejus animum intendere ac . . . . consensum suum non denegare. Propterea, cum tu comes Chrystophore aliquamdiu Nobis . . . . . et ea Nobis accepta et grata fuerunt, et tibi visum fuerit in eis diutius non persistere . . . . . . scipere et acceptare, verum a Nobis veniam et licentiam te ab obsequiis Nostris absentare . . . . . ad domum tuam . . . revertendi poscere. Nos vero, ne precibus

tuis clementia et benignitate Nostra dees ..... favorabilem licentiam et veniam damus, concedimus et impartimur tenore presentium te absentandi et abeundi .... hactenus per te sincera integritate Nobis prestitis et ad domum tuam paternam redeundi, quod persistas .... Nostram Austrie fidelitatis homagio et juramento super castris, oppidis et villis, que a Nobis ..... prefecturam obtines, tenes et eis prees, ut tibi tueque integritati, fidei et sinceritati plane confidimus ..... tergo impressi munimine roboratarum. Datum Noremberge die quintadecima mensis Januarii ..... DXXIIIio.

Ferdinandus m. p.

...... serenissimi domini principis .... proprium.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 1648, 47.

CXCI. 1523. 8. Februarii. Pragae.

Ludovicus rex omnibus in suis regnis judicibus (Joanni Torquato quoque, comiti Corbaviae et bano) hoc dedit mandatum: „Cum Nos in castris Feyerkew, Wyvar et Lobor ceterisque omnibus bonis magnifici quondam Francisci Beryzlo de Graboria certum jus habere dinoscamur, sintque per Nos intrą reditum Nostrum in Hungariam apud manus magnifici Joannis Banffy de Also Lyndwa sub certis condicionibus relicta, universas et quaslibet causas, tam per ipsum Joannem Banffy, quam per alios quospiam in alterutrum motas et movendas de dictis bonis, de plenitudine authoritatis Nostre regie intra Nostrum in Hungariam reditum differendas et prorogandas duximus.— Datum Prage die dominico post festum beate Dorothee virg. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tercio."

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648. 23.

CXCII. 1523. 10. Februarii. Grdjevac.

Quidam nobiles caeteros sui ordinis homines ad congregationem in loco Dolnji Zdenci celebrandam invitant, ut violata nobilium libertas vindicetur.

Universis et singulis egregiis et nobilibus dominis judlium cujuscunque comitatus, in ambitu regni Sclavonie existentis, nec non et toti universitati nobilium ejusdem regni, dominis et fratribus suis, Balthasar de Batthyan, Johannes de Thah, Johannes Castellanffy, Johannes et Ludovicus Pekri, Franciscus Nelepewczy, Pangracius, Johannes, Michael, Christophorus et Bolffangus de Zempcze et ceteri fratres, salutem et amiciciam perpetuam. Audire jam potuistis, quale detrimentum et qualem ignominiam diebus proxime transactis, post discessum nostrum ex civitate Crisiensi, quidam non amici nostri ex regnicolis istius regni contra libertatem nostram et omnium vestrum ac tocius regni, certos nobiles ibidem graviter verberando, super nos et vos et quemlibet vestrum fecerunt, et ultra illa verbera

quasdam pecunias fumales in derogamen et opprobrium nostrum ac vestrum ordinaverunt; ut scilicet de nostris propriis expensis nobiscum lites protrahant et de nostra pharetra nos sagittent. Decrevimus igitur una cum omnibus dominis magnatibus istius regni, quibus libertatem regni sic violari et infringi eque grave ac . . . est sicuti nobis, in dominica Invocavit proxime ventura in oppido Also Izdencz quandam congregacionem facere, ut ibi de remedio hujusmodi ignominie, super nos et quemlibet vestrum facte, provideamus et eciam aliquid boni ad conservacionem vel pocius recuperacionem honoris nostri concludamus. Rogamus itaque vos et requirimus per presentes tanquam fratres et amicos charissimos, velitis pro vita, honore vestro, die prefixo in loco jam dicto personaliter singuli constitui et adesse: melius namque esset nobis mori vel pocius viven(tibus) sepeliri, quam in tali ignominia et dedecore jacere. Iterum vos rogamus et hortamur, secus ne feceritis; pecunias autem fumales, contra nosmet ipsos sic injuste ordinatas, nullus vestrum introdet, nam quicunque introdederit, sibimet ipsi dampnum et risum facit. Ex Gordowa feria 3. prox. post Apolonie virg. et mart. Anno 1523.

Sigill. Orig. chart. in archivio zagrab. archiep.: Pol. 11. 1.

CXCIII. 1523. 2. Junii. Budae.

Sanudo notat ad 22. Junii 1523, plures Laurentii Orio, oratoris, traditas esse literas, „l ultime dile qual sono di 2 dil instante.“ Orio dicit, Ludovicum regem rebus belli intentum esse et legatum pontificis cum pecuniis exspectare. „Ma hanno nova, vien 70ᵐ Turchi nel regno et a quella impresa. Et si dice, che etiam il S^or Turcho vegnira im persona. Erano 12 mia di Belgrado lontan dito exercito. E si l Danubio non fusse cressuto, za ariano principiato . . Il re spera in le zente dil Infante, qual fin hora e venute poche. Et a uno exercito, cap° dil qual e uno frate di San Fran^co.“

Sanudo. T. 34. Ad 22. Junii 1523.

CXCIV. 1523. 26. Junii. Budae.

Ludovicus rex has literas donationales dedit: „Quod Nos cum ad nonnullorum fidelium Nostrorum humillime supplicacionis instanciam, per eos pro parte generose domine Margarethe, filie condam magnifici Joannis Hennyngh de Zomzedwara, ac puelle Anne, filie ejusdem, Nostre propterea factam Majestati, tum vero pietate et misericordia moti, ne easdem, dominam Margaretham et Annam filiam suam, successu temporum sub tectis aliorum divagari contingat, castra Zomzedwara et Selyn vocata cum districtibus Berdocz, Zthobnyk, Krawarczka et utroque Chyche nuncupatis, ad eadem castra pertinentibus, nec non castellum Zthwbycza inferiorem . . ., in quorum omnium pacifico dominio prefata domina Margaretha progenito

*

res suos ab antiquo perstitisse seque ipsam persistere eciam de presenti asserit, simul cum omni jure Nostro regio, — premissis sic ut prefertur stantibus et se habentibus, memoratis domine Margarethe ac puelle Anne, filie, nec non egregio Stephano de Deshaza, socero ejusdem, ipsorumque heredibus et posteritatibus universis nove Nostre donacionis titulo dedimus. — Datum Bude in profesto beati Ladislai regis et confessoris Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tercio."

E literis Ferdinandi regis, 31. Octobris 1528 Viennae datis, quibus dicta donatio approbatur. In archivio reg. N. R. A. 641, 21.

CXCV. 1523. 12. Julii.

Testimoniales literae zagrab. capituli de protestatione Andreae literati, nomine „Andree abbatis" de „Thopozka," contra violentias „Stephani comitis de Blagay" jobagionibus in possessionibus dicti abbatis: „Lezthowa, Behowo, Brathychych, Werhowcz, Also Rukowo, Charakowcz, Also Lezthowa et Felse Lezthowa" „more et adinstar infidelium Thurkorum" factas. Dat. „feria secunda in profesto s. Margarethe virg. et mart." 1523.[1]

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 168, 3.

CXCVI. 1523. 16. Julii. Budae.

Sanudo notat, Laurentium Orio, oratorem, scripsisse: „Item scriue, le zente dil Austria, che li mando il ser^{mo} Infante, si partiuano per non esser pagate. Et aspetauano zonzese il r^{mo} legato, e fama, vien con assa danari. Scriue, che lo Infante ouero archiducha di Austria, cugnato di quella Maesta, hauia scrito al re, invitandolo, vegni a certa dieta, vol far a.., doué sara il re di Polana: et quel li a risposo, che a di 20 auosto el sara, si le cosse di Turchi non lo facesse restar. Item scriue, che dito archiducha vol dal re, che li renoncij le raxon, l ha in la Dalmatia e Croatia, perche l vede lui non le pol difender contra Turchi e lui vol difenderle."

Sanudo. T. 34. Ad 20. Augusti. 1523.

CXCVII. 1523. 22. Julii. Budae.

Ludovicus rex literis, quas alias ad Joannem Torquatum, Corbaviae comitem et banum, alias vero ad omnes et singulos, „in regno — Hungarie et partibus eidem subjectis" habitantes, dedit, mandat, ut cives urbis Zagrabiae „a solucione quorumlibet tributorum et theloneorum — exempti" serventur: „quoniam Nos volentes

---

[1] Similis violentia facta in possessionibus „Grangya et Haho" (Ibid. ad 168, 3); dein in „Behowo" (Ib. 178, 3,)

civitatem Nostram Montisgrecensis ab illa desolacione et inopia, in quam superioribus annis est redacta, relevari, utque cives et inhabitatores ejusdem oivitatis Nostre eo facilius victum querere numeroque et opibus augeri, murosque civitatis atque alia munimenta, ante aliquot annos ab eis inchoata, pro commodiore defensione tocius regni Nostri Sclavonie continuare et absolvere possint. — Datum Bude in festo b. Marie Magdalene Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tercio."

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CXCVIII. 1523. 29. Augusti. Višegrad.

Ludovicus rex „illi compositioni et ordinationi, quam — Dorothea Kanisay, relicta — Emerici de Peren — palatini —, cum — Francisco episcopo varadiensi ac — Petro de Peren, fratre ejusdem carnali, — de et super castro Walpo. in comitatu de Baranya adjacente", et omnibus ejusdem pertinentiis, „partim in dicto de Baranya, et partim in crisiensi districtu scilicet Zylaghsag in regno Sclavonie comitatibus existentibus habitis, — mediantibus literis — Laurentii de Wylak, ducis Bozne, judicis curie —," fecit, suum regium consensum dedit et omne jus regium, „si quod in possessionibus Marok et Weck in de Baranya, nec non Kerezthur vocatis in crisiensi in districtu Zilaghsag, regno videlicet Sclavoniae, — habitis —, qualitercunque" haberet, „memorate domine Dorothee Kanisay — imperpetuum" contulit, ideoque mandat, ut introductio celebretur. „Datum Vissegradi in festo decolationis b. Joannis Bapt. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tertio."

In archivio reg.: Transsum. doc. mixt. 465.

CXCIX. 1523. 29. Septembris.

„Dorothea, filia egregii condam Pauli de Garazdyncz, olim Johannis Wydoych de Korbawa, nunc vero condam Francisci Pekry de Pethrowyna — relicta, — totalem possessionem suam hereditariam Fa(r)kassowcz simul cum curia nobilitari, in eadem habita, juxta flumen Peker appellatum, in comitatu crisiensi decurrens, existentem et habitam, — Georgio literato de Kapolna, castellano et provisori .. castri Welyke, pro trecentis flor. auri" pignori dedit: qua de re banus Joannes Torquatus literas, „sigillo ňovo egregii Pauli Kerecheny de Kanyafewlde, vicebani et comitis — Crisiensis", munitas, dedit. „Datum in Mecchenycza (?) in festo b. Michaelis archangeli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tercio. Lecta per me magistrum Hobthych."

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 630, 11.

CC. 1523. 18. Decembris. Čazmae.

Literae Joannis Torquati, Corbaviae comitis et bani, de evocatione Georgii marchionis brandenburg. et „Joannis Kossaczky“, capitanei in castro Medved et castello Rakovac, quorum jobagiones in homines, in possessione episcopi zagrab. Gradec vocata habitantes, irruerunt „tali sub ordinacione et astucia excogitata, ut prefati homines ad exercitum dominorum et regnicolarum hujus regni contra infideles Thurcos proficisci deberent.“ Dat. „in oppido Chasmensi feria sexta prox. ante festum b. Thome apost“ 1523.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 171, 3.

CCI. 1523. Crisii.

Comitatui crisiensi de inquisitione, contra Nicolaum Dersfy peracta, haec fuerunt relata: „Qualiter in festo Bartholomei apostoli — proxime preterito egreg. Nicolaus Dersfy de Zerdahel — duas totales et integras possessiones — conventus Fratrum Heremitarum in Ztreza commorancium, Jakopowch et Tho . . ncz vocatas, in comitatu crisiensi existentes —, vi et potencialiter occupasset —; et cum idem Nicolaus Dersfy colonos predictarum duarum possessionum sibimeth servire et famulari quibusvis serviciis et presertim wlgo ghozopochina vocata cogeret et compelleret, et ipsi, dum ad prefata servicia ipsius Nicolai Dersfy ire et proficisci deberent, ... et recusarent, extunc ipse in — festo beati Augustini episcopi eosdem colonos in bonis ipsorum depredari fecisset —. Datum Crisii sexto die diei inquisicionis prenotate Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo tercio.“

Orig. chart. in archivio reg.: Acta monast. de Ztreza 5, 41.

CCII. 1523.

Ludovicus rex mandat, ut capitulum s. Petri de Požega „Simonem Mersych de Orbowacz, cubicularium et dapiferum Nostrum“ (nempe regis), inducat in dominium „castelli Podworsa —, in comitatu de Posega, — quod Francisci de Hederwara pridem prefuerat, sed ob eam infidelitatis notam, quam idem Franciscus per ammissionem castri Nostri nandoralbensis, juxta generalis decreti regni Nostri contenta palam incurisse dinoscitur, ad collacionem Nostre Majestatis devolutum — fuerat.“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCIII. 1523—1524.

Literae „Gasparis Borychewych de Lapacz“, „Andree electi ecclesie thynnyensis ac abbatis ecclesie beate Marie Virginis de Thopozka, ordinis cistercien.“, — comitis nec non judicis ordinarii et

causarum auditoris nobilium predialium et universorum incolarum abbacie predicte generalis, — in congregacione generali universitatis nobilium predialium ceterorumque populorum tocius abbacie — feria secunda prox. post festum b. Martini episcopi" 1523 celebiata, datae, quibus praedia „Super. et infer. Lyzthowa, Kukowo, Charakowczy, Hahowo, Werhowcz et Dworacz" Stephano comiti de Blagaj, infideli et rebelli, adimuntur et dicto abbati Andreae addicuntur. Has literas Ludovicus rex „velut legitimus patronus omnium ecclesiarum hujus regni — Hungarie et parcium sibi subjectarum" a. 1524 confirmavit.[1]

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 175, 3.

CCIV. 1523—1524.

Joannes Torquatus, Corbaviae comes et banus, „in presenti feria quarta prox. post festum Pasce Domini proxime preteritum hic in Dobowcz" agens, literas vicebani sui Pauli Kerecheny et judicum nobilium comitatus crisiensis a. 1523 de non traducendis jobagionibus datas, approbat. Dat. „secundo die termini prenotati Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto."

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCV. 1524. 10. Februarii. Posonii.

Ludovicus rex „Joanni Torquato, comiti Corbaviensi, et Joanni de Thah, regnorum — Dalmacie, Croacie et Sclavonie banis," mandat, ut restatutionem civium urbis Zagrabiae in locis „Pethrowyna" et „Sylakowyna" perficiant, cui Margaretha de Hennyng, Joannis Banfy de Bolondos vidua, ejusque gener Stephanus Deeshazy et filia Anna obsistebant, quorum homines „Nostrum (regis scil.) hominem et testimonium capituli (zagrab.) variis et turpissimis verborum contumeliis affectos nisi fuge presidio sibi consuluissent, miserabili nece interficere voluissent. — Datum Posonii feria quarta cinerum Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

---

[1] Quum haec sententia executioni mandaretur, „tunc," relatione capituli zagrabiensis a. 1524 teste, „nobilis Petrus Grechych, familiaris — comitis Stephani de Blagay, nomine et in persona ejusdem domini sui manibus armatis et potenciariis, evaginata framea, in — Serenitatis Vestre (scil. regis) hominem et nostrum (scil. capituli) testimonium irruisset inibique eosdem ab hujusmodi execucione — repulisset": qua de causa capitulum zagrabiense contra comitem Stephanum de Blagay ultro procedere a rege jubetur literis, „Bude duodecimo die diete" in campo Rakos a. 1524 celebratae, datis. Executores secundo repulsos fuisse, capitulum regi retulit (Archiv. archiep. zagrab.: Jurid. 176, 3; 177, 3).

CCVI. 1524. 8. Aprilis. Capodistria.

„Di Caodistria di S. Zuan Minoto, proveditor et cap°, fo letere questa matina et ozi di 8, come hauea auto auiso, che l exercito turchescho erra venuto a uno locho ditto Grobenich, distante di qui mia 50, el camin che l abia a prender non se intende.“

Sanudo. T. 36. Ad 9. Aprilis 1524.

CCVII. 1524. 19. Maji.

Ludovicus rex „universas et quaslibet causas — Johannis Castellanffy, aulici Nostri levis armature, tam per ipsum contra alios, quam per alios quospiam contra ipsum motas vel movendas, interim quoad ipse in serviciis Nostris in confinibus regni Nostri Croacie de voluntate et mandato Nostro necessario occupabitur, — differendas“ duxit „et prorogandas. — Datum — feria quinta prox. post festum penthecostes“ 1524.

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCVIII. 1524. 2. Junii. Budae.

Ludovicus rex, „Thome Jarneyerwyth, castellano castri Oztrosyn,“ quoddam mandatum dans, dicit: „quod si feceris, bene quidem, alioquin in congregacione regnicolarum — regni Nostri Sclavonie in sede zagrabiensi, primitus post harum emanacionem celebranda, coram banis ejusdem regni Nostri Sclavonie, vel eorum vicebanis, comparere modis omnibus debeas.“ — In eisdem regis literis „Balthasaris Hobethych de Dobowcz, regni — Sclavonie viceprothonotarii“, mentio fit. „Datum Bude in octava sacratissimi Corporis Christi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto.“

Orig. chart. Ibid.

CCIX. 1524. 9. Julii. Budae.

Ludovicus rex, Gregorio Orlovčić et Petro Kružić castellum „Berzewcze“ donans, dicit: „Quod Nos habentes respectum ad fidelitatem et serviciorum grata merita fidelium Nostrorum, egregiorum Gregorii Orlowchyth de Choka et Petri Krwsyth de Kroog, capitaneorum Nostrorum Segniensium et castellanorum Clisiensium, que ipsi — tum alias semper, tum vero potissimum anno superiore, dum arx prefata Nostra Clisiensis a Thurcis, hostibus fidei Nostre sacro sancte, magnis viribus obsideretur, ipsi arcem eandem ab obsidione propriis suis laboribus, viribus et expensis cum magna sangvinis sui effusione liberando, summa fidelitate et constancia viriliter ac strenue exhibuerunt et impenderunt, castellum Nostrum Berzewcze vocatum, in comitatu Crisiensi in regno Nostro Sclavonie habitum, simul cum oppidis Berzewcze, Zenth Gewrgh et Ivanch, ac possessionibus

Apathowcz, Detkowcz, Gradecz, Borychowcz, Zygeth, Friczakowcz, Bankowcz, Blasowcz, Lexyncz, Sybwllye, Kolowcz, Lancharwcz, Borychowcz, Werzynowcz, Dobonyo, Redchyna, Werzynowcz, Ebres, Zlobothchyna, Ebres, Zenth Gewrgh, Nowawcz, Boxyncz, Tochkowcz, Goricza, Dolowe, Byztherch, Mochylo, Wyrwyz, Kernyno, Radkowcz, Zela, alia Zela, Apathy, Rwsan, Bryschya, Hereklaz, Gradyschya et Zamarowcz, — quibus illustris condam Laurencius comes de Wylak, dux Bozne et judex curie Nostre, prefuerat, sed idem castellum una cum omnibus hujusmodi pertinenciis suis per mortem et defectum seminis ejusdem Laurencii ducis ad Nos devolutum esse perhibetur et redactum." — Rex autem hoc donat alia Joanni Istwanffy prius facta donatione non obstante. — „Datum Bude in festo beati Briccii episcopi Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto."

In Ferdinandi regis literis a. 1527, quibus hanc donationem confirmat, in archivio zagrab. archep.: Don. 168, 5, et in archivio reg.: Transsum. don. saec. T. 1. p. 4

CCX. 1524. 1. Augusti. Zagrabiae.

„Nos Johannes Parys de Adamowcz, Cristoferus Zerechen de Kapolna, Johannes Saronych de Koznycza et Gregorius Othmych de Klokoch, judlium comitatus zagrabiensis, memorie commendamus: quod cum nos ad instanciam et legitimam peticionem egregiorum Stephani, Georgii et Emerici B r a d a c h de Ladomercz prefatum Johannem Parys, unum ex nobis, ad infra scriptam inquisicionem faciendam s e d e b a n a t u s v a c a n t e de sede nostra judiciaria legitime destinassemus": idem „in festo beati Jacobi apostoli prox. preterito" inquisitionem habuit de violentiis, quas homines „venerabilis et magnifici domini M a t h i e d e B a r a c h, p r i o r i s A u r a n e,— ex commissione et permissione prefati domini Mathie prioris ac magnifici J o h a n n i s de T h a h, dominorum scilicet suorum," fecerunt. „Datum Zagrabie octavo die diei inquisicionis prenotate Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto".[1]

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

---

[1] Iidem, quos supra memoravimus, judices nobilium tum antea tum postea eundem collegam suum, Johannem Parys, ad varias inquisitiones perficiendas delegaverunt. In literis, quae de h.s inquisitionibus agunt, formula: S e d e b a n a t u s v a c a n t e semper occurrit; ex his vero literis primae, quod quidem nobis constat, datae sunt 7. Aprilis 1524, ultimae 4. Novembris 1525. Violentiae, propter quas inquisitiones habebantur, factae sunt jam „de commissione permissioneque et mandato magnifici Johannis K o s s a c z k y de K o l o w r a t h, moderni gubernatoris castri Medwewar et castellorum Rokonok — et Lwkawecz (31. Augusti, 1. Decbr. 1524; 4. Nov. 1525), jam permissione et commissione „egregii Nicolai M e r n y a w c h y c h de Dolacz sive de Brezowycza,"

CCXI. 1524. 8. Augusti. Budae.

Ludovicus rex „Johanni Torquato, comiti Corbavie, ac Johanni de Thah, regnorum — Dalmacie, Croacie et Sclavonie banis," mandat, ut immunitatem civium urbis Zagrabiae a solvendis „theloneis et tributis" tueantur. „Datum Bude feria secunda prox. ante festum b. Laurencii mart. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto." [1]

Sigill. Orig. chart. Ibid.

CCXII. 1524. 10. Augusti. Dubovac.

Sophia, Nicolai de Szentlélek vidua, declarat, sibi a Ladislao de Kaniža ea pecuniae summa satisfactum esse, qua quaedam ejus bona sibi in pignus data erant.

Nos Johannes Torquatus, comes Corbavie ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus, memorie commendamus: Quod generosa domina Sophia, relicta egregii condam Nicolai Akacij de Zenthlelek, coram Nobis personaliter constituta sponte confessa est in hunc modum: Quod licet alias magnificus dominus Ladislaus de Kanysa et generosa condam domina Clara de Rozgon, mater ejusdem, totales possesiones ipsorum Kemenowcz, Kolaryewcz, Perwsyncz, Wydowecz et Lwka vocatas, nec non quandam silvam Jazenowcz appelatam —, ad castrum ipsorum Wasmegereche pertinen., — prefatis condam Nicolao Akacy de Zenthlelek ac eidem domine Sophie — pro quingentis flor. hungar. monete usque tempus redempcionis earundem titulo pignoris obligaverint: tamen prefata domina Sophia, tum pensatis proventibus et fructibus, per eandem dominam ac dictum condam Nicolaum Akacy, dominum et maritum suum, quoad vixisset, ex eisdem possessionibus et silva perceptis, tumque ob amiciciam ac singularem favorem et complacenciam egregii Georgii literati de Kapolna, castellani castri Welyke, quibus idem ipsi domine Sophie multipliciter complacere studuit, ex prescripta summa quingentorum flor. annotato domino Ladislao de Kanysa ducentos flor. remisisset et relaxasset, residuos vero trecentos flor. annotatus Georgius literatus nomine et in persona prelibati

---

vel „Georgii Chery, castellani et provisoris curie castelli Bosyako, per venerabilem et magnificos dominos Mathiam de Barach, priorem Aurane, et Johannem de Thah in eodem castello constituti" (17. Augusti 1524, 17. Jul., 29. Septem., 2. Novembr. 1525.) — In archivio reg. N. R. A. 648, 24 et in bibliotheca acad. Slav. mer. Vide Rad XXII. 77.

[1] Simile mandatum Ludovicus rex bano Francisco de Batthyan dedit „Bude sabbato in profesto nativitatis b. Joannis Bapt." 1526. (In biblioth. academiae Slav. mer.)

domini Ladislai de Kanysa, domini scilicet sui, dicte domine Sophie ad effectum persolvisset —. Ob hoc igitur et ideo prefata domina Sophia memoratum dominum Ladislaum de Kanysa super premissa plenaria satisfaccione dictorum quingentorum flor. quittum commisisset et expeditum — harum Nostrarum vigore et testimonio literarum, quas sigillo novo egregii Pauli Kerecheny de Kanyafewlde, vicebani et comitis Nostri Crisiensis, fecimus consignari. Datum in Dobowcz in festo beati Laurencii martiris Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto.

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 641, 32 et 31.

CCXIII. 1524. 15. Octobris. Budae.

Ludovicus rex zagrabiensi capitulo mandat, ut suas copias paratas habeat, unaque modum, quo vectigalia singulis colonis imponenda sint, determinat.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gracia rex Hungarie et Bohemie etc. Honorabiles, fideles Nobis dilecti. Recens est vobis memoria periculorum, que huic regno superioribus annis Thurci intulerunt. Audisse jam et illa potuistis, que hijs diebus castris Zewerinien. contigerunt. Cum itaque captis arcibus ad viscera regni hostes tam potentes undique penetrare jam aperte moliantur, nec possint solis gentibus Nostris aut profligari aut propelli a finibus vestrum aliorumque subditorum Nostrorum, omnium statuum auxilium ex necessitate duximus requirendum. Mandamus itaque fidelitati vestre sub pena decreti generalis, quatinus statim acceptis presentibus juxta ordinacionem, in dieta festi nativitatis beatissime Marie virginis proxime preteriti celebrata, per dominos prelatos et barones proceresque ac regnicolas hic tunc congregatos, superinde factam, gentes vestras universas, racione bonorum vestrorum pro regni defensione conservandas, juxta modum et formam decreti prenotati citra omnem moram idoneis militibus et armis decentibus instaurare prepararequе et ad festum beati Nicolai episcopi proxime venturum ad Croaciam sub capitaneatum banorum Nostrorum Croacie certe et fideliter in pleno numero mittere debeatis, commitendo eisdem firmiter, ut in eodem progressu damna inferre non presummant, nec vi aliquid auferrant, sed ex stipendio juste vivant, alioqui et vos, si negligentes in gentibus expediendis fueritis, et ipsas gentes, si damna intulerint, severiter puniri faciemus. Ut autem crescentibus periculis eciam militum numerus augeatur, mandamus vobis iterum, ut bona vestra, ex quibus pecunie exercituales ad gentes tenendas colligi debent, pro augendo militum numero, non per portas, sed per fumos dicari faciatis; in hac autem dicacione et liberi et factores omnes, cujuscunque nominis et condicionis sint, dicentur, nemoque (cum de communi omnium salute

agatur) exemptus sit, nisi nimium pauperes, qui ob inopiam contribuere non possunt. Ceterum, quoniam cesar Thurcorum ad ver futurum personaliter hoc regnum Nostrum invadere proposuit, cui Deo adjuvante Nos quoque personaliter occurrere vitamque Nostram pro salute hujus regni ponere non dubitabimus, mandamus rursum vobis sub pena infidelitatis et ammissione omnium bonorum vestrorum, ut vos quoque ultra gentes vestras ordinarias eciam decimam partem colonorum vestrorum juxta ordinacionem, anno preterito superinde in publica dieta factam, bene armatos et omnibus rebus bellicis atque victualibus bene preparatos habere debeatis, ita, ut cum tempore adveniente vobis scripserimus, ad hanc expedicionem hujusmodi decimam partem colonorum sine mora, quo jusserimus, majore quo poteritis numero pro patrie et pro capite vestro tuendo mittere possitis. Secus sub penis prenotatis et in quantum patriam vitamque vestram ac vestrorum diligitis, facere in premissis non presummatis. Datum Bude sabbato proximo ante festum beati Galli confessoris Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quarto.

A tergo: Honorabilibus capitulo ecclesie zagrabiensis, fidelibus Nobis dilectis.

Sigill. Orig. chart. in archivio zagrab. capit. fasc. 1. nr. 21.

CCXIV. 1524. 3. Novembris. Venetiis.

Petrus Zen, Constantinopoli e sua legatione redux, in consilio ven. de Turcis hunc in modum dixit: „Disse, che hanno (scil. Turci) gran fantasia al Hongaria. E parlando con Mustaffa bassa, li disse, bisogna quella S^{ria} stagi in bona pace col mio S^{or}, l auto Belgrado e Rodi, e dove l andara, l otegnira. E li disse, che si vardasse, che in la Dalmatia si fa gran danni ali subditi dil Signor, e che non si vengi per questa Dalmatia ala guera, con altre parole: tamen lhoro e quelli fanno danno a nostri subditi di Dalmatia."

Sanudo. T. 37. Ad 3. Novembris. 1524. V. Arkiv. VIII. 189.

CCXV. 1524. 15. Novembris. Budae.

E literis, a Christophoro comite de Frangepanibus ad Joannem Antonium Dandolo 15. Novembris 1524 Buda datis, supra id, quod in libro Arkiv VIII. 190 continetur, Sanudo haec addit: „De nouo altro non hauemo in questo presente, solum che Turchi insieme con Tartari in numero 70^{m} depredono el reame de Polonia avanti dui mexi, et tornati in quedam campanie deserte se affermono, et la feceno de lor stechadi a modo loro; incontro lo re ser^{mo} de Polonia con 30^{m} soi, se messe in opposito zoe de una altra parte del monte, temendo, che un altra volta non uegnano a depredar suo regno, et cusi sonno stati ambidui exerciti per tutto octubrio. Adesso se dice, che sonno venuti adosso delo Signor di Moldauia. De Ale-

mania se dice, ch e tutta in rumore et discordia taliter, che pocho bene se sente de Alemania. Noi hauemo mandato uno nostro seruitore in Alemania, qual deve tornare im pochi zorni, et ne sapera el uero del tutto, qual venuto, volentiera participaro quello se intendera ala M^{cia} vostra."

Sanudo. T. 37. Ad 3. Decembris 1524.

CCXVI. 1524. 30. Novembris. Budae.

Ludovicus rex literis, „Bude in festo b. Andree apost. Anno Dom. Millesimo quingentesimo vigesimo quarto datis," agnoscit: „quod — Johannes Banffy de Also Lyndwa — ac — Margaretha, alias relicta magnifici condam Francisci Beryzlo de Graborya, nunc vero consors ejusdem Johannis Banffy, castrum Wywar —, in regno — Sclavonie habitum, per mortem et defectum seminis dicti condam Francisci Beryzlo — ad Majestatem Nostram devolutum, — ex comissione Nostra ad manus Petri Keglewith de Bwzyn, cubicularii Nostri, Nostro nomine remiserunt —".

Orig. chart. in bibliotheca academ. Slav. mer.

CCXVII. 1524. 30. Novembris. Ripač.

Nobiles regni Croatiae banum e magnatum ordine respuunt huncque magistratum a Ferdinando archiduce sibi dari petunt.

Serenissimo Principi et domino domino Ferdinando, Dei gratia Sacre Romanorum reg. (Majestatis) Regenti etc. Domino nostro gratiosissimo.

Sacra Regietas et domine domine noster naturalissime atque gratiosissime. Fidelitatis nostre humilimam commendationem. Intelleximus ex nonnullorum relacione, quod forent nonnulli Domini hujus Regni Majestatis Vestre Croacie, qui, ut aiunt, etiam nostro nomine per interpositas personas, oratores quasi nostros, apud Vestram M^{tem} intercedere velint, ut Majestas Vestra annueret, quo hoc miserimum regnum e medio ipsorum Dominorum banum eligere posset; quod si ita est, certa sit Vestra Majestas, nos hujus consilii minime fuisse participes, neque talibus oratoribus literas nostras credentiales dedisse. Non dubitamus autem Vestram Majestatem facile estimare posse, si sufficiat aliquis ex Dominis Croatis ad tanti officii gubernamen, cum eciam ad proprie direccionis ac tutele sufficientiam satis miserimam habeant facultatem, nec est, clementissime domine, alia hujus rei causa, nisi quod nituntur aliqui, qui eciam modo nos diversis oppressionibus in dies non desinunt tractare, jugum perpetue rusticitatis atque deditionis cum crudelissima in proprium sanguinem et in veram nobilitatem sevicione nostris cervicibus imponere; quare supplicamus Vestre serenissime Majestati, nolit talibus solicitationibus locum dare et hanc facultatem quibuscumque annuere,

unde nos eciam aliter satis ingentibus oppressionibus obruti funditus ruamur, sed provideat nobis de bano, qui ad tanti gubernaminis officia undique utilis et sufficiens existat. Deus optimus conservet Vestram Majestatem pro commodo reipublice christiane. Ex Rypath in festo beati Andree apostoli 1524.

Fideles Universitas Nobilium Regni Majestatis Vestre Croacie etc.

Ex apographo bibliothecae academiae Slav. mer., facto ex orig. chart. in c. r. secr. archivio Viennae. Vide Rad XXII. 101 nota.

CCVXVIII. 1524. 30. Novembris. Budae.

Ludovicus rex capitulo čazmensi mandat: „quatenus ad requisicionem — egregii Petri Keglewyth de Bwzyn, aulici Nostri, testimonium vestrum fide dignum mittere debeatis, qui intersit et videat, ubi et quando idem Keglewyth magnifico Johanni Banffy certam pecunie summam pro redempcione castrorum Nostrorum Wywar, Feyerkew et Lobor (de qua infra sub Nro. CCXIX agitur) deponet et persolvet. — Datum Bude in festo b. Andree apost. Anno Dom. Millesimo quingentesimo vigesimo quarto.— Ludovicus rex manu propria.“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXIX. 1524. Mense Novembri. Budae.

Causa, qua de bonis mortui Francisci Berislavi de Grabarje agebatur et de qua supra sub Nro. CXLII. dictum est, judicis sententia finita est. — In documento, hac de re confecto, Stephanus de Bathor, regni Hungariae palatinus, primum ea affert, quae nos supra sub Nro. CXLII. adduximus, deinde sic prosequitur: „A quo quidem termino vigesimi quinti diei predicti festi Epiphaniarum Domini causa parcium prescripta,, scilicet exhibicio prescriptarum literarum et literalium instrumentorum, partes inter easdem diversis prorogacionum cautelis intervenientibus, de termino in terminum currentibus, ventilata, ultimatim ad feriam secundam proximam post festum beati Galli confessoris proxime preteritum, consequenterque Nostram in presenciam prorogative deventa et deducta extitisset. Qua quidem feria secunda instante, Nobisque una cum nonnullis dominis prelatis, baronibus magistrisque prothonotariis, et regni nobilibus, sedis scilicet Nostre judiciarie juratis assessoribus, hic Bude, pro revisione et adjudicacione premisse cause consedentibus, prefatus magister Albertus Sarkezy de Nadasd, director causarum regalium, pro prefato domino Nostro rege cum sufficienti procuracionis mandato ab una, parte siquidem altera Gregorius literatus de Zenth Iwan, pro predictis Johanne Banffy, cum Nostris, et domina Margaretha, consorte ejusdem, cum conventus ecclesie de Kapornak literis procuratoriis, partibus ab alia, Nostram venientes in presen-

ciam, idem magister Albertus Sarkewzy — prescriptas literas et literalia instrumenta per antefatos Johannem Bauffy et dominam Margaretham, consortem ejusdem, juxta premissa eorum obligamina produci et exhiberi postulavit coram Nobis. Quo audito memoratus Gregorius Zenth Iwany — quasdam quinque literas — Nostro judiciario examini curavit exhiberi. Quarum prime — tenor talis est (sequuntur literae Joannis Corvini, supra sub Nro. LVI. adductae). Altera vero earundem — declarabat inter alia (sequuntur literae, in quibus id continetur, quod supra pag. 143 nota 1. brevitei exposuimus). Terciarum — tenor talis est (sequuntur literae, quarum argumentum supra sub Nro. XL. breviter exponitur). Quarta — sequitur sub tenore (sequuntur literae, de quibus supra pag. 132 nota 3 paucis egimus). Quinte denique — continencia verbaliter hec est (sequuntur literae Vladislai regis, supra sub Nro. LIII. adductae). Preterea idem Gregorius Zenth Iwany -- quasdam literas prefati domini Nostri regis — et — registra — Nobis presentavit: cujus quidem litere tenor talis est (sequuntur literae Vladislai regis, supra sub Nro. CLIX. adductae). Prenominatorum vero quatuor registrorum, unius continencia verbalis hec est: Registrum super rebus magnifici condam Francisci Beryzlo (per) condam Petrum Banum de castro Feyerkew tempore ablacionis ejusdem asportatis: item pecunias paratas fl. IIII^{m}; viginti quinque cuppas argenteas deauratas, valentes fl. II^{m}; sedecim scutelas majores argenteas, valentes fl. VIIII^{c} ..; sex scutelas mediocres argenteas, valentes fl. CLXXXXII; quatuor lotoria argentea cum pelvibus, valencia fl. V^{c} (?); duas flascas argenteas, valentes fl. IIII^{c} LXXV; viginti quatuor discos argenteos, valentes fl. II^{c} LXXVI; quadraginta coclearia argentea, valencia fl. L; duas chalenas aureas, valentes fl. I^{m}; ornamenta argentea trium equorum cum omnibus ad id attinentibus, valencia fl. I^{m} II^{c}; undecim zkophias, valentes fl. VIIII^{c}; diversas vestes purpureas ac subbas ejusdem, diversis pellibus subductas, valentes fl. II^{m}; purpura et athlasia diversa deaurata, aduc non sarcita sive disposita, valencia fl. I^{m}; unam frameam argenteam deauratam, valentem fl. III^{c}; baltheos et sycas tres de argento factas et deauratas, valentes fl. IIII^{c}; quatuor monilia et calcaria argentea deaurata, valencia fl. III^{c}; diversa clenodia domus, valencia fl. VI^{c}. Super rebus generose domine Margarethe, tempore maritacionis sue de domo paterna secum datis, ac per eundem condam Petrum banum de eodem castro Feyerkew abductis: item unam torquem auream, gemmis et lapidibus preciosis ornatam, valentem fl. VI^{c}; duas chatenas aureas, valentes fl. V^{c}; viginti quinque anulos aureos, diversis preciosis lapidibus ornatos, valentes fl. IIII^{c}; duo jocalia aurea, gemmis et lapidibus preciosis ornata, valencia fl. VI^{c}; sex cuppas argenteas deauratas, valentes fl. II^{c} XII; unam pelvim cum lotorio argenteo, valentem flor. I^{c}; sex scutelas argenteas, valentes fl. III^{c}; duodecim discos argenteos, quilibet eorum unam et mediam marcas in se continens, valentes fl. I^{c} XXVI; viginti quatuor coclearia argentea, valencia fl. XXIIII; vittas gemmis

preparatas et alia ornamenta capitis, valencia fl. VI^c; sex cingulos muliebres cum monilibus et fibulis argenteis deauratis, valentes flor. II^c; unam vestem gemmis preparatam, wlgo gyengyes zoknya dictam, valentem flor. IIII^c; aliam vestem de athlasio deaurato factam, wlgo slogos zoknya dictam, valentem fl. I^c; unam subbam de purpura deaurata factam, pellibus sabbellinis subductam, valentem fl. VII^c; aliam subbam de athlasio deauratam factam, pellibus hermellinis subductam, valentem fl. II^c. Alterum vero hujusmodi sequitur sub tenore: Registrum, factum super expensis ad castrum Wywar a festo beati Michaelis archangeli anni 1522 usque festum Natalis Domini proxime elapsum, post obsessionem videlicet illius castri per Nicolaum Zryny circa idem festum Michaelis commissum, factis, qui terminus facit unum annum integrum, unam quartalem integram: item duobus castellanis, in ipso castro constitutis, ad equos sedecim infra premissum tempus pro sallario, singulos decem flor. computando, soluti sunt racione sallarii fl. II^c. Item eisdem usque idem tempus pecunie mensuales, ad quemlibet equum singulos duos flor. ad singulum mensem computando, dati sunt fl. IIII^c LXXX. Item tempore obsessionis dicti castri, quando Nicolaus Zryny illud castrum destrui et oppugnari fecit, et eciam postquam ab ipso castro recessisset, infra unum integrum quartale anni fuerunt in castro pedites triginta octo, quibus ad singulos menses singuli duo flor. computati, soluti sunt ad ipsum quartale fl. II^c XXVIII. Item post predictum unum quartale anni usque annotatum festum Natalis Domini per unum annum fuerunt in eodem castro pedites viginti quinque, quibus ad ipsum annum similiter in singulis mensibus quoslibet duos florenos computando, soluti sunt fl. VI^c. Item quatuor vigilatoribus, in eodem castro continue existentibus, a dicto festo Michaelis usque premissum festum Natalis Domini per unum annum et unum quartale anni, ad quemlibet mensem singulis illorum quemlibet unum flor. computando, soluti sunt flor. LX. Item uni coco ac uni pistori panis, uni clavigero, usque idem tempus, ad quemlibet mensem singulum unum flor. computando, soluti sunt fl. XLV. Item uni magistro bambardarum infra unum annum pro salario dati sunt fl. XXXII; eidem pro vestitura hyemali et estivali dati sunt fl. XII. Item ab eodem tempore obsessionis vinum emptum est flor. IIII^c, fruges fl. IIII^c XII, larda fl. I^c XIII, pecora mactabilia I^c minus fl. III, sales fl. XXXII, oleum fl. XVII, caseos et butirum fl. XII d. XXXII, sepum, picem pro lampadibus ac sagittis ferreis et pro laptis fl. XL, pulveres, saletrum, plumbum et globos ferreos, sulffur fl. II^c IIII. Ad imposicionem victualium predictorum expositi sunt in diversis terminis flor. III^c XI. Item pro defensione et eliberacione dicti castri obsessi missi sunt illuc equites centum et quinquaginta et pedites quadringenti, quibus ad unum mensem pecunie mensuales date sunt flor. I^m I^c. Tercium siquidem hanc verbalem servabat continenciam: Registrum super expensis ad idem castrum Wywar a festo Nativitatis Domini Anni ejusdem 1523 usque presens festum beati Michaelis archangeli,

qui facit tria quartalia anni, factis: item duobus castellanis ejusdem castri ad equos sedecem infra premissum tempus pro sallario, singulos decem flor. computando per annum, cedunt ad ipsa tria quartalia, soluti fl. I^{c} XX; eisdem usque idem tempus pecunie mensuales, ad quemlibet equum singuli duo flor. in singulis mensibus comput., soluti sunt flor. III^{c} XXXVIII (sic). Item a predicto festo Nativitatis Domini usque festum b. Laurencii mart. proxime preteritum, per septem et medium menses, servati sunt in castro pedites triginta duo, quibus, in singulis mensibus singuli duo flor. cuilibet eorum comput., soluti sunt flor. IIII^{c} LXXX. Item ab eodem festo b. Laurencii martiris usque dictum festum b. Michaelis, per unum et medium menses, servati sunt in dicto castro pedites quadraginta, eo quod Z r y n y circa idem festum Laurencii venerat ex ista parte Zawe ad depopulanda bona domini Johannis Banffy, famaque erat, dictum castrum Wywar denuo ipsum Zryny obsidere velle; quibus peditibus per singulum mensem singuli duo flor. cuilibet eorum comput., soluti sunt fl. I^{c} XX. Item quatuor vigilatoribus, in eodem castro continue existentibus, ab eodem festo Nativitatis Domini usque dictum festum Michaelis, in singulis mensibus cuilibet eorum singulos unus flor. computatus, soluti sunt fl. XXXVI. Item uni coco ac uni pistori panis, similiter uni clavigero, usque idem tempus, ad quemlibet mensem singulus unus flor. computatus, soluti sunt fl. XXVII. Item infra premissum tempus ad idem castrum vina empta sunt fl. III^{c} VI, fruges fl. III^{c} XLIIII, larda LXXXVI, peccora mactabilia fl. LVI, sales fl. XVIII, oleum duobus tunellis fl. XII, caseos et butirum fl. XI d. XL. Ad imposicionem victualium predictorum expositi sunt in diversis terminis fl. II^{c} VIII. — Quarti nempe registri continencia verbalis hec est: Registrum, factum super expensis ad castrum Feyerkew, a festo beati Egidii abbatis in anno Domini 1521 usque festum Natalis Domini proxime elapsum, factis: item quia tempore restitucionis ejusdem castri Feyerkew, per egregium Balthasarem de Bathyan facte, nec de vino, nec de aliis victualibus in ipso castro quicquam relictum fuerat, ob hoc ipso tempore occupacionis ad idem castrum et eciam ad illa duo castella in portu Zawe existencia, et eciam quia ipse Balthasar Bathyany recepit partem mediam novi vini, illic provenientis, propterea de vino emptum est pro fl. II^{c}. Item hyeme tunc elapsa in portu Zawe conservati sunt centum equites propter timorem congelacionis ipsius Zawe, quibus de dicto castro et victualia data sunt et eciam ad duos menses pecunie mensuales, eisdem dati sunt flor. IIII^{c}. Item ipso tempore occupacionis fruges ad idem castrum empte sunt pro (fl.) I^{c}, larda pro flor. XXVI, pecora mactabilia fl. XVIIII, sales fl. XX, pulveres, plumbum, saletrum et sulffur pro fl. I^{c}. Item duobus castellanis a dicto festo b. Egidii usque predictum festum Natalis Domini, qui terminus facit duos annos et menses quatuor, pro salariis eorum dati sunt fl. V^{c} LXXXIII (?) d. XXXII. — —

Quarum quidem literarum, scilicet Registrorum, per prenominatum Gregorium Zenth Iwany — exhibicionibus factis, tenoreque et con-

tinencia earundem per Nos palam et intelligibili voce perlectis ruminatisque et intellectis, idem Gregorius Zenth Iwany — subjunxit in hunc modum: quod, prout et quemadmodum ex preinsertis literis annotati condam domini Johannis Corvini, ducis, empcionalibus, et antedicti capituli ecclesie Bachiensis fassionalibus, manifeste apparet, pretactum castrum Lobor et antedictum castellum Maykocz — annotato condam Francisco Beryzlo perpetue empcionis titulo attinuissent, et ea racione idem castrum Lobor et pretactum castellum Maykocz — veluti jura empticia non ad fiscum regium, sed ad prenotatam dominam Margaretham, relictam ejusdem condam Francisci Beryzlo, juxta regni consvetudinem condescensa haberentur; preterea, quia tempore premisse expugnacionis castri Feyerkew prescripte pecunie et res annotati condam Francisci Beryzlo, in preinserto registro conscripte, per prefatum dominum Petrum banum asportate, et insuper ad conservacionem antelatorum castrorum Feyerkew et Wywar in diversis temporibus premisse expense facte et exposite, prenotata eciam quatuor milia ducenti et viginti octo flor. in auro et pecuniis antiquis, tunc currentibus, annotato Francisco Bathyany, prout ex preinsertis literis expeditoriis manifeste appareret, per prelibatum Johannem Banffy solute fuisse dinoscerentur: ob hoc iidem Johannes Banffy et domina Margaretha, consors ejusdem, premissas pecunias resque ablatas, scilicet expensas ad conservacionem pretactorum castrorum Feyerkew et Wywar modo premisso factas, simul cum premissis quatuor milibus ducentis et viginti octo flor. jam fato Francisco Bathyany in auro et monetis antiquis, ut premittitur, solutis, juxta qualitatem hujusmodi solucionis, nec non dote et rebus perafernalibus (sic) jam fate domine Margarethe, eidem de cunctis juribus possessionariis prelibati condam Francisci Beryzlo, alias domini et mariti sui, juxta hujus regni consvetudinem provenire debentibus, si et in quantum eadem castra Feyerkew et Wywar simul cum reliquis juribus possessionariis jam fati condam Francisci Beryzlo ad jus regium pertinere agnita fuerint, a prefato domino Nostro rege rehabere vellent, prout ad hoc Sua Majestas de lege et approbata consvetudine, eo quod res cum onere devolvi solet, teneretur; ulterius, quia prefatus condam dominus Wladislaus rex — jam fato condam Francisco Beryzlo ad racionem sui salarii racione banatus Jayczensis — tam in salibus, quam in pecuniis certis pecuniariis quantitatibus debitor remansisset superindeque literas dedisset deputatorias, nil tamen ex eisdem eidem condam Francisco Beryzlo in humanis agenti et eciam expost predicte domine Margarethe solutum fuisset; ob hoc prefata domina Margaretha hujusmodi salarium predicti defuncti mariti sui juxta continenciam predictarum literarum deputatoriarum a prefato domino Nostro rege rehabere vellet.

Quo percepto annotatus magister Albertus — objecit ex adverso: quomodo perdictum castrum Lobor et antedictum castellum Maykocz —, quemadmodum ex preinsertis literis empcionalibus claresceret, per prefatum condam Franciscum Beryzlo non tempore conjugii jam

fate domine Margarethe, sed dudum ante contractum cum eadem domina Margaretha matrimonium empta et comparata in hereditatemque conversa fuissent, que quidem jura possessionaria empticia ante connubium comparata de consvetudine hujus regni ad uxores talium decedencium simpliciter devolvi non possunt, et alias — in pretactis castro Lobor et castello Maykocz, eo quod premisse vendiciones et empciones consensu regio carerent, jus regium haberi dinosceretur, ex eoque eadem castrum Lobor et castellum Maykocz simul cum ceteris castris, castellis, possessionibusque et juribus possessionariis annotati condam Francisci Beryzlo, ubilibet habitis, non ad ipsam dominam Margaretham, relictam ejusdem, sed in prefatum dominum Nostrum regem devoluta fuissent et redacta; preterea ad restitucionem predictarum dotis et rerum parafernalium jam fate domine Margarethe, eidem de pretactis universis juribus possessionariis antedicti condam Francisci Beryzlo ubivis habitis, juxta regni consvetudinem provenire debencium, sed et solucionem quoque predictorum quatuor milium ducentorum et viginti octo flor. jam fato Francisco Bathyany, ut premittitur, solutorum, prefato Johanni Banffy faciendam, teneatur sitque obligatus, in facto tamen ablacionis et asportacionis predictarum pecuniarum et rerum annotati condam Francisci Beryzlo, per jam fatum condam Petrum alias banum, ut dicitur, facte, sed et expensarum, per predictum Johannem Banffy ad conservacionem predictorum castrorum Feyerkew et Wywar, uti fertur, factarum, nec non super premisso denique salario annotati condam Francisci Beryzlo eisdem Johanni Banffy et domine Margarethe, consorti ejusdem, impresenciarum respondere non teneretur, ex eo potissimum, quia in serie premisse cause, sed et obligaminis prenotati, de et super hujusmodi rebus ablatis ac expensis et salario nulla prorsus mencio facta extitisset, neque in prescriptis literis obligatoriis essent specificati: ob hoc idem dominus Noster rex causa in premissa juxta prescripta obligamina annotatorum Johannis Banffy et domine Margarethe, consortis ejusdem, a Nobis judicium et justiciam habere vellet.

Quibus sic habitis prefatoque Gregorio Zenth Iwany — nullas plures preter preexhibitas literas et literalia instrumenta — ad Nostras juridicas requisiciones coram Nobis producere et exhibere valente, tam idem Gregorius Zenth Iwany, — quam eciam prefatus magister Albertus —, predicto domino Nostro regi per Nos in premissis discussionem et deliberacionem debiteque justicie complementum postularunt elargiri. Verum licet prefatus Gregorius literatus — prescriptos (sic) castrum Lobor et castellum Maykocz, simul cum antedictis possessionibus et aliis juribus possessionariis, ad eadem pertinentibus, exhibicionibus prescriptarum quinque literarum — empticia fore, perindeque juri prenotatorum Johannis Banffy et domine Margarethe, consortis ejusdem, pertinere declarare pretenderit, prescriptas eciam pecunias et res annotati condam Francisci Beryzlo — et insuper expensas — juxta contenta prescriptorum registrorum simul cum ante

dicta summa quatuor milium ducentorum et viginti octo flor., jam fato Francisco Bathyany, ut premittitur, solutorum, nec non pretactum salarium dicti condam Francisci Beryzlo rehabere velle allegaverit; tamen quia, prout ex seriebus et continenciis earumdem quinque literarum claresceret, eadem castrum Lobor et castellum Maykocz — per prefatum condam Franciscum Beryzlo — dudum ante contractum cum — domina Margaretha matrimonium perpetuo juris titulo empta et comperata fuisse, ex eoque juri ejusdem domine Margarethé vel annotati Johannis Banffy minime pertinere, preterea iidem Iohannes Banffy et domina Margaretha, consors ejusdem, nullas plures preter preexhibitas literas nullaque literalia instrumenta, quibus mediantibus tam eadem castrum Lobor et castellum Maykocz, quam eciam prenotata alia castra, castella, fortalicia, districtus pertinenciasque simul cum aliis bonis et juribus possessionariis prelibati condam Francisci Beryzlo — juribus ipsorum pertinere debere comprobare debuissent, ad Nostras juridicas requisiciones producere et exhibere valuisse, sed in comprobacione eorum penitus defecisse, ex eoque eadem domina Margaretha in prescriptis — nil juris preter dotem et res suas parafernales habere, sed sepe dicta castra, — castella sive fortalicia et districtus —, apud manus predictorum Johannis Banffy et domine Margarethe, consortis ejusdem existencia, ad jus prefati domini Nostri regis spectare, proindeque eidem domino Nostro regi imperpetuum adjudicari, ac per ipsos Johannem Banffy et dominam Margaretham, consortem ejusdem, sub premissis vinculis et obligaminibus remitti et resignari; nichilominus tamen memorate domine Margarethe de predictis dote et rebus suis parafernalibus, annotato siquidem Johanni Banffy de prescriptis quatuor milibus ducentis et viginti octo florenis — in auro et pecuniis antiquis — per prefatum dominum Nostrum regem tempore remissionis et resignacionis eorundem castrorum, castellorum, fortaliciorum, districtuum et ceterorum jurium possessionariorum omnimoda satisfaccio impendi, in facto vero ablacionis et asportacionis predictarum rerum et pecuniarum annotati condam Francisci Beryzlo per jam fatum condam Petrum banum —, sed et expensarum, per predictum Johannem Banffy ad conservaciones predictorum castrorum —, ut dicitur, factarum, ac in facto denique predicti salarii annotati Francisci Beryzlo idem dominus Noster rex memoratis Johanni Banffy et domine Margarethe, consorti ejusdem, ex eo potissimum, quia in serie premisse cause, sed et obligaminis antedicti, nulla penitus super eisdem mencio facta extitisset, impresenciarum respondere minime teneri vel ad aliquam satisfaccionem de eisdem impendendam coartari nullatenus posse, sed iidem Johannes Banffy et domina Margaretha racione hujusmodi rerum et pecuniarum, ut dicitur, ablatarum, prefatum dominum Nostrum regem juridice requirere, pro premissis vero expensis — ac salario denique — eidem domino Nostro regi, ut Sua Majestas ipsos superinde contentos reddere dignaretur, supplicare debere, Nobis ac prefatis dominis prelatis, baronibus magistrisque prothonotariis et regni nobili-

bus — cernebatur manifeste. Eorundem igitur dominorum prelatorum, baronum magistrorumque prothonotariorum et regni nobilium quesito et assumpto superinde consilio prematuro, prescripta castra Feyerkew, Wywar, Lobor, Komagawyna, nec non castella sive fortalicia et districtus Thwthossewyna, Razohathacz, Wdwaryschya, Maykowcz, Komorycza, Welyke et Bokolya, simul cum universis aliis bonis et juribus possessionariis annotati condam Francisci Beryzlo, apud manus predictorum Johannis Banffy et domine Margarethe, consortis ejusdem, existentibus, pariter cum cunctis suis utilitatibus et pertinenciis quibuslibet prefato domino Nostro regi imperpetuum adjudicanda eidemque per prefatos Johannem Banffy et dominam Margaretham, consortem ejusdem, — remitti et resignari, nichilominus tamen tempore remissionis et resignacionis eorundem memorate domine Margarethe de pretactis dote et rebus suis parafernalibus, annotato siquidem Johanni Banffy de prescripta summa quatuor milium ducentorum et viginti octo florenorum — in auro et pecuniis antiquis — per eundem dominum Nostrum regem omnimodam satisfaccionem impendi, in facto vero ablacionis et asportacionis predictarum rerum et pecuniarum — eundem dominum Nostrum regem via juris requirere, pro rehabicione autem premissarum expensarum —, sed et salarii — eundem Johannem Banffy regie Majestati supplicare debere, judicialiter duximus decernendum, immo decernimus et adjudicamus auctoritate Nostra judiciaria jureque et justicia mediante. Datum Bude vigesimo quinto die ferie secunde proxime post festum beati Galli confessoris, termini videlicet prenotati, Anno Domini Millesimo quingentesimo 20º[1] quarto.

Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 11.

CCXX. 1524. 18. Decembris.

E fassione Petri Keglević, coram capitulo s. Petri de Požega „die dominico proximo ante festum b. Thome apost.“ a. 1524 facta, haec verba notamus: „quod quamvis magnificus quondam dominus Franciscus Beryzlo de Graborya, comes perpetuus de Dobor etc., quoadusque in humanis egisset, castra Feyerkew, Blynye alio modo Wywar et Lobor appellata — tenuerit et possederit.—“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXI. 1524.

Ludovicus rex dedit ad „Conventum Cruciferorum domus hospitalis ecclesie beati regis Stephani de Alba“ literas introductor. et statutorias, in quibus hoc continetur: „— Dicitur Nobis in persona egregii Georgii literati de Kapolna, castellani ac provisoris cur. ca-

[1] Inter duo postrema vocabula loco aliquantum inferiori alio atramento scriptum.

stri Welyke, quomodo ipse in dominium totalium possessionum magnifici Ladislai de Kanysa, comitis comitatus Castri ferrei, Kolaryewch, Prewsynch, Wydowch, Kemynowch et Lwka vocatarum ac totalis silve Jazewesch[1] nominate, in comitatu Crisiensi ac in districtu et tenutis castelli ipsius Ladislai Kanysay Wasmeghyreche appellati —, ipsum exponentem ex fassione et inscripcione ejusdem Ladislai de Kanysa titulo pignoris concernencium —, vellet introire." Ideo rex mandat, ut statutio fiat „Datum Crisii feria tercia proxima post festum visitacionis sacratissime Virginis Marie Anno ejusdem Millesimo quingentesimo vigesimo quarto." Inter eos, qui introductioni praesentes erant, nominatur „Gregorius Gergwrycha, castellanus castelli Zenth lelek, in egregiorum Johannis et Ludovici de Peker, Stephani Bochkay de Razyna Kerezthwr, Pauli Chawllowych de Gywrkowcz et Wolffangy de Zempeche, dominorum scilicet suorum, nominibus."

Sigill. Orig. membr. in archivio reg. N. R. A. 641, 33.

CCXXII. 1525. 4. Februarii. Crisii.

Petrus Keglević fuit monitus, ut Joanni Banfi regis loco eam pecuniae summam solveret, de qua supra sub Nro. CCXVIII et CCXIX dictum est. „Johannes Gerdak de Fylethyncz, Paulus Zeld de Palychna, Johannes de Chezmycze et Georgius de Magalowcz, judlium comitatus crisiensis," hoc nomine ad preces „Johannis Banffy de Also Lyndwa, comitis perpetui comitatus de Werecze et pincernarum regalium magistri", suum collegam „Georgium Horwath de Magalowcz — ad amonicionem faciendam sede banatus vacante" miserunt, qui reversus haec eis retulit: „Quomodo die dominico proximo post festum conversionis beati Pauli apostoli proxime preteritum, dum videlicet annotatus — Johannes Banffy, exponens, et — Petrus Keglewych de Bwzyn in claustro Fratrum Heremitarum beate Anne, — im pertinenciis possessionis Dobrokwcha fundato, et comitatu crisiensi existente habito, personaliter insimul constituti fuissent, — ibique idem dominus Johannes Banffy oretenus, prout regia Majestas sibi commisit, pro parte castrorum et bonorum possessionariorum condam Francisci Beryzlo, regie Majestati adjudicatorum, pro certa summa florenorum, quam idem Petrus Keglewych dicto domino Johanui Banffy et domine consorti sue dare et persolvi deberet, coram eodem judlium eumdem Petrum Keglewych in eo, ut ipse prescriptam summam florenorum — reddere et persolvere, vel autem diem et locum hujusmodi solucionis et deposicionis pretacte summe florenorum ac restitucionem et reddicionem castrorum bonorumque possessionariorum imponére, in quibus scilicet die et loco pretitulatam hujusmodi summam florenorum ac ipsorum castrorum et bonorum possessionariorum

[1] Alio loco scribitur: Jazenowech.

solucionem et restitucionem facere et peragi deberent —, amonuisset, cum idem exponens certas et quam plures expensas ad eadem castra exponi haberet, sed tamen rehabita et percepta prescripta summa florenorum prelibatus dominus Johannes Banffy, exponens, castra et bona possessionaria hujusmodi predicta dare reddereque et restituere promptus esset et paratus, videlicet a tempore, quo eidem regia Majestas id facere commisisset. Sed prefatus Petrus Keglewych nec dictam summam florenorum eidem domino Johanni Banffy et domine consorti sue — reddere et dare, neque diem et terminum ac locum solucionis ipsius summe florenorum ac restitucionem eorundem castrorum bonorumque possessionariorum prefigi et institui ac finem decidi minime voluisset neque curavit. Ob hoc — Johannes Banffy, exponens, coram prefato judlium protestatus est superinde amonuitque — Petrum Keglewych — ad ea exequenda et determinanda, tamen per negligenciam et rebellionem ejusdem domini exponentis nihil omissum est, nam idem mandatis regie Majestatis semper obedire paratus fuit et est. — Datum Crisii predicta septimo die diei amonicionis et protestacionis prenotatarum, Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.“

Quatuor sigilla. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 24.

CCXXIII. 1525. 17. Februarii. Budae.

„Stephanus de Bathor, regni Hungarie palatinus —, Johanni Palffy de Pawlysewcz ac alteri Johanni Belewyth de Pawlocz, vice-judlium crisiensis, nec non Johanni Fekethe de Jwgowcz, judlium de Werewcze comitatuum, item Mathie Nagh de Kopachowcz et Nicolao Kwrtha de Gathalocz“ mandat: ut, quae de admonitione et protestatione, de qua supra sub Nro. CCXXII. dictum est, sciant, coram čazmensi capitulo edicant. „Datum Bude feria sexta prox. post festum b. Valentini mart. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.“

Sigill. Orig. chart. Ibid. N. R. A. 648, 28.

CCXXIV. 1525. 12. circ. Martii. Budae.

Ludovicus rex literas dedit, quibus declarat, Joannem Baufi ideo tantum non tradidisse castra et castella, de quibus supra sub Nro. CCXIX et CCXXII dictum est, quod Petrus Keglević sibi eam pecuniae summam, de qua eodem loco agitur, non solverit. Ideo rex definit, qua die dicta summa pecuniae a Petro Keglević in monasterio Fratrum Eremitarum in Dobra kuća solvenda et quando memorata castra et castella restituenda sint. „Datum Bude feria . . . . . Reminiscere, Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXV. 1525. 15. Martii. Budae.

Sanudo scribit: „Di Hongaria di Vicenzo Guidoto secret. fo 4 letere, le ultime de 15 marzo: come a di ... ebbeno la nuoua dila presa dil re X^{mo}: qual il re et quelli Signori non li ha piacesto, ma ben la Ser^{ma} rayna. Item come Bohemi se hanno sottoposti d acordo ala chiesia romana, et facto tra lhoro certi ordeni per ajutar il regno di Hongaria, videlicet che ogni tre caxe di quel regno mandano uno homo, che sarano da 60 milia persone ..... Item scriue, come si trata acordo dil re con il Sor. Turcho, et si aspectava uno ambasador dil Turco."

Sanudo. T. 38. Ad 24. Martii. 1525.

CCXXVI. 1525. 17. Martii. Budae.

Ludovicus rex Joanni Banfi quasdam pecunias vectigales cedit, ut ei debita pecuniae summa exsolvatur. „— Quia illa solucio, quam Johannes Banffy de Also Lydwa, comes perpetuus comitatus de Werewcze et pincernarum Nostrorum regalium magister, castellanis et peditibus ac vigilatoribus in castro Wywar — constitutis, a feria secunda proxima post festum beati Galli confessoris in anno proxime transacto preteritum, in qua scilicet feria secunda idem castrum per fidelem Nostrum — Stephanum de Bathor, — regni Nostri Hungarie palatinum —, Majestati Nostre est adjudicatum, hactenus facere habuit, et eciam deinceps usque feriam quartam proximam post festum Pasce Domini proxime venturum facere debebit, ad quingentos et quinquaginta octo florenos juxta racionem superinde factam se extendit, de quorum quingentorum et quinquaginta octo florenorum rehabicione eundem Johannem Banffy hoc modo duximus assecurandum immo assecuramus, plenariam eidem concedentes facultatem, ut ipse contribuciones et dicas Nostras ac lucra camere Nostre regie post diem datarum presencium, tam in hoc Hungarie, quam eciam Sclavonie regnis Nostris Majestati Nostre proveniencia, in bonis et possessionibus suis propriis tamdiu pro se excipere retinereque, donec de eisdem prescripti quingenti et quinquaginta octo floreni eidem Johanni Banffy plene et integre explebuntur, valeat atque possit. — Datum Bude feria sexta prox. post dominicam Reminiscere Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto."

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 24.

CCXXVII. 1525. 26. Martii (?). Aeniponti.

Sanudo notat ad 3. Aprilis 1525 „di Hispruch di S. Carlo Contarini, orator nostro, di 26. .. " relatas fuisse literas, in quibus hoc continebatur: „Eri gionse de li uno orator dil Ser^{mo} re di Hongaria, cugnato dil Principe, nominato Dno. Stephano Bordoricho,

doctor, preposito Quinque-ecclesiense, venuto prima a questo Sermo. principe, poi andera al summo pontifice.“

Sanudo. T. 38. Ad 3. Aprilis. 1525.

CCXXVIII. 1525. 29. Martii (?). Budae.

Sanudo notat ad 20. Aprilis 1525, „di Hongaria dil S. . . . Guidoto di 29“ relatas fuisse literas, in quibus continebatur: „Item che di 10^{m} fanti doueano far Hungari, non e sta fato 400, et quelli mandati alla guarda di Temisuar. Scriue, per questo anno non dubitamo di guerra di Turchi per esser morto quel bassa, erra a Belgrado, et quelli soi hanno leuato le bandiere negre.“

Sanudo. T. 38. Ad 20. Aprilis. 1525.

CCXXIX. 1525. 12. Aprilis.

Ludovicus rex ad capitulum čazmense „Bude feria quarta prox. post dominicam Reminiscere“ a. 1525 literas dedit, in quibus Petro Keglević mandatum esse dicit, ut summam pecuniae, de qua supra sub Nro. CCXXII dictum est, Joanni Banfi solvat, eam nempe summam, quae literis Stephani Bathori, palatini, supra sub Nro. CCXIX adductis, determinatur, „illam videlicet, que in eisdem literis adiudicatoriis in auro continetur, similiter in auro puro hungaricali, boni, veri et justi ponderis; que vero in antiquis monetis, illam in eisdem antiquis monetis bonis hungaricalibus; que vero in presentibus novis monetis usualibus continetur, eam in eisdem novis monetis.“ Pecuniam vero solvendam esse dicit rex „in dominica Judica proxime ventura in claustro religiosorum Fratrum Heremitarum — in pertinenciis Dobra Kwchya —“ a Petro Keglević „vel eodem Petro Keglyewych die et loco in eisdem easdem summas florenorum — utcunque deponere non valente, extunc egregius Gregorius Orlowchych, capitaneus Noster Segniensis, cui Nos coram verboque Nostro regio commisimus, easdem summas florenorum — in dominica Ramis palmarum proxime ventura in dicto claustro — deponere et persolvere, iidemque Johannes Banffy et domina consors ejusdem primum castrum Wywar feria quarta proxima post festum Pasce Domini, secundo vero — castrum Feyerkew in dominica Quasi modo, tercio siquidem annotatum castrum Lobor in profesto Invencionis sancte crucis proxime venturo, — dempto — districtu Maykocz, ad manus memorati Petri Keglyewych, vel eo prescriptas florenorum summas deponere et persolvere non valente, antefati Gregorii Orlochych reddere et restituere debeant et teneantur.“— Capitulum čazmense, mandato regis parens, duos canonicos misit, testes eorum, quae perficienda erant, qui reversi haec capitulo retulerunt: „— In dicta dominica Judica proxime preterita“ in memorato claustro dicti canonici, Joannes Banfi et Petrus Keglević convenerunt,

De pecunia, a Petro Keglević allata, „primum peccunie veteris monete" numeratae fuerunt, idque negotium „in diem sequentem, hoc est ad feriam secundam prox. post — dominicam Judica" diferri debuit, „quo die instante dum connumeracio peccuniarium tam in auro, quam monetis antiquis et novis in pleno numero finita extitisset, — Johannes Banffy trutinam sive mensuram suam ad ponderandos aureos flor. afferri dixisset. Quo percepto dictus Petrus Keglyewych mox dixisset: Si dominacio vestra magnifica wlt facere ponderari florenos aureos, ego bene scio, quod quilibet aureus non potest tangere pondus. Nichilominus tamen hoc non curato ceptum fuisset aurum singillatim ponderari. Et cum aliqui aurei ponderati extitissent, et ex illis certi floreni pondus attingere non potuissent, mox isto viso prefatus Petrus Keglyewych dicto domino Johanni Banffy dixisset: Si Dominacio vestra isto modo wlt ipsos aureos facere ponderari, non proficit super ipsa ponderacione tardare, quia mensura sive trutina vestra videtur mihi superflua esse, ita ut si haberem apud se triginta milia florenorum, vix ex illis posset inveniri ista summa florenorum ponderandorum; sed pocius rogo vestram dominacionem, velit mecum id facere, quod ex ipsis aureis, qui sunt boni ponderis, faciat ponderari quingentos vel mille florenos, alios autem aureos minoris ponderis cum illis bonis ponderatis faciat in libram apponere, et quousque illi minoris ponderis poterunt attingere verum et equale pondus cum florenis ponderatis, volo supra addere de aureis puris. Annotatus vero dominus Johannes Banffy respondisset: Bone domine Petre! istud ego facere non possum, quia magnificus dominus Franciscus de Batthyan tempore restitucionis castrorum Feyerkew et aliorum prescriptorum ipsam summam florenorum aureorum, quam eidem solvere habui, secus habere a me noluit, sed singulum quemque florenum seorsum ponderari fecit et in bono pondere recepit; et eciam quia ego istam summam aureorum eotunc nomine mutui et sub spe restitucionis cum pondere simili levavi obligavique me creditori meo ad humanitatem meam, ipsam summam cum eodem pondere vero restituere. Non vidi eciam ego unquam florenos aureos cum massa ponderasse, sed singillatim. Rursum autem ipse Petrus Keglyewych eundem dominum Johannem Banffy rogatum habuisset isto modo: Rogo magnificienciam vestram, non faciat mihi dampnum, unde absque dampno id facere poterit eadem, jam enim plus dampni passus sum in expensis quam mille florenos, querendo hanc summam peccuniarum. Vice versa et idem dominus Johannes Banffy dixisset: Bone domine Petre! scias, quod et ego non minus, si non plus, exposui ab eo tempore, quo hoc negocium trahi ceptum est, ambulando Budam, que expense mihi inde secute sunt. Quibus sic habitis prescriptaque summa aureorum in mensa existente, in refectorio Fratrum, et dum ipse — Johannes Banffy — secesisset versus hostium refectorii, dictus Petrus Keglyewych ipsos aureos cepisset coadunare et accepto sacculo in ipsum imponere; — Johannes Banffy, audito sono aureorum, quesivisset, quid ageretur, cui dum relatum fuisset, mox — intimas-

set — Petro Keglyewych hec verba: Rogo eum, ne faciat sibi ipsi dampnum, sed permittat ipsos aureos ad finem ponderari; adhuc satis diei est, potest statim homines suos mittere huc et illuc ad amicos suos et ab eis aliquam summam aureorum, ducentos videlicet vel trecentos florenos mutuo impetrare; ego tota hac die volo expectare. Annotatus vero Petrus Keglyewych dixisset: Ego ad hoc in brevi tempere sufficere non valeo —, sed pocius rogo suam dominacionem, velit ipsos aureos, tam veri quam inferioris ponderis, apud se omnino et insimul retinere et prefigere mihi terminum competentem, quo termino possim habere aureos boni ponderis et voluntati sue satisfacere. Antefatus vero — Johannes Banffy respondisset, sed id facere non posse, quia ipsam summam aureorum mutuo accepisset et cum vero ac justo bonoque pondere creditori illos — reddere — promisisset, et nunc instaret terminus solucionis, et nisi prius creditori suo summam levatam restitueret, interim castrum, quod illi impignorasset, ab illo redimere et manibus ipsius Petri Keglyewych reddere non posset: ob hoc non posset sibimet guttur suum cultro succidere humanitatemque suam ad favorem cujuspiam deprimere, et eciam, quia in prescriptis literis dicte Majestatis regie deposicioni summe dies et terminus per Majestatem suam ore suo prefixus fuisset, in cujus adversum ipse alium terminum prefigere — non posset. Quo sic habito — Petrus Keglyewych, levata summa peccuniarum, de refectorio cum familiaribus suis exiens circa equos suos se ad recedendum accingere cepisset; mox — Johannes Banffy, vocatis ipsis testimoniis nostris et aliis certis probis et nobilibus viris, — misisset erga ipsum Petrum Keglyewych, nuncians eidem, ne festinaret recedere: Ecce a quodam nobile recepi aliquos aureos, quos ponderavi cum trutina mea, quam dixit habere pondus superfluum et sibi suspectam esse: ideo ponderet trutinam suam cum illis aureis, ubi si ipsa trutina sua cum ipsis aureis videbitur habere bonum pondus, volo libenter aureos cum sua trutina recipere. Quo relato idem Petrus Keghlyewych, nec suam trutinam adducere volendo respondisset: Nihil proficit, ex quo dixisset dominacio sua, quod si saltem tres vel quatuor aut plures aurei non potuissent attingere justum pondus, nullum talem recipere vellet, id tamen iidem testimonii nostri, retulerunt, ab ore domini Johannis non audivisse. Quibus sic habitis mox dictus Petrus Keglyewych cum suis familiaribus equis conscensis recessisset, protestatusque extitisset in hunc modum: quod dictus dominus Johannes Banffy summam ipsam recipere recusasset. Annotatus eciam dominus Johannes Banffy similiter protestatus extitisset: se paratum esse ad levandam ipsam summam juxta continenciam dictarum literarum regie Majestatis preceptoriarum in vero pondere. Tandem in dominica Ramis Palmarum iidem nostri socii et concanonici una cum — Johanne Banffy ad predictum claustrum — accessissent, — dictusque Gregorius Orlowchych illuc advenisset, et imprimis mille et octingentos flor. in auro puro ibidem deposuisset, quibus connumeratis, adducta trutina eosdem ponderare incepissent, et die ipsa — res ipsa

— ad crastinam diem —, hoc est ad feriam secundam prorogata fuisset, quo instante factaque per ipsos socios nostros ponderacione dicte summe — florenorum, ex eisdem mille et quingenti ac triginta quinque floreni bonum verumque et justum pondus attingere potuissent, tandem connumerassent in monetis antiquis florenos septingentos, in novis vero monetis ducentos florenos." Tandem nec Gregorius Orlovčić Joanni Banfi satisfacere potuit, quamvis quamdam summam pecuniae a suo collega „Petro Krwsych" accepisset, Banfi vero terminum solvendae pecuniae prolongare noluit. De his omnibus capitulum čazmense suas literas dedit. „Datum tercio die prescripte ferie secunde — Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto."

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648. 25.

CCXXX. 1525. 23. Aprilis. Budae.

Ludovicus rex has ad cives urbis Zagrabiae dedit literas, quibus eosdem a quibusdam in usus belli praestandis rebus eximit. „Quamvis diebus superioribus vobis perinde atque aliis fidelibus Nostris ceterarum civitatum Nostrarum liberarum mandaverimus, ut unum ingenium campestre cum quinquaginta globis ac pulveribus nec non curru et magistro bombardario ordinare deberetis, vestris expensis eo mittendum, quo necessitas regni videretur exigere, preterea ut pro Nostris ingeniis quoque duo centenaria pulverum dare deberetis: verum quoniam ea civitas, ex vicinitate insultibus hostium obnoxia, egere pocius rebus bellicis pro sui defensione videtur quam quod eas, quas modo habet alio posset dare, Nos igitur tum ex eo, tum vero ad nonnullorum fidelium Nostrorum supplicacionem hoc onere vos levandos et istam civitatem Nostram exonerandam duximus. Volumus tamen et mandamus vobis, ut hujusmodi gracia et benignitate Nostra ne abutamini, sed omni opera, studio et provisione defensionem ejusdem civitatis cure habere debeatis. Secus facere non presumatis. Datum Bude in dominica Quasi modo Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXXI. 1525. 29. Aprilis. Budae.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan et Joanni de Tah, banis, mandat, ut Turcarum, castrum Jajce vel Banjaluka oppugnare molientium, conatus impediant

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifici, fideles Nobis dilecti. His diebus ex certissima fama accepimus, Thurcos maximo numero et apparatu congregatos et accinctos id omni studio conari, ut vel Jayczam vel Banyaluka subito obsideant et ex-

pugnent, quorum conatus si procederet (Deus avertat), regnis Nostris et praesertim Croatiae ac Sclavoniae extrema venirent mala et pericula. Nos igitur, accepta tanti mali imminentis fama, nolentes regnorum Nostrorum conservationi et defensioni deesse, certum numerum tam equitum quam peditum ex hoc regno in praesidium praedictorum confinium expedivimus et dimisimus. Quare vestrae quoque fidelitati committimus et mandamus firmissime, ut ad omnem fortunam ac eventum belli et ad ferendum succursum praedictis confinibus parati esse debeatis, committendo universis regnicolis praedictorum regnorum Nostrorum Croatiae et Sclavoniae, ut sub onere decreti ingruente periculo per singula capita vobiscum insurgere et ad propulsandum pericula, quo necessitas vocaverit, progredi debeant. Secus igitur facere non praesummatis. Datum Budae sabbatho proximo ante dominicam Misericordiae, Anno Domini 1525.

A tergo: Magnifico Johanni de Thah et Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae banis, fidelibus Nobis dilectis.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LIII. Orig. chart. Sigill.

CCXXXII. 1525. 30. Aprilis. Budae.

Ludovicus rex has ad „Petrum Keglewith de Bwsyn, aule — familiarem", dedit literas, quibus eidem mandat, ut quibusdam transfugis Christianis locum habitationi aptum det. „Commisimus tibi per alias literas Nostras, ut Thome et Antonio Gwozdenowyth ac Georgio Waryachyth, qui a Turcis ad regnum Nostrum transfugerunt, in pertinenciis castri Nostri Feyerkew aliquam terram et commodum locum residencie assignares, quousque aliter ipsis provideremus. Rursum tibi presentibus mandamus firmiter, ut juxta continencias aliarum literarum Nostrarum, postquam castrum predictum de manibus magnifici Joannis Banffy de Also Lyndwa ad manus tuas acceperis, aliquam terram et locum, ubi residere possint, — assignes —, sunt enim, ut intelligimus, viri militares et qui aliquod utile servicium Nobis et regno Nostro prestare poterunt. Datum Bude in dominica Misericordia Domini — Millesimo quingentesimo vigesimo quinto."

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXXIII. 1525. 2. Maji. Budae.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, mandat, ut Christophoro comiti de Frangepanibus pro expeditione bellica, versus castrum Jajce dirigenda, necessarias secures fossorias procuret.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Indigebit, ut intelleximus, fidelis Noster, specta-

bilis et magnificus comes Christophorus de Frangepanibus, capitaneus Noster ad impositionem victualium ad Jayczam deputatus, securibus fossoriis et allis hujusmodi rebus ad hanc Jayczensem expeditionem necessariis, quae cum hinc eidem comiti Christophoro disponi per Nos hoc tempore non possint, hortamur vos, detis operam, ut istic et apud vestros et aliorum colonos hujusmodi res necessariae disponantur, quae peracta expeditione reddi colonis ipsis poterunt. Aliud ne feceritis. Datum Budae feria 3. post Philippi et Jacobi Apostolorum. Anno Domini 1525.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, pincernarum Nostrorum regalium magistro, nec non Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LVI. Orig. chart. Sigill.

CCXXXIV. 1525. 7. Junii. Budae.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyau, banum, monet, ut omnem operam adhiberet, ut magister Nicolaus regni Slavoniae protonotarius eligatur. „Vacante officio prothonotariatus istius regni Nostri Sclavoniae, hactenus quoque tardata est ellectio alterius prothonotarii, cum bona pars administrationis negotiorum dicti regni Nostri humeris protonotarii incumbat, des igitur operam, ut eligatur is fidelis Noster egregius magister Nicolaus, personalis praesentiae Nostrae prothonotarius, quem Nos ex omni numero aliorum illi officio et aptiorem et utiliorem judicamus, tuaque plurimum interest, ut habeas eum, qui non solum Nobis, sed omnibus propter experientiam rerum ad illud officium pertinentium, ac denique ob fidem et integritatem singularem sit acceptissimus. Tuum erit igitur eundem magistrum Nicolaum nomine Nostro regnicolis ita diligenter commendare, ut ne cogitent quidem alium eligere. — Datum Budae feria 4. post festum Penthecosten. Anno Domini 1525."

Kovachich. Ibid. Nro. LVIII.

CCXXXV. 1525. 21. Junii. Német Ujvár.

Franciscus de Batthyan, banus, Joanni Kastelanfi notum reddit, se controversias cum eo amice componere velle.

Egregie domine et amice honorande, salutem. Ea, que Nobis V. E. D. scribit, bene intelleximus. Nos eciam negociorum ipsorum ex parte voluimus V. E. D. sepius jam scribere, sed quia aliis sumus occupati negociis, ad illa tam solertem curam apponere nequivimus. Placent Nobis, que Vestra E. D. scribit, quia magis amicicia et bona vicinitate cum omnibus vicinis Nostris cupimus uti, quam discordiari. Licet diebus hijs elapsis et Nos contra V. E. D. et V. E. D. contra Nostros jobagiones unus alteri conquesti fuimus, tamen quo-

usque victualia Jayczam imposuimus, quidam jobagiones V. E. D. Nostros verberibus wlneribusque affecerunt, nullis culpis ipsorum exigentibus; nichilominus tamen, volentes magis pacis amenitate frui, quam cum aliquo lites protrahi, mittemus illac propediem Paulum Zeld, castellanum Nostrum in Krysthalowcz, qui cum V. E. D. tam de loco judicii, quam judiciorum administracione et termino, in quo judicia Nostrorum et Vestre E. D. fieri opportune poterunt. Commisimus itaque ipsi Paulo Zeld, ut ex parte jobagionum Nostrorum, quicumque juridice convictus fuerit, et judicium faciat et justiciam administret et lesis satisfaccionem impendat sew impendere faciat, quod Nos e contra a V. E. D. expectamus, nam si judiciorum celebracio et justicie administracio non fuerit et satisfaccio defuerit, nil proficuum erit; sed et Vestra E. D. Nostris jobagionibus lesis ex parte jobagionum suorum satisfaccionem impendat vel impendere faciat: in hoc enim cognoscemus, si Vestra E. D. bona vicinitate Nobiscum et amicicia frui voluerit, si ea fecerit. De vendicione vinorum ipse Paulus Zeld cum V. E. D. concordabit, cui super hoc informacionem dedimus. Ceterum venerat ad Nos plebanus de Dymychkofeld (?), quem pie memorie condam dominus Balthasar frater Noster in eandem plebaniam instituerat, conquerendo Nobis, quod Vestra E. D. eundem ex plebania ipsa eiecit ac quosdam duos jobagiones, quos Nos sibi et ecclesie ex Nostris contuleramus, pro se ipso occupavit in rebusque suis tam mobilibus, quam immobilibus, presertim in vinis et aliis clenodiis domus predam committere fecit et pro se ipso usurpare, et loco sui quendam alium in eandem locari: que Nos a V. E. D. non meruissemus, nam memineri potest V. E. D., quod Eadem et Bude sepius ex parte plebanie hujusmodi Nobis mencionem fecit, sed semper Nos ad mencionem V. E. D. ea respondimus, que amicis sunt; finaliter et ultimatim Bude eidem responderamus, quod dum Sclavoniam descendemus, revideri faciemus, et si in aliquo jus patronatus ecclesie ipsius Nos concernere cognitum fuerit, servabimus, sin vero reperietur, quod in nullo Nos concerneret, se in alterius falcem sew jura non immitemus; scit V. E. D. et bene novit, quod et Nos potencia mediante facere tanta possemus, quanta Eadem, sed Nos indebite quitquam facere neque quempiam molestare nolumus. Pro eo Vestram E. D. rogamus, quatinus eadem plebanum ipsum in pacifica possessione plebanie predicte usque uuum tempus conservare dignetur ac res et dampna sibi illata restitui faciat; promittimus enim per has literas Nostras V. E. D., quod postquam ex Buda sani redierimus, si divina voluntas fuerit, in prima congregacione Crisii celebranda post adventum Nostrum, jus patronatus hujusmodi per probos nobiles, ad hoc per utrumque nostrum . . . . . eligendos, revideri, et si quid juris in illo habebimus, bene quidem, alioquin se in jus alienum immiscere nolumus . . . . Vestra E. D. pro amicicia nostra interim faciet: quod si fecerit, Nos eciam in similibus complacere volumus Eidem. Cetera Eidem medio Pauli Zeld intimavimus, qui dum ad Eandem pervenerit, dictis et relatibus

ejusdem fidem adhibere velitis ..... Valete. Ex Nova curia feria quarta proxima ante octavam sacratissimi Corporis Christi 1525.

Franciscus de Batthyan banus m. pr.

A tergo: Egregio domino Johanni Castellanffy de Zenth lelek etc. amico honorando.

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXXVI. 1525. Mense Junio (?). Aeniponti.

Sanudo notat: „A di 14 la matina fo letere de Yspruch di S. Carlo Contarini, orator . . . Scriue, eri haue letere di Ungaria di 27 di mazo dil Guidoto secret., che li aduisa di molte cose, ma tra le altre due de importantia: che quelli Signori sonno stati li a dieta et hanno produtto alcuni capitoli a quella regia Mta., tra li quali ne sono doi di grande importantia (nominat articulos, quorum altero regi et reginae prohibetur, ne extraneos in curia habeant, altero vero omnes legati, pontificis exempto, e regno amoveri jubentur). — Poi aduisa, esser sta per essi Signori sachizato la zudecha de li, il che ha fatto grandissimo danno a Xtiani. rispetto ali pegni erano li. Auisa etiam, che li villani dil paese sonno sublevati, e non voleno piu dar la decima ali preti over prelati."

Sanudo. T. 39. Ad 14. Junii 1525.

CCXXXVII. 1525. 22. Julii. Budae.

Ludovicus rex Petro Keglević literas obligatorias dedit: „Recognoscimus per presentes, quod Nos a fideli Nostro egregio Petro Keglewych ultra illam summam pecuniarum, cum qua arces Nostras Feyerkew, in comitatu crisiensi, Blynye, in comitatu zagrabiensi, et Lobor, in comitatu warasdinensi, existentes —, de manibus — Johannis Banffy ex voluntate Nostra speciali titulo pignoris ad se redemit, ad certas et arduas necessitates Nostras levavimus duo milia fl. ac ducentos, — cui in verbo Nostro regio promisimus, quatinus arces Nostras prefatas simul cum pertinenciis earundem contra quosvis causidicos, impetratores actoresque — apud se et pre manibus suis relinquemus et conservabimus, — neque eas ab eo recipiemus vel recipere faciemus, donec et quousque prefatam summam duorum milium ac ducentorum florenorum, Nobis creditorum, eidem plenarie et integre persolvemus. — Datum Bude in festo b. Marie Magdalene Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto."

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXXXVIII. 1525. 14. Augusti. Budae.

Franciscus de Batthyan, banus, ad Joannem Kastelanfi de quibusdam negotiis scribit.

Egregie domine et amice honorande, salutem. Intimavit Nobis Vestra egregia dominacio medio Benedicti literati, ut triticum illud plebani V. E. D. redderemus et restitueremus. Scit V. E. D., quod, dum hic coram Bude eramus, inter sese determinavimus, ut triticum illud ad unum communem locum deponere et locare faceremus, donec inter nos judicialiter discuteretur. Commisimus Paulo Zewld, ut Vestram E. D. accederet et de loco hujusmodi communi cum Vestra E. D. concordaret ac illud in eundem locaret sew deponere faceret. Ideo has literas, sibi sonantes, cum presentibus V. E. D. exhibendis, petimus mittere eidem velitis. Tandem habet quidam familiaris V. E. D. unum equum crocei coloris wlgo suffazerij, quem Nobis V. E. D. in vado Gradysche in reversu ex Jaycza vendere fecerat: rogamus itaque V. E. D., quatinus hujusmodi equum Nobis comparare et apud se, donec descendemus, conservare dignemini. Quitquid pro eo V. E. D. dederit, omnia illico V. E. D. reddemus, et omnibus causis Nostris et jobagionum Nostrorum bonum finem imponemus. Valere V. E. D. felicissime optamus. Bude feria secunda in vigilia festi assumpcionis beatissime Marie virginis 1525.

Franciscus de Batthyan, pincernarum regalium magister ac regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus m. pr.

A tergo: Egregio domino Johanni Castellanffy de Zenth lelek, aulico regie Majestatis, amico honorando.

Sigill. Orig. chart. Ibid.

CCXXXIX. 1525. 20. Augusti.

Ludovicus rex ad Joannem Banfy de restituendis bonis, de quibus supra sub Nro. CCXXIX agitur, has dedit literas: „Scias, Nobis multum displicere, quod castra Nostra Feyerkew, Wywar et Lobor — in hunc diem contra Nostram voluntatem et mandatum detineas, cum illa — restituere jam pridem debueris et resignare ad manus fidelis Nostri, egregii Petri Keglewyth, qui fuit estque paratus persolvere pecuniam tibi et domine uxori tue pro illorum redempcione debitam. Hactenus causatus es inter alia, quod aurei, qui tibi persolvebantur, non fuerint justi ponderis: quare volentes hac quoque in parte occasionem detinendi — castra resecare, quemadmodum Nobis novissime per hominem tuum supplicasti, contenti sumus, ut defectus, qui in pondere aureorum videbatur, non aliorum aureorum justa superaddicione compleatur, sed singuli illorum aureorum tibi persolvendorum sint justi et veri ponderis, ad quorum justam mensuracionem et ponderacionem misimus sub sigillo civitatis

Nostre Budensis mensuram, per judicem et juratos ejusdem civitatis Nostre juste revisam, examinatam et probatam, juxta quam aurei illi tibi per ipsum — Keghlewyth persolvantur. — Mandamus igitur —, quatinus acceptis presentibus pecuniam tibi et uxori tue debitam mox, ubi per testimonium capituli ecclesie de Alba Regali — cum presentibus fueris requisitus et amonitus, octavo die a die hujusmodi amonicionis computando, in loco ad id antea designato, ab ipso Petro Keghlewyth levare et tandem castra predicta —, videlicet Feyerkew quinto, Wywar decimo, Lobor decimo quinto diebus a die hujusmodi solucionis et levacionis pecuniarum computando, prefato Petro Keghlewyth et consequenter ad manus hominum suorum — restituere et resignare debeas. — Datum Bude feria quinta proxima post festum beate Anne matris Marie Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto." — „Capitulum ecclesie Albensis" hac de re regi Ludovico serius retulit: Joannem Banfi, a canonico ejusdem capituli „sabbato proximo post festum beati Laurencii martiris — in castro suo Sopproncza" ad ea, quae a rege jubebantur, facienda admonitum respondisse: „Ego honori et humanitati meis satisfeci et mandatis Sue Majestatis semper obedire paratus fui, et juxta sentenciam adjudicatam et continencias literarum Sue Majestatis illo die, quem Sua Majestas proprio ore michi prefixerat, paratus fui ab ipso Petro Keghlewyth summam florenorum levare et castra eidem restituere; sed ipse Petrus Keghlewyth illo modo, prout litere sentencionales et litere Sue Majestatis continebant, summam florenorum non deposuit, prout Sua Majestas eciam ex literis capituli jam intellexit, et quomodo moderne litere Sue Majestatis continent, jam Sua Majestas intellexit, quod aurei ipsius Petri Keghlewyth singillatim mensurandi justi et veri ponderis esse deberent. Ideo non videtur michi, ut honori meo satisfieret ad literas castra restituere, sed ex proprio ore Sue Majestatis opportet me intelligere, neque michi de novo ab ore Sue Majestatis commissum est, ut ab eodem Petro Keghlewyth summam florenorum levare et castra restituere debuissem." Ideo fuit Joannes Banfi admonitus, ut coram rege compareat. „Datum nono die diei hujusmodi requisicionis et amonicionis predictorum, Anno Domini supra dicto."

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 26.

CCXL. 1525. 22. Augusti. Budae.

Ludovicus rex ad capitulum čazmense de restituendis bonis, de quibus supra sub Nro. CCXXXIX. agitur, literas dedit. „Commisimus nuper hic coram fideli Nostro magnifico Johanni Banffy de Also Lyndwa, ut ipse illam summam pecunie, que — sibi et domine consorti sue pro redemcione castrorum Nostrorum Wywar, Feyerkew et Lobor — debetur, a fideli Nostro egregio Petro Keglewych de Bwsyn, aule Nostre familiari, in claustro sancte Anne, in comi-

tatu Crisiensi existente, apud fratres Heremitas ibidem degentes levet, et post hujusmodi solucionem, que feria secunda proxima post festum beati Egidii proxime futurum fieri debet, castra Nostra predicta, videlicet Wywar quinto die, hoc est in festo Nativitatis beatissime Virginis Marie, Feyerkew vero quinto, et Lobor decimo diebus, ab eodem festo computandis, — ijdem Johannes Banffy et domina consors sua ad manus prefati Keglewych — remittere — debeant.“ Ideo rex capitulo mandat, ut duos canonicos mittat, „qui premissis omnibus rite peragendis — pro fide digno testimonio interesse debeant, et res quaslibet, que in predictis castris tempore restitucionis illorum relicte fuerint, videant et conscribant —. Datum Bude feria tercia prox. ante festum b. Bartholomei apostoli Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo quinto.“

Sigill. Orig. chart. in archivio reg. N. R. A. 648, 27.

CCXLI. 1525. 14. Septembris. Budae.

Christophorus comes de Frangepanibus ad Joannem Antonium Dandolo scribit, cur Ferdinandi archiducis militia relicta in Hungariam ad aulam regiam venerit et quid sibi ibidem acciderit.

Copia di vna lettera, scritta per il conte Cristophoro Frangipani a Ser Zuam Antonio Dandolo. Data in castello di Buda a di 14. setembrio 1525 et ricevuta a di 13. octubrio.

Magnifice vir, amice dilecte! Sapia V. M., che semo ben sani gratia Dei, et questo medemo desideramo sentir uui cum tutti vostri in bona et prospera sanitade. Cusi anche non volemo premeter la antiqua consuetudine, qual si e a comunichar tutti li casi de utriusque fortune, como achadeno infra li amici, zoe se sono boni, che comuniter ambe parte de amici se congratulano, et cusi anche comuniter condoleno deli aduersi. Auendo nui abandonato la illustrissima casa de Austria, ala quale auemo seruito per XX anni, cum qual fatiche et fideltade im parte e ben noto ala M. V., et visto el paterno regno esser invaso per la potente mano del S.or Turcho, qual, se diceua, questa volta douesse perseuerar andando auanti dapoi presa Anderalba de occupar questo regno vngaricho, qual regno anche nostri antecesori liberono dale man de Tartari et remeseno quondam re Bela iterum in questo regno con sangue de lor Frangipani, a preso le XXV marche de oro et arzento, qual desseno al prefato re Bela: dali qual sangue essendo nui succesi, et visto tal bisogno a questo re et paterno regno, ne parse far el debito del bon subdito, tolesemo licentia dala nostra casa de Austria, abandonando tante nostre seruitude et spansion de sangue e presentade; ma uedendo per esser seruitude chieder nisuna remuneratione, zio che pur liberi posiamo qua seruire. Et venuti qua semo oltra vn anno e mezo, seruendo cum quanto seruitio hauemo saputo e posesto, como e de soccorer la cita

di Jayza con pocha zente contra molti Turchi, et qualche altro seruitio piu auemo fato. L altro zorno sino (?) penultimo di auosto, vno mercore, fesemo parlamento con li signori conseieri dela regia M^{ta}, et chiedendo qualche ordine per lo venire de persona nostra, perche per fina qua non ne stato nulla fato de condition nisuna, et ne rispose lo R^{mo} archiepiscopo Strigoniense algune parole, sopra quale nui ge disemo, auerne lui promesso molte cose, tamen non de hauer obtenuto, como semo a prouarle: sopra di zio mi rispose da vno vilan, come l e, zoe che nui mentiamo; qual vilania nui inteso, ge disemo el simile et ge desemo vna buffeta ouer vno schiafo; per questo ne ha retenuta la Ser^{ma} regia M^{ta}, et vole, che facemo pace; nui non intendemo fare per fina che non ne satisfacia de algune parole, dicono auerle lui ditte contra el honore mio. Taliter se posemo laudarse ala M. V. ouer (sic) obtenuta et aquistato tal remuneration per nostri seruitij qua in Hungaria. Dio optimo vi conserui in bona et prospera sanitade. Scritta a Buda in castello a di 14 setebre del 1525.

Cristophoro Frangepani
Conte de V. S. M. etc.

A tergo: Magnifico domino Antonio Dandulo, patritio veneto, amico nobis honorando.

Sanudo. T. 40. Ad 13. Octobris 1525.

CCXLII. 1525. 18. Septembris. Viennae.

Ferdinandus archidux Francisco de Batthyan, bano, de componendis inter eum et nonnullos suos subditos enatis controversiis scribit: „Accepimus sinceritatis tuae literas, vicelocumtenenti et consiliariis Nostris provinciarum Austriae inferiorum directas, in quibus de gravamine colono tuo per nobilem virum etc. de Pernyegk, provincialem Nostrum, illato, similiter et de quadam decima, occasione cujus te a nobili, fideli Nobis dilecto, Erchardo de Polheim injuste molestari conquereris. Et cum Nobis gratissimum semper existit et ad id omnem operam navamus, ut inter subditos serenissimi regis Hungariae, — et Nostros nulla discordiarum ansa prebeatur, sed jugis ac firma inter illos pax, concordia et grata vicinitas observetur, ideo intuitu tuae quaerelae et justitiae administrandae scribimus Wilhelmo Schrot, praefecto Nostro ducatus Nostri Styriae, praecipiendo, ut cum praefatis nobilibus subditis Nostris in hujusmodi negotiis id, quod justum et aequum fuerit, quam cellerime fieri poterit tractet et efficiat, ne tu ulterius his de rebus causam coram Nobis conquerendi habeas, prout exemplo literarum, quas hicce tibi implicatas transmittimus, edoceri poteris. Datum in civitate Nostra Vienna Austriae 18. die mensis Septembris, Anno Domini 1825."

Kovachich ex archivio Körmend. Nro LI. Orig. chart. Sigill.

CCXLIII. 1525. 28. Septembris. Budae.

Ladislaus Szálkán, Strigoniensis archiepiscopus, bani Joannis de Tah animum, quo a vindicta de Zagrabiensi episcopo Simeone summenda desistit, laudat, eumque de sua amicitia certiorem reddit.

Magnifice domine et amice honorande. Intelleximus ea, que Nobis Vestra dominacio scripsit. Ubi scribit, se pacienciam habere intuitu Majestatis regie, domini nostri graciosissimi, et Nostri, de vindicta a domino Zagrabiensi sumenda, probamus hunc animum hancque voluntatem amicicie Vestre, ita enim rebus suis melius consultum erit, si ab hujusmodi vindicta se continebit. Quod vero scribit, se intellexisse, Nos in suspicionem de amicicia Vestra venisse, non debet hoc cogitare, neque aliquam de Nobis habere suspicionem, prout Nos quoque de Ea nullam habemus. Nam quemadmodum dominacio Vestra scit, fuimus semper et nunc quoque sumus ejusdem amicus. Talem igitur de Nobis suspicionem deponatis, et credere, si qui alliud dixerint, non debeatis. De aliis rebus, de quibus scripsistis, cum propediem cum amicicia Vestra Nos constituturos speramus, plura coram loquemur, de quibus eciam per hunc suum servitorem eidem nunciamus. Quam et bene valere optamus. Ex Buda in profesto beati Michaelis. 1525.

Ladislaus, archiepiscopus Strigoniensis etc.,
primas Hungarie, legatus natus.

A tergo: Magnifico domino Joanni de Thah, regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie bano, domino et amico honorando.

In congregacio (sic) rex non erit, nisi electus est Johannes Bornemyza cum Francisco Bathyany. Nescio quid sit, . . per hu(n)c ostensorem nunci . . . credere velitis.

Johannes de Thah, manu propria.

Domino Joanni Castellanffy presentetur.

Orig. chart. in bibliotheca academ. Slav. mer.

CCXLIV. 1525. Mense Octobri.

Sanudo notat: „di Vdene di 6. dil locotenente. Manda alcuni auisi . . . et una letera auta di Venzon (4): come erano venuti 17 Ungari de li, qualli vanno a Roma. Dicono, che a Viena si dieno abochar il re di Hongaria e il di Polana et archiducha di Austria; et che li baroni di Hongaria voleano far certa novita in questa partita dil re. Item come il conte Cristoforo Frangipani, che era in Hongaria, havia dato uno mostazon al cardinal Strigonia, et erra stato retenuto di ordine dil re.“

Sanudo. T. 40. Ad 9. Octobris 1525.

CCXLV. 1525. 9. Novembris. Budae.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, scribit, ne de bonis „Stephani Wathay“, in Slavoniae regno sitis, contributio exigatur: „quoniam Nos egregio Stephano Wathay, cubiculario Nostro, universas pecunias praesentis subsidii Nostri, de universis bonis suis, in isto regno Nostro Sclavoniae habitis, ad rationem servitiorum suorum pro se exigere et retinere concessimus. — Datum Budae feria 5. proxima ante festum b. Martini episcopi. Anno Domini 1525.“

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LII. Orig. chart. Sigill,

CCXLVI. 1525. 19. Novembris. Budae.

Joannes Tah Joannis Kastelanfi opem implorat, ut sua causa in dieta regni Slavoniae e votis succedat.

Egregie domine et frater Nobis honorande, salutem Nostrique commendacionem. Notum facimus egregie dominacioni Vestre, quod negocium Nostrum regia Majestas et universi domini in bonum finem determinabunt. Res autem Nostra, que cum Paulo Kerecheny versatur, ut ab altissimo expostulavimus, ita successit, quam clarius et melius ab aliis Eadem cognoscet. Ceterum Nos propediem descendemus ad comicia sew dietam Crisiensem, que prima dominica post adventum Domini celebrabitur, ad quam regia Majestas duos precipuos dominos elegit, qui interesse debebunt. Quapropter rogamus E. D. V. et fraternitatem, velit in tempore ad predictam congregacionem Eadem quintusmet venire, ut tempestive possemus de rebus Nostris tractare, nec non comitatum ipsum de Posega Eadem velit rogare, ut juxta decretum et deliberacionem ipsius illos octo homines ad ipsam dietam mittere ne detractet, quos prius elegerat et miserat. Ipsum eciam egregium dominum Joannem Herczeegh Eadem vobiscum adducere velit, quia in ista congregacione omnis negocii Nostri finis sorcietur. Id si ipse comitatus faciet et E. D. V., Nos quoque tam ipsi comitatui, quam Eidem in similibus et longe majoribus reservire et recompensare studebimus. Eandem Deus altissimus incolumem et felicem per longa tempora una cum omnibus et tota familia conservet. Datum Bude in festo beate Elizabet vidue 1525.

Johannes Thahi, regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie etc. banus.

A tergo: Egregio domino Joanni Castellanffy de Zenth lelek, aulico regie Majestatis, domino et fratri Nobis honorando.

Reliquum est, ut quitquid egregius dominus Nicolaus Pekry E. D. V. nomine Nostro dixerit, ei fidem creditivam Eadem adhibeat.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCXLVII. 1525. 2. Decembris. Udine.

„Da Vdene di S. Agustin da Mulla, luogotenente, di 2: come erra ritornato vno dil cavalier dila Volpo, qual per saper la lengua lui locotenente mando a Postoyna e Castelnouo, per saper la verita dil conte Cristoforo, si erra zonto. Referisse, non esser ancora zonto, ma ben si diceua, aspetarsi a Postoyna, e li preparauano alozamento, et errano andati contra 12 cavali de li, el qual Conte erra partito di Hongaria per la discordia con lo episcopo strigoniense." [1]

Sanudo. T. 40. Ad 5. Decembris 1525.

CCXLVIII. 1525. 7. Decembris.

In causa, ab Andrea, electo episcopo tinniniensi et abbate B. M. V. de Topuska, mota, „in dominica prox. ante festum beati Ambrosii doctoris" 1525. testes edixerunt: possessiones „Wrathcza" et „Prethkowyna" ab olim ad ecclesiam B. M. V. de Topuska pertinuisse, sed post mortem „Georgii, suffraganei ecclesie zagrabiensis et abbatis dicte ecclesie", a duce Joanne Corvino occupatas et Balthasari de Alap datas fuisse. Dat. „quinto die diei inquisicionis" memoratae a. 1525.

Orig. chart. in archivio archiep. zagrab.: Jurid. 180, 3.

CCXLIX. 1525.

Ludovicus de Peker has in rebus militiae dedit literas: „Nos Ludovicus de Pekher, regni Sclauonie capitaneus, memorie comendamus, quod Fratres Heremite de Ztrezethyncz solverunt Nobis ad unum equitem, quem Nos pro eysdem conservamus: ideo ipsos quittos et expeditos reddimus. Anno 1525.

Orig. chart. in archivio reg.: Acta monast. de Ztreza 5, 42.

CCL. 1526. 5. Februarii. Constantinopoli.

Sanudo notat, Petrum „Bragadim", qui fuit „baylo" Constantinopoli, 5. Februarii 1526. haec de Turcis scripsisse: „Scriue, si fa exercito grande con celerita, per andar ala impresa dila Hongaria. Prima si andara ala Valachia basa, poi verso Buda. E il S.or va im persona; prepara fuste 30 per il Danubio; a mandato comandamento a Belgrado per far ponti. — Questo S.or vol auer 100 galie in ordine, azio, si Cristiani si movesseno con armata, poterle mandar fuora, altramente non le armerano per questo anno, man ben l exercito

---

[1] Ad 12. Decembris notat Sanudo, locumtenentem ex urbe Udine 9. ejusdem mensis scripsisse: sibi ab exploratore relatum fuisse: „Che il conte Cristoforo Frangipani erra a uno suo castello chiamato . . . apresso Modrusa, ne dia venir a Postoyna".

passera sul Ongaria et a Buda e quelle bande. Il S^{or} vol invernar questa invernata, e poi vno altro anno passera sula Puia, per andar a Roma, siche per tutto li soi ragionamenti sonno su questo et per tutto risona questa preparation di exercito."

Sanudo. T. 41. Ad 20. Martii 1526.

CCLI. 1526. 26. Februarii. Udine.

Sanudo notat ad 28. Februarii 1526 has literas: „Da Vdene di S. Agustin da Mulla, luogotenente, di 26 . . . . Item per vno, parti da Postoyna, a inteso, il Conte Cristoforo esser ali soi castelli, el qual va in Hongaria dal re. Et che Turchi a di XI dil instante corseno su quel dil conte Michiel di Sueff (?) et conte Bernardin Frangipani, et hanno menato via da anime 800 et fato preda di assa animali."

Sanudo. T. 40. Ad 28. Februarii 1526.

CCLII. 1526. 13. Martii. Vegliae.

Sanudo notat has de Turcis agentes literas: „Da Veia di S. Agustim Valier, prouedador, di 13 Marzo: come hauia hauto letere di S. Fran^{co} di Grabia, citadin de li, qual e bandito e sta a Segna, el amor dila patria lo constrenzer a scriue (sic): come per vno, venuto li di Hongaria, riporta, il S^{or} Turcho vien potente al impresa di Hongaria, e che a Balgrado sonno 50^{m} Turchi, et hanno posto cadene nel Danubio per far vno ponte, et hauera galie 80 per far il ponte, e altre cose; e che nel regno di Hongaria non si feua alcuna prouision, siche tien sara perso."

Sanudo T. 41. Ad 20. Martii 1526.

CCLIII. 1526. 15. Martii. Venetiis.

Sanudo de Christophoro comite de Frangepanibus ad 15. Martii 1526 haec notat: „Et hessendo venute letere di Vdene di S. Agustin da Mulla, locotenente, di 14., come era sta preso il conte Cristoforo Frangipani da quelli di Artegna, il qual andaua incognito et voleua passar per andar dal Archiduca —. Et intrato la zonta dentro (scil. conseio di X, quod consilium „dapoi disnar" convenerat), fo scrito al prefato lougotenente, che subito lo debbi rilassar, scusandosi di hauerlo retenuto. Et S. Zuan Ant^{o} Dandolo, el qual ando a Cita Nuova per parlarli, non lo trouera ne si scontrerano insieme."

Sanudo. T. 40. Ad 15. Martii 1526.

CCLIV. 1526. 19. Martii. Venetiis.

Sanudo ad 19. Martii 1526 haec de Christophori comitis de Frangepanibus captivatione notat: „A di 19 . . . . vene in colᵒ S. Zuan Antᵒ Dandolo, zonto eri sera di Histria, stato a Cita Nuova per parlar al conte Cristoforo Frangipani; ma non si hanno trouati. E dito conte ando in Friul, e fu preso, come ho scripto di sopra, e poi liberato. E fe la sua relatione con li cai di X in colᵒ, ma stete dentro tutti, videlizet dil suo zonzer a Cita Nuova." Castellanus loci Castel Nuovo in literis, ad Joannem Ant. Dandolo scriptis, „excusaua il Conte non hauer potuto venir a parlarli, per andar im posta in Austria dal Archiducha . . ."

Sanudo. T. 41. Ad 19. Martii 1526.

CCLV. 1526. 19. Martii. Venetiis.

Sanudo de captivatione Christophori comitis de Frangepanibus ad 19. Martii 1526 haec notat: „Vene domino Erasmo, orator dil Archiducha, perho che il suo colega e andato a Padova per 15 zorni, et disse zercha la retention in Friul dil Conte Cristoforo, e non si douea retenirlo, ancora, che l non sia homo dil Archiducha ma ben dil re di Hongaria, suo cugnato, pregando, fosse lassato. Al che il Sermᵒ rispose saviamente, che il conte Cristoforo andaua fazando mal officio in Friul et fu preso Artegna (sic), vicino a Gemona; et subito inteso di qui erra sta scritto al luogotenente, lo dovesse lassar, siche dal canto nostro femo ogni bon officio per l amor et beniuolentia, precipue portemo al Sermᵒ Archiducha."

Sanudo. T. 41. Ad 19. Martii. 1526.

CCLVI. 1526. 18. Aprilis.

„Egregii Stephanus de Praschowcz, vicarius temporalis et administrator proventuum episcopatus zagrabiensis —, ac Johannes et Michael de Rawen" coram capitulo čazmensi mutuam inter se successionem stipulantur alterutra parte absque haeredibus decedente. In literis memorati capituli hac de re haec dicuntur: „— Stephanus de Praschowcz Nicolai germani sui carnalis, nec non Cristoferi, Francisci, Georgii et Johannis filiorum ejusdem Stephani, ac Michaelis filii ipsius Nicolai, deinde utraque parcium prescriptarum universorum et quorumlibet fratrum, proximorum proliumque et affinium suorum, quos infra scriptum negocium tangit tangereve posset quoquo modo in futurum, in se ipsos utrinque oneribus et gravaminibus assumptis —, coram nobis personaliter constituti — confessi sunt —: qualiter ipsi certis racionabilibus de causis, animum ipsorum moventibus, maturaque superinde deliberacione prehabita, volentes denique sese mutuis fraternitatibus connecti fedusque amicicie et fraternitatis indissolubili liga inter se et suos posteros firmare,

et ultra pretactum fedus amicicie et fraternitatis cupientes eciam in bonis et juribus ipsorum possessionariis, que nunc habere et possidere dinoscuntur habiturique sunt et possessuri, certum mutue unionis modum ponere, per quem tum inter eos, tum vero inter ipsorum alternatim heredes uberius luculenciusque solidetur contractus, talem inter se ipsos mutuo et vicissim composicionem, compromissionem et ligam ac contractum —, fecerunt —: ut dum et quandocunque — alteram earundem parcium ab hac vita absque heredibus masculini sexus decedere contingeret, extunc totales et integre possessiones — et quelibet bona —, in quibuscunque comitatibus intra ambitum regni Sclavonie existen. —, talis partis decedentis —, hereditaria videlicet sive empticia, in et ad partem superviventem et remanentem ejusque heredes et posteritates masculini sexus dumtaxat devolvi et condescendi debeant —. Datum feria quarta prox. post dominicam Misericordia Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto."

Sigill. Orig. membr. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLVII. 1526. 26. Aprilis. Tubingae.

Sanudo notat literas „Di Austria di S. Carlo Contarini, orator nostro, dat. a Tubing a di 26 .... Il conte Cristoforo Frangipani e zonto qui ala corte, venuto per scusarsi dila imputation fatoli, che l soniaua di acordarsi a stipendij dila S^{ria} nostra, volendo justificar non esser il uero."

Sanudo. T. 41. Ad 5. Maji 1526.

CCLVIII. 1526. 2. Maji. Tubingae.

Orator Contarini, in literis, „dat. a Tubing a di 2 .. ", quas Sanudo notat, scribit, nuncia pervenisse de Turcarum contra Hungariam moliminibus, dein addit: „Questi di qui dicono, e sta opera dila S^{ria} nostra, siche questi par mal satisfati dila S^{ria} nostra, et fanno 2000 fanti, dicono farli per le cose dil Turcho."

Sanudo T. 41. Ad 11. Maji 1526.

CCLIX. 1526. 3. Maji. Budae.

Ludovicus rex Petro Keglević castra Blinje et Biela Stiena novo titulo pignori dat. — „Recognoscimus per presentes, quod — Alexius Thwrzo, thavernicorum Nostrorum regalium magister, hijs diebus exposuit Nobis: qualiter ipse annis superioribus, cum videlicet thesaurarius Noster esset, ut — Petrum Keglewyth de Bwsyn, alias banum Nostrum Jayczensem, nunc vero aule Nostre familiarem, in Nostris et regni Nostri necessariis serviciis retinere posset, obligasset se eidem mediantibus literis suis obligatoriis ad solvendum certam summam

pecunie, qua Nos pro suis serviciis deservitis mansissemus debitores, ex qua quidem summa adhuc restarent insoluti mille et trecenti flor., pro quibus ab eodem Petro Keglewyth multum urgeretur. Supplicavit igitur Nobis, ut soluto ipso Petro Keglewyth se ab hujusmodi obligamine — liberare dignaremur. Supplicavit eodem modo eciam — Paulus de Warda, episcopus agriensis, ut illos octingentos flor., quos ipse, alias similiter thesaurarius Noster existens, prefato Petro Keglewyth pro suis serviciis deservitis vigore literarum suarum obligatoriarum ad racionem Nostram solvendos promisisset, ad Nos reciperemus. Nos igitur — volentes — et ipsos ab hujusmodi obligaminis vinculo liberare, et — Petrum Keglewyth de prenotata summa pecunie — reddere contentum, castra Nostra Blynye-Wywar, in zagrabiensi, et Feyerkew, in crisiensi comitatibus existencia —, ultra illam summam pecunie, qua ipse ex voluntate Nostra eadem castra ex manibus — Johannis Banffy de Also Lyndwa ad racionem Nostram de propriis suis pecuniis ad se redemit, ex consilii Nostri deliberacione inscripsimus et impignoravimus eidem Petro Keglewyth in et pro predictis duobus milibus et centum flor. bone monete.“ Dum Petro Keglević de ista summa pecuniae satisfactum fuerit, „extunc restituat prefatis, domino episcopo et Alexio Thwrzo, prenotatas eorum literas obligatorias. — Datum Bude in festo Invencionis sancte crucis Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto.“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLX. 1526. 6. Maji. Venetiis.

Sanudo haec notat: „Vene il legato dil papa, e porto vna letera dil re di Hongaria, drizata al Principe, data a Buda la dominica dile palme. . . . , la qual letera il papa la manda ala S^{ria}, et mando a dir, si desse danar tacite, non volendo scoprirsi per causa dil Turcho. Il Ser^{mo} li disse, che“ (nihil ultra dicitur).

Sanudo T. 41. Ad 6. Maji 1526.

CCLXI. 1526. 15. Maji. Stuttgart.

Carolus Contarini, orator, in literis „dat. a Stochard a di 15 . . .“ de Turcis scribit: „El rezente di Viena scriue a questo Ser^{mo}, che non solum lo exercito turchesco non vien alla volta dila Hongaria, ma el torna indriedo . . .“

Sanudo T. 41. Ad 21. Maji 1526.

CCLXII. 1526. 26. Maji. Budae.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan, banum, propter res croaticas ad se vocat. „Habemus nonnulla vobiscum tractare de banatu, de defensione et conservatione regnorum Nostrorum Sclavo-

niae et Croatiae, ob quam rem praesentia vestra est Nobis necessaria. Quare volumus et fidelitati vestrae harum serie firmiter comittimus et mandamus, quatenus relictis istis regnis Nostris sub bona, diligenti et tuta custodia provisisque eisdem gentibus ad defensionem necessariis, vos ipsi ad Majestatem Nostram dies et noctes venire et properare debeatis. — Datum Budae in profesto sanctae et individuae Trinitatis. Anno Domini 1526."

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LVII. Orig. chart. Sigill.

CCLXIII. 1526. 6. Junii. Dobra Niva (?).

Stephanus de Verböcz Joannis Kastelanfi opem implorat, ut nota infidelitatis liberetur.

Egregie domine et frater charissime atque honorandissime! Premissa salute et mei commendacione de statu et serie negociorum meorum, qualiter in dieta proxime transacta me una cum egregio domino Michaele de Zob, patre meo, nullis culpis et demeritis nostris exigentibus, nota infidelitatis ex eoque in sentencia capitali ac amissione universorum bonorum nostrorum condempnarunt, non existimo quitquam E. D. V. scribendum esse, quandoquidem sciam, Eandem hec omnia non solum audivisse, verum eciam abunde jam intellexisse. Scripsi autem exinde ad universos regni hujus comitatus, ut pro mea eliberacione juxta eorum promissa apud regiam Majestatem, dominum nostrum clementissimum, auxilio michi adesse velint, qui propter bona mea servicia, Majestati sue regie primum, deindeque universe nobilitati sepenumero exhibita, sum una cum ipso domino patre meo nota illa infidelitatis proscriptus. Quid vero ad dominos nobiles comitatuum scripserim, E. D. V. ex literis meis, ad eos datis, clare intelliget. Et quia omnis amicus et frater in necessitate solet probari, ideo E. D. V. accurratissime rogo, velit tam proprie libertatis sue racionem habere, quam eciam proscripcionem de me et prefato patre meo, preter omnem juris processum ad suggestionem et instigacionem malamque informacionem quorundam emulorum et adversariorum meorum factam, que si rata maneret, in periclitacionem tocius nobilitatatis regni cederet, bene considerare, atque michi et ipsi patri meo tam in medio dominorum fratrum suorum, nobilium scilicet illius comitatus, ubi residet, quam eciam alias, ubi opus fuerit, et presertim coram regia Majestate, domino nostro graciosissimo (cui nihil in hac parte imputo, sed illis dumtaxat, qui Majestatem Suam sinistre informarunt), omni patrocinio suo succurrere subvenireque, et, quantum in se est, ab hac ipsa infidelitatis nota nos liberare, que me quoque una cum ipso domino patre meo vicissim ad sua quevis beneplacita paratum semper habebit. Reliqua presencium exhibitor referet, cui E. D. V: fidem . . . . adhibere velit, peto. Quam felicissime valere indies opto. Ex castro meo Dobronija

feria quarta proxima post festum sacratissimi corporis Christi, Anno Ejusdem 1526. Stephanus de Werbewcz, regni Hungarie servus, manu sua propria.

A tergo: Egregio domino Johanni Castellanffy de Zenth lelek, amico et fratri charissimo.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLXIV. 1526. 15. Junii. Udine.

Sunudo notat ad 15. Junii 1526 has literas, in quibus inter reliqua de Joanne comite Corbaviae aliisque Dominis Croatis et de Christophoro comite de Frangepanibus agitur. „Da Vdene di S. Agustim da Mulla, luogotenente, date a di 15. Hozi e ariuato de qui vno Aluise Mathafari, citadin di Zara, conosuto da lui, hessendo cap° de li, qual neli passati mexi fo bandito di esso loco di Zara et s e acordato col Ser^mo^ principe di Austria, et essendo capitato a Gradischa, e uenuto a trouarlo; el qual a XX dil pasato se partite da Spira di Alemagna. Li ha ditto, Sua Ser^ta^ ritrouarse de li . .“ Ferdinandi archiducis conjugem Viennam profectam esse dicit, ut ibi prolem pareret. „Et che lui era spazato da ditto Signor Archiducha per la Methlica con cauali 24, indrizato al suo cap° general, qual si atrouaua de li, per quanto lui dice, con cauali 1800 a quella guardia, el qual paese e lontano tre zornate da Gradischa. Dice, esso Ser^mo^ principe ha condutto al suo stipendio il conte Zuane de Corbauia con cauali 200 con altri Signori Coruati; et che il conte Cristoforo di Frangipani non ha dato condition alcuna, el qual a di 3 dil instante ha lassato in Hispruch, che se douea partir in quelli zorni per Postboyna. Referisse etiam, Sua Ser^ta^ hauer consignato la camera di Viena a quatro sui capitanei, per far quelle zente, li parera, per socorer la Ongaria . . . .“

Sanudo. T. 41. Ad 18. Junii 1526.

CCLXV. 1526. 21. Junii. Crisii.

„Paulus Zeld de Also Palychna, Johannes de Chezmycze, Georgius Zlawkoych de Magalowcz et Johannes Gerdak de Fylethyncz, judlium comitatus crisiensis, — ad instanciam — nobilium Dionisij Ozlek, et Ladislai filii sui, de Mylethyncz, ex quondam domina Agnes vocata, filia olim domine Barbare Dyakoychna dicte de Sabnycza zenth Iwan, prefatum Johannem Gerdak de Fylethyncz“, collegam suum, „ad infra scriptam inquisicionem faciendam, sede judiciaria vacante, legitime“ destinarunt, qui eis serius retulit: „quomodo ipse in festo beatorum Viti et Modesti martirum proxime praeterito“ sibi demandatam inquisitionem peregerit, qua demonstratum fuit, „puellam Elizabeth, — jobagionissam dictorum Dionisij et Ladislai“, a „nobili domina Katherina, relicta quondam Mathei Horwath de eadem Sab-

nycza zenth Iwan, — sine culpa et dampno illato" verberatam fuisse. „Datum Crisii septimo die diei inquisicionis prenotate Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto."

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLXVI. 1526. 23. Junii. Budae.

Ludovicus rex in favorem urbis Zagrabiae has ad capitulum zagrab. dedit literas: „Expositum est Majestati Nostre pro parte — civium civitatis Nostre Montisgrecensis —, qualiter vos istic in medio vestri, in vestro scilicet loco capitulari, — certas bolthas et testudines lapideas erexissetis, in quas nonnullos institores et mercatores forenses cum mercibus et rebus eorum venalibus conduceretis easque illis extraneis, qui subito, venditis eorum mercibus, eo rursus quo volunt recedunt, locaretis, quo fieret, ut ipsi cives Nostri, qui questus gracia merces aliunde et ex remotis partibus in istam civitatem Nostram invehunt et important, suas merces vendere non possent. Que res cum in evidens damnum — ipsorum civium — derogamenque libertatis et consvetudinis ipsorum vergat, pati non possumus, neque (convenit), ut alii extranei istic ditescant, Nostri vero cives per hoc opprimantur, qui alioquin et eo eciam, quod jam Thurco vicini et pene in ejus faucibus sunt, satis superque oppressi et propter plurimas eciam expensas, quas ad structuram muri prefate civitatis Nostre expenderunt, exhausti esse dicuntur." Ideo rex mandat, ut capitulum memoratum abusum tollat. „Datum Bude sabbato in profesto nativitatis b. Joannis Baptiste Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto."

Sigill. Orig. chart. Ibid.

CCLXVII. 1526. 26. Junii.

Ludovicus rex „capitulis ecclesiarum budensis, zagrabiensis, chasmensis, et conventui Cruciferorum de Alba" — hoc dedit mandatum: „Noveritis, quod Nobis feria sexta proxima post festum beate Sophie vidue proxime preteritum una cum nonnullis dominis prelatis et baronibus magistrisque prothonotariis et predicti regni Nostri nobilibus hic Bude penes Majestatem Nostram constitutis et existentibus, Gregorius de Zenth Iwan nomine et in persona generosae domine Margarethe, relictae magnifici quondam Joannis Banffy de Bolondos, Nostre Majestatis veniens in presenciam protestatus extitit in hunc modum: qualiter generosa domina Katherina consors magnifici Andree de Bathor, filia videlicet magnifici quondam Stephani de Rozgon ex generosa olim domina Catherina, filia domine Ursule, filie egregii quondam Hennyng de Zomzedwar, progenita, racione et pretextu quorundam negociorum in festo beati Blasii — proxime preterito quasdam literas Nostras judiciales coram Nostra presencia extraxisset,

quibus extractis literas eciam Nostras adjudicatorias sentencionales, modum et formam cujusdam possessionarie sequestracionis in se exprimentes, pro sui parte contra prefatam dominam Margaretham emannari procurasset. Facta itaque hujusmodi protestacione prefatus Gregorius de Zenth Iwan allegavit eo modo: quomodo ipsa domina protestans admodum suis factis et negociis prepedita, maxime ex eo, quod cebratio universorum judiciorum generaliter per Majestatem Nostram prorogata esset, ad terminum discussionis ipsius cause tempore debito venire vel procuratorem suum mittere nequivisset: ideo ipsa annotatam dominam Katherinam pro habendo in premissis judicio contra se Nostram personalem in presenciam evocari facere vellet, et cum gravamine, quo regni Nostri requireret consvetudo, respondere prompta esset et parata. Et quia allegatio prefati Gregorij de Zenth Iwan — Nobis — admittenda fore videbatur, pro eo fidelitati vestrae — mandamus: quatinus, si prescripte litere Nostre adiudicatorie sentencionales vobis vel alteri vestrum sonarent, ad execucionem earundem vestrum testimonium exmittere nequaquam presumatis, et si idem jam exmisissetis, illud revocare modis omnibus debeatis et teneamini, quin potius vestrum mittatis hominem pro testimonio fide dignum, quo presente Joannes Parys, aut Caspar de Schytaryowcz, vel Michael de Eadem, sin Nicolaus de Pezer, sew Paulus literatus de Nezpeza“ executionem dictarum literarum inhibeat et „prefatam — Katherinam contra prelibatam — Margaretham“ evocet. „Datum Budae tertio die termini prenotati Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto.“ Capitulum zagrabiense „feria tertia in profesto sancti Ladislai regis Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto“ huic mandato satisfactum esse refert.

In orig. chart. a. 1564 in archivio reg. N. R. A. 592, 7.

CCLXVIII. 1526. 26. Junii. Spirae.

Sanudo habet ad 14. Julii 1526 literas Caroli Contarini, oratoris, 26. Junii Spirae datas, in quibus hic scripsit: „— che in Hongaria si fa potente exercito, e quelli baroni e prelati tutti li danno X homini per vno oltra l ordinario: e che l re era partito di Buda per andar a ueder le riue dil Danubio. Scriue, e zonto qui il cap.º Zorzi Fransperg .... l orator di Hongaria ancora non auto audientia. Il conte Cristophoro Frangipani erra zonto a Yspruch, e dimanda cauali e fanti a questo Ser.mo, prometendi (sic) di far...“

Sanudo T. 42. Ad 14. Julii 1526.

CCLXIX. 1526. 27. Junii. Udine.

Sanudo notat has de rebus belli agentes literas: „Da Vdene dil locotenente di 27: come erra venuto vno suo nontio, vien di Hongaria, qual e stato a Xagabria. Riporta, el S.or Turco con il suo

exercito vien a Buda, et che per il Danubio vien vituarie et monition, et che Hongari fanno exercito etiam lhoro. Et erano venuti comandamenti dil re in Xagabria, che quelli poteuano portar arme, andaseno a Buda, doue si fa la massa, e lui ha visto andarne con bon animo. Et che il conte Cristoforo erra sta conduto con il Ser^mo archiducha, per il che esso locotenente a manda a Postoyna per saper la verita."

Sanudo T. 41. Ad 28. Junii 1526.

CCLXX. 1526. 30. Junii.

Sanudo notat has literas: „Di Austria di S. Carlo Contarini, orator, di 30 zugno . . . Scriue, l orator di Hongaria aue audientia dal Ser^mo principe solo, rechiedendoli socorso contra il Turco di cauali 500 et 4000 fanti et il conte di Salmo, e li e sta concesso; ancora ha richiesto il conte Cristofaro, qual si aspecta di qui, et e sta mandato a far ditte zente."

Sanudo T. 42. Ad 20. Julii 1526.

CCLXXI. 1526. 1. Julii. Udine.

Sanudo notat, Augustinum da Mulla, locumtenentem, ex urbe Udine 1. Julii scripsisse, sibi fuisse a suo, ad locum Postojna misso, exploratore relatum: „esser zonto de li 20 caualli, et si aspetaua 200 altri col Conte Cristoforo." [1]

Sanudo T. 42. Ad 2. Julii 1526.

CCLXXII. 1526. 11. Julii. Budae.

Ad 22. Julii 1526 a Sanudo hae de Turcarum progressu agentes literae notantur: „Capitolo di letere, date in Hongaria a Buda a di 11 Luio, scrite per Ant^o di Zuane a suo fratello F^co, ozi r^te. Solimanum jam

---

[1] Ad 3. Julii notat Sanudo literas „Di Caodistria di S. Andrea Malipiero, proueditor et cap^o, di 26 zugno: come hauto noua — come erra zonto a Postoyna il Conte Cristoforo con zente, mandato per l archiduca come cap^o zeneral dil Istria, Lubiana, Trieste, Gorizia, Gradischa e Maran. . . . . ." — Ad 12. Julii 1526 addita est in Sanudi libro pagina, in qua haec alia manu scripta leguntur: „Zuan Crouatto della compagnia del strenuo Uincenzo de Nouara, mandato a Postoyna et Metlicha per sopra intendere le cose de li, parti da Metlicha a di 7 del instante. Riporta: che in Metlicha sono 400 Crouatti, bella gente e ben a cauallo." Unus e Croatis dixit, illos equites esse missos „a custodire quelli lochi dale incursion turchesche. Che di ritorno a Postoyna publicamente se diceua, che lo Archiducca donaua Goricia e Gradisca al Conte Christopholo, ma che non lo intese da persona digna di fede." (Sanudo T. 42).

Belgradum venisse dicit „et gia 1? giorni fa, che parte dile sue gente erano pasate la Saua, et sta, se cosi stimasse, che la prima volta, che l fara, sara intra quelle do aque, zoe la Saua et la Draua, che e la Schiauonia, et de li potrasene andar fin a Petouia e Zagabria ... La prouision di qui e tarda al solito; tamen pur hanno ordinato, di andar qui assai gente, prima quelle dil regno, poi li forestieri, zoe Moraui et Schresy et Bohemi, qualli ancora non son conparsi .... fina a otto o dieci zorni sarano qui ... fanno prouision di danari, et togliono la mita o parte deli arzenti dile chiesie, che ne hanno in copia . . ."

Sanudo T. 42. Ad 22. Julii 1526.

CCLXXIII. 1526. 13. Julii. Budae.

Ludovicus rex nobilibus regni Slavoniae mandat, ut suas, duce bano Francisco de Batthyan contra Turcas mittendas, copias cogant paratasque habeant.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Reverende, magnifici, egregii et nobiles, fideles Nobis sincere dilecti. Caesar Thurcorum jam in Sirmium et in illos fines Nostros regni Nostri cum omnibus copiis et apparatibus penetravit, castra amplissima non procul a Varadino Petri posuit, et illud atque Wjlak hucusque, ut credimus, oppugnare coepit, quae si coeperit (sic), Deus avertat, nihil eum amplius remorabitur, quin recta, contractis omnibus viribus suis ad se, in hujus regni Nostri viscera, quemadmodum constituit, ad Nos opprimendos et regnum occupandum venire possit; contra quem Nos etiam, auspice clementissimo Deo, feria secunda proxime ventura hinc omnino in castra ibimus, et recta Tholnam, inde vero, quo necessitas ingruentior postulabit, cum omnibus viribus Nostris, internis et externis, proficiscemur. Sed quia ad tanti periculi, quae (sic) aeque omnibus regnis Nostris imminet, propulsionem, vos, vires, gentes ac copiae vestrae et istius regni Sclavoniae sunt Nobis pernecessariae, quare fidelitati vestrae et unicuique vestrum harum serie mandamus firmissime, ut, pluribus literis Nostris non expectatis, mox visis praesentibus ad requisitionem fidelis Nostri, magnifici Francisci de Batthyan, bani vestri, viritim cum vestris gentibus ac quinta, vel tanta colonorum vestrorum parte, quantam ipse banus vester pro periculi qualitate et necessitate vobis levandam commiserit, insurgere paratique esse, et ipso duce, quo Nos jubebimus, statim in auxilium et succursum Nostrum venire debeatis. Quamvis de fidelitate vestra, quin hoc facturi sitis, nihil dubitamus, tamen dedimus ipsi bano authoritatem, ut illos, si qui forte rebelles et inobedientes forent, omnibus opportunis poenis castiget et ad hoc co-

gere debeat. Secus igitur facere non praesummatis. Datum Budae in festo b. Margarethae Virginis Anno Domini 1526.

A tergo: Reverendo, magnificis, egregiis nobilibus, universitati regnicolarum regni Nostri Sclavoniae, fidelibus Nobis sincere dilectis.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LXV.

CCLXXIV. 1526. 13. Julii. Budae.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, mandat, ut nobiles regni Slavoniae ad arma contra Turcas summenda vocet.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Caesar Thurcorum jam in Sirmium et in illos fines regni Nostri cum omnibus copiis penetravit, castra amplissima non procul a Varadino Petri posuit et illud atque Wylak hucusque, ut credimus, oppugnare coepit, quae si coeperit (sic), Deus avertat, nihil eum amplius remorabitur, quin recta in regni viscera ad Nos opprimendos, ut sibi persvasit, venire possit; contra quem Nos quoque, auspice Deo, feria 2ª proxime ventura omnino hinc in castra ibimus, et recta Tholnam, inde vero, quo necessitas urgentior postulabit, cum omnibus viribus, tam internis quam externis, proficiscemur. Sed quia ad tanti periculi, quod aeque omnibus regnis Nostris imminet, propulsionem, vires et copiae istius regni Nostri Sclavoniae sunt multum necessariae, igitur vestrae fidelitati mandamus harum serie firmissime, sicuti coram etiam, dum hic fuisti, tibi commiseramus, ut mox et statim universos dominos et regnicolas istius regni Nostri Sclavoniae una cum quinta colonorum, vel majori, ut necessitas ipsa te docuerit, parte levare, et in horas paratus esse debeas, ut cum primum te vel literis, vel nuncio te requiremus, illico, quo mandabimus, cum illis ire possis; quibus per singulares literas Nostras mandavimus, ut mox ad tuam requisitionem insurgere et te audire ac sequi debeant. Haec autem summa diligentia et celeritate curato, ne per tuam negligentiam regno aliquid sinistri accidat. De quibus plura per hunc fidelem Nostrum, reverendum d. Andream Episcopum Tinniniensem etc., tibi nunciavimns, cujus dictis fidem praestare et ea, quae dicet, pro tuo officio et fidelitate impigre exequi debeas. Secus ne feceris. Datum Budae in festo b. Margarethae virginis. Anno Domini 1526.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nro. LXII.

CCLXXV. 1526. 16. Julii. Budae.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan, banum, de eo securum reddit, ei debitam pecuniae summam omnino solutum iri.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Quamvis commiserimus fideli Nostro, reverendo domino Simoni episcopo ecclesiae zagrabiensis, ut de reposito capituli ejusdem ecclesiae, quod illud habere arbitrabamur, tibi quatuor millia florenorum daret, tamen scribit Nobis idem dominus episcopus, se satis stricte ab ipso capitulo ad conscientiam et fidem eorum quaesivisse et interrogasse de ejusmodi reposito, qui firmissime assecurassent, se nullum prorsus habere repositum, illud quoque, quod habuissent, per revendissimum quondam Thomam archiepiscopum Strigoniensem fuisse ablatum; nihilominus iterato eidem domino episcopo commisimus, ut ea de re majorem faciat inquisitionem et diligenter sciscitetur: quod si fuerit, deputatam summam tibi persolvat, sin minus, ut te de argenteriis ecclesiarum dioecesis zagrabiensis faciat contentum, quod donec fieri poterit, patienti et aequo tolera auimo: nam dictum capitulum ad impossibile cogere non possumus, cujus, sicut aliorum subditorum Nostrorum Nos respectum et curam habere convenit. Scis et tu ipse, quantas habeant expensas ad illas tres arces ipsorum, ultra Savum et Cuppam habitas, et quantum ad aedificationem castri zagrabiensis expenderint. Quod capitulum, si etiam aliquod repositum habuit, ad tantas necessitates facile exhauriri potuit. Igitur, si tibi solutio ex reposito fieri non poterit, committimus tibi strictissime, ne idem capitulum in bonis et haereditatibus suis praesummas vel damnificare vel molestare. Nihil enim de tua deputatione decedet, quam, ut praescripsimus, dominus zagrabiensis tibi ex argenteriis complebit quam citissime fieri poterit. Secus igitur nulla ratione facere praesummas. Datum Budae altero die festi Divisionis Sanctorum Apostolorum. Anno Domini 1526.

Ludovicus Rex, m. p.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nro. LXIV.

CCLXXVI. 1526. 17. Julii. Budae.

Ludovicus rex Fransisco de Batthyan, bano, mandat, ut castrum Bihać e manibus Joannis Tah suscipiat ac defendat.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Scitis, quam concordiam cum magnifico Johanne de Thah praesentibus Nobis de castro Bihigio fecistis, ita videlicet,

*

quod ab eo die, quo hujusmodi concordia fuit, ad spatium unius mensis ille vobis castrum ipsum resignaret, vos vero ad manus vestras reciperetis. Terminus unius mensis jam dudum praeteriit, et adhuc castrum praedictum, ut intelligimus, non fecistis recipi de manibus praedicti Joannis Thahy; ipse vero jam nullam illius castri vult gerere curam, postquam vos semel respondistis, velle illud ad manus vestras recipere, et neque per Nos ad id cogi potest. Cum igitur vobis super eo jam provisionem etiam fecerimus, mandamus fidelitati vestrae harum serie firmissime, quatenus, postposita omni dilatione et excusatione, praefatum castrum Byhygiense e manibus praedicti Johannis Thahy vel hominum suorum excipere et excipi facere, ac curam conservationis et defensionis illius gerere debeatis; nam si quid periculi illi contingat, vos super eo requiremus, non ipsum Thahy, cum coram Nobis responderitis, castrum illud velle ad vos recipere et super eo a Nobis provisionem etiam habueritis. Habeatis itaque curae, ne quis defectus per vos in recipiendo et conservando praedicto castro committatur, qui nonnisi vobis imputari poterit. Secus nullo modo facturi. Datum Budae feria tertia post festum beatae Margarethae virginis et martyris. Anno Domini 1526.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilicto.

Ibid. Nr. LXIII.

CCLXXVII. 1526. 21. Julii. Venetiis.

Ad hunc diem notat Sanudo: „Vene lo episcopo di Trau, olim di Scardona, et mostro letere di Hongaria, come quel regno e im pericnlo, imo certo di perdersi per le gran disensione tra lhoro quelli primarij, et che l aiuto, si aspectaua di Bohemia, par non uegni (?) etc."

Sanudo T. 42. Ad 21. Julii 1526.

CCLXXVIII. 1526. 23. Julii.

Testimonium Stephano Deshazi de eo datum, eum promptum fuisse ad ea, quae in sua cum Joanne Tah habita lite facere deberet, facienda. „Nos capitulum ecclesie zagrabiensis memorie commendamus —: quod cum nos ad instanciam — egregii Stephani Deeshazy de Zomzedwara ad videndas res et bona mobilia, per eundem Stephanum Deeshazy et homines suos ab una, ac egregium Johannem Thahy et similiter homines suos ab alia partibus, hincinde more spoliacionis mutuo, vicissim et alternatim in bonis et possesionibus ipsorum, in comitatu zagrabiensi existentibus, respective receptas et ablata, juxta et secundum compromissum et obligacionem, ut dicebatur, inter easdem partes factum et initam, extradare et restituere, unum ex nobis, — magistrum Gregorium de Traguria —,

duxissemus destinandum, tunc idem, ad nos reversus, nobis retulit —: qualiter ipse die dominica prox. ante festum sancti Jacobi apost. in possessione nostra Mend zenth —, loco videlicet communi, ad id dedeputato, una cum judlium et ceitis aliis nobilibus — per totam diem expectasset, ubi idem Stephanus Deeshazy res et bona jobagionum et hominum prefati Johannis Thahy extradare fuisset paratus, dummodo dictus Johannes Thahy homines et jobagiones suos ad id acceptandum illac destinasset resque et bona ex adverso, ab hominibus et jobagionibus ipsius Stephani Deeshazy receptas et ablata, ad eundem locum portassent et exhibuissent. — Datum feria secunda prox. ante pretactum festum sancti Jacobi apost. Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto.“

Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLXXIX. 1526. 24. Julii. Érd.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, mandat, ut Simeoni zagrab. episcopo in recipienda in usus belli ab omnibus ecclesiis in regno Slavoniae vasorum aureorum et argenteorum ac pecuniarum repositarum medietate praesto sit.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Scitis, cum apud Nos eratis, quid conclusimus, quod propter instantes Nostras et regni Nostri necessitates medietas omnium vasorum aureorum et argenteorum, nec non pecuniarum repositarum, de omnibus ecclesiis tam regni Nostri Hungariae, quam etiam Sclavoniae, exciperetur. Ad cujus exceptionem istic in Sclavonia deputavimus reverendum in Christo patrem, dominum Simonem episcopum zagrabiensem. Nunc autem intelleximus, quod essent nonnulli, qui difficultarent et reniterentur extradare hujusmodi res aureas et argenteas ac pecunias. Et quia magna pars illarum vobis deputata est, idcirco volumus et fidelitati vestrae harum serie mandamus firmissime, quatenus dum et quotiescunque praefatus Dominus Zagrabiensis vos requisiverit, illico sibi omni ope et auxilio in excipiendis rebus aureis et argenteis ac pecuniis repositis adesse debeatis, authoritate Nostra regia praesentibus vobis in hac parte attributa et concessa mediante. Praeterea, quia pro certo intelleximus, quod capitulum ecclesiae zagrabiensis illa quatuor millia florenorum non habeat in reposito, quae habere dicebatur, capitulares pro illis molestare et impedire non debeatis. Commissimus nihilominus praefato domino episcopo, ut de argenteriis ecclesiarum vobis satisfaciat. Datum in castris Nostris prope Erd positis, feria 3ª proxima ante festum b. Jacobi apostoli. Anno Domini 1526.

Illud etiam nollumus vos ignorare, desiderasse reverendissimum dominum episcopum zagrabiensem, ut ipse personaliter ad

Nos veniret; quod quidem cum ipsi negare non potuerimus, commisimus tamen nihilominus, ut gentes, quas ratione episcopatus sui tenere debet, tam equestres quam pedestres, istic relinquere debeat.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nro. LXVI.

CCLXXX. 1526. 24. Julii. Érd.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, scribit, quo regni Slavoniae copias ducere quove naviculas Stephani Deshazi transferre deberet.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Intelleximus, quae Nobis de gentibus istius regni Nostri Sclavoniae scribis. Gratum est Nobis, te fuisse diligentem in his, quae tibi discedenti commiseramus, conficiendis. Quod autem a Nobis informationem petis, quidnam facere et quem in locum cum viribus istius regni Nostri venire debeas, de hoc satis superque cum consilio Nostro tractavimus. Videtur autem Nobis, quod, cum hostis universas suas vires huc contra Nos converterit, non sit nunc multum istis partibus pertimescendum, sed volumus et tibi harum serie committimus, sicut etiam his superioribus diebus per reverendum dominum episcopum Tinniniensem et per Ambrosium Keczer anunciavimus, ut universas vires istius regni quanto ocyus levare et cum ipsis circa castrum Valpo venire debeas, et cum Nos nunc recta Tholnam et ad partes inferiores tendamus, possis esse in loco a Nobis non remoto, et ex quo facile ad Nos cum omnibus gentibus, tecum existentibus, venire possis. Ista est sententia Nostra et consilii Nostri; tu vero habes loca illa magis nota, poteris fortasse melius de loco, ad quem tibi sit veniędum, cum his, qui tecum erunt, deliberare, intellecta hac Nostra voluntate, quae, ut praemisimus, nulla alia est, nisi ut sis in tali loco, ex quo, quando te vocaverimus et quando opus fuerit, ad Nos commode et sine mora venire possis. Facias praeterea Nos de omni tuo progressu indies certiores. De illis quatuor millibus florerum, in reposito ecclesiae zagrabiensis tibi deputatis, neque nunc aliud scribere possumus, quam quod his diebus scripsimus et tibi comissimus, id est, ut, cum certo intelligamus ex literis fidelis nostri reverendi domini episcopi Zagrabiensis illud repositum omne, quod ibidem fuit, esse inde sublatum, nollumus, quod eos propter hoc impedias. Ne autem propter hoc tu deputatione tibi facta defrauderis, commisimus eidem domino episcopo, ut ex argenteriis ecclesiarum illam summam tibi refundere debeat. De nazadis illis Stephani Deeshazy, de quibus scribis, nihil sententia Nostra posset fieri consultius, quam ut de Zawo ad Dravum transportarentur, ubi vobis majori possent esse usui. Itaque hortamur te et tibi comittimus, ut des omnem operam, ut inde ad Dravum transferantur. Qua in re

Domini et alii regnicolae istius regni, maxime illi, penes quorum bona nazadae ipsae sunt, et per quorum bona deportari debebunt, poterunt esse tibi maximo adjumento. Secus non facturus. Datum ex castris Nostris in Erd in vigilia festi beati Jacobi apostoli. Anno Domini 1526.

Ludovicus Rex, m. p.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nro. LXVII.

CCLXXXI. 1526. 26. Julii. Budae.

Ad 8. Augusti 1526 notat Sanudo has de Turcarum progressu agentes literas: „Di Hongaria da Buda di 26 luio 1526 di Ant.º di Zuane, scritta a soi fradelli qui, zercha ale cose dil Turcho. Come per altre vi s e ditto, il S.ºr Turcho ariuo a di p.º del instante in Belgrado, dapoi paso la Saua, e a li X dil mexe acampo sotto vno castello, che si chiama Potervaradin.“ Duos Turcarum impetus a defensoribus arcis viriliter rejectos esse dicit; defensores provisos omnibus necessariis rebus pro sex mensibus; attamen timeri, Turcas arce potituros esse. „Hanno etiam brusado (scil. Turcae) parechij luogi, si etiam a fatto il Frate, zoe l arziuescouo di Colocia, che e li alle frontiere con pocha zente fin horra; et questo fa, azio che color non se anidano in ditti lochi, zoe Turchi. Et etiam brusa tutte le vituarie. Se i ge dauano X.m persone ala prima, come el rechiedeua, mai non pasauano Turchi la Saua, perche non li haria lassato far il ponte sopra ditta aqua; hora le cose e successe fina qui a questo modo.“ Imperatorem Turcarum esse dicit aut Belgradi „ouero a una terra, che l fa redifichar, che l altra volta la ruino, et si chiama Salamchemon —.“ „Quello seguira, Idio el sa, abenche non si puol judichar bene alcuno; vno e, che ruina tutta quella patria, che e uno paradiso, la qual si chiama la Serima, doue naseua cosi boni vini.“ Rex jam ante sex dies abivit, profecturus versus Tolnam, „perche la nobelita non se leua mai fina che la M.ta del re non se leua lui. Doue che adesso ogniuno va zoso, hanno mandato per il Vayuoda, che uegni con le zente, perche non hanno sospetto dala banda de Transylvania.“ Omni die advenire milites ex Bohemia, Silesia et Moravia; regis exercitum numeraturum 100.000 militum; Reginam Budae mansuram esse dicit.

Sanudo T. 42. Ad 8. Augusti 1526.

CCLXXXII. 1526. 26. Julii. Romae.

Sanudo ad 30. Julii 1526 has oratoris veneti, Romae agentis, literas notat: „Dil ditto (scil. oratore) di 26: come fo dal papa. Soa santita li disse, hauer auto letere di Hongaria dil baron di . . . , suo nuntio, di X luio, et li lexe la letera, dila qual manda la copia, di-

cendo, quel regno e in mali termini; et hauendo lui orator auto letere di 23, che l se informi, quanto auto il pontifice di Hongaria, non achade dir altro; et il papa li disse, come per concistorio voleua scriuer al ditto baron, che l non si partisse de li, che saria vn monstrar di abandonarlo.“ (Deinde sequuntur literae Baronis Burgii, 10. Julii 1526 Budae datae. V. Theiner. Vet. Monum. hist. Hungariam sacr. illustrantia II. 787).

Sanudo. T. 42. Ad 30. Julii 1526.

CCLXXXIII. 1526. 28. Julii. Monfalcone.

Ad 30. Julii 1526 notat Sanudo, lectas fuisse Augustini da Mulla, locumtenentis, 28. die ejusdem mensis datas literas, cum quibus erant missae, eodem die in loco Monfalcon datae literae Vincentii „da Nouara“, qui ita scripsit: „In questa hora e zonto el mio Crouato, qual dice de veduta hauer visto fanti 400 et cauali lizieri 300 et homini d arme 100, et ha caminato con loro piu di meza zornata, et eri sera pono esser zonti a Gorizia. Et el conte Cristoforo ancora era a Moslamina, zornate do e meza da Pedon de la da Postoyna, con cauali 800, quali aspectauano de hora in hora cum tutti de sua corte in ordine. Et era ordinato gran n.º de pedoni. Tutti preparauano le arme con el diuulgo per venir in Friul.“

Sanudo. T. 42. Ad 30. Julii 1526.

CCLXXXIV. 1526. 31. Julii. Adony.

Ludovicus rex statibus regnorum Croatiae et Slavoniae mandat, ut in hostem cum media suorum colonorum parte insurgant banumque suum sequantur.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Fidelibus Nostris, universis et singulis spectabilibus et magnificis, egregiis et nobilibus aliisque possessionatis hominibus regnorum Nostrorum Croatiae et Sclavoniae, praesentes visuris, aut earum notitiam habituris, salutem et gratiam. Mandamus vobis et cuilibet vestrum firmissime sub nota perpetuae infidelitatis, quatenus habita praesentium notitia visoque gladio cruentato, quem circumferri ad declarandam extremam regnorum Nostrorum necessitatem jussimus, cum omnibus vestris gentibus et media parte vestrorum rusticorum personaliter per singula capita insurgere ac bano Nostro Croatiae etc. adhaerere et eidem in omnibus, quae vobis nomine Nostro commiserit, parere, et quo jusserit, cum eodem proficisci debeatis, Nos enim jam pridem movimus et indies descendimus versus partes hujus Regni inferiores, ad quas jam hostis cum omnibus suis viribus penetravit, cui Nos queque Dei adjutorio viribus Notris conjunctis resistere ac regna Nostra defendere volumus. Secus igitur poena sub praenotata facere

non praesumatis. Datum ex Adony feria 3. proxima post festum beatae Annae Anno Domini 1526.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. LXVIII.

CCLXXXV. 1526. 31. Julii Adony.

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan, banum, monet, ut copias in regno Croatiae et Slavoniae quo ocyus cogat et modum hac in re servandum praescribit.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Scripta vestra intelleximus Nos jam pridem movimus,[1] indies iter Nostrum versus Tholnam continuaturi, et illinc ulterius, quo necessitas postulat, descensuri; vos autem juxta comissionem Nostram, proximis literis Nostris vobis datam, si nondum id fecistis, statim visis praesentibus cum omnibus vestris et istorum regnorum Nostrorum Croatiae et Sclavoniae viribus congregamini citissime. Videtur autem Nobis, quod et antea vobis perscripseramus, ut veniatis juxta Valpo, ut, quocumque jusserimus, citius et commodius possitis illinc ad Nos venire. Scripsimus rursus ad Dominos et regnicolas eorundem regnorum Nostrorum, ut in levandis gentibus et de earum profectione id faciant, quod ex voluntate Nostra ipsis comiseritis faciendum. Volumus autem, ut non quinta, ut ante concluseramus, sed media pars rusticorum istic levetur; et ut levatio gentium citius fieri possit, faciatis circumferri gladium cruore tinctum. De pestilenticis etiam Nobis visum est, ut leventur illi quoque, sed habeant castra sua seorsum, ne reliquam partem inficiant. Dominus episcopus zagrabiensis impetravit a Nobis, ut sit penes Nos, ita tamen id concessimus, ut gentes suas ordinarias, tam equestres, quam pedestres ratione sui episcopatus istic relinquat. Scripsimus eidem domino episcopo, ut per archidiaconos, intellecta cujuslibet plebanorum facultate, injungat ipsis tenere pedites et jubeat esse paratos etiam personaliter pro extrema necessitate; sed quod ad presbyterorum et monachorum levationem attinet, de hoc ad dominum episcopum scripsimus; faciatis in hoc communi consilio id, quod vobis videbitur magis expediens. Nos hic quod ad monachos attinet, decrevimus, ex unoquoque ordine certum numerum fratrum eligere, quibus alii ex claustris ipsorum necessaria ad tempus expeditionis subministrent; vobis etiam cum domino episcopo si idem faciendum videbitur, non improbamus. De presbyteris quoque et scholaribus remittimus Nos ad judicium vestrum et domini episcopi. Quod pertinet ad sallarium vestrum, si capitulum zagrabiense non habet repositum, unde reddere possit quatuor millia florenorum vobis deputata, iniquum videtur et ob id nollumus, ut ad illorum solutionem

---

[1] Kovachich habet: monuimus.

privatae personae beneficiatae cogantur, aut bona capituli impediantur. Comisimus autem ipsi domino episcopo, ut ex argenteriis ecclesiarum faciat vobis reddi quatuor millia florenorum, in quibus si aliquis defectus foret, hortamur vos, ut considerata praesenti et urgentissima Nostra necessitate, feratis id aequo animo, et pro hoc tempore sitis contenti solutione, quae fieri vobis poterit, volumus enim cum tempore, res Nostras Deo prosperante, vobis istum defectum cum foenore recompensare. Non igitur desperetis etiam de reliqua et meliori provisione vobis futura, modo sitis, sicut et esse vos videmus, solliciti de omnibus, quae ad resistendum hosti necessaria sunt. Secus ne feceritis. Datum in Adon feria tertia proxima post festum b. Annae. Anno Domini 1526.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid Nr. LXIX.

CCLXXXVI 1526. I. Augusti. Račae.

Franciscus de Batthyan, banus, mandat, ne quid praeter ea, quae praestiterint, a civibus urbis Zagrabiae pro necessitatibus belli exigatur.

Nos Franciscus de Batthyan, regnorum Dalmacie, Croacie et Sclavonie banus etc., universis et singulis egregiis et nobilibus comitibus, vicecomitibus et judlium comitatus zagrabiensis salutem cum favore. Noveritis, quod judex et jurati ceterique cives civitatis Montisgrecensis ad presentem expedicionem contra Thurcos fiendam e medio ipsorum quadraginta pedites bonos et sex equos curriferos simul cum curru ad deducendas pixides necessario miserunt, quos Nos vidimus. Cum itaque, si opus fuerit, omnes incolas hujus regni per singula capita, cujuscunque condicionis existant, post Nos insurgere et movere comiserimus, nolentes civitatem illam omnino desolatam et hominibus destitutam, sed cupientes illam magis intactam relinquere, presertim cum sit in confinibus posita: volumus et vobis harum serie committimus, quatinus, dum et quando iidem cives vos simul vel seorsum requisierint et presentes vobis ostenderint (?), eosdem ab hujusmodi mocione exemptos et liberos habere debeatis, nec illos ex civitate ipsa exire cogatis. Secus nullo modo facere presumatis. Presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Racchee in festo ad vincula beati Petri Anno Domini Millesimo quingentesimo vigesimo sexto.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCLXXXVII. 1526. I. Augusti. Spirae.

Christophorus comes de Frangepanibus officium pro archiduce Ferdinando militandi sub certis conditionibus suscipit.

Ich Christoff Frangepan, zu Modrusch, Zenng vnd Vogls Graue etc. Bekhenn fur mich vnd all mein Erben offenlich mit disem brieue,

Als mich der durchleuchtigist Furst vnd herr herr Ferdinand, Printz vnnd Infannt in Hispanien, Ertzhertzog zu Osterreich, Hertzog zu Burgundien, Steir, Kerndten vnd Crain, Graue zu Tirol etc., Mein gnedigister Herr, zu Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit Dienner von Haws aus bis auf Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit wolgeuallen aufgenomen vnd bestelt, vnd mir Järlichen zu Wartgelt Tausent guldin Reinisch aus dem Einkhomen des Quarentes zu Triest zu geben zuegesagt vnnd bestimbt, vnd dartzue die herrschaft vnd haubtmanschaft Adlsperg sambt allen vnd jeden derselben Renten, gulten, einkhumen, Embtern vnd Meutten, hinzue gehorig, Inmassen mir dieselben hieuor von Weilendt Kayser Maximilian hochloblicher gedechtnus auch verschriben worden ist. Dartzue den Zehenndt nahendt bey Reiffenberg zu Sannt Jacob genant, am Carst gelegen, des bisher in Furstlicher Durchleuchtigkeit vrbare gen Gortz gehört hatt, auch von Newen verschriben vnd eingegeben, Also, dass Ich das alles bis auf Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit wolgefallen, vnnd so lanng Ich Irer F. Dgt. dienner sein wirde, vnuerrait auf meinen aigen costen Innhaben, besitzen vnd niessen mög, vnnd so Ich von Irer Furstlichen Dgt. in Diennst eruordert wirde, so woll mich Ir Fürstlich Dgt. nach gelegenheit Eerlich vnd meinem standt gemäss gnediglichen halten, Wie dann der bestalbrief, so mir Ir Furstlich Durchleuchtigkeit desshalben verfertigt, klerlichen ausweist, dass Ich darauff Irer Fürstlichen Dgt. gelobt, zuegesagt vnnd versprochen hab, thue das auch wissentlich in Crafft dits briefs, wann mich Ir F. Dgt. in Iren Diennst eruordert das Ich dann Irer fürstlichen Dgt. in allen vnnd Jeden Irer, Fürstlichen Dgt. henndlen vnnd sachenn wider menigklich niemandts ausgenomen willigklich, vleissig vnnd trewlich diennen, mich gebrauchen lassen vnnd in anderweg Irer Fürstlichen Durchleuchtigkeit nutz vnnd fromen Furdern, schaden vnnd nachteil warnen vnd wennden, vnnd alles das thun soll vnnd will, so ain getrewer dienner seinem Herren zu thun schuldig vnd pflichtig ist. Vnnd nachdem mir Ir Furstlich Dgt. aus besonndern gnaden zuegeben vnnd vergont, das Ich nichtsminder mittler Zeit bis auf Irer Furstlichen Dgt. eruorderung andern herrenn auch dienen mog, Gelob vnnd versprich Ich in sonderheit Irer Furstlichen Dgt. hiemit, das Ich in solchen diensten wider die Romisch kayserlich Maiestat, meinem allergnedigisten Herrnn, noch wider Ir Furstlich durchleuchtigkeit vnnd das Haus Oesterreich nichts thun noch hanndlen will, vnnd so mich Ir Furstlich Dgt., wie obsteet, in Irer F. Dgt. dienst ermant, vnnd Ich derselben Zeit in ainem andern diennst sein wurde, So soll vnd will Ich doch in ainem Monat nach derselben Irer F. Dgt. berueffen oder eruordrung, vnangesehen aller andern Herren dienst, in Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit diennst erscheinen, vnnd das nicht waigern noch verziehen in kainerlay weise. Ich soll vnnd will auch das obberuert Sloss wesennlich, getrewlich vnnd aufrichtiglich auf meinen aigen Costen Innhaben, Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit mit demselben getrew, gehorsam vnnd gewertig sein, Ir Furstlichen Dgt. vnnd die Iren, so Sy dartzue schafft,

allzeit ein vnnd aus vnd darinnen enthalten lassen, zu allen Iren notturfften vnnd wider menigklich niemandts ausgenomen, doch auf Irer Furstlichen Dgt. Cossten vnnd on meinen schaden. Ich will auch kainen krieg, vehd, noch angriff daraus anfahen, thun noch treiben; mich auch mit Irer Furstlichen durchleuchtigkeit veindten, Ob Ir Furstlich Dgt. die hette, nit befriden, noch Fridlich anstennd machen noch annemen on Irer Furstlichen Dgt. willen vnnd erlaubnus. Die beruert Haubtmanschaft sambt dem Zehenndt zu Sant Jacob genant bey Iren Oberkheiten, gerechtigkeiten vnnd Zuegehörungen bis an Ir Furstlich Dgt. vestiglich hanndthaben, nichts dauon entziehen lassen vnnd dasselbst auch nicht thun, vnd niemandts wider Pillicheit dringen, noch beschweren in kainerlay weise, vnnd was mir zu Zeitten beschwärlichs darinnen begegent, solches alltzeit an Ir Furstlich Dgt. oder Irer Durchleuchtigkeit Niederosterreichischen Hof- vnnd Camer-Rate in solchem Zu hanndlen gelanngen lassen vnd mich Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit vnnd derselben Hof- vnnd Camer-Rat beuelhen alltzeit gemäss halten. vnnd wann Ich nit mer Irer Furstlichen Durchleuchtigkeit diener sein vnd Ir Furstlich Durchleuchtigkeit mir, oder wo Ich nit mer wär, meinen Erben obberuerte Herschaft, Haubtmanschaft, Stuckh vnd Zehnndt widerumb abkhonden, vnd die von vns eruordernn wurden, so will vnnd sollen Ich oder mein Erben Irer Furstlichen Dgt. derselben mit aller Zuegehörung gegen Betzalung des gelts, so Ich nach vermögen hochgedachts Kayser Maximilian verschreibung zu not vnd zu der were darauf verpawt haben, vnd mit redlicher Raittung darbracht wurde, sambt dem Zeug, Vrbar, Registern, Hausrat vnd allem anderm, so dartzue gehört vnnd mir darmit eingeantwurt worden oder wirdet, laut der Inuentarj, wie sich gepurt, widerumb abtretten vnd einantwurten trewlich vnd vngeuerlich. Vnnd des zu vrkundt hab Ich mein Pettschaidt hierunder aufgedruckht vnnd mit meiner aigen hanndt vndterschriben. Beschehen zu Speyer am Ersten tag des Monadts Augusti Nach Christi Gepurdt Funffzehenhundert vnd im Sechsundzwentzigisten Jare.

Ich Cristhopf oben genent hab mich vnterschriben mit eigen hanth.

A tergo literarum: Graf Cristoffen Reuers vber seinen Dienst vnd Adelsperg. 1526. Frangepan.

A tergo involucri: 1526. 1. Aug. Dienst und Pflegrevers von Christoph Frangepan auf Erzherzog Ferdinand, für jährl. 1000 fl. Rh. Wartgeld und die Hauptmannschaft Adlsperg gegen jedermann zu dienen etc.

Sigill. Orig. membr. in c. r. secr. stat. archivio Viennae.

CCLXXXVIII. 1526. 5. Augusti. Paks.

Ludovicus rex ad Franciscum de Batthyan, banum, aulicum suum Marčinko mittit et mandat, ut in regno Croatiae et Slavoniae omnes coloni armis provideantur inque bellum ducantur.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Per hunc fidelem Nostrum, egregium Martinum,

alias Marchinko dictum, aulicum Nostrum, annunciavimus nonnulla vobis: volumus igitur et fidelitati vestrae harum serie mandamus, ut quidquid vobis idem aulicus Noster nomine Nostro dixerit, credere debeatis. Secus ne feceritis. Datum ex castris Nostris ad Pakos positis, in festo beatissimae Virginis Mariae de Nive. Anno Domini 1526.

Ludovicus rex m. p.

Quamvis autem his diebus ex Adon vobis scripserimus et commiserimus, ut mediam partem colonorum istius regni levassetis, nunc tamen necessitas exigit, ut omnes colonos per singula capita insurgere faciatis: itaque vobis harum serie firmissime comittimus, ut non mediam partem, sed omnes colonos quamprimum levare debeatis, valetudinariis tamen et senibus atque ad arma tractanda non aptis domi relictis. Hoc idem jussimus fieri in Transylvania et in Hungaria.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis sincere dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. LXX. Orig. chart.

CCLXXXIX. 1526. 6. Augusti. Budae.

Ad 18. Augusti 1526 notat Sanudo has de Turcarum progressu agentes literas: „Copia di vna letera di Hongaria, data a Buda a di 6 auosto 1526, drizata a soi fradelli Bartholameo et Franc^{o}. di Zuane in Venetia." Narratur, quomodo Petri Varadinum amissum fuerit. Turcae contra castellum Ilok copias misisse dicuntur; in Hungaria miles cogitur et regis exercitus numerum 100.000 attinget. „Altro non e fina hora, solum che la tardita di costor (scil. Hungarorum) e stato cauxa dila perdita di ditto castello (scil. Petr. Varad.). Se mandauano da x^{m} persone ala prima, come voleua il Frate, mai Turchi non pasaua la aqua; non l anno fatto, et cosi e seguito il disordine, ch e stato grande, perche non puol esser, che non ne segua ancora qualche altro auanti che tutti siano insieme uniti . . . "

Sanudo. T. 42. Ad 18. Augusti 1526.

CCXC. 1526. 7. Augusti. Budae.

Ad 18. Augusti 1526 notat Sanudo has de Turcarum progressu et Hungarorum discordia agentes literas: „Copia de vna letera, data in Buda alli 7 di auosto 1526, scritta per Ludouico Morillo a S. Franc^{o} Contarini di S. Panfilo." Turcas jam occupasse Petri Varadinum dicit, dein prosequitur: „La M^{ta} dil re personalmente e andato alo incontro con molta gente. ma per anchora non hanno facto niente: et questo e, perche li Vngari sono discordi, et si pensa, che prima farano bataglia tra lhoro che con li nemici. Se dogliano molto de Venitiani con dire, che danno fauore et danari al Turco secretamente et che tutti li inzegneri sono Venitiani; per questo non mi mancha mai noia con lhoro, et manchando li Ongari,

sono li Spagnoli, li quali de giorno in giorno sono alle mani con mi con dirmi, che io son Venetiano; per tanto voria venir di qua et hauer dala Sria qualche conduta honoreuole; non altro al presente, saluoche aspecto con li spironi im pie le letere vostre per non star tra barbari. Date in Buda etc."

Sanudo. T. 42. Ad 18. Augusti 1526.

CCXCI. 1526. 12. Augusti. Vegliae.

Ante ea, quae in libro Arkiv VIII. 236 e literis, a Francisco Grabia datis, adducuntur, Sanudo haec habet: „Da Veia di S. Agustim Valier, proueditor, di 12 Luio (erronee pro: Agosto): come manda vna letera, auta da Segna di S. Franco. Grabia, di Veia bandito et sta li, e dice: non si da fede. E quanto a non si dir messa etc., fo, perche il capo. volse amazar il uescouo de li, vnde fo scomunichato insieme con la cita."

Sanudo. T. 42. ad 17. Augusti 1526.

CCXCII. 1526. 12. Augusti. Tolnae.

Ludovicus rex Annae viduae Ladislai de Kaniža mandat, ut ob pericula, regno Slavoniae imminentia, suas copias cogat.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Generosa domina, Nobis sincere grata. Ob pericula, quae nunc regno Nostro Sclavoniae imminent, volumus et vobis comittimus firmiter, ut gentes vestras, quas ratione bonorum vestrorum, in Sclavonia existentium, levare debetis, mox in pleno numero ad banum Nostrum ejusdem regni mittere eisdemque committere debeatis, ut ipsi bano Nostro in omnibus obtemperare teneantur. Secus facere non audeatis. Datum ex castris Nostris Tholnensibus die dominico ante festum Assumptionis gloriosissimae Virginis Mariae. Anno Domini 1526.

A tergo: Generosae Dominae Annae, relictae magnifici condam Ladislai Kauisay, Nobis sincere gratae, vel provisori suo de Welyke.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. LXXII. Orig. chart.

CCXCIII. 1526. 13. Augusti. Tolnae.

Ludovicus rex Joanni Kastelanfi mandat, ut propter pericula, regno Slavoniae imminentia, in exercitu bani maneat.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Egregie, fidelis Nobis dilecte. Ob pericula, regno Nostro Sclavoniae incumbentia, volumus et tibi comittimus firmiter, ut, etiamsi esses in medio itinere veniens ad Nos, nihilominus redeas et maneas cum bano Nostro Sclavoniae, facturus, quae idem ex Nostra informatione et mandato

tibi comiserit. Secus ne feceris. Datum ex castris Nostris Tholnensibus feria secunda proxima ante festum assumptionis beatissimae Virginis Mariae. Anno Domini 1526.

A tergo: Egregio Joanni Castellanffy de Zenth Lelek, aulae Nostrae familiari, fideli Nobis dilecto.

Ibid. LXXI. Orig. chart.

CCXCIV. 1526. 13. Augusti. Spirae.

„Di Austria di S. Carlo Contarini, orator, dat. a Spira a di 13 auosto. Qui son in grande afanno et son pezo visto, che si fosse Turcho, fino el mio osto non me voleua piu in caxa, se non li creseua il fitto, pur quando el uete, mi aueua prouisto, mi a pregato, io resti.“

Sanudo. T. 42. Ad 31. Augusti 1526.

CCXCV. 1526. 14. Augusti. Budae.

Sanudo notat has de Turcis et Hungarorum conatibus agentes literas. „Copia de una letera, data a Buda a di 14 auosto 1526, scrita per Ant^{o} di Zuane a soi fradelli Bat^{o} et Franc^{o} di Zuane dilla Seda, r^{ta} a di 3 septembrio.“ Turcas Petri Varadinum jam occupasse et castellum Ilok agressos esse, regem Ludovicum copias cogere jamque habere exercitum 40—50.000 hominum dicit. „Alspettasi il S^{or} vayuoda de Transyluania, che se stima venira al mancho da XX^{m} persone, perche bisogna, lasi zente anche a quelle bande de Transiluania. Et se dice, che anche il bam di Croatia vien con il conte Cristophoro, e dia zonzer di brieue: harano anche quelli doi da 30^{m} persone.“ E Bohemia exspectantur 8—10.000 militum. Dum omnes hae copiae convenerint, rex cum Turcis proelium inibit.

Sanudo. T. 42. Ad 3. Septembris 1526.

CCXCVI. 1526. 16. Augusti. Kostelec (?)

Ludovicus rex Franciscum de Batthyan, banum, monet, ut copias regni Slavoniae quo ocyus colligat et de suo progressu regem edoceat, ab eo vicissim continua nuncia habiturus.

Commissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Non est, quod vobis nunc scribamus aliud, nisi, quod sumus in via hodie in Batha constituturi. Nos [1] hoc biduo vel triduo omnes totius regni vires comportare et ibi statim tandem castra metari volumus, ituri eo illinc, quo consultius videbitur. Quare hortamur fidelitatem vestram et eidem etiam comittimus, ut vos

[1] Kovachich habet: vos.

quoque quanto majorem numerum copiarum ex isto regno Nostro conflare potestis, confletis citissime et diligentissime curetisque dies et noctes Nos certiores facere de processu vestro et statu rerum istic evenientium. Nos vero itidem etiam faciemus et vos continuis literis Nostris et nunciis de his, quae Nos geremus, edocebimus. Secus igitur ne feceritis. Datum ex castris Nostris de Kezthewlcz feria 5. proxima post festum assumptionis beatissimae Mariae Virginis. A. D. 1526

Intelligimus pro certo, hostem jam Ezeck occupasse et fortasse etiam pontem fecisse, hoc tamen ultimum de ponte non scimus pro certo.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. LXXIV. 1. Orig. chart.

CCXCVII. 1526. 18. Augusti. Báthae.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, mandat, ut copias regni Slavoniae, Dravo trajecto, quo ocyus in sua castra adducat.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Sigismundus Pagan opportune ad Nostram Majestatem venerat, quem ad vos remisimus. Scitis jam Thurcum ubi sit, qui omnes vires suas huc in Nos contrahit, ut omnino Nobiscum depugnet. Visum itaque est Nobis et toti consilio Nostro omnibusque, qui Nobiscum sunt, ut vos cum omnibus regni Nostri Sclavoniae viribus et copiis ad Nos trajiciatis. Quare volumus et fidelitati vestrae sub perpetuae infidelitatis nota mandamus firmissime, ut dies et noctes ad Nos properetis. Qua de re plura vobis per dictum Sigismundum Pagan nunciavimus, et rationes etiam, quare id fieri debeat, latius explicavimus. Secus non facturi. Datum ex castris Nostris Bathensibus sabbatho post assumptionis Mariae. A. D. 1526.

Ludovicus rex m. p.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nr. LXXIII. Orig. chart.

CCXCVIII. 1526. 21. Augusti. Ujfalú.

Ludovicus rex Francisco de Batthyan, bano, mandat, ut cum copiis regni Slavoniae, quas jam collectas habet, in ipsius castra properet, caeteris vero mandat, ut se sequantur.

Comissio propria domini regis.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Magnifice, fidelis Nobis dilecte. Ad ea, quae Nobis scribis de levatione colo-

norum et aliis negotiis, nescimus nunc tibi aliam informationem dare, praeter illam, quam nuper per Sigismundum Pogan nunciavimus. Caesar, si non omnes copias suas per Dravum trajecit, brevi tamen trajecturus est, et ad hoc nititur, ut te a Nobis avellat. Quare fidelitati tuae mandamus firmissime, ut cum istis, quas habes penes te, copiis dies et noctes ad Nos accellerare debeas, illis autem, qui levari debent, vel nunc levantur, comittas, ut te sequantur. Secus nequaquam facere ausurus. Datum ex castris Nostris in Wylfalu feria 3. post festum b. regis Stephani. Anno 1526.

De aliis vobis informationem dedimus per Sigismundum Pogan.

A tergo: Magnifico Francisco de Batthyan, regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae et Sclavoniae bano, fideli Nobis dilecto.

Ibid. Nr. LXXIV. 2. Orig. chart.

CCXCIX. 1526. 24. Augusti. Spirae.

„Di S. Carlo Contarini, orator, fo letere, date a Spira a di 24 auosto: come il Ser^{mo} si parte luni per Yspruch et a di 3 setebrio vol esser li . . . Etiam a inteso, ha scritto al conte Cristoforo Frangipani, qual ha 600 cauali et 2000 fanti, vengi in Friul.“

Sanudo. T. 42. Ad 10. Septembris 1526.

CCC. 1526. 25. Augusti. In castris ad Muhač.

Ludovicus rex duces et milites exercitus regni Slavoniae vocat, ut in sua castra citissime properent; se post eorum adventum fortunam belli illico tentaturum esse.

Ludovicus, Dei gratia rex Hungariae et Bohemiae etc. Reverendissime, magnifici et egregii, fideles Nobis sincere dilecti. Scripsimus hodie quoque et misimus cubicularium Nostrum ad Vos, rogantes, ut ad Nos properaretis. Idem nunc quoque hortamur et committimus: festinate ad Nos celerrime. Hostis ante oculos Nostros comburit regnum in pluribus locis. Vos tantummodo exspectamus; postquam veneritis, statim cum eo auxilio Dei manus conseremus. Properate igitur citissime. Datum in castris Nostris Mohachensibus sabbatho post Barholomaei 1526.

Ludovicus rex manu propria. Cito, cito, cito!

Ita properetis, quod ad diem crastinum in aurora hic esse possitis, si non ante.

A tergo: Reverendissimo et magnificis dominis, Simoni episcopo zagrabiensi, Francisco de Batthyan, bano Nostro, et aliis Dominis ac regnicolis regni Nostri Sclavoniae, fidelibus Nostris Nobis sincere dilectis.

Kovachich ex archivio Körmend. Nr. LXXV. Orig. chart.

CCCI. 1526. 3. Septembris. Zagrabiae.

Christophorus comes de Frangepanibus, nuncio de Christianorum clade in campo Muhač accepto, regni Slavoniae status ad bellum cum Turcis viriliter continuandum obtestatur.

Christoforus de Frangapanibus, Segnie, Weglie Modrusieque comes etc. Magnificis, egregiis et nobilibus dominis tocius regni Sclavonie, dominis videlicet et amicis honorandis, item alterius cujusvis status et preeminencie hominibus, presentes visuris, lecturis et inspecturis, salutem cum honore. Noveritis, Nos non sine gravi animi Nostri displicencia accepisse, quosdam dominos regnicolas cum gentibus regie Majestatis, domini nostri graciosissimi, preter mentem et voluntatem Sue Majestatis inconsulte et indeliberate castra cesaris Thurkarum pridem invasisse, et inde per infideles insperatam quandam stragem in eisdem gentibus Sue Majestatis sumpsisse. Unde Sua Majestas magis ac magis rebus et saluti sue et subditorum suorum ac regni et sacre corone ob feliciorem eventum et stabilitatem Budam versus se contulisset, ubi copiam gencium, non minus ut prius, tam de polonica, quam de bohemica gente, sub ductu magnifici domini Georgii Marchionis Brandemburgensis etc. ad latus et futurum subsidium Sue Majestatis congessisse; spectabilem eciam et magnificum dominum Johannem wayvodam Transilvaniensem cum quadraginta milibus gentis hungarice; preterea illustrissimum principem dominum Ferdinandum, archiducem Austrie, sororium Sue Majestatis charissimum, cum multis milibus nacionis germanice in subsidium convenire paratosque esse. Nos quoque cum spectabili et magnifico domino Johanne Torquato, comite Corbavie etc., hic Zagrabie cum manu et potencia virium Nostrarum in subsidium et stabilitatem felicioris eventus et status Sue Majestatis et protectionem regnorum suorum fuisse et esse profitemur. Quapropter dominaciones vestras talismodi casus et infelix eventus ad extremum non terreat neque in desperacionem quoquo modo inducat, quin ymmo habitis mandatis et requisicionibus Sue Majestatis pariter ad latus et subsidium ejusdem patrieque defensionem ac salutis et bonorum eliberacionem divina favente clemencia adesse properemus, hortamur, Sue Majestati et per consequens sacre corone regni Hungarie sumpmam propterea felicitatem ostensuri et exhibituri. Presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Zagrabie feria secunda proxima post festum sancti Egidii abbatis Anno Domini Millesimo quingetesimo vigesimo sexto.

Cristoforus supra nominatus me subscripsi manu propria.

Sigill. Orig. chart. in bibliotheca academiae Slav. mer.

CCCII. 1526. 8. Septembris. Aeniponti.

„Di Austria di S. Carlo Contarini, orator, date a Yspruch a di 8. Sept. .“ Archidux Ferdinandus eodem die vespere Aenipontum

advenit, „doue si fa vna dieta di questi dil conta di Tiruol, ali qual questo Ser^{mo} li ha richiesto 200^{m} fiorini et 6000 fanti, pagati per 6 mexi, per andar contra il Turcho, et questo per noue aute, che Turchi hano dato vna gran rota a Hongari, et non si sa dil re."

Sanudo. T. 42. Ad 18. Septembris 1526.

CCCIII. 1526. Initio mensis Septembris.

In literis, in capite tomi 41 Diariorum Sanudi descriptis, in quibus de clade in campo Muhač agitur, haec de Christophoro comite de Frangepanibus dicuntur: „El conte Cristofolo Frangipani non si trouo in questo conflito, qual erra molto desiderato; el tardar suo a venir e stato di gran dano, el qual conte e acompagnato con il conte Zuane di Corbauia con cauali 100, andaua inuer Buda, posando pasar."

Sanudo T. 41.

CCCIV. 1526. 10. Septembris. Jadrae.

E relatione Petri „Paladinich", quae in libro Arkiv VIII. 240, 241 et 242 memoratur, Sanudo haec adducit: Petrus Paladinić, quem supra memoravimus, dixit regem Ludovicum habere 90.000 militum, reginam collegisse 16.000, e Bohemia advenisse 18.000 „et de Schiauonia 15^{m}"; regem Poloniae bello cum Tartaris impeditum non potuisse advenire, „ma che haueua dato assai dela sua zente al sopra ditto voyvoda (scil. Transylvania). Et che li Bohemi non voleuano uegnir, se prima el re di Bohemia non zuraua de obseruarli due cose: prima, che se l Turcho tornasse indriedo e non volesse comparer con Ongari, de perseguitarlo; l altra, che i voleuano esser loro i primi feridori. Et che l re de Bohemia haueua promesso al sopra ditto vayvoda de mantegnir el suo stado et defenderlo da Tartari fino ala venuta sua. Item che l Conte Cristoforo insieme con el Conte Zuane za 8 zorni e piu se haueuano partido con zercha 1000 caualli Coruati et gran numero de pedoni, et andadi ala volta dil re, per hauer inteso de certo, che si fara la zornata. . . ."

Sanudo T. 42. Ad 19. Semptem. 1526.

CCCV. 1526. 11. Septembris.

De clade in campo Muhač notat Sanudo ad 13. Septembris 1526 has relationes: „Da Vdene di S. Agustim da Mulla, locotenente e S. Lodouico Michiel, prouedidor di Ciuidal, date a di XI hor. 2: come dile noue di Hongaria mandano do reporti. . . Relation di Domenigo da Cividal, qual a di 2 parte da Varadin in Hongaria, mia 20 di la da Buda. . . . Dice, che venendo zonse uno corier, veniua di Hongaria, qual disse, a di 29 auosto esser sta fato scaramuze ouero

*

zornata et che l campo di Vngaria erra sta roto, et il re erra fuzito verso la Alemagna. Et che dile zente restate il Conte Cristoforo erra sta fato cap° zeneral, il qual non se ritroua in campo alora, quando fu fatto ditta zornata. . . .“ — „Jacomo di Canali, canonico di Ciuidal“ dixit, 40.000 Hungarorum occubuisse „et che la persona dil re non si trouaua, che erra opinion uniuersal, el fosse morto.“— „Domenigo Strazolin da Ciuidal“ audita referrens dixit: „che el re erra andato alla volta di Viena.“ — Ad 15. Septembris Sanudo haec notat: „Di Viena fo leto vna letera di 2. et 3. di questo . . . . e dil re non si sa, doue el sia . . .“

Sanudo. T. 42. Ad 13. et 15. Septembris 1526.

CCCVI. 1526. 15. Septembris.

Sanudo notat ad 21. Septembris 1526 literas, die 15. ejusdem mensis in loco Villach datas, in quibus de rege Ludovico hoc dicitur: „El re de Ongaria se troua hauer manchado in questa rotta, zoe morto senza fallo.“ — Ad eandem diem notat adhuc relationem cujusdam hominis, qui 16. Septembris Labaci fuerit et haec edixerit: „Che l re era fugito in certo padulo, dil qual non haueua potuto ussir, et che li erra affogato.“

Sanudo. T. 42. Ad 21. Septembris 1526.

CCCVII. 1526. 15. Septembris. Udine.

Ad 18. Septembris 1526 notat Sanudo literas „di Vdene di S. Agustim da Mulla, locotenente, di 15: come era zonto de li vno soldato, vien di Hongaria, qual e stato nel ditto conflito“ (scil. in campo Muhač). Sequitur relatio hujus militis, alia manu scripta: „Jac° Zaratino, persona discreta et di bon intellecto, gionse questa sera in Vdine dale parti de Ungaria, il qual . . . fosse al stipendio del Ban dela Croatia, si ha troua presente al conflito seguito li superior giorni tra lo ex^to dela M^ta de Ungaria et quelo del S^or Turco . . .“ In exercitu regis Hungariae dicit fuisse 60.000, in Turcarum vero 150.000 militum. Hungaros potuisse recedere, attamen id facere noluisse „per honor loro.“ Regem putat versus Budam abivisse. „El conte Cristoforo de Frangepanis non si e atroua presente a quel conflito, qualumque el fusse molto desiderato, et il tardar suo sara stato cum grandissima decontenteza et indignation . . ., come esso Jac° dice, de dita M^ta, qual come acompagnato cum il conte Zuan di Corbauia cum circa caualli 500 hozi sono zorni X dito Jac° incontro di qua da Xagabria, ch andauano uerso Buda, tamen si crede non potra passar, perche Turchi se li oponerano, et maxime al passar di aqua . .“

Sanudo T. 42. Ad 18. Septembris 1526.

CCCVIII. 1526. 20. Septembris. Pettovio.

Ad 28. Septembris 1526 habent Sanudi Diaria alia manu scriptum „Capitolo di letere, aute da Petouia, con nóue di Hongaria.“ Hae literae datae sunt „Pettouia a di 20. Sept. 1526“ iisque de interitu Ludovici regis haec narrantur: „Che l re de Hungaria sia morto in questo modo: che scampando, quando fu la rotta, uene a corer in certj paludj, et lj il caualo lj cascho sottosopra, et lui per l armadura non si posse aiutar, talmente che si anego.“

Sanudo. T. 42. Ad 28. Septembris 1526.

CCCIX. 1526. 23. Septembris. Vegliae.

Sanudo notat ad 27. Septembris 1526 has de rebus belli agentes literas: „Da Veia di S. Agustim da Mulla, proueditor, di 23.: — Et heri sera uene di qui vno barbier dil Conte Cristoforo Frangipani, vien distante da questa insula cercha mia 8 di vno locho di essi Frangipani. Interogato di nouo, li disse, che l cap.º di Noui haueua hauto letera dil conte Cristoforo sopra ditto, che li significhaua, qualmente, andando el preditto conte Cristoforo per conzonzersi con il Ser.mo re di Hongaria in Slouigna, hauia incontrato il R.do Episcopo di Sagabria, qual si haueua trouato nela giornata, fatta fra essi Hongari et Turchi, dal qual haueua inteso, che la vitoria era stata dil S.or Turcho, et che l re erra sta ferito et haueua perso tutta la fanteria; vero e, che le gente d arme erra sta preseruata, et per quanto concludeua dicto episcopo, actum erat dil regno. Il che inteso esso S.or, spazo uno nontio suo al ditto cap.º con sue letere, per saper la verita. Poi a hore 2 di notte li zonse vno messo con letere di Franc.º Grabia da Segna di 22, qual manda inclusse; et ozi a hore 19 e tornato il suo messo da Noui con letere di quel cap.º, qual etiam manda.“ Deinde sequùntur literae Francisci Grabia, quae in libro Arkiv VIII. 243 secundo loco ponuntur et in quibus praeter ea, quae in eodem libro dicuntur, inter reliqua haec memorantur: „— persone da conto sono morti li infrascriti — conte Mathia de Slugna.“ Additur adhuc „Letera dil cap.º di Novi al proueditor di Veia,“ in qua etiam „conte Mathio de Slognio Franepan“ inter eos memoratur, qui in pugna occubuerunt.

Sanudo T. 42. Ad 27. Septembris 1526.

CCCX. 1526. 25. Septembris. Venetiis.

Ad hanc diem Sanudo haec de regis Ludovici morte notat: „Fo leto una relazion di Fazio di Sauoia, partito se da Graz, terra in Austria apresso Viena, a di 17 dil instante .... affirma la morte dila M.ta dil re in questo modo: che l ando cum el cauallo in una palude, et che l cavalo se impaltano in quel paludo, e che l cri-

daua: ajutateme! et che l fu levado fora di quel cauallo et posto sopra vno altro caualo, el qual fece poco progresso, che l se impaltano ancor lui, et chiamo iterum, che l fusse ajutato, et cussi fo aiuta, et li cauorono l elmo di testa, et trouarono, che l era andato in angosa, et subito morite nele mano di coloro, li qualli non sapeuano judicare, per qual causa fusse morto: o per la ferida, che l hauesse habuto, o da paura, o da desperatione" . . Tomori non occubuit, sed est Budae. Zapolja residuas copias collegit et Budam intravit, „doue el se fece re di Hongaria de consensu hongarico." Haec omnia dicit „hauer inteso — dal capitanio di Graz."

Sanudo T. 42. Ad 25. Septembris 1526.

CCCXI. 1526. 25. Septembris. Udine.

Ad 28. Septembris 1526 notat Sanudo literas „dil ditto (scil. locumtenente in urbe Udine) di 25. hor. 4. Manda auisi et vna deposition di vno Lucha Coruato, la qual sara scritta qui auanti"; dicit porro, se a quodam homine audivisse, „che l vayvoda di Transiluania a 70m persone, e uol la corona per lu." Illa relatio Lucae Croatae scripta est alia manu. „Item Luca Crouato, cauallezier in la compagnia del Mco R. della Volpe, et Thomaso Hungaro, cauallezier nella compagnia del strenuo Piero Parisoto," qui a locumtenente ante tres hebdomadas exploratores missi erant, modo referunt: se versus Quinque ecclesias in Hungaria ivisse et cum multis hominibus, qui pugnae in campo Muhač interfuissent, locutos esse; inter illos, qui occubuerint, nominant „Mathio Sloncha Frangepani de Croatia"; vajvodam Transylvaniae dicunt habere exercitum 30—40.000 militum; „che l conte Cristophoro Frangipanj, il conte Ioanne de Corbauia cum il bam de Crouatia cum 500 caualli in tuto si attrouano a Lubrich, lontan da Cinquechiesie 3 zornate; — che l Episcopo de Zagabria, qual era nel campo hungaro cum 3000 persone, e scampato cum circa 200. — In Vdene alli 25. sept. 1526 ho. 4 di notte."

Sanudo T. 42. Ad 28. Septembris 1526.

CCCXII. 1526. 26. Septembris. Cividale.

Ad 28. Septembris 1526 notat Sanudo literas „da Ciuidal di Friul di S. Lodouico Michiel, proueditor, di 26. Manda vna relation di vno Matio Sabiza, la copia di qual sara scritta qui auanti," scripta est autem alia manu et haec edicit: „Mathio Sabiza", explorator missus versus Hungariam, „parte a di 14 dil instante da Cuprinz, loco sula Draua." Primum narrat de clade Hungarorum in campo Muhač, „la qual rotta dice, che publicamente si raggiona, esser causata per summa pazia de alchuni capitanei Vngari, li quali si persuadeuano hauer la uictoria francha in mano, attento che haueano ueduta certa timidita artificiosa neli Turchi, il che dicti Turchi fa-

ceano per tirar li Vngari ala giornata." Deinde Turcas Quinque ecclesias, deinde „Belgra, citta, nela qual si coronano li Ser^{mi} re di Vngaria", occupasse; hac quoque urbe occupata contra Budam, quae a nemine defenderetur, profectos fuisse. „Che dela persona del re sonno diuerse opinione: chi dicea, esser audato in Alemagna, et chi, morto al conflicto, multi sonno, ch dicono, che il Vaiuoda Ardeli lo habi morto, il qual dicono aspirar ala corona de Vngaria. Che il re de Polonia ueniua con gran quantita de gente in soccorso de Christiani. Il simile el Uaiuoda de Transiluania, et che et de Alemagna si diceua, che li ueniua soccorso. Che le terre de Alemagna, confinante con la Vngaria, erano in grandissima paura; che era commune opinione, che l Turcho douesse proceder, benche . . . molti pensassero, che per nunc el douesse contentarsi dela Vngaria; che l S^{or} Turcho hauea fatto bandir, che Christiani non douessero fuggir dale terre per lui prese, perche era per tractarli ben, non uolendo da loro altro, ch un duc. per casa 1 anno." Deinde ea sequuntur, quae in libro Arkiv VIII. 243 de Christophori comitis de Frangepanibus fugientibus hominibus dicuntur.

Sanudo. T. 42. Ad 28. Septembris 1526.

CCCXIII. 1526. 29. Septembris. Cazmae.

„Simon episcopus zagrabiensis — Stephano Ezthyeny de Wy Bwda, tavernico" suo „predium Thremecz" et „duas et mediam mardurinas seu sessiones" in villa „Drasthya" more aliorum praedialium contulit. „Presentes literas Nostras propter deperdicionem pontificalis sigilli Nostri in proximo infelici conflictu contra Thurcos sigillo Nostro annulari majori impedenti consignatas eidem duximus concedendas. — In arce Nostra Chasmensi sabbato in festo b. Michaelis archangeli" a. 1526, „Simon, episcopus zagrabiensis, manu propria. — Joannes Gorycza, custos et canonicus E. zagrabiensis . . . , secretarius reverendissimi domini episcopi".

Orig. membr. in archivio zagrab. archiep. Don. 167, 5.

CCCXIV. 1526. 29. Septembris. Constantinopoli.

Sanudo notat has literas, quae de victoria in campo Muhač a Turcis relata agunt: „Da Constantinopoli di Ser Piero Zen, orator, di 29. Septembrio: come a di 26 scrisse dila nova venuta dila vitoria, auta per il gran Signor contra il re di Hongaria e roto il suo exercito, et dila festa fata de li per tal vitoria. E sequito certi rumori, per il che questo m^{co} gubernator, restato di qui, a mandato 2000 Janizari. Scrive la tornata dil S^{or}, e per le sublevation dil Anatalia el ha ordinato far 40 alozamenti. — Scrive esso orator, per dimostrar alegreza dila vitoria, fece coprir davanti la sua caxa di pano d oro e far vna fontana, che butaua vin, e fece corte sban-

dita quel zorno et ala madre dil m.co Imbraím mando alegrarse con lui et li mando a dir, che la pregase la verzene Maria, che l tornase a caxa sano, la qual e christiana e sta li in Constantinopoli in una caxa."

Sanudo. T. 43. Ad 1. Novembris 1526.

INDEX

NOMINUM ET RERUM NOTATU DIGNIORUM.*

---

* Nomina, de quibus, quid indicent, compertum non habeo, ita exhibui, prout ea in literarum monumentis scripta reperi.

Dvie službe rimskoga obreda za svetkovinu sv. Ćirila i Metuda izdao Ivan Berčić. Troškom jugoslavenske akademije znanostî i umjetnostî. U Zagrebu 1870. Ciena 1 for. a. v.

Historija dubrovačke drame. Napisao prof. Armin Pavić. Izdala jugoslavenska akademija znanostî i umjetnostî. U Zagrebu 1871. Ciena 1 for. 25 novč. a. v.

Pisani zakoni na slovenskom jugu. Bibliografski nacrt dr. V. Bogišića. Na sviet izdala jugoslavenska akademija znanostî i umjetnostî. U Zagrebu 1872. Ciena 1 for. 25 novč. a. v.

Izprave o uroti bana Petra Zrinskoga i kneza Fr. Frankopana. Skupio dr. Fr. Rački. U Zagrebu 1873. Ciena 3 for.

Rječnik iz književnih starina srpskih. Napisao Gj. Daničić. U 3 knjige. Ciena cielomu 6 for. a. v.

Nikoljsko jevangjelje. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Život sv. Save i Simeuna. Od Domentijana. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Životi kraljeva i arhiepiskopa srpskih. Od Danila. Na svijet izdao Gj. Daničić. Ciena 1 for. 30 novč. a. v.

Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia. Edidit A. Theiner. Tomus I. Romae 1863. Ciena 8 for. a. v.

Poslovice. Na svijet izdao Gj. Daničić. U Zagrebu 1871. Ciena 1 for.

☛ *Dalje vidi na prednjoj strani.*

Štamparija Dragutina Albrechta u Zagrebu